Псковские летописи

I

А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ

EB_1941_AKS_343

ПСКОВСКИЕ ЛЕТОПИСИ

ВЫПУСК ПЕРВЫЙ

ПРИГОТОВИЛ К ПЕЧАТИ А. НАСОНОВ

Ак.Р.
4191

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА • 1941 • ЛЕНИНГРАД

Ответственный редактор издания акад. Б. Д. Греков

ВВЕДЕНИЕ

Как и в других городах, где велось летописание княжеское, городское, или владычное, — летописание во Пскове в основной своей традиции имело официальное значение. Такие „летописцы“ (т. е. летописи) служили интересам данного княжения, города, епископской или митрополичьей кафедры; иногда ими пользовались как указательным кодексом или обвинительным материалом;[1] в них искали подтверждения или оправдания политических прав. В 1510 г. псковичи должны были давать ответ послу вел. князя московского (Третьяку); когда утром позвонили в вечевой колокол, и дьяк вел. кн. московского Третьяк Долматов „вшол в вечье“, то посадники и псковичи начали ему говорить: „тако в нас написано в *лѣтописцех*, с прадеды его и з дѣды и со отцем его крестное целование с великими князьми положоно, что нам псковичам от государя своего великого князя, кои ни будеть на Москве, и нам от него не ити ни в Литву ни в Нѣмцы; а нам жити по старине в добровольи...“

Летописные псковские известия XV в. предположительно считаются записями, веденными при церкви св. Троицы, а также записями, заимствованными из особых отчетов или реляций, представлявшихся на вече и, как все важнейшие документы города Пскова, хранившихся в ларе при церкви св. Троицы (см. Иконников, Опыт русск. историогр., т. II, кн. I, стр. 799). Древнейшие из дошедших до нас псковских летописей составлены во второй половине XV в. Они представляют собой уже сложные памятники, своды; в них, например, помимо местного псковского летописания, влит материал новгородско-софийского свода. Псковские летописи, таким образом, связаны как бы родственными узами с другими русскими летописями: в подавляющем большинстве своем дошедшие до нас русские летописи близки между собою происхождением, составом, несмотря на то, что отражают многообразие литературной и общественно-политической жизни на протяжении восточноевропейской равнины от Новгорода и Ростова до Галича и Киева.

Псковские летописи, прежде всего, конечно, — основной фонд материала по истории Пскова, его области. По своему содержанию материал касается непосредственно Псковской земли и соседних стран и, в меньшей мере, иных земель древней Руси. В том и в другом случае он может интересовать историка Пскова. В том и в другом случае он может интере-

[1] Известно, напр., что в 1471 г. вел. князь Иван Васильевич Московский, собираясь походом на Новгород, взял с собой дьяка Степана Бородатого, умевшего „говорити по лѣтописцомъ Русскимъ: егда, рече, придуть, и онъ въспоминаеть ему говорити противу ихъ измѣны давные, кое измѣняли великимъ княземъ въ давныя времена, отцемъ его и дѣдомъ, и прадѣдомъ“ (см. ПСРЛ, т. XX, ч. I, стр. 282). О разных видах русских летописей см. И. Беляев, „О разных видах русск. летописей“ (Временник, V); А. Насонов, „О неизданной рукописи Шахматова: Обозрение летописных сводов“ (Проблемы источниковедения, II); его же, „Летописные памятники Тверского княжества“ (ИАН СССР, 1930 г.) и „Летописные своды Тверского княжества“ (ДАН СССР, 1926 г.).

совать историка, избравшего более или менее широкие темы для разысканий по древней истории СССР. Последнее поясним примером: псковские летописи на протяжении ряда столетий дают исключительно обстоятельные сведения по истории древнерусского города, по истории классовой борьбы и истории вечевого быта, в основе своей общего всем городам домонгольской Руси. Историку, интересующемуся древней историей СССР в плане указанных вопросов, псковские летописи послужат источником. Важный материал дают они историку, изучающему процесс образования централизованного московского государства, и мн. др.

В псковских летописях находим богатый материал не только по истории нашей родины. Исследователь почерпнет в них сведения, например, о литовских и финских народах Прибалтики. Но особенно ценны псковские летописи для историка, изучающего явления и факты, относимые с одинаковым правом как к истории СССР, так и к истории некоторых стран Запада: я разумею историю борьбы славян с орденом рыцарей, осуществлявших колонизацию путем истребления и закабаления покоренных народов. Это своеобразное колонизационно-завоевательное движение остановилось у границ Пскова. Вековая борьба с немецкими „рыцарями“ и другими соседями отнимала много сил у Псковской области, как области пограничной: даже расположение „пригородов“ на Псковской земле носило характер оборонительной линии вдоль границы. Отсюда понятно, что борьба с немецким орденом составляет значительную часть содержания псковского летописания.

Псковские летописи издавались дважды. Первый раз в 1837 г. проф. Моск. Университета М. Погодиным;[1] второй раз в 1848—1853 гг. Археографической комиссией в серии „Полное собрание русских летописей“.

Погодин издал псковские летописи по трем спискам: Архивскому 1-му, Архивскому 2-му и Синодальному.[2] В основание положен Архивский 2-й сп. (сер. XVII в.). Начало и конец этого списка издателем опущены. Напечатанный текст начинается словами: „отъ 7-го Собора до последняго Собора, до преложения книгъ...“ Кончается известием 1650 г. (158) о поставлении в архимандриты в Печерский монастырь Митрофана, словами: „на великомъ престолѣ Живоначальныя Троица пресловущаго и преименитаго града Пскова шестыя степени“. Книга открывается пространным предисловием издателя, заключающим в себе краткое описание списков, правила издания, несколько соображений о составе летописи и указаний на содержание, а также список слов и выражений, представляющих, по мнению издателя, интерес для исследователя, данные о ценах и т. п. В конце публикации к тексту приложены: указатель собственных имен, указатель географический и „роспись монастырям и церквам“, упомянутым в псковской летописи.

Один и тот же список лежит в основании всего Погодинского издания. В тексте встречаем мало подновлений. То и другое следует отнести к числу немногих достоинств издания. Издание страдает крупными недостатками. Во-первых, как мы видели, опущены начало и конец (разрядные записи) основного списка. Затрудняет работу порядок известий, расставленных издателем в хронологический ряд (правда, в предисловии издатель указывает порядок годов, существующий в рукописи). Встречаются про-

---

[1] „Псковская летопись изданная на иждивении Общества Ист. и Древн. Росс. при Моск. Университете М. Погодиным,“ М., 1837. 28 ноября 1834 г. Общество Истории и Древностей Российских „в заседании своем, по предложению председателя А. Ф. Малиновского, определило издать Псковскую летопись, коей три списка тогда же были представлены Малиновским. Издание возложено было на Погодина при помощи Коркунова“ (см. Н. Барсуков, Жизнь и труды М. Погодина, кн. 5, стр. 64).

[2] Названия списков мы даем свои; шифры списков указаны ниже.

пуски слов и искажения. Но главный недостаток — избранный Погодиным способ подведения вариантов: особыми значками в тексте отмечаются фразы, которые сходствуют в двух или трех списках; под строкой же приводится только новый материал по сравнению с материалом основного списка. Таким образом о вспомогательных списках (использованных для вариантов) читатель не может составить точного представления.

Археографической Комиссией была издана в 1848 г. Псковская 1-я летопись, в одном томе с Новгородской 4-й летописью — в IV т. ПСРЛ, а в 1851 г. — Псковская 2-я летопись в одном томе с Софийской 1-й летописью, в V т. ПСРЛ. При издании Псковской 1-й лет. были привлечены восемь списков:[1] Архивский 1-й („Арх. XIX"), Архивский 2-й („Арх. IV"), Строевский („Стр. II"), Румянцевский 2-й („Эрм."), Карамзинский („Кар. I"), Академический 2-й („Акад. XVIII"), Снегиревский („Снег. II"), Бальзеровский („Бал."). Псковская 2-я летопись издана по Синодальному списку.

Бальзеровский список только частью использован в вариантах к Псковской 1-й летописи, частью же издан в VI томе ПСРЛ, в виде продолжения Софийской 1-й летописи, вместе с копией Бальзеровского списка — Горюшкинским списком. Когда IV том ПСРЛ был уже отпечатан, в Арх. Ком. поступили еще два списка: Оболенского („Обол. II") и Архивский 3-й („Арх. XXV"). Из них текст повестей из эпохи „Смутного времени" с вариантами по Снегиревскому списку и материал Арх. 3-го сп., не имеющийся в других списках, напечатаны в виде „прибавлений" к псковским летописям в V т. ПСРЛ. Как Псковской 1-й так и Псковской 2-й летописям предпослано предисловие с кратким описанием списков и краткой характеристикой содержания псковских летописей. Указатели — общие с другими летописями первых восьми томов ПСРЛ.

По сравнению с Погодинским сп. описанное издание имеет некоторые преимущества. Во-первых, Арх. Ком., как мы видели, располагала не тремя, а одиннадцатью списками[2] (из них два списка могли быть использованы только в извлечениях); во-вторых, издателем был выделен Синодальный список как особая псковская летопись и назван Псковской 2-й летописью. Следует также отметить, что искажения в тексте встречаются редко.

Надо отметить и недостатки издания. Тексты печатались не по плану, основанному на критической проработке списков; с точки зрения современных требований это является основным недостатком издания. Понятно, что у издателя не было ясного представления о том, какой из списков следует взять за основной; и в основном тексте издатель переходит от одного списка к другому: одну фразу берет из одного списка, другую из другого и т. п.;[3] иными словами, предлагает текст, в сущности, несуществующий. Работа без предварительного изучения списков не дала издателю возможности устранить ненужные списки, копии с дошедших до нас списков. Второй основной недостаток издания: издатель приводит не все варианты, а с выбором, т. е. не дает точного представления о списках. Можно отметить и ряд других недостатков. Так, опущено начало Архивской 2-й рукописи (события от сотворения мира до 6367 г.); известия

---

[1] В скобках приводим обозначения списков, имеющиеся в предисловии к Псковской I лет. в IV т. ПСРЛ.

[2] Считая с Горюшкинским — двенадцать.

[3] Возможно, что при этом издатель имел в виду дать первоначальный текст. Восстановление предполагаемого, недошедшего до нас текста можно дать только в результате особого рода большой и сложной исследовательской работы; задачу, которую ставит себе подобного рода работа, не следует смешивать с задачей публикации дошедшего до нас материала (ср. Шахматовское издание „Повести временных лет" 1916 г.).

расставлены в хронологический ряд (в конце IV т. ПСРЛ дана справочная „таблица," указывающая расположение части материала в рукописи); в тексте встречаем немало неточностей (напр., вместо „исъ" — „изъ"; вместо „Трупецкого" — „Трубецкого"; вместо „Углечи" — „Углечѣ" и т. п.).

Итак, оба существующие издания псковских летописей (1837 г. и 1848—1853 гг.) не могут быть названы критическими с современной точки зрения. Кроме того, тот материал, который имелся в распоряжении издателей, был издан ими не точно и не полно. Наконец, интересующих нас публикаций давно нет в продаже, и они представляют собой библиографическую редкость (особенно Погодинское издание и IV т. ПСРЛ, 1848 г.). Сознаю и недостатки предлагаемого издания. По условиям работы я не мог ставить себе целью исчерпывающе собрать псковский летописный материал. Подготовляя к изданию псковские летописи, я располагал все же несколько бо́льшим количеством списков, чем издатели IV—V тт. ПСРЛ. Я имел возможность подвергнуть исследованию 24 следующих списка:

1) Архивский 2-й: рукопись б. М. Арх. мин. ин. дел № 69/92 (90), хранящаяся в ГАФКЭ, 2) Эрмитажный: рук. б. Эрм. библ. № 22 (№ 431), ч. I—II, хран. в Гос. публ. библ. им. Салтыкова-Щедрина, 3) Румянцевский 2-й: рук. б. Рум. музея № 251, ч. I—II, хран. в Всес. публ. библ. им. Ленина, 4) Казанский: рук. Казанского университета № 27. 850/75. III 32, ч. I, 5) Строевский: рук. Гос. публ. библ. им. Салт.-Щедрина № 1413, 6) Тихановский: рук. б. Тихановского собр. № 201, хран. в Гос. публ. библ. им. Салт.-Щедр., 7) Архивский 1-й: рук. б. М. Арх. мин. ин. дел. № 68/91—34, хран. в ГАФКЭ, 8) Уваровский: рук. б. собр. Уварова № 1403 (3), хран. в Гос. Истор. музее, 9) Синодальный: рук. б. Синод. собр. № 154, хран. в Гос. Истор. музее, 10) Погодинский 1-ый: рук. б. собр. Погодина № 1404 [а], хран. в Гос. публ. библ. им. Салт.-Щедр., 11) Погодинский 2-й: рук. б. собр. Погод. № 1402, хран. в Гос. публ. библ. им. Салт.-Щедр., 12) Список Оболенского; рук. собр. б. Археографич. ком. № 252, 13) Академический 1-й: рук. библ. АН СССР № 34·4·32, 14) Снегиревский: рук. собр. б. Археогр. ком. № 242, 15) Карамзинский: рук. Гос. публ. библ. им. Салт.-Щедр. № F·IV·603, 16) Академический 2-й: рук. библ. АН СССР № 31.4.22, 17) Список Царского: рук. б. собр. Царского № 714, хран. в Гос. Истор. музее, 18) Архивский 3-й: рук. б. М. арх. мин. ин. дел № 447/915, хран. в ГАФКЭ, 19) Копенгагенский: псковские „отрывки" из сборника Копенг. архива, известные мне по фотоснимкам, принадлежащим Л. А. Творогову (шифр: пск. II—13/ табл. XVII-п-34), 20) Румянцевский 1-й: рук. б. Рум. собр. № 249, хран. во Всес. публ. библ. им. Ленина, 21) Вахромеевский: рук. б. собр. Вахромеева № 499, хран. в Гос. Ист. музее, 22) Типографский: рук. б. библ. М. Синод. типогр. № 1915/1179, хран. в ГАФКЭ, 23) Бальзеровский: рукоп. собр. б. Археографической ком. № 23, 24) Горюшкинский: рук. Гос. публ. библ. им. Салтыкова-Щедр. № F. IV № 602.

1. Архивский 2-й список. Рукопись б. М. Арх. м. ин. дел № 69/92 (90), в четвертку, хранящаяся в ГАФКЭ, была издана в 1837 г. Погодиным в одном тексте с рукоп. того же архива № 68/91 (34) и рукоп. Синод. собр. № 154, а в 1848 г. в IV т. ПСРЛ, где обозначена „Арх. IV," а в подстрочных выносках отмечена лит. Аа. Рукопись заключает в себе 243 л., исписанных в один столбец разными почерками скорописью середины XVII века, и 3 л. чистых. Начиная с л. 1-го до л. 92-го об. включительно писана одним почерком; лл. 93—125 включительно — другим почерком (скоропись, местами подражающая полууставу); с л. 125 об. до л. 234, кончая словами: „по немъ Л[е]вкіи архиепис[ко]пъ во Псков

приѣха с Москвы, а был в Симановѣ м[о]н[а]*ст*[*ы*]ре архимаритомъ"[1] — тем же почерком, как и первая часть.[2] С л. 234, начиная со слов: „во 158 го*ду* ноября в 4 *день* поставле*н* бысть на Москвѣ печерской архима*ндрит* Макаріи...", до конца летописного текста (кончая словами: „...дьякъ Михаило Волошанинъ") — третьим почерком.[3] Наконец, запись на обороте третьего чистого листа написана почерком, резко отличающимся от первого почерка и второго и очень похожим на третий. Переплет — кожаный с тиснением; верхняя доска оторвана. До листа 80-го, через каждые 8 листов, имеется нумерация тетрадей. Водяной знак близок к приведенному у Тромонина под № 1326 (1647 г.). На внутренней стороне верхней доски чернилами: „сей списокъ лѣтописи принятъ былъ въ основаніе псковской лѣтописи, изданной профессором Погодиным М. 1837 in 4⁰," и далее, другим почерком: „эту рукопись Карамзин называет псковскою лѣтописью Малиновского и Архивскою. См. Ист. Г. Р., т. VII, прим. 54". Ниже карандашом пометки: „см. погод. изд.", „Арх. VII", „приб. I. Д", „сходенъ слово въ слово съ Стр. II". На первом чистом листе: „Псковская лѣтопись. Продолжается до 1650 г. — В начале оной помѣщены хронологическое обозрѣние исторіи Вѣтхозавѣтной и новозавѣтной и Вселенскихъ соборовъ до 5-го листа. — Потомъ помѣщены постановленіе Макарія архіепископомъ во Псковъ и выписки из дворцовыхъ записокъ обор. 233 л. Скорописная рукопись XVII вѣка разныхъ почерковъ, на 244 листахъ. На оборотѣ перваго листа написано: книга́ сія лѣтописецъ..." (далее следует описание записи).

На обороте второго чистого листа почерком первой половины XIX века: „М. Псковскои лѣтописецъ[4] с начала основанія Россіи по конецъ владенія царя Алексея Михайловича".

На обороте 3-го чистого листа, предшествующего первому, тем же почерком, как и лл. 234—243 об.: „Кн[и]га сія лѣтописе*ц* столника Василья Никифоровича Собакина. Тщание и труды грѣшнаго раба б[о]гоявле*н*ского дья*ч*ка и*з* Бродо*в* О*н*дрюшке Ильина по реклу Пофы".[5]

На внутренней стороне нижней доски запись почерком XVII в.: „по м[и]л[о]сти божи *і* велико*г*[*о*] с[вя]т[ите]ля и чюдотворца[6] Николы скораго помошника и теплаго заступника и молебника спса[7] о рабѣ*х* свои*х*".

С л. 1-го начинается текст летописи. *Нач.:* „В[8] началѣ сотвори б[о]гъ н[е]бо и землю и прочая,[8*] яко[9] же великіи Моисеи в бытеиских книга*х* написа.

И[9] рече б[о]гъ да будет свѣтъ и бысть восія..." и т. д.

Л. 2. „О[10] гранографе начатокъ сіирѣчъ лѣтописецъ.[10]

От Адама до потопа лѣт 2242, а шествие Ноево ис ковчега..." и т. д.

Л. 5. „Начало[9] кн[я]зеи руских. В[9] ле*т*[*о*] 6370-е восташа словяне и кривицы и чю*д*[*ь*] и мѣря на варяги" и т. д.

---

[1] В тексте описаний и ниже, в тексте исследования, курсивом отмечены буквы, вынесенные в рукописи поверх строки, а в скобках заключены буквы, выпущенные в рукописи при сокращенном начертании.

[2] На лл. 1—92 об. и 125 об. — 234 рукописи в конце слов после буквы „х" встречаем постоянно букву „ь"; возможно, что в некоторых случаях, из числа указанных, там, где читаем букву „ь", писец разумел букву „ъ".

[3] На последних листах рукописи почерк несколько меняется, но, возможно, принадлежит тому же лицу.

[4] Написано над зачеркнутыми словами: „Россіиская исторія".

[5] Над последним словом киноварью написано: „Козы".

[6] Буква „р" пропущена в рукописи.

[7] Так в рукописи.

[8—8] Кинов., вязью.

[9—9] Кинов.

[10—10] Кинов.

Л. 234 об. кончается известием 158 (1650) г. о поставлении Митрофана в архимандриты в Печерский монастырь.

На лл. 235—243 об.: материал, взятый, повидимому, из разрядных записей, начиная с 156 (1648) и 154 (1646) гг. и кончая 158 (1650) г.; последние слова рукописи: „а сказал ему думноu дьякъ Михаuло Волошанинъ".

2. Эрмитажный список. Рукопись б. Эрмитажной библиотеки № 22 (№ 431), в лист, ч. I и II, хранящаяся в Гос. публ. библ. им Салтыкова-Щедрина, издана не была. Указания на нее см. в „Опис. Рум. Музеума" Востокова на стр. 355, в описании рукописи № CCCLI и в ПСРЛ., т. IV, 1848 г., на стр. 169, где ошибочно Эрм. список псковской летописи отнесен к XVII веку. Писана почерком начала XIX в. и состоит из 2 частей, переплетенных каждая отдельно. Часть 1-я содержит 69 листов и заключает в себе Псковскую летопись до 6969 (1461) г. включительно. Начинается заглавием: „Начало князеи русскихъ" и далее текстом: „Въ лѣто 6370-е восташа Словяне и Кривицы и Чюдь и Меря на Варяги и изгнаша их за море и не даша им дани..." и т. д. На полях, против первой строчки текста написано: „862". Рукопись кончается словами: „Тогожъ лѣта заложиша церьковь каменну на Мелетовѣ Успенiя святыя богородица". Часть 2-я заключает в себе 134 листа и содержит текст псковской летописи, начиная со слов: „Въ лѣто 6970-е заложиша псковичи Новой Городецъ на обидномъ мѣстѣ над великимъ озеромъ" и т. д., и кончается известием 1645 г.: „во 153-м году iюля в 13-й д. преставися государь, царь и великiй князь Михайло Федоровичь всеа Русiи; по нем благовѣрная царица Евдокѣя, августа мѣсяца.

Книга сiя Лѣтописецъ Василья Никифоровича Собакина. Тщанiе и труды грѣшнаго раба богоявленскаго дьячка из Бродовъ Андрюшки Ильина по реклу Козы".

Водяные знаки (в ч. I и II): 1) pro patria с монограммой снизу, 2) цифра IV (римская).

3. Румянцевский 2-й список. Рукопись б. Румянц. муз. № 251, принадлежащая Гос. публ. библ. им. Ленина, описана Востоковым в „Опис. Рум. муз." под № 251, на стр. 355, где сообщается, что она „список снятый для графа Н. П. с находящегося в Императорской Эрмитажной Б-ке списка в двух частях в л. на 223 листах". Издана в вариантах в ПСРЛ в IV т., 1848 г., где обозначена: „Эрм".; в вариантах, под строкой отмечается лит. Э.; по словам редактора этот „новейший список с рукописи XVII века, хранящейся в библиотеке императорского Эрмитажа", составляет, вместе с тем, „точную копию Арх. IV". Состоит из 2 частей, переплетенных отдельно, содержащих 223 л., исписанных почерком первой половины прошлого столетия; и часть I и ч. II начинаются и кончаются точно так же, как и ч. I и ч. II Эрм. сп. № 22.

4. Казанский список. Рукопись Казанского университета № 27.850/75 III 32 отмечена в „Списке рукописей и редких книг, хранящихся при библиотеке и. Казанского университета в особом помещении. На 1 декабря 1903 года", Казань, 1904 г., стр. 14. В „Описании рукописей... Каз. унив." А. И. Артемьева не упомянута (см. Летоп. занятий Арх. ком., в. VII, СПб., 1884), откуда можно заключить, что она поступила в Каз. университет после 1874, но до 1903 г. Рукопись заключает в себе 156 страниц, исписанных одним почерком начала прошлого столетия, исключая стр. 120—122, причем на стр. 120, на полях, против известия 6946 г. красными чернилами: „NB. Отсюда до стр. 123 писано собственною рукою Димитрия Ивановича Языкова, ныне статского действительного

советника и директора министерства народного просвящения. 1826 г. Николай Арцыбашев". На чистом ненумерованном листе: „Летопись Псковская от 862 по 1462 годъ. Часть I". На об. ненумерованного л.: „Подлинник, или лучше список с сей летописи, находится в библиотеке Ермитажной. Он писан в лист новейшим почерком с соблюдением по большей части нынешняго правописания — Д. Языков. СПб. 16 декабря 1808". Летописный текст начинается (на стр. 1-й) и кончается точно так же, как текст части 1-й Эрм. сп. № 22.

5. Строевский список. Строевский список псковской л. (б. собр. Погод.) хранится в Гос. публ. библ. им. Салтыкова-Щедрина под № 1413; переплет новый; на корешке читаем: „Из древлехранилища Погодина. Летописец псковский". Был издан в IV т. ПСРЛ (1848 г.), где обозначен: „Стр. 11", а в вариантах отмечается лит. Ст. Начальных листов недостает. Содержит 239 нумерованных листов (из них 238 листов исписаны в один столбец полууставом середины XVI в.) и три чистых нумерованных листа, в четвертку. Имеется нумерация тетрадей по 8 листов в тетради (на л. 10 об. — 3, на л. 26 об. — 5 и т. д.). Кроме указанной нумерации листов (внизу страницы) имеется нумерация наверху страницы, согласно которой лист 1-й обозначен 13-м, 2-й — 14-м и т. д. (239-й л. — 252-м).

Писан одним почерком до конца известия 7064 г. (1556 г.) до слов: „а стояше с чясъ" (л. 214 об.), выключая листы 3—3 об., 42—42 об., 51—51 об. и 53—54 об. Далее, после 7064 г. (л. 214 об.) до конца рукописи текст носит характер приписок (идет известие 7061 г., затем 7063 г. и т. д.), и после слов „а стояше с чясъ" до конца рукописи почерка меняются.[1] Водяные знаки см. у Лихачева: 1) под № 3063 (1560) и № 3187 (1561); весьма близки также № 1758 (1555), № 3169 (1559), № 3173 (1560), № 3182 (1560), а также № 1836—1838 (1558), № 1841—1845 (1562), № 1888—1891 (1567) и № 3351 (1567), и 2) под № 1814—1823 (1558). Судя по водяным знакам, рукопись могла быть написана около 1560 г.; приписки могли быть сделаны позднее основного текста. На внутренней стороне верхней корки наклейка: „П.М. Строев №". На первом ненумерованном чистом листке чернилами: „№ 2" и карандашные пометки: „Стр. II", „приб. II Б.", „Сходен слово в слово с Арх. VI". На втором ненумерованном чистом листе: „Лѣтописецъ Псковскій, оканчивающійся 7056 (1568) годом. — Начальные листы утеряны". Ниже — буква В, перечеркнутая дважды и еще ниже: „купл. апр. 6.1834. в Москвѣ".

На лл. 239 (352) — 239 (252) об. запись (XVII в. ?): „Лѣта 7060-го кололъ[2] слили мастеры Матфѣико да Коземка Михаиловы, вѣсом 16 берковсковъ и пол 5 пуда болшихъ и 4 гривенки, а деньжною проторою стал[3] стал[3] 313 рублевъ московских и 11 денегъ псковских.

И того ж[е] лѣта слили в Печерскои ж[е] м[о]н[а]ст[ы]рь новои колоколъ, а вышел из дела весом 16 берковсковъ да пуд болшои без 5 гривенокъ, а всеи мѣди дано было мастером в дѣло 15 берковсков и 4 пуда больших и 12 гривенок, а олова 3 берковьска и 6 пудов больших и 8 гривенок, а лили колокол мастеры Косма Васильевъ да Логин Семенов". Далее другим (нач. XIX в.) почерком (л. 239 об.): „Лѣта 7089, а от Хр.: 1581 годъ король литовски съ велимъ собраніемъ подъ Псковымъ градомъ, а было с нимъ 17 ордъ". Первых листов с летописным текстом недостает. На л. 1-м (13-м) начинается текст известием 1224 г.: „В лѣт[о]

[1] С лингвистической стороны рукопись описана Н. Каринским в книге „Язык Пскова и его области в XV веке, СПб., 1909 г.", где Строевский список назван „Погодинским списком псковской летописи".

[2] Так в рукописи.

[3—3] Так в рукописи.

6732 бишася соуздалцi с Тотары на Калках...“ Кончается на л. 238-м об. известием 7076 (1567) г.: — „того *ж*[е] лѣта м[е]*с*[я]ца ноября бы*с*[ть] знаменiе: на новцы явившяся два м[е]*с*[я]ца рогами противу себя, одинъ повыше, а другой пониже; и ч[е]л[ове]кь то*т* не*до*зрѣлъ конца што бы*с*[ть] докончанiе“.

6. Тихановский список. Рукопись из собр. П. Н. Тиханова под № 201, в большую четвертку, хранящаяся в Гос. публ. библ. им. Салтыкова-Щедрина, содержит 88 листов (из которых 1-й чистый и другой бумаги), исписанных полууставом первой половины XVII века, в один столбец.[1] Листы 2—8 об. исписаны одним почерком и чернилами, а листы 9—88 об. исписаны другими чернилами и другим почерком (более прямым, возможно, подражающим древнему оригиналу). На л. 9-м и далее через каждые 8 листов имеется славянская нумерация тетрадей, проставленная тем же почерком и теми же чернилами, как и текст (лл. 9—88 об.), причем первая цифра (на л. 9-м) — 2. Поля листа 2-го, на котором начинается текст, срезаны, и лист подклеен, и, таким образом, был ли поставлен на нем нумер — неизвестно. Все листы, начиная со 2-го и до 88-го одной и той же бумаги. Так как в первой тетради всего 7 листов (а не 8), то одного листа, следовательно, во всяком случае недостает. Водяной знак (на лл. 2—88) близок к указанному у Тромонина под № 1755 (1632 года). На внутренней стороне верхней и нижней и на первом чистом листе — в разных направлениях отрывочные записи. На первом листе читаем: „сия книга глагомая лѣтописецъ Ивашка Сычова“; или „сия книга глаголемая летописец Ивашка[2] Сычева; подписана *а* ѱ з-ом году в месяце марте въ 19 день“; или почерком конца XVIII века: „сия книга [глаголемая][3] летописецъ Ижевска[го][4] завода от жителя Ивана Митянина. Сей день господень радуитеся людие“. На внутренней стороне нижней доски ряд отрывочных записей. По листам читаем: „сии лѣтописецъ посацкого человека Ивана Сычева, подписал великого государя зырянского усолья житель Федор Шавринъ 713-м году июля в 11 день“, или: „сия книга зырянских усолеи подьячего Федора Силина сына Шаврина“.[5] Переплет XVII в., кожаный, ветхий (кожа на верхней доске потрескалась), с тиснением; две застежки.

Состав рукописи.

Л. 1—1 об. — чистый.

Л. 2—8 об. Летописный отрывок 6879 (1371) — 6883 (1375) гг., содержащий текст, почти тождественный с текстом летописи Авраамки (Виленский список: см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 94—100).[6] *Нач.:* „Княжение[7] Тверьское к*н*[*я*]зя Михаила Александровича.[7] Выиде из Орды на великое к*н*[*я*]женiе к*н*[*я*]зь Михаила Александровичь Тверьскiи, не съступися к*н*[*я*]зь Дмитреи Ивановичь...“

Кон.: „... кн[я]зь же Дмитреи стоял по*д* Твѣрию м[е]*с*[я]ць со всѣми силами, и оучинилъ пусто Тверьское княжение, волости и села пожгоша“.

---

[1] Ср. Летоп. зан. Арх. Ком. за 1907 г., стр. 33.

[2] Другими чернилами переделано на „Ивана“.

[3] Неразборчиво; слово восстанавливается предположительно.

[4] Последние две буквы неразборчивы.

[5] Записи на рукописи (Тих. сп.) мы приводим здесь, не отмечая букв, вынесенных над строкой и пропущенных при сокращенном начертании.

[6] Аналогичный текст, но значительно сокращенный, имеем в сборнике Син. собр. № 154: летопись, предшествующая Псковской 2-й летописи (см. ниже о Синодальном списке).

[7—7] Кинов.

Л. 9—12. Текст жития Довмонта (летописная редакция),[1] почти тождественный с текстами жития, имеющимися в Архивском 1-ом и Строевском списках псковской летописи; первого листа (или листов) недостает. *Нач.:* „И повоева Поморіе, и паки возвратися, исполни землю свою множествомъ полона, и славна бысть вся земля его во всѣх странах". *Кон.:* „Быс[ть] же тогда жалость велика во градѣ Псковѣ мужемъ же и женамъ и малым дѣтемъ по бл[а]говѣрномъ кн[я]зи Тимофеи".

Л. 12. „В[2] началѣ сотвори б[о]гъ н[е]бо и землю и прочая вся елика..."[2] Далее, до конца рукописи имеем текст псковской летописи. Надо думать, что заголовок псковской летописи стоял перед житием Довмонта, начала которого в рукописи недостает.

Рукопись кончается известием 6977 (1469) года, на л. 88-м об. *Кон.:* „Того же лѣта совершена[3] бысть ц[е]рьковь с[вя]т[о]го прор[о]ка Иліи на Свиномъ волцы в монастыри".

На листе 3-м встречаем в рукописи очное „о". В тексте лл. 9—88 об. цифра 90, обозначенная буквой, написана не через одностороннее „ч", а через коппу, что указывает на древность оригинала (XIV—XV вв.).

7. Архивский 1-й список. Рукопись б. Арх. мин. ин. дел № 68/91 (34) была издана в 1837 г. Погодиным вместе с Арх. 69/92 и Син. 154-м и в 1848 г. в IV т. ПСРЛ, где в подстрочных выносках отмечена лит. Аб. Содержит 94 листа, согласно нумерации арабскими цифрами (чернилами) наверху страницы, исписанных одним почерком, полууставом конца XVI в. В начале рукописи вклеено (вероятно при переплетении) три белых листа и один цветной. Переплет — новый, с кожаным корешком (XIX в.?). На первом белом чистом листе почерком XIX в.: „Псковская летопись (без начала и конца) от миробытия по 1464 год (внесена в библиотеку от г-на действ. ст. сов. Малиновского 1811 года)". На втором белом чистом листе почерком XIX в.: „Псковская летопись от миробытия до 1464 год[а]. Рукопись XV века. Взнесена в библиотеку Московского Государственной Коллегии Иностранных дел архива д. с. с. Алексеем Малиновским 1811 года". Далее, вклеено примечание проф. Круга на немецком языке (третий белый лист); на обороте — русский перевод. „Примечание" кончается словами: „Но надобно быть во Пскове гораздо полнейшему против оной списку с сей летописи, как то видеть можно из Описания города Пскова, СПб. 1790-го в 8-ку, в котором многие места из оной приводятся".

Водяной знак, — как у Briqet, t. IV, под № 12793 (1583, 1584, 1588—1593, 1599).

Рукопись (псковская летопись) начинается текстом жития Довмонта, с середины фразы (начало утрачено). *Нач.:* „а останок их оустримися на побѣгъ м[е]с[я] ца іюня в 18 д[е]нь, на памят[ь] с [вя]т[а]го муч[ени]ка Федора Стратилата..." На л. 2-м об. текст жития кончается словами „н[ы]нѣ и пр[и]сно". Далее (л. 2 об.) текст, начинающийся словами: „въ начало сотвори б[о]гъ н[е]бо и землю и прочая". На л. 4 киноварью: „хронограф начаток, рекше лѣтописець от Адама до потопа". На л. 7-м об.: „в[4] лет[о] 6362. Начало земли Роустѣи,[4] тогда живяхоу каждо роды..." и т. д. На л. 94, под 6972 (1464) г. сначала идет текст этого, 6972 года, до слов „и от всѣх"; вслед за тем, без перерыва, идет текст 6989 (1481) г. с середины фразы. Л. 94 об. — последний в рукописи — заполнен текстом

---

[1] В сборниках летописное житие не встречается (см. Н. Серебрянский, Др.-русск. княж. жития, 1915 г., стр. 266).

[2—2] Кинов.

[3] Буква „р" над строкой, едва заметна.

[4—4] Киноварью.

известий 6989 (1481) года. Одного из нескольких листов в рукописи недостает, ибо на л. 94 об. текст обрывается на полуслове. Последние слова рукописи: „и взяша немецкіи город*ди* 2 Каркоус да Вельян город*д* и много добра и ис тых горо".

8. Уваровский список. Компиляцию, составленную в первой четверти XIX в., из двух Архивских списков, представляет собою рукопись, указанная под № 1403 (3) в „Описании рукописей гр. А. С. Уварова" арх. Леонида, т. III, стр. 87. Рукопись заключает в себе 392 страницы, пронумерованные арабскими цифрами, исписанные разными почерками первой четверти прошлого столетия, а также два чистых листа вначале, пронумерованных римскими цифрами, и два листа чистых ненумерованных в конце. Водяной знак: 1817 + ярославский медведь в травном под короною в овале + буквы ЯДФМЯ. На первом чистом листе в начале рукописи: „псковская лѣтопись"; на втором чистом листе: „псковская лѣтопись по двум спискам находящимся в Московском Архиве Иностранной Коллегіи". На верхнем поле первой страницы текста карандашная запись: „лѣтопись псковская, сообщенная митр. Евгеніемъ".

Нач.: „В началѣ сотвори богъ небо и землю и проч. И рече да будетъ свѣтъ..." и т. д.

До 1464 г. текст составлен по Архивскому 1-му списку, причем пропуски в дефектных местах Архивского 1-го списка (№ 68/91—34) дополнены по Архивскому 2-му списку (№ 69/92—90). С 1464 г. текст составлен по Архивскому 2-му списку, причем Архивский список 2-й списан не до конца. Рукопись (б. собр. Уварова № 1403—3) кончается словами „а во дворцѣ был дьяк Иванъ Дмитревъ" (ср. ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 337).

9. Синодальный список. Рукописный сборник Синодального собр. № 154, в лист, хранящийся в Гос. Истор. музее, заключает в себе 307 нумерованных листов (по старой славянской нумерации 305 л., так как номера 184 и 203 повторяются), и 3 листа чистых, ненумерованных в начале сборника и 1 лист чистый, ненумерованный — в конце. Писан в два столбца, одним почерком, полууставом конца XV века. Выписка из певческой книги на л. 307 об. писана другим почерком, XV—XVI вв.

На лл. 1—5, скорописью XVII в. по листам: „книга лѣтописецъ Кирилова м[о]н[а]ст[ы]ря Бѣлозерского". На внутренней стороне верхней доски на приклеенном листе, почерком XVII века: „книга лѣтописецъ Кирилова м[о]н[а]ст[ы]ря переплет[ен] вновь[ь] без начала". На первом чистом листе, почерком конца XVIII века: „из Типогравск[их][1] книга 4-я[2] «3»-я". Переплет XVII в.: доски под черной тисненой кожей. Водяные знаки: 1) у Briqet, т. I, под № 1654 (1479, 1480—1484, 1494); 2) у Briqet, под № 15080 (1468, 1477, 1477—80, 1478, 1479, 1472—84); 3) у Briqet, под №№ 9179, 9181, 9182, 9183, 9184 (1455, 1464, 1467, 1472, 1483); 4) у Тромонина, под № 194 (1450). На чистых, добавочных листах знак, как у Тромонина, под № 1327 и 1328 (1647 г.).

Бумага, выпущенная с первым знаком: лл. 1—105, 154—156, 159—185, 194—201, 203—208, 210—224, 242—255, 281—289, 291—292, 294—305. Бумага второго знака: лл. 106—153, 186—193, 202 и 209, 225—241. Бумага третьего знака: лл. 157—158 и 306—307. Бумага четвертого знака: лл. 256—280, 290 и 293.[3]

---

[1] Часть листа оторвана.

[2] Зачеркнуто.

[3] Листы, не имеющие знаков, мы относили к бумаге того или иного знака, во-первых, по положению листа в сборнике, и во-вторых, по строению бумаги.

Состав сборника:

Л. 1—152 об. Краткая новгородская летопись, весьма близкая по составу к летописи Авраамки[1] (см. Шахматов, „Несколько заметок об языке псковских памятников в XIV—XV вв.“, Ж. М. Н. Пр., 1909 г., июль). В издании М. А. Оболенского — „Супрасльская рукопись, содержащая Новгородскую и Киевскую сокращенные летописи“, М. 1836 г. — из летописи Син. 154 подведены систематические варианты, причем Син. 154 обозначена сокращенно: КБН № 154 (Кирилло-Белозерско-Новгородская летопись).

Начала летописи недостает. Лист 1-й начинается словами: „лицемѣриа ради, а безъстоудиа ради и видимы преобразуются...“ Летопись кончается на л. 152 об., на известии 6954 г. (1446 г.): „того же лѣта в Новѣгородѣ хлѣбъ бяше дорогъ, коробья ржи по полты*н*[е]“.

Л. 153—153 об. — чистый.

Л. 154—224 об. Псковская летопись, издаваемая во 2-м вып. настоящей публикации под названием Псковская 2-я летопись. Была издана в 1837 г. (вместе с 2 Архивскими списками) Погодиным, а в 1851 г. в V т. ПСРЛ (Псковская 2-я летопись).

Нач.: „Начало[2] лѣтописца псковско*г*[о].[2] Аще хощеши изъобрѣсти *от* начала о творении мира,[3] *от* перваго б[о]*г*[о]мъ створенна*г*о ч[е]л[ове]ка Адама до потопа вся роды, *от* потопа до Авраама, *от* Авраама до Х[ри]*с*[т]а, *от* Х[ри]*с*[т]*а* даждь и до бл[а]гочестиваго ц[а]ря Михаила, и ц[а]рствиа, и пр[о]роки и проповѣди, и иная вся по*до*бная изъобрящеши, токмо начни чести книгу сию *от* доски, и тако по ряду доидеши до начяла Роускыя земля, а начало Рускыя земли бысть сице.

В[4] лет[о] 6362. Бѣаху три браты“ и т. д.

Кон.: „Тоя *ж*[е] зимы, в великое говѣние, в поне*д*[ельник] 5 не*д*[ели], м[е]*с*[я]ца марта в 6 д[е]нь, бы*с*[ть]“. Таким образом текст летописи обрывается на полу-фразе известия 1486 г. и, следовательно, конца недостает.

Л. 225. Родословие князей. Начала статьи недостает. Текст начинается от слов „Ива*н*ъ, Борисъ, Семео*н*, Александръ...“ Текст тождественный с текстом лет. Авраамки (Виленский список), см. XVI т. ПСРЛ, стр. 308. Но в лет. Авраамки последним назван сын Василия Васильевича „Иван“, а в Син. 154 после Ивана названы: „Андрѣи, Горяи, Борисъ, Юрьи“ (ср. также сп. Арх. ком. Новг. 1-й летописи в изд. 1888 г., стр. 432—433). Далее около $^1/_2$ столбца оставлено чистым.

Л. 225–226. „А се кто колко есть лѣтъ княжилъ“ (кинов.). Текст, тождественный с лет. Авраамки, стр. 308—309 (ср. также Новг. 1-ю л., стр. 434).

Л. 226—228 об. „А се князи роустии“ (кинов.). Текст тождественный с лет. Авраамки, стр. 309—312. Ср. Новг. 1-ю л., стр. 434—438. Но в Син. 154 текст кончается словами: „заступниковъ нашихъ всея Роускыя земля“, и в Син. 154 нет последующего текста, от слов „А Иванова княженіа“, имеющегося в лет. Авраамки.

Л. 228 об. — 229. „А се по с[вя]тѣмь кр[е]щ[е]нiи о княженiи Киевьстѣмъ“ (кинов.). Текст тождественный с лет. Авраамки, стр. 312—313 (ср. также Новг. 1-ю л., стр. 438).

Л. 229—229 об. „А се рустiи митрополити“ (кинов.). Текст тождественный с текстом лет. Авраамки, стр. 315 (ср. также Новг. 1-ю л., стр. 443).

---

[1] В Син 154 имеется под 6495 г. (л. 37) прибавка, изобличающая псковича, которой нет в лет. Авраамки: к словам „вся Рускаа земля и новгороди“ прибавлено: „и псковичи“.

[2—2] Кинов. Вязью.

[3] В рукописи: „ми мира“, причем первые две буквы зачеркнуты.

[4] Киноварью от слов: „Аще хощеши“.

Л. 229 об. — 231. „Новгородскіи епископи“ (кинов.). Текс почти тождественный с летоп. Авраамки, стр. 315—318 (ср. также Новг. 1-ю л., стр. 443—446). Но в лет. Авраамки (и в Новг. 1-й л.) текст кончается смертью Симеона; а в Син. 154 упомянуты далее: Еуфимий, Иона, Феофил и Сергий: „и потом присла[1] своег[о] еп[и]с[ко]па Сергиа“.

Л. 231—233. „А се князи Великог[о] Новагород[а]“ (кинов.). Текст почти тождественный с летоп. Авраамки, стр. 313—315 (ср. также Новг. 1-ю лет., стр. 439—441).

Л. 233 об. — чистый.

Л. 234—307. „Повѣсть[2] о храбрости Александра ц[е[с[а]ря Макидонскаг[о]“[2] и т. д. *Нач.*: „Сказание р[о]ж[е]ства Александрова и доблести мужества его...“

Л. 307 об. Выписки из певческой книги.

Судя по водяным знакам[3] и почерку (см. выше), весь сборник был написан одним лицом; приписка на л. 307 об. была сделана другим лицом позже. Итак, мы с полным основанием можем полагать, что перед нами не подлинник Псковской 2-й летописи, а копия с нее, причем, судя по тому, что в сборнике недостает начала краткой новгородской летописи (причем текст на л. 1-м начинается с полуфразы) и начала родословия князей, можно допустить, что окончание псковской летописи в данном списке (копии) первоначально существовало и было утеряно или выпало при переплетении (переплет XVII в.). Так как сборник по всем признакам переписывался в конце XV века, причем большинство хронологических показаний филиграни не переходит 80-ые гг.,[4] надо предполагать, что псковская летопись кончилась на известии 1486 г., на котором летопись и кончается в рукописи, обрываясь на полуфразе.

10. Погодинский 1-й список. Этот список описан в 1 в. 2 ч. IV тома ПСРЛ, 1917. Воспроизводим это описание (с незначительными изменениями). Рукопись Публичной библиотеки им. Салт.-Щедр., из собрания Погодина № 1404[a], в лист, писана полууставом и скорописью, разными почерками второй половины XVI в., на 708 листах по новой нумерации (согласно старой нумерации 710 л.). Переплет: кожа с тиснением на досках. Из водяных знаков у П. Н. Лихачева имеется знак № 4067 (1588 г.).

Состав рукописи:

Л. 1. Оглавление всей рукописи по главам (261 глава).

Л. 8. Сокращенный список русского хронографа в редакции 1512 г., в 208 главах (см. С. П. Розанов, „Хронограф редакции 1512 г. К вопросу об издании хронографа“, в Летоп. зан. Археогр. ком., в. XVIII, СПб. 1907 г., стр. 3, и XXII т. ПСРЛ).

Л. 410. Статья, озаглавленная: „Царство 17 въ Самарии“. *Нач.*: „По Факесѣи же царствова Осия, сынъ Илиинъ, лѣтъ 9...“ *Кон.*: „зло сотвориша предъ Господомъ по греху Еровоамлю“.

---

[1] Князь вел. Иоанн Васильевич.

[2—2] Кинов. Начало — вязью.

[3] Краткая новгородская летопись написана на бумаге 1-го и 2-го знаков (из отмеченных выше; см. наше описание); псковская летопись — на бумаге 1-го, 2-го и 3-го знаков; текст, помещенный между псковской летописью и Александрией — на бумаге 2-го знака; Александрия — на бумаге 1-го, 2-го, 3-го и 4-го знаков.

Знак на бумаге Псковской Палеи 1517 г. не сходен с филигранью Син. 154, вопреки утверждению Каринского, использованному Шахматовым при определении им времени написания рукописи.

[4] Показания филиграноградических данных согласуются с хронологическими указаниями материала, помещенного на лл. 225—233 (архиепископ Сергий, названный в списке последним, был хиротонисан в 1483 г.).

Л. 410 об. Статья, озаглавленная: „Царьство I в Вавилоне". *Нач.:* „По прежереченных асириискихъ царехъ царствова в Вавилоне Навходоносоръ царь..." *Кон.:* „бысть же Даниль до единаго лѣта Кира царя..." (см. А. Попов, „Обзор хронографов русской редакции", в. 1, стр. 216).

Л. 411 об. „Послание Иоанна Златоустаго, еже посла от заточения, сыи от Куска, Кирияку епископу..." и т. д. *Нач.:* „Принеси уже да почерпу твоея жалости прихода..." *Кон.:* „о насъ воспоминание имѣи и к богу, ему же слава в вѣки вѣкомъ. Аминь".

Л. 415. „Книга, глаголемая лѣтописець. Царие, елицы царьствоваша Римомъ, и елицы во Цариградѣ царствоваша, і о Росіиския земли и о градѣхъ и отколе пріидоша великия князи на Рускую землю княжити. „*Нач.:* „Ромулъ кесарь севастосъ, создавыи Рим..." В этот „лѣтописецъ" входят статьи: 1) Царие, царстующи в Констянтинеграде; 2) А се имена всемъ градомъ рускимъ и далнимъ и ближнимъ; 3) перечень русских митрополитов (со вставкой поучения митрополита Петра), новгородских епископов и архиепископов, кончая Давыдом.

Л. 421 об.—629 об. Текст Новгородской 5-й летописи (по 1446 г. включительно).

Л. 629 об.—677 об. Текст Псковской 1-й летописи с 1447 г. по 1547 г. включительно (привлекаемый к настоящему изданию).

Л. 678. „А се рукописание великого князя Всеволода". *Нач.:* „Се яз князь великіи Всеволодъ, нареченныи во святом крещении Гаврилъ..." „*Кон.:* „ему же слава и нынѣ и присно и во вѣки вѣкомъ. Аминь" (Русския Достопамятности, ч. I, М., 1816 г., стр. 77—81).

Л. 679 об. „Послание к великому князю на Угру. *Нач*: „Благовѣрному и христолюбивому, благородному и богомъ венчанному..." *Кон.:* „...да будетъ во вся дни живота вашего и въ вѣки вѣкомъ. Аминь" (на обороте листа 685, на котором кончается Послание на Угру, несколько выписок из Барония, сделанных в XVIII в.).

Л. 686. „Писание о Динаре царевне, дшери царя Олександра Мелека Иверского..." и т. д. *Нач.:* „Умершу Иверскому властодрьжцу Александру Мелеку..." *Кон.:* „нарицаютца от рода Давида царя Иверскаго, от царьского колѣна" (см. А. И. Соболевский, Материалы и исследования, СПб., 1910, стр. 175; А. И. Яцимирский, Мелкие тексты и заметки, — в Изв. Отд. р. яз. и слов., 1911 г., кн. 2, стр. 233 и след.).

Л. 689. „Повесть о цари Казарине и о его царицы". *Нач.:* „Бысть нѣкіи царъ, Козаринъ родом..." *Кон.:* „а сама изыде ис полаты царския в манастырь".

Л. 690. Родство великих князеи литовскихъ. *Нач.:* „У великаго князя Володимера Святославича другои сын Изяславъ". *Кон.:* „и оттоле бысть въ мире и въ любви и в соединенье" (см. ПСРЛ, XVII, 573—588).

Л. 698 об. „Царьство 87 в Костентинеградѣ". *Нач.:* „Костянтинъ, братъ Ивановъ, Драгосъ Палеологъ, лѣтъ царствова 11..." (повесть о взятии Царяграда, напечатанная А. Поповым в Изборнике, стр. 87—91).

Л. 702. Повесть о Митяе. *Нач.:* „По преставлениі же блаженнаго Алексѣя митрополита..." *Кон.:* „дозде повесть конець принятъ о Митяи и о Пимине і о прочихъ".

Погод. 1402, обозначенный в предисловии к 2-й части IV т. ПСРЛ (1917 г.) как копия с Погод. 1404[а], действительно восходит в 1404[а] и является копией или копией с копии этого списка.

11. Погодинский 2-й список. Рукопись Публичной Библиотеки им. Салтыкова-Щедрина из собр. Погодина № 1402, в лист, заключает в себе 354 листа, исписанных одним почерком, скорописью конца XVI века. Водяной знак отмечен у Briqet под № 2249: 1578 г. 1581—86, 1589

1597 (?) гг. Переплет прошлого столетия; на переплете, с внутренней стороны верхней корки, наклейка: П. М. Строева. № 1, причем единица вписана карандашом. При издании текста псковских летописей не привлекалась.

Состав рукописи.

Л. 1—6. „Книга,[1] глаголемая лѣтописець. Царие елицы царьствова[1] Римом и елицы во Ц[а]рѣградѣ ц[а]рствоваша, і о Росиския земли и о градѣх и отколе приидоша великие кн[я]зі на Рускую зе[м]лю кн[я]жити". *Нач.:* „Ромоул кеса*р*[ь] сева[с]то[с], со[з]давы[и] Ри[м]..."

После л. 1 об. — пропуск: недостает 2 листов; в следующей статье — „а се имена всѣмъ градом рускимъ..." — также недостает листа. Летописец кончается перечнем новгородских владык (последний — Давыд).

Л. 6—270. „О*т*куду[2] пошла Руская земля и кто початъ в неі кн[я]жити пе*р*вое і откуду стала есть Руская земля".[2] Текст Новгородской 5-й летописи.

Л. 270 — л. 328 об. Текст псковской летописи с 1447 г. до 1547 г. включительно.

Л. 329—330 об. „А се рукописание велико*г*[о] кн[я]зя Всеволо*да*. *Нач.:* „Се яз кн[я]зь велики[и] Всеволод нареченныи..." и т. д.

Л. 331—338 об. Послание к великому кн[я]зю на Угру. *Нач.:* „Бл[а]говѣрному и хр[и]столюбивому бл[а]городному..." и т. д.

Л. 339—352 об. „Чинъ[3] и поставление на великое кн[я]жен*н*ство сице бываетъ, зри і внимаи".[3] *Нач.:* „Посредѣ великия собо*р*ныя ц[е]ркві уготовают ц[а]рски[и] чертог..." *Кон.:* „и до причащенья св[я]тых животворящіх б[о]жественных христовых таінъ".

Л. 352 об. — 354 об. „Чинъ о еже како по*до*баетъ помазати ц[а]ря і великого кн[я]зя великим міром на ве*н*чанье ц[а]рского..." и т. д. (кинов.)

Нач.: „Внегда речеть діяконь вонме*м*..." и т. д. Конца недостает.

Последних двух статей Погод. 1402 в Погод. 1404[a] — нет (в Погод. 1402 они написаны тем же почерком, как и остальной текст).

12. Список Оболенского. Под списком Оболенского мы разумеем рукопись б. Археографической комиссии № 252, в четвертку. При издании IV тома ПСРЛ в 1848 году не привлекалась. В V т. ПСРЛ ошибочно отмечена как „точная копия Снег. II". Переплет: кожа с тиснением на досках, ветхий. Водяной знак близок к указанному в работе Лихачева о бумажных мельницах по № 631 (1638 г.); ср. также у Команина, № 1266—67 (1637—1642), 1270—1272 (1643), 1282 (1647) и 1288 (1648). Заключает в себе 763 листа, исписанных скорописью разными почерками первой половины XVII в., местами подражающими полуставу. На последней странице (л. 763 об.) новым почерком и другими чернилами надпись: „продалъ сию кн[и]гу дому тайного советника кн[я]зь Якова Федоровича Долгорукова че[ло]векъ его Михаила Микулинъ зачисто и по*д*писал своею рукою летописецъ (год не разборчив) году".[4] Ниже читаем: „и ва онои кн[и]ге все[го] листо*в* по счету восе*м*сот листо*в* 818 листо[в]"

1—1 Вязью, киноварью.
2—2 Кинов.
3—3 Кинов.
4 709 ?

Состав рукописи.

Л. 1—16 об. „Книга, глаг[о]лемая лѣтописецъ. Ц(а)рiе елицы ц(а)рствоваша Римом і елицы во Ц[а]риградѣ ц[а]рствоваша і о Росiискiа земли и о градѣхъ і отколѣ пріидоша великiа кн[я]зи на Русьскую землю кн[я]жити". *Нач.:* „Ромоулъ кесарь Севаст[о]с со[з]давыи Римъ..."

В этотъ „летописец" входят статьи: 1) Ц[а]рие ц[а]рствующі..." 2) „А се имена всем градом руским", 3) Перечень русских митрополитов (со вставкой поучения митрополита Петра), новгородских епископов и архиепископов, но кончая не Давыдом, как в Погод. 1404[а], а Моисеем, известием о его смерти: после слов о Давыде — „вл[а]д[ы]кою 17 лѣт" — мы читаем: „и преставис[я] і положен бысть подле Климента, а Моисѣи бѣ вл[а]д[ы]кою 13 лѣт и преставис[я] і положен бысть у архагг[е]ла Миха[и]ла на Сковородке".

Л. 16 об. — 553 об. Текст Новгородской 5-й летописи. На л. 21-м, против заглавия „о пути водном сказание" (киноварью), вместо обозначения главы (киноварью), как в Погод. 1404[а], — „глав[а] 212" — в сп. Обол. на полях, вдоль текста другими чернилами: „зри населенiя Новаграда".

Л. 553 об. — 678 об. Псковская летопись с 1447 г. по 1547 г. включ. *Нач.:* „в лѣто 6955-го кн[я]зь Александръ Васил[ь]евич с мужи с новгородцы". *Кон.:* „да того ж[е] лѣта июня въ 21 де[нь], на памят[ь] с[вя]т[а]го м[у]ч[е]ника Иул[ь]яна Тарсенина, вся Москва погорѣла".

Л. 678 об. — 681 об. „А се рукописание великого кн[я]зя Всеволода". *Нач.:* „Се азъ кн[я]зь великии Всеволод, нареченныі во с[вя]томъ кр[е]щении Гаврил самодержец..."

Л. 681 об. — 763. Текст почти тождественный с текстом, напечатанным в ПСРЛ, т. IV, на стр. 342—345. Л. 681 об. „Лѣта 7070-го бысть при державе..." *Кон.:* „...двор". Л. 682. „В лѣто 7092-го" *Кон.* „...жалованиемъ". Л. 684—684 об. „Лѣта 7100-го году быс[ть] во Пскове мор велик..." *Кон.:* „совсѣм". Л. 684 об. „Лѣта 7117-го маия в 15 де[нь]..." *Кон.:* „бранию". Л. 685. „Лѣта 7089-го августа въ 18 де[нь]". *Кон.:* „облегли". Л. 685. об. „90-го году, сентября в 1 де[нь]". *Кон.:* „в Литовскую землю". Л. 687 — „Плененiе ц[а]ря Iваново Новуграду і Пскову (киноварью, кроме первой буквы П). В лѣто 7077 декабря в 27 д[е]нь оклеветаша злые люди..." *Кон.:* „поима с собою".

Л. 689 об. „В лѣто 7056 декабря въ 28 д[е]нь князь[ь] великии Иван Васил[ь]евич да брат его..." *Кон.:* „...писана ж[е] вкратце".

Л. 691 об. — 763. Текст, почти тождественный с напечатанным в ПСРЛ, т. V, стр. 51—73. *Кон.:* „... а н[ы]нѣ же потщався мужие гдовляне и привезоша ону мѣстную чудотворную дску горѣлую во Псковъ и даша паки на тои же горѣлои дски написати по пре[ж]нему с[вя]т[а]го великом[у]ч[е]ника Димитрия в дѣянии иконописцу Аврамию Iванову, 144-го году" (л. 763).

Сопоставив последнюю дату (144/1636 г.) с филигранографическими данными (см. выше), приходим к заключению, что список был составлен в ближайшие годы после указанной в тексте даты.[1] Под 7056 г. в Снегир. списке и в списке Оболенского читаем приписку к известию о смерти царя Федора от шурина своего — "яже напреди о всем узришы писана же вькратцѣ". Издатель IV т. ПСРЛ говорит, что здесь сделана ссылка на отрывки из „Нового Летописца", имеющиеся в Снегиревском списке ниже, но не имеющиеся в списке Оболенского. Таким образом, если бы

[1] Известно, что общественно-политические настроения, сквозящие в последней статье или повести, помещенной в сп. Оболенского, противоположны настроениям предыдущей статьи. Из этого мы заключаем, что составитель списка Оболенского не был автором повести, в которой указан 1636 г., и допустимо, что список Оболенского был составлен не в 1636 г., а несколькими годами позднее.

указание издателя было бы правильно, нам пришлось бы отнести сп. Оболенского к более позднему времени; однако приведенная приписка относится к другому тексту, находящемуся в сп. Оболенского ниже, и ни в каком случае не к тому тексту, на который указывает издатель, что доказывается его содержанием.

13. Академический 1-й список. Составлен в начале XVII в. Описание (№ 34. 4. 32) см. в 1 в. 2-й ч. IV т. ПСРЛ, 1917 г.

14. Снегиревский список. Снегиревским списком мы называем рукопись б. Археографической комиссии, в лист, № 242, писанную разными почерками начала XVIII века. Рукопись заключает в себе 539 листов (нумерация другая — славянскими буквами); на нижней корке переплета с внутренней стороны карандашная пометка: „на самом деле в рукописи 539 листов, так как лист, следующий за 329, ошибочно помечен листом 340 (ср. правильную нумерацию по тетрадям), а один лист между 62 и 63 пропущен при нумерации“. Водяные знаки: близкий одному указан у Каманина под № 977 (1698) и № 980 (1694), а другому — в работе Лихачева о бум. мельницах под № 497 (1710). Кожаный (на досках) переплет; застежек нет. Текст псковской летописи по Снегир. списку был издан в IV т. ПСРЛ., где отмечен в подстрочных выносках лит. С., и в „прибавлениях“ в V т. ПСРЛ.

Состав рукописи.

Л. 1—10 об. „Лѣтописецъ ц[а]рiе елицы ц[а]рствоваша Римомъ и елицы во Ц[а]рѣградѣ ц[а]рствоваша и о Россiиской землѣ и о градѣхъ и отколѣ пріидоша кн[я]зи на Рускую землю кн[я]жити“. *Нач.:* „Ромоулъ кесарь Севастосъ...“ В этот „летописец“ входят статьи: 1) „ц[а]рiе ц[а]рствующій...“ 2) „а се имена всѣмъ градомъ ру[с]кимъ...“ 3) перечень митрополитов (со вставкой поучения Петра митрополита), новгородских епископов и архиепископов, причем последним назван не Давыд, а Моисей, так же, как в сп. Обол. (после слов о Давыде — „бѣ вл[а]д[ы]кою 17 лѣтъ“ — в Снегир. сп. читаем то же, что и в сп. Обол. до слов „на Сковордке“).

Л. 10. — 243. Текст Новгородской 5-й летописи.

Л. 243 — 304 об. Текст псковской летописи с 1447 до 1547 г. включ., кончающийся словами „вся Москва погорѣла“.

Л. 304 об. — 306 об. „А се рукописание великого кн[я]зя Всеволода“. *Нач.:* „се азъ кн[я]зь великiи Всеволодъ...“

Л. 306 об. — 343 об. Текст, тождественный с текстом сп. Обол. *Нач.:* „Лѣта 7070-го бысть при *дер*жавѣ великого г[о]с[уда]ря ц[а]ря і великого кн[я]зя Іоанна Васильевича всеа Русиі...“ *Кон.:*... „в дѣяніи иконописцу Аврааму Іванову 144-го году“.

Л. 344—347 об. „О посол[ь]ствѣ ц[а]ря Іоанна Васильевича с турским ц[а]ремъ“.

Л. 347 об. — 351. „Послание г[о]с[уда]рево к цысарскому ц[а]рю“.

Л. 351—508. Выписки из летописей (по описанию ПСРЛ, т. IV: „выписки из летописей и так называемого Нового Летописца, оканчивающиеся 1676 г.“). Последнее известие: „в лѣто 7184 генваря против 30-го дня в нощи преставися велiкиі г[*осу*]д[а]рь, ц[а]рь і велiкиі кн[я]зь Алексѣи Михаиловичь всеа великия и малыя и бѣлыя Росиі самодержецъ *дер*жа*а* скипетръ росиского ц[а]рствия 30 лѣтъ 6 м[еся]цовъ и 17 днеи“ (л. 508).

Л. 509—535 об. „О градѣ Римѣ, о костелахъ, в Римѣ сущихъ начальнѣишихъ, которые суть числомъ седмь, о академіяхъ...“ и т. д.

Л. 537—539 об. „Зрѣлище ч[е]л[о]в[е]ческого житія, в нем же изяснены суть дивныя бесѣды животныхъ с истинными к тому приличными повѣстьми в наученіе всякаго сана и чина ч[е]л[о]в[е]комъ“.

15. Карамзинский список. Под Карамзинским списком мы разумеем рукопись Публ. библ. № F. IV № 603, в лист, текст псковской летописи которой издан в IV т. ПСРЛ, где он обозначен в вариантах лит. К. Принадлежал Н. М. Карамзину. В Карамзинском списке имеется нумерация арабскими цифрами, чернилами наверху страницы — всего 551 лист (этой нумерации мы придерживаемся в сносках в настоящей работе). Но между 108 и 109 л. один лист пропущен: ненумерован; далее, два листа подряд обозначены 141-м листом. Таким образом всего в рукописи 553 листа, как и записано в рукописи. Листы 1—178 и 426—551 писаны полууставом, а л. 179—425 об. — скорописью, одним почерком. Водяные знаки на лл. 1—178 и лл. 426—551 — одни и те же: 1) весьма близкий к указанному у Тромонина под № 639 (1644 г.) и 2) весьма близкий к указанному у Каманина под № 984 (1634, 1638, 1641, 1642—1644); водяные знаки на лл. 179—425 об. следующие: 1) указан у Лихачева под № 1471 (1494 г.) и 2) указан у Лихачева под № 1364 (1508); весьма близкий — у Лаптева под № 6 (1495 г.); переплет кожаный, XVIII в. (?). На л. 551-м тем же почерком, как и предыдущий текст, запись, начинающаяся словами: „в лѣта 7143-го, августа съ 15 числа и во 144-мъ и во 145-мъ годѣхъ...“ *Кон.:* „на его г[о]с[у]д[а]р[е]ве службе в Великомъ Новѣгородѣ боярин и воевода кн[я]зь Петръ Олександровичь Репнинъ, да діякъ Богданъ Федоров сынъ Обобуровъ“.

Состав рукописи.

Л. 1—178. „Слово от Палеи еже суть очи списаны вкратце от начала твари“ (киноварью). *Нач.:* „б[о]гъ прежде всѣх вѣкъ ни начала имѣя ни конца...“

Л. 179—180 об. „А се имена всѣмъ градом руским ближним и далним“ (кинов.).

Л. 181—301. „Лѣтописець Руския земля“ (кинов.). *Нач.:* „Повѣсти временных лѣт откуду пошла Рускаа земля...“.

Кон.: „... а из Заволоч[ь]я ходишя воиною на Мурмани по новгородскому велѣнью, а воеводою Яков Степанович и воеваша их“.[1]

Л. 302—425 об. Выборка из летописного текста.

Нач.: „В лѣто 6496 постави Волод[и]миръ в Кіевѣ 1-ю ц[е]рков с[вя]т[о]го Георгіа нояб[ря] 26...“

Кон.: „... а то серебро браша“.

Л. 426—438. Текст Новгородской 5-й летописи.

Л. 438—529 об. Текст псковской летописи с 1447 по 1547 г. включ.[2]

Л. 530—532 об. „А се рукописаніе великого кн[я]зя Всеволода“.[3]

Нач.: „Се азъ кн[я]зь великіи Всеволод...“

Л. 532 об. — 545. „Посланіе к великому кн[я]зю на Оугру“.[3]

Нач.: „Бл[а]говѣрному и хр[и]столюбивому благородному...“

Л. 545 об. оставлен чистым.

Л. 546—551. „В лѣта 7142 при державе великого гос[у]д[а]ря ц[а]ря и великого кн[я]зя Михаила Федоровича всеа Русіи самодержца былъ в Великомъ Новѣграде Киприянъ митрополитъ и отходя сего свѣта написал д[у]ховную такову“.

Нач.: „Во имя с[вя]тыя и единосущныя и животворящия нераздѣлимыя тро[и]ца...“

---

[1] На л. 301 около 1/2 страницы оставлено чистой; на следующем чистом листе 301 об. другим почерком записано несколько известий.

[2] На л. 467 об. против известия 6992, „того же лѣта смердовъ посадиша...“ карандашная пометка: „отсюда сходство с Бальзер“.

[3] Кинов.

Кон.: „... и подписана грамота в софѣискомъ дому на сѣнех оу преподобного Еоуфимія великаго“.

Ниже, на той же странице, запись (см. сыше). Согласно приведенным выше данным текст псковской летописи по Карамз. списку составлен в 30-х (или в 40-х) гг. XVII века.

16. Академический 2-й список. Под Акад. 2-м списком мы разумеем рукопись библ. Акад. Наук № 31. 4. 22, в лист, писанную полууставом нач. XVIII в. („по каталогу Соколова № 18“), содержащую 203 листа. Текст псковской лет. по Акад. сп. 31. 4. 22 был издан в IV т. ПСРЛ (1848 г.), где обозначен лит. Ак. Переплет: кожа на досках с тиснением.

Состав рукописи.

Л. 1—128. Летописный текст, близкий к тексту Новгородской 5-й летописи со вставками из других источников. На л. 16, под 6741 г. — текст, отсутствующий в Новг. 5-й летописи: со слов „пренесено же бысть...“ до слов „...от златых вратъ“, также — на л. 17, под 6745 г., со слов „нашествіе[1] безбожного царя Батыя на Рускую землю.[1] Хощу рещи о друзи повѣсть иже и самѣхъ безсловесныхъ может подвигнути на плачь...“ до слов „...аз воздам гл[агол]етъ г[о]с[по]дь на л. 22 об. Известия в Акад. 31. 4. 22, отсутствующие в Новг. 5-й лет. читаем также под 6887 и 6895 гг. О вставках см. А. А. Шилов, Описание рукописей, содержащих летописные тексты, I, СПб., 1910 г., стр. 20. Ср. В. И. Срезневский и Ф. И. Покровский, Описание рукописного отделения библиотеки АН СССР, 1930 г., стр. 89—90. Текст близкий к Новгор. 5-й лет. идет до известия 6954 г. (л. 128): „въ том же лѣтѣ бысть по полтинѣ коробія ржи“.

Л. 128—180 об. Текст псковской летописи (от слов „въ лѣто 6955. Князь Александр Василіевичь...“ до слов „вся Москва погорѣла“, под 7055 годом).

Л. 181—187 об. „Посланіе[2] к великому кн[я]зю на Угру“.[2] *Нач.*: „Бл[а]говѣрному и хр[и]столюбивому, бл[а]городному и б[о]гомвѣнчанному...“

Л. 187 об. — 189 об. „Рукописаніе[3] великого кн[я]зя Всеволода, иже постави ц[е]рк[о]вь[3]...“

Нач.: „Се азъ кн[я]зь великіи Всеволодъ, нареченный...“ и т. д.

Л. 189 об. — 193. „Писаніе[4] о Динаре ц[а]р[е]внѣ дщи ц[а]ря Александра...“[4]

Нач.: „Оумершу иверскому властодержцу Александру Мелеку...“

Л. 193—194. „Повѣсть[5] о ц[а]рѣ Козаринѣ и о его царицѣ“.[5] *Нач.*: „Бысть нѣкіи ц[а]рь Козаринъ родомъ...“

Кон.: „а сама изыде ис полаты ц[а]рскія въ м[о]н[а]ст[ы]рь“.

Л. 194—201. Родство[6] великихъ кн[я]зеи литовскихъ.[6] *Нач.*: „У великого кн[я]зя Владимера С[вя]тославича другіи сынъ Изяславъ...“ *Кон.*: „... и начаша ставити костелы по всей Литовскои земли“.

Л. 201—203. „Родословие[7] великихъ кн[я]зеи литовскаго княжства, начало литовскому роду починокъ, первое Хвостъ, а с[ы]нъ у него Волкъ, а у Волка с[ы]нъ Троенъ, а у Троена с[ы]нъ Витенъ, а у Витена с[ы]нъ Единманъ, а у Единмана 7 сыновъ, и имена их написаны напреди.[7]

---

[1] Кинов.
[2—2] Кинов.
[3—3] Кинов.
[4—4] Кинов.
[5—5] Кинов.
[6—6] Кинов.
[7—7] Кинов.

17. Список Царского. Отрывок псковской летописи, сохранившийся в сборнике б. собр. Царского № 714 (по каталогу Уварова № 752), в четвертку, писан двумя или несколькими почерками XVII в. Переплет: кожа на досках. Летопись занимает лл. 558 (550)—611 (603). Начало и конец ее утрачены. Водяные знаки на листах летописного текста: 1) как у Лихачева под № 3540, но без контрмарки в другой половине листа (1680 г.); ср. у Тромонина под № 811 (1668 г.) и № 1316 (1676 г.), 2) близок к указанному у Каманина под № 978 (1673—1674) и № 979 (1693). Многие листы попорчены, особенно — лл. 604—611. Первый (558/550) попорченный лист начинается словами „февраля в 9 *де*[нь]..... В [лѣто 6650] приходи свѣскиі крал[ь]“ —, представляющими собою конец известия 6642 г. и начало 6650 г. текста Новгородской 5-й летописи.

На л. 611 об. (603 об.) летопись обрывается на словах: „Обѣща*шася* у*мрети*“ см. (V т. ПСРЛ, стр. 55).

18. Архивский 3-й список. Рукопись б. М. Арх. мин. ин. дел № 447/915, хранящаяся в ГАФКЭ, содержит 148 + I листов, в четвертку, нумерованных и один (первый) лист незанумерованный; лл. 25, 26 и 41 дублируются и обозначены буквами „а“ и „б“. Писана разными почерками XVII в. При издании IV т. ПСРЛ не привлекалась, ибо поступила в Арх. Ком., когда IV том был уже отпечатан. В V томе напечатан текст на лл. 143—146 об. и использован текст на лл. 24—34, 34—55, 76—89 об. На первом листе (римская I) киноварная надпись: „кн[и]га сия о начале кн[я]женіи Руския земля столника Васил[и]я Никифоровіча Сабакина“ и ниже: „труды Козины“. По листам: „кн[и]га лѣтописе*ц* перечнево*і* Василия Микифоровича [другим почерком: Никифоровича] Сабакина“.

Состав рукописи.

Л. 1—17. Отрывок текста Новгор. 5-й л. (близок к ПАБ.; см. ПСРЛ, т. IV, ч. 2. 1917). *Нач.:* „Откуду пошла Руская земля...“ *Кон.:* (л. 17) „а у Івана Івановича с[ы]нове Дмитреи, Іванъ“ (ПСРЛ, IV, стр. 15).

Л. 17—18. Отрывок текста параллельный Погод. 1404[а], Обол., Снегир. и др. (см. ПСРЛ, т. IV; 1848 г., стр. 306—307). *Нач.:* „Лѣто 7054-го поставиша ц[е]рковъ каменную...“ *Кон.:* „на памят[ь] св[я]т[а]го м[уч][ени]ка Иулиана Тасянина вся Москва погорѣла“.

Л. 18—21. „А се рукописа*ни*е велик[о]го кн[я]зя Всеволода“ (киноварью). *Нач.:* „Се *аз* кн[я]зь великиі...“ *Кон.:* „ему *ж*[е] сл[а]ва н[ы]нѣ і прис[н]о і во вѣки вѣков аминь“.

Л. 21—23. Плѣненіе ц[а]ря Іваново Новугра*ду* і Пскову (кинов.). *Нач.:* „В лѣто... декаб*р*я въ 26 *д*[е]*нь* оклеветаша“. *Кон.:* „поима с собою“ (см. ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 343—344).

Л. 23—24. *Нач.:* „В лѣто 7056-го декаб*р*я въ 28 *д*[е]*нь*“. *Кон.:* „писана *ж*[е] вкра*т*цѣ“ (ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 342—343).

Л. 24—34. „О прежнемъ пришествиі немецкомъ і о н[ы]нешнемъ“ (кинов.). *Кон.:* „и плѣни много“ (ПСРЛ, т. V, 1851 г., стр. 51—55).

Л. 34—55. *Нач.:* „В лѣто 7096-го после о*т*ца своего“. *Кон.:* „і паки на пре*д*лежащее во*з*ратимися“ (см. ПСРЛ, т. V, 1851 г., стр. 56—66); на л. 36 пропущен текст, начинающийся после слов „своимъ злымъ дѣломъ“ и до слов „і своихъ враговъ хр[и]стиянскихъ“ (ср. ПСРЛ, т. V, стр. 57).

Л. 55—68. Отрывок из текста Новгор. 5-й л. *Нач.:* „О прихо*де* Тактамышовѣ в Орду (кинов.). Ц[а]рь *ж*[е] Тактамы*ш* взя Орду...“ *Кон.:* „и пущи ему то бысть тота*р*ские рати“ (см. ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 90).

Л. 68—71 об. „Бяше *ж*[е] писана сия грамота сице. В лѣто 6914 преставися Киприянъ митрополі*т*...“ *Кон.:* „увы, увы стр[а]сти житейския и многосплетеным житиемъ яко цвѣтъ яко прах яко сѣнь преходитъ“.

Л. 71 об.—75. „О междоусобіі новгородцком лѣта 6926 (кинов.). Сего ж[е] м[е]с[я]ца...“ *Кон.:* „от такова мятежа во вѣки амин[ь]“ (см. ПСРЛ, т. IV, ч. 1, в. 1, 1925 г., стр. 421—424).

Л. 75—75 об. „О тро[и]цы (кинов.). В лѣто 7106-го заложиша псковичи у соборнои ц[е]ркви у живоначал[ь]нои Тро[и]цы гл[а]ву покрыти золотомъ и не возмогоша, і какъ воц[а]рилъся г[о]с[у]д[а]рь, ц[а]рь, і великиі кн[я]зь Борис Федорович...“ *Кон.:* „а стало ему гос[у]д[а]рю 2300 рублевъ совсѣмъ“ (см. ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 345).

Л. 75 об.—76 об. „В лѣто 7089-го августа въ 18 *де*[*нь*] пришла Литва ко Пскову... *Кон.:* „М[е]с[я]ца февраля въ 4 *ден*[ь] полскиі гетман панъ концлѣр от[ъ]иде ото Пскова с силою литовскою в Литовскую землю“.

Текст, содержащий записи событий по дням (август—февраль; гл. обр. — сентябрь—октябрь) осады Пскова (см. ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 344).

Л. 76 об.–89 об. „О смятениі і междоусобіі отъступлениі псковичъ...“ *Кон.:* „и изведен быс[ть] злы[и] врагъ плевел прелести вражия“ (см. ПСРЛ, т. V, стр. 66—72).

Л. 89 об.—103 об. Батыевщина. *Нач.:* „В лѣто 6745 тои зимы приидоша с восточныя страны...“ *Кон.:* „по кн[я]зя Александра і одва вда опять“ (см. Новг. 5 л. по сп. П. А.: ПСРЛ., 1917, т. IV, стр. 208—218).

Л. 103—105. Отрывок Новг. 5 л. по сп., близкому к П. А. *Нач.:* „В лѣто 6749 приіде кн[я]зь Александръ в Новъгород...“ *Кон.:* „приѣха на Рус[ь] здоров и дружина ег[о]“ (см. ПСРЛ, т. IV, 1917 г., стр. 218—219).

Л. 105—120. „О побоищи иже на Дону“ и т. д. *Нач.:* „В лѣто 6888-го тои *ж*[е] осени прииде ордынскиі кн[я]зь Мама[и]...“ *Кон.:* „и тако Мамаи сконча животъ свои“ (см. ПСРЛ., т. IV, ч. 1, в. 1—2, 1915—1925 гг., стр. 311—325).

Л. 120. „В лѣто 7100-го году бысть во Псковѣ мор великъ я[з]вою...“ (см. ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 345).

Начиная со слов „при том же Генадиі еп[и]ск[о]пѣ лѣта 7106-го заложиша псковичи у соборнои ц[е]ркви у живоначално[и] Тро[и]цы гл[а]зу покрыти золотом...“ читаем тот же текст, который имеется выше, на лл. 75—75 об. до слов „и стало ему г[о]с[у]д[а]рю совсѣмъ 2300 рублевъ“.

Л. 120 об.—121. *Нач.:* „В лѣто 7121 году приидоша Нѣмцы под Корѣлу...“ *Кон.:* „в дѣяніі иконописцу Аврамию Іванову 144-го году“.

Текст, представляющий собою продолжение того текста, который имеется на лл. 76—89 об. и тождественный с окончанием сп. Обол. (см. ПСРЛ, т. V, стр. 72—73).

Л. 121 об.—123. „Оуставъ Лва ц[а]ря прем[у]драго...“ *Кон.:* „пермская (перечисление епископий, причем последней названа пермская)“.

Л. 123—132 об. „Кн[я]зи русстиі“. *Кон.:* „Дмитреи Васил[ь]евичь“.

Л. 132 об.—134. *Нач.:* „Литовскому роду починок 1-е Хвостъ...“ *Кон.:* „и посади его на великом княжениі в Вилне, а Евнутию дали Иже-славль“.

Л. 134—139 об. Ярлыки: Тюляка — Михаилу, Тайдулы — Ивану, Темира — Петру, Бардибека — Алексею.

Л. 140—143. „Лѣта 7011 маия 20 *ден*[ь] список списан з грамоты Алексѣя митрополита всеа Русиі“.

Л. 143—146 об. Текст, не имеющийся в других списках псковской лет., но изданный в ПСРЛ, т. V стр. 73—74. *Нач.:* „В лѣто 7042-го посылал пресв[я]щ[е]нныи архиеп[и]ск[о]пъ...“ *Кон.:* „свѣт і б[о]горазумию“.

19. Копенгагенский список. Так называю я „отрывки“ псковской летописи, сохранившиеся в Копенгагенском сборнике. „Отрывки“ Копенгагенского сборника известны мне лишь по фотоснимкам. Принадлежащие Л. А. Творогову и доставленные мне из Ленинградского отд. института истории АН СССР фототаблицы, под шифром пск. II—13, табл. XVII-п-34, представляют собой фотоснимки с лл. 639 об.—659 сборника Копенгагенской библ. Рукопись, в четвертку, писана скорописью первой половины XVII века. Сборник описан И. Срезневским.[1]

Состав лл. 639 об.—659.

Л. 639 об.—643. Краткие выборки, с 6964 (1456) по 7045 (1537) гг., из псковского летописного свода, близкого к Погод. 1404[а] и сп. Обол. (а также к Арх. 1).

Л. 643—644 об. — чистые. На л. 643 об. почерком начала XVIII века: „лѣта тысеща семсотъ“. На л. 644 схожим почерком: „стена каменная и ограда каменная“.

Л. 645—658 об. Текст повести о псковском взятии, в редакции, близкой к тексту Арх. 2-го списка. *Нач.:* „В лѣто 7018-го, генваря въ день. О псковскомъ взятии, какъ взялъ его кн[я]зь великий Василеи Ивановичь. *От* начала Руския земля сии град Псковъ...“ и т. д. *Кон.:* „а все то было псковичамъ не легость тѣхъ людеи подоимая“ (см. ПСРЛ, т. IV, стр. 289). Писан тем же почерком, первой полов. XVII в., как и лл. 639 об.—643.

Л. 658 об. за исключением трех верхних строк оставлен чистым.

Л. 659. Начало текста, повидимому, по мнению лица, производившего фотоснимки, не связанного происхождением с псковскими „отрывками“. Говорится о посольстве в Царьград Андрея Шеина и дьяка Василия Алексеева „на Мурѣя царя и на кольгу царевича“. *Нач.:* „лѣта 7078-го. *От* ц[а]ря г[о]с[у]д[а]ря и великог[о] кн[я]зя и *от* его ц[а]рьского величества Ивана Васильевича всеа Русии, пишетца с титлами...“ и т. д. Последние слова на л. 659: „и Онбаи и Тибмаи и Кочюрь мурза“.[2] Л. 659 исписан почерком, схожим с почерком текста предыдущих листов.

20. Румянцевский 1-й список. Рукопись б. Румянцевского Музеума под № 249 описана Востоковым в „Опис. Рум. Музеума“, 1842, на стр. 350—353, где отмечено, что летописец этот „списан для графа Н. П. в Новгор. соф. б-ке, на 256 л.“ Содержит 263 л., исписанных почерком первой половины прошлого столетия. На л. 263 об. в конце страницы читаем приписку, писанную той же рукой: „сію книгу писалъ новгородской градской Пентелеймоновской церкви пономарь Иван Никифоровъ“.

Состав рукописи.

Л. 1—2. „Имена всемъ градомъ руским ближнимъ и дальнимъ“.

Л. 3. „Имена епископомъ и архіепископомъ и митрополитомъ новгородскимъ“.

Л. 3 об. „Имена посадникомъ новгородскимъ“.

Л. 4—192 об. „Книга, глаголемая лѣтописецъ, имать в себѣ скончаніе пространное о языцѣ словѣнстѣмъ и откуду начало имать Руская земля

---

[1] Сведения и заметки... N LXI.

[2] Содержание л. 659 об. мне неизвестно.

и о великихъ князѣхъ и самодержцѣхъ, како и откуду быша и о преложеніи книгъ греческа языка на словенскіи языкъ и о крещеніи Рускія земли и о прочихъ содѣянныхъ в древнія времѣна“.

Летописный текст, представляющий собою сокращенный текст Новгор. 5-й лет. со вставками из других источников.

Л. 192 об.—200. Текст псковской летописи с 6955 до 6974 г., представляющий собою сокращение летописного текста, аналогичного Погод. 1404[а] и др., кончающийся словами „по сту денѣгъ зобница“.

Л. 200—233 об. Летописный текст, начинающийся с известия 6975 г. и кончающийся известием 7079 г.; представляет собою особую редакцию псковской летописи, содержащую псковскую летопись, пополненную новгородскими и общерусскими известиями.

Л. 233 об.—237. „О посольствѣ съ турскимъ царемъ“ и несколько летописных известий.

Л. 237—240 об. „О посольствѣ съ цысаремъ Максиміаномъ“.

Л. 240 об.—257. Летописный текст, начинающийся с известия 7084 г. и обрывающийся под 7137 г. на словах: „того же лѣта марта въ 10 день родися“. Ниже, рукой того же переписчика: „въ подлинномъ до сего писано“.

Л. 257 об.—260. Выписки из разных книг. Писано другим почерком.

Л. 261. Запись о смерти Федора Алексеевича и о венчании на царство Иоанна Алексеевича и Петра Алексеевича.

Л. 261—262 об. „Рукописаніе великаго князя Всеволода Мстиславича“.

Л. 262 об.—263 об. „Повѣсть о царѣ Козаринѣ и о его царицы“. *Нач.*: „Бысть нѣкіи царь Козаринъ родомъ...“ *Кон.*: „и даде ю мужеви своему, а сама изыде изъ полаты царскія въ монастырь“.

21. Вахромеевский список. Рукопись, хранящаяся в рукоп. отд. Гос. Истор. музея в Москве из б. собр. Вахромеева за № 499, в лист, содержит 1 + 311 + 1 нумерованных листов, исписанных скорописью XVIII века (листы: 1-й, 3-й об., 297 об., 300 об., 301, 302, 311 и последний — чистые). На первом чистом листе запись: „изъ книгъ крестовоздвиженскаго священника“, и далее неразборчиво написано какое-то слово (товгохся?). Переплет — кожаный (на папке).

Состав рукописи.

Л. 1—3. „Главы книги вторыа Россіискаго лѣтописца“.

Л. 4—6. „Имена всѣмъ градом россіискимъ ближним и далнимъ“. Текст — аналогичный тексту Рум. сп. № 249.

Л. 6. „Имена еп[и]ск[о]помъ и архіеп[и]скопомъ и митрополитом новогородскимъ“.

Текст — аналогичный тексту Рум. сп. № 249.

Л. 6—6 об. „Имена посадником новгородским“.

Текст — аналогичный Рум. сп. № 249.

Л. 7—209. Летописный текст, аналогичный тексту Рум. сп. 249, но без первого листа, начинающийся с полуфразы („...моря на полунощныя страны Дунаи, Днестръ и Вкакасіискія горы...“); представляет собою сокращенный текст Новгор. 5-й летописи со вставками из других источников.

Л. 209—218. Летописный текст, аналогичный тексту Рум. сп. 249 и представляющий собою сокращенный текст псковской летописи, сохранившейся в Погод. 1404[а] и др. списках, *Нач.* с 6955 г.: „в лѣто, 6955. Кн[я]зь Александръ Васильевичь с мужи новогородцы...“; *Кон.* известием 6974 г.: „того же лѣта хмѣль дорогъ бы[сть] по сту д[е]н[е]гъ зобница“.

Л. 218—264. Летописный текст, аналогичный тексту Рум. сп. 249, начинающийся известием 6975 г. („В лѣто 975. Вознесеніе обновлено каменная ц[е]рк[о]вь на Москвѣ“) и кончающийся известием 7079 г. (словами: „и многихъ людеи побили“); текст представляет собою особую редакцию псковской летописи, содержащую псковскую летопись, пополненную новгородскими и общерусскими известиями (псковские известия доходят до 7055 г.).

Л. 264 об. — 269. „О посолствѣ с турскимъ ц[а]ремъ“ и несколько летописных известий.

Л. 269—273. „О посолствѣ с цысаремъ Максиміаномъ“. Текст аналогичный тексту Рум. сп. 249.

Л. 273 об. — 296. Летописный текст, начинающийся известием 7084 г. и кончающийся известием 7138 г. (о рождении у царя Михаила Федоровича дочери Анны). Аналогичен тексту Рум. сп. 249, но в Рум. сп. текст обрывается под 7137 г. на словах: „того же лѣта марта въ 10 день родися“.

Л. 296—297. „Рукописаніе великого кн[я]зя Всеволода Мстиславича“. Текст — аналогичный Рум. сп. 249. Обрывается на полуфразе, на словах: „а пошлины *от* него идеть 40 колачеи, 40 хлѣбовъ“.

Л. 298—300. Запись, содержащая биографические сведения о Дмитрии Ростовском, и его духовная.

Л. 303—310 об. Копия инструкции, озаглавленной: „по указу ея імператорскаго величества самодержицы всероссійскія *от* канцеляріи сунодалнаго экономическаго правленія опредѣленном *от* с[вя]тѣишаго правительствующаго Сунода экономъ інструкціа“.

22. Типографский список. Рукопись б. библиотеки Моск. синод. типографии № 1915/1179, хранящаяся в ГАФКЭ, заключает в себе, согласно нумерации арабскими цифрами, 179 листов, исписанных скорописью XVIII века. Первых трех листов ныне в рукописи нет. На внутренней стороне нижней корки читаем: „стол[ь]ника Васил[ь]я Ивановичя Лочинова“ (Логинова?). Переплет — кожаный (на папке), с тиснением.

Состав рукописи.

Л. 4—137 об. „Книга, глаголемая лѣтописецъ имать в себѣ сказаніе пространное о языцѣ словенстѣмъ...“ и т. д.

Нач.: „Егда бысть по потопѣ всея вселенныя в столпотвореніи раздѣленіе языкомъ...“ и т. д.

Летописный текст, аналогичный тексту Рум. сп. 249 и Вахр. 499; представляет собою сокращенный текст Новгородской 5-й летописи со вставками из других источников.

Л. 137 об. — 143. Летописный текст, аналогичный Рум. сп. 249 и Вахр. 499, представляющий собою сокращенный текст псковской летописи, сохранившейся в Погод. 1404[а] и других списках.

Л. 143—171 об. Летописный текст, кончающийся известием 7079 г., аналогичный Рум. 249 и Вахр. 499; представляет собою особую редакцию псковской летописи, содержащую псковскую летопись, пополненную новгородскими и общерусскими известиями.

Л. 171 об. — 174 об. „О посолствѣ с турским царем“ и несколько летописных известий.

Л. 174 об. — 177 об. „О посолствѣ с цысарем Максиміаномъ“.

Л. 177 об. — 178 об. Летописный текст, аналогичный тексту Рум. сп. 249 и Вахр. 499, но кончающийся известием 7092 года о смерти царя

Ивана Васильевича: „преставися г[о]с[у]д[а]рь, ц[а]рь и великіи кн[я]зь Иоанн Васіліевичь всеа Россіи, а во іноцѣхъ Иона, марта в 18 ден[ь]“.

На л. 179 другим почерком молитва, начинающаяся словами „все упованіе мое к тебѣ возлагаю...“ Далее, заглавие: „первое з б[о]гом починаем о шести днех, в них же совтори б[ог]ъ всю твар[ь]...“ и т. д. *Нач.:* „В началѣ сотвори б[о]гъ мирозижител[ь]ным своим словом...“ и т. д. Текст обрывается на том же л. 179-м, на словах: „и рече б[о]гъ да будѣт свѣт, свѣту же восиявшу и повсюду пролившу...“

Л. 179 об. — чистый.

23. Бальзеровский список. Рукопись б. Археогр. ком. № 23, принадлежавшая ранее гр-ну Бальзеру, содержит 346 листов, в малый лист. Листы 1—319 об. заключают с приписками текст Софийской 1-й лет., изданный в V т. ПСРЛ, 1851 г., где обозначен лит. Б, и в VI т., а также во 2-м изд. V тома (1925 г.). Писана в два столбца, полууставом конца XV в.

Л. 320—345 об. содержат в дефектном виде отрывок псковско-новгородского свода в редакции, аналогичной Вахр., Рум. и Тип.; писан скорописью первой половины XVII в. Водяные знаки дают возможность более точно определить время составления того списка, отрывок которого сохранился вшитым отдельной тетрадью в Бальзер. сборник (л. 320—345 об.): он составлен в 40-х гг. XVII века. Из водяных знаков имеются: 1) у Тромонина под № 639 (1644 г.) 2) у Каманина под № 984 (1634—1644) и 3) у Каманина близкий знак под № 1273 (1643—1649 г.). Эти филигранографические данные вполне согласуются с теми данными, согласно которым общий протограф Рум. и Вахр. списков был составлен после 1630-го года. Можно предполагать, таким образом, что список, отрывок которого сохранился в Бальзеровском сборнике, или сам служил общим протографом Рум. и Вахр. списков или был непосредственной копией с последняго.

Копией, снятой с Бальзеровскго списка, является так называемый Горюшкинский список (см. ПСРЛ, т. V, 1851 г. стр. 78).

24. Горюшкинский список. Хранится в Гос. публ. библ. им. Салтыкова-Щедрина под шифром F. IV. № 602. Принадлежал ранее Карамзиной. Был издан в 1851 г. в V т. ПСРЛ, где обозначен лит. Г, и в т. VI; во втором издании V тома (1925 г.) во внимание не принят. Содержит 241 нумерованный лист, согласно нумерации карандашом внизу страницы (наверху — нумерация чернилами, по страницам), и 4 листа ненумерованных, чистых; текст писан скорописью XVIII века.

На первом ненумерованном чистом листе („рукою историографа Карамзина“) чернилами: „Горюшкинский летописец“. Карандашная пометка: „Сп. VII. Гор.“, „копия, списанная с Бальз. списка“. Листы 2—220 содержат текст Соф. 1 л. с приписками. Л. 220 об. — 241 содержат отрывок новгородско-псковской летописи. *Нач.:* „и по том кн[я]зь великіі пожаловалъ і спустилъ із заточения...“ *Кон.:* „...і поставиша ц[е]рковь Покровъ с[вя]теи б[огоро]д[и]цы і ос[вя]щаша ю феврал[я] въ 2 де[нь] на Сретение г[оспо]дне, а моръ преста“ (ср. ПСРЛ, т. VI, стр. 29).

Итак, я располагал 24 списками. Все списки, за исключением Копенгагенских „отрывков“, известных мне по фотоснимкам, я изучал по подлинникам. Исследование, произведенное мною над списками, позволило устранить 15 списков. Десять из них я устранил, как копии с дошедших до нас списков, или копии с копии, или позднейшие переделки (напр. сокращения), предпринятые без привлечения нового псковского материала:

1) Эрмитажный, 2) Румянцевский 2-й, 3) Казанский, 4) Уваровский, 5) Погодинский 2-й, 6) Академический 1-й, 7) Снегиревский, 8) Академический 2-й, 9) Карамзинский, 10) сп. Царского.

Пять списков были выделены мною из числа псковских летописей. Мне удалось установить, к какому своду относится известный отрывок Бальзеровского списка, и описать новый список (Типографский, XVIII в.), представляющий собою древнейшую редакцию (XVI в.) этого свода. Свод этот в разных редакциях представлен пятью списками. Согласно моему предположению, он представляет собою новгородско-софийскую переработку новгородско-псковского свода.[1] Списки эти:

1) Бальзеровский, 2) Горюшкинский, 3) Типографский, 4) Вахромеевский, 5) Румянцевский 1-й.

Исследование о них см. в главе IV в настоящем 1-м выпуске „Псковских летописей".

Таким образом псковские летописи в предлагаемой публикации (вып. 1-м и 2-м) издаются по следующим спискам:

1) Архивский 2-й, 2) Строевский, 3) Тихановский, 4) Архивский 1-й, 5) Синодальный, 6) Погодинский 1-й, 7) Сп. Оболенского, 8) Архивский 3-й, 9) „Отрывки" Копенгагенского сборника. Псковские летописи по спискам Тихановскому, Погодинскому 1-му[2] и Копенгагенские „отрывки" не привлекались до сего времени к изданию даже в извлечениях.

Наличие неизданной псковской летописи по Тихановскому списку, представляющей собой новую редакцию (1469 г.) и содержащей новый материал псковского летописания, позволило мне выделить особую псковскую летопись, разбить списки не на две псковские летописи, как сделано в ПСРЛ (Псковскую 1-ю и Псковскую 2-ю) а на три (Псковскую 1-ю, Псковскую 2-ю и Псковскую 3-ю), причем Тихановский список я положил в основание Псковской 1-й летописи, издаваемой в настоящем 1 вып. „Псковских летописей". Свод 1469 г., представляемый Тих. списком, возможно, был составлен, согласно моему исследованию, лицом, близким к „купецкому старосте".

Листы 1—8 об. Тих. рукописи содержат летописный отрывок, почти тождественный с летописью Авраамки (см. XVI т. ПСРЛ). Этот отрывок помещен в приложении к настоящему выпуску. Сама псковская летопись по Тих. списку открывается летописной редакцией жития Довмонта, представляющей собою светскую биографию князя, литовца по происхождению, прославленного „на ратех" с немцами подобно Александру Невскому.

Начала псковской летописи по Тих. рукописи недостает, и текст жития начинается с полуфразы. Близкий к Тих. списку дефектный Архивский 1-й сп. мы печатаем в вариантах к Тих. списку. С 1447 (6955) г. начинается псковская летопись по спискам Оболенского и Погодинскому 1-му (до 1447 г. обе рукописи содержат текст Новгородской 5-й летописи). Текст псковской лет. по Погодинскому 1-му сп. продолжается до 1547 (7055) г. включительно; а текст летописи по сп. Оболенского имеет продолжение и после 1547 г. и кончается повестями из эпохи „Смутного времени". С 1447 г. (т. е. со своего начала) псковские летописи по спискам Погод. 1-му и Обол. весьма близки к Архивскому 1-му, почему мы печатаем их вместе с Арх. 1 в вариантах к Тихановскому списку до 1464 (6972) г. На 1464 г. Арх. 1-й сп. кончается и под этим годом

---

[1] В предисловии к Новгор. 5-й лет., изд. в 1917 г. (2 ч. IV т. ПСРЛ), упомянут Румянцевский № 249 как список псковской летописи типа Погод. 1404[а], но „осложненный позднейшими вставками". Об отношении его к Бальзеровскому и Горюшкинскому ничего не говорится.

[2] Первая часть Погодинского 1-го списка, содержащая Новгородскую 5-ю летопись была издана не полностью в вариантах во 2-й ч., 1 в., IV тома ПСРЛ в 1917 году.

содержит несколько фраз, относящихся к 1481 г. Последние годы Тихановского списка, с 1464—1469 гг., отступают от сп. Оболенского и Погодинского 1-го, почему мы печатаем известия за эти годы в две колонны (слева — Тих. сп., справа — Погод. 1-й с вар. по сп. Обол.). Вслед за окончанием Тих. списка печатаем продолжение Псковской 1-й л. по Погод. 1-му с вар. о сп. Обол. (а для 7054 и 7055 гг. с вар. по Арх. 3-му сп.). Далее — окончание списка Оболенского с вар. по Арх. 3-му сп., и затем — летоп. отрывок из Арх. 3-го сп., не имеющийся в других списках.

Таким образом выпуск первый предлагаемого издания содержит: 1) исследование о списках с приложением схематического изображения генеалогии летописных списков, 2) текст Псковской 1-й летописи, 3) продолжение Псковской 1-й летописи по Погодинскому списку, 4) окончание сп. Оболенского (с повестями из эпохи „Смутного времени"), 5) летописный отрывок из Архивского 3-го списка, 6) приложение: летописный отрывок типа Авраамки.

Во втором выпуске предлагаемого издания предположено дать: 1) исследование о древнейшем периоде псковского летописания с кратким историографическим введением, 2) текст Псковской 2-й летописи, 3) текст Псковской 3-й летописи по Архивскому 2-му и Строевскому спискам, 4) „Отрывки" Копенгагенского сборника, 5) прибавления: введение к рассказу о псковском взятии под 7018 г. по Бальз. и Гор. спискам, 6) приложение: приписки на последнем листе псковской лицевой Палеи 1477 г.: Син. собр. № 210, 7) указатели, относящиеся как ко 2-му выпуску, так и к 1-му, настоящему выпуску издания.

Составляя текст псковских летописей, согласно изложенному плану, я руководствовался следующими правилами передачи текста. Буквы, которых нет в гражданском шрифте, как то: ѕ, ѯ, ѱ, ѡ, ⊙, ѧ, ѩ, ѫ и т. п. заменяются соответствующими русскими буквами: „з", „кс", „пс", „о", „я", „е" и т. п. Сокращенные начертания передаются полностью, причем при раскрытии титл, при введении надстрочных букв в строку издатель руководится правилами современного правописания.[1] Паерки опускаются. Буква „і" передается буквой „и"; оу во всех случаях передается этими двумя буквами. Поскольку особенности языка Псковской области должны быть отражены в издании, буквы „ѣ" и „е" употребляются так же, как в рукописи, и буквы „ъ" и „ь" остаются, если они есть в рукописи; буква „ъ" не добавляется при отсутствии его в конце слова. Наименования народов пишутся с прописной буквы, так как под этими наименованиями иногда подразумеваются наименования стран, государств; кроме того прописные буквы в данном случае служат средством выделения термина, слова.[2]

В настоящем издании обозначены: Тихановский список буквой Т., Архивский 1-й — $А_I$, Погодинский 1404[а] — П., список Оболенского — О., Архивский 2-й — $А_{II}$, Архивский 3-й — $А_{III}$, Строевский — С.

А. Насонов

---

1 *Напр.*: люⁿми—людьми, оᵀидоша—отъидоша, вᵃсиˡевиᵛ—васильевич и т. п.

2 Фразы, написанные киноварью, печатаются разрядкой, а отдельные буквы, написанные киноварью — жирным шрифтом.

В вариантах киноварь не отмечается. Мы делаем исключение для Архивского 1-го списка, как отражающего редакцию XV века.

О СПИСКАХ ПСКОВСКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ГЛАВА I

ПСКОВСКИЕ ЛЕТОПИСНЫЕ СВОДЫ, СОХРАНИВШИЕ НАИБОЛЕЕ ПОЗДНЮЮ НИТЬ МЕСТНЫХ ПСКОВСКИХ ИЗВЕСТИЙ: АРХИВСКИЙ 2-Й, ЭРМИТАЖНЫЙ И РУМЯНЦЕВСКИЙ 2-Й СПИСКИ; КАЗАНСКИЙ СПИСОК. ОТНОШЕНИЕ АРХИВСКОГО 2-го К СТРОЕВСКОМУ

Настоящую главу мы начинаем с рассмотрения списков, содержащих почти тождественный текст псковской летописи: 1) Архивского 2-го списка, 2) Эрмитажного, 3) Румянцевского 2-го, 4) Казанского.

Как видно из описаний (см. введение: описания, № 1—4), Каз., Рум. 2-й и Эрм. списки одинаково отличаются от Архивского 2-го списка тем, что не имеют хронографического начала и прямо начинают рассказ с текста „Начало князей рускихъ“. Уже на основании описаний можно предположить, что Рум. и Каз. списки — копии с Эрм. № 22. О том, что Рум. список является копией с Эрм. сп. можно было бы заключить из слов редактора IV тома ПСРЛ. Однако в вопросах взаимоотношения списков полагаться вообще на показания редактора первых томов ПСРЛ не представляется возможным в виду допущенных им ошибок в определении списков (см. ниже о сп. Оболенского); в данном случае решение осложняется тем, что Рум. сп. редактор IV т. ПСРЛ ошибочно отнес к XVII веку. Исследователю, таким образом, необходимо проверить, является ли Рум. список копией с Эрм. № 22; далее необходимо установить, что Каз. сп. есть копия с Эрм. № 22; наконец, необходимо выяснить, является ли Эрм. № 22 копией (или копией с копии) с Архивского списка или же он — копия с протографа Арх. списка. Решить эту последнюю проблему весьма важно, ибо, если будет доказано, что Эрм. сп. № 22 копия (или копия с копии) с Архивского сп., а не с его протографа, то Эрм. сп. при переиздании псковских летописей отпадает, и, таким образом, если предварительно будет доказано, что Рум. и Каз. списки — копии с Эрм. списка, то все три списка при переиздании отпадут. Исследование показывает, что Рум. сп. № 251 есть точная копия с Эрм. сп. № 22.

На л. 2 Эрм. сп. вдоль поля против 6419—6463 гг. (911—955) написано: „видѣніе троицы 472-е лѣто“. В Рум. сп. на л. 2 об. перед известием 6477 г. — выносной знак и под строкой примечание: „къ сему знаку должно отнести находящуюся в подлиннике на поле следующую приписку: «Видѣніе троицы 472-е лѣто»“. После 6477 г. в Эрм. сп. следует 6413 г.; в Рум. — тоже, и на поле против 6413 г. читаем: „так в подл.“ (л. 2 об.). На л. 9 об. Эрм. сп. под 6749 г. вместо „їм ж[е] нѣсть числа“ написано: „и межъ нѣсть числа“; в Рум. читаем также „и межъ“ и на полях: „так в подл.“. Далее, в Рум. списке буква в букву переписаны следующие описки Эрм. списка, с отметкой на полях: „так в подл.“: под 6780 г. вместо „ница по лицу“ — „ница по лиду“; под 6807 г. вместо „а вельневицы изымаеве“ — „а вельневиды изымаеде“; под 6835 г. вместо „избивати“ — „избавити“; под тем же годом, вместо „побѣже“ — „побежъ“; под тем же годом, вместо „о[у]н верстою“ — „ондерстою“; под 6849 г. вместо „не постряпуче“ — „не поступяче“ и т. п. Как видим, Рум. сп. — точная копия с Эрм. сп. № 22.

Нетрудно убедиться также, что Казанский список точная копия не с Рум. 2-го списка, названного „Эрм.“ в ПСРЛ, а с подлинного Эрмитажного: именно с Эрм. списка № 22.

На стр. 3-й Каз. сп. на полях вдоль текста против годов 911—947 написано той же рукою: „видѣніе троицы 472-е лѣто“, т. е. приписка сделана не как в Рум. списке, а как в Эрм. списке. Каз. список слово в слово сходен с Эрм. № 22, и все приведенные выше списки Эрм. № 22 буква в букву переданы в Казанском списке.

Так как Эрм. список № 22 кончается на 1645 г. и не имеет дальнейшего текста (т. е., как увидим, — приписок к основному своду), может возникнуть предположение, что Эрм. № 22 копия не с Архивского списка, а с его протографа, со свода 1645 г. Исследование устанавливает, что Эрм. сп. № 22 копия с Архивского списка (или копия с копии): в Эрм. списке списан текст Архивского с пропуском хронографического начала, а также текста последних листов (после 1645 г.); запись же на чистом листе Арх. списка приведена в Эрм. в конце, в качестве подписи к тексту. Доказывается это так: отличия Архивского списка от Строевского, служившего первоисточником Архивского списка, имеются также и в Эрмитажном; ниже мы будем приводить многочисленные отступления Архивского списка от Строевского. Приведем здесь только несколько примеров.

Фраза, читающаяся на 1 листе Строевского списка: „87 лѣт... Кіевскаго“ пропущена в Арх. списке; пропущена и в Эрм. списке; так же, как и в Арх. пропущены слова: „въ [солн]ци“; так же, как и в Арх. вместо „болозе вам, — „бл[а]го вам“; так же после 6738 г. идет 6736 г.; так же после слова „нѣмцы“ вставлено „747-е“; так же пропущены слова „и взяша Плесковъ и сѣд[оша] Нѣмци“; поправка „озера“ на „берега“ принята во внимание при переписке и т. п.

Следя за повторением фраз Архивского списка, над которыми имеются выносные знаки, в тексте Эрмитажного, находим, во-первых, прямые указания на то, что Эрм. список — копия не с протографа Архивского списка, а с самого Архивского списка. Так, в фразе, имеющейся в Стр. списке на л. 25/37 об., в Арх. списке вместо „в то розратье“ написано „в то время“, но над словом „время“ сделан выносной знак и на полях написано: „ро[з]ра*т*[ь]е“. В Эрмитажном списке списаны подряд и слова, подлежащие исправлению в тексте, и слово, вынесенное на полях; таким образом в Эрм. списке читается: „бысть же въ то время розратье“. Равным образом передана и фраза, имеющаяся в Строевском списке на л. 32-м об.; в Арх. списке вместо „где в которыи ро*д*“ написано: „кто в которыи ро*д*“, но сделан выносной знак, и на полях: „гдѣ“; в Эрм. списке написано подряд: „кто гдѣ въ который родъ“. Во-вторых, в Эрм. списке и далее находим искажения по сравнению с Арх. списком.

Так, например, в Арх. сп. вместо „за Холохолномъ“ написано „за Халахалном“ — (л. 27); в Эрм. списке читаем: „за Халалханомъ“. В Арх. списке вместо „местера раниша по лицу“ написано „местера ница по лицу“; в Эрм. списке читаем: „ница по лиду“ и т. п.

Всматриваясь в искажения, сделанные составителем Эрм. списка, видим, что большинство их объясняется тем или иным начертанием Архивского списка, что также служит доказательством того, что Эрм. список — копия не с протографа Архивского, а с самого Архивского списка: так, в словах „по лицу“ в Арх. списке буква „ц“ написана так, что ее можно принять и за „в“ и за „д“; в Эрм. списке вместо „а велневицы изымаеве“ читаем: „а велневиды изымаеве“; объясняется это тем, что в Арх. списке два начертания буквы „ц“, причем в одном — буква „ц“ сходна с „д“; последнее имеется в данном слове; кроме того, в начертании буква „в“ во втором слове приведенной фразы отличается от буквы „д“ только длиной линии, составляющей основание этой буквы. В слове „побѣже“ в Арх. списке последняя буква — „ж“ — над строкой; в Эрм. списке передано: „побѣжъ“; в фразе „імъ ж[е] нѣсть числа“ в Арх. списке „ж“ над строкой, а „ъ“ написан так, как в прошлом столетии писали „ѣ“; отсюда искажение переписчика

Эрм. списка: „и мѣжъ нѣсть числа“, и т. п. Равным образом начертанием Арх. рукописи объясняется и превращение „о[у]н верстою“ в „ондерстою“.

Наконец, имеются и поправки в Эрм. списке; но те поправки, которые мы нашли, не восходят к первоисточнику, т. е. к Строевскому списку.

Так, в известии 6907 г. в Арх. списке вместо „в[е]сь Псков“ читаем: „вес[ь] посадникъ“ (л. 41). В Эрм. списке „вес[ь] посадникъ“ исправлено на „вес[ь] посадъ“. Слова Архивского списка, в известии 7055 г. — „на мскахъ“ — исправлены в Эрм. списке: „на ямскихъ“; но в Строевском списке читаем „на мскахъ“.

Можем считать, таким образом, доказанным, что Эрм. список № 22 копия не с протографа Архивского, а с самого Архивского списка; а так как Рум. и Каз. списки, как мы видели выше, — копии с Эрм. сп. № 22, то все три списка — Каз., Рум. и Эрмит. — при переиздании псковских летописей не должны быть даны ни в основном тексте ни в вариантах.

Итак, из рассмотренных списков к переизданию следует привлечь (для основного текста или вариантов) только один список — Архивский. Наиболее близко примыкает к нему Строевский список псковской летописи.

Строевский список, кончающийся 1567 г. (или совпадающая с ним по содержанию рукопись), лежит в основании Архивского, что доказывается тождеством текстов Архивского и Строевского списков до 1567 г. включительно и тем, что после 1567 (7076) г. в Арх. списке года повторяются вновь, начиная с 1494 или с 1493 (?) г. Нам надлежит выяснить, был ли взят в основу Архивского списка именно Строевский список или его протограф. Но прежде чем перейти к разрешению этого вопроса, мы решим вопрос о происхождении Архивского списка. Тогда, во-первых, увидим, был ли Строевский список источником самого Архивского списка или его оригинала и, во-вторых, получим материал, поясняющий, почему Строевский список оказался в руках составителя (оригинала) Архивского списка.

Рукопись б. М. Арх. мин. ин. дел № 69/92 (90) или Архивский 2-й список представляют собою летописный свод, принадлежавший „стольнику“ Василию Никифоровичу Собакину, как видно из приведенной выше записи на обороте чистого листа, и составленный трудами „грѣшного раба б[о]гоявленского дьячка из Бродов“ Ондрюшки Ильина „по реклу Пофы“ или „Козы“, как явствует из записи на той же странице. Нам известен и другой свод, принадлежавший стольнику Василию Никифоровичу Собакину с отметкой: „труды Козины“, но свод иной редакции или, вернее, — отдельные, сбитые куски из свода, составленного, вероятно, около того же времени или несколько ранее (о нем см. ниже): рук. б. М. Арх. мин. ин. дел № 447/915. Уже на основании этого можно предположить, что Андрюшка Ильин выполнял задание „стольника“ Василия Никифоровича Собакина.[1] Дальнейшее знакомство с Арх. 2 списком подтверждает наше предположение. В чем заключалась работа Ильина и к какому времени она относится? Переписка основного летописного текста производилась одновременно двумя писцами, что видно, во-первых, из того, что водяные знаки на всех листах одинаковы; во-вторых, из того, что с л. 125 об.

---

[1] В III т. „Дворцовых разрядов“ под 7159 г. Вас. Ник. Собакин упомянут как „стольник“ (стр. 205). В. Н. Собакин, сын известного псковского воеводы в 1648—1650 гг. Н. С. Собакина (о его воеводстве см. в работе М. Н. Тихомирова „Псковское восстание 1650 г.“, 1935 г.) был, повидимому, коллекционером рукописей. По крайней мере, известен принадлежавший ему список повести о Мамаевом побоище с надписью 1677 г. (см. Шамбинаго, Повести о Мамаевом побоище, 1906 г., стр. 190). Мы можем еще указать на рукопись б. М. гл. арх. мин. ин. дел № 119/166 с надписью „книга столника Василія Никифоровича Собакина, а бывала князь Данила Григорьевича Гагарина“ (см. Лет. зан. Арх. ком. за 1903 г., в. XVI, стр. 595).

начинается опять тот же почерк, которым писан текст до л. 92 об. Но конец рукописи, начиная с л. 234 до л. 243 об., написан новым, третьим, почерком, и повидимому той самой рукой, которая на обороте чистого листа в начале рукописи писала надпись, указывающую на принадлежность рукописи стольнику Собакину и на заслуги Ильина в составлении свода. Судя по содержанию надписи, можно предполагать, что она сделана самим Ильиным, взявшим на себя труд составления свода по поручению, как мы предположили, стольника Собакина. Содержание последних листов рукописи, написанных этим третьим почерком, подтверждает такое предположение. Сам Ильин взял на себя труд переписки последнего известия летописного свода — о поставлении на Москве печерского архимандрита Макария во Псков архиепископом, о приезде его во Псков после поставления на его место архимандритом в Печерский монастырь Митрофана (бывшего игумена Мирожского монастыря). Повидимому, Ильину необходимо было в середине вставить известие, взятое, вероятно, из разрядных записей, касающееся Собакина, отца Василия Никифоровича: „а был тогда во Пскове г[о]с[у]д[а]р[е]въ воевода околнечеи Никофоръ Сергѣевичъ Собакинъ да дьякъ Іван Степановъ, а во дворцѣ был дьякъ Іван Дмитриевъ“ (л. 234 об.). Что это действительно вставка, подтверждается и тем, что событие, о котором идет речь, относится к 158 (1650) году; к этому же году относится и последующее сообщение о поставлении Митрофана на место Макария и по его благословению, а вслед за тем, читаем о событии более раннем, под 156 (1648) годом: о приезде во Псков на воеводство окольничего Никифора Сергеевича Собакина (на место князя Лыкова) и с ним дьяка Ивана Дмитриевича (л. 235); и далее (до конца) идет материал разрядных записей, причем следующая за 156 г. дата — 154 г., а на лл. 236—236 об. под 154 г. мы читаем: „тово ж[е] числа г[о]с[у]д[а]рь пожаловал околничеством Никифора Сергѣевича Собакина, а сказывал ему околничество думноu дьяк Михаило Волошенинъ“. Указанное обстоятельство заставляет предполагать, что летописный свод, который переписан был двумя писцами, а самый конец которого списал (со вставкой о Собакине) сам Ильин, кончался известием о поставлении Митрофана. Сделав вставку о Собакине, Ильин затем приписал сообщение о приезде во Псков на воеводство Никифора Сергеевича Собакина в 156 г. и далее привел материал разрядных записей, среди которых написал и о пожаловании окольничеством Никифора Сергеевича Собакина (под 154 г.). Последнее сообщение рукописи (в материале разрядных записей) относится к 1650 (158) г. Водяной знак дает дату 1647 г. Таким образом можно думать, что рукопись написана вскоре после 1650 г.

Итак, оригинал изучаемой рукописи, т. е. свод, с которого переписывался текст данного списка, кончался не материалом разрядных записей, а известием о поставлении во Псков архиепископом печерского архимандрита Макария и на его место архимандритом — Митрофана (1650 г.). Известие это составляет последнее звено в ряду известий, касающихся епископской кафедры; ряд этот начинается после известия о смерти Михаила Федоровича — „по немъ бл[а]вѣрная ц[а]р[и]ца Евдокѣя августа м[еся]ца“.[1]

Можно сказать, что этот ряд известий не относился к основной части оригинала, а являлся припиской к нему, ибо, во-первых, предыдущий этому ряду текст кончается 7153 (1645) г., а известия изучаемого ряда начинаются (после известия 7153 г.) с 7097 (1589) г.; во-вторых, они трактуют об одном и том же предмете: о поставлениях, приездах и кончи-

[1] В „Дворцовых разрядах“, т. III, под 7155, 7156 и 7157 гг. читаем: „Во Пскове околничеи и воевода Никифор Сергеевич Собакин да дьяки: Иван Дмитреев да Дмитрей Протопопов“ (стр. 68 и сл.).

нах псковских епископов; в-третьих, они взяты не из данного свода, а из какого то иного источника, из каких-то иных записей. Так, известия о поставлении еп. Мисаила в своде выше нет (7097 г.); смерть его отмечена в рассматриваемом ряду 27 апреля 7100 г., тогда как в тексте выше (под 7100 г.) она помечена 21 апреля; о смерти еп. Геннадия (7116 г.) — нет ничего. Далее, в изучаемом ряду известий читаем: „по том велико время мяклося без еп[и]ск[о]пьства много лѣт“; вслед за тем: „по томъ Селивестръ корелский еп[и]ск[о]пъ преставися по 124 году“. В тексте выше есть указания о приезде в 121 г. во Псков Сильвестра корельского „октября 28 д[е]нь“, чего как раз в изучаемом известии нет [под 7124 г.]. О Иакиме — первом архиепископе Пскова — в тексте выше нет ничего; о Павле — тоже; о поставлении Иосафа нет, но Иосаф упоминается в тексте под 7140 г.; о том, что он был поставлен патриархом после Филарета в 7142 г., также не упомянуто; о поставлении арх. Левкия и о том, что он был архимандритом Симанова монастыря, в тексте выше нет сведений, но он упомянут под 7145 г.

Таким образом этот ряд известий не относится к основной части оригинала, а является припиской к нему. Кто был автором этой приписки? Содержание последней записи в рассматриваемом ряду позволяет догадываться, что приписка была сделана в Псково-Печерском монастыре; и, как мы видим, — на основании какого-то особого материала.

Итак, оригинал, с которого списывался Архивский список, представлял собою летописный свод 1645 г. с приписками, сделанными предположительно в Псково-Печерском монастыре. Строевский список, таким образом, служил источником оригинала Архивского. Так как Строевский список кончался на 1567 г., а в Архивском списке после 1567 г. года повторяются с 1493/1494 г. (в рукописи—описка: 7070 г.) и идут до 1645 г., то, следовательно, оригинал Архивского списка имел и дополнительные источники. Оставляем пока в стороне вопрос о дополнительных источниках оригинала Архивского списка. Заметим только, во-первых, что в числе их были: извлечения из текста, весьма близкого к Воскр. и (Львовск.) летописи, но не из самой Воскр. л., а из ее протографа и, во-вторых, — тот псковский свод, в основе которого лежала Новгородская 5-я летопись;[1] оба эти источника не переходили за 1547 г. [и, может быть, кончались ранее; по крайней мере, текст второго из указанных источников кончается в составе Архивского списка 1518 г. (7026) и затем непосредственно следует 7070 (1562) год]; далее, третьим дополнительным источником, возможно, была сложная компиляция из кратких общерусских и псковских известий, причем имеются следы: 1) кратких псковских записей и 2) пространных (см., напр., повторяющийся 7078 г.). Впрочем, возможно, что составителем этой последней компиляции был составитель оригинала Архивского списка: можно заметить, например, одну и ту же особенность, как до 7026 (1518) г., так и после 7070 (1562) г., а именно — перестановку годов в рукописи.

Почему Строевский список оказался в руках у составителя оригинала Архивского списка? Уже редактором IV тома ПСРЛ (1848 г.) было замечено, что из приписки на лл. 239 (252)—239 (252) об. „можно заключить“, что Строевский список „некогда принадлежал Псковскому Печерскому монастырю“ (ор. с., стр. 318). Приписка эта приведена нами выше, в описании Строевского списка, и говорит о событии 1552 (7060) г. Рассмотрение Строевского списка дает новый материал к вопросу о его происхождении.

[1] Этот последний вывод, сделанный на основании сравнения Арх. 2-го сп. с Погод. 1404[а], подтвердился, когда мне были доставлены фотоснимки с отрывков псковской летописи, сохранившихся в рукописи Копенгагенского архива, и я имел возможность ознакомиться с их содержанием (о составе отрывков Копенгагенской рукописи см. в главе III).

Можно думать, что на 7064 (1556) г. включительно, словами „а стояше с чясъ“, кончался основной текст Строевского списка. Дальнейший текст до конца рукописи носит характер приписок: во-первых, далее известия начинаются вновь с 7061 г., во-вторых, они написаны разными почерками, в-третьих, между известиями оставлены чистые места, иногда незначительные, в 1—3 строки, иногда более значительные, до $^1/_3$ листа (выше в тексте чистые места встречаются, но редко, как исключение). Эти приписки, т. е. текст с 7061 г., носит характер выборок из обширного свода: здесь мы встречаем известия и общерусские и псковские — о морах, о знамениях, о пожарах, о военных делах, о делах дипломатических, об урожае, о смерти и поставлении митрополита и т. п. На ряду с выборками вносился и самостоятельный материал: исследование позволяет думать, что лицо, вносившее этот материал, было связано с интересами Псково-Печерского монастыря. В рассказе, например, о военных набегах автор дважды интересуется „землеи пречистые богородицы“ (7073). Надо заметить, что текст, касающийся судьбы этих земель, т. е. вторая половина 7073 (1565) г., написан особым почерком и чернилами. Тем же почерком вписано выше, в конце 7072 г., известие о „свершении“ церкви в Печерском монастыре. 7070 г. („лѣта 7070“) повторяется, причем в рассказе об уцелевших от пожара церквах говорится: „да Печерской двор и ц[е]ркви Одигитріа пр[е]ч[и]стыя...“ 7068 (1560) г. опять-таки повторяется, причем во второй раз мы читаем: „а прилучися б[о]жіимъ изволеніемъ взят[ь]е так: прислалъ игуменъ печерскіи Корнилеи с[вя]щ[е]ника Феоктиста, бывшего игумена Кириловског[о], к воеводам о празднике пречистыя б[огороди]ца ч[е]стнаго ея оуспеніа с проскоурами и со святою водою; и приехалъ старецъ Феоктистъ в неделю в вечере. И того вечера градъ Вельянъ загорѣлся ото огненых ядеръ, и выгорѣлъ весь, ни хлѣба не осталося; і они Нѣмци оучали бити челомъ г[о]с[у]д[а]рю, и город здали, а ихъ выпоустили, и воеводы пречистои б[огороди]ци в монастырь прислали колоколъ вельянскои середнеи под болшим“ (л. 223 об.—224). Приведенный материал о решающей роли игумена Корнилия при взятии Вельяна на ряду с другими, приведенными выше данными, заставляет предполагать, что дополнительный материал вносился в Псково-Печерском монастыре, что подтверждает вывод о принадлежности Строевского списка Псково-Печерскому монастырю, сделанный на основании приписки на л. 239—239 об. того же списка. Если мы вспомним, что оригинал Архивского списка кончался приписками, сделанными, согласно нашему предположению, в Псково-Печерском монастыре, то поймем, почему Строевский список, принадлежавший Псково-Печерскому монастырю, оказался в руках у составителя оригинала Архивского; это было лицо, стоявшее, очевидно, близко к Псково-Печерскому монастырю.

Был ли сам Строевский список или его протограф источником оригинала Архивского списка? При решении проблемы, какой из двух списков должен быть принят за основной, — вопрос этот обойти нельзя.

Уже то, что в состав Архивского Строевский список вошел с теми известиями, о которых мы предположили, что они приписаны к основной части, заставляет предполагать, что сам Строевский список, а не его протограф, был источником оригинала Архивского списка. Сравнительное изучение Строевского и Архивского списков подтверждает такое предположение: Строевский список № 1413 был непосредственно использован составителем оригинала Архивского списка, когда первые листы Строевского списка еще не были утеряны.

Сличая текст Архивского списка, соответствующий первым листам Строевского списка, с текстом этих первых листов Строевского, на которых часть текста написана мелким почерком, киноварью на полях, мы

поймем перестановку годов в Архивском списке, предположив, что составитель оригинала Архивского списка непосредственно списывал со Строевского. Сначала составитель оригинала Архивского переписал год за годом написанное на полях на л. 1 (13), затем — текст с начала листа (на первом листе Стр. сп. он пропустил слова „87 лѣт... кіевскаго"; затем пропустил слова „въ [солн]ци", попорченные в оригинале, т. е. в Стр. списке); далее он перевернул страницу и переписал текст до конца этого года, причем, переписывая, вместо „и гл[агола]ше болозе вамъ" написал: „і гла-[гола]ше бл[а]го вам". Кончив текст этого известия, он обратился к тому, что было на полях, и переписал, начиная с известия 6736 г.: „пріидоша..." и т. д. Таким образом мы получаем объяснение, почему в тексте Архивского списка после 6738 г. идет 6736 г. (затем — 6741 г. и т. д.). Переписав все, что написано на полях до известия 6742 г. включительно (на л. 1 об. и на л. 2), он снова обратился к основному тексту и стал переписывать далее с 6776 г.; зачеркнутое на л. 2 и 2 об. он, конечно, пропустил и далее перешел к известию 6744 г. На л. 2 об. после фразы „а на другое лѣто... Нѣмцы", вставлено „747-е", что, конечно, не дает указаний на новый источник. Переписав все, относящееся к 6749 (6750) и 6770 гг., до конца л. 3 об., он затем переписал известие 6772 г., написанное внизу на полях, киноварью, и затем перешел к следующей странице, к л. 4, к известию 6773 г.

Далее, мы получаем новые указания на то, что составитель оригинала Архивского списка пользовался самим Строевским списком, а не его протографом. Закончив переписку текста 6780 г., составитель оригинала Архивского списка пропустил известие „750" г. („Александръ князь[ь]..." и т. д.), ибо первые 9 строк этого известия зачеркнуты, хотя остальные 12 строк, помещенные в Строевском списке (с середины фразы) уже на следующей странице (л. 12/24), не зачеркнуты. Пропустил он и известие 6773 г. („побишася Литва..." и т. д.), целиком зачеркнутое, и далее стал переписывать текст, начиная с известия 6755 г.: „избиша Литва..." и т. д. Закончив переписывать 6831 г., он пропустил зачеркнутые киноварью две строки и затем начал переписывать следующий 6835 г. Зачеркнутые две строки в конце 6895 г. переписчиком также пропущены. В пользу мнения, что сам Строевский список был источником оригинала Архивского списка, говорят и переписанные точно — буква в букву — слова: „не останя пского слова" (Стр., л. — 22/34 об.; ср. Арх., л. 26).

Дальнейшие наблюдения подтверждают наш вывод: в оригинале Архивского списка был переписан текст непосредственно со Строевского сп., а не с его протографа; разночтений, не позволяющих сделать такой вывод, мы не встречаем.

Слова „и взяша Плесковъ и сѣд[оша] Нѣмци" переписчиком пропущены. На л. 3 вместо „Лоугу" написано „Калугу". Переписав 6748 г., переписчик написал следующий по порядку — 6749-й, хотя в первоисточнике (Строевском сп.) стоял 6750 г. При переписке известия 6773 г. повторены слова „со дружиною своею и со всѣм родом своим" после слов „си бысть кн[я]зь Домантъ". В тексте известия 6700 г. (ср. Стр. сп., л. 5-й) пропущены слова „и Люмби и Югаило". Выше, после текста 6773 г. поставлен 6774 г. вместо 6700 г. Вместо „не лезова доловъ" переписчик написал „не лезем мы долов"; далее, после слов „на островъ" пропустил слово „Гоидовъ". Вместо следующего 6775 г. написано 6776 г. При переписке известия 6780 г. после слов „а иныа люд[и]" пропущено слово „плесковскыа"; при переписке известия 6807 г. после слов „праздники честно" перед словом „проводя" вставлено „празднуя и"; ниже в Арх. сп. пропущено слово „щедря" (ср. Стр. сп., л. 10/22 об.) и после слова „побѣжаа" (см. Стр., л. 10/22 об.) пропущены слова „и не бѣ побѣдими, яко же бѣ и Акрита единъ побѣжая", имеющиеся в Строевском списке; после слова „плакахоуся" (ср. Стр. сп., л. 11 об.) пропущено слово „его".

Разночтения сводятся главным образом к опискам, подновлениям и пропускам.

Так, в известии 6792 г. вместо „присно“ написано „всегда“; под 6831 г. вместо „Всеволода“ написано „Гавріила“ (ср. Стр. сп., л. 15/27); в известии 6835 г. после слов „и пріехавше к Новугородоу“ пропущены слова „под[ъ]яше новогородцов“ (ср. Стр. сп., л. 16 об./ 28 об.). После слов „в лѣт[о] 6849, индикта въ 9“ пропущены слова „м[е]с[я]ца сентября в 9“, после слов „помози намъ“ пропущено слово „г[о]с[по]д[и]не“ (ср. Стр. сп., л. 20/32); после слов „иссѣкоша, кн[я]зь же“ пропущено слово „великіи“ (ср. Стр. сп.,л. 22 об./34). Вместо „за Холохолномъ“ написано „За Халахалном“ (Стр. сп., л. 23/35 об., Арх., л. 27). В известии 6849 г. вместо „немецкіа силы“ написано „немецкия рати“ (Арх., л. 27 об.). В известии 6851 г. после слова „иніи“ пропущено слово „псковичи“ (Арх., л. 29 об.); после слова „вѣсть“ пропущено слово „повѣда“ и после слов „не бывало“ пропущено „николи же“. В известии 6856 г. вместо слов „тобѣ было кн[я]зе самомоу“ написано „тобѣ бо было княже“; при переходе от л. 31 к л. 31 об. Арх. списка пропущено две строки по сравнению со Строевским списком, после слов „во свою землю“: „много, рече, моих *людеи* погибло и конеи в вашеи волости, а...“ В известии 6876 г. после слова „разбеглися“ прибавлено: ... „по лесу и“ (Арх., л. 36 об.); далее следуют слова „из леса вы[и]доша к нимъ“ (см. Стр. и Арх. сп.). В известии 6877 г. после слова „приехаша“ пропущены слова „в пособіе“. Пропущено целое известие 6879 г.: „в лѣт[о] 6879 свершена бысть ц[е]рк[о]вь с[вя]т[о]го Николы оу Вопоки камена“. В известии 6883 г. после слов „*от* Псковы рѣки“ пропущены слова „до Великой рѣки“ (Арх., л. 38). В известии 6890 г. после слов „и стоаше“ пропущены слова „оу него“. (Арх., л. 38 об.). В известии 6892 г. вместо слов „с[вя]тыи Сп[а]съ“ написано „ц[е]ркоѳ[ь] с[вя]т[о]го Сп[а]са“. Вместо 6896 г. второй раз написан 6895 г. Пропущено известие 6897 г.: „в лет[о] 6897 поставиша притворъ каменъ оу с[вя]т[о]го Власьа в Торгоу“. В известии 6900 г. пропущены слова „и взяхоу псковичи мир особѣ“, и вместо них после слов „вымирили вонъ“ прибавлено „о себѣ“ (Арх., л. 39). В известии 6903 г. после слов „Николоу монастырь“ пропущено „Каменъ“; в известии 6904 г. перед словами „а другое знаменіе“ пропущено слово „слезы“, а после слов „из обою оку“ прибавлено „текущи“ (л. 40 об.). В известии 6905 г. после слов „и Сысои посадникъ“ пропущены слова „и Романъ посадникъ“ (Арх., л. 40 об.). В известии 6907 г. описка: вместо „и в[е]сь Псков“ написано „и вес[ь] посадник“ (Арх., л. 41). В известии 6909 г. после слов „Захарьа посадник“ читаем: „Костромин*ич* преставися“; таким образом пропущено 4 строчки текста, от слов „и кн[я]зь Григореи Остафьевичь...“ до слов „Великую рѣку“ (Арх., л. 42). В известии 6910 г. после слов „о сред*о*кр[е]стно[и]“ прибавлено „н[е]д[е]ли“ (Арх., л. 42). В известии 6911 г. после слов „на свое[и] от*ч*ине...“ прибавлено „земли“ (следующее известие кончается словами „на своеи земли“); ниже, после слов „самих“ прибавлено: „ихъ“. В известии 6912 г. после слов „при кн[я]зе Даниле Олександровиче“ пропущены слова „и при кн[я]зи Григорьи Остафьевиче“ (Арх., л. 43). На той же странице ниже пропущены после слова „Стефана“ слова „в 6 час нощи“; в следующем известии вместо слова „аки“ написано слово „что“. На л. 43 об. Арх. сп. пропущено слово „приеха“. Далее, после слов „в лет[о] 6914“ пропущены слова „индикта въ 14“ (Арх., л.43об.). В известии 6914г. после слов „и под Котелномъ“ пропущено слово „были“. В известии 6972 г. пропущены слова“ а с ним 30 ч[е]л[ове]к добрых людей“ (Арх., л. 88 об.).

Тот же характер сохраняют разночтения и на листах, переписанных другим почерком, что заставляет предполагать, что пропуски были сделаны преимущественно составителем оригинала Арх. списка.[1] Это тем более вероятно, что текст Архивского списка сверялся с подлинником, о чем свидетельствуют поправки описок, сделанные на полях с помощью выносных знаков. Текст, повидимому, сверялся как в процессе переписки, так и после нее: большинство поправок сделано тем же почерком и теми же чернилами, что и текст, часть же поправок сделана другим почерком и другими чернилами.

В тексте 6750 г. (ср. Стр. сп., л. 3об.) вместо „по озеру до Со[би]лицког[о] берега“ написано „до Собилиц*к*ого озера“, но над словом „озера“ сделан выносной знак и на полях написано „берега“. Переписывая известия 6831 г., переписчик вместо слов „тоа же весны“ написал „тоя ж[е] осени“, но, очевидно, заметив, сделал выносной знак и на полях написал „весны“. Переписывая 6838 г., он (на л. 23 об.) вместо слов „нареченыи в кр[е]щеніи“ написал „нареченыи во княженіи“, но, заметив, сделал выносной знак и на полях написал „во кр[е]щеніи“. В тексте 6349 г. после слов „ни помочи“ пропущены слова „а Немци тое зимы пріехавше со всею силою“; наверху же, между строк, другими чернилами и другим почерком вписано „а Нѣмцы“. В том же известии после слова „немец*к*ія“ — выносной знак, и на полях вставлены пропущенные слова „рати и лотыгореи“ (Арх., л. 25;

[1] Под 6974 г. находим несколько более исправных чтений в Арх. списке. Так, вместо „град Псковъ“ (Стр. сп.) читаем „на градъ Псков“ (Арх. сп.); в фразе „всѣх моужь и пскович“ (Стр. сп.) выпущено слово „и“ (Арх. сп.) и т. д. Более исправные чтения находим также в Арх. сп. под 6942, 6971, 6978 и др. годами.

ср. Стр. сп., л. 21/33). В известии того же года после слов „повергше помощию с[вя]тыя тро[и]ца“ — выносной знак, и на полях вставлены другими чернилами и другим почерком пропущенные слова: „и м[о]л[и]твою с[вя]т[о]го отца Николы“ (л. 25 об.; ср. Стр. сп., л. 21 об./33 об.). Вместо „в то розратье“ в Арх. написано „в то время“, но над словом „время“ сделан выносной знак, и на полях написано „розрат[ь]е“. На л. 30 Арх. списка вместо „села псковская“ написано „села около Пскова“, но наверху между строк вписано „псковская“. Далее, вместо „где в которыи род“ (Стр. сп.) написано в Арх. сп.: „кто в которыи род“, но сделан выносной знак, и на полях написано „гдѣ“. В известии 6870 г. вместо „Петрова дни“ написано „Петрова посту“, но сделан выносной знак, и на полях написано „дни“. На л. 43 (55) об. Стр. сп. в известии 6907 г. читаем: „а третеи оу Коуминыхъ воротъ“, причем в слове „Коуминыхъ“ буква „к“ переправлена из „п“; в Арх. сп. написано „у микулиных“, но поставлен выносной знак, и на полях читаем: „у Куминых“ (л. 41). В известии 6915 г. вместо „м[е]с[я]ца ок[тября]“ (см. Строевский список) написано „м[е]с[я]ца апреля“, но поставлен выносной знак, и на полях написано „октября“ (л. 45 об.). В известии 6915 г. вместо „за Камномъ на Лозоговицкомъ поли“ (Стр. сп.) написано „за Коломном на Логозовитцкомъ поли“, но сделан выносной знак, и на полях написано „за Камном“.

Итак, составитель оригинала Архивского списка переписывал, повидимому, текст непосредственно со Строевского списка, а не с его протографа. Нельзя сказать, чтобы текст этот не подвергался совсем редакционной обработке. Так, в известии 6984 г. вместо „и Псков емоу дал на вечь“ (Стр. сп., л. 169 об.) в Архивском написано: „князь[ь] же Ярослав и Псковъ ему дал на вече“ (л. 135 об.). Известие 7031 г. („в лет[о] 7031 поча здати монастыр[ь] Печерскои во Пск[о]вскои земли“), находящееся в Стр. списке между 7026 и 7028 гг. (л. 205/217) перенесено в Архивском списке ниже и стоит после другого известия 7031 г. (в лѣт[о] 7031 князь[ь] велико[и] Василе[и] Иванович“ и т. д.: Арх., л. 160).

Итак, исследование заставляет признать, что Архивский 2-й список при переиздании следует печатать вместе со Строевским, взяв один из них за основной, а другой использовав для вариантов. Уже то, что Строевский список относится к 60-м гг. XVI века, а Архивский — к середине XVII, склоняет к мысли взять при переиздании за основной список — Строевский.[1] Поскольку мы пришли к выводу, что составитель оригинала Архивского списка пользовался, повидимому, самим Строевским списком, а не его протографом, — вопрос приходится решать в указанном смысле; за основной должен быть взят Строевский список.

Поскольку начальные листы Строевского списка утеряны, текст следует начать с Архивского, а с того места, где начинается Строевский список и до конца этой рукописи Архивский список дать в вариантах; с того места, где Строевский кончается, продолжить текст Архивским списком. Сохранить Архивский список и в вариантах к Строевскому необходимо, во-первых, для того, чтобы дать представление о памятнике в целом; во-вторых, в Архивском списке, как мы видели, можно встретить и редакционные добавления.

---

[1] Следует заметить, что новый материал для истории псковского летописания могут дать некоторые известия, зачеркнутые в Строевском списке. Так, под 7056 (1548) г. зачеркнуты слова, представляющие собой историческую справку о судьбах Царьграда: о том, когда он поставлен был, когда был взят и о некоторых событиях, связанных с его падением (л. 211 об./244 об.).

ГЛАВА II

НЕИЗДАННЫЙ ТИХАНОВСКИЙ СПИСОК И АРХИВСКИЙ 1-й. ОТНОШЕНИЕ ЭТИХ ДВУХ СПИСКОВ К АРХИВСКОМУ 2-му[1] И СТРОЕВСКОМУ. СИНОДАЛЬНЫЙ СПИСОК

Близки между собою списки: неизданный Тихановский и Архивский 1. Нам надлежит выяснить, представляют ли они собой одну летопись или две разные псковские летописи, а также — отношение этих двух списков к Архивскому 2 и Строевскому.

Исследование показывает, что Тихановский и Архивский 1 списки следует рассматривать как одну псковскую летопись (в разных редакциях) и печатать их вместе, взяв один из них за основной, а другой использовав в вариантах. Это можно обосновать, прежде всего, сравнением их со Строевским списком и Архивским 2.

Во-первых, сравнение обнаруживает отсутствие одних и тех же, отдельно датированных, известий в Тихановском и Архивском 1 по сравнению со Строевским и Архивским 2.

Так, после 6497 г., после слов „а в лѣто 6627“ (см. ПСРЛ, т. IV, стр. 176) в Архивском 2 имеем три известия, под тремя годами, которых в Тих. и Арх. 1 нет. Далее, в Арх. 2 под тремя годами (6568, 6621, 6720) имеется текст, отсутствующий в Тих. и Арх. 1 списках. Равным образом, в Тих. и Арх. 1 нет известий, имеющихся в Арх. 2 под 6721 г. („изгнаша *от* себя...“), 6722 („*хо*ди Мстислав...“), 6724 („ходиша новгородцы...“), 6[7]25 („воеваша Литва“), 6730 („ходиша новгородцы...“) и 6731 г. („*хо*ди Ярослав князь[ь] с силою...“); текст последних трех годов имеется и в Строевском списке.

В Арх. 1 и Тих. отсутствует рассказ под 6748 г. („взяша нѣмци...“); вместо длинного 6749 г. в Арх. 1 и Тих. — весьма краткое сообщение; отсутствуют также 6770 и 6772 гг., и т. д.

В Тихановском и Архивском 1 списках мы видим, во-вторых, одинаковые сокращения текста.

Так, под 6748 г. пропущен текст, начиная со слов „и паде новогородцов...“; под 6849 г. в Тих. и Архивском 1 пропущены слова „Якова Домашинича, Есифа Лочковича“; далее, в Тих. и Арх. 1 после слов „помози нам г[о]с[поди]не в се время“ очень большой пропуск, и непосредственно вслед за приведенными словами читаем: „кн[я]зь *ж*[е] Олгердъ послушавъ...“ (Арх. 2, л. 26; Тих., л. 28 об.); далее одинаково пропущены слова „на памятъ с[вя]т[о]го первом[у]ч[е]н[и]ка Стефана“; „загордѣвшеся в силѣ тяжцѣ без б[ог]а“ и после слов „и Любко кн[я]зь“ слова: „с[ы]нъ Воинев полоцкого кн[я]зя“ (ср. Стр., л. 24; Тих., л. 29 об.; Арх. 1, л. 21 об.). Ряд одинаковых пропусков встречаем и далее в Арх. 1 и Тих. списках под тем же годом. Под 6907 г. в Тих. и Арх. 1 пропущено: „того же лѣ*т*[а] до зимы сдѣлаше стѣноу и костеръ“ (ср. Стр. сп., л. 55 об./43 об.); пропущено: „а Витовтъ Литовскiи кн[я]зь тоа зимы миръ разверзъ с своим с зятем с великим кн[я]зем с Васильемъ и с Новымгородом и съ Псковомъ“; под 6908 г. в Тих. и Арх. 1 сп. пропущен длинный текст, начиная со слов „*от* речного костра до перси...“ и кончая словами: „... и пад на землю и весь разбис[я]“ (ср. Стр., л. 56/44); и в Тих. и в Арх. 1 под 6909 г. пропущены слова

---

[1] Об Уваровском списке см. введение: описание № 8.

„Захарьа посадник и кн[я]зь Григореи Остафьевичъ"; под 6910 г. и в Тих. и в Арх. 1 пропущены слова „а при тѣх с[вя]таа Тро[и]ца при Семене и Якове Вороночинине и Харитоне діаконе, а діакъ Сава поповичь"; под 6911 г. пропущены слова „того ж[е] лѣта кн[я]зь Юрьи С[вя]тославичь Смоленскыи выгна намѣстьники Витовтови князя литовского..." и т. д. и в Тих. и в Арх. 1 сп. пропущен текст, начиная со слов „тоя ж[е] зимы кн[я]зь Витовтъ в великое говенье..." до слов „...а самих иссѣкоша, а иніи полонивъ поведоша"; под 6914 г. в Тих. и Арх. 1 пропущен весьма длинный текст, начиная от слов „а на оусть Сѣни стоали по обѣ стороны рѣки..." (Стр. сп., л. 61/49) и до слов „...на Кобыльи быстры" (л. 61 об./49 об.); под 6916 г. в Арх. 1 и Тих. пропущено: „а что были полонили или кони или снасти, а то все вороночани от[ъ]яша и самострѣловъ немецкихъ от[ъ]яша много" и далее: „паки того же м[е]с[я]ца ходиша изборяни в немецкоую землю і оудариша на нихъ немци и 11 ч[е]л[ове]къ оубиша, быс[ть] имъ не помоч"; под 6917 г. — в Тих. и Арх. 1 пропущено известие о посольстве к Витовту; под 6924 г. — слова „м[е]с[я]ца іюня 18 при старостѣхъ с[вя]тѣи Тро[и]цы Андрѣи Тимошиничь і при Осьи и при попѣ Іоане Хахилевѣ, а при посадникех псковскых Ларивоне Доиникович[е] і Романе, Іоанъ его и Федосе и Микоулѣ" (Стр., л. 72/60); под 6826 г. пропущены слова „повелѣ посадникъ Федос и в[е]сь Псковъ"; под 6961 г. в Тих. и Арх. 1 пропущено: „и положенъ бысть в Гюргевѣ манастыри въ ц[е]ркви с[вя]т[о]го Георгіа" (Стр. сп., л. 99/87). Сличая 6966 г. Строевского сп. с Тих. и Арх. 1, видим ряд одинаковых пропусков в Тих. и Арх. 1 списках. Так, в Тих. и Арх. 1 пропущен текст от слов „м[е]с[я]ца октяб[ря] в 10 д[е]нь загорѣся в полъношть..." до слов „...своего мѣста"; и после слова „зобницы" пропущены слова „и палицю привишили к позобен[ью] при посадниче степеннем Алексеа Васильевиче, а старых посадников ізбив на вечи" (см. Стр. сп., л. 103 об./91 об.); под 6971 г. в Тих. и Арх. 1 пропущен текст со слов „того же лѣта посадник псковскыи степенныи Федор Никифоровичь..." до слов „...посадиша в погребъ а на мироу и на кр[е]стном" (л. 102); далее, слова „в п[о]н[е]де[льник] въ 1 час дни" и далее: „в силѣ тяжце" и слова „дябренскых кн[я]зеи" после слов „Іоанъ Іоановичь" [там же]; далее, слова „того ж[е] м[е]с[я]ца 27 в нед[елю] в 1 час дни за н[е]д[е]лю до Вербниці" (Стр., л. 102 об.); далее, слова „зане же они поидоша черес озер борзо въ свою землю с городка и постигноути не оуспѣша скорого и борзого рад[и] шествіа" (Стр., л. 102 об.—103). Ниже видим и ряд других одинаковых многочисленных пропусков в Тих. и Арх. 1 списках.

В-третьих, в Тих. и Арх. 1 списках имеются одинаковые отступления от текста Строевского сп.; так, в Строевском сп., с одной стороны, и в Тих. и Арх. 1 сп., с другой, передан один и тот же протограф, но в разных редакциях, с разной полнотой: часть материала отсутствует в Строевском списке, а часть — в Арх. 1 и Тих.

Так, в тексте 6835 г., который в Арх. 1 имеется не полностью, наблюдаем следующее: в Арх. 1. и Тих. нет фразы, имеющейся в Стр. сп.: „толико цѣлуите крестъ на княгини моеи, како вамъ не выдати; и плесковичи цѣловаше кр[е]стъ" (Стр., л. 17—17 об.); в Тих. и Арх. 1 вместо длинной фразы (со слов „не мога трьпѣти..." до слова „псковичемъ") читаем: „а княгиню свою ту остави" (Тих.), но в Тих. и в Арх. 1 сп. после слов „князе Александрѣ" (Тих., л. 27) прибавлено: „заняже бяше добротою и сердцем (в Арх. 1: „и любовію") в с[е]рдце псковичемъ"; и в Тих. и в Арх. 1 после слов „молва многа" прибавлено: „в людех". И в Тих. и в Арх. 1 вместо длинной фразы (со слов „а с нимъ Олуферья" до слова „Николы") читаем: „со инѣми посадники (в Арх. 2: „бояры") со старѣишими, аже кн[я]зь Александръ (в Арх. 1: „аж[е] онъ") стоит оу городка Вопоки" (в Арх. 1: „оу Опокы"). Вместо слов „и Селога посадник и Олуфереи и Фомица и Явило и Андрѣи попъ" в Тих. читаем: „и Шолога со псковичами", а в Арх. 1: „и Сологоу со дружиною своею". И в Тих. и в Арх. 1 после слов „весь Псковъ" читаем: „от мала и до велика"; с другой стороны, и в Тих. и в Арх. 1 пропущено от слов „и сироты" до слов: „б[о]голюбивыи же". Ниже, в Тих. и Арх. 1 после слова „пожаръ" прибавлено „великъ", а в конце фразы нет слов „и с[вя]таа Тро[и]ца" и т. д. Под 6851 г. находим небольшие пропуски в Тих. и Арх. 1 по сравнению со Строевским списком; но, с другой стороны, в Тих. и Арх. 1 читаем фразу, которой нет в Строевском сп.: „повергъ конь и щитъ и вся (в Арх. — „и все свое") оружія ратныя брани побѣже попъ с побоища" (Тих., л. 21; Арх. 1, л. 24 об.); после слов „такого плача" в Арх. 1 прибавлено: „и сталъ Псковъ", а в Тих.: „какъ и Псковъ сталъ" (ср. Стр., л. 27 об.). Под 6970 г. в Тих. и Арх. 1 читаем один текст, а в Строевском — другой, трактующие об одном и том же событии. Так, в Тих. (и Арх. 1) читаем: „на осень псковичи выгнаша из Пскова князя Володимера Андрѣевича, а иныя невѣгласы псковичи злыя люди, сопхнувше его степени, онъ ж[е] поѣха изо Пскова со многимъ бесчестіемъ на Москву к великому князю жаловатис[я] на псковичь" (л. 76 об. — 77); в Стр. читаем иное (см. ПСРЛ, т. IV., стр. 222), причем подчеркнута вина князя: „тоа же осени выгнаша псковичи м[е]с[я]ца сен[тября] при посаднике степенномъ Максиме Ларивоновиче кн[я]зя Володимера, а он приеха не по псковскои старины, псковичи не зван, а на народ не благъ и изо Пскова с бесчестіем поеха на Москву к великомоу кн[я]зю

Іоаноу Васильевичю жялится на псковичь, а быль во Псковѣ с полтора годоу и не полны на столу" (Стр. сп., л. 112 об./100 об.). В соответствии с приведенным текстом, ниже, под 6971 г. в Строевском списке после слов „просити кн[я]зя по Псковъ" читаем: „по псковскои старине, которѣи кн[я]зь Псковоу люб" (л. 113/101) и т. п.

В Тихановском и Архивском 1 списках мы имеем ряд одних и тех же известий, отсутствующих в Строевском списке.

Так, в Стр. списке нет 6747 г.: известия об убиении Михаила Черниговского, имеющегося и в Тих. и в Арх. 1; под 6807 — известия о знамении; далее, в Стр. сп. нет 6810 г.: известия о взятии Венца и о победе над немцами; под 6849 г. и в Тих. и в Арх. 1 после слов „во единъ гробъ" читаем: „а иное бых писалъ то розратіе вельми приточно бяше, но ва умноженіе словес не писано оставих" (Тих.; в Арх. 1: „и не писано бяшет оставих"). Под 6929 (6927) г. в Тих. и Арх. 1 читаем ряд известий, отсутствующих в Строевском сп.: о море, о кн. Федоре Александровиче, о персях „у Крому", о владыке Семионе, о церквах; нет также в Строевском сп. 6932 (6928) г., имеющегося в Тих. и Арх. 1, под которым читаем ряд известий (см. ПСРЛ, т. IV, стр. 203). Под 6940 г. в Тих. и Арх. 1 после слова „Тимофѣевича" прибавлено: „Селивестра посадника Левоньтіевича" (Тих., л. 51; Арх. 1, л. 57 об.). Под 6942 г. и в Тих. и Арх. 1 читаем слова, отсутствующие в Строевском: „есть ж[е] от Киевского поставленія перваго от трею братовъ до сих градовъ имать лѣт 600 без дву десят лѣтъ, а от Адама лѣтъ 6942" (Тих., л. 53 об.; Арх. 1, л. 61: перед словами „имает" читаем „поставленія") и ниже в Стр. сп. нет слов: „со своима двема с[ы]нома" и т. п.[1]

Итак, Тихановский и Архивский 1 списки настолько близки между собою, что их можно рассматривать, как две разные редакции одной и той же псковской летописи; отсюда вывод: оба списка следует печатать вместе, взяв один из них за основной, а другой представив в вариантах.

В самом деле, отличия между Тихановским сп. и Архивским 1 незначительны по сравнению с отличиями между Строевским, с одной стороны, и Тихановским и Архивским 1 — с другой.

Отличия между Тих. и Арх. 1 сводятся главным образом к тому, что в Арх. 1 имеется ряд сокращений, особенно на протяжении с 6903 (1395) г. и до 6970 (1462) г.

Так, в Арх. 1 после слов „посрамлени м[и]л[о]стію с[вя]тыя Тро[и]ца" идет текст конца 6903 г., поставленный в Арх. 1 под sѿѧ[2] годом: „в лѣт[о] зѿѧ съвершена быс[ть] с[вя]тое Воскр[е]с[е]ніе камена..." и т. д.; далее, в Арх. 1 опущен 6906 г.; под 6907 г. в Арх. 1 пропущено со слов „и дружины его" до слов „...кн[я]зь тверьскіи"; под 6917 г. в Арх. 1 сп. пропущен текст, имеющийся в Тих. сп. от слов „того же лѣта кн[я]зь Витовтъ со всею своею державою..." до слов „и пособи б[о]гъ Витовту и королю и стояша оу Марьина города все лѣто..." (л. 43 Тих. сп.; ср. ПСРЛ, т. IV, стр. 201); под 6919 (6921) г. в Арх. 1 выпущено целое известие о том, что владыка Иван был по Пскове, имеющееся в Тих. списке; под 6925 г. в Арх. 1 пропущено известие о смерти кн. Григория и известие о приезде кн. Федора (оба имеются в Тих. сп.); под 6824 (6826) г. в Арх. 1 пропущено известие о мире с новгородцами, имеющееся в Тих. списке; под 6933 г. в Арх. 1 пропущено известие о смерти кн. Ивана Михайловича Тверского; под 6934 г. пропущено известие о пожаре на Запсковье, имеющееся в Тих. сп., и т. д. На протяжении 6949—9965 гг. видим в Арх. 1 ряд пропусков по сравнению с Тих. и Стр. списками.

Эти пропуски позволяют видеть в данном случае или следы редакционной обработки составителя Арх. 1 списка (сокращения) или следы заимствования составителем Тих. списка из протографа Строевского; такое влияние на протяжении указанных годов предполагать возможно в виду ряда отличий Арх. 1 от Тих. и Строевского списков.

Так, под 6950 г. в Арх. 1 после „знаменіе" читаем „см[е]ртное" (л. 67); вместо „в образѣ аньгельстемъ" читаем „в чернечствѣ"; в конце года в Арх. 1, в отличие от Тих. и Стр. сп., прибавлено „на многи рѣки" (л. 67 об.); под 6951 г. пропущено „на осень"

---

[1] Летописный материал дает основания предполагать существование не менее двух источников у общего протографа Арх. 1 и Тих. списков. Лишним подтверждением такого предположения является повторение одного и того же известия в Арх. 1 сп. (под 6863 и 6865 гг.): см. л. 31 и л. 31—31 об.

[2] Так в рукописи.

и имеются более значительные пропуски в тексте; пропуски видим и под 6952 г.; под 6954 г. в Тих. и Стр. сп. читаем: „в рожественное говѣніе“, а в Арх. 1: „и филиповъ пос[т]“; под 6955 г. в Тих. и Стр. сп. тексты почти совершенно тождественные (в Тих. только прибавлено „мужи“ к слову „псковичи“); в Арх. 1 текста этого года нет совсем и т. д.

Можно предполагать, таким образом, что в Тих. списке сказалось в данном случае влияние протографа Стр. списка. Если взять весь летописный текст, то отступления Тих. сп. от Арх. 1, в которых Тих. сп. сближается со Строевским, представятся не столь значительными. Отличия Тихановского списка от Архивского 1 преимущественно сводятся к сокращениям в тексте Арх. 1 сп.; однако, следует упомянуть, что в Архивском 1 сп. имеется небольшой по объему ряд известий, отсутствующий в других списках, восходящий к краткой „новгородской“ летописи, близкой к так называемой летописи Авраамки.[1]

К помянутому ряду относятся следующие известия Арх. 1 списка, отсутствующие в Тих. и других списках псковских летописей и имеющиеся в летописи Авраамки: под 6710 г. („знаменіе явис[я]...“), под 6713 („сіе пакы ино знамение...“), 6722 („в нед[е]лю сырноую...“), 6724 („быс[ть] в Новѣгородѣ...“), 6836 („зачало княж[е]ніа московскаг[о]“), 6839 г. („быс[ть]помрач[е]ніе с[о]лнцу“), 6869 г. („кн[я]зи роустіи пошли в Ордоу“).

Итак, отличия между Тих. и Арх. 1 списками по сравнению с отличиями между Тих. и Арх. 1, с одной стороны, и Строевским сп. (и Арх. 2), с другой, представляются не столь значительными. Уже из приведенного выше материала можно сделать вывод, что Строевский (и Арх. 2) список представляет собой особую псковскую летопись. Дальнейшее исследование подтверждает такое предположение.

Отношение Строевского (и Архивского 2) сп. к Тих. и Арх. 1 определяется отношением Тих. и Арх. 1 к протографу Строевского сп., кончавшемуся на 1481 г., т. е. на том же году, на котором обрывается Архивский 1. Изучая Строевский список, Шахматов заметил, что правописание Строевского списка до 1481 г. резко отличается от правописания того же списка после 1481 г. Бросается в глаза также, что после 1481 г. (т. е. с 1483 г.) известия в Строевском списке становятся весьма краткими и носят характер кратких выборок из более обширного летописного свода, на существование которого указывают другие списки (о них см. ниже). Особенности правописания Строевского списка до 1481 года (следы местного псковского говора) Шахматов объясняет тем, что до 1481 г. включительно в Строевском списке передан источник XV века, кончавшийся на 1481 г.[2]

Изучая текст Строевского списка в части до 1481 г., замечаем влияние двух источников. Уже выше мы наблюдали переход в тексте Арх. 2 и Стр. списков от одного источника, близкого в Арх. 1 и Тих., к другому особому источнику. Изучение Строевского (и Арх. 2) списка в части до 1481 г. действительно обнаруживает следы влияния двух источников. Так, во-первых, мы видим, что на первых листах Строевского сп. часть текста писана киноварью на полях; сличая все эти известия Стр. сп. (написанные на полях) с Арх. 1 и Тих., видим, что все эти известия восходят не к источнику, близкому к Арх. 1 и Тих., а к другому, второму, особому источнику. Отсюда делаем вывод: составитель Строевского списка написал эти известия на полях или потому, что они были им взяты из другого, дополнительного источника, или потому что они были списаны с полей оригинала, т. е. протографа 1481 г. Во-вторых, имеем

[1] См. ПСРЛ, т. XVI.

[2] Шахматов. Несколько заметок об языке псковских памятников XIV—XV в. (Ж. м. нар. пр., июль, 1909 г.).

следующее важное показание Архивского 2 списка: после 6643 г., почти тождественного с Тих., в Арх. 2 сп., читаем три известия — 6568, 6621 и 6720 гг., взятые из иного источника; расположены они между 6643 и 6645 гг. (т. е. между 6643 и 6645 гг. находятся известия 6568, 6621 и 6720 гг.); таким образом и расположение их в тексте также указывает на то, что они заимствованы из другого источника. Оба источника соединены в тексте Арх. 2 и Стр. сп. не всегда механически; так, житие Довмонта взято из первого источника, который сближается с Арх. 1 и Тих. списками, но помещено не в начале летописи, а вставлено целиком в середину летописного текста. Житие Довмонта (в первом источнике протографа Стр. сп.) стояло вначале; это видно, во-первых, из того, что житием начинается, как мы говорили, псковская летопись по Тихановскому списку, и также начинается Архивский 1 список.[1] Высказанное предположение подтверждается следующими фактами: текст жития в Стр. сп., обнимающий 6772—6807 гг., разрывает хронологический ряд; вслед за текстом жития в Строевском списке снова начинаются более ранние годы, взятые также из первого источника: 6750, 6753, 6755 (из них первые два года вычеркнуты: второй целиком, первый частью); вставлен же текст жития после 6772 г., взятого из второго источника, потому, что начинается этот текст жития с 6773 г.[2] Наконец, показательно, что в тех случаях, когда житие вставлено в летописный текст, мы находим его в разных списках под разными годами: в Арх. 1 — кусочек текста под 6831 г.;[3] в Строевском сп. — после 6770 и 6772 гг.

Таким образом Строевский сп. (и Арх. 2-й), с одной стороны, и Арх. 1 и Тих. — с другой, следует рассматривать как две разные псковские летописи и печатать их, как две разные летописи, отдельно. Если же мы сравним тот текст Строевского сп., который сближается с Тих. и Арх. 1 списками, с текстом этих последних, то увидим, что 1 источник протографа Стр. сп. был ближе к Арх. 1, чем к Тих. списку.

Так, например, под 6738 г. в Стр. и Арх. 1: „погребати“, а в Тих. — „хранити“, в Стр. и Арх. 1 — „скотиноу м[е]ртвоую“, а в Тих. — „скоть мертвы[и]“; в Стр. и Арх. 1 — „съ[со] слезами кровавыми“, а в Тих. — „со слезами горькими“; в Стр. и Арх, 1 — „болозе вамъ“, а в Тих. — „лучьше вамъ“; в Стр. и Арх. 1 — „горкого час[а]“, а в Тих. — „часа горкого“; в Стр. и Арх. 1 — „ядяхоу бо люд[и]е кони въ с[вя]тое говѣніе,“ а в Тих. — „ядяхуть бо тогда людіе конину во с[вя]тыя посты“ (л. 20); в Арх. 1 и Стр. — „на лѣто“, а в Тих. — „на другое лѣто“ и т. п. Под 6755 г. в Стр. и Арх. 1 читаем: „июня“, а в Тих. — „июля“ (последний вариант — первоначальный: в Син. 154 тоже „июля“); под 6856 в Стр. и Арх. 1: „развергоша миръ со псковичи“, а в Тих. — „розкинуша мирніи грамоты съ псковичами“; в Стр. и Арх. 1 — „хоромы на Завеличье“ (Стр., л. 28 об.; Арх. 1, л. 35 об.), а в Тих. — „дворы на Завеличіи“ (л. 21 об.) и т. п. Между тем в Тих. сп. (а его мы возьмем за основной; об этом см. ниже) мы находим и ряд новых известий, т. е. таких, которых мы не найдем не только в Стр. и Арх. 2, но и в Арх. 1 (и в Син. 154). Так, под 6820 г.: „а по

---

[1] Следующее наблюдение подтверждает, что отрывок жития Довмонта, попавший в Арх. сп. под 6831 г., составляет часть текста, имеющегося в неполном виде в начале рукописи, и попал под 6831 г. случайно: в отрывке под 6831 г. (л. 16—17 об.) читаем „Псков“, „псковичи“. В дальнейшем летописном тексте 6831 г. читаем „Плесков“, „плесковичи“; в предыдущем летописном тексте (6362—6831 гг.) читаем без исключения „Плесков“, „плесковичи.“ Между тем, в тексте жития, сохранившемся в неполном виде в начале летописи, читаем не только „Плесков“, „плесковичи“, но и „Псков“, „псковичи“.

[2] Летописная редакция жития Довмонта или светская биография князя была составлена и внесена в летопись, по мнению Серебрянского, не раньше второй половины — конца XIV в. (ор. с., стр. 274). От летописной редакции отличны: проложная и редакции XVI—XVII вв. (ор. с.).

[3] В Синод. 154 текст жития Довмонта помещен между житием Александра и 6573 г.

томъ на другое лѣто взяша Нѣмцы городокъ Ладогу" (ср. Новг. 1 л., 6821 г.); под 6931 и 6932 гг. о том, что Александр поехал из Пскова на Москву к вел. князю (в Синод. сп. в ином изложении); под 6941 г. после слова „б[о]гоявленія" слова „и буи намостиша, за Домонѣтовою стѣною с[вя]тое Р[о]ж[е]ство новою чешвіею побиша и покрыша и притворъ новыи оучиниша" (Тих. сп., л. 51 об.); под 6943 г. слова „Антипъ Олексѣевъ... Новагорода"; под 6944 г. о посажении князя Бориса во Пскове (точная дата); под тем же годом: о том, что поставили на Пскове мость „при посаднике степенномъ Феодосіи Фефиловичи"; под 6967 г., что „в то время бысть во Пскове князь Иванъ Ондрѣевичь, Ольгердовъ внукъ"; под 6964 г.: „и по томъ мастери биша челомъ на вичи псковичемъ" (после слов: „мастеромъ дѣлу 60 рублевъ"); под 6996 г. слова: „и до Леоньтіева огорода" (л. 69 об.); под 6973 г., в известии о том, что побили „желѣзомъ" храм св. Веры, Любви и Надежды и матери их Софии, прибавлено: „повелѣніемъ раба б[о]жія старосты купецького Якова Ивановича Кротова и всѣх рядовичь купцовъ", и далее, в известии о смерти посадника Максима, прибавлено: „Ларионовичь" (л. 85.); далее, о том, кто повелел побить железом церковь св. Воскресения: „повелѣніемъ раба б[о]жія старосты Тимофѣя посадника Власіевича" (Тих., л. 85), далее слова „да до Леоньтіева огорода" („около всего посада запъсковъского да до Леоньтіева огорода") перед словами „и до Великои рѣки" (Тих., л. 86); под 6975 г. слова: „а повелѣніем раб б[о]жіих старость Леонтія посадника Макарінич[а] и Юр[ь]я Тимофѣевича" (Тих., л. 88); под 6977 г. — о „свершении" церкви св. Ильи (л. 88 об.).

В вопросе о том, какой из двух списков — Архивский 1 или Тихановский — следует взять за основной, мне кажется, двух мнений быть не может: за основной список следует взять Тихановский. Во-первых, Архивский 1 сп. или, вернее, оригинал его весьма дефектен.

Так, в житие Довмонта после слов „хотяши его пленити; б[о]голюбивыи ж[е]" в Арх. 1 сп. пропущен значительный кусок текста до слов „проводя, попы и черньцы кормя" и т. д., причем в рукописи слова эти следуют без перерыва непосредственно за приведенными выше словами; известия 6624 и 6643 гг. в Арх. 1 сп. стоят не на месте, а значительно ниже в тексте, на л. 20; с известия 6574 г. в Арх. 1 снова значительный пропуск, объясняющийся дефектностью оригинала Арх. 1 сп.: после слов „новгородцы Всеслава" читаем сразу: „идущю мимо Полтескоу..." и т. д., т. е. слова с середины фразы из текста 6640 г.; значительно ниже, на л. 20 об. под 6640 годом имеется и начало этого известия (кончая словом „Всеволоду"); после 6828 г. в Арх. 1 сп. нет известия 6831 г., но ниже, на л. 19 об. — 20, находим отрывок этого известия (6831 г.) со слов „великыи кн[я]зь Юрьии с Низоу" до слов „и лѣствица исчинше", а после 6828 г. в Арх. 1 идет небольшой отрывок из жития Довмонта; после слов „исчинше ва на земли" идут известия 6624, „643," 6645 и 6640 гг., причем последнее, как мы говорили, обрывается на слове „Всеволоду" (л. 20 об.); далее с л. 21 начинается с середины текст 6849 г. со слов „и поѣхаша на соумеж[ь]е языка добыват[ь]..." (см. ПСРЛ, т. IV, стр. 188); он идет до конца (л. 23 об.), и затем следует известие 6851 г. до слов „опочиваютъ и в тои час от[о]слаша (Арх. 1, л. 25; см. также ПСРЛ, т. IV, стр. 189); вслед за тем от слов „а Нѣмци тое зимы пріидоша..." начинается с середины текст 6849 г. (см. там же, стр. 186) и продолжается до слов „изборян съ собою охвочих люде[и]" (л. 26); затем со слов „изо Пскова в Литвоу. Потомъ ж[е]..." идет текст с середины 6856 г. (см. там же, стр. 190); начало этого текста и конец 6851 г. имеются ниже, на л. 35—35 об. На л. 35 об. под 6856 г. в Арх. 1 сп. обрывается на словах „в сред[у] въ 15 д[е]нь" (см. там же, стр. 190); продолжение имеется на л. 26, начиная со слов „на память святого" и т. п.[1]

Во-вторых, хотя Тих. список писан полууставом XVI—XVII вв., но, согласно наблюдениям В. В. Майкова, „по палеографическим данным можно предполагать, что означенная рукопись является списком с более древней, века XIV—XV".[2]

Наконец, в-третьих, Тихановский список, как мы говорили, более полно отражает общий протограф Арх. 1 и Тих. списков. Возможно, что влияние составителя Тих. сп. сказалось на языке и в некоторой степени на литературном стиле; в Тих. сп., например, мы читаем название „Псков" вместо „Плесков," как в Арх. 1; к позднейшим

---

[1] Следует отметить, что в Тих. сп. кусок текста известий 6851—6856 гг. попал не на место: см. л. 20 под 6738 г.

[2] Летоп. зан. Арх. ком. за 1907 г., стр. 33.

прибавлениям относятся, вероятно, прибавления слова „рѣка“ к слову „Нева,“ слова „мужи“ к слову „новогородцы“ и т. п., а также такие чтения, как, например, „князи черниговскіи Михаил и Феодоръ“ (Тих.) вместо „Михаил кн[я]зь с Федоромъ“ (Арх. 1, л. 12 об.) или прибавление слов „от ц[а]ря Батыя.“ С другой стороны, следует отметить следы местного, псковского говора в правописании Тих. сп.; так, например, „Нѣмцы швеянѣ“ (Тих.) вместо „Свея“ (Арх. 1) под 6748 г. В некоторых случаях в Тих. сп. находим одинаковое чтение с Син. сп. что заставляет предполагать архаичность данного варианта (так, напр., под 6792 г. в Син. и Тих. — „у Волысту,“ в Стр. — „у Алыстоу“; в Арх. 1 — „оу Слысточ“, — л. 14 об.). В Тих. сп. встречаем некоторые подробности, не сохранившиеся в других списках. Так, например, под 6929 г. точная дата: когда начали делать „перси оу Креома“. Ряд новых известий Тих. списка мы отмечали выше. Не видим оснований предполагать, чтобы составитель Тих. сп. значительно изменял бы текст своего протографа. Где и кем составлен этот протограф Тих. списка — псковский свод, доходивший, очевидно, до 1469-го года? Решать этот вопрос мы пока не беремся. Мы не знаем, доходил ли общий протограф Тих. сп. и Арх. 1 до 1464 г., под которым имеется в Арх. 1 большой пропуск, или же до 1469, или же, наконец, до одного из промежуточных годов (1464—1469).

Последнее известие Тих. сп. о „совершении“ церкви св. Ильи под 6977 (1469) г. не может служить указанием на место составления изучаемого протографа, ибо другого известия, связанного с этим (под 6973 г.) — о том, что церковь св. Ильи сгорела, — в Тих. сп. нет. Если бы не было пропуска в Арх. 1 в конце рукописи, могли бы представить большой интерес некоторые подробности Тих. сп., отсутствующие в Стр., Арх. 2, и Синод. и других списках. Я разумею упоминания, связанные с именем Леонтия: повторное упоминание о Леонтьевом огороде (под 6965 г. и 6973 г.) и под 6975 г. слова: „а повелѣніем раб б[о]жіих старостъ Леонтія посадника Макаринич[а] и Юр[ь]я Тимофѣевича“. Под „старостой“ здесь разумеется „купеческий староста“, т. е. говорится о важном учреждении, отражавшем характерные особенности социально-политической жизни Пскова; и с приведенными словами следует сопоставить другие слова, под 6973 г., имеющиеся также только в Тих. сп.: „повелѣніемъ раба б[о]жія старосты купецького Якова Ивановича Кротова и всѣх рядовичь купцовъ“. Здесь уместно поставить вопрос: не восходит ли Тих. сп. к псковскому своду (1469 года), составленному лицом, близким к „купецькому старосте?“

Итак, мы имеем две разные псковские летописи: одну, представленную в разных редакциях: Тихановским и Архивским 1 списком, другую, представленную Строевским списком и, в более поздней редакции, Архивским 2. Первую летопись мы назовем Псковской 1 летописью, а вторую — Псковской 3, в отличие от Псковской 1 и Псковской 2; последнее название сохраняем за Синод. сп. № 154.

Синодальный список не может быть отнесен ни к одной из изученных нами групп псковских летописей, почему нам приходится рассматривать его как особую псковскую летопись. Во-первых, частично он сходится и со Стр. списком и с Арх. 1 и с Тих. списками (и с Погод. 1 и близкими к нему списками), но не может быть возведен ни к ближайшему протографу Арх. 1, ни к непосредственному протографу Тих. списка, ни к источнику XV в. Строевского списка; во-вторых, он дает богатый материал летописного характера, отсутствующий в других списках псковской летописи (особенно, после 1417 г.), в-третьих, тексты, имеющиеся в других псковских летописях, он дает обычно сокращенными и в особенной редакции; наконец, в-четвертых, дает новый материал (преимущественно —

под последними годами), почерпнутый составителем из устных рассказов современников.

Отступая от Арх. 1 и Тих. списков и сходствуя со Стр. сп., Син. сп. дает нередко новый по сравнению со Стр. списком материал.

Так, например, под 6899 г. Син. сходствует со Стр. сп., но в конце дает лишнее известие о море в Новгороде; под 6915 г. Син. сп. в согласии со Стр. сп. дает точную дату („въ 18“) и известие, имеющееся в Стр. сп., начиная от слов „а тогда бѣ хлѣбъ дешев“ (Стр. сп.), хотя в несколько иной редакции: перед данными о ценах читаем фразу, отсутствующую в Стр. сп.; новый материал находим в Син. сп. и выше под тем же годом („и Задвиньскую силу Курскую подъемъ, пріиде от Бѣлого Камени“ и др. см. ПСРЛ, т. V.); текст под 6917 г. также отступает от Арх. 1 и Тих. сп. и сходствует со Стр. сп., и также мы имеем, вместе с тем, лишний материал против Стр. сп.; под 6919 г. в Син. сп. имеется известие Стр. сп., выпущенное в Тих. сп., и, вместе с тем, известие, отсутствующее во всех других списках (о „вѣщих жонках“); равным образом, под 6922 г. у Син. и Стр. сп. — общий источник, причем в Син. сп. общий источник отразился полнее, и т. п.

Отступая от Стр. и сходствуя с Тих. списком или с Арх. 1 (или с Тих. и Арх. 1), Син. сп. в некоторых случаях также отражает общий источник полнее, дает новый материал.

Так, под 6916 г. в Син. и Тих. одинаково пропущены слова „индикта [в] 1“, имеющиеся в Стр. и Арх. 2; вместе с тем, в тексте под тем же годом имеем в Син. сп. разнообразный материал, которого нет в других списках. Под 6928 г. в Арх. 1 читаем известие, отсутствующее в Тих. и Стр.: „того ж[е] лѣт[а] быс[ть] знаменіе в селѣ в Чирсках...“ и т. д.; имеется оно и в Син. сп., причем с значительным продолжением; под 6972 г. мы наблюдаем, что Син. сп. отходит от Стр. и сближается с Тих. сп.; вместе с тем, наблюдаем прибавления в тексте, отсутствующие в других списках („и даде Максиму посаднику въ даръ верблуда“); равным образом, сравнивая, например, текст под 6974 г., видим, что Син. сп. сближается не со Стр., а с Тих. сп. и, вместе с тем, в разночтениях дает новый материал.

Наконец, в некоторых случаях мы наблюдаем, что Син. сп. сближается с группой Погод. 1—Обол. сп.; например, под 6969 г. (6968 г.) после слов „Ивана Васильевича“ прибавлено „Стригу“ (см. также под 6970 г. слово „Кобылою“ или „Кобылей“ и т. п.). Мы приходим к выводу, что Син. сп. восходит к своду, служившему первоисточником всех известных нам псковских летописей, но, вместе с тем, представляет собою особую псковскую летопись. В самом тексте Син. сп. псковской летописи находим, как будто, указание на два летописных источника. О первом говорится, как будто, в начале труда: „Начало лѣтописца псковског[о]. Аще хощеши изъобрѣсти *от* начала о творении мира...“ и т. д. (см. выше, описание № 9). Автор передает начало своего источника лишь в нескольких фразах, причем, как видно из этих первых строк летописи, источник его совпадал по содержанию с известным нам текстом других псковских летописей. Следует, однако, иметь в виду, что заголовок — „начало лѣтописца псковског[о]“, — написанный в рукописи, кстати сказать, вязью, — мог быть дан самим составителем Синодальнсго списка псковской летописи (т. е. составителем оригинала, копия с которого до нас дошла) и относиться к его труду; а потому заголовок едва ли указывает на особый источник составителя. Что же касается до второго указания на летописный источник, то здесь дело, без сомнения, идет именно о летописном *источнике* составителя оригинала Син. сп.: я разумею упоминание о „Русском летописце“. Рассказывая о походе Ивана Васильевича на Новгород (под 6979 г.), летописец (Син. сп.) говорит: „о семъ аще хощеши увѣдати, прошедъ Рускій лѣтописецъ вся си обрящеши. Мы же о нем же начахомъ, сіа и скажемъ отъ велика нѣкая мала“ (ПСРЛ, т. V). Об этом „летописце“ читаем в известии под 6860 г.: „бысть моръ золъ въ Псковѣ, и по селомъ и по всеи волости, хракотныи; о семъ пространнѣ обрящеши написано въ Рускомъ лѣтописци“ (там же); подробный рассказ о море читаем в Новг. IV л. и аналогичный —

в Стр., Арх. 2 и Арх. 1 списках. Из сказанного автором видно, что он сокращенно передавал свой источник — „Русский летописец". Если же мы начнем сравнивать Син. 154 с другими списками, то убедимся, что почти на всем протяжении текста заметны сокращения известий, аналогичных другим спискам. И в этом сокращенном тексте мы находим, как известно, богатый материал, отсутствующий в других списках псковской летописи. Оставляем в стороне вопрос о первоисточнике всех псковских летописей и вопрос об отношении „Русского летописца" к этому первоисточнику (или, может быть, о тождестве „Русского летописца" с ним). Для нас важно еще отметить только, что свой письменный источник составитель Син. сп. дополнял материалом устных показаний. Рассказывая под 6994 г. о столкновении московского князя с тверским, составитель Син. сп. замечает: „токмо нѣчто мало слышахъ отъ етера мужа" и т. д. (ср. выражение в Син. сп. под 6988 г.: „яви бо ся тогда етеру мужю благовѣрныи князь Домонтъ", ПСРЛ, т. V.) Составитель, таким образом, указывает на устные показания как на один из своих источников. Что в данном случае говорит именно составитель Син. сп., можно полагать на следующем основании: фраза (после слов о том, что Иван Васильевич разгневался на тверского князя) читается так: „а не вѣмы про что, то богъ вѣдаетъ и они сами въ себѣ; токмо..." и т. д.; выражение „а не вѣмы про что" — весьма характерно для текста Син. сп. последних лет: так, в тексте предыдущего (6993) года, после известия о походе на турок, мы читаем: „и не вѣмы, что будеть по сихъ"; после известия о нападении турок: „и не вѣмы, что сящеть ны по сихъ"; под 6992 г. в рассказе об обретении новгородцами иконы на Волхове: „откуду бѣ не вѣмы"; под 6991 г. в известии о том, что послы вел. князя ездили Кесь: „не вѣмы о чемъ"; под 6990 г. в известии о том, что в Псков приехали послы от местера и поехали к вел. князю: „не вѣмы чего дѣля" (кроме того, под 6993 г. читаем: „буди же и се вѣдомо, яко сіе лѣто въ Псковской земли многымъ христіаномъ бысть велми притужно о хлѣбѣ"; ср. под 6937 г.: „се же буди вѣдомо, яко сіи князь Александръ уже третіее пріѣха въ Псковъ княземъ").[1] Итак, мы имеем основание полагать, что сам составитель Син. сп. говорит о своем особом источнике: устных показаниях. Именно тем, что автор пользовался таким источником, мы объясняем живость рассказа в Син. сп., например, под 6987 г. в рассказе о походе на Псков, или под 6989 г. в повествовании о князьях Борисе и Андрее (об отказе их идти на немцев, об их бесчинствах в Псковской области и т. п.) и о самом походе на немцев, передающем настроение современника — псковича (ср. последние слова: „яко же нѣціи рекоша и Псковъ сталъ не бывало тако").[1]

Подведем итоги немногим сделанным нами замечаниям о псковской летописи, сохранившейся в Син. сборн. № 154. Синодальный список не может быть отнесен ни к одной из изученных нами групп списков псковских летописей, почему нам приходится рассматривать его как особую псковскую летопись. Таким образом Син. сп. следует печатать отдельным текстом, как „Псковскую 2 летопись".

---

[1] см. ПСРЛ, т. V.

ГЛАВА III

ГРУППА ЛЕТОПИСНЫХ СПИСКОВ С НОВГОРОДСКОЙ 5-й ЛЕТОПИСЬЮ В ОСНОВЕ: ПОГОДИНСКИЙ 1-й, ПОГОДИНСКИЙ 2-й, АКАДЕМИЧЕСКИЙ 1-й, КАРАМЗИНСКИЙ СПИСКИ, СПИСОК ОБОЛЕНСКОГО, СНЕГИРЕВСКИЙ, АКАДЕМИЧЕСКИЙ 2-й, СПИСОК ЦАРСКОГО. ОТНОШЕНИЕ ЭТОЙ ГРУППЫ К ДРУГИМ ПСКОВСКИМ ЛЕТОПИСЯМ. АРХИВСКИЙ 3-й СПИСОК. КОПЕНГАГЕНСКИЕ „ОТРЫВКИ“

В настоящей главе предметом нашего рассмотрения послужит, прежде всего, обширная группа летописных списков, содержащих до 1447 г. текст Новгородской 5-й летописи, а с 1447 г. — текст псковской летописи; новг.-софийскую переделку этого типа новгородско-псковской летописи мы будем рассматривать особо. В предлагаемой главе нашему исследованию подлежат списки: Погод. 1, Погод. 2, Академ. 1, Карамзинский, сп. Оболенского, Снегиревский, Акад. 2, сп. Царского и Арх. 3. Кроме того, нашему рассмотрению подлежат „отрывки“ псковской летописи, сохранившиеся в сборнике Копенгагенского архива.

Мы ставим себе задачей выяснить, во-первых, их генеалогию и, во-вторых, отношение этого типа летописей к другим псковским летописям и, сделав вывод из полученных результатов, установить: во-первых, какие из указанных списков должны быть привлечены при переиздании и какой из них следует взять за основной и, во-вторых, следует ли считать, что изучаемая группа представляет собой особую псковскую летопись, нужно ли ее печатать отдельным текстом или же она является разновидностью одного из изученных выше сводов.

Исследование показывает, что Погод. 2 сп. есть копия или копия с копии Погод. 1 сп.

Под 7026 г. в Погод. 1404[a]: „кн[я]зь Костянтин Островьскии“, причем в последнем слове буквы „вь“ соскоблены, но заметны; в Погод. 1402 — „князь[ь] Костянтин Остроскиі“, т. е. передано без соскобленных букв. Под 7027 г. в Погод. 1404[a] киноварное заглавие — „о печерск[ом] о псковско[м] монасты[ри]“ — вынесено на поле; в Погод. 1402 его ни в тексте, ни на поле нет. Под 7049 г. в Погод. 1402 читаем слова „Оболенских кн[я]зеі“, которые читаем в Погод. 1404[a] поверх соскобленного. Под 6986 г. киноварное заглавие — „мор новгородцкои“, которое в Погод. 1404[a] имеется в тексте, в Погод. 1402 вынесено на поле. Имеющиеся в Погод. 1404[a] надписи (киноварью) на полях в Погод. 1402 отсутствуют. Так, в Погод. 1404[a] на полях против 7026 г. киноварью: „глав[а] 252 приход к Опочке“, в Погод. 1402 этого заглавия нет ни на полях ни в тексте. Равным образом в Погод. 1402 отсутствует заглавие, имеющееся в Погод. 1404[a] на полях (киноварью): „глав[а] 253 о печерск[ом] о псковско[м] монасты[ре]“. Заглавие „взятие псковское“, имеющееся в Погод. 1404[a] в тексте (киноварью), в Погод. 1402 вынесено на поле. Других записей в Погод. 1402 в тексте псковской лет. не имеется.

Сравнение списков Оболенского, Академического 1 и Погод. 1 определяет их взаимоотношение.

Академический 1 сп. (описание см. в IV т. ч. 2, в. 1-м ПСРЛ., 1917 г.) составлен в начале XVII века, т. е. ранее списка Оболенского, но список Оболенского не восходит к Академическому. В тех случаях, когда Ака-

дем. сп. отходит от Погод. сп., сп. Обол. сближается не с Академ. сп., а с Погодинским.[1]

Так, под 7018 г. в Погод. 1404[a] читаем: „и того же м[е]с[я]ца за н[е]д[е]лю приѣзда великого кн[я]зя приехаша воеводы великого кн[я]зя с силою...“ (л. 660); в Академ. сп. слова „приехаша... кн[я]зя“ пропущены (л. 618); в сп. Обол. они имеются. Под 7018 г. в Погод. 1404[a] читаем: „а отца и братію н[а]шу розведоша, где не бывали отцы наши и дѣды ни прадѣд наших тамо отцы и братію н[а]шу и други н[а]ша сведоша“ (л. 661); в Академ. сп. читаем вместо этих слов: „а отца и братию нашу и други наша сведоша“ (л. 619); в сп. Обол. читаем те же слова, что и в Погод. 1404[a] (см. сп. Обол., л. 638). Под 7020 г. в Погод. 1404[a] читаем: „добрѣ в зачесть“ (л. 662 об.); в Академ.: „добрѣ зачесть“ (л. 620), в сп. Обол.: „добрѣ в зачесть“ (л. 641 об.), т. е. как в Погод. 1404[a]. Под 7026 г. в Погод. 1404[a] „Азснахирых“ (л. 664 об.); в Академ.: „Азъсенахирим“ (л. 622); в сп. Обол.: „Азснахирых“ (л. 646). Под 7036 г. в Погод. 1404[a]:„ в Олексѣя с[вя]т[а]го“ (л. 669 об.); в Академ.: „у Олексѣя с[вя]т[а]го“ (л. 626 об.); в сп. Обол.: „в Олексѣя с[вя]т[а]го“ (л. 660 об.). Под 7041 г. в Погод. 1404[a] читаем: „и поставиша ц[е]ркоѳ с[вя]т[а]го Гаврила у Михайловских воротъ“ (л. 670 об.). В Академ. сп. слова „и поставиша... Гаврила“ пропущены (л. 627). В сп. Обол. они имеются (см. 662 об.). Под 7042 г. в Погод. 1404[a] читаем: „кн[я]зя Юрья Ивановича после см[е]рти отца своего в борзе“ (л. 671). В Академ. сп. слова „кн[я]зя... отца своего“ отсутствуют (л. 627 об.). В сп. Обол. они имеются (л. 663 об.).

Итак, сп. Обол. не восходит к Академ. списку.

Текст псковской лет. в Академ. 1 сп. восходит к тексту Погод. 1 сп. В тексте псковской летописи отличия Академ. 1 сп. от Погод. сп. мы обнаружили только в том, что в тексте Академ. сп. имеются некоторые пропуски по сравнению с Погод. 1 (см. выше). Ничего лишнего в Академ. 1 сп. против Погод. 1 мы не нашли. Если мы остановимся на разночтениях между Погод. 1 и Погод 2, сопоставив с ними текст Академ. сп., то увидим, что Академ. сп. восходит не к Погод. 2, а к Погод. 1

Так, под 6970 г. в Академ. сп. так же, как и в Погод. 1404[a] — „свершиша и“; под 6986 г. в Академ. читаем так же, как и в Погод. 1404[a], „тоя же весны намѣстник“, а не „тоя ж[е] зимы намѣстникъ“, как в Погод. 1402; под 7017 г. в Академ. так же, как и в Погод. 1404[a], читаем „да шли ко с[вя]теи Тро[и]цы“, а не „да пошлі ко св[я]теі Тро[и]цы“, как в Погод. 1402.

Таким образом текст псковской летописи в 1 Академ. сп. является копией с соответствующего текста Погод. 1.

В основу сп. Обол., как показывает исследование, положена не копия с Погод. 1, а близкий к нему список.

Так, под 7023 г. в сп. Обол. (л. 644 об.) читаем: „а н[ы]не городок на Други новои ново поставленъ“; в Погод. сп. 1404[в] (л. 664): „а н[ы]нѣ городокъ на другои новои ново поставлен“. Повидимому, более правильное первоначальное чтение сохранилось в данном случае в сп. Обол. Под 7018 г. в Погод. 1404[a] (л. 658) читаем: „Иван Михайлович Репня Оболенъских кн[я]зеи“; слово „Оболенъских“ написано по соскобленному: сначала было написано „суздальских“; в сп. Обол. (л. 629 об.) читаем „суздал[ь]ских кн[я]зеи“. Под 7026 г. вместо слов „и запрошас[я] извноу“ (Погод. 1404[a], л. 665) в сп. Обол.: „и учали проситися извнутрь ц[е]ркве“ (л. 648). Под 7031 г. в сп. Обол. (л. 656) после слов „не умѣют устраивати“ имеются слова „а своего чада не вѣдалъ каковъ будет“, которых нет в Погод. 1404[a] (л. 668). Под 7032 г. в сп. Обол. (л. 658 об.) после слов „и м[о]н[а]ст[ы]-ремъ легче“ читаем слова „в податех“, которых нет в Погод. 1404[a] (л. 669). Возможно, что слова эти восходят к общему протографу Обол. и Погод. 1404[a]. Под 7049 г. в фразе „Василья Ивановича Репнина Оболенских кн[я]зеи“ слово „Оболенских“ написано в Погод. 1404[a] по соскобленному (возможно, что первоначально было „суздальских“); в сп. Обол. читаем: „Репнина суздал[ь]ских кн[я]зеи“ (673 об.). Ниже под тем же годом в Погод. 1404[a] читаем: „князь[ь] Василеи Репнин Оболеньскои“ (л. 676); в сп. Обол. читаем то же (л. 674).

Итак, в основу сп. Оболенского положена не копия с Погод. 1. Что в основу сп. Обол. положена не копия с Погод. 1, а только близкий к нему список, заставляет думать и то, что в списке новгородских архиепископов последним указан не Давыд (ум. 1325 г.), а Моисей (ум. в 1363 г.).

---

[1] Академический 1-ый список подробно описан: В. И. Срезневский и Ф. И. Покровский, Описание рукописного отделения библиотеки Академии Наук СССР, 1930 г., стр. 12—16. В Акад. 1-ом, в перечислении митрополитов, как и в Погод. 1, вставлено поучение Петра; последним назван Фотий, а в перечислении архиепископов — Давыд.

Ближайший к списку Оболенского — Снегиревский список — не служил оригиналом для сп. Обол., как ошибочно отмечено в V т. ПСРЛ („точная копия Снег. II"). Это явствует уже из того, что сп. Обол. датируется первой половиной XVII в., а сп. Снегир. — началом XVIII в.; к тому же, Снегир. сп. продолжает рассказ сп. Обол. как летописным, так и не летописным материалом до последней четверти XVII в. включительно. Ошибочность мнения о зависимости сп. Обол. от Снегир. доказывается сличением текста псковской летописи обоих списков. В тех случаях, когда Снегир. сп. отступает от сп. Обол., сп. Обол. сохраняет чтение текста Погод. 1, а Снегир. сп. отступает от него.

Так, в Погод. 1404[a] (л. 630 об.) и в сп. Обол. (л. 555 об.) читаем: „в лѣто 6961 приеха"; в Снегир. — „6961 приѣха" (л. 244]. Под тем же годом, ниже, в Погод. 1404[a]: „слоужба у с[вя]т[а]го сп[а]са всем[и]л[о]стиваго на торгу" (л. 630 об.); в сп. Обол.—„служба у с[вя]т[о]го сп[а]са всемилостиваго на торгу" (л. 556); в Снегир. — „служба у всемил[о]стиваго сп[а]са на торгу" (л. 244). Под 7027 г. в Снегир. сп. после слов „Печерскоі м[о]н[а]ст[ы]рь Вифляцкую" прибавлено „землю" (л. 290 об.); в Погод. 1404[a] (л. 666) и сп. Обол. (л. 650) этого прибавления нет. Под 7036 г. в Погод. 1404[a] читаем: „и заложися"; в сп. Обол. — „и заложис"; в Снегир. — „і заложил". Под 7044 г. в Погод. 1404[a] (л. 673) и сп. Обол. (668 об.) читаем: „да Георгіа великого"; в Снегир. (л. 299)—„до Сергия великаго". В Погод. 1404[a] (л. 677 об.) и в сп. Обол. (л. 678): „того же лѣта 7055 по божію попущению за оумножение"; в Снегир. (л. 304 об.)—„тогож[е] лѣта по б[о]жию попущению за умножение".

Как видим, Снегир. сп. отнюдь не был оригиналом сп. Обол. Наоборот, не подлежит сомнению, что сп. Обол. положен был в основу Снегир. сп. В тех случаях, когда сп. Обол. отступает от Погод. 1, одинаково отступает от него и Снегир. сп.

Под 6956 г. в сп. Обол. (л. 554 об.) после слов „и м[о]л[и]твами бл[а]говѣрных кн[я]зеи" выносной знак и на полях приписка: „поворотишя", а ниже, после слов „ко Пскову" между строк вписано „о[т]дашя"; в Погод. этих слов нет (л. 630); в Снегир. сп. (л. 243 об.) оба слова введены в текст. Под 6971 г. в Погод. 1404[3] (л. 638): „что бывшему послу доброволно"; в сп. Обол. (л. 575 об.) и Снегир. сп. (л. 253): „чтобь в[а]шему послу доброволно". Под 7018 г. в Погод. 1404[a] (л. 658): „Иван Михаилович Репня Оболеньских кн[я]зеи"; слово „Оболеньских" написано по соскобленному: сначала было написано „суздальских". В Снегир. сп., так же как в сп. Обол., читаем: „суздалских кн[я]зеи" Под 7026 г. в Погод. 1404[a]: „кн[я]зь Костянтин Островьскии" (л. 664), причем буквы „вь" — подскоблены; в сп. Обол. (л. 645 об.) — „князь Костянтин Острожскои"; в Снегир. (л. 287 об.) также „Острожскои". Под 7026 г. в Погод. 1404[a] (л. 665): „и запрошас[я] извноу"; в сп. Обол. (л. 648) — „и учали проситися извнутрь ц[е]ркве"; так же и в Снегир. сп. (л. 289). Под 7027 г. в Снегир. сп. (л. 289—289 об.) так же как и в сп. Обол. после слов „на погребех" читаем заглавие: „о печерах", в Погодинском же списке (л. 666) на полях читаем: „глав[а] сиг о печерском (последние две буквы обрезаны при переплетении) о псковском (последняя буква срезана) монастыре" (последние две буквы срезаны), а ниже после слов „великог[о] кн[я]зя Васил[и]я Ивановича всеа Русиі" в сп. Обол. читаем: „о печерском м[о]н[а]ст[ы]рѣ"; то же — и в Снегир. сп.; но в Погод. 1404[a] этой вставки нет (л. 666). Под 7028 г. в Погод. 1404[a] (л. 666 об.): „на развращеніе"; в сп. Обол. (л. 651 об.) и Снегир. (л. 291) — „на развратие". Под 7029 г. в Погод. 1404[a] (л. 667) „скоуделницы"; в сп. Обол. (л. 652) — „в скуделнех мертвых"; в Снегир. (л. 291 об.) — „в скудѣлѣх мертвых". Под 7031 г. в сп. Обол. (л. 656) после слова „устраивати" читаем вставку („а своего чада не вѣдалъ каковъ будет"); то же читаем и в Снегир. сп. (л. 293); в Погод. 1404[a] (л. 668) этой вставки нет. Под 7032 г. после слов „м[ ]н[а]ст[ы]ремъ легче" в сп. Обол. (л. 658 об.) и Снегир. (л. 294): „в податех"; в Погод. 1404[a] эти слова отсутствуют. Под 7043 г. в Погод. 1404[a] (л. 671 об.) после слов „того же лѣта м[е]с[я]ца июня" читаем: „въ 26"; в сп. Обол. (л. 665 об.) и Снегир. (л. 297 об.) — „въ 27". Под 7049 г. в Погод. 1404[a] (л. 675 об.): „Оболенских (первые 6 букв — по соскобленному) кн[я]зеи"; в сп. Обол. (л. 673 об.) — „суздалских кн[я]зе[и]; в Снегир. (л. 301) — то же; Под 7052 г. в Погод. 1404[a] (л. 776 об.) — „7 соборов"; в сп. Обол. (л. 675) — „6 соборов"; в Снегир. (л. 303 об.) — „шти соборов".

Итак, сп. Обол. положен был в основу Снегир. списка.

Текст Псковской летописи в Карамзинском списке F IV № 603, составленный в 30-х (или 40-х) гг. XVII в., представляет собою копию с Академ. 1.

Сравнивая текст этот с Академ. 1, составленным в начале того же века, убеждаемся, что этот текст Карамзинского сп. представляет собою

копию с соответствующего текста Академ. 1. В тех случаях, когда Академ. сп. отступает от Погод. 1, одинаково отступает и Карамз. сп.

Так, под 7018 г. в Карамз. (л. 495 об.), так же как и в Академ. сп., пропущены слова: „приехаша... кн[я]зя". Под тем же годом ниже в Карамз. сп. (л. 497 об.), так же как и в Академ., читаем: „а *отца* и братію нашу и други наша сведоша". Под 7020 г. в Карамз. сп. (л. 500), так же как и в Академ. сп., читаем: „добрѣ зачесть". Под 7029 г. в Академ. (624 об.) и Карамз. списках (509 об.) —„к Печеры", а в Погод. 1404[a] — „к Печеру" (л. 667 об.). Под 7036 г. в Карамз. (л. 514), так же как и в Академ. сп., читаем: „оу Алексѣя с[вя]таго". Под 7041 г. в Карамз. (л. 515 об.), так же как и в Академ. сп., пропущены слова „и поставиша... Гаврила". Под 7042 г. в Карамз. (л. 516 об.), так же как и в Академ. сп., пропущены слова: „кн[я]зя... *отца* своею".

Вместе с тем, в Карамз. сп. находим и искажения текста по сравнению с Академ сп.

Так, под 7043 г. в Карамз. сп. (л. 518) вместо „ц[а]ря Шигалия людеи", как в Академ. сп. (л. 628 об.), мы читаем: „царя Шигалѣя и людеи". Под 7023 г. в Академ. сп. (л. 621 об.): „да Друю сожгота" (по подскобленному); в Карамз. сп. (л. 502 об.)—„да другую сожгоша".

Итак, текст псковской лет. в Карамз. сп. представляет собою копию с Академ. 1.

В Академ. 2 сп. (XVIII в., 31·4·22)[1] текст псковской лет. частью сходится с текстом Академ. 1 сп., частью со списками Снегир. и Обол., причем имеются вставки и из третьего источника. Сходство псковской лет. в Академ. 2 сп., со Снегир. и сп. Оболенского обнаруживается сравнением.

Так, под 6971 г. в Академ. 2 читаем, так же (л. 137) как в Обол. и Снегир.: „чтобы вашему послу", тогда как в Академ. 34·4·32 — „что бывшему" (л. 598 об.). Под 7018 г. в Академ. 2 сп., так же как в Академ. 34·4·32 (л. 616), читаем: „Оболенских кн[я]зеи", а не „суздалских", как в Снегир. сп. (л. 280) и сп. Обол. Под тем же годом в Академ. 2, так же как и в Снегир. (л. 283) и сп. Обол., имеются слова „приѣхаша... кн[я]зя" (л. 160 об.), которых нет в Академ. 34·4·32. Под тем же годом в Академ. 2 сп. (л. 162), так же как и в сп. Обол. и в Снегир. (л. 284), читаем: „а о[т]цы и братію нашу разведоша, гдѣ не быва и..." и т. д. (в Академ. 34·4·32 — иначе, см. выше). Под тем же годом ниже в Академ. 2 сп. (л. 163) читаем, так же как и в Академ. 34·4·32 (л. 620): „поѣхаша гости", а не „приѣхаша", как в Снегир. (л. 285) и сп. Обол. Под 7032 г. в Академ. 2 сп. (л. 171), так же как и в Академ. 34·4·32, нет прибавки „в податех" (см. л. 626), имеющейся в Снегир. сп. (л. 294) и в сп. Обол. Под 7041 г. в Академ. 2 (л. 172 об.), так же как и в Академ. 34·4·32 сп., пропущены слова „и поставиша Гаврила", которые имеются в Снегир. сп. и сп. Обол., и т. п.

Итак, текст псковской летописи в Академ. 2 списке восходит, во-первых, к Академ. 1-му сп. Восходит он именно к нему, а не к Карамзинскому списку или оригиналу последнего.

Так, в Академ. 2, так же как и в Академ. 1, под 7043 г. читаем: „ц[а]ря Шигалея людеи" (л. 174); под 7023 г. в Академ. 2 сп. читаем: „да Друю сожгоша" (л. 165), т. е., как и в Акад. 1; под 7030 г. в Академ. 2 читаем: „Хутынского" (л. 169), так же как и в Академ. 1, а не „Футынского", как в Карамзинском.

Во-вторых, текст псковской летописи в Академ. 2 сп. восходит к Снегир. и сп. Обол., особенно сближаясь с последним.

Так, в Академ. 2 (л. 129) читаем: „въ лѣто 6961", как в сп. Обол.; под тем же годом в Академ. 2: „служба у с[вя]таго всемилостиваго Сп[а]са на Торгу" (ср. выше); в Снегир. сп. слово „с[вя]таго" пропущено. Под 7027 г. в Академ. 2 сп. (л. 167 об.) нет прибавления Снегир. сп. „землю". Под 7036 г. в Академ. 2 (л. 171 об.): „и заложися" (ср. выше). Под 7044 г. в Академ. 2 (л. 175 об.)—„да Георгія", как в Академ. 1, а не „до Сергия", как в Снегир. списке.

Следует отметить, вместе с тем, что в Академ. 2 под 7055 г. (л. 180 об.) после слов „того ж[е] лѣта" пропущено повторное обозначение года (перед словами: „по б[о]жію попущенію"), так же как и в Снегир. сп.; см. также перестановку слов „Сп[а]са всемилостиваго (сп. Обол.) на

[1] См. введение: описания, № 16.

„всемилостиваго Спаса“ (Снегир.; Академ. 2 сп.). Академ. 2 сп., возможно, пользовался, таким образом, или обоими списками или промежуточной редакцией (если такая редакция существовала) между сп. Обол. и Снегир. сп.

Третьим источником текста псковской летописи в Академ. 2 сп. была Новг. 4-я летопись. К ней восходят вставки, которых нет в изучаемых псковских летописях.

Так, под 7018 г. в Академ. 2-й (л. 161 об.) читаем текст от слов „вина ихъ была“ ... до слов „... перед Софіею пр[е]м[у]дростію б[о]жіею по старинѣ, какъ была прежде“, и последнее известие под тем же годом (л. 163) от слов „того же лѣта постави гость Іоаннъ Сырковъ ...“ до слов „а в неи три службы“, взятые из Новгор. 4-й л. (по Академ. 2 сп.); ср. также ПСРЛ, т. IV, стр. 282, примечание В и текст Новг. 4-й лет. по Академ. и Новоросс. спискам (ПСРЛ, т. IV, I, в. 2, 1925 г.).

Передавая свой псковский оригинал, Академ. 2 сп. нередко допускает искажения текста, а иногда — редакционные добавления, долженствующие пояснять смысл написанного.

Так, под 6971 г. в Академ. 2 сп. (л. 135) вместо „исады“ читаем „посады“; под 7018 г. в Академ. 2 сп. (л. 160) вместо „но не в разумъ“ — „которые не в разумѣ“; под 7032 г. прибавлено слово „жены“ после слов „княж Василіевы“ (л. 170); под 7026 г. в Академ. 2 сп. (л. 165 об.) вместо „д[е]нь 3 во иное воскр[е]сение“ (Академ. 1, л. 622) — „тридневное воскресеніе“; под 7026 г. вместо „якоже“ в Академ. 2 сп. читаем „такожде“ (л. 166); под 7043 г. в Академ. 2 сп. (л. 175) вместо „с своею силою с Литвою“ — „со всею силою с Литвою“; под 7071 г. в Академ. 2 сп. (л. 179 об.) вместо „с полаты“ — „с полатеи“; под 7036 г. вместо „у Олексѣя (Академ. 1 сп.) в Академ. 2 сп. (л. 171 об.) читаем: „у церкви Алексія“.[1]

Исследование летописного отрывка в сборн. Царского показало, что летопись эта представляет собою сокращение летописи в списке Оболенского или в весьма близком к нему списке, причем в части до 1447 г., где в летописном сп. Оболенского мы имеем текст Новгородской 5-й летописи, составитель списка Царского выбирал преимущественно псковские известия: в результате его работы, таким образом, получалась как бы новая псковская летопись. Но каких-либо других — псковских или не псковских источников — составитель этого летописного свода к работе своей не привлекал.

Итак, мы пришли к следующим выводам: Погод. 2 сп. есть копия или копия с копии Погод. 1; текст псковской летописи по Академ. 1 сп. — копия с текста Погод. 1. Текст псковской лет. по сп. Оболенского не восходит к Академ. 1 сп. В основу сп. Обол. была положена не копия с Погод. 1, а близкий к нему список. Снегиревский сп. не служил оригиналом для сп. Обол. В основу Снегир. сп. был положен сп. Обол. Текст псковской летописи по Карамзинскому списку представляет собой копию с Академ. 1 сп. Текст псковской летописи по Академ. 2 сп. отчасти восходит к Академ. 1 сп., отчасти сближается со Снегир. сп. и сп. Обол., преимущественно — с последним; кроме того, источником Академ. 2 сп. была Новгор. 4-я летопись. Наконец, текст псковской летописи в сборн. Царского представляет собою сокращение летописи по сп. Оболенского (Новгородской 5-й и псковской) или по близкому к нему списку.

Из сказанного вытекает, что все списки изучаемой группы, кроме списков Погод. 1 и Обол., при переиздании псковских летописей должны отпасть.

Нам остается выяснить отношение Погод. сп. 1 (и сп. Оболенского) к другим псковским летописям и, сделав вывод из полученных результатов, установить, следует ли считать, что изучаемые списки пред-

[1] К числу редакционных добавлений следует может быть отнести прибавление слов „и Іоны“ в Академ. 2-м сп. (л. 179) к словам: „и молитвою с[вя]тых новыхъ чудотворцев Петра и Алексіа“.

ставляют собой особую псковскую летопись, которую нужно печатать отдельным текстом, или — свод, являющийся разновидностью одного из изученных выше сводов.

Сравнивая текст Погод. 1, начиная с 6955 (1447) г., откуда начинается изложение псковской летописи, с Тихановским и Архивским 1 (с 6956 г.), с одной стороны, и со Строевским — с другой, мы видим, что почти всегда, когда Тихановский и Архивский 1 списки отступают от Строевского, — одинаково отступает и Погод. 1.

Так, под 6955—6956 гг. в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404[a] (л. 629 об.) прибавлено по сравнению со Стр. сп.: „и против короля проусского“ (Арх., л. 70; Тих., л. 62). Под теми же годами в Тих., Погод. 1404[a] и Арх. 1 имеются слова, пропущенные в Стр. сп.: „а что бяше отняли юріевцы“ (Тих., л. 63; Арх., л. 71). Под 6961 г. в Арх. 1, Тих. и Погод. 1404[a] нет прибавления, имеющегося в Стр. сп.: „и положенъ бысть в Гюргевѣ монастыри въ ц[е]ркви с[вя]т[о]го Георгіа“ (Стр. сп., л. 87). Под 6962 г. в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404[a] вместо слов „ко с[вя]т[о]моу Дмитрію на Псковоу“ (л. 87 об., Стр. сп.). — „от с[вя]тыя троица (Тих., л. 66). Под 6964 г. в Стр. сп. пропущены слова, имеющиеся в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404[a]: „и посадиша его на княженіи во с[вя]тей Троицы“. Под 6965—6966 гг. в Стр. сп. пропущены слова „и под[ъ]ѣздъ свои [1] вземъ“, имеющиеся в Арх. 2, Тих. и Погод. 1404[a]; в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404[a] пропущен текст от слов „м[е]с[я]ца октяб[ря] в 1 д[е]нь загорѣся в полъношть...“ до слов „...своего мѣста“ (Стр. сп., л. 91 об.); в тех же списках после слова „зобниці“ пропущены слова „и палицю привишили к позебен[ью] при посаднике степеннем Алексеа Васильевиче, а старых посадников ізбив на вечи“ (Стр. сп., л. 91 об.). Под 6968 г. в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404[a] пропущено: „тоя же осени“ (Стр. сп., л. 93 об.); в тех же списках имеются слова, отсутствующие в Стр. сп.: „и досмотрѣша того мѣста“ (Тих., л. 71). Под 6969 г. в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404[a] вместо длинного текста (от слов „и посла на Москву...“ до слов „на том перемирьи великом Новѣгородѣ“, Стр. сп., л. 97 об.) читаем: „и даша (в Погод.: „и да“) имъ перемиріе на 5 лѣтъ“ (Тих., л. 74 об.). Вместо текста от слов „и еще от Пскова...“ до слов „... крѣпко в тоу 5 лѣт“ (Стр. сп., л. 98) читаем в тех же списках: „от Пскова же целоваша кр[е]стъ Зиновеи Михаиловичь и судіи и соцькіи исписаша на томъ грамоты и запечаташа что то перемиріе держати крѣпко“ (Тих., л. 75). Под 6970 г. в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404[a] (л. 636 об.) пропущен текст от слов „а делаше его местери псковскіи“ до слов „... а по том придаше 30 роублевъ“ (Стр. сп., л. 99 об.); в тех же списках пропущено „м[е]с[я]ца марта“ (Стр. л., 111/99 об. — 112/100); далее, в тех же списках пропущено „за Домантовою стѣною“ после слов „да оу с[вя]т[о]го Д[у]ха“; далее, фраза Стр. сп., начиная со слов „заложиша ц[е]рк[о]вь каменоу оу примостья...“, в тех же списках сокращена. Далее, со слов „прясло стѣны от великія реки“ (Тих., л. 76 об.) в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404[a] текст расходится с текстом Строевского сп. (л. 100 об.). Под 6971 г. в Арх. 1 Тих. и Погод. 1404[a] пропущен текст от слов „того же лѣта посадник псковскыи...“ до слов „...посадиша в погребъ, а на мироу и на кр[е]стном“ (л. 102); в тех же списках пропущено: „того ж[е] м[е]с[я]ца 27 в нед[елю] въ 1 час дни за н[е]д[е]лю до вербниці“ (Стр. сп., л. 102 об.) и ниже — со слов „зане же они поидоша“ до слов „борзого рад[и] шествіа“ (Стр. сп., л. 102 об. — 103); далее, — слова: „псковичи же обѣщаша ему дати оброкъ за его доброхотьство“ (л. 78 об.) и, далее, со слов „противоу ц[е]ркви не стоя ни часоу...“ до слов „... овы сѣкоучи, овы бодоуч[и]“ (Стр. сп., л. 103 об.); ниже — от слов „...ко Псково[у] и с великою побѣдою і с ч[е]стью...“ до слов „... коуды бегли Немци“ (Стр. сп., л. 104); далее — от слов „тоя же весны на страстнои нед[ели]...“ до слов „помощью с[вя]т[о]го Николѣ“ (Стр. сп., л. 104 об.); далее — слова „Іоаноу Александровичю“ после слов „кн[я]зю псковскомоу“. Ниже после слов „а головы бы не гибли со обою сторон“ тексты Строевского списка, с одной стороны, и Арх. 1 и Тих.—с другой, не совпадают (см. в Тих.: „чтобы здержати въ старыи миръ, что еще не изошло девяти лѣтъ и воевода князя великаго кн[я]зь Феодоръ здумавъ со княземъ псковъскимъ и с посадники и со всѣми псковичи и взяша миръ...“ ср. Арх. 1 и Стр. сп.: ПСРЛ, т. IV, стр. 225).

Но, начиная с 6972 (1464) года, Погод. 1 отступает от Тих. сп. (последний кончается 1469г.) и дает изложение весьма краткое. В Арх. 1 сп. после слов „и они челобития псковског[о] не пріяли“ (под 6971 г.) начинается известие следующего 6972 года, но на полуфразе обрывается, и далее непосредственно следует отрывок фразы из известия 6989 (1481) года, на котором список кончается; таким образом пропуск

[1] Слова „свои“ нет в Погод. 1404[a] и Арх. 1.

6972—6989 гг. объясняется дефектностью оригинала Арх. 1 сп. Далее (т. е. с 6972 г.) в Погод. 1 текст значительно короче, чем в Строевском и в Тихановском (кончающемся на 1469 г.); можно предполагать, что недостающая часть текста в Арх. 1 с 6972 по 6989 г. совпадала с текстом Погод. 1. Такое предположение вполне вероятно потому, что Погод. 1 с 6956 (1448) г., с которого начинается псковская летопись, ближе к Арх. 1, чем к Тихановскому.

В самом деле, под 6955 (6966) г. в Погод. 1404[a] (л. 630) и Арх. 1 читаем „Гребенка“ вместо „князеи суздальских“, как в Стр. и Тих. сп. Под тем же годом в Арх. 1 и Погод. нет слов „в мытареву недѣлю“ и ниже: „на память с[вя]тых от[е]ць наших избіеных на Синаистеи горѣ і псковичи прияша его ч[е]стно“ и ниже: „і даша ему княжю пошлину всю и целова крестъ псковичемъ по всеи псковъскои пошлинѣ“ (Тих. сп., л. 62 об.; Стр. сп., л. 84). Под. 6957 г. в Стр. сп. — текст, аналогичный Тих. сп. под. 6956 г.; в Арх. 1 и Погод. 1404[a] — иная редакция. Так, в Арх. 1 и Погод. 1404 пропущено от слов „Самсон Иванович“ до слов „... Богда Есипович“ и ниже—от слов „Феодоръ Патрекіевичь...“ до слов „Игнатеи Пятъкове“ (Тих., л. 63; Стр., л. 85). В Погод. 1404[a] под 6957 г. на словах „Федоре Степановичи“ текст прекращается. Под 6957—6958 г. в Арх. 1 и Погод. 1404[a] после слов „Васил[ьи] Васил[ь]евичи псковском“ прибавлено „Гребенки“; в Арх. 1 и Погод. 1404[a] (л. 630 об.) — „Бурковѣ“, а в Тих. и Стр. — „Борковѣ“. Под 6960 (6959) в Арх. 1 и Погод. — „стѣноу новоую“, а в Тих. и Стр. — „стѣну камену“. Под 6961 г. в Арх. 1 и Погод. списках — короче, чем в Стр., а в Стр. сп. — короче, чем в Тих. сп. Так, в Арх. 1 и Погод. нет слов „при кн[я]зе псковскомъ Василь Васильевиче и при посаднике степенном Георги Тимофеевиче“, и далее — текста от слов „на памят[ь] сборъ с[вя]т[о]го Іоана пр[е]д[о]т[е]чи...“ до слов „свою вл[а]д[ы]чькину“ (Стр. сп., л. 86—86 об.). После слов „посадником псковскым“ в Арх. 1 и Погод. читаем „и всемоу (г[о]с[поди]ноу) Псковоу“ (Арх., л. 73); в Тих. и Стр. этих слов нет, равно как и слов: „и провод[и]ша вл[а]д[ы]коу Еоуфиміа ч[е]сино до Торошины, до с[вя]т[о]го Ильи“ (Арх., л. 73 об.). Под 6962 г. в Арх. 1 и Погод. пропущены слова: „на память с[вя]т[о]го м[у]ч[е]н[и]ка Еоупсихія“ (Тих., л. 65) и ниже: „на память с[вя]т[о]го прор[о]ка Еремѣя“ (Тих., л. 65; Стр., л. 88) и ниже: „на память с[вя]т[о]го м[у]ч[е]н[и]ка Иоустина Философа“ (Тих., л. 66 об.; Стр., л. 88); в Арх. и Погод. в отличие от Стр. и Тих. прибавлено „м[е]с[я]ца іюл[я] 1“. Под 6963 г. в Арх. 1 и Погод. пропущено „и до Чересок[о] мосгоу“ (Стр., Тих.) и далее, от слов „того же лѣта послаша псковичи...“ до слов „Черторизскому в Роусу о кн[я]женіи“ (Стр., л. 88 об.) или „Черторизскому, рекуще себе князя его, он же вречеся“ (Тих., л. 65 об.—67). Под 6964 г. в Арх. и Погод. сп. после слова „Тучю“ пропущено „посадника новогородского“ (Стр.; Тих.), и далее, слова (после слова „вину“): „и добиша челом вл[а]д[ы]ка Еоуфімѣи и посадники новгородскіи и тысятцкіи и пословѣ псковскіи за Великіи Новъгород“ (Стр., л. 102/90). Далее, в Арх. и Погод. сп. пропущен текст от слов „и кн[я]зь великои вл[а]д[ы]чнѣ бл[а]г[о]с[ло]веніе...“ до слов „кн[я]зю по старине“ и ниже—от слов „на памя[ть] с[вя]т[о]го м[у]ч[е]н[и]ка Емельяна“ до слов „по всеи псковскои послине“ (см. Стр., л. 90 об.—91, ср. Тих., л. 68 об.—69), в Арх. и Погод. сп.: „даша мастером 80 рублевъ“; в Стр. — „даша мастеромъ дѣло мздоу 60 роублевъ; и по томъ придаша 20 роублевъ“; в Тих.: „даша псковичи мастеромъ дѣлу 60 рублевъ и по томъ мастери биша челомъ на вичи псковичемъ, они ж[е] придаша им 20 рублевъ“. Под 6967 г. в Арх. и Погод. сп. читаем слова, которых нет в Тих. и Стр.: „на Оусохѣ“ (Арх., л. 78 об.) или „на Всохе“ (Погод., л. 632 об.). Под 6968 г. в Арх. и Погод. сп. пропущено, после слов „м[е]с[я]ца февраля в 10 д[е]нь“: „на память с[вя]т[о]го м[у]ч[е]н[и]ка Харлампія“ (Тих.; Стр.); далее, нет слов: „на память обрѣтенія честныя главы Иоанна [предотеча и] Кр[е]стителя“ (Тих.; Стр.) и ниже — слов: „по всеи псковскои пошлине“ (Стр.; Тих.). Одинаковые сокращения текста в Погод. и Арх. сп. встречаем и под 6971 г.: так, нет слов „посолъ псковъскіи“ (Тих.; Стр.); с другой стороны, фраза, начиная со слов „и псковичи подоумавши со кн[я]зя великог[о] воеводою...“ изложена подробнее в Арх. 1 и Погод., чем в Стр. сп. (в Тих. текст после слов „на поговорку и опять от[ъ]ехати“ до следующего известия — пропущен).

Итак, текст псковской летописи в Погод. 1 ближе к Арх. 1 списку, чем к Тихановскому. Это дает основание предполагать что недостающая в Арх. 1 сп. часть текста с 6972 по 6989 г. совпадала с текстом Погод. 1. Сохранившаяся в Арх. 1 сп. фраза известия 6989 (1481) г. ближе к тексту Погод. 1, чем к Строевскому сп. Так, в Арх. 1 и в Погод. 1 списках выпущено слово „кн[я]зю“, имеющееся в Строевском (л. 212 об.); после слова „Ярославъ“ и в Арх. 1 и в Погод. пропущено слово „Ва-

силиевіч"; следует заметить только, что в Арх. 1 читаем: „оуправою", тогда как в Погод. и Строевском „приправою".

Так как псковская лет. в Погод. списке (и сп. Оболенского) почти тождественна с Арх. 1 списком, Погодинский сп. нельзя рассматривать как особую псковскую летопись. Резко расходясь с текстом Строевского сп. (и Арх. 2), т. е. с текстом Псковской 3-й летописи (см. особенно текст с 1482 г.: ПСРЛ, т. IV, 1848 г.), исследуемый свод примыкает, вместе с тем, к Тих. и Арх. 1, т. е. к Псковской 1-й летописи, но ближе стоит к Арх. 1 сп., чем к Тих., а с 1464 г., на котором обрывается Архивский 1 сп., расходится с Тих. сп. (1464—1469). Текст псковской летописи в Погод. 1 сп. приходится рассматривать как летописный свод 1547 г., сохранивший летописную традицию, имеющуюся в Арх. 1 сп., считая, таким образом, текст Погод. 1 (и сп. Оболенского) продолжением Псковской 1-й летописи.[1] Мы полагаем, таким образом, что при переиздании псковских летописей следует текст псковской летоп. по Погод. 1 списку (и сп. Обол.), начинающийся с 1447 г., печатать до 1464 г. вместе с Арх. 2 в вариантах к основному тексту — Тихановскому списку; с 1464 г. и до 1469 г. Тихановский и Погод. 1 (и сп. Обол.) печатать частью в две колонны, а с 1472 г. и до 1547 г. продолжить летопись текстом Погод. 1 (и сп. Обол.). Из двух последних списков — Погод. 1 и сп. Обол. — за основной, конечно, следует взять Погод. 1, во-первых, потому, что он представляет собою более раннюю редакцию, чем сп. Обол., и, во-вторых, потому, что он является более ранним списком, и притом, в общем, исправным и не дефектным. Оба списка Погод. 1 и сп. Обол. — при издании псковских летописей в IV т. ПСРЛ не привлекались. Первый из них не был известен, а рукопись Обол. (и Архивский 3-й, о котором речь будет ниже) поступили в Археографическую Комиссию, когда IV том был уже отпечатан.

В списке Оболенского, как мы видели, после статьи „се азъ кн[я]зь великии Всеволод, нареченныі во с[вя]томъ кр[е]щении Гаврил", идет летописный текст и текст повестей (см. ПСРЛ, т. IV, стр. 312—315, и т. V, стр. 51—66). Этот летописный текст и текст повестей до конца рукописи следует напечатать в виде „прибавлений" к Псковской 1-й летописи (см. сп. Обол., лл. 681 об.—763).

В дополнение к рассмотренным спискам нам предстоит еще рассмотреть Архивский 3-й список, содержащий разрозненные отрывки из летописи, близкой к сп. Оболенского (т. е. начинавшейся с Новг. 5-й летописи, затем имевшей текст псковской летописи 1547 г. и ее продолжение, аналогичное сп. Оболенского), но отступавшей от него и дававшей оригинальные известия.

Из описания видно, что летописный текст, не имеющийся в других списках псковской летописи, мы находим в Арх. 3 сп. на лл. 143—146 об. Из описания можно заключить, что куски летописного текста, сохранившиеся в Арх. 3, восходят к летописному своду, весьма близкому к сп. Оболенского.

Сравнивая тексты Арх. 3, аналогичные Погод. 1 и сп. Обол., с текстами этих списков, мы находим в Арх. 3 пропуски и многочисленные искажения. В передаче текста повестей, помещенных в сп. Обол. в конце рукописи (начиная с повести „О прежнем пришествии немец-

[1] В Библиологическом словаре П. М. Строева (1882 г.) отмечено: „В Холмогорах в соборном архиве под № 33 (в лист, полууставом XVI в., 354 листа) Летописец Псковский, оканчивающийся 7055 (1547) годом" (стр. 360). Рукопись эту следует считать утерянной: по сведениям Арх. упр. Сев. Краев. Пр. Сов. рукопись в библиотеке крайархива не обнаружена (см. отношение Арх. упр. в Всесоюзн. библ. им. Ленина от 29 июня 1935 г.).

ком и о нынешнем...“), Арх. 3 дает несколько поправок текста, из которых некоторые могли быть сделаны по догадке переписчиком, другие же могли появиться в результате сверки с первоисточником. Так, в сп. Обол. читаем: „посадех“ (л. 757), а в Арх. — „в осадехъ“; в сп. Обол.: „от отца“ (л. 738 об.), а в Арх. — „отъпусти отца“; в Арх. перед словом „гладу“ читаем: „и не стерпя“; слова эти в сп. Обол. пропущены (см. л. 735 об.); в сп. Обол.: „и враги лестца“ (л. 696 об.), а в Арх. — „и врага лестца“. Возможность того, что составитель оригинала Арх. 3 пользовался первоисточником, не позволяет устранить изучаемый список; полагаем, что текст псковской летописи этого списка следует дать в вариантах, а указанный выше текст, не имеющийся в других списках, напечатать в виде прибавлений вслед за текстом сп. Обол. Этими „прибавлениями“ и следует, очевидно, закончить текст Псковской 1-й летописи, в основание которой мы кладем псковскую летопись по Тихановскому списку. В качестве приложения к Псковской 1-й лет. необходимо дать отрывок летописи типа Авраамки, имеющийся на лл. 1—8 об. Тихановского списка.

С рассмотренной группой летописей а также со 2-й частью Арх. 2 списка[1] сближаются „отрывки“ Копенгагенского сборника.[2]

Текст повести о псковском взятии в Копенгагенском сборнике почти тождественен с аналогичным текстом, помещенным во второй части Архивского 2 списка на лл. 185 об.—194 об. Естественно предположить, что повесть в отрывках Копенг. сборн. взята из летописного свода, близкого к тому, который послужил источником 2-й части Архивского 2 списка. Состав летописных выборок Копенг. сп., помещенных выше, на лл. 639 об.—643, подтверждает наше предположение. В главе первой мы говорили, что одним из источников 2-й части Арх. сп. послужил свод, близкий к Погод. 1 (и сп. Оболенского). Летописные выборки Копенг. списка (на л. 639 об.—643) взяты также из летописного свода, близкого к Погод. 1 (и сп. Обол.). В первых своих известиях (6964 и 6966 гг.) эти выборки весьма близки к Архивскому 1 списку (Арх. 1 сп. обрывается на 1464 г., и далее следует несколько фраз из известий 1481 г.). Все известия выборок Копенг. сп. заметно отступают от Строевского сп. и сходствуют с Погод. 1 и сп. Обол. Вместе с тем показательно, что известие о ценах на хлеб выборок Копенг. сп. под 7007 г., имеющееся и во 2-й части Арх. 2 сп., несколько отступает от Погод. 1 и сп. Обол. и сходствует с Арх. 2. Так, например, в Погод. и сп. Обол. читаем: „50 денег“, а в Копенг. и Арх. 2 — „8 денег“. В Погод. и сп. Обол. читаем: „по пол 40“; в Копенг. — „по пол четвертатцати“; в Арх. 2 — „пол 40 денег пол четверти гривне“.

Выборки Копенг. сп. (на лл. 639 об.—643) сделаны, видимо, с определенной целью: большинство известий касается городского, преимущественно церковного строительства. Если не считать трех известий (о „проще“, о граде, „какъ яблоко садовое“ и о ценах на хлеб), все известия выборок связаны одной темой — строительство города. Отсюда понятно, что повесть о псковском взятии выписана отдельно, хотя и взята, надо думать, из того же источника.

Текст, начало которого имеется на л. 659, для историка представляет, между прочим, интерес потому, что в нем встречаем термин „Золотая Орда“ („из Золотые Орды Большои заволские Нагаи“).

---

[1] В Арх. 2 сп. после 1568 г. года повторяются с 1492 г. и идут до 1650 г. Эту часть, с 1492 г., мы называем 2-й частью Арх. 2 сп. Первая часть Арх. 2 сп. тождественна со Строевским сп. (см. главу I).

[2] Текст Копенг. сб. мы называем „отрывками“ условно: повесть о псковском взятии в нем сохранилась полностью.

Итак, принимая во внимание, 1) что повесть о псковском взятии почти тождественна с той же повестью 2-й части Арх. 2 сп., 2) что выборки и повесть взяты, как можно думать, составителем „отрывков“ Копенг. списка из одного источника, 3) что источник этот был, повидимому, сводом, близким к редакции, использованной во 2-й части Арх. 2 сп., — приходится признать наиболее правильным печатать „отрывки“ Копенг. списка вслед за Псковской 3-й летописью, т. е. вслед за текстом Архивского 2 списка.

ГЛАВА IV

НОВГОРОДСКО-СОФИЙСКАЯ ПЕРЕДЕЛКА НОВГОРОДСКО-ПСКОВСКОГО СВОДА: СПИСКИ РУМЯНЦЕВСКИЙ 1-й, ВАХРОМЕЕВСКИЙ, ТИПОГРАФСКИЙ, БАЛЬЗЕРОВСКИЙ и ГОРЮШКИНСКИЙ.

Особую переделку новгородско-псковского свода, рассмотренного нами в предыдущей главе, представляют списки: 1) Румянцевский 1-й, 2) Вахромеевский, 3) Типографский, 4) Бальзеровский (отрывок), 5) Горюшкинский (отрывок).

Из описаний (см. введение, описания №№ 20—24) можно заключить, что общий протограф Рум. и Вахр. списков содержал: вводные статьи (о городах, о епископах, архиепископах и митрополитах новгородских и новгородских посадниках); летописный текст, начинающийся с рассказа о разделении земли между сыновьями Ноя и кончающийся 7138 г. (включает статьи о посольствах); „рукописание“ вел. кн. Всеволода и, вероятно, „повѣсть о царѣ Козаринѣ....“ В Вахр. сп. текст „рукописания“ обрывается на полуфразе и, следовательно, конца недостает.

Можно думать, таким образом, что общий протограф Рум. и Вахр. списков был составлен после 1630 (7138) г.

Один экземпляр этого свода, в котором отсутствовал лист в начале „летописца“ и последние листы с концом „рукописания“ и „повестью о Козарине“, был списан в XVIII веке; мы знаем, что он был во владении какого-то крестовоздвиженского священника. Экземпляр этот дошел до нас в составе Вахр. собр. под № 499. Другой экземпляр, переписанный пономарем градской новгородской Пантелеймоновской церкви, принадлежал Новгородской софийской библиотеке. В конце его были выписки из разных книг (той же библиотеки?) и запись о смерти Федора Алексеевича и о воцарении Петра и Иоанна; вероятно при его переплетении последние листы оказались перепутанными и один лист утерян, чем объясняется, что на л. 257 Рум. сп. текст обрывается на полуфразе, и далее идут выписки из разных книг и запись, а еще дальше — „рукописаніе“ и „повѣсть“. Этот экземпляр Новгородско-софийской библиотеки до нас не дошел; но копия с него, снятая для Румянцева, сохранилась (№ 249 Рум. собр. в рукоп. отд. библ. им. Ленина).

Более раннюю редакцию того же свода (той же переделки новгородско-псковской летописи) представляет собою рукопись б. библиотеки Моск. синод. типографии № 1915/1179.

Сравнивая типогр. список с Вахр. сп., обнаруживаем, что в Типогр. сп. после статьи о крещении Ольги идет ряд известий, отсутствующих в Вахр. сп., а именно: известия под 6471, 6473 и 6475 гг., касающиеся Святослава. С другой стороны, в Типогр. сп. мы находим некоторые погрешности, которых нет в Вахр. сп. Так, например, под 6478 г. в Типогр. сп. вместо „уи Владимеру“ читаем: „и Володимеру“; под 6479 г. пропущены слова: „бѣ бо Русии толко 10 тысящъ“ и т. п. В рукописи Моск. синод. типогр. № 1915/1179 мы имеем тот же летописный свод,

что и в Вахр. и Рум. списках, но в более ранней редакции, в редакции 1584 года, в списке XVIII века.

В общем протографе Рум. и Вахр. (и Типогр.) списков текст известий собственно псковской летописи доходил до 7055 (1547) г.; таким образом в основе общего протографа Рум., Вахр. и Типогр. лежал свод 1547 г. в редакции, близкой к Погод. 1 и сп. Обол., содержавший до 1447 г. текст Новгор. 5-й летописи, а с 1447 г.—текст псковской летописи. К своду же 1547 г., как можно заключить из сравнения изучаемых списков со списками, содержащими Новгор. 5-ю лет. в основе (см. их описание в гл. III), относятся вводные статьи или статья „имена всемъ градомъ русским ближнимъ и дальнимъ", а также: „рукописаніе" Всеволода и „повесть" о царе Козарине. Изучаемые списки дают текст, в котором свод 1547 г. подвергнут особой обработке. Так, составитель изучаемого текста, во-первых, систематически сокращал текст свода 1547 г., как в части, содержащей Новгор. 5-ю лет., так и в части, содержащей псковскую летопись.

Это явствует, например, из сравнения текста в Вахр. сп. на л. 10, озаглавленного „о обычаехъ и законехъ" (кинов.) и начинающегося словами „поляне бо своихъ о[те]цъ обычаи имутъ кротокъ, тихъ, стыдливъ", и кончающегося словами „но творяще сами себе законъ",—с текстом, напечатанным в ПСРЛ, т. IV, ч. 2, изд. 1917 г., на стр. 7, а также из сравнения текста Вахр. сп. на л. 10 об., озаглавленного „временникъ, иже нарецается лѣтописецъ земли Россіискія о кн[я]зехъ россіискихъ" (кинов.) и начинающегося словами кого избра б[о]гъ страну нашу на послѣднее время",—с текстом, напечатанным в ПСРЛ, т. IV. изд. 1917 г., на стр. 9. Мы видим лишь извлечения из текста Новгор. 5-й летоп.; то же самое видим мы и далее. Так, на л. 12 об. мы читаем извлечение из Новогор. 5-й летоп., близкой к сп. ПАБ, начиная от слов „в лѣто 6374. Бысть во Грецѣх ц[а]рь именем Михаилъ..." (см. ПСРЛ., там же, стр. 12). На л. 13 после слов „поне же малъ бѣ" (ср. ПСРЛ, там же, стр. 13) мы читаем под заголовком „кн[я]женіе Олгово" (кинов.) текст из Новгор. 5-й летоп., начиная от слов „в лѣто 6389. Поиде Олегъ из Новаграда..." до слов „...по черньѣи кунѣ" (л. 13 об.; ср. ПСРЛ, т. IV, 1917, стр. 13.); вслед за тем идет заглавие: „о истолкованіи книгъ Мефодіемъ и Констянтиномъ" (кинов.) и далее текст: „В лѣто 6096. Идоша Угры мимо Кіев[а] горою..." (ср. ПСРЛ, там же, стр. 17) и т. п.

Сравнивая текст Вахр., Рум. и Типогр., с одной стороны, с текстом Погод. 1 и сп. Обол., с другой, в части от 1447 г., откуда идет текст псковской летописи, мы также обнаруживаем в Вахр., Рум. и Типогр. списках ряд сокращений и пропусков известий по сравнению с Погод. 1 и сп. Обол.

Так, под 6955 г. после слов „Гребѣнка во Псковъ изъ Новагорода" в Рум., Вахр. и Типогр. пропущено: „м[е]с[я]ца генваря въ 14" (сп. Обол., л. 554); под 6956 г. после слов „иное милостію божіею" пропущено: „с[вя]тыя троицы и м[о]л[и]твами бл[а]говѣрных кн[я]зей" (сп. Обол., л. 554 об.) и ниже слова: „и вся старины псковския" и слова „а докончаша тои мир на Успение с[вя]теи б[огоро]д[и]цы" (сп. Обол., л. 554 об.); под 6958 г. пропущено: „посла г[о]с[по]дь б[о]гъ казнь за умножение грѣх ради наших и" (сп. Обол., л. 555); далее пропущена точная дата „октября 22" (Погод.) или „м[е]с[я]ца октября в 24" (сп. Обол.); под 6961 г. пропущены слова: „і бл[а]гослови г[осподи]не вл[а]д[ы]ка попов невкупных" (сп. Обол., л. 556); под 6969 г. текст сокращен; пропущены известия, начиная со слов „того ж[е] лѣта послаша псковичи послы своя с новгородским посломъ Якова Кротова" и т. д. до слов: „...управу учиниша" (сп. Обол., л. 567 об.); далее от слов: „того ж[е] лѣта приехаша послы немецкие ота орцы-пискупа рижскаго" до слов „...исправу даша" (сп. Обол., л. 568); далее, известия, начиная от слов „того ж[е] лѣта прислал кн[я]зь великии..." и начиная от слов „того ж[е] лѣта заложиша ц[е]рковъ каменну" (сп. Обол., л. 568 об.).

Систематические пропуски в тексте псковской летописи в Вахр., Рум. и Типогр. (по сравнению с Погод. и сп. Обол.), а также в тождественном с ними тексте отрывка Бальзеровского списка (о нем см. ниже) мы видим далее на всем протяжении текста вплоть до 1547 г., на котором кончается Погод. 1404[a] и на котором кончался псковский источник изучаемого свода.

Итак, составитель изучаемого текста, во-первых, систематически сокращал текст свода 1547 г. Во-вторых, составитель изучаемого текста делал ряд вставок в текст свода 1547 г. из иного источника (или источников).

Так, под 6360 г. после слов „начатся прозывати Россiнская (в Типогр.: Руская) земля" мы читаем следующую вставку: „и ходиша славяне из Новагорода, кн[я]зь именемъ Бравлинъ воевати на Греки и повоеваша Греческую землю *от* Херсона и до Корчева и до Сурожа около Ц[а]ряграда", а на полях киноварью написано: „о семъ писано в чюдѣх Стефана Сурожскаго" (Вахр., л. 11; то же в Рум. сп., л. 9: „въ чудесехъ...") После слов „по бѣлѣ з дыма" (см. Вахр., л. 11 об.; ср. ПСРЛ, там же, стр. 11) мы читаем статью, озаглавленную „о новгородцѣхъ и о протчихъ градѣх и о Варязехъ" (кинов.) и далее текст о призвании князей, измененный следующей новгородской вставкой: „и бысть межъ ими брань и воина велика и неправда, из них же всѣхъ превзыдоша ратью и силою Словяне рекше новгородцы и многие грады к себѣ примириша и дани на нихъ возложиша. И бѣ у нихъ нѣкто началный старѣишина именемъ Гостомыслъ, скончевая житiе свое, созва сущая с нимъ владѣлца (в Типогр.: владалница) новгородскiя и рече имъ: „о мужiи новгородстiи, свѣтъ даю вам, яко да послёте в Прускую землю мужа мудра и призовете кн[я]зя *от*тамо сущихъ родовъ, яко да владѣет вами".

Ниже (Вахр., л. 12), под заголовком „Родство Рюриково" (кинов.) мы читаем снова вставку: „В лѣта егда г[о]с[по]дь нашъ Iис[у]съ Хр[и]стосъ сниде плотiю на землю нашего ради сп[а]сенiя бысть в Римѣ Аугустъ кесарь, обладяй всею вселенною и раздѣли всю землю сродникомъ своимъ и вельможамъ. Бысть же у него сродникъ ближнiи именемъ Прусъ; ему же даде Аугустъ кесарь грады ляцкiя по Вислы реки Марборокъ и Турунъ и Хвойница и преславный Гданескъ і ины многiе грады по рѣку Нѣмонъ, впадшую в море; по его же имени зовется Пруская земля, и вселися ту Прусъ многими времены лѣта; *от* его же колѣна сiи кн[я]зь Рюрикъ краль 14 *от* рода Аугуста кесаря".

Под 6501 г. после слов „иде Владимиръ на Хорваты", начиная со слов „и пришедшу ему с войны хорва*т*скiя пріидоша Печенѣзи..." до слов „с побѣдою и со славою великою" мы читаем вставку об единоборстве русского „мужа" с Печенегом и о закладке города Переяславля (Вахр., л. 53 об.—54 об.; ср. Типогр., л. 38—39; Рум., л. 55 об.—57).

Сравнивая текст Вахр., Рум. и Типогр. сп. с 1447 г., откуда идет псковская летопись, с Погод. 1 и сп. Обол., мы видим, что вставки в текст псковской летописи идут, начиная с 1467 г. (6975 г).

После слов „того же лѣта хмѣль дорогъ был по сту д[е]н[е]гъ зобница" читаем вставку: „в лѣто 975. Вознесенiе обновлено каменная ц[е]рк[о]вь на Москвѣ. В лѣто 979. Преставися архiеп[и]ск[о]пъ новогородскiи Iона". Вслед за тем, киноварное заглавие: „О взятiи Великаго Новаграда" и далее — длинный текст, начинающийся словами: „В лѣто 6979. Бысть побѣда *от* великого кн[я]зя Iоанна Васильевича московскаго над Великимъ Новымъградом iюня в 20 д[е]нь. Кн[я]зь великiи с братiею и со всею силою поиде к Новуграду Великому, со всѣ стороны воюющи и плѣняющи..." (Вахр., л. 218; ср. Рум. сп., л. 200). Содержание текста носит московскую окраску: „москвичи же, — читаем далее, — пребредше за рѣку и видѣша бѣжаніе новородцовъ[1] и начаша по нихъ гнати и сѣщи состигая, и ту убиша москвичи новогородцевъ болѣ 12000 и iзымаша болѣ 2000 добрых людеи посадниковъ, и тысецкихъ, и боляръ, и простых людей много, а инiи в водахъ и в болотахъ сами притопоша и придавишася, а раненых с собою во град привезоша пол 5000 избранныхъ, кромѣ небрегомыхъ, а московскои рати на томъ бою нi единъ ч[е]л[о]в[е]къ убiен бысть" (Вахр., л. 218 об.).

Сравнение изучаемого текста с отрывком псковской летописи, сохранившейся в Бальзерозском сборн., обнаруживает, что отрывок этот есть отрывок изучаемого нами свода, представленного списками Рум., Типогр. и Вахр. Ниже, в помянутом летописном рассказе Рум. и Вахр. сп. мы доходим до той фразы, с которой начинается отрывок Бальзеровского списка: „И по томъ кн[я]зь великiи пожаловалъ и спустилъ из заточенiя плѣненныхъ новогородцовъ Казимера и с нимъ 30 мужей в Новъгород к женамъ их и к дѣтем. В лѣто 6980. Явися звѣзда на н[е]бѣ с хвостомъ" (Вахр., л. 219 об.; Рум., л. 201, Типогр., л. 144). Именно так начинается Бальзеровский отрывок: „И по том кн[я]зь великiи пожаловал и пустил из заточения плѣненых новгородцовъ Казимера и с ним 30 муж..." и т. д. И далее в Бальзеровском сп. мы читаем в дефектном виде текст,

[1] Так в рукописи; в Типогр.: „новогородцовъ"

тождественный с текстом изучаемого свода, кончая последними словами отрывка (в известии 7026 г.: „и Литва поганая *от* болшие силы“).

Горюшкинский список представляет собою копию с Бальзеровского сборн., снятую тогда, когда Бальзеровский сборн. не был еще попорчен и сохранял часть текста, которая утрачена в настоящее время (см., напр., ПСРЛ, т. VI, стр. 27).

Сравнивая тексты Вахр., Рум., Типогр. и Бальзер. (и Гор.), с одной стороны, и Погод. 1 и сп. Обол., — с другой, видим, во-первых, ту же картину, которую наблюдали при сравнении Вахр. и Рум. с Погод. и сп. Обол. до 6975 г., т. е. сокращения текста псковской летописи; во-вторых, видим ряд вставок из иного источника (или источников).

Сокращенный текст псковской летописи, имеющейся в Погод., сп. Обол. и других списках, мы читаем под 6981, 6986, 6988, 6990, 6996, 6999, 7001, 7004, 7008 гг. и т. д.; текст псковской летописи в Вахр. и Рум. сп. мы читаем вплоть до 7055 г.

Ряд вставок в тексте псковской летописи из иного источника (или источников) находим под 6980, 6984, 6985, 6987, 6989, 6995, 7000, 7014, 7024, 7029, 7032, 7034, 7038, 7041, 7042, 7044, 7050 гг. („того же лѣта августа въ 4 д[е]нь, в первомъ часу дни бысть трясеніе земли великое в трехъ погостех в Керети и в Ковде и в Кандалакше и до Уньбы верстъ на 300 и болши горы и лѣсы тряслися“, Вахр., п. 258—258 об.; ср. Рум.), 7052 г. („того же лѣта начася первое казаньская война“), 7055 г. („а пріѣхалъ въ Новъгородъ ноября въ 14 въ недѣлю и стоял въ Новѣгородѣ 10 днiи и в 11 поѣхалъ во Псковъ“). Далее, до 7079 г., идут, во-первых, новгородские известия, во-вторых, московские или общерусские.

Знакомство с текстом Вахр., Рум. и Типогр. списков после 1547 (7055) г. может обнаружить, откуда вышла редакция изучаемого свода (общего протографа Рум., Вахр. и Типогр.“).

„Того же лѣта, — читаем в Вахр. сп. под 7056 г., — в Великомъ Новѣградѣ в ц[е]ркви Іоанна в темницы архіеп[и]ск[о]пъ Феодосіи подпоры древяные из ц[е]ркви выметалъ да своды каменные доспѣлъ над гробомъ чюдотворцевымъ каменной теремецъ, да ц[е]рк[о]вь всю выбѣлилъ, да иконами и свѣщами и кн[и]гами украсилъ и свѣщу неугасимую поставилъ и *от* того времени начаша въ ц[е]ркви с[вя]таго Іоанна предтечи в темницы обѣдню по вся дни служити по н[е]д[е]лямъ попы Софѣиского собору“. Далее (под 7059 г.) читаем о поставлении Серапиона архиепископом Новгороду; под 7060 г. — о том, что начали строить церковь на Соловках; под 7061 г. — о взятии Казани и о том, что сын родился у вел. кн. Ивана Васильевича, и затем — длинный текст, начинающийся словами „того же лѣта в іюлѣ м[е]с[я]цѣ при архіеп[и]ск[о]пе Серапіонѣ нача см[е]ртоносное повѣтріе быти в Великомъ Новѣграде...“, в котором говорится о жертвах мора: „...а у соборнеи церкви у Софіи премудрости б[о]жіи толко осталось 6 поповъ, да два діакона, а полнои соборъ у с[вя]тѣи Софіи: протопопъ, да 18 поповъ, протодіаконъ, да 4 діакона, да архидіаконъ и всего в повѣтріе не стало...“ и т. д.; далее — о поставлении двух церквей Серапионом и о церковных делах, кончая словами: „і агнецъ вынялъ елико довлѣетъ“; затем о том, что Серапион, архимандрит, игумены и священники — „служиша“ и далее — подробно о смерти и погребании Серапиона; вслед за тем читаем о поставлении архиепископом Пимена — „он же начат служити во с[вя]тѣи Софіи...“ и т. д. Далее, под 7062 г. — о рождении у вел. кн. Ивана Васильевича сына — „а *от* купѣли его принялъ Макарiй митрополитъ“, о посылке воевод „на стада на крымскіе“ и ниже ряд общерусских известий, причем ряд известий, относящийся к Соловкам.

Приведенный материал дает основание предполагать, что переработка псковского свода 1547 г. на общерусском материале (вероятно, — митрополичьего свода) была произведена при Новгородско-софийском соборе. На такое происхождение изучаемой нами редакции указывает также, во-первых, вставка в Рум., Вахр. и Типогр. списках в текст Новгор. 5-й летописи следующего известия: „в лѣто 6528-е родися Ярославу сынъ Владимеръ, иже созда в Велицѣ в Новѣградѣ церковь святыя Софіи премудрости божія (Рум., л. 65), где слова „иже созда въ Велицѣ въ Новѣградѣ (в Велицемъ Новѣгороде: Типогр.) церковь святыя Софіи премудрости

божія“ являются прибавкой к соответствующему тексту других летописей; во-вторых, наше предположение подкрепляется тем, что летописный свод, с которого был списан Рум. сп., принадлежал Новгородско-софийской библиотеке (см. Описание Рум. Музеума, стр. 350).

Итак, на протяжении всего текста псковской летописи в Рум., Вахр., Бальз. и Гор. списках, т. е. текста, соответствующего Погод. 1, сп. Обол. и другим спискам, мы видим сокращения; новых псковских известий или псковских добавлений к известному нам тексту не находим. Исключением является текст — введение к рассказу под 7018 г. о псковском взятии, изложенное в Бальз., Гор., Рум, Типогр. и Вахр. иначе, чем в Погод. 1, сп. Обол. и других списках.

Поскольку оригинальный характер в изучаемых сводах носит почти исключительно общерусско-новгородский материал (частью только сходится с Соф. 2-й, Воскр. летоп. и Соф. 1-й по сп. Царск.) и поскольку изучаемые своды представляют собою не псковскую переработку летописи, а новгородско-софийскую переработку новгородско-псковской летописи, встает вопрос, следует ли печатать изучаемый текст вместе с псковскими летописями или же отнести к софийским сводам? Мы решительно склоняемся к последнему и полагаем, что вместе с псковскими летописями из текста исследуемых сводов следует напечатать только в прибавлениях введение к рассказу о псковском взятии под 7017 г. (по Бальз. и Гор. сп.).

Таким образом мы полагаем, что изучаемый текст следует печатать вместе с Софийскими летописями. Печатать его следует как отдельную летопись, но лишь начиная с 6975 г., с которого идет самостоятельный материал: общерусские и новгородские вставки в сокращенный текст псковской летописи. Вопрос о том, какой из списков — Рум., Типогр. или Вахр. — следует взять как основной, решается в пользу Типогр. или Вахр. Во-первых, Вахр. и Типогр. сп. относятся к XVIII в., а Рум. — к XIX; во-вторых, хотя все списки дают индивидуальные искажения, однако Вахр. и Типогр. сп. чаще сохраняют первоначальное чтение; в-третьих, при сравнении Вахр., Типогр. и Рум. сп. с Бальзеровским видим, что Вахр. и Типогр. в ряде случаев отступают от Рум., сближаясь с Бальзеровским (и Гор.): так, например, под 6980 г. в Рум. на полях нет слов „Владыко Феофилъ“, имеющихся в Вахр., Типогр. и Гор.; под 6986 г. в Бальз., Вахр. и Типогр. читаем „соединачился“ (Вахр., л. 226), а в Рум. — „соедина числя“ и т. п. Поскольку в Типогр. сп. сохранилась более ранняя редакция свода, чем в Вахр. сп., я полагаю, что за основной список следует взять Типографский. В вариантах, однако, следует дать текст и Вахр. и Рум. списков, поскольку Рум. сп. не копия с Вахр., а оба они восходят к одному протографу. С того места текста, откуда начинается Бальзеровский список, следует за основной список взять Бальзеровский, дополняя его (в квадратных скобках) в тексте и под строкой в вариантах текстом Горюшкинского списка. Списки Рум. и Вахр. — оба также следует дать в вариантах. Наконец, остальную часть текста, следующую за годом, на котором кончается Гор. сп., следует печатать, снова взяв в основу Типогр. сп., а Вахр. и Рум. — в вариантах. В виде дополнения напечатать продолжение летописи по Вахр. сп. (с того года, на котором кончается Типогр. сп.), а в вариантах — Рум. список.

Итак, текст псковских летописей следует разделить на три летописи: Псковскую 1-ю, Псковскую 2-ю и Псковскую 3-ю.

Псковскую 1-ю следует печатать, взяв за основной список Тихановский (начиная с л. 9, ибо л. 1—8 об. содержат отрывок из летописи типа Авраамки). В вариантах — дать Архивский 1 сп. В тех случаях, когда в Тих. сп. имеются пропуски известий или более или менее значительной

части текста, текст Арх. 1 (недостающий в Тих.) давать не под строкой, а в квадратных скобках в основном тексте. Начиная с известия 6955 (6956) г. („кн[я]зь Александръ Васил[ь]евич с мужи новгородцы ...“ и т. д.) до 6971 г. (на котором кончается Арх. сп.) включительно—дать в вариантах: Арх. 1, Погод. 1 и сп. Оболенского. С 6972 г. до 6977 года (на котором кончается Тих.) в основном тексте — печатать Тихановский, частью в левой колонне, а в правой колонне — Погод. 1 с вариантами по списку Оболенского. Далее, до 7055 г. (на котором кончается Погод. 1) в основном тексте печатать продолжение Погод. 1, а в вариантах сп. Оболенского и отрывок из Арх. 3 списка. Наконец в виде прибавлений к Псковской 1-й летописи дать летописное продолжение и текст повестей по сп. Обол. с л. 681 об.—763, т. е. до конца рукописи с вариантами по Арх. 3 сп., и в виде прибавлений — часть текста из Арх. 3 сп., не имеющуюся в других списках (л. 143—146 об.). В качестве приложения к Псковской 1-й летописи напечатать отрывок из летописи типа Авраамки, занимающий лл. 1—8 об. Тихановского списка.

Вслед за Псковской 1-й летоп. печатать Псковскую 2-ю по Синодальному списку.

Вслед за Псковской 2-й — печатать Псковскую 3-ю летопись, взяв за основной сп. Строевский, а Архивский 2 сп. — в вариантах. Начало летописи, недостающее в Строевском сп., дать по Архивскому 2; текстом же этого списка продолжить текст Строевского до конца Архивского 2. Вслед за Псковской 3-й летописью напечатать „Отрывки“ Копенгагенского сборника, а в прибавлениях — введение к рассказу о псковском взятии под 7018 г. по Бальзеровскому и Горюшкинскому спискам.[1]

А. Насонов

---

[1] Считаю полезным в виде приложения к псковским летописям напечатать приписку на последнем листе — л. 584 (585) — 584 (585) об. — псковской лицевой Палеи XV в.: Син. собр. № 210 (см. Савва, Указатель для обозр. моск. патр. библ., изд. 2-е 1858 г., стр. 216, № 210), начиная от слов „в лѣто 6986 м[е]с[я]ца септеврия...“ В приписке находим ряд записей летописного характера, заключающих в себе известия, отсутствующие в псковских летописях, относящиеся к 6986 г.: о том, что псковичи ходили в Лотыголу, о том, что поставили два костра, о том, что у Крома отваливалась часть стены и о строительных работах (ср. Строев. Библиолог. словарь, стр. 369—370).

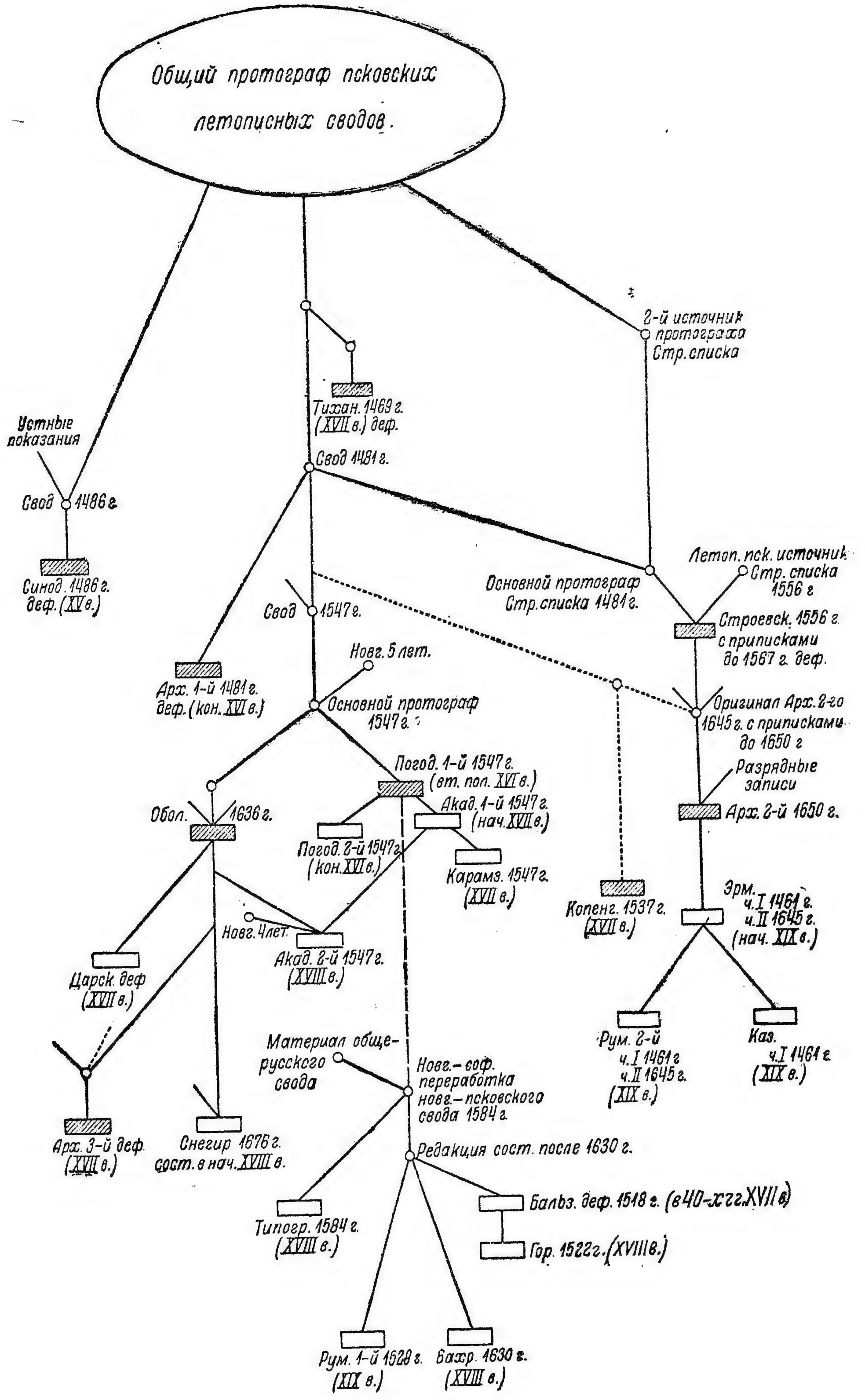
Приписка эта напечатана во введении в издании Общ. люб. др. письм.: Толковая палея 1477 года, в. I, 1892 г.

СХЕМАТИЧЕСКОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ ГЕНЕЗИСА ЛЕТОПИСНЫХ ПАМЯТНИКОВ ПСКОВА

Объяснения к таблице

В настоящей таблице указаны все известные мне списки, кроме Уваровского, представляющего собою компиляцию, составленную в XIX в. из Арх. 1-го и Арх. 2-го. Четырехугольниками обозначены дошедшие до нас летописи. Затушеванными четырехугольниками обозначены списки, привлеченные к настоящему изданию псковских летописей (вып. 1 и 2). Вслед за названием указан год, на котором кончается летопись. В скобках дан век или год, когда сделан список, если до нас дошел не первоначальный экземпляр. Пунктиром обозначены линии связи, для точного определения которой нет достаточно данных. Сокращение „деф.“ означает „дефектный“.

Слева видим Синодальный список: Псковскую 2-ю летопись. В центре — группу списков, представляющих Псковскую 1-ю летопись. Внизу указана, как особая группа, новгор.-софийская переработка. Справа — группа списков, представляющих Псковскую 3-ю летопись.


Общий протограф псковских летописных сводов.
Устные показания
Свод 1486 г.
Синод. 1486 г. деф. (XV в.)
Тихан. 1469 г. (XVII в.) деф.
Свод 1481 г.
2-й источник протографа Стр. списка
Летоп. пск. источник Стр. списка 1556 г
Основной протограф Стр. списка 1481 г.
Свод 1547 г.
Строевск. 1556 г. с приписками до 1567 г. деф.
Новг. 5 лет.
Арх. 1-й 1481 г. деф. (кон. XVI в.)
Основной протограф 1547 г.
Оригинал Арх. 2-го 1645 г. с приписками до 1650 г
Погод. 1-й 1547 г. (вт. пол. XVI в.)
Разрядные записи
Обол. 1636 г.
Акад. 1-й 1547 г. (нач. XVII в.)
Арх. 2-й 1650 г.
Погод. 2-й 1547 г. (кон. XVI в.)
Карамз. 1547 г. (XVII в.)
Копенг. 1537 г. (XVII в.)
Эрм. ч. I 1461 г. ч. II 1645 г. (нач. XIX в.)
Новг. Члет.
Акад. 2-й 1547 г. (XVIII в.)
Царск. деф (XVII в.)
Рум. 2-й ч. I 1461 г ч. II 1645 г. (XIX в.)
Каз. ч. I 1461 г (XIX в.)
Материал общерусского свода
Новг.-соф. переработка новг.-псковского свода 1584 г.
Арх. 3-й деф. (XVII в.)
Снегирь 1676 г. сост. в нач. XVIII в.
Редакция сост. после 1630 г.
Типогр. 1584 г. (XVIII в.)
Бальз. деф. 1518 г. (в 40-х гг. XVII в)
Гор. 1522 г. (XVIII в.)
Рум. 1-й 1528 г. (XIX в.)
Бахр. 1630 г. (XVIII в.)

ТЕКСТЫ

ПСКОВСКАЯ 1-я ЛЕТОПИСЬ

Т. — $А_I$ — П. — О.—$А_{III}$

...и[а] повоева Поморие, и паки возвратися, исполни землю свою множествомъ полона. И славна бысть вся земля его во всѣх странах страхомъ грозы хрбръства князя Дмитрея и зятя его князя Довмонта, и мужи ею новогородцовъ и пскович. По томъ по нѣколицех днех останокъ собравшеся поганои Латынѣ, и пришедше таино и взяша с украины нѣколько псковских селъ, и возвратишася вскорѣ. Боголюбивыи же князь Довмонтъ, не терпя обидимъ быти от нападания поганых Нѣмець, выехавъ погонею малою дружиною, в пяти насадах съ 60 мужь, божиею силою 800 Нѣмець побѣди на рецѣ на Мироповнѣ, а два насада бѣжаша во иныя островы. Боголюбивыи же князь Довмотъ,[6] ѣхавъ, зажже и остров, и пожже их под травою, а инии побѣгоша, а власы их зажжени горятъ, а иных изсѣче, а инии истопоша в водѣ, пособиемъ святыя троицы || и славнаго великаго воина Гѣоргия и молитвою благовѣрнаго князя Всево- л. 9 об.
лода, месяца апрѣля въ 23 день, на память святого христова мученика Георгия. И возвратися во град Псковъ, и бысть веселие и радость во градѣ Псковѣ о пособии святыя троица и святаго воина Георгия. Слышавъ же местѣръ земля Ризския мужество князя Довмонта, ополъчився в силѣ тяжцѣ без бога, прииде къ граду Пскову в кораблѣх и в лодиях и на конях, с пороки, хотя пленити домъ святыя троица, а князя Довмонта рукама яти, а мужеи пскович мечи иссѣщи, а инѣх в работу ввести. Слышав же Довмонътъ, ополчающася люди без ума во множествѣ силы, без бога, и вниде в церковь святыя Троица и положивъ мечь свои пред олтаремъ господнимъ, пад, моляся много со слезами, сице глаголя: господи боже силъ, мы людие твои и овца пажити твоея, имя || твое призываемъ, л. 10
призри на кроткия и смирены свыше, а гордых высокия мысли низложи, да не опустѣетъ пажить овець твоихъ. Вземъ мечь игуменъ Сидоръ, и весь ерѣиский чинъ, препоясавше и мечем, благословивше и отпустиша. И Довмонтъ же во множествѣ ярости мужьства своего, не дождавъ полковъ новогородцких, с малою дружиною с мужи псковичи выехавъ, божиею помощию изби полки их, самого же местера раниша по лицу. Они же трупия своя многи оучаны накладше, везоша в землю свою, а останокъ их оустремишася[1] на брегъ,[2] месяца июния[3] во[4] 8[5] день, на память святого

[а] *Псковская 1-я летопись* по спискам Т. и $А_I$ *начинается с жития Довмонта. И в Т. и в* $А_I$ *начала недостает. В* Т. *текст начинается от слов* и повоева поморие; *в* $А_I$ *текст начинается от слов* а останокъ их оустремися на побѣгъ *(см. ниже, вар. 1); в* $А_I$ *кусок текста жития Довмонта находим под 6831 г. (см. стр. 15). Текст псковской летописи по спискам* П. *и* О. *начинается с 1447 (6955) г., с известия, которое в* Т. *стоит под* 1448 (6956) г. *До 1447 г.* П. *и* О. *содержат текст Новгородской 5-й летописи. Отрывки псковской летописи, сохранившиеся в* $А_{III}$, *мы используем для вариантов к* П. *под 7054—7055 гг., а также для вариантов к* О. *(см. Окончание списка Оболенского).* [6] *Так в рукописи.*

[1] оустремися (*словами* а останокъ их оустремися на побѣгъ *начинается список* $А_I$). [2] побѣгъ [3] июня [4] въ [5] 18

мученика Феодора Стратилата. И паки[1] же по временех[2] княжения[3] его[3] начаша погании Латыня[4] силу дѣяти на псковичех[5] нападаниемъ и работою. Боголюбивыи же князь Тимофеи, не терпя обидимъ быти, ѣхавъ
л. 10 об. с мужи || псковичи и[6] плени землю их и градъ их пожже. И по томъ по малѣ времени бысть знамение в лунѣ, месяца сеньтября[7] [8 день].[а] Тое же зимы, за оумножение грѣхъ[8] наших, изгониша ратию[9] Нѣмцы[9] посадъ[10] оу Пскова, в лѣто 6806, месяца марта въ 4 день, на память[11] святого мученика Павла и Оулияны,[12] и избиша[13] игумены и черньцы и черницы[13] и оубогия[14] жены[15] и младыя[16] дети,[16] а мужеи богъ оублюде.[17] Во[18] оутрѣи[19] же день погании Нѣмцы оступиша град Псковъ, хотяще[20] его плѣнити.[21] Боголюбивыи же князь[22] Тимофеи, не стерпя дождати мужии своих большая рати, и выеха с малою дружиною с мужи псковичи и со Иваном Дорогомиловичемъ и съ его дружиною противу их. И помощию святыя троица и молитвою благовѣрнаго князя Всеволода, оу святаго
л. 11 Петра и Павла || на брезѣ оудари на них; и бысть сѣча зла, яко николи же бывала оу Пскова; и раниша самого кумендеря[6] по главѣ, а вельневича изымавъ к[в] великому князю Андрѣеви, а прочии вскорѣ повергоша оружия своя и оустремишася на брегъ, страхомъ грозы храборства Довмонтова и мужии его пскович. Тогда бѣяше и моръ на людех золъ. Сии бо бѣ князь не точию храбрѣствомъ показанъ от бога, но боголюбець показася, в мирѣ привѣтливъ, и церкви оукрашая, попы и нищая любя, и вся праздники честно[22] проводя, попы и[23] нищая[23] и черньцы кормя и милостыню[24] дая[24] сиротамъ и вдовицамъ; яко же рече Исаия пророкъ: князь в странѣ[25] оувѣтливъ, боголюбивъ,[26] страннолюбець,[27] кротокъ, смиренъ, по образу божию есть;[28] богъ бо мира не аггеломъ[29] любитъ, но
л. 11 об. и[30] человекомъ щедряетъ[31] и показуетъ[32] милость свою на мирѣ. || И прославися имя князеи наших во всѣх странах, и бысть имя их грозно на ратех,[33] и быша[34] князи княземъ и[35] воеводы воеводам, и бысть грозенъ гласъ их пред полки, аки труба звеняще;[36] и бысть побѣждая,[37] а не побѣдимы;[38] яко же бѣ и Акрита, един[г 39] побѣждая[39] полки[40] въ крѣпости силы своея. Тако же и великии[41] князь Александръ и сынъ его князь[42] Дмитреи[43] с[44] своими боляры[45] и с мужи[46] новогородцы[47] и зъ зятемъ своимъ[48] Довмонтомъ[49] и съ его мужи псковичи[50] побѣжая страны погаными Нѣмець[51] и[52] Литву, Чюдь[53] и Корѣлу.[54] То не единого ли ради Езекѣя[55] сохраненъ бысть Иерусалимъ от плѣнения[56] Сенахиримля, царя Асириискa.[57] И паки[58] же и[59] великим[60] княземъ Александромъ[61] и сыномъ[61] его Дмитреемъ[62] и зятемъ его Довмонтомъ[63] спасенъ бысть Новъград[64] и Псковъ[64] от нападания[65] поганых Нѣмець.[66] И по томъ въремени[67] ||
л. 12 мало здравъ пребывъ[68] благовѣрныи князь Тимофеи, и нача болѣти,

---

[а] *Из* A_I [б] *Так в рукописи. В Строевском списке:* мендѣря (*см. Псковскую 3-ю летопись*). [в] *В Строевском списке:* посла к [г] *В рукописи:* еди

1 пакы 2 томъ же времени 3—3 княжению их 4 латина 5 пскович *с* ч *над строкой* 6 *Нет* 7 сентявриа 8 грѣховъ 9—9 немцы ратию 10 посад пожже 11 *слова* в лѣто... на память *и первая буква следующего слова в* A_I *киноварью* 12 оулианы, тогда оубиенъ бысть василеи игуменъ святого спаса, иосифъ поп, иасафъ игуменъ 13—13 черноризцы много избиша 14 оубогых 15 женъ 16—16 детеи 17 оублюди 18 въ / 19 оутрии 20 хотящи 21 пленити 22—22 *Нет* 23—23 *Нет* 24—24 молитися ноудяя 25 странах 26 бо боголюбивъ 27 и страннолюбивъ 28 *Нет* 29 аигеломъ 30 *Нет* 31 щедря оущедряет 32 показает 33 ратѣх 34 бысть 35 *Нет* 36 звѣнящи 37 побѣжая 38 побѣдими 39—39 единъ побѣжая 40 полкы 41 великыи 42 *Нет* 43 дмитрии 44 и съ 45 бояры 46 *Нет* 47 новгородцы 48 своим с 49 домонтом 50 с плесковичи 51 немець 52 *Нет* 53 и чюдь 54 лотыголоу 55 езекия 56 плениа 57 асоурска 58 пакы 59 *Нет* 60 великым 61—61 *Нет* 62 дмитрием 63 домонтом 64—64 град новгород и плесковъ 65 нападаниа 66 немець 67 времени 68 бывъ а

и в тои болѣзни преставися къ богу в жизнь вѣчную, месяца мая[1] въ 20 день,[2] на[3] память святого Фалелѣя; и проводиша его[4] всѣм собором,[4] игумени и черньцы, и все[5] множество людии плакахуся[6] его, и тако положиша и[7] во святои[8] Троицы,[9] с похвалами и пѣсньми духовными. Бысть же тогда жалость велика во[10] градѣ Псковѣ,[10] мужемъ же[11] и женамъ и малым дѣтемъ, по[12] благовѣрномъ князи Тимофеи.[12]

В[13] началѣ[13] сотвори богъ небо и землю[a 14] и прочая вся[15] елика.[15] И рече да будет свѣтъ и бысть свѣтъ,[16] и бысть[16] восия[17] первыи[18] день в неделю,[19] месяца марта въ 18, день[20] первыи[20] свѣта сего. И бысть заоутра день вторыи[21] в[22] понедѣлникъ[22] рече богъ да будетъ вода, и совокупишася воды и протекоша источницы. Бысть третии[23] во вторникъ и[24] рече богъ да будут древа, и быша, || и земля прозябе всяку траву. л. 12 об.
Бысть день четвертыи[25] в[26] среду сверже[27] богъ разгордѣвшагося[28] сатону[29] округъ[30] небесных, и сотвори двѣ[31] свѣтилѣ велицѣ, солнце и луну и[32] звѣзды. И бысть день пятыи[33] четвертокъ[34] повелѣ богъ извести земли всякъ звѣрь и скоты и птицы[35] и рыбы и гады[36] и прочая дыхания.[37] И[38] бысть день шестыи[39] в[40] пятокъ, въ 6-и[41] час дни, первыи[42] луны 4 день[43] марта[44] месяца[44] въ 23, иже[45] круга солнечнаго 2 наречеся, еже 1[46] лѣто въ верхнемъ[47] гбѣжи,[48] 3-яго перста[49] месяца час 4, взем богъ персть[50] дебелу[6 51] от земля ни груду, ни калъ, но[52] дебелу землю,[52] и созда человѣка. И бысть в душу[53] живу, царь всѣмъ земнымъ. И раи насади, и введе[54] человека в онь. И вложи сонъ во Адама и взят[55] от него ребро шуее,[56] и въ[57] единомъ ребрѣ притяжа и[58] руцѣ и нозѣ и главу. И бысть Адамъ в раи || седмь[59] лѣтъ, да того ради имать неделя[60] 7 днии, л. 13
образуетъ житие человѣче, та бо седмь[61] днеи[62] противу семи[63] лѣтъ. Постави же богъ противу тому сию[64] 7000 лѣт 7-ю бо днию[65] обходит кругъ солнечныи 28[66] лѣт во всю 7000 лѣт, а 8000 нѣсть конца, еже есть 8 день не мерцая[67] бесконечныи, в[68] единъ день есть. И бысть день 7; и[69] в суботу почи бог от[70] всѣх дѣлъ[70] своих, твари руку своею, почи образуя гробу своему и воскресению; воскресе[71] бо во[72] 8 день великии[73], в тои бо день приидет господь на облацѣх[74] судити, иже не имать свѣт конца.

Начатокъ[75] хронографъ,[75] рекше лѣтописець; о[76] бозѣ починаемъ. Господи, благослови отче.[76] От Адама до потопа лѣт 2242; а исшествие Ноево ис ковчега месяца апрѣля въ[77] 28; а от потопа до размѣшения[78] язык 500[79] и 30 лѣт;[79] от[80] размѣшения до начала Авраамля лѣт 550 и 2;[80] от[81] Авраамля || начала до преития[81] Жидовъ[82] л. 13 об.

---

[a] *В рукописи:* зе

[6] *В рукописи:* дебеду *В Архивском 2 сп.:* дебелу (*см. Псковскую 3-ю летопись*).

[1] мая [2] *Нет* [3] и на [4—4] всѣ поповство [5] всѣ [6] и плакахоуся [7] *Нет* [8] святѣи [9] троици [10—10] въ плескове [11] *Нет* [12—12] богоу же нашему слава нынѣ и присно [13—13] въ начало [14] землю [15—15] *Нет; слова* въ начало ... и прочая и *в* A_1 *киноварью* [16—16] *Нет* [17] восна [18] 1 [19] недилю (*с д и знаком* " *над строкой*) [20—20] 1 день [21] 2 [22—22] въ недилникъ (*с д и знаком* " *над строкой*) [23] день г̑ и̑ [24] *Нет* [25] 4 [26] и въ [27] сверъже [28] разгордѣвшаго [29] сотоноу [30] съ кроуг [31] обѣ [32] *Нет* [33] 5 [34] въ четвергъ [35] птици [36] гади (*над строкой д и знак* ") [37] дыханиа [38] *Нет* [39] 5 [40] и въ [41] 6 [42] а [43] дни [44—44] месяца марта [45] час же [46] 1-е [47] верьхнем [48] кбежи [49] пръста (*между* ъ *и* с *какая-то буква выскоблена*). [50] пръсть [51] дебелоу [52—52] *Нет* [53] душю [54] въведе [55] взя [56] шюее [57] во [58] *Нет* [59] 7 [60] недиля (*с д и знаком* " над строкой) [61] 7 [62] днии [63] 7000 [64] сю [65] днии [66] за 28 [67] мерчая [68] во [69] *Нет* [70—70] во всѣх дѣлех [71] въскресе [72] въ [73] великыи [74] облацех [75—75] хронограф начаток [76—76] *Нет; слова* хронограф ... до потопа *в* A_1 *киноварью.* [77] *Нет* [78] раздѣленна [79—79] 530 [80—80] *В* A_1 *после цифры* 530 *выносной знак, и вдоль правого поля с выносным знаком написано:* от раздѣления язык до Авраама лѣт 552 [81—81] а от авраама до проитиа [82] жидовска

скъвозѣ[1] Чермное море лѣт 500[2] и пять;[2] от исхода сыновъ Израилевъ до оумертвия Давыда царя лѣт[3] 630;[3] от начала царствия[4] Соломоня[5] до взятия[6] Иерусалимскаго[7] лѣт[а][8] 443;[8] от[9] пленения[10] Иерусалимъскаго[11] до оумертвия Александра царя[12] Макидоньскаго[12] лѣт 261; от оумертвия Александрова до царствия[13] Августа царя лѣт[14] 200 и 90;[14] от начала [царства][6] царя[15] Августа[15] до рожества христова великаго царя небеси и земли господа бога и[16] спаса нашего Исуса христа, иже царствию его нѣсть конца, лѣт 42. Вкупѣ[17] же от Адама родовъ 10. От потопа до Авраама родовъ 10; от[18] Авраама до Давыда родов 14; [от Давыда до преселения Вавилоньскаго родов 14];[в] от[19] преселения Вавилоньска[20] до христа родовъ 14. Всѣх же родовъ от Адама до христа 62, а лѣтъ полшесты[21] тысящи. О[22] п р о р о ц ѣ х ъ.[22] **И**овь[23] предвари[23] пришествие христово за 1000[24] и 900 и 25[24] лѣт, Моисии[25] же за[25] 1985 лѣт, Давыдъ за 1000[26] и 70[26]

л. 14 лѣт, Самуилъ[27] за 1000[28] и 35,[28] Соломон || прежде за 1000[29] и 9[29], Илия[30] предвари[31] пришествие христово за 800[32] и 16[32] лѣт, Еремѣя[33] пророкъ за 600[34] и 20[34] лѣт, Езекея[35] за 400[36] и 77[36] лѣт, Аггении же и Захария[37] предвариста[38] вочеловѣчение[39] христово за 70 лѣтъ, Данилъ за[40] 300 и 60[40] лѣт. Месяца[41] марта въ[42] 25 день[43] благовѣсти арханьгел[44] Гавриилъ радость святѣи богородицы[45] и спасение всему миру во[46] 2 час дни. Родися господь нашъ[47] Исусъ христосъ от девы Мария[48] в лѣто 5000-ное[49] 505-е,[49] месяца декамврия[50] въ[51] 25 день[52] в пяток въ 7 час дне;[53] а[54] крестися господь 30 лѣтъ,[54] месяца генваря въ 6 день,[55] а въ 7 час нощи; и по томъ ходилъ[56] три[57] лѣта чюдеса творя; и воскреси Лазоря[58] месяца[59] марта въ 24[59] день суботныи, а в неделю вниде во Иерусалимъ на страсть волную. И ятъ бысть господь въ 5 час нощи, и веденъ бысть къ[60] Каияфѣ; и бысть страсть[61] его в[62] лѣто[62] 6533. И распятъ бысть месяца марта
л. 14 об. в[г] 30 день, в пяток въ[63] 6 час дни;[64] тогда бо бяше еврѣиская || Пасха.[65] Глаголетъ бо писание: положиша[66] знамение посреди праздника твоего,[67] знамения[68] же не разумѣша,[68] еже[69] крестъ. А воскресе господь нашъ[70] Исусъ христос сынъ божии месяца апрѣля въ 1 день,[71] въ 7 час нощи, свитающу[72] дни недѣлному. И вознесеся господь на[73] небеса ко отцу идѣже бѣ[74] перьвие,[75] месяца маия въ[76] 10 день[77] в[78] четверток, въ[79] 9 час дне, а въ 20 день[80] маия присла духъ святыи на святыя своя[81] оучники и[81] апостолы, въ 3 час дни во[82] 8[82] день недѣлныи; месяца июля въ 15 день[83] раздѣлишася апостоли во страны всея земля оучитивъ вѣру христову. Иже вѣру иметъ спасенъ будет, а иже не вѣруетъ осужденъ[84] будетъ. От[85] воскресения[86] христова и на небеса возъшествия[87] до перваго[88] лѣта цар-

---

[а] *В рукописи:* л [б] *Из* A_I [в] *В квадратных скобках — из* A_I [г] *Над* в — *паерок, переправленный из титла.*

1 сквозѣ 2—2 505 3—3 630 лѣт 4 царства 5 соломона 6 взятиа 7 иерусалимьскаго 8—8 443 лѣт 9 а от 10 плѣнениа 11 иерусалимьскаго 12—12 макыдонскаго царя 13 царства 14—14 290 лѣт 15—15 авгоуста царя 16 *Нет* 17 вькоупѣ 18 а от 19 а 20 вавилонскаго 21 полшестыи (*над буквой* ы *знак* ") 22—22 *Нет* 23—23 иовъ вари 24—24 1925 25—25 моисѣи преже 26—26 1070 27 самоилъ 28—28 1035 29—29 1009 лѣт 30 илиа 31 вари 32—32 816 33 еремѣи 34—34 620 35 езекыи 36—36 477 37 захариа 38 вариста 39 вочеловечение 40 преже рожества христова 360 41 *Нет* 42 *Нет* 43 *Нет* 44 архангелъ 45 богородици 46 въ 47 нашь 48 мариа 49—49 5505 50 декабря 51 *Нет* 52 *Нет* 53 дни 54—54 *В* A_I *киноварью.* 55 *Нет* 56 ходи 57 3 58 лазаря 59—59 24 марта въ 60 ко 61 страх 62—62 *В* A_I *киноварью* 63 а въ 64 дне 65 паска 66 поставися 67 своего 68—68 и не разумѣша знамениа 69 еже есть 70 нашь (*слова* а воскресе ... христос *киноварью*). 71 *Нет* 72 свѣтающи 73 емоу на 74 бѣ и 75 первие 76 *Нет* 77 *Нет* 78 *Нет* 79 а въ 80 *Нет* 81—81 *Нет* 82—82 въ 8-и 83 *Нет* 84 осоуженъ 85 а от 86 воскресениа 87 вошествие 88 1-го

ства Констянтина[1] царя лѣт 200[2] и 70 и 9;[2] от начала[3] царствия[4] Конъстянтина[5] до перваго[6] собора Никеискаго лѣт 12. Первыи[7] соборъ[8] бысть святых отець 300[9] и 18,[9] иже в Никеи, месяца[10] маия 29 на Ария злочести || ваго, создание и тварь сына божия[11] глаголюща.[12] Сеи[13] же бѣ л. 15
при Костянтинѣ[14] цари[14] велицѣмъ. Умре же царь[15] Костянтинъ лѣт[16] 65,[16] остави же три[17] сыны Косту и Коньстянтина[18] и Костянта: в Римѣ оубо Констянтина,[19] а в Новом Римѣ Косту,[20] а[21] во Антиохии же Костянта. От[22] перваго[23] собора Никейскаго до втораго[24] лѣт[25] 60. Вторыи же[26] соборъ бысть в Констянтинѣградѣ[27] при царствии[28] велицѣмъ[29] Феодосии[29] святых отець 100[30] и 50[30] на Македония[31] духоборца,[a] здану быти духу святому и[32] похулившу. От втора[33] собора до третияго[34] лѣт 50; третеи[35] же[35] соборъ бысть во Ефесѣ при цари Феодосии[36] Малѣм, бысть святыхъ отець 200, на Нестория[37] человѣкослужебника. От третияго[38] собора до четвертаго[39] лѣт 10; четвертыи же[40] соборъ бысть в Халкидонѣ, месяца[41] июля[42] въ 16 день[42], святых отець бысть[43] 630, при цари Маркиянѣ[44] на Евтихия[45] и Диоскора и Севгира.[46] От четвертаго[47] же[47] собора до пятаго[48] лѣт 105. Пятыи[49] же[49] соборъ || бысть в Констянтинѣградѣ[50] л. 15 об.
месяца[51] июля[52] въ 25 день,[52] бысть[53] святых отець 100[54] и 64[54], при цари[55] Иоулиянѣ,[56] на суемысленаго Оригена. От пятаго[57] собора до шестаго[58] лѣт 100[59] и 30;[59] шестыи[60] же[60] соборъ бысть в Констянътинѣградѣ,[61] святых отець 100[62] и 70,[62] при царствии[63] Констянтиновѣ,[64] Раклиева внука, на Сергия[65] и Пира[66] и Макария.[67] От шестаго[68] же[68] собора до седьмаго[69] лѣт 122. Седьмыи[70] же[70] соборъ бысть второе[71] в Никеи, месяца[72] октября 11,[72] святых отець 308,[73] при царствии[74] Констянтии[75] сыну Леонову[76] с материю Ириною, собравшихся на отметающихся[77] святых иконъ. От седьмаго[78] собора до послѣдняго собора, до преложения[79] книг священных от Грекъ[80] на словенскии языкъ святымъ Кириломъ Философом лѣт[81] 70 и 7.[81] Купно же от Адама до христа 5500[82] и 5[82] лѣт. От[83] христа до Михаила благочестиваго царя 800[84] и 50 и 6.[84] От[85] Михаила до крещения[86] Болгарския[87] земли лѣт 17. От[88] крещения[89] болъгарскаго[90] до преложения[91] книг от Грекъ[92] на словенскии[93] языкъ лѣт 29. От[94] пре- ||
ложения[95] книг до крещения[96] Руския[97] земля[98] лѣт[99] 71. Купно ж от Адама л. 16
до крещения Руския земля лѣт 6000 и 490 и 6.[99] Купно же от Адама до Михаила царя[100] лѣт 6360. От[101] перваго[101] лѣта царствия[102] Михаилова до перваго[103] лѣта Ольга[104] князя Руськаго,[105] иже сѣде в Киевѣ[106] лѣт 29. От[107] Ольга князя[108] до князя[6][109] Игоря лѣт 31. От Игоря князя[110] до

---

[a] *На месте буквы д первоначально, возможно, была написана какая-то другая.*
[6] *В рукописи:* кня

1 костянтина 2—2 279 3 начяла 4 царства 5 костянтина 6 1-го
7 пръвыи 8 зборъ 9—9 318 10 *Нет* 11 божиа 12 глаголюще 13 се
14—14 цари костянтинѣ велицѣм 15 *Нет* 16—16 65 лѣт 17 3 18 костянтина
19 костянтина 20 и костоу 21 *Нет* 22 *Нет* 23 пръваго 24 2-го
25 лѣта 26 *Нет* 27 костянтинѣградѣ 28 царствѣ 29—29 федосии велицѣм
30—30 150 31 макыдониа 32 *Нет* 33 2-го 34 3-го 35—35 третии
36 федосии 37 нестория 38 3-го 39 4-го 40 *Нет* 41 *Нет*
42—42 въ 16 июля 43 *Нет* 44 маркианѣ 45 евътихиа 46 севъгира 47—47 4-го
48 5-го 49—49 *Нет* 50 костянтинѣградѣ 51 *Нет* 52—52 въ 25 июля
53 *Нет* 54—54 164 55 царствѣ 56 оулиянѣ 57 5-го 58 6-го 59—59 130
60—60 6 61 костянтинѣградѣ 62—62 170 63 царьствѣ 64 костянтиновѣ
65 сергиа 66 пора 67 макариа 68—68 6-го 69 7 70—70 7 71 второи
72—72 въ 11 октября 73 350 74 царствѣ 75 костянтиновѣ 76 леоновѣ
77 отмѣтающихся 78 7-го 79 преложениа 80 грѣкъ 81—81 въ лѣто 77
82—82 5505 83 а от 84—84 лѣт 856 85 а от 86 крещение 87 болгарское
88 а от 89 крещениа 90 болгарскаго 91 преложениа 92 грѣкъ 93 словенскыи 94 а от 95 преложения же 96 крещениа 97 роускои 98 земли
99—99 70 лѣт и 490 и 6 100 *Нет* 101—101 1-го 102 царства 103 1-го
104 олга 105 роуского 106 кыевѣ 107 а от 108 *Нет* 109 *Нет* 110 *Нет*

Святослава сына его лѣт 33. От Святослава до Ярополка сына его лѣт[1] 28[1]. Ярополкъ княжил 50[a 2] лѣт, а Володимер княжил 37.[3] Ярославъ[4] сынъ его княжилъ 40 лѣт.[5] Купно же от перваго[6] князя Ольга,[7] иже сѣде в[8] Киевѣ, до крещения[9] Руския[10] земля[11] 4 князи, а[12] лѣтъ 109.

854 **В**[13] лѣто 6362. Начало земли Рустѣи.[13] И[14] тогда живяху кождо роды своими,[15] и приведоша новогородстии[16] людие князя от[17] Нѣмець,[18] именемъ Рюрика; и родися оу него сынъ, именемъ Игорь, и приведе собѣ
л. 16 об. жену || от Пскова,[19] именем Ольгу;[20] и[21] от нея[22] родися Святославъ. И[23] оубиша Древляне Игоря.

945 В лѣто 6453. И бысть начало княжения[24] Святославля. Прииде Ольга[25] к Новугороду и оустави погосты[26] и дани. И иде Ольга[27] во[28] Царьград и крестися, и наречено[29] бысть имя еи во[30] святомъ крещении Елена.[30]

969 В[31] лѣто 6477. Оумре княгиня[32] Ольга.[32]

988 **В** лѣто[33] 6496. Взя[34] Владимеръ[35] Корсунь градъ греческии,[36] и посла во[37] Царьградъ ко царемъ[38] Василию и Костянтину, глаголя: слышу яко имате[39] сестру[39] дѣвою[40] суши,[41] да аще мнѣ[42] не дадита ея[42] женѣ,[43] сотворю[6] граду вашему, яко же и сему сотворихъ. Се[44] же слышавше[44] цари[45] и[46] рекоста:[47] не достоитъ нам[48] християномъ[49] за поганыя даяти. Аще ли крестишися и се получиши, и царствие[50] небесное приимеши. Се же[51] слышавъ, и[52] рече посланнымъ[53] от царю: глаголита[54] царема,[55]
л. 17 яко аз крещуся;[56] испытахъ преже[57] законъ вашъ,[58] || любимъ[59] ми есть и[59] вѣра ваша и служение. Слышавши[60] же[60] царя[в] оумолиста сестру свою Анну, и посласта ю и сановники, и прозвитеры;[61] и приидоша къ Корсуню и ведоша ю во град. Володимеръ же боляаше[62] очима, и присла к нему царица, рекущи:[63] избыти болѣзни сея толко крестишися.[64] И рече Володимеръ: крестите мя. [Епископъ же корсунскыи огласивъ крести и][г] и возложи руку на нь, и абие прозрѣ и рече: нынѣ[65] оувидѣх истиннаго бога. Оузрѣвше[66] дружина, крестишася[67] въ церкви в Корсунѣ градѣ.[68] По крещении же[69] приведе царицу на брачение, поимавъ в Корсунѣ[д 70] сосуды церковныя[71] и иконы на благословение собѣ; и дастъ[72] Корсунь за вѣно[73] Грекомъ[74] опять, а самъ прииде къ Киеву.[75] И повелѣ кумиры испроврещи,[76] а другия[77] огневи[78] предати, Перуна повелѣ къ коневию[79] хвосту привязати и влещи зъ[80] горы на ручеи; и плакахутъся[81]
л. 17 об. его невѣрнии[82] людие,[82] еще бо бяху не прияли[83] || святого крещения;[84] и привлекши[85] вринуша[86] его[87] въ Днѣпръ.[88] На оутрия же изыде Владимеръ

[а] *Ошибочно* 50 (ѻ) *вместо* 8 (и) ; [б] *На месте буквы* ю *первоначально, возможно, была написана какая-то другая буква.* [в] *Так в рукописи. В Архивском 2 списке:* цари (*см. Псковекую 3-ю летопись).* [г] *В квадратных скобках — из* A_1 [д] *На месте буквы* с *первоначально была написана буква* у.

1—1 28 лѣт 2 8 3 37 лѣт 4 а ярославъ 5 *Нет* 6 1-го 7 олга 8 1-е в 9 крещениа 10 роускои 11 земли 12 *Нет* 13—13 *В* A_1 *киноварью* 14 *Нет* 15 *Нет* 16 новгородцы 17 себѣ от 18 немець 19 плескова 20 олгу 21 *Нет* 22 нея же 23 *Нет* 24 княженииа *и слова* в лѣто ... святославля *в* A_1 *киноварью.* 25 олга 26 погости 27 олга 28 въ 29 *Нет* 30—30 олена 31 а в 32—32 олга 33 *Слова* в лѣто 6477 ... в лѣто *в* A_1 *киноварью.* 34 взяша 35 володимеръ 36 грѣческыи 37 въ 38 царьма 39—39 сестроу имате 40 двою 41 *Нет* 42—42 ея не дадите 43 *Нет* 44—44 слышавъ же се 45 *Слова* слышавъ же се цари *в* A_1 *киноварью.* 46 *Нет* 47 ркоста 48 *Нет* 49 кристианом 50 царство 51 *Нет* 52 *Нет* 53 посланым 54 глаголати 55 царьма 56 крещюся 57 прежде 58 вашь 59—59 есть люба ми 60—60 слышавше 61 прозвитери 62 боляше 63 ркущи 64 крестися 65 то первое 66 оувидѣвше 67 крестишася же 68 *Нет* 69 *Нет* 70 корсоуни 71 церковныа 72 да 73 бѣно 74 грѣком 75 кыеву 76 и провреши 77 другыя 78 огнѣви 79 коневу 80 с 81 плакахоут 82—82 людие невѣрнии 83 приали 84 крещениа 85 привлекше 86 и вринуша 87 и 88 днепръ

на Днѣпръ[1] с попы, и снидоша[2] бес числа людеи,[3] и влѣзоша в воду; попове же стояще, молитвы творяще, и крестившимся[4] людемъ и[5] идоша в домы своя, хваляще[6] бога.

В лѣто 6497-е.[7] Крестися вся земля Руская; и поставиша митрополита[8] в Киевѣ,[8] а по[9] инѣмъ[9] градомъ епископы и попы и диякони;[10] и бысть радость велика вездѣ. И[11] поиде в Новъградъ[12] архиепископъ Иоакимъ,[13] и требища[14] бѣсовския[15] разори, и Перуна посѣче, и повелѣ влещи[16] Пероуна[17] в[18] Волховъ;[19] и повязавше[20] оужи и[21] влечаху его,[22] биюще и пхающе; и в то время вшелъ бяше в Перуна бѣсъ, и кричаше: ох, ох мнѣ, достахся немилостивымъ симъ рукамъ; и вринуша его[23] в Волховъ. И заповѣдаша[24] не переняти[25] его никому же || и пловя сквозѣ великии[26] мостъ, верже[27] палицу свою на мостъ, ею же нынѣ безумнии оубивающеся оутѣху творятъ бѣсомъ. Бысть[28] же крещена земля Руская[28] в девятое[29] лѣто княжения[30] Володимерова.[31] Купно же от Адама до крещения[32] Рускаго[33] лѣт 6000[34] и 400 и 90 и 6,[34] индикта 1, рука[а][35] числокия[б][36] солнычнаго[36] круга 17,[37] а Жидомъ Пасха апрѣля въ[38] 5 в пяток, а християномъ[39] Пасха апрѣля[40] 8. От крещения[41] Рускаго[42] до смерти князя[43] Владимера[44] и оубиения[45] Бориса и Глѣба лѣт 28, а[46] в лѣто 6523.[46] А по томъ на другое лѣто бысть сѣча оу Любца, и одолѣ Ярославъ, а Святополкъ побѣже в Ляхи,[47] и тамо пропаде. От[48] оубиения[49] Бориса и Глѣба до принесения[50] мощеи[51] 60 лѣт бес[52] трех;[53] а от перваго[54] пренесения[55] до втораго[56] 43 лѣта, а[57] в лѣто 6627.

989

л. 18

В лѣто[57] 6567. Преставися князь Ярославъ, иже[58] Правду оустави; и[59] положиша его[60] во церкви святѣи Богородицы[60] в Киевѣ.[61]

В лѣто 6574. Взя Все | славь[62] Новъгородъ[62] и пожже; а по томъ на третиее[63] лѣто побѣдиша[64] Всеслава[65] [на][в] Кземли.[г][66]

1066

л. 18 об.

В лѣто 6624. Взя Мстиславъ с новогородцами[67] град[68] Медвѣжию голову.

1116

В лѣто 6643.[69] Заложи Всеволод Мстиславич и владыка Нифонтъ церковь[70] святую[70] Богородицу в теремѣ.

1135

В лѣто 6645. Преставися князь Всеволодъ во[71] градѣ[72] Псковѣ.[72] В то же время Всеволод Мстиславичь ходиша[73] с мужи[74] новогородцы[74] ко[75] граду[76] Суздалю; и вышедше[77] мужи[78] суздальцы побѣдиша новогородцовъ;[79] и возвратишася[80] посрамлени.

1137

[а] *В рукописи:* рук с к *над строкой.* [б] *Вероятно, последние три буквы* (кия) *написаны вместо* к҃и а *(так в Архивском 1 списке: см. варианты, прим.* 36—36). [в] *Из* A_1 [г] *В Архивском 2 списке:* на гзѣне *(см. Псковскую 3-ю летопись).*

[1] днепръ [2] снидеся [3] людии (*над строкой д и знак*") [4] крестившимъся же [5] *Нет* [6] радующеся и хваляще [7] 6497 *причем слова* в лѣто 6497 *в* A_1 *написаны киноварью, но одна цифра* (ч҃) *правлена чернилами.* [8—8] в кыевѣ митрополита [9—9] иным [10] диакони [11] *Нет* [12] новъгород [13] яким [14] требище [15] бѣсовское [16] волочи [17] *Нет* [18] *Нет* [19] волковъ [20] повѣрзаше [21] *Нет* [22] и [23] и [24] заповѣда [25] прияти [26] великыи [27] веръже *причем буква ж над строкой.* [28—28] *В* A_1 *киноварью* [29] 9 [30] княжениа [31] володимеря [32] крещениа [33] роуского [34—34] 6496 [35] рука [36—36] число 28 а солнечнаго [37] 7, а лоуннаго кроуга 17 [38] *Нет* [39] кристианом [40] *Нет* [41] крещениа [42] руского [43] *Нет* [44] володимера [45] оубиениа [46—46] *В* A_1 *киноварью.* [47] лѣги [48] а от [49] оубиениа [50] принесениа [51] мощии [52] бѣ [53] 3 [54] прьваго [55] принесениа [56] 2-го [57—57] *В* A_1 *киноварью.* [58] иже и [59] *Нет* [60—60] оу святѣи [61] кыевѣ [62—62] всеслава новгородцы [63] 3-е [64] побѣди новгородцы [65] *В* A_1 *вслед за словом* Всеслава *без перерыва идет текст с середины 6640-го года:* идущую мимо полтескоу *и т. д. (см. ниже); в* A_1 *все известия 6624 г., 6643 г., 6645 г. и известия 6640 г. до слов* всеволоду — *находим ниже, где на лл. 19—20 об. читаем после 6845 г. известия 6831 г. до слова* исчинше *(л. 20), вслед за которым читаем:* ва на земли *т. е: конец 6574 г. и затем перечисленные выше годы (6624 и др.)* [66] *земли* [67] новгородцы [68] *Нет* [69] 643 [70—70] *Нет* [71] въ [72—72] плесковѣ [73] ходи [74—74] новгородцы [75] к [76] *Нет* [77] изшедше [78] *Нет* [79] новгородцы [80] возвратися.

В лѣто 6640. Выгнаша новогородцы князя[1] своего Всеволода Мстиславича[1] из Новагорода, а Святослава Ольговича[2] приведоша княжити к собѣ; Всеволод же иде в Киевъ[3] къ строеви своему Ярополку; Ярополкъ[4] же[4] посади его в[5] Вышегородѣ. Того[6] же лѣта[6] приидоша псковичи[7] и пояша Всеволода княжити к себѣ,[8] а новогородцы[9] отложишася;
л. 19 и проводиша[10] Всеволода и[11] Святополка до Пъскова.[11] Ва || силко Полоцкии[12] князь, и[13] Всеволоду[14] идущу[15] мимо Полотско[16] самъ выеха[17] к нему, проводи[18] его с честию, заповѣди[19] ради божия забывъ злобу отца их,[19] что бяше сотворилъ всему роду его: вшедшу[20] ему в руцѣ его к нему, ничто же о немъ [лоукавно][a] помысли, якоже подобаше[21] по человѣчеству,[22] но и крестъ межу[23] собою цѣловаша,[24] яко не поминати, что ся первое[25] оудѣяло,[25] и на всеи правдѣ, и тако добрѣ проводи его.[26] Того же лѣта преставися князь[27] Всеволодъ во[28] градѣ Псковѣ,[28] месяца[29] февраля въ 11 день,[30] в четверток[31] сырные[32] недели;[33] а в неделю[34] положен бысть въ церкви святыя Троица, ея[35] же[35] бѣ самъ создалъ.

1167 [В лѣто 6675. Заложи Содко святого Бориса и Глѣба.][6]

1169 В лѣто 6677. Приидоша к Новугороду мужи[36] суздальцы[37] и вся земля Руская ратию, съ[38] княземъ[38] Романомъ Ондрѣевичем.[39] А в Новѣгородѣ тогда бяше князь Романъ млад[40] сущи Мстиславичь,[40] а[41] посадникъ Якунь,[42] а владыка Иванъ.[43] И вынесоша новгородцы[44] икону святыя[45] богородицы[45] на острогъ[46] на Десятинѣ;[47] и[48] начаша[в] суздальцы
л. 19 об. стрѣляти,[48] || и застрѣлиша икону,[49] и обратися икона к[50] нимъ тыломъ, а на град лицемъ,[50] и[51] суздальцы[51] ослѣпоша; и новогородцы[52] вышедше на[53] поле, и[54] избиша суздальцевъ,[55] и[56] инѣхъ[56] изымаша руками,[57] молитвами святыя[58] богородицы;[59] и продаяху суздальца[60] по двѣ[61] ногатѣ.[г 62]

1176 В[63] лѣто 6684.[63] Идяше[64] река[65] Волхово[65] въ[66] верхъ[66] назад[67] пять[68] днеи.

1185 В[69] лѣто 6694.[69] Прииде[70] царь греческии[71] Александръ[72] в Великии[73] Новъгородъ.

1192 В[74] лѣто 6700.[74] Заложи преподобныи[75] отець нашъ[75] игуменъ Варлаамъ[76] в[77] Велицемъ Новѣгородѣ церковь всемилостиваго Спаса на рецѣ на Хутынѣ.[77] И[78] оттоле оустроишася обитель молитвами святого и преподобнаго отца Варлама.[78]

1202 [В лѣто 6710. Знамение явися на небеси: яко небо кроваво.

1205 В лѣто 6713. Сие пакы ино знамение велико явися на небеси: три солнца.

1214 В лѣто 6722. В недилю[д] сырноую бысть гром на небеси.

[а] *Из* A_I [6] *В квадратных скобках — из* A_I [в] *Над строкой над последними буквами слабо чернилами написаны буквы:* су *Буква* о *переделана из буквы* а.
[д] *В строке:* нелю, *а над строкой:* д *и знак* ".

1—1 всеволода мстиславича князя своего 2 олгивича 3 кыевъ 4—4 и 5 *Нет* 6—6 томъ же лѣтѣ 7 плесковичи 8 собѣ 9 новгородцы 10 проводи 11—11 до плескова 12 полодскыи 13 *Нет* 14 *См выше стр. 9 прим. 65* 15 идущю 16 полтескоу 17 быѣха 18 и проводи 19—19 забыв заповѣди ради божиа злобоу отца их 20 вышедшю 21 подобяше 22 человечьствоу 23 межю 24 целоваста 25—25 оудѣяло прьвое 26 *Нет* 27 *Нет* 28—28 в плесковѣ 29 *Слова* того же лѣта ... месяца *в* A_I *киноварью* 30 *Нет* 31 четвергъ 32 масленыя 33 недили (*над строкой* д *и знак* "). 34 недилю (*над строкой* д *и знак* "). 35—35 ю же 36 *Нет* 37 суздалци 38—38 со князьми с 39 андрѣевичем 40—40 мстиславич молод 41 *Нет* 42 якоуня 43 иоан 44 *Нет* 45—45 *Нет* 46 остров 47 дѣсятинѣ 48—48 *Нет* 49 соуздалци иконоу святыя богородици 50—50 и лицем на град 51—51 а соуздалци 52 новгородцы 53 из города на 54 *Нет* 55 суздалцовъ 56—56 а иных 57 *Нет* 58 святыа 59 богородица 60 соуздалцевъ 61 2 62 на ногатоу 63—63 *В* A_I *киноварью.* 64 иде 65—65 волховъ 66—66 *Нет* 67 навоспять 68 5 69—69 *В* A_I *киноварью.* 70 приходи 71 грѣческыи 72 олександръ 73 *Нет* 74—74 *В* A_I *киноварью.* 75—75 *Нет* 76 варлам с м *над строкой.* 77—77 святого спаса на хутыни 78—78 *Нет*

В лѣто 6724. Бысть в Новѣгородѣ голод золъ велми.][a] 1215

В[1] лѣто 6732.[1] Бишася суздальцы[2] с Татары[3] на Калках, и[4] избиша 1224
Тотарове[5] суздалцевъ,[5] месяца[6] маия[7] 31 день.[8] От[9] втораго пренесения[10] мощеи[11] святую новоявленую мученику Бориса и Глѣба[11] до взятия Киевъского[12] 87 лѣтъ. От[13] взятия[14] Киевского[15] до Калковъ лѣт 20. От[16] Калков а[17] до потрясения[18] || земли 8 лѣт. Того[19] же лѣта великии глад л. 20
был.[19]

В лѣто 6738.[20] Индикта 3. Месяца маия[21] въ[22] 14 день,[23] бысть зна- 1230
мение въ солнцы,[24] въ 3 час дни. Того же лѣта побилъ[25] мраз жита всюду;[26] и бысть глад золъ по всеи земли, яко же не бывало николи же тако: мряхутъ[27] бо людие по оулицамъ, и нѣкому бяше хранити[28] их, но ядяхутъ[29] и[30] пси, яко скотъ[31] мертвыи.[32] И живии мужи или жены прихожаху[33] къ гробомъ,[33] плачюще со слезами горькими[34] и глаголаше: лучьше[35] вамъ, преже[36] сего часа[37] горкого[37] изомроша, а намъ люте,[38] видяще сию тугу и печаль. Ядяхутъ[39] бо тогда[40] людие конину[41] во святыя посты.[41] И иное[42] зло писалъ бых,[42] но горѣ[43] и тако. От потрясения[44] земли[45] до взятия[46] Рязаньскаго[47] и Володимерскаго[48] от Тотаръ 50[49 б] лѣт; и[50] по Рязаньскомъ взятии на другое[51] лѣто Переславль[52] Рускии[53] взятъ бысть в средокрестныя недели,[54] месяца[55] марта въ[56] 3 день ...[в 56]

...сташа[57] псковичи воополчившися[58] противу Нѣмець[59] боеви, помолившеся[60] святѣи троицы[61] и взяша || прощение межу[62] собою[62] и рекоша: л. 20 об
братие,[63] не посрамимъ отець[64] своих и дѣдовъ,[65] кто старъ тои[66] отець,[67] кто млад[68] тои[69] братъ; се же, братие,[70] живот и смерть намъ предлежитъ;[71] постражемъ[72] за свои живот. И сступишася[73] с Нѣмцы и бысть бои и[74] сѣча велика; на[75] первомъ ступѣ оубища Нѣмцы[76] Кюря[77] Костинича и Кормана посадника, Онтона[78] сына Ильина и инѣх мнозѣх[79] мужии[79] псковичь. А[80] билися[80] на[81] томъ бою[81] месяца июля въ 1 день,[82] в самыи Троицынъ[83] день. Молитвою же блаженнаго князя Всеволода[84] и князя[85] Тимофея[86] богъ поможе[87] мужемъ[88] псковичемъ; Нѣмець[89] овых побиша, овых раниша,[89] а инии прочь побѣгоша посрамлени. И сташа псковичи на костехъ. И оубиша Нѣмцы[90] на томъ бою 17[91] человекъ пскович,[91] а инии безсониемъ издурѣли,[92] и тако блудящи[93] по лѣсу много их изгибло;[94] а инии

---

[a] *В квадратных скобках — из* A_1 [б] *Очевидно — описка:* $\overline{\text{н}}$ (50) *вместо* $\overline{\text{и}}$ (8). *В Строевском списке —* $\overline{\text{и}}$ (*см. Псковскую 3-ю летопись*). [в] *Далее в* Т. *непосредственно вслед за словом* день *идет кусок текста известий 6851—6856 гг., попавший таким образом, не на место, от слов:* сташа псковичи воополчившися противу нѣмець, *до слов:* и поидоша ко изборску воюючи села. *Вслед за тем продолжается прерванный текст известия 6738 г.:* того же лѣта князь володимеръ оумре *и т. д. (см. ниже, стр. 12).*

1—1 *В* A_1 *киноварью:* в лѣто 6032 2 соуздалци 3 тотары 4 *Нет* 5—5 соуздалець 6 *Нет* 7 маа 8 *Нет* 9 а от 10 принесениа 11—11 *Нет* 12 кыевскаго 13 а от 14 взятиа 15 киевскаго 16 а от 17 *Нет* 18 потрясениа 19—19 великыи голод былъ того же лѣта 20 6000 21 мая 22 *Нет* 23 *Нет* 24 солнци 25 поби 26 вся да 27 мряхоу 28 погребати 29 ядяху 30 *Нет* 31 скотиьу 32 мертвоую 33—33 ко гробом прихожаху 34 кровавыми 35 болозѣ 36 прежде 37—37 горкого часа 38 лютѣ 39 ядяхоу 40 *Нет* 41—41 кони во святое говѣние 42—42 иное бых зло писал 43 горе 44 потрясениа 45 *В* A_1 от потрясениа земли *написан с киноварью.* 46 взятиа 47 резанского 48 володимерского 49 8 50 а 51 *Нет* 52 переяславль 53 роускыи 54 недили (*над строкой д и знак* ") 55 в четвергъ месяца 56—56 3 57 *В* A_1 *текст от слов* сташа псковичи *находим под 6851 г.* 58 ополчившеся 59 немець 60 помоливьшеся 61 троици 62—62 промежю себе 63 братья 64 отцовъ 65 *В* A_1 дѣд *с д над строкой* 66 то 67 отецъ 68 молод 69 то 70 братья 71 предлежит нам 72 потягнем 73 соступишася 74 *Нет* 75 и на 76 *Нет* 77 кюра 78 и онтона 79—79 *Нет* 80—80 и бишася 81—81 *Нет* 82 *Нет* 83 троицинъ 84 *В* A_1 *буквы* ло *написаны по соскобленному.* 85 *Нет* 86 тѣмофѣя 87 помозѣ 88 *Нет* 89—89 побиша немець, овых побиша, а иных раниша 90 *Нет* 91—91 пскович 17 человекъ 92 издурили 93 блудячи 94 изгыбло

после[1] рати выехаша.[2] А коли ту[3] ступишася[4] битися с Нѣмцы, а в то
л. 21 время Руда поп борисоглѣбскои,[5] Лошаков внукъ, || повергъ конь и щитъ и вся[6] оружия[7] ратныя[8] брани,[8] побѣже попъ[9] с побоища[10] и прибѣже[11] въ[12] Изборско[12] и[13] повѣда имъ лиху вѣсть: всѣх псковичь и изборянъ побили Нѣмцы.[14] Тако же и въ[15] Псковъ прибѣг,[16] тую[17] же вѣсть повѣда. И бысть въ[18] Псковѣ плачь великъ и кричание, яко же не бывало николи же таковаго[19] плача, какъ[20] и Псковъ сталъ.[20] И стрядиша гонцомъ[21] в[22] Новъгород Фому попа:[22] псковичи вси побиты, новогородцы[23] братия наша, поѣдите[24] на борзѣ, загоните Псковъ перво[25] Нѣмець, оже Нѣмцы загонят.[26] И не поимше вѣры[27] псковичи[28] поповѣ[28] рѣчи, не отпустя[29] попа в Новъгород,[30] послаша[31] оувѣдывати на пскович во Изборско[32] Якова Домашинича[33] з[34] дружиною; и приѣхаша[35] во Изборско,[36] оже псковичи под Изборскомъ[37] в[38] станахъ стоятъ, опочиваютъ; и в томъ[39] часѣ[40] отслаша[41] во[42] Псковъ вѣсть добру. И бысть радость и веселие велико во градѣ
л. 21 об. Пѣсковѣ.[43] И по томъ сами приѣхаша князь и по || садникъ и псковичи.

1348 В[44] лѣто 6856. Месяца июня въ 24[44] день[45] поѣхаша псковичи ко Орѣшку городку[46] новогородцемъ[47] в помощь,[48] о посаднику[49] Илии[50] противу[51] короля. А в то время Нѣмцы[52] приѣхавше[53] во Псковъ, и[54] розкинуша мирнии грамоты съ псковичами,[54] и пребродивше[55] Нѣмцы[56] Норову рѣку,[57] и[58] повоеваша села псковъская.[59] По томъ, того же лѣта, воевавши[60] села около Острова, и поидоша ко Пскову подле[61] Великую рѣку, воюючи села и[62] погосты[62] и под[63] град Псковъ[63] подъѣхавши,[64] пожгоша дворы[65] на Завеличии,[66] и поидоша ко Изборску, воюючи села...[a]

...Того же лѣта князь[67] Володимеръ оумре[68] Киевскии[69] Рюриковичь. Того же лѣта, на[70] осень, град[70] Черниговъ взятъ бысть[71] от[72] Тотаръ от царя Батыя,[72] месяца окътября[73] во[74] 18 день,[75] во вторникъ.

1239 В лѣто[76] 6747. Князи[77] Черниговскии Михаилъ и Феодоръ оубиени[77] быста[78] в Татарѣх[79] от[80] царя Батыя.[80] А на другое[81] лѣто град[82] Киевъ[83]
л. 22 пленен[84] || бысть от[85] безбожных Татаръ, от злочестиваго царя Батыя,[85] месяца ноября въ[86] 19 день, в понедѣльникъ.[87] От[88] взятия[89] Киевского[90] до числа Руския[91] земля[92] 18[93] лѣтъ.

1238 В[94] лѣто 6746.[94] Прииде царь[95] Батыии[95] ратию и силою Татарьскою[96] на землю Рускую, и плѣниша[97] грады многи,[98] и[99] идоша и до Игнаца[100] хреста, и ту возвратишася.[101]

---

[a] *Отсюда в рукописи непосредственно следует, начиная от слов* того же лѣта князь володимеръ, *прерванный текст, помещенный под 6738 г.* (*см. выше стр. 11*)

[1] посли [2] выѣхали [3] то [4] соступиша [5] борисоглѣбьскои [6] все свое [7] оружие [8—8] *Нет* [9] *Нет* [10] покоища [11] прибѣжа [12—12] во изборескъ [13] *Нет* [14] *Нет* [15] во [16] пришед [17] ту [18] во [19] такого [20—20] и сталъ псковъ [21] гонцем [22—22] фомоу попа в новъгород [23] абы новгородцы [24] поѣдете [25] прьво [26] не загонят [27] вѣре [28—28] роудинѣ [29] отпоускаючи [30] новгород [31] послаше [32] изборескъ [33] домашиница [34] съ [35] приѣхаше [36] изборескъ [37] изборьском [38] во [39] тои [40] час *с с над строкой* [41] *В* A_I *далее без перерыва идет текст середины* 6849 *г.* (*от слов* а нѣмци тое зимы приидоша); *продолжение же текста* (*от слов* псковъ вѣсть добру) *находим в* A_I *ниже, на л. 35, вслед за 6894 г.* [42] *Нет* [43] псковѣ [44—44] *В* A_I *киноварью.* [45] *Нет* [46] городу [47] новгородцем [48] помочье [49] посадникы [50] ильи [51] противъ [52] нѣмци [53] прислаша [54—54] развергоша миръ со псковичи [55] приѣхавше [56] нѣмци [57] *Нет* [58] *Нет* [59] псковьская [60] воевавше [61] подлѣ [62—62] *Нет* [63—63] *Нет* [64] подъѣхавше [65] хоромы [66] завеличьи [67] *Нет* [68] оумеръ [69] кыевскый [70—70] и [71] бысть на осень [72—72] *Нет* [73] октября [74] *Нет* [75] *Нет* [76] лѣта [77—77] михаил князь с федоромъ оубит. [78] бысть [79] тотарех [80—80] *Нет* [81] *Нет* [82] *Нет* [83] кыев [84] взят [85—85] *Нет* [86] *Нет* [87] *В* A_I *буква д и знак* ″ *над строкой.* [88] а от [89] взятиа [90] кыевскаго [91] роускои [92] земли [93] 8 [94—94] *В* A_I *киноварью.* [95—95] батыи царь [96] тотарскою [97] поима [98] *Нет* [99] *Нет* [100] игнаша [101] воспятишася

В[1] лѣто 6748.[1] Приидоша Нѣмцы[2] Швеянѣ[2] в рѣку[3] Нѣву,[3] и побѣди их[4] князь[5] Александръ с мужи[6] новогородцы,[7] месяца маия[8] въ 15 день.[9] 1240

В[10] лѣто 6749.[10] Взя князь[11] Александръ городокъ[12] Копорию,[12] а Нѣмець[13] изби. А на другое[14] лѣто ходилъ князь[15] Александръ с муж[а 16] новогородцы,[17] и бишася[18] на леду с Нѣмцами.[19] От числа Руския[20] земли до[21] смерти царя[22] Александра и до оубития[23] князя литовскаго[24] Миндовга лѣт[25] 6, а в лѣто 6776...[25] 1241

В лѣто 6744. Знамение[26] бысть въ солнцы, месяца августа въ 3 день.[26] 1236

В[27] лѣто 6747.[27] Избиша Литва на Комнѣ[28] псович[29] засадою, месяца сентября въ[30] 25 день.[31] 1239

л. 22 об.

В[32] лѣто 6748. Избиша Нѣмцы псович под Изборском 600 муж, месяца сеньтября въ 16 день.[32] И по семъ пришедше Нѣмцы и взяша град[33] Псковъ,[33] и сѣдоша Нѣмцы[34] въ Псковѣ[35] два[36] лѣта.[36] 1240

В лѣто 6750.[37] Пришед[38] князь Александръ и изби Нѣмець во градѣ Псковѣ,[38] и градъ Псковъ[39] избави от безбожных Нѣмець,[40] помощию святыя[41] троица. И бишася[42] с ними на леду; и пособи богъ князю Александру и мужемъ новогородцемъ[43] и псковичамъ;[44] овы изби и[45] овы связавъ[46] босы[47] поведе[47] по леду. Сии[48] бои бысть месяца апрѣля въ 1 день;[48] и бысть во[49] градѣ Псковѣ[49] радость велия.[50] И рече князь[51] Александръ: о[52] муже псковичи,[52] се же вамъ глаголю: аще кто и напослѣдь[53] моих плѣнникъ[б] или прибѣжит кто в печали или тако приидет жити во[54] град Псков,[54] а вы[55] его не приимете[55] и[56] не почтете его, и[57] наречетеся вторая Жидова. 1242

В лѣто 6755-е.[58] Избиша Литва псковичь[59] на Кудепи, месяца июля[60] въ 3 день.[61] 1247

л. 23

В[62] лѣто 6773.[62] Взя Воишеглъ землю Литовъскую,[63] а[64] Домонтъ прибѣже во Псковъ[64] и крестися. 1265

В[65] лѣто 6774.[в 65] Ходилъ[66] князь[67] Домонтъ с[68] мужи[68] псковичи,[69] и плени[70] землю Литовскую, и погону побиша.[71] 1266

В[72] лѣто 6776.[72] Князь Дмитреи Ярославич[73] с полки[74] новогородскими[75] идоша къ[76] Ракобору;[г 76] и бысть побоище силно, месяца[77] февраля въ 18 день,[78] в суботу. 1268

В лѣто 6792-е.[79] Бысть знамение в лунѣ, месяца декабря въ[80] 24, въ день недѣлныи.[81] И по двою[82] недѣль,[83] месяца генваря во[84] 12 день,[85] 1284

[а] *Так в рукописи.* [б] *В Псковской 2-й летописи:* племенникъ [в] *На месте числа* 4 *(буквы д) первоначально стояло, повидимому, число* 3 *(буква* г). [г] *В рукописи:* къ к ракобору.

1—1 *В* A_1 *киноварью.* 2—2 свея 3—3 неву 4 я 5 *Нет* 6 *Нет* 7 новгородцы 8 мая 9 *Нет* 10—10 *В* A_1 *киноварью.* 11 *Нет* 12—12 копории 13 немець 14 *Нет* 15 *Нет* 16 *Нет* 17 новгородцы 18 бися 19 нѣмци 20 роускои 21 и до 22 князя 23 оубитиа 24 литовьскаго 25—25 *Нет* 26—26 авгоуста въ 3 бысть знамение въ солнци (*слова* в лѣто 6744 авгоуста въ *в* A_1 *киноварью*). 27—27 и по сем на 3-е лѣто 28 камнѣ 29 плескович 30 *Нет* 31 *Нет* 32—32 на другое лѣто того же месяца 16 избиша оу изборска нѣмцы 600 моуж плескович 33—33 плесковъ 34 нѣмци 35 плесковѣ 36—36 в лѣто 6748 37 6755 (*слова* в лѣто 6755 *киноварью*). 38—38 александръ князь изби нѣмець в плесковѣ 39 плесковъ 40 иноплеменник немець 41 святыа 42 бися 43 новгородцем 44 плесковичем 45 *Нет* 46 извязавъ 47—47 поведе босы 48—48 месяца априля въ 1 день бишася 49—49 в плесковѣ 50 велика 51 *Нет* 52—52 плесковичем 53 напослѣдокъ 54—54 в плесковъ 55—55 не приимете его 56 или 57 *Нет* 58 6755 (*слова* в лѣто 6755 *в* A_1 *киноварью*). 59 плескович 60 июня 61 *Нет* 62—62 *В* A_1 *киноварью.* 63 литовскоую 64—64 и прибѣже домонтъ в плесков 65—65 *В* A_1 *киноварью.* 66 ходи 67 *Нет* 68—68 съ 69 плесковичи 70 взя 71 бил 72—72 *В* A_1 *киноварью.* 73 и ярославъ 74 полкы 75 и новгородцы 76—76 ко рякобороу 77 *Нет* 78 *Нет* 79 6792 (*слова* в лѣто 6792 *киноварью*). 80 *Нет* 81 недильныи (*над строкой* д *и знак* ″). 82 2-ю 83 недилю (*над строкой* д *и знак* ″). 84 *Нет* 85 *Нет*

избиша Нѣмцы псковичь[1] на дани, оу Волысту,[2] 40 муж; якоже древле и грунографи[3] глаголютъ, яко знамение нѣсть на добро, но на зло присно является.[4]

1299 В[5] лѣто 6807.[5] Бысть знамение в лунѣ,[6] месяца сентября во[7] 8 день.[8] Тое[9] же зимы[10] изгониша Нѣмцы ратию посад оу Пъскова,[11] месяца марта въ 4 день; избиша черньцовъ[12] и черниць[13] и оубогия[14] и
л. 23 об жены и малыя || дѣти,[15] а мужии[16] богъ оублюде.[17] И[18] на оутрии[18] же день приступиша ко граду, хотяще[19] град Псковъ пленити, а князя Домонта рукама няти.[19] Домонтъ же князь выехав[20] со[21] Иваномъ Дорогомиловичемъ и с мужи псковичи,[22] и[23] помощию святыя троица воополчившеся[24] и[25] оударишася[25] на безбожных[26] Нѣмець,[26] и победиша[27] я[28] оу святого Петра и Павла на брезѣ: овы избиша, а иныя[29] поимаша[30] живы, а прочии вскорѣ[31] оустрѣмишася[32] на брегъ.[33] Тогда же моръ бяше[34] на людех. Тогда же и благовѣрныи[35] князь Домонтъ преставися, месяца маия 20[36] день;[36] и плакахуся его много псковичи,[37] и положиша его в[38] дому[39] святыя Троица.[39]

1303 [В лѣто 6811. Бысть зима тепла без снега, и бысть хлѣбъ дорог велми. Того же лѣта Изборескъ поставленъ бысть на новом мѣсте.

1308 В лѣто 6816. Борис посадникъ замысли помостити Торговище, и бысть всѣм людем добро.

1309 В лѣто 6817. Борис посадникъ съ плесковичи заложи стѣноу плитяну от святого Петра и Павла къ Великои рекѣ.][a]

1310 В лѣто 6318.[6][40] Заложена бысть церковь[41] святыя Богородица на Снѣтныя горы, каменая,[41] при игуменѣ Иовѣ;[42] и совершена бысть в лѣто 6819.

1312 В[43] лѣто 6820. Преставися Борисъ посадникъ, месяца июля 1.
л. 24 Того же || лѣта заратися князь Михаило с новогородцы. А по томъ на другое лѣто взяша Нѣмцы городокъ Ладогу.[43]

1302 В[44] лѣто 6810.[44] Князь[45] Андрѣи иде[45] с новогородцы[46] и взяша[47] град[48] Вѣнець[49] на[50] рѣцѣ Нѣвѣ,[50] а Нѣмець[51] избиша.[52]

1314 В лѣто 6822. Изби мраз вся жита, и бысть драгость[53] люта, по пяти[54] гривенъ[55] зобница; и тогда[56] бяше притужно вельми[57] людемъ; бяше же та драгость много время.[58]

1320 В[59] лѣто 6828.[59] Бысть пожаръ великъ во[60] градѣ Псковѣ,[60] загорѣлося[61] от церкви святого Георгия,[61] и погорѣ Застѣние все; толко дѣтиньца[62] святая троица оублюде[63] въ[в] [64] вижу.[в] [64]

---

[a] *В квадратных скобках — из* A_1 [6] *Очевидно, описка:* 6318 *вместо* 6818 (*так в* A_1). [в—в] *В Строевском списке:* в виду (*см. Псковскую 3-ю летопись*). *В Синодальном 154 сп. (Псковская 2-я летопись):* в вижю

[1] плесковичь [2] слысточ [3] хрунографи [4] являтся [5—5] *В* A_1 *киноварью.* [6] луни [7] *Нет* [8] *Нет* [9] тоя [10] и зимы [11] плескова взя [12] и черньцы [13] черници [14] оубогыя [15] дѣтки [16] мужи [17] *В* A_1 *над строкой д и знак* " (оублюди). [18—18] на оутрия [19—19] *Нет* [20] выѣха [21] съ [22] плесковичи [23] *Нет* [24] вполчився [25—25] оударися [26—26] них [27] побѣди [28] а [29] иныи [30] изымаша [31] въскорѣ [32] оустремишася [33] побѣгъ [34] бяша тои (*буквы* то *и над строкой знак* "). [35] *Нет* [36—36] въ 20 [37] плесковичи [38] во [39—39] святѣи троици [40] 6818 [41—41] церковъ камена святыя богородица на горѣ [42] иевѣ [43—43] *Нет* [44—44] *В* A_1 *киноварью* [45—45] иде князь ондрѣи [46] новгородцы [47] взя [48] город [49] венець [50—50] *Нет* [51] немець [52] изби [53] дорогъ хлѣбъ в новѣгороде [54] 3 [55] гривны [56] *Нет* [57] велми [58] *Нет* [59—59] *В* A_1 *киноварью.* [60—60] въ плесковѣ [61—61] от церкви святого георгиа загорѣлося [62] дѣтинца [63] оублюдѣ [64—64] *Нет*

В[1] лѣто 6831.[1] Приѣха[2] князь[3] великии[3] Георгии[4] с Низу во[5] Пъсковъ,[6] и прияша[7] его псковичи[8] с честию[8] от всего сердца. Тое же осени избиша Нѣмцы псковичь[9] на миру, и гостеи[10] во озерѣ и ловцовъ[11] на[12] Норовѣ[12] рецѣ;[13] а берегъ[a] весь[14] и городокъ Гдову,[14] Череместь[a][15] взяша; и послаша псковичи[16] къ Давыду князю в Литву, || и Давыдъ[17] л. 24 об.
князь[17] приѣха на сыропустънои[18] недѣли[19] в четвертокъ, а князь Георгии[20] еще бяше[21] въ Псковѣ;[21] и ѣха князь со[22] псковичи[22] за Неровъ,[23] и плени землю Немецькую[24] до Колываня; а князь великии[25] Георьгии[26] поѣха[27] изо Пскова[28] в Новъгород. Тое же весны[29] приидоша Нѣмцы къ[30] Пскову,[30] месяца марта въ 11,[31] и стояше[32] под[33] градомъ[33] 3 дни и отъидоша съ срамомъ. По томъ бяше за 8 недѣль,[34] месяца маия[35] въ 11 день, приидоша Нѣмцы къ Пскову,[36] загордѣвшеся,[37] в силѣ тяжцѣ, без бога, хотяще плѣнити[38] домъ святыя Троица; приехаша[39] в кораблѣх[40] и в лодиях и на конях,[41] с пороки[42] и з городы и со инѣми[43] многими[44] замышлении.[45] Тогда же оубиша посадника Солила[46] Олексинича. И стояша[47] оу града[48] 18 днии, пороки[49] биюще,[50] городы свои[51] придвигивающи,[52] за[53] лѣсами лѣзуще,[53] и лѣствицы[54] исчинивше[55] через стѣну

[a—a] *Так в рукописи. В Строевском списке:* бѣрегъ черемескъ (*см. Псковскую 3-ю летопись*). *В Синод.* 154 (*Псковская 2-я*): в береге череместь.

[1—1] *В* A_1 *киноварью* [2] приѣхаше (*далее, под 6831 г., в* A_1, *начиная от слов* и пленити землю литовскую, *на л. 16, и до слов* ко псковоу градоу со многою ко *на л. 17 об. идет отрывок жития Довмонта; приводим отрывок этот полностью.* Продолжение же известия 6831 г. находим в* A_1 *ниже на л. 19 об.*) [3—3] великыи князь [4] юрьии [5] в [6] плесковъ [7] приаша [8—8] съ честью плесковичи [9] плесковичь [10] гость [11] ловцевъ [12—12] наровѣ [13] *Нет* [14—14] *Нет* [15] через мостъ [16] плесковичи [17—17] князь Давыдъ [18] сыропоустнои [19] недили (*буква д и знак* ˜ *над строкой*). [20] юрьии и [21—21] в плесковѣ [22—22] давыдъ съ плесковичами [23] нарову [24] их и [25] великыи [26] юрьии [27] поѣхаше [28] плескова [29] бѣ веснѣ [30—30] ратью к плескову [31] 13 день [32] стояша [33—33] оу города [34] недиль (*причем над строкой только буква* л). [35] мая [36] плесковоу [37] загордѣвшися [38] пленити [39] приѣхаша [40] караблех [41] конех [42] порокы [43] иным [44] многым [45] замышлением [46] селила [47] стояше [48] города [49] порокы [50] бьючи [51] своя [52] придвигиваючи [53—53] *Нет* [54] лѣствица [55] исчинше (*на этом слове текст 6831 г. В* A_1 *кончается*)

* и пленити землю Литовскую отечьство свое, и княгыню Герденевоу полони и дѣти ея, и все княжение его повоевавъ, и возвратися со множеством полона ко градоу Псковоу. Пребродився Двиноу и отъѣхавъ за 5 верстъ, и ста шатри на бору чистем, а стражи поставя на рѣцѣ Двинѣ, Давыда Якоуновичя внука Лаврова с Лоукою Литовником; два девяноста моуж отпровади с полоном, оста, ждя по собѣ погони. Гордыню же своими князи Доманта бывша, (*в С.:* дома не бывшю), и приѣхаша в домы своя, аже домови их и земля вся пленена; ополчився Гердѣнь и Готрътъ и Люмби и Люгаило и прочии князи в семи сот погнаша в слѣд Доманта, хотящи его роуками яти и лютои смерти предати, а моужеи псковичь мечи исѣчени. Пребродивъ Двиноу рекоу, сташа на брезѣ; стражи же видѣвши рать великоу, пригнавше повѣдаша Доманту: рать перебродилася Двиноу. Домантъ же рече Давыдоу и Лоувѣ: помози вам богъ и святая троица, оже еста оустерегла рать великоу; полѣста долов. И рече Давыд и Лоува: не лѣзеве доловъ, хощеве живот свои дати на славоу, и кровъ свою пролияти с мужи псковичи за святоую троицоу и за вси церкви святыя; а ты, господине князь, поѣди борзо с моужи псковичи на поганоую Литву. Домантъ же рече псковичям: братиа моужи псковичи, кто старъ то отецъ, а хто млад то брат, слышалъ есмь моужество ваше всѣх странах; иже, братья, предлежит нам живот и смерть; братиа мужи псковичи, потягните за святоую троицоу и за святыа церкви и за свое отечьство. Тогда же приспѣлъ день велика же и славнаго воеводы мученика христова Леонтѣя, месяца июля въ 18; и рече князь Тимофѣи: святая троица, и святыи великыи воевода Леонтѣи, и благовѣрныи князь Всеволод, помози нам в час сии на соупротивныя врагы. И ѣхавъ князь Домантъ с моужи псковичи, божиею силою и святого Леонтѣя одным девяностом 7 сот побѣдися. Тогда оубиенъ бысть князь великыи литовскыи Готрот, а иных князеи много избиша, а иная Литва въ Двиноу истопоша, а иных Двина изверъже 70 на остров Гоидовъ, а иныи на прочии острови извержени быша, а иныи вниз по Двинѣ поплыша. Тогда же оубиенъ бысть Онтонъ единъ псковитинъ, сынъ Лочковъ, брат Смолигов, а иныи всѣ без вреда сохранени быша, молитвою святого Леонтѣя; и возвратишася с радостию великою ко Псковоу градоу со многою ко

л. 25 лѣсти; и иная их замышления многа || бяше. А гонцы многи гоняхутъ от Пскова ко князю Георгию и к Новугороду со многою печалию и тугою; а в то время притужно бяше псковичемъ. А инии Нѣмцы, дружина их, стояше за Великою рѣкою; и что гдѣ полонивъше или мужьска полу или женьска или девицу или отрока или скотъ, провадяху за Великую рѣку. И паки князь Еоустафеи подъимя изборянъ, овы на конях, овы пѣшьцев, и поидоша в помощь псковичемъ: оже Нѣмцы стоятъ на Завеличии; и подъѣхавше, оударишася на них; и абие не оуспѣша ничто же; овиих избиша, а инии в рецѣ истопоша; и полонъ их отъяша, и скотъ отгнаша.[а] По том же божиимъ поспѣшениемъ приспѣ князь Давыдъ из Литвы с людьми своими. И помощию святыя троица и молитвою князя[б] Всеволода и князя Тимофея, с мужи псковичи вополъчившеся, прогна их за Великую рѣку, и пороки их отъяша, и грады и иная их замышления
л. 25 об. зажьгоша; и отбѣгоша || Нѣмцы со многимъ студомъ и срамомъ. А князь великии Георгии и новогородцы не помогоша.

И по томъ приѣхавши силнии послы из всея земля Немецькия во Псковъ, и доконъчаша миръ по псковскои[в] воли по всеи.

1327 В[1] лѣто 6835. Великии князь Александръ Михаиловичь изби Татаръ на Твери, Севкала князя безсерменьскаго и дружину его. А они наѣхавше многою силою велико насилие почаша творити, а князя Александра и братию его побити хотяще; а самъ хотѣ сѣсти во Твери на княжение; а иная князья посажати по инѣмъ градомъ по руским, хотяще привести християнъ в бесъсерьменьскую вѣру. Силою же и благословениемъ всемилостиваго спаса и молитвою святыя госпожа богородица и честнаго ея[г] оуспения и молитвами святыхъ новоявленых мученикъ Бориса и Глѣба царю земля
л. 26 Руския и созва князь тверичи, и поиде на Шевкала, рекъ тако: не яз || почах избивати, но онъ; и да будетъ отместник[д] богъ отца моего Михаила и брата моего Димитрия, зане пролия кровь праведную, егда и мнѣ се же сотворитъ. И поидоша на них. Они же слышавше Александра идуща на ся ратию, и изыдоша противу имъ и сступишася восходящу солнцу, и бишася чрез весь день, и оуже к вечеру одолѣ князь Александръ; а Шевкал побѣже на сѣни, и Александръ зажже отца своего дворъ, и Шевкалъ съ дружиною своею згорѣвъ пропаде. Тогда бяшетъ боголюбивыи Александръ еще оунъ верстою, а оумом свершенъ, цѣломудръ душею, поимя с собою мало дружины и поеха оттуду во Псков; и псковичи прияша его честно, и крестъ ему цѣловаша, и посадиша его на княжение. И на третиее лѣто вложи окаяныи врагъ дияволъ въ сердце княземъ рускимъ взыскати князя Александра,[е] повелѣниемъ окаяннаго царя Возбяка:
л. 26 об. и подъяша всю землю Ру || скую, и приѣхавше к Новугороду и подъяша новогородцовъ и всю область Новогородцкую от Бѣлаозера и от Заволочия. И ставше оу Новагорода и послаша пословъ во Псковъ от князя Ивана, Луку Протасиева съ дружиною, владыку Моисея и тысяцького Авраама и Феодора посадника; и рѣкоша князю Александру: поѣди, господине Александре, въ Ворду, не погуби християнъ от поганыхъ. Боголюбивыи же князь зъжалися, восхотѣ поѣхати в Оръду, рекъ сице: единъ да умру за вся християны. И рекоша ему псковичи: не ѣзди, господине, в Орду; оже что будетъ на тобѣ, изъмремъ и мы с тобою во единомъ

[а] *Буква* т *над строкой.* [б] *На месте последней буквы первоначально была, повидимому, написана какая-то другая* (ь ?). [в] *В строке:* скои *и над строкой* п *под дугой.* [г] *На месте буквы* я *первоначально были написаны буквы* го. [д] *В рукописи:* отметник *В Строевском списке:* отместникъ (*см. Псковскую 3-ю летопись*). [е] *В рукописи:* алексадра

[1] *В* A_I *имеется только конец текста 6835 г.: л.* 17 об. *кончается словами* со многою ко *отрывка жития Довмонта* (*см. выше*), *а л. 18 начинается словами* вашего вон; *отсюда идет конец текста известий 6835 г.* (*см. ниже*).

мѣсте. И видѣ князь Иванъ оже не выняти князя Александра, ни выгнати ратию, и намолви митрополита Феогнаста; и посла митрополит проклятие и отлучение на князя Александра и на весь Псков. И рече Александръ псковичемъ: братия моя и друзи мои, не буди на вас про | клятие ни отлу- л. 27
чение мене ради; поеду из града вашего,[1] не буди вашего целования[2] на мнѣ, ни моего на васъ. И выеха[3] Александръ изо Пскова[4] пословно[5] со [6] псковичи,[7] а княгиню свою ту остави. Тогда бяше во[8] Псковѣ[9] туга и печаль и молва многа в людех по боголюбивомъ[10] князе[11] Александрѣ, зане же бяше добротою и сердцем[12] въ сердце[13] псковичемъ.[14] И послаша псковичи[15] послове ко князю Ивану, Шологу[16] посадника со инѣми[17] посадники[18] со старѣишими:[19] аже князь[20] Александръ[20] стоит оу городка Вопоки,[21] а хожение его от Новагорода до Опоки[22] три[23] недѣли,[24] не хотя псковичь[25] разгнѣвити. И Шолога[26] со псковичами[27] правиша[28] слово псковъское:[29] князь Александръ поѣхалъ[30] изо Пскова[30] прочь; а[31] тебѣ[32] господину своему[33] весь Псковъ кланяется[34] от мала и до велика [и попове и черньцы и черницы].[а] Князь же Иванъ оуслыша[35] от псковских[36] пословъ, оже Олександръ[37] изо Пскова[38] выѣхал, и докончаша[39] миръ вѣчныи со[40] псковичи[41] по старинѣ по[42] отчинѣ и по дѣдинѣ; и благослови || митропо- л. 27 об.
литъ Феогнастъ[43] и владыка Моисии[44] Шологу[45] посадника и весь Псковъ. И по томъ князь Александръ, бывъ в[46] Литвѣ полтора года,[46] и[47] приѣхав[47] во[48] Псковъ,[49] и псковичи[50] прияша его[50] честно[51] и посадиша его на княженьи.[52]

[В лѣто 6836. Зачало княжениа Московскаго].[б] 1328

В лѣто 6811.[в 53] Шолога[54] посадник а[55] со псковичами[55] и со изборяны поставиша град[56] Изборескъ на горѣ на Жарави;[57] того же лѣта и стѣну[58] оучиниша камену и ровы изрыша под градомъ,[59] а[60] при княжении Александровѣ.

[В лѣто 6839. Бысть помрачение солнцу].[г] 1331

В лѣто 6844.[61] Месяца[62] сентября въ 7 день,[63] бысть пожаръ великъ 1336
во[64] Псковѣ:[65] загорѣлося[66] в нощь оу Городца от[67] Воронца; и погорѣ Застѣние все; а дѣтинца богъ оубледе.[68]

В[69] лѣто 6845.[69] Князь Александоъ поѣха из[70] Пскова в[71] Орду, 1337
а[72] жит[д] Александръ во[73] Псковѣ[74] 10[75] лѣт.[75] Того же лѣта Шолога[76] посадникъ с[77] мужи псковичи[77] оучиниша[78] перси оу дѣтинца, и путь положиша пространенъ[79] къ[80] святѣи Троицы[81] [на город].[е] Того[82] же лѣта Шолога посадникъ преставися, месяца сенътября въ 7 день.[82]

[а] *Из* A_I [б] *Из* A_I [в] *Очевидно, описка; следует, вероятно, читать:* 6838 [г] *Из* A_I [д] *Буква* т *над строкой.* [е] *Из* A_I

[1] вашего вон [2] цѣлованиа [3] выѣха [4] плескова [5] послови [6] с [7] плесковичи [8] въ [9] плескови [10] боголюбивем [11] князѣ [12] любовию [13] сердци [14] плесковичем [15] плесковичи [16] сологу [17] иными [18] бояры [19] старѣишими же [20—20] онъ [21] оу опокы [22] опокы [23] 3 [24] недили (*над строкой* д *и знак* ") [25] плесковичи [26] сологоу [27] дроужиною своею [28] правише [29] плесковское [30—30] изъ плескова поѣхал [31] и [32] тобѣ [33] своемоу князю великомоу [34] кланяется [35] оуслышавъ [36] плесковских [37] александръ [38] плескова [39] докончася [40] съ [41] плесковичи [42] и по [43] феогнистъ [44] моусѣи [45] сологоу [46—46] полтора года в литвѣ [47—47] приѣхаша [48] въ [49] плесковъ [50—50] прияша его плесковичи [51] съ честью [52] княжении [53] 6838 (*слова* в лѣто 6838 *в* A_I *киноварью*). [54] солога [55—55] съ плесковичи [56] город [57] жеравьи [58] стѣноу с плитою [59] городом [60] *Нет* [61] 6840 (*слова* в лѣто 6840 *в* A_I *киноварью*). [62] *Нет* [63] *Нет* [64] въ [65] плесковѣ [66] а загорѣлося [67] оу [68] оублюде [69—69] *В* A_I *киноварью* [70] изо [71] во [72] и [73] въ [74] плесковѣ [75—75] лѣт 10 [76] солога [77—77] съ плесковичи [78] поченше дѣлати [79] просторен [80] ко [81] троици [82—82] и потом месяца сентября (*на этих словах текст известия 6845 г. в* A_I *обрывается на л. 19 об.; далее, без перерыва идет текст известия 6831 г.:* великыи князь юрьи и с низоу *и т. д.; см. выше*).

1339 В[1] лѣто 6847. Заложена || бысть церковь каменна святых арханьгелъ
л. 28 Михаила и Гавриила. Того же лѣта князь Александръ и сынъ его Феодоръ оубиена быста в Ордѣ различною смертию и теръпѣнии мнозѣ стяжаста душа своя и прияста царство небесное, месяца октября въ 28 день.[1]

1341 В[2] лѣто 6849. Месяца сентября в 9 день, оубиша Нѣмцы в Лотыголѣ, на селе на Опочьнѣ, псковъских пословъ пять мужь, Михаля Любиновича и с нимъ дружину его на миру; и псковичи ѣхавше повоеваша Лотыголу о князи Александрѣ Всеволодичѣ. И князь Александръ оучини разратие[a] с Нѣмцы, разгнѣвався на псковичь и поѣха прочь; псковичи же ему много биша челомъ, и онъ не послушаша. И послаша псковичи пословъ по немъ с поклономъ и до Новагорода; онъ же не возвратися, отрече посломъ; и псковичи начаша много кланятися новогородцемъ, да быша дали намѣстника и помощь. И новогородцы не даша псковичемъ намѣст-
л. 28 об. ника ни помощи. А Нѣмцы,[3] тое зимы прив || хавше[4] со всею силою, поставиша Новыи городокъ[5] на рецѣ на Пивжи, на Псковъскои[6] землѣ.[7] И псковичи в то[8] время, коли городокъ[9] Нѣмцы[9] поставили,[10] ѣхавше[11] за Норову в малѣ дружинѣ[12] и[13] взяша[14] посадъ Ругодива.[15] И по томъ псковичи, нагадавшеся,[16] послаша послове[17] в Витебско[18] ко князю Ольгерду[19] помощи[20] прошати,[21] ркущи[22] тако:[22] братия наша новогородцы[23] нас повергли,[24] не помагаютъ намъ; и[25] ты, господине, князь великии Ольгерде, помози нам в сие время.[25] Князь же Ольгердъ,[26] послушавъ пъсковъских[27] пословъ, не оставя слова псковъскаго,[28] посла[29] воеводу своего князя Георьгия[30] Витовтовича; а[31] самъ Ольгердъ[32] подъимъ[33] брата своего Кестуита и мужии[34] своих Литовъковъ[35] и мужии[36] видьблянъ, и приѣха в помощь[37] псковичамъ,[38] месяца[39] июля въ 20 день,[40] на память святого пророка Илии,[41] и приведе с собою сына своего Андрѣя, тако бо бяше[42] имя
л. 29 ему молитвеное, а еще бѣ не крещенъ. И Ольгердъ[43] посла к[44] Ново || му городку языка добывати Георгия Витовтовича.[44] Онъ же подымъ[45] псковичь и изборянь охочих[46] людеи,[47] и поѣхаша на сумежие языка добывати; и[48] сретошася[49] с великою ратию с[50] немецькою[50] на Микужичькомъ[51] поли оу Микужичи[52] рѣчки,[53] оже они идутъ на стояние ко Изборьску;[54] и оубиша о князи[55] Юрии[55] изборянъ и псковичь 60 мужь, месяца авъгуста[56] во[57] вторыи[58] день, а сам Георгии[59] прибѣже во Изборескъ в малѣ дружинѣ. На оутрия[60] же[61] Нѣмцы приидоша ко Изборску[62] с пороки[63] и со[64] грады[64] и со многимъ замышлениемъ, и оступиша град, хотяше[65] пленити домъ святаго Николы. А Ольгердъ[66] князь и Кестутии князь[6 67]

---

[a] *В рукописи:* развратие; *в Строевском списке:* розратье (*см. Псковскую 3-ю летопись*). [6] *В рукописи:* къ князь

[1—1] *Нет* [2] *В* A_I *недостает начала 6849 г.; на л. 25, после слов* и в тои час отслаша *(известия 6851 г.) идет без перерыва известие 6849 г., начиная от слов* а нѣмци тое зимы (*см. ниже*). [3] нѣмци [4] приидоша [5] город [6] плесковскои [7] земли [8] то же [9—9] нѣмци городокъ [10] ставили [11] ѣхавьши [12] *В* A_I *на нижнем поле другими чернилами и другим почерком:* псковское побоище с нѣмцами [13] *Нет* [14] взяше [15] оу роугодива [16] нагадавьшеся [17] пословъ [18] видбѣскъ [19] олгордоу [20] помочи [21] просити [22—22] *Нет* [23] новгородцы [24] повергъли [25—25] помози нам, господине, в се время [26] олгердъ [27] псковъских [28] псковского [29] послаша [30] юрья [31] *Нет* [32] олгердъ [33] подъимя [34] моужеи [35] литовъ [36] *Нет* [37] помоч [38] псковичем [39] *Нет* [40] *Нет* [41] ильи [42] бысть [43] оалгердъ [44—44] юрья витовтовича к новому городкоу языка добывати [45] подиме *с д над строкой* [46] съ собою охвочих [47] *После слова* людеи *на л. 26 в* A_I *без перерыва идет текст 6856 г., с середины, начиная от слов* изо пскова в литвоу по томъ же отрѣкоша (*продолжение же 6849 г. находим на л. 21*). [48] *Нет* [49] срѣтоша [50—50] немецкою [51] мекужичком [52] мекуожицы [53] рѣчкы [54] изборску [55—55] юрьи князи [56] авгоуста [57] в [58] 2 [59] юрьи [60] на оутриа [61] *Нет* [62] изборскоу городу [63] порокы [64—64] з городы [65] хотяще [66] олгърдъ [67] *Нет*

повелѣ своимъ Литовникомъ [и видбляном][a] и псковичемъ[1] бродитися за Великую рѣку, а не вѣдуще[2] под Изборскомъ рати; и они перебродившеся и ставше[3] станми[4] на Камнѣ.[5] А[6] князь Ольгердъ[7] посла своих людеи в сторожу[8] пред полкомъ; они[9] же[9] ѣхавше языка яша за Холохолномъ, и приведоша ко Ольгерду;[10] и онъ повѣда силу велику немецькия[11] рати || подъ Изборскомъ. Ольгердъ[12] же и Кестутии[13] повелѣша[14] своеи силѣ[15] л. 29 об. Литвѣ и[16] видьбляномъ[16] бродитися за Великую рѣку во Псковъ; тако же и псковичи перебродишася[17] с ними, блюдущи[18] своих домовъ, женъ и детеи[19] от Литвы; а князь Ольгердъ[20] и Кестутии[21] осташася взади с своими Литовники и со псковичи[22] в малѣ дружинѣ, и поѣхаша[23] въ Грамъское[24] болото, и начаша[25] перепытывати немецькоя[26] рати. И Любко князь сам другъ отъѣха[27] от Ольгерда,[27] и въѣха[28] въ сторожевыи[29] полкъ немецькии[30] [не вѣдающоу ему],[6] и тако его оубиша самого друга; и бысть Ольгерду[31] князю[32] и Кестуиту[в 33] и инѣм[34] княземъ скорбь и печаль по Любцѣ[35] князи.[36] А[37] в то время притужно бяше[38] Изборску;[39] и прислаша изборяне гонець во Псковъ со многою[40] печалию. Ольгердъ же князь и Кестутии своими[41] Литовники[42] отрекошася[43] поити противу немецькия[44] силы;[45] а псковичамъ[46] единѣмъ[47] не мощно бяше помощи изборяномъ. И стояша[48] Нѣмцы под Изборъскомъ[49] десять[49] днии,[50] и воду отъяша[51] от избо || рянъ; и помощию л. 30 святыя троица и молитвою святого отца[52] Николы отъидоша прочь, пожегше пороки[53] и грады[54] и весь запас свои, не вѣдающе,[55] что[56] во Изборску[57] воды нѣтъ. Но богъ храняше градъ и люди, сущия[58] в немъ, а поганымъ страх[59] вложи[59] въ сердца их и сбрати я[60] на бѣгъ. Тогда псковичи много стомишася со княземъ со[61] Ольгердомъ,[61] крестити его хотяще[62] и на княжении посадити[63] во Псковѣ; онъ же отрече ся крестити[64] и княжения[65] псковъскаго;[66] и окрести сына своего Андрѣя во святѣи Троицы[67] в соборнои[68] церкви и посадиша его на[69] княжении псковичи,[69] надѣющися[70] помощи от Олгерда. А князь[71] Ольгердъ[72] и братъ его Кестутии прочь[73] поѣхаша[73] с[г 74] своѣми людми,[74] а помощи[75] никоея же оучинивше,[76] толко хлѣбъ и сѣно[77] около Пскова отравиша.[78] И видѣвше[79] псковичи, что[80] помощи[81] имъ нѣт ни от коея же страны, и положиша упование на бога, на[82] святую троицу и на Всеволожу[83] молитву и на Тимофѣеву.[84] И бысть тогда[85] в то время, за[86] оумножение грѣх ради наших, мраз[д 87] золъ на люди во Псковѣ и во Изборску:[88] || мряхут бо старыя и младыя[89] люди, мужи и жены л. 30 об. и малыя дѣти;[90] не бяше бо гдѣ их погребати, все бо могилие[91] воскопано бяше по всѣмъ церквам; а гдѣ мѣсто въскоплютъ[92] или мужу[93] или женѣ, и ту с нимъ вложатъ малых детеи[94] 7[95] и 8[95] во единъ[96] гробъ. А иное бых

---

[a] *Из* A_I [б] *Из* A_I [в] *В рукописи:* тескуиту [г] *Буква* с *над строкой под дугой.* [д] *Вероятно — ошибка; см. вар. 87.*

1 плесковичем 2 вѣдаючи 3 сташе 4 станмѣ 5 камени 6 *Нет* 7 олгердъ 8 сторожю 9—9 и они 10 олгорду 11 немецкои 12 олгедръ 13 кестутеи 14 повелѣвше 15 *Нет* 16—16 *Нет* 17 пребродишася 18 блюдоучи 19 дѣтеи 20 олгордъ 21 кестоутеи 22 плесковичи 23 ѣх вше 24 грамьское 25 начаше 26 немецкои 27—27 от олгорда отъѣхавше 28 въѣхавше 29 сторожовыи 30 нѣмецкыи 31 олгердоу 32 *Нет* 33 кестоуиту 34 иным 35 любькѣ 36 князѣ 37 *Нет* 38 бяше велми 39 изборскоу городоу 40 многою тугою и 41 съ своими 42 литовникы 43 отрѣкошася 44 нѣмецкыя 45 рати и силы 46 псковичем 47 единемъ 48 стояше 49—49 изборском 10 50 днеи 51 отъяше 52 *Нет* 53 порокы 54 городы 55 вѣдаючи 56 оже 57 изборскы 58 тоу сущая 59—59 вложи страх 60 а 61—61 олгердом 62 хотящи 63 его посадити 64 крестится 65 княжениа 66 псковского 67 троици 68 соборнѣи 69—69 во псковѣ на княжении 70 надѣючися 71 *Нет* 72 олгердъ 73—73 поѣхаше проч 74—74 и съ своими моужи с литвою и видбляны 75 помочи 76 оучинше 77 сѣна 78 остроша 79 видѣвъше 80 оже 81 помочи 82 и на 83 всеволожю 84 тѣмофѣевоу 85 *Нет* 86 розратие за 87 бяше моръ 88 изборскы 89 молодыя 90 и дѣти 91 могылье 92 воскопают 93 мужю 94 дѣток 95—95 семеро и осмеро голов 96 единъ

писалъ, то[1] розратие вельми[2] приточно бяше,[3] но[4] за умножение словес не[5] писано оставих.[6]

1343 В лѣто 6851. Месяца маия[7] въ 26[8] день[9] псковичи со изборяны подъемше[10] всю свою область и поѣхаша[11] воевати земли Немецькия[12] о[13] князи[a 14] Иванѣ[a 14] и о[15] князи Остафии[15] и о посадницѣ[16] Володцы,[17] и воеваша около Медвѣжии головѣ[18] пять[19] днеи и пять[20] нощеи,[21] не слазя[22] с конь,[23] гдѣ то не бывали ни отцы ни дѣди.[24] Се[25] же ѣдущима има со многимъ полономъ къ Пскову,[25] внезапу[26] бысть погоня[27] велика[28] немецькая,[28] мало не доѣхавше Нова[29] городка за[30] два поприща, на Малѣ борку,[31] на теснѣ;[б 32]

л. 35 об. [псковьская и изборьская; а псковичи тогда бяше оу Орѣшка. На другое лѣто, месяца апрѣля въ третии на десять день, в понедильник[в] святыя недили,[г] князь Юрьии Витовтович возмя съ собою поповъ святыа Троица и диакона и поѣха во Изборескъ свящати церкви святого спаса Преображениа, оу святого Николы на полатех; и священа
л. 38 об. бысть церковь. В среду в 15 день,[д] || на память святого мученика Савы Стина,[е] внезапу пригнаша Нѣмци ко Изборьскоу ратью о полоудни, а князь Юрьии еще бяше во Изборскѣ, и выеха князь Юрьии противъ их, такоже
л. 39 псковичи и изборяне || выидоша пѣши противъ Немець. И на первом стоупѣ оубиша князя Юрья, и другаго Юрья Омачина брата, и иных многых людеи изборянъ; бысть же тогда во Псковѣ скорбь и печаль велика; и проводиша князя все поповьство, положиша и во святѣи Троици. Того же лѣта Нѣмци поставиша город над Наровою, противъ исада псковского; псковичи же, подъимше область свою, поѣхаша в лодьях со Иваном посадником, а инии на конех, и приѣхавше в Норову к нѣмецкому городкоу, и остоупльша и зажгоша и примѣтом; а Нѣмцы и Чюдь, кото-
л. 39 об. рыи были в городкы, овии згорѣша, а инии метахоуся з городка; || псковичи же исъсѣкоша их мечи. Того же лѣта княгиня Юрьева Витовтовича
л. 26 съ дѣтми своими поѣха[ж] || изо Пскова в Литвоу. По томъ же отрѣкоша псковичи Андрѣю князю, ркоущи емоу тако: тобѣ было, княже, самому сѣдити на княжении во Псковѣ, а намѣстниковъ тобѣ во Псковѣ не дрьжати; а тобѣ оу нас не быти, индѣ собѣ княжишь, а псковичи намѣстниковъ твоих не хотим. А про то Андрѣи и отець его Олгердъ разгнѣ-

---

[a—a] *В рукописи:* князи ванѣ

[б] *Продолжение этого текста, т. е. текста известия 6851 г. и начало текста следующего известия, 6856 г., находится в рукописи не на месте: см. выше, стр. 12 от слов:* сташа псковичи *до слов:* и поидоша ко изборску воюючи села. *После слов:* на Малѣ борку на теснѣ *в рукописи непосредственно следуют слова:* и на 30 верстъ гонячися, *т. е. слова известия 6888 (6886) года (см. ниже).*

В квадратных скобках приведен текст из A_I, *который следует после слов:* и поидоша ко изборску воюючи села, *т. е. текст известия 6856 г. и следующих годов, отсутствующий в* Т.

[в] *В строке:* пне, *над строкой:* д *и знак* ".

[г] *В строке:* нели, *над строкой:* д *и знак* ".

[д] *В* A_I *продолжение текста находим на л. 38 об.; а на л. 35 об., после слов:* въ день *идет текст 6902 г., с середины фразы:* и побѣгоша прочь нощию посрамлени

[е] *Так в рукописи. В Строевском сп.:* гтина, *см. Псковскую 3-ю л. (т. е. Савы Готфина; см. ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 190).*

[ж] *В* A_I *продолжение текста, от слов:* изо пскова в литвоу, *находим на л. 26; на листе же 39 об., после слов:* съ дѣтми своими поѣха *идет текст известия 6913 г.:* в лѣто 6913 владыка иоан приѣха в новъгород *и т. д.*

[1] зане же то [2] велми много [3] бяшет [4] *Нет* [5] и не [6] бяшет оставих [7] мая [8] *слова* в лѣто ... 26 *в* A_I *киноварью* [9] *Нет* [10] поемше [11] поѣхаше [12] немечьекое [13] и о [14—14] князи иванѣ [15—15] остафьи князи [16] посадникы [17] володцѣ [18] головы [19] 5 [20] 5 [21] ночеи [22] слазячи [23] конеи [24] дѣди их [25—25] и оуже поѣхаше во псковъ со многым полономъ [26] и [27] погона [28—28] немецкая велика [29] новаго [30] со [31] борекоу [32] тѣснѣ

вася на псковичи. А преже бо оуже того нача Олгердъ нелюбие дръжати на псковичи, како ны воевал Новгородцкую || волость и Лоугу, и иде л. 26 об.
пакы по Псковьскои волости въ свою землю; много, рече, моих людии погыбло и коневъ въ вашеи волости; и за то много въ гнѣвѣ враждоваше. По семъ же что бяше гость псковскыи в Полтескѣ или в Литвѣ, тѣх приимше Олгердъ и сынъ его Андрѣи, товаръ их весь отъяли и кони, и на самых окоупъ поимаше, отпоустили [а] прочь; и по сем Андрѣи с полочаны и [б] своея [б] оукраины пригнавше без вѣсти и повоеваша неколико селъ Вороначькои волости; съи первое нача воину. Се же оставльша, о немъ же послѣд [в] напишем, и нынѣ возвратимся [г] на ино сказание. В то же время || л. 27
слышати нача моръ золъ на людех в далных странах по земли. Яко же изволися человеколюбцю богу, о своеи твари на вся времена промышляя, роду человечьскомоу и полезная даруя, нашего хотя покаяниа, и бѣды всякы наводит, или глад или рать или болѣзнь или моръ, напасти и скорби; тѣми бо кажа обращает ны к собѣ богъ, и казни посылает временныя, разоумѣти нам веля тѣми вѣчныа моукы гоньзноути,[д] аще раскаявшеся въспять пакы возвратимся от злых согрѣшении своих на праведное житие; в немъ же ны богъ [е] всегда велит [ж] жити.

В лѣто 6860. Бысть моръ зол во градѣ Псковѣ и по || селом, смерти 1352
мнозѣ належащи; мряху бо люди, моужи и жены, старыя и младыя и малыя л. 27 об.
дѣткы и попове и черньцы и черници. Бяше бо тогда знамение смертное сице: аще кто отхранет кровью, то [з] на другыи [и] день или на 3-и оумирает. То [к] въскорѣ помышляше о своем животѣ, или о души; да сего ради мнозѣ идяхоу в монастыри, или мужи или жены, и постризахоуся во мнишескыи чин и аггельскому образоу сподобляхоуся, тѣла и крови христови причастившеся; и тако въ добрѣ исповѣдании преставляхоуся от всея временныя жизни на онъ вѣчныи свѣт к богоу, и душа своя предаша в роуцѣ || пришедшим аггелом, а телеса своя гробу. Дроузии же в миру л. 28
в домех своих тако же готовляхоуся на душевныи исход, о душах своих печалующеся, и имѣние свое отдающе въ милостыню церквам и манастырем, попом, духовным отцам и нищим, маломощным, оубогым, кормяще и напаяюще и милостынею оучрежающе; слѣпець помилованъ, то вож бывает въ царствие божие, аще нынѣ о стѣны разбивается и въ ямы впадает. Ови от богатества села давахоу святым церквам или манастырем, дроузии же во озерѣ ловища, исады или что от имѣнии своих, тѣм хотяще собѣ имѣти в память вѣчную, по писаномоу: милостынями и || вѣрою очи- л. 28 об.
щаются грѣхы; и тако оцѣщающа душа своя от грѣх покаянием и слезами, представляхоуся от сего свѣта на онъ покои. И се бяше тогда: попове бо не можахоу проводити по единомоу из дворовъ, за множество оумирающих не оуспѣвати бо, но веляше комоуждо своя мертвыя на церьковныи дворъ возити; об ноць бо оумерших, оутрѣ обрѣташеся до 30-ти или боле скопится оу единои церкви, всѣм тѣм единъ провод, отпѣвахоу надгробноую пѣснь, токмо душевноую молитвоу раздрѣшеноую комоуждо особь измольвляхоу, или мужю или женѣ или дѣтем, и тако полагаху || и по трое л. 29
или по пяти головъ во единъ гробъ. Тако же бяше и по всѣм церквам, и нѣгдѣ оуже бяше погребати оумерших, все бо могылье воскопано бяше;

[а] *В рукописи:* отпоусли *с* с *над строкой под титлом.*
б—б *Так в рукописи.*
[в] *Буква д над строкой.*
[г] *Подправлено другими чернилами; возможно, почерком прошлого столетия.*
[д] *В рукописи, в строке:* гоньзноути *и над строкой, над первыми буквами, второе* в.
[е] *В рукописи;* бысть. *В Строевском списке:* бог (*см. Псковскую 3-ю летопись*).
[ж] *В строке:* вели *и над строкой —* т *и знак* ".
[з] *В рукописи:* то *и над строкой знак* ".
[и] *В рукописи, в строке:* другы *и над строкой знак* ".
[к] *В рукописи:* то *и над строкой знак* ".

но и подале от церкви и опрочи могылья на цѣлых мѣстех воскопавше погребахоу. Тогда бяше многъ плач зѣло и лютое кричание съ горкым рыданием; кто же плакаше своих мертвець: родители по чадѣх своих, а чада по родителех своих, и братья по братьи своеи, и дроузѣ по дроузѣх, и жены по мужех своих, и сердоболя вся по сродницех своих, и прочии бо вси плакахауся о душах своих. Кто бо тогда каменосердъ человекъ и без
л. 29 об. слез быти, видяще сию || великоую бѣду, яко мнози въскорѣ и напрасно оумирахоу, от себе въскорѣ отлоучаемы,[а] и сами на собе того же пожидающе; мнози бо мняху тогда, яко же всѣм помрети; егда бо внидяше гдѣ в которыи род или въ споду, или въ бъсты,[б] или въ простыя люди, сиреч и до оубогых, болѣзнь люта и смертное то жало, мряхоу бо сполоу на борзи, и риткыи от них останяшеся живъ, а иных ся и не остало. А кто им тогда въ болѣзни послоужилъ, и в час исхода душь их от жизни сея пригладалъ и попекъся ими, яко же подобает сдравым о болных, живым
л. 30 о мертвых промышляти, || сродници же или дроузи или ин кто, тако бога дѣля; а богатым и бо всякъ ся тщится послужити и въ животѣ и при смерти, да наслѣдоует что от имѣниа их; но аще и кто комоу отдавахоу статкы[в] живота своего или дѣтии, то и ти такоже мнози, на борзѣ разболѣвшеся, оумирахоу. Се же видящи инии бояхоуся приимати от оумерших тѣх животовъ, страхом смертным омрачившеся безоумнии, и своих сродникъ отвращахоуся тогда; а инии же веледушьнии весь страх смертныи от сердець своих отриноувше, ти без соумнѣниа и чюжая мертвеца, или сироты или
л. 30 об. оубога небрегомы, || тѣх съпрятываючи, износяще, погребаху, и память по них творяще проскурами[г] помилоуи.[г] Архиепископъ же Василеи мало дней ту побывъ, поѣха пакы изо Пскова здравъ; бысть емоу на[д] пути[д] и разболѣся, мало поболѣвъ, преставися на рецѣ на Оузѣ. Санъ свѣтлостью не оумолена бывает смерть: на всѣх вынизает многоядьныя своя зоубы. Некотории же рѣша: тои моръ пошол изъ Индиискыя земля[е] от Солнечна града. Се же ми о сем написавшю от многа мало, еже хоудыи ми оум постиже и память принесе. Аще кому се не потребно боудет, да соущим по нас оста-
л. 31 вим, да не до конца || забвено боудет. Того же лѣта новгородци возведоша Моисея[ж] на владычьство. Того же лѣта преставися князь великыи Семион Иванович.

1352 В лѣто 6860-го. Церковь святыя София поставиша коупци древяноую новоую.

1352 В лѣто 6860-го. Поѣхаша псковичи около князя Еоустафья к Полотску.

1357 В лѣто 6865. Приихаша князь Василеи Боудиволна на княжение во Псковъ. Тогда и дроугыи зборъ во Псковѣ оучинше попове ко святѣи Софѣи, и вседневноую слоужбу дръжати и совръшати въ славу богоу и въ честь святыни божиа, въ долготоу днии в вѣкы. По томъ же плеско-
л. 31 об. вичи поѣха || ша о князи Еоустафии к Полотску городоу и повоеваша волость их.

1360 В лѣто 6868. Бысть въ Плесковѣ вторыи моръ лют зѣло; бяше бо тогда се знамение: егда комоу гдѣ выложится железа, то вскорѣ оумирахоу

[а] *Над буквой* ы — *знак* ".

[б] *Так в рукописи. В Строевском списке:* богатии (*см. Псковскую 3-ю летопись*).

[в] *В рукописи не видно, какая буква стояла между буквами* а *и* к, *так как лист протерт, и кусочка бумаги недостает; видна только одна палочка, предположительно буквы* т.

[г—г] *Слово* помилоуи *стоит в рукописи непосредственно вслед за словом* проскурами, *и промежуточного текста в рукописи недостает; недостающий текст см. в Псковской 3-й летописи.*

[д—д] *Буквы* а *и* п *едва заметны, так как лист протерт, и кусочка бумаги недостает.*

[е] *Буквы* ем *частью не видны.*

[ж] *В рукописи:* моусея

мнози тою болѣзнью, много же время тои смерти належащи на людех. Тогда же и Остафь[а] князь преставися, и дѣти его два сына Карпъ и Алексѣи.

В лѣто 6869. Князи роустии пошли в Ордоу. 1361

В лѣто 6870. Пригнаша Нѣмцы, избиша людеи на мироу; тогда бяше 1362
гость силенъ нѣмецкыи, и приаша плесковичи нѣмецкыи гость, и выпоустиша на дроугое лѣто, на Воздвижение, || а серебро на них поимаша л. 32
за головы избьеных. И тогда же врьхъ святыя Троица впался, на третии день Петрова дни; тоя же осени засажни изборяни выносиша оупадшии верхъ церковныи.

В лѣто 6873. Заложиша церковь святую Троицу и даша мастером 1365
за дѣло 400 роублев и добрѣ почестиваху их; дѣлаша же по 3 лѣта, свершена же бысть церковь святыя Троица в лѣто 6805.[б]

Того же лѣта заложена бысть церковь святого Иоан Богослова и еуангелиста[в] камена на горьских черньцов въ дворѣ, на Стѣни.

В лѣто 6806.[г] Приѣхалъ посол с Низоу Никита от великого князя
Дмитрея и бысть въ Юрьевѣ много днеи, и не оучи || ни ничто же на добро л. 32 об.
ни мало, и приѣха во Псковъ; а за ним на борзи рать нѣмецкая прииде ко Псковоу, на память святыя первомученици Феклы, и пожгоша посад весь и Запсковье; а спаше оу Пскова одноу ночь; тоя же нощи до свѣта побѣгоша прочь, оучинивше дѣль велику на крестном цѣловании, не вѣрующе погании христоу, но за грѣхы наша князя[д] живого[д] емше повезоша во свою землю, и тамо его затравиша. На зимоу приѣхаша новгородци псковичам в пособие, и поидоша к Новомоу городкоу, и не поидоша от городка в Немецкоую землю, но возвратишася взад, а псковичам не оучиниша пособья ни || мало. А того же розратья псковичи ѣхавше, съ божием л. 33
пособием, взяша город немецкыи Кирьпигу и пожгоша, а много и полона взяша, а овых избиша, а инии в погребех запечатавшеся подхошася зноем, акы свиньи погорѣша; а псковичи со множеством полона. То же бысть псковичам[е] богом дарована воина; а то розратие бысть с Нѣмци, про Жолчь обида, много время, по 5 лет, и ноужно бяше людеи много и болѣзньми и мором, и бѣдами многыми ратными, и всѣх настоящих на ны золъ, за грѣхы наша.

В лѣто 6878. Поставиша церковь святого Георгиа коменоу на Болотѣ. 1370

В лѣто 6881. Поставиша церковь || святого апостола Петра и Павла 1373
на дроугом мѣсте камену; а свящалъ архиепископъ Алексѣи съ своим л. 33 об.
крилосом, въ свои приѣздъ. Того же лѣта поставлена бысть церковь святого Власиа камена на дроугом мѣстѣ. А на другое лѣто мастеръ Кирила[ж] постави церковь въ свое имя, святыи Кирилъ,[з] оу Смердиа моста над греблею. В то же лѣто поставлена бысть церковь камена святого Тимофѣя, Доманта князя.

В лѣто 6888. При велицѣм князѣ Дмитреи и при псковском[и] князи 1380
Матфѣи, и при посадницѣ Григорьи Остафьевиче, [и] псковичи заложиша
4-ю стѣну каменоу, от Псковы рекы до Великои рѣкы, || по старои стѣнкы, л. 34
что была ту стѣнка со доубом мало выше мужа, около всего посада.

[а] *Так в рукописи.*

[б] *Так в рукописи; очевидно, описка; следует читать:* 6875.

[в] *В рукописи:* е$\overset{\wedge}{\text{у}}$алиста.

[г] *Так в рукописи; очевидно, описка, следует читать:* 6876

[д—д] *В рукописи слово:* живого *следует непосредственно вслед за словом:* князя; *промежуточного текста в рукописи недостает. Недостающий текст см. в Псковской 3-й летописи (Строевский список): конец 6876 г., от слов:* александра ни псковичь в городѣ не было *и начало 6877 г. до слов:* а лоуте писоломиници

[е] *На поле другим почерком:* псковичи; *ниже неразборчиво написано, третьим почерком, какое-то слово.*

[ж] *В рукописи:* к$\overset{\wedge}{\text{у}}$рила

[з] *В рукописи:* к$\overset{\wedge}{\text{у}}$рилъ [и—и] *Текст возможно неисправен.*

1377 В лѣто 6885. Прибѣже князь Андрѣи Олгердович во Псковъ; и посадиша его на княжении. И два костра камена поставиша в Торгоу. Того же лѣта Василья на Горкѣ подписаша.

В лѣто 6886. Бысть похваленъ[а] поганых Тотаръ на землю Роускую: бысть побоище велико, бишася на Рожество святыя богородица, въ день въ соуботныи до вечера, омерькше биючися; и пособѣ богъ великомоу князю Дмитрею, биша][б] и[1] на 30 верстъ гонячися. Того[2] же лѣта во озерѣ[2] Чюдскомъ истопли четыри[3] лодии.[3]

1382 [В лѣто 6890. Взятие Москвѣ].[в]

1382 а. 31 В лѣто 6890. Прииде местеръ || с Нѣмцы[4] к Полотьску[5] на взятие, а Скиригаило[6] с Литвою; стояше[7] оу него 13[8] недѣль.[8]

1383 В лѣто 6891. Заложени[9] быша[10] три[10] церкви[11] камены: первая[12] церковы камена святыи Козьма и Дамиянъ на Громящои горѣ,[12] другая[13] церковь святого отца Николы в Пѣсках, третияя церковь Сшествие святаго духа в Домантовѣ станѣ.[13] Того[14] же лѣта[14] Кестуита и сына его Витовта вса-диша[15] в темницу;[15] в[16] тои же темницы замучиша[16] Кестуита.

1384 В лѣто 6892. Свершени[17] быша[17] двѣ церкви камены: Преображение[18] господа бога и спаса нашего Исуса христа, возле[18] старого костра, а другая церковь[19] на княжи дворѣ Воздвижение честнаго[20] креста.[20] Того же лѣта архиепископъ[21] Алексѣи былъ во Псковѣ.

1385 В лѣто 6893. Свершена[22] бысть[23] церковь камена святого страсто-терпца христова мученика Феодора в Домантовѣ станѣ.[23]

1386 В[24] лѣто 6894.[24] Град[25] Псковъ весь[25] погорѣ, и церкви священныя,[26] и посадъ около града, толко сущи богъ святая троица дѣтинца оублюдѣ. Того же лѣта и Новъградъ погорѣлъ.

1387 а. 31 об. В лѣто 6895. Поставиша три костры камены || оу новыя стѣны на приступѣ. Тогда же князя Андрѣя яли в Полотьску перелестию.

1388 В лѣто 6896. Заложиша церковь камену Рожество господа нашего Исуса христа, в Домантовѣ, возле Покрова святѣи богородицы. Того же лѣта и мостъ поставиша новыи на Псковѣ.

1389 В лѣто 6897. Приставиша притвор церкви каменъ оу святаго Власья в Торгу.

1390 В лѣто 6898. За умножение грѣх нашихъ бысть моръ во градѣ Псковѣ: мряху бо старыя и младыя мужи и жены и малыя дѣти; идѣ же выкопаша единому гробъ, ту пятеро или десятеро вложиша во единъ гробъ.

1391 В лѣто 6899. Завистию, смущениемъ дияволим бысть рагоза новогородцемъ со псковичи.

1392 В лѣто 6900. Поставиша 6 пороковъ во градѣ Псковѣ. Того же лѣта приѣха посолъ великъ немецькии в Новъгород миру просить с Новымъ-

---

[а] *В Строевском сп. (см. Псковскую 3-ю летопись):* похваление

[б] *Текст, помещенный в квадратных скобках (см. стр. 20—24), взят из* A_1. *Далее, от слов:* и на 30 верстъ *идет снова текст Тихановского списка. В рукописи* Т *слова:* и на 30 верстъ *следуют без перерыва за словами:* на малѣ борку на теснѣ *(см. стр. 20).*

[в] *В квадратных скобках — из* A_1.

[1] *Нет* [2—2] а в то время на озерѣ на [3—3] 20 лодеи [4] нѣмци [5] полотскоу [6] стригаилъ [7] оустояша [8—8] недиль 13 (*в слове* недиль *над строкой* д *и знак* ˜), [9] заложиша [10—10] 3 [11] церькви [12—12] 1 церковь камена на гремячѣи горѣ козма и дамьянъ [13—13] 2-я никола новыи, 3-я духъ святыи за стѣною [14—14] а [15—15] в темницю вринули [16—16] тою же темницею замучили [17—17] поставиша [18—18] спасъ оу [19] *Нет* [20—20] *Нет* [21] владыка [22] поставиша [23—23] за стѣною церковь камену святого феодора [24—24] *В* A_1 *киноварью.* [25—25] того же лѣта весь псковъ [26] *На л. 35 после слова:* священныя в A_1 *без перерыва идет известие конца 6851 г. (от слов:* псковъ вѣсть добру*) и 6856 г. Конец 6894 г. и 6895—6902 гг. в* A_1 *отсутствуют. На л. 35 об. в* A_1 *находим конец 6902 г.* (и побѣгоша прочь нощию посрамлени милостию святыя троица), *слова* в лѣто ѕѡѳ *и известия 6903 г., начиная от слов:* съвершена бысть святое воскресение камена *и т. д. (см. ниже). Таким образом 6895—6901 г., почти весь 6902 г. и начало 6903 г. в* A_1 *отсутствуют.*

городомъ, и взяху миръ новогородцы с Нѣмцы, а опрочѣ пскович; взяху псковичи миръ с Нѣмцы особѣ.

В лѣто || 6901. Заложиша псковичи перси оу Крема стѣную.[а] 1393

В лѣто 6902. Кончаны быша перси оу Крома; и колоколницу поставиша, месяца июля въ 9 день, на память святого мученика Панкратия. Того же лѣта, и месяца того же, въ 18 день, князь великии Андрѣи Ольгердович приѣха из Литвы от братия из нятия. Того же лѣта, месяца августа въ 1 день, приидоша новогородцы ко Пъскову ратию в силѣ велицѣ, и стояша оу Пскова 8 днии, и[1] побѣгоша нощию прочь посрамлени милостию святыя троица;[1] тогда князя копороского оубиша Ивана и инѣх боляръ много, овых избиша, овых поимаша, а пороки и пущичи помѣташа; сия быша при владыцѣ Ионѣ, при посаднице Есипѣ, при тысящнике Миките. л. 32 1394

В лѣто 6903. Приѣхалъ митрополитъ Киприянъ в Великии Новъград,[б] за недѣлю до вербницы, и псковичи к нему послове послали с поминкомъ; онъ же приятъ с честию, и благослови игуменовъ и поповъ и дияконовъ || псковъских и весь Псковъ и окрестная грады их; поѣха из Новагорода въ Троецкую суботу, на владыку и на весь Новъгород нелюбие держа. И былъ оу него владыка полотскии Феодосии, и приѣхалъ от него во Псковъ на Петрово заговение, и былъ во Псковѣ неделю едину, и привезе от митрополита патрияршу грамоту. Того же лѣта свершена[2] бысть церковь[3] камена Воскресение господа нашего Исуса христа в Домантовѣ стенѣ.[3] Того[4] же лѣта свершена бысть церковь камена иже во святых отца нашего Николы, повѣлениемъ добраго и милостиваго господина Захарии посадника Костроминича.[4] Того же лѣта князь литовскии[5] Витовт[в] [6] Кестутиевичь[в] [6] взя Смоленскъ[7] прелестию[8] и[9] посади в немъ своего намѣстника.[9] 1395 л. 32 об.

В лѣто 6904. Бысть знамение во градѣ[10] Псковѣ сице: въ церкви святого Бориса и Глѣба[10] икона написана[11] святая троица и[12] воплощение святыя богородица изошла из своего мѣста, ис под верхняго тябла на землю, || и облегоша образомъ на востокъ.[12] Того[13] же лѣта ино знамение бысть в монастыри в далнего Пантелѣимона, во иконы святыя богородица слезы. Того же лѣта ино знамение бысть въ церкви святого Тимофея, в Домантовѣ стѣнѣ, во иконы святыя богородица из суха древа изыдоша слезы изо обою оку, месяца авъгуста въ 18 день, на память святых мученикъ Флора и Лавра. Того же лѣта посадникъ Ефрѣмъ и мужи псковичи поставиша костеръ на Василиеве горке. 1396 л. 33

В лѣто 6905. Князь Иванъ Ондрѣевичь и князь Григории Остафиевич и посадник Захария, и мужи псковичи поставиша три костры на приступнои стенѣ: первои костеръ с Великои рѣки, другии костеръ на Лужищи, третии на Псковѣ на оуглѣ. Тогда же и Торговище намостиша.[13] Того[14] же лѣта[14] послаша псковичи[15] посломъ[16] в Великии Новъгород[16] князя Григория,[17] Сысоя посадника, Романа посадника и дружину их в Великии[18] Новъгород, и взяша миръ вѣчныи || с Новымъгородомъ;[19] и целовалъ[20] крестъ Тимофеи[21] 1397 л. 33 об.

[а] *Так в рукописи. В Строевском списке:* стѣноу каменоую (*см. Псковскую 3-ю летопись*). [б] *В рукописи:* Новърад [в—в] *В рукописи:* Витовт и Кестутиевичь

[1—1] *В* A_1 *от известий 6902 г. сохранилась только фраза:* и побѣгоша прочь нощию посрамлени, милостию святыя троица (*л. 35 об.*); *далее написаны слова:* в лѣто ҂ѕѡѧ (*киноварью*); *см. выше*, стр. 24, прим. 26 [2] съвершена [3—3] святое воскресение камена за домантовою стеною [4—4] захарья посадникъ костроминичь святого николу в манастыри каменоу на волкоу [5] литовьскыи [6—6] витовтъ кестоутьевич [7] смоленескъ [8] перелестию [9—9] и свои намѣстникы посади [10—10] святомъ борисѣ и глѣбѣ [11] *Нет* [12—12] исошла из верхнего тябла на землю и воплощение святыя богородица со своего мѣста на землю, и облѣгоша на востокъ образом [13—13] *Нет* [14—14] в лѣто 6905 (*киноварью*). [15] пьсковичи [16—16] *Нет* [17] григорья [18] великыи [19] новгородци [20] цѣловалъ [21] тимофѣи

посадникъ Юриевичь,[1] Микита[2] тысящникъ[3] Федоровичь[4] за весь Великии[5] Новъгород и за пригороды[6] и за вся[7] своя области,[7] а от Пскова целовалъ крестъ князь Григории[8] и[9] Сысои посадникъ[9] и[10] Романъ посадникъ и дружина их к Новугороду за Пъсковъ[11] и за пригороды[12] и за всю[13] свою[14] область,[15] месяца июня[16] во[17] 18 день, на память святых мученикъ Леоньтия[18] и Еоупатия[19] и Феодула.

1398 В[20] лѣто 6906. Поставлена бысть церковь камена Покровъ святѣи богородицы, в Домантовѣ стѣнѣ, межю святым Рожествомъ и Духомъ святым. Того же лѣта другую церковь камену постави Михаилъ святыи в Поли, в женьскомъ манастыри, повелѣниемъ добраго господина Захариин Фоминича.[20]

1399 В[21] лето 6907.[21] Князь[22] Григореи Еоустафьевич и Захария посадникъ и вси мужи псковичи оучиниша[22] новую стѣну къ старои стѣнѣ[23] на приступѣ,[24] от Великои рѣки[25] и до Пскова, и поставиша[26] три костры: первыи[27] ||
л. 34 на Незнановѣ горке,[28] а другии[29] в[30] Лужких[30] воротъ, а третии[31] оу Куминых воротъ. Того[32] же лѣта[32] князь Иван Андрѣевъ[33] сынъ,[33] Ольгердовъ[34] внукъ, поѣха[35] из[36] Пскова за двѣ[37] недѣли[38] до Троицына[39] дни и крестное[40] целование сложивъ. И псковичи послаша Луку Совъкинича[41] и дружину его ко князю великому[42] Василию[43] Дмитреевичю,[44] и[45] испросиша себѣ[46] князя Ивана Всеволодича, Александра[47] Тверского[48] внука,[48] и приеха[49] князь Иванъ Всеволодичь во Псковъ месяца августа въ[50] 10 день,[51] на память святого мученика Лавреньтия[52] и[53] дружины его. Того же лѣта преставися Михаило князь тверьскии.[53]

1400 В[54] лѣто 6908.[54] Приеха[55] во[56] Псковъ преосвященыи архиепископъ Великаго Новаграда и Пскова Иванъ,[56] и повелѣ Захарии[57] посаднику наняти[58] наимиты ставити костеръ над Псковою[59] на[60] Крему, и дастъ владыка мастеромъ свое сребро;[60] а псковичи того же лѣта поставиша[61] другии[62] костеръ[62] в[63] кутъ Крема на стрелицы.[63]

1401 В[64] лѣто 6909.[64] Приеха[65] князь Данило[66] Александровичъ[67] во Псков
л. 34 об. от великаго[68] || князя Василия Дмитреевича[69] намѣстником. Того же лѣта псковичи причиниша стѣну[70] къ старои стенѣ[71] возле[72] Великую рѣку.[73] Того же лѣта преставися Захария[74] посадникъ[74] Костроминичь.

1402 В лето 6910.[75] Романъ[76] посадникъ и Аристъ Павлович старосты святыя Троица поставиша новыи крестъ позлащенъ на святѣи Троицы[76] в самъ Троицынъ[77] день пред обѣднею,[78] при посаднице[79] Ефрѣме,[80] при князи Данилии[81] Александровичи[82] и[83] при князи[84] Григории[85] Остафиевичи.[86] Того же лѣта здѣлаша стѣну псковичи[87] возле[88] Великую рѣку[89]

---

1 *Нет* 2 никита 3 тысяцкои 4 *Нет* 5 великыи 6 пригороди (*над строкой д и знак* ") 7—7 свои волости 8 григореи 9—9 посадникъ сысои 10 *Нет* 11 псковъ 12 пригороди (*над строкой д и знак* ") 13 вси 14 свои 15 волости 16 июля 17 въ 18 леонта 19 еупатиа 20—20 *Нет* 21—21 *В* A_1 *киноварью.* 22—22 заложиша князь григореи остафьевич и захарья посадникъ и весь псковъ 23 стени 24 приступи 25 реки 26 *Нет* 27 одинъ 28 горкѣ 29 другыи 30—30 оу лускых 31 3 32—32 тоя же весны 33—33 андрѣевичь 34 олгердовъ 35 выехалъ 36 изо 37 2 38 *В* A_1: не *и над строкой д и знак* " 39 троицина 40 *Нет* 41 совкинича 42 *Нет* 43 василью 44 дмитриевичу 45 *Нет* 46 собѣ 47 александрова 48—48 вноука тверьского 49 пришѣхал 50 *Нет* 51 *Нет* 52 лаврентия 53—53 *Нет* 54—54 *В* A_1 *киноварью* 55 пришѣхал 56—56 владыка иванъ во псковъ 57 захарьи 58 наячи 59 псковью 60—60 а владыка свое серебро дал 61 поставили 62—62 2 костры 63—63 коутнен на стрелици 64—64 *В* A_1 *киноварью и чернилами* 65 пришѣхалъ 66 данилеи 67 олександрович 68 великого 69 дмитриевича 70 стѣну каменоу 71 стены 72 под 73 рекоу 74—74 посадникъ захарья 75 6910-е (*слова* в лѣто 6910-е *в* A_1 *киноварью*) 76—76 поставиша роман посадникъ староста святыя троици и дроугои староста аристъ новыи крестъ на святои троици 77 троицинъ 78 обиднею 79 посадникы 80 офрѣмѣ 81 данильи 82 олександровичи 83 *Нет* 84 князи же 85 григорьи 86 остафьевичи 87 *Нет* 88 возли 89 реку

и покрыша. Того[1] же лѣта[1] в великое говѣние о средохрестии[2] владыка[3] Иоанъ[3] поѣха[4] из Новагорода на Москву[4] к митрополиту, и приятъ его митрополитъ оу себя,[5] а к Новугороду не отпусти; а князь великии[6] Василеи миръ разверже с новогородцы.[7]

В[8] лѣто 6911.[8] Явися звѣзда хвостата на западнеи странѣ месяца[a 9] 1403
февраля,[9] а погибе[10] месяца марта || в верьбную суботу. Того же месяца л. 35
изгнаша Нѣмцы[11] Полотьскую[12] волость на крестномъ целовании, много[13] пакости починиша; и псковскии[14] гости[15] побиша на озере,[16] на Нещерде,[6 17] и товаръ отняша,[18] а самых во[19] озеро вметаша[19] 9 мужь. Тое[20] же[20] весны князь Иванъ Всеволодовичь преставися за недѣлю[21] по велицѣ[22] дни. Того[23] же лѣта ѣздивше псковичи к Новому городку немецькому, жита потроша на своеи земли.[23] Того[24] же лѣта сухо бысть[25] вельми,[25] а хлѣба много. Того[26] же лѣта,[26] зимѣ,[27] Юрии[28] князь[28] смоленьскии[29] приятъ гость псковскии,[30] и[31] товаръ отнятъ,[32] а самых держа до полулѣта; и послове псковскии[33] и новогородскии[34] ѣхавъше[35] выняша их, и приведоша[36] пѣши,[37] а кони и товаръ оу[38] них[38] отнятъ.[39]

В[40] лѣто 6912.[40] Заложиша псковичи стѣну камену возле[41] Пскову 1404
рѣку, къ[42] старои стѣнѣ, потолщьши и вышьши,[42] при князи Данильи Александровичи[43] и при князи Григории Остафиевичи, при посадницех Ефремѣ и Романѣ и Елентии и[a] Панкратии.[a] Того же лѣта || бысть знамение в лунѣ л. 35 об.
месяца августа, во вторыи день, на память первомученика Стефана, въ 6 час нощи. Того же лѣта бысть дождя много, наполнишася рѣки аки[г] веснѣ, а хлѣба богъ оумножи. Того же лѣта бысть моръ во Псковѣ, почаше мрети с[д] спасова дни, мряхутъ первое малыя дѣти, и по томъ старыя и младыя мужескъ полъ и женескъ; а знадба бяше сицева: аще кому гдѣ явится железа, тои на другии день или на третии оумираше, а рѣдкии восставаше в тои болѣзни; а пришол бяше тои моръ из Немецькои земли, из Юриева. Того же лѣта свершиша церковь каменну святого апостола и первомученика и архидиякона Стефана, оу всемилостиваго Спаса в монастыри над Мирожею рѣкою; а постави ю попъ Карпъ черноризець. Того же лѣта свершена бысть ина церковь камена иже во святых отца нашего Николы на Взвозѣ. Тое же зимы, в суботу мясопустную, на память Въсрѣтения || господа нашего Исуса христа, князь Григории пострижеся л. 36
во мнишескии чинъ.[с] Того же лѣта псковичи съдѣлаша стѣну возле Пскову, месяца июня въ 28 день, на память святых мученикъ Кир Иоана, а до осени и покрыша. Того[44] же лета[44] владыка Иван[45] приеха[46] с Москвы,[47] от митрополита Киприяна,[48] а былъ оу него пол четверта годы; а приехалъ[49] в Новъгород месяца июля въ 15 день,[50] на память святых[51] мученикъ[51]

[а] *В рукописи:* месяца, а погибе месяца [б] *Буква* д *над строкой, над вторым* е [в—в] *Написано с выносным знаком вдоль поля тем же почерком и теми же чернилами.* [г] *В рукописи:* аки аки [д] *Буква* с *на строкой, под дугой* [е] *В рукописи:* чичинъ

1—1 тоя же зимы 2 середохрестьи 3—3 иоан владыка 4—4 из новагорода поѣхал на Москву 5 себе 6 великыи 7 новгородци 8—8 *В* A_I *киноварью.* 9—9 *Так в* A_I 10 погыбе 11 нѣмци 12 полотскую 13 и много 14 псковьскыи 15 гость 16 озерѣ 17 нещедре 18 отьяша 19—19 вметаша во озеро 20—20 а тое 21 недилю (д *и знак* ъ *над строкой*) 22 велици 23—23 *Нет* 24 а того 25—25 соухо велми 26—26 а тои 27 зимы 28—28 князь юрьи 29 смоленскыи 30 псковьскыи 31 *Нет* 32 отъя 33 псковьскыи 34 новогородцкии 35 ѣхавше 36 приидоша 37 пиши 38—38 *Нет* 39 отъять 40—40 *В* A_I *киноварью.* 41 возлѣ 42—42 возле старую стѣноу толще и выше 43 *На слове* александровичи *текст известий 6912 г. в* A_I *обрывается; далее, без перерыва следует текст известий 6856 г. (начиная от слов* на память святого мученика савы стина внезапу пригнаша нѣмци); *конец известий 6912 г. находим в* A_I *на л. 39 об. под 6913 г.:* в лѣто 6913 владыка иоан приѣха в новъгород *и т. д. (см. ниже).* 44—44 в лѣто 6913 (*киноварью*). 45 иоан 46 приѣха в новъгород 47 с москви 48 от кѵприана 49 приѣха 50 *Нет* 51—51 святого мученика

Кирика[1] и Оулиты. Того[2] же лѣта месяца июля въ 20 день, на память святого пророка Илии, смоленьскии князь Юрии приѣха в Новъгородъ во своем безверемении; и новогородцы прияша его честно.[2]

1406 В лѣто 6914 [Индикта 14].[a] Прииде поганыи отступник[6 3] правыя вѣры[4] християньския[4] отметникъ[5] божии, сынъ дияволь,[6] невѣрникъ правдѣ, ни крестному целованию,[7] князь литовъскии[8] Витовтъ,[8] и повоева Псковскую[9] власть[10] и город Коложе[11] взялъ[12] на миру и на крестномъ целовании, а миру не отказавъ, ни крестнова[13] целования[14] не отславъ, ни мирных
л. 36 об. грамот,[15] а грамоту размѣтную[16] || псковъскую[17] посла к Новугороду, а самъ окаянныи[18] поиде на Псковскую[в 19] землю,[20] и шедши повоева[20] месяца февраля въ 5 день, на память святыя мученицы[21] Агафии, первое[22] прииде[22] на Коложскую землю,[23] на Фарисѣове[24] недѣли[25] в пятницу: овых[26] изсѣче,[27] овых[28] поведе во свою землю, а всего полону взя[29] 11 тысящь[29] мужеи и женъ и малых[30] дѣтеи, опрочѣ сѣченых; а под городомъ[31] Вороначем[31] наметаша[32] ратницы[33] мертвых дѣтеи двѣ лодии; не[34] бывала такова[35] пакость яко[36] же[36] и Пъсковъ[37] сталъ, а[38] вся си быша[38] за умножение грѣхъ наших.[39] А в то время былъ[40] посолъ[41] в Литвѣ пъсковъскии[41] Киприянъ[42] намѣстникъ Лодыжкиничь.[43] И[44] по томъ в то же время,[44] того же месяца февраля, в 28 день,[45] на память святого мученика Нестера, посадникъ[46] псковъскии Юрие Филипович Козачкович[46] поимя с собою мало дружины[47] мужии[48] псковичь охочих[48] людеи, Смена[49] со[49] изборяны и островичи и вороначаны[50] и велияны, шедше, повоеваша[51] Ржову,[52]
л. 37 а на Вели || ких Луках стягъ коложскии[53] взяша,[54] и полона много приведоша. А навогородцы[55] пришедше, псковичемъ никоея[56] же помощи не оучиниша.[56] Князь[57] Данилеи[58] Александрович[59] и посадникъ Юрии[60] и весь Псковъ челомъ биша новогородскимъ[61] воеводамъ, рекуще:[62] поидите, господа, с нами на Литву мстите[63] крови християнския.[64] Они же[65] рекоша:[65] насъ не[66] благословилъ владыка[66] воевати[67] Литвы,[67] а Великии[68] Новъгород[69] нам не оуказалъ; но идемъ с вами на Нѣмцы.[70] Того же лѣта, месяца маия[71] въ 31,[72] на память святого мученика Еремѣя, град[73] Псковъ весь погорѣ[74] на самыи[74] Духовъ день; тогда[75] бѣша послы во градѣ Псковѣ от князя великаго с Москвы боляринъ Никита Неелова;[75] загорѣлося[76] во время пѣния обѣднии от Оксеньтия Баибороды.[76] Того же лѣта знамение[77] бысть[77] в солнцы.[78] Того же лѣта князь Данилеи[79] Олександрович и посадникъ[80] Ларионъ Доиниковичь[80] и весь Псковъ подъемше[81]

---

[a] *Из* A_1; слова в лѣто . . . 14 *в* A_1 *киноварью.* [6] *В рукописи:* отступнник [в] *В рукописи:* пскую

1 кѵрика 2—2 *Нет* 3 отстоупник 4—4 кристианьскыя вѣры 5 отмѣтникъ 6 диавол 7 целованью 8—8 витовтъ литовьскыи 9 псковьскоую 10 волость 11 коложа 12 взя 13 крестного 14 целованиа 15 грамот отславъ во псковъ 16 возмѣтную 17 псковьскоую 18 оканныи 19 псковьскую 20—20 волость повоева все до 21 мученици 22—22 прьвие приде 23 волость 24 фарисѣеве 25 недили (д *и знак* ″ *над строкой*) 26 а овых 27 иссѣче 28 а иныя 29—29 11 тысящь взяше 30 *Нет* 31—31 вороночем городом 32 наметаше 33 рать 34 и не 35 такъ 36—36 *Нет* 37 псковъ 38—38 а то все 39 ради наших 40 бысть 41—41 посол псковскыи в литвѣ 42 кѵприанъ 43 лодижкинич 44—44 *Нет* 45 *Нет* 46—46 юрьии посадникъ псковскыи сынъ филипов козачкович 47 дроужине 48—48 псковичь охвочих 49—49 сменъ съ 50 вороночаны 51 повоеваше 52 ржевоу 53 коложскыи 54 взяше 55 навгородци 56—56 не оучиниша помощи никоея же 57 и князь 58 данилъ 59 олександрович 60 юрьии 61 новгородцкым 62 *Нет* 63 мстити 64 кристьанскыа 65—65 отвѣщали так 66—66 владыка не благословилъ 67—67 ити на литвоу 68 *Нет* 69 новгород 70 немци 71 мая 72 31 день 73 *Нет* 74—74 погорѣлъ в сам 75—75 при князи великого послѣ микити неелова 76—76 как обѣднею поют, а загорѣлося от оксентиа баибородѣ за умножение грѣх ради наших 77—77 быеть знамение 78 солнци 79 данило 80—80 ларивон посадник диниковичь 81 поднемша

свою[1] область всю,[1] и[2] поидоша[3] к Полотьску,[4] месяца июня[5] въ 30 день,[6] на память святого[7] му || ченика[7] Силы и Силуяна; и[8] стояша у Полотьска[9] л. 37 об.
3 дни и три[10] ноши, приидоша[11] к Полотьску[12] в пятокъ, и поидоша прочь[13] в понедельник;[14] тогда застрелиша[15] Нестера Скелкановича[16] и иного псковитина до смерти, а инѣх[17] всѣх богъ оублюде[17] святая троица. Того же лѣта, месяца августа, въ[18] 22 день,[19] на память святого мученика Агафоника, прииде местеръ[20] рижькии[21] со всею силою[22] своею[22] и съ[23] юриевцы[23] и с[24] курцы[24] к[25] городу Изборску,[25] и ходиша по волости двѣ[26] недѣли,[27] и под Островомъ и под Котелномъ были, а псд[28] Псковомъ не быша. Того[29] же лѣта[30] на осень[30] бысть моръ великъ зѣло[31] во градѣ[32] Пъсковѣ[32] и по пригородомъ и по всеи[33] области:[33] мряху же мужи и жены и малыя дѣти [железою].[а]

В лѣто 6915 [Индикта 15].[6 34] Князь Данило[35] Александровичь,[36] и посадникъ Юрии[37] Филиповичь, и вси[38] мужи псковичи[38] подъемше[39] всю 1407
свою область, идоша на Немецькую[40] землю, месяца окътября[41] въ 7 день,[42] на память святого мученика[43] Серьгѣя[44] и Вакха, и сташа становами[45] на рецѣ || на Сѣрицы,[45] а в сторожу[46] послаша Прокофья[47] Машко- л. 38
вича да Пуха Изборянина. Они[48] же[48] оустрегоша[49] немецькую[50] рать; и обиѣхаша[51] псковичи Нѣмець,[52] и оубиша Нѣмець[53] 20 мужь, а 7[54] живых рукама[55] яша, помощию святыя троица. И[56] идоша в землю Немецькую за Новыи городокъ,[57] и срѣтоша[58] Немецькая[59] рать псковичь за 15 верстъ от Кирьипиге;[60] и псковичи помолившеся святеи[61] троицы,[62] молитвою благсвѣрнаго князя Всеволода и Тимофѣя, и[63] оударишася[63] на них; они же оустремишася[64] на бѣгъ,[65] и бишна их на[66] всю 15 верстъ[67] поганых и до Кирьипиге;[68] и оубиша Нѣмець 300 и 15 мужь, а псковичь оубиша 34;[69] тогда оубиенъ[70] бысть Аристъ[71] староста святѣи[72] Троицы,[73] и около его добрых[74] людеи много[74] побиша; а под Кирипигою[75] едину[76] нощь стояше,[77] и[78] прочая[78] вси сохранени быша помощию святыя троица,[79] и паки[80] возвратишася[80] во свою землю со многим[81] добыткомъ. Тогда[82] псковичи много[83]
челом биша новогородцемъ,[83] дабы[84] имъ помогли; они[85] же[85] || не помо- л. 38 об.
гоша псковичемъ ни[в—в 86] мало.[в—в 86] И по томъ псковичи много биша[87] челомъ[87] великому[88] князю[88] Василию, дабы[89] имъ помогъ:[90] и князь великии[91] Василии[92] разверже миръ со княземъ литовъскимъ[93] Витовтомъ, с тестемъ[94] своимъ, пъсковъския[95] ради обиды, зане же невѣрникъ онъ отступникъ правыя вѣры[96] христовы[96] повоева Пъсковъскую[97] область,[98] и град[99] Коложо взя на крестномъ целовании. Тогда бяше во[100] Псковѣ моръ[100]

[а] *Из* A_I [б] *Из* A_I [в—в] *В рукописи:* ни ма

1—1 всю свою область 2 *Нет* 3 идоша 4 полодскоу 5 июля 6 *Нет* 7—7 *Нет* 8 а 9 полодска 10 3 11 а приидоша 12 полодеку 13 *Нет* 14 понедилник *(с д, знаком ″ и к над строкой)* 15 застрѣлиша 16 скелькановича 17—17 то всѣх сохрани богъ и 18 *Нет* 19 *Нет* 20 местерь 21 рижскыи 22—22 своею силою 23—23 юрьевьци 24—24 коурци 25—25 ко изборскоу 26 2 27—27 недили *(с д и знаком ″ над строкой)* 28 подо 29 тоя 30—30 осени 31 *Нет* 32—32 псковѣ 33—33 волости 34 *Слова* в лѣто... 15 *в* A_I *киноварью* 35 данилеи 36 олександрович 37 юрьии 38—38 весь псковъ 39 поднемша 40 немецкую 41 октября 42 *Нет* 43 *Нет* 44 сергиа 45—45 станы на серици рекѣ 46 сторожю 47 прокопа 48—48 и они 49 оустрѣтоша 50 немецкоую 51 обьѣхаша 52 немець 53 немець 54 3 55 руками 56 *Нет* 57 город 58 оустрѣтоша 59 немецкая 60 кирьепигѣ 61 святѣи 62 троици 63—63 оудариша 64 оустрѣмишася 65 побѣгъ 66 и 67 верьстъ 68 кирьипигѣ 69 30 моуж 70 оубьенъ 71 арѣстъ 72 святыя 73 троици 74—74 много добрых людеи 75 кирьипигою 76 одину 77 стояша 78—78 а то 79 троици 80—80 поидоша 81 многым 82 и тогда 83—83 биша челом новоугороду 84 абы 85—85 и они 86—86 ни мало 87—87 челом биша 88—88 князю великому 89 абы 90 помоглъ 91 великыи 92 василеи 93 литовьскым с 94 тѣстем 95 псковскыя 96—96 христовы вѣры 97 псковскоую 98 волость 99 город 100—100 моръ во псковѣ

великъ зѣло;[1] и тогда рекоша[1] псковичи князю Данилию Олександровичю: якс[2] тебе ради бысть[3] не престающии моръ сии оу нас, поѣди от нас;[3] он[4] же поѣха изо Пскова,[4] и пъсковичи[5] послаша послове[6] к великому князю, и[7] испросиша собѣ князя,[а] брата князю[8] великому[8] Костянтина;[6] и[9] приѣха Костянътинъ[10] князь[10] во Псковъ, месяца марта въ 15, на память святыя[11] мученицы[12] Агафии;[13] и псковичи прияша[14] его[15] с честию.[15] И тогда оумысли князь великии[16] Костянтинъ, а богъ ему
л. 39 до || брыя мысли влагааше[17] в сердце,[18] создати церковь иже[19] во святых отца нашего архиепископа иерусалимъскаго Афонасия;[19] и создана бысть месяца марта, въ 29 день,[20] на память святого мученика[21] и отца[21] Акакия,[22] въ[23] единъ день совершивше[24] и освѣщьша,[25] и службу сотвориша[26] всѣмъ священым[27] соборомъ,[27] дабы[28] преставилъ богъ належащую болѣзнь смертную.[28] И по томъ по малѣ времени князь Костянтинъ посла[29] своего слугу князя Костянтина[29] на добро псковъское,[30] а псковичи приставиша своего[31] с ним Ивана[32] посадника Сидоровича помощи прошати в Новъгород; и новогородцы[33] отрекоша[34] пъсковичемъ[35] и[36] не помогоша словомъ нимало. И паки[37] по томъ, того же лѣта, князь великии[38] Костянтинъ еще оунъ сыи, но оумомъ совершенъ,[39] со псковичи подъемъ[40] свою[41] всю[41] область, и[42] идоша за Норову воевати, месяца июня въ 26 день,[43] на память святого отца нашего[44] Давыда Селуньскаго, и перебродишася[45] за[45] Норову
л. 39 об. на || заутрие Петрова дни, и поидоша в землю Немецькую[46] к Порху, и повоеваша[47] много погостовъ и много добытка добыша, идѣ[48] же не быша[48] псковичи во[49] иное[49] разратие,[50] токмо[51] князь Домонтъ и по том князь Давыд со псковичи воеваша.[52] И поидоша псковичи со княземъ великимъ[53] Костянтиномъ во свою землю, вси здрави,[54] сохранени быша помощию[55] святыя троица; а ходиша воевать на конях,[56] а инии в лодиях при посаднике[57] Романѣ[58] Сидоровичи. И паки[59] по томъ во[60] Псковѣ моръ преста.[60] И по томъ, того же лѣта, за мало время, князь[61] великии Костянтинъ поѣха изо Пскова, месяца июня въ 20 день, на память святого пророка Илии;[61] а новгородцы[62] в то время приведоша собѣ князя из Литвы, испросиша оу Витовта князя Лугменя,[63] а все то псковичемъ на[64] перечину, и вложи имъ дияволъ[65] злыя мысли въ сердца[66] их, держаху[67] бо любовь[67] с Литвою и с Нѣмцы,[68] а псковичемъ не помагаше[69] ни словомъ ни дѣломъ;
л. 40 и псковичи положиша оупование на бога, || на[70] святую троицу и на князя великаго[71] Василия Димитреевича.[72] Того[73] же лѣта, месяца августа, на память святых[74] мученикъ[75] Флора[76] и Лавра, прииде местеръ со всею землею Немецкою[в] ко Пскову, и сташа Нѣмцы[77] в[78] станы[г] в Туховитичах.[79]

[а] *На месте букв* кн *первоначально были написаны буквы* бр [б] *На месте буквы* а *первоначально была написана буква* у [в] *В рукописи:* немецкоюкою [г] *На месте буквы* ы *первоначально была написана буква* у

1—1 и то отрѣкоша 2 *Нет* 3—3 моръ сеи оу нас 4—4 и выеха князь данилеи изо пскова 5 псковичи 6 пословѣ 7 *Нет* 8—8 князя великого меншаго 9 а 10—10 князь костянтин 11 святыа 12 мученици 13 агафьи 14 приаша 15—15 и съ честью 16 великыи 17 влагаше 18 сердца 19—19 святого афанасья 20 *Нет* 21—21 *Нет* 22 акакиа 23 *Нет* 24 свершена 25 священа 26 твориша 27—27 збором 28—28 *Нет* 29—29 *Нет* 30 псковское 31 *Нет* 32 иоана 33 новгородци 34 отрѣкоша 35 псковичам 36 *Нет* 37 *Нет* 38 великыи 39 свершен 40 поднем 41—41 всю свою 42 и пригороды 43 *Нет* 44 *Нет* 45—45 перевоѣиша 46 немецкоую 47 повоеваше 48—48 не бываше 49—49 вы иное 50 розратие 51 только 52 тамо воеваше 53 великым 54 здрави и 55 помощью 56 конех 57 посадниче 58 романе 59 паки 60—60 предста моръ во псковѣ 61—61 месяца июля въ 20, на память святого пророка ильи князь великыи костянтин поѣха изо пскова 62 новгородци 63 лоугмена 64 в 65 диавол 66 сердце 67—67 любовь держахоу 68 нѣмци 69 помогоша 70 и на 71 великого 72 дмитриевича 73 и того 74 святого 75 мученика 76 фрола 77 нѣмци 78 *Нет* 79 тоуховитицах

И псковичи совокупивше свою[1] власть,[1] опрочѣ пригородовъ, и оусрѣтоша[2] Нѣмець[3] оу броду в Туховитичах,[4] а бродове[5] бяхуть вси заворѣни,[6] и стояша погании четыре[7] дни оу рѣцы,[8] а пъсковичи[9] с ними бияхуся[10] оу[11] рецы,[11] и поидоша Нѣмцы прочь не[12] оучинивше ничто же. И псковичи[13] оуполчившеся[13] и[14] поидоша за рѣку[15] въ[16] слѣд их, и сугнаша их за Камномъ на Лозоговичьскомъ[17] поли, оже Нѣмцы[18] станы стоятъ в недѣлю[19] по вечернии, на память святыя мученицы[20] Васисы; а они погании бяхутъ[21] ополъчилися;[22] и оударишася[23] на[24] них псковичи, се бо бысть божие непособие за оумножение грѣх наших,[24] и показаша[25] псковичи плещи[26] своя и[27] побѣгоша; и оубиша[28] на первомъ ступѣ[28] Еленътия[29] посадника, Кортача[30] посадника, Панкратия[31] посадника[32] и инѣх[33] боляръ[34] много || и сельских[35] людеи[a 36] много избиша, а всѣх числомъ яко[37] л. 40 об.
до седмисотъ головъ,[37] а немецьких[38] князеи[38] и боляръ[39] избиша много, не толко колко[40] псковичь пало, но и боле,[40] и конеи немецких[41] великих[41] много приведоша во Псковъ. Сие[42] бысть побоище силно, якоже бысть Ледовое побоище,[43] оу Раковора. В то же время иная рать ходиша[44] за Норову псковъская в лодияхъ.[44] И оусрѣтоша[45] псковичи немецькую[46] силу[46] во Осатнѣ; и псковичи видяще[47] безсилие свое, и покинувше[48] 7 оускуевъ и поидоша пѣши; се бо бысть божие неспособие грѣх ради наших; тогда[49] бяхутъ[50] псковичи в сѣтовании мнозѣ и в печали.

В[51] лѣто 6916 [Индикта 1].[6 51] На Чертисове[52] недѣли[53] в суботу, на 1408
память святого священомученика[54] Власия,[54] прииде местеръ со всею силою немецькою[55] на Псковъскую[56] власть,[57] а иная[58] рать литовская с Нѣмцы;[59] и[60] стояша под Велиемъ 5 нощеи,[60] и на четвертыи день прихода[61] их[61] совокупившеся[62] вся сила литовска[63] и немецкая из власти,[64]
и оступиша || город[65] Велие,[65] хотяще[66] пленити[67] домъ арханьгела Ми- л. 41
хаила,[в 67] а самых[68] мужии велиянъ посѣчению мечному предати.[68] И богъ градъ соблюде и люди сущая в немъ: на третии[69] же[69] день вороначани, помоливъшеся[70] богу и святому страстотерпцу[71] христову мученику[71] Георгию, выехавше из града,[72] избивше[73] Литвы по волости 100 мужь, а инѣх[74] живы[75] рукама[76] яша.[77] А местеръ в[78] то время ходилъ по Демяничи[78] и по Залѣсию,[79] и много пакости оучиниша,[80] и Новогородской[81] волости много повоеваша,[82] и до Кошькина[83] городка гонячися,[84] изсѣкоша[85] мужеи и женъ много,[85] а инѣх[86] во свою землю поведоша;[87] а новогородцы[88] о всемъ томъ нерадиша;[89] и[90] ходиша по власти[91] Псковской[92] двѣ[93] недѣли.[94]

[а] *В рукописи:* люде [б] *Из* A_1 [в] *В рукописи:* михаи

1—1 волость 2 оустрѣтоша 3 их 4 тоуховицах 5 бродовѣ 6 заворонени 7 4 8 рекѣ 9 псковичи 10 бьяхуся 11—11 о реки 12 ни 13—13 ополчившеся псковичи 14 *Нет* 15 великоую рѣкоу 16 во 17 логозоговьчьком 18 нѣмци 19 недилю (*д и знак* ″ *над строкой*) 20 мученици 21 нѣмци бяхут 22 ополчилися 23 оудариша и 24—24 грѣх ради наших 25 показаше 26 плѣщи 27 *Нет* 28—28 оубиша на сстоупѣ 29 елентиа 30 и кортача 31 и панкрата 32 посадникъ 33 иных 34 бояръ 35 сельскых 36 людеи 37—37 700 38—38 немець и князеи 39 бояръ 40—40 болши пьскович немец пало 41—41 великых немецкых 42 сее 43 и 44—44 псковская в лодьях ходиша за норову 45 стрѣтошася 46—46 немець 47 видѣвше 48 повѣрьша 49 и тогда 50 бяхоу 51—51 *В* A_1 *киноварью.* 52 чертисовѣ 53 недили (*д и знак* ″ *над строкой*) 54—54 отца василья 55 *Нет* 56 псковскоую 57 волость 58 и на 59 нѣмци 60—60 под велием стояше 3 нощи 61—61 *Нет* 62 совокоупившися 63 литовская 64 волости 65—65 около город 66 и хотѣша 67—67 дом святого михаила плѣнити 68—68 моуж вельянъ мѣчю продати 69—69 3-и 70 помолившеся 71—71 *Нет* 72 города 73 избиша 74 иных 75 живых 76 роуками 77 яше 78—78 ходилъ в то время по демяници 79 залешью 80 оучини 81 новгородцкои 82 воеваше 83 коскина 84 гоняше 85—85 мужии и жен изсѣкоша 86 иныя 87 ведоша 88 новгородци 89 небрегоша 90 а 91 волости 92 *Нет* 93 2 94 недили (*д и знак* ″ *над строкой*).

И тое зимы князь Костянтинъ Белоозерскии[1] выеха из[2] Пскова, а не оучинивъ помощи[3] никоея же;[3] и приѣха князь Данилеи Александровичь[4] ис Пархова, на память Срѣтения[5] господа нашего Исуса христа, и псковичи[6] прия его честно.[6] Тое же зимы князь[7] Костянтинъ, братъ меньшии
л. 41 об. кня||зю великому, въѣха в Новъгород.[7] А на весну,[8] тоя же[9] зимы, месяца маия[10] въ 6 день,[11] на память святого и[12] праведнаго Иова,[12] пригониша Нѣмъцы[13] къ Велию и плениша муж и женъ 43 головы,[14] и побегоша[15] прочь; и велияни погнаша въ слѣд их, оже погании подсаду оучиниша,[16] и оударишася велияни[17] на них, и оубиша велиянъ[18] 45 муж. И по томъ, того же дни,[19] пригнаша вороначани аже[20] наши побиты,[21] и рече Есипъ[22] Китовичь велияниньъ:[23] а[24] господа мужи[24] вороначани, мстите[25] крови[26] християньския;[27] и вороначани[28] погнаша[29] въ слѣдъ их, и сугнаша их на[30] рубежи, оуже бо[31] бяше вечеръ[31] и преклонилъся[32] день,[32] оударишася[33] на них, и оубиша Нѣмѣць[34] 33 мужи, а прочии[35] разбѣгошася ранени. И паки,[36] тое[37] же осени, взяша Нѣмцы[38] перемирие,[39] на третиюю[40] зиму, до Всрѣтения[41] господа нашего Исуса христа.

1409 В лѣто 6917 [Индикта 2].[а] Князь великии[42] Василеи[43] подъемъ[44] всю Рускую землю, и[45] поиде на тестя[б 46] своего Витовта, а князь Витовтъ
л. 42 подъемъ[47] || всю Литовъскую[48] землю,[48] и поиде противу князя великаго Василия зятя своего; и срѣтошася[49] на Оугрѣ и взяша миръ межю собою.[50] И паки[51] на ту же[52] зиму по[53] Встрѣтении господа нашего Исуса христа, на память святыя мученицы Агафии, по перемирии, прииде местеръ[53] со всею силою немецькою[54] и с Литвою воевать[55] Псковския[56] волости. И[57] сташа станы[57] на Запсковии,[58] и ходиша[59] по Скопскои волости[59] недѣлю,[60] и новогородския[61] волости много повоеваша,[61] инѣх[62] изсѣкоша,[63] а инѣх[64] во свою землю поведоша. А новогородцы[65] о[66] всемъ том нерадиша,[66] псковичемъ[67] в перечину; а псковичи[в 68] много челомъ биша новогородъцемъ,[69] а[70] новогородцы[70] не помогоша псковичемъ[71] нимало, и пъсковичи[72] выѣхаша[72] противу Нѣмець,[73] охочимъ[74] человѣкомъ, и оударишася на них, и бысть непособие[75] псковичемъ,[75] оубиша[76] пскович три[77] мужи а два руками[78] яша;[79] тогда[80] оубиша Ариста воеводу Картачел. 42 об. вича. Того[81] же лѣта во Псковѣ отложиша[81] кунами торговати, || и[82] оттолѣ[82] начаша пѣнязями[83] торговати.[83] Того же лѣта преставися[84] князь Данилеи Александровичь во градѣ Псковѣ,[84] в великои[85] постъ[86] в[87] великии[87] чет-

---

[а] *Из* A$_1$ [б] *В рукописи:* тся [в] *В рукописи:* пскови

1 беложерьскыи 2 вон изо 3—3 никоея же помощи 4 олександрович 5 оустрѣтениа 6—6 прияша его псковичи 7—7 выеха князь костянтинъ в новъгород, брат меншеи князя великаго 8 вѣсноу 9 *Нет* 10 мая 11 *Нет* 12—12 иова праведнаго 13 нѣмци 14 головъ 15 побѣгоша 16 оучиним 17 вельяни 18 вельян 19 дни божиим поспѣшением 20 оже 21 побити 22 есифъ 23 вельянин 24—24 господо 25 мститѣ 26 кровѣ 27 крестьянское 28 *Нет* 29 погнашася 30 оуже на 31—31 на павечерьи 32—32 *Нет* 33 и оудариша 34 немець 35 инии 36 пакы 37 тои 38 с нѣмци 39 перемирье 40 3-ею 41 оустрѣтениа 42 великыи 43 *Нет* 44 поидем 45 *Нет* 46 тестя 47 подъимя 48—48 силоу литовскоую землю 49 оусрѣтошася 50 себѣ 51 *Нет* 52 *Нет* 53—53 прииде местеръ, по оустрѣтеньи господа нашего исуса христа, на память святыя мученици огафьи, и по перемирьи 54 немецкою 55 прииде воевать 56 псковское 57—57 *Нет* 58 запьсковьи 59—59 воеваша 60 *В* A$_1$ *над строкой д и знак* ". 61—61 много повоеваша и новгородцкыя волости 62 а иных 63 исъсѣкоша 64 иныя 65 новгородци 66—66 всего того набрегоша 67 псковичам 68 псковичи 69 новугородоу 70—70 и новгородци 71 ничимъ же псковичемъ 72—72 выехаша псковичи 73 рати 74 охвочим 75—75 псковичам непособье 76 и оубиша 77 3 78 роукама 79 яше 80 и тогда 81—81 и тогда отложиша во псковѣ 82—82 *Нет* 83—83 торговати пѣнязи 84—84 во псковѣ преставися благовѣрныи князь данил олександрович (*слова* того же... олександрович *в* A$_1$ *киноварью*), 85 великое 86 говѣнье 87—87 а в великыи

вергъ, месяца апрѣля[1] въ [4][a][2] день,[2] на память святого отца нашего[3] Иосифа,[4] творца канономъ; и положиша его во святѣи Троицы.[5] Того же лѣта псковичи взяша мир с[6] рижькимъ княземъ местеромъ[6] и сь[7] юрьевъскимъ пискупомъ[7] и со всею землею Немецькою[8] по своеи воли,[6 9] опрочѣ Великаго[10] Новаграда,[11] и крестъ целоваша[12] на съѣзде[13] под Кириеюпигою,[14] месяца июля въ 27 день,[15] на память святого великого мученика Панътелѣимона, в день суботныи.[15]

В лѣто 6918 [Индикта 3].[в] Приѣха[16] князь Александръ Феодоровичъ 1410
из Ростова во Псковъ на княженье, из руки великаго князя Василия Димитреевича, месяца сентября въ 26 день, на память святого апостола и еваньгилиста Ивана Богослова.[16] Того же лѣта поишелъ[17] митрополит Гречанин[18] Фотии[18] на Русь на митрополию.[19] || Того[20] же лѣта князь л. 43
Витовтъ со всею своею державою и король ляцькии со всею своею державою ходиша к Мариину городу, и бишася с[г] пружькимъ[г] местеромъ и с рижькимъ местеромъ и со всею их державою, и пособи богъ Витовту и королю, и стояша оу Марьина города все лѣто.[20]

В[21] лѣто 6919. Владыка Иванъ присла протопопа Тимофѣя во Псковъ, 1411
на масленои недѣле, на попах подъезда брать; и псковичи не повелѣша попомъ давати подъезда, ркуще сице: коли богъ дастъ, будетъ самъ владыка во Псковѣ, тогда возмет подъездъ свои чистъ, как пошло о прежних по старинѣ.[21]

В[22] лѣто 6920. Князь Александръ Феодоровичъ поѣха из Пскова на- 1412
Москву, а на псковичъ крестное целование возложив; а псковичи въ крестномъ целовании пра и. Того же лѣта псковичи мостъ на Псковѣ новыи оучиниша; вторыи же мостъ над греблею, на Креомъ къ святѣ[д] Троицы оучиниша.[22]

В лѣто 6921[23] [4].[е] Свершена[24] бысть церковь иже[25] во святых отца || 1413
нашего Василия Кесариискаго на Василиевѣ горькѣ.[25] Того[26] же лѣта вла- л. 43 об.
дыка Иванъ былъ во Псковѣ.[26] Того[27] же лѣта придѣлаша притворъ каменъ къ[28] святѣи Троицы.[29] Того же лѣта Тверь погорѣлъ[30] в Петрово говѣние.

В лѣто 6922[31] [5].[ж] Псковичи[32] поставиша городъ над[33] Великою рѣкою, 1414
и нарекоша имя ему Опочка.[33] Того же лѣта[34] свершена бысть церковь Преображения господа нашего Исуса христа в Великих пустыняхъ.[34]

В лѣто 6923[35] [6].[з][36] Преосвященныи[37] архиепископъ Великаго Нова- 1415
града и Пскова владыка Иоанъ сложи с себе владычество.[37] И[38] того[39] лѣта церковь святыя София[40] раэбиша;[41] того[42] же лѣта и[42] новую начаша дѣлати.

В лѣто 6924[43] [7].[и][44] Поставленъ бысть владыкою Семеонъ[45] 1416
в Великии Новъгород.[к][46] Того же лѣта свершена[47] бысть[48] церковь

[а] *Из* A_I [б] *В рукописи:* поли [в] *Из* A_I; *слова* в лѣто ... 26 день *в* A_I *киноварью.* [г—г] *В рукописи:* супружькимъ [д] *Так в рукописи.* [е] *Из* A_I [ж] *Из* A_I [з] *Из* A_I [и] *Из* A_I [к] *В рукописи:* новъ

[1] априля [2] 4 день [3] *Нет* [4] осифа [5] троици [6—6] со князем местерем с рижским [7—7] с нискоупом юрьевским [8] немецкою [9] воли [10] великого [11] новагорода [12] целоваше [13] съѣздѣ [14] кырьеюпигою [15—15] в день соуботныи на память святого мученика пантелѣмона [16—16] сентября месяца 26 день, на память святого апостола ноана богослова приѣхал князь александръ феодорович из ростова во псковъ на княжение из роукы великого князя василья дмитриеевича [17] *Нет* [18—18] фотѣи гречинъ [19] митрополитство [20—20] *Нет* [21—21] *Нет* [22—22] *Нет* [23] 6919 (*слова* в лѣто .... 4 *в* A_I *киноварью*) [24] поставлена [25—25] камена святого василья на горкѣ [26—26] Нет [27] а того [28] оу [29] троици [30] погорѣ [31] 6920-е (*слова* в лѣто .... 5 *в* A_I *киноварью*) [32] плесковичи [33—33] опочкоу над великою рѣкою [34—34] *Нет* [35] 6921 [36] *Слова* того же ... 6 *в* A_I *киноварью.* [37—37] иван владыка соидѣ со владычества [38] *Нет* [39] того же [40] софии [41] розбиша [42—42] а [43] 6922 [44] *Слова* в лѣто ... 7 *в* A_I *киноварью.* [45] семѵ̂он [46] новгород [47] свершися [48] *Нет*

камена[1] святых мученицъ трои девъ Вѣры и Любьви и Надежды и матери их София в Домантовѣ станѣ.[1]

1417 В лѣто 6925[2] [8].[а 3] Преставися князь Иванъ князя великаго
л. 44 Василия[4] Дмитреевича сынъ.[4] Того же || лѣта преставися[5] владыка Иоанъ.[5] Того[6] же лѣта преставися князь Григореи. Того же лѣта князь Феодор приеха во[6] Псковъ, месяца декабря въ 25 день, на Рожество господа нашего Исуса христа.[6]

1418 В лѣто 6926[7] [9].[в 8] Бысть моръ великъ зѣло[9] в Великомъ[10] Новѣгородѣ. Того же лѣта псковичи намостиша[11] буевище, около[12] церкви святыя Троица,[13] и[14] тыном отыниша. Того[15] же лѣта Микула посадникъ Павлович и дружина его ѣха в Новъгород и възяша миръ с новогородцами, месяца авъгуста въ 31 день, на память Положения пояса святыя богородица иже в Халкопратии.[15]

1419 В лѣто 6927.[16] Месяца[17] октября въ 26[18] день, [10],[г 19] на память святого[20] Логина сотника, приѣха[21] владыка Симионъ[22] во Псков, и былъ[23] три[24] недѣли.[25]

1420 В лѣто 6928[26] [11].[д 27] Псковичи[28] поставиша костеръ на Креому[29] съ[30] Псковѣ; совершенъ[31] бысть месяца сентября въ 1 день, на память преподобнаго отца Симеона.[31] [Того же лѣта бысть знамение в селѣ в Чирсках, в церкви, от ыконы святыя богородица].[е]

1421 В лѣто 6929[32] [12].[ж 33] Бысть моръ великъ[34] во градѣ Псковѣ;[34] и князь Феодоръ по||стрижеся[35] на Снетнои горѣ. Того[36] же лѣта бысть зима снежна[36] вельми, и[37] много паде[38] снѣгу,[38] и по томъ на весну бысть вода велика и силна зѣло,[39] наполнишася источницы[40] воднии и озера;[41] а в Новѣгородѣ много[42] города подняло,[42] и Псковъскии[43] дворъ подняло[44] весь,[44] и мость Волхово[45] снесе[46] и много[47] святых церкви[48] и монастыри[49] подня,[50] иконъ[51] и книг много потопи,[52] и[53] в домѣх своих много людеи истопоша,[53] и много зла сотворилося в Великомъ[54] Новѣградѣ;[55] и бысть та вода чрез все лѣто велика вельми.[56] Того же лѣта начаша[57] дѣлати перси оу Креома,[58] месяца[59] маия въ 26 день.[59] Того же лѣта Семионъ[60] владыка[60] преставися в Великомъ[61] Новѣградѣ,[62] месяца въ[63] 15 день,[63] на память святого пророка Амоса. Того же лѣта церковь святѣй[64] Троицы[65] свинцемъ новымъ побита[66] бысть.[66] Того же лѣта совершена[67] бысть церкви[68] камена[69] святыя[70] мученицы Варвары[70] оу[71] Опочькомъ[з] концы.[71]
л. 45 Того[72] же лѣта совершена бысть церьковь древяная Благовѣ||щение святѣи богородицы в Пѣсках.[72] Того[73] же лѣта совершена бысть церковь древяная Знамение святеи богородицы в Поли за Старымъ Вознесениемъ.[73]

[а] *Из* A_1 [б] *В рукописи:* въ во [в] *Из* A_1 [г] *Из* A_1 [д] *Из* A_1 [е] *В квадратных скобках — из* A_1 *(под 6926 г.).* [ж] *Из* A_1 [з] *В рукописи:* вочькомъ *В Син. 154 (Псковская 2-я летопись):* опоцком

1—1 святоую софию за домантовою стеною 2 6923 3 *Слова* в лѣто ... 8 *в* A_1 *киноварью.* 4—4 сынъ василья дмитреевича 5—5 иоан владыка преставися 6—6 *Нет* 7 6924 8 *Слова* в лѣто ... 9 *в* A_1 *киноварью.* 9 *Нет* 10 *Нет* 11 намостити 12 и около 13 троици 14 *Нет* 15—15 *Нет* 16 6925 17 *Нет* 18 16 19 *Слова* в лѣто ... 10 *в* A_1 *киноварью.* 20 *Нет* 21 привѣхалъ 22 семѵон 23 бысть 24 3 25 недили (*д и знак* ˝ *над строкой*). 26 6926 27 *Слова* в лѣто ... 11 *в* A_1 *киноварью.* 28 *Нет* 29 кромоу 30 со 31—31 реки 32 6927 33 *Слова* в лѣто ... 12 *в* A_1 *киноварью.* 34—34 во псковѣ велик 35 александрович постригльсѧ 36—36 тогда зима бысть снѣжна 37 *Нет* 38—38 *Нет* 39 и 40 источници 41 езера 42—42 такова же вода 43 псковьскыи 44—44 весь пост 45 на волховѣ 46 снесе вода 47 много поят 48 церквеи 49 монастыреи 50 и 51 иконы святых 52 потопѣ и людеи 53—53 *Нет* 54 *Нет* 55 новѣгородѣ 56 велми 57—57 заложены 58 кромоу 59—59 *Нет* 60—60 владыка семионъ 61 *Нет* 62 новѣгороде 63—63 мая въ 15 64 святоую 65 троицоу 66—66 побиша 67—67 поставиша 68 церковь 69 каменоу 70—70 святоую варвароу 71—71 на оусохѣ 72—72 и другоую церковъ поставиша святого благовѣщениа в песках 73—73 и 3-ю церьковъ святого знамениа оу старого вознесениа

EB_1941_AKS_343

В[1] лѣто 6930. Князь Александръ приѣха во Псковъ на княжение, 1422
и псковичи прияша его честно. Того же лѣта разгнѣваниемъ божиимъ
оумалися хлѣба, и бысть драгость по всеи земли в Руси по три годы.[1]
В[2] лѣто 6931. Поѣха князь Александръ из Пскова на Москву 1423
к великому князю.[2]
В лѣто 6932[3] [13].[а 4] Свершены[5] быша перси[6] оу Креома[7] месяца 1424
июля въ 7 день,[8] а дѣлаша[9] двѣсти[10] муж полъ четверта года, и взя[11] оу
Пскова дѣлу[12] мзды[12] 1000 рублевъ, а котории[13] плиту[13] жгли взяша[14]
двѣсти[15] рублевъ. Того[16] же лѣта приѣха Феодоръ князь Патрекиевич во
Псковъ на княжение, месяца июня въ 11 день, на память святого апостола
Варфоломѣя, в самъ Троицын день.[16] Того[17] лѣта псковичи отложиша
пѣнязьми торговати, и начаша в чистѣ сребрѣ деньги лити: и оттолѣ
начаша деньгами торговати.[17] || Того же лѣта знамение[18] бысть[18] въ л. 45 об.
солнцы,[19] месяца июля въ[20] 16 день, въ 10 час дни.
В лѣто 6933[21] [14].[б 22] Поставиша на[23] владычество Еоуфимия в Вели- 1425
комъ Новѣгородѣ,[23] месяца ноября въ 1 день, на[24] память святых чюдо-
творець Козьмы и Дамияна.[24] Того же лѣта бысть моръ великъ[25] зѣло[26]
в Новѣгородѣ.[26] Того же лѣта князь великии[27] Василеи Дмитреевичь
преставися, месяца[28] февраля въ[29] 28 день, на[30] память святого мученика Не-
стера. Того же лѣта на весну князь Иван Михалович преставися Тверьскии.[30]
Того же лѣта бысть моръ во Псковѣ, мроша[31] люди во градѣ и по всеи [в]
области Пъсковскои железою.[31] Того[32] же лѣта[32] бысть знамение на[33] Каменѣ
озерѣ на осень, оу Василевѣ дворѣ, воистину чюдо преславно, яко от суха
древа, от иконы святыя богородица образа изыиде кровь ис праваго
ока,[33] и на мѣсто капала идѣ[34] же[34] стояла и на пути какъ[35] во Псковъ ея
несли; и оу||чиниша въ воску сосудець малъ, и наиде от иконы святыя л. 46
богородица слез с ияичьную[г] щерупу, и принесоша во Псковъ, месяца
сентября въ 16 день, на память святыя великия мученицы Еуфимии.[35]
В лѣто 6934[36] [15].[д 37] Повѣсиша[38] колоколи на новои стенѣ на персѣхъ 1426
святѣи Троицы[38] [месяца сентября 23].[с] Того же лѣта преста моръ во[39]
Псковѣ на зиму,[39] а былъ тои моръ во Псковѣ и[40] по всеи области[40] от
Ильина дни до Крещения[41] господня. Того[42] же лѣта пожаръ бысть на
Запсковии, погорѣло дворовъ 40, веснѣ, месяца маия; и по томъ не на
дользе времени, за умножение грѣх наших, на посадѣ за ровомъ оу
Трупѣховѣ оулицы много дворовъ погорѣло, мало богъ града оублюде,
месяца июня.[42] Того[43] же[43] лѣта князь литовскии[44] Витовтъ[44] миръ разверже
со псковичи, на Петровъ день;[45] по томъ изыиде[46] четыре[47] недѣли[48] и[49]
четыре[49] дни, на[50] пятои недѣли в четвергъ, месяца августа въ 1 день, на
память святых мученикъ Макковѣи и Елеозара,[50] прииде князь Витовтъ

[а] *Из* A$_1$ [б] *Из* A$_1$ [в] *В рукописи:* все [г] *Так в рукописи.*
[д] *Из* A$_1$ [с] *Из* A$_1$

1—1 того же лѣта бысть хлѣб дорогъ велми по всеи земли по 3 годы 2—2 *Нет* 3 6928 4 *Слова* в лѣто... 13 *в* A$_1$ *киноварью.* 5 скончаны 6 перши 7 крому 8 *Нет* 9 дѣлаше 10 200 11 взяше 12—12 за дѣло свое 13—13 плиту которни 14 даша тымъ 15 200 16—16 *Нет* 17—17 того же лѣта начаша псковичи денгами торговати чистымъ серебром 18—18 бысть знамение 19 солнци 20 *Нет* 21 6929 22 *Слова* в лѣто... 14 *в* A$_1$ *киноварью.* 23—23 владыкоу еоуфимья в новгород на владычество 24—24 *Нет* 25 *Нет* 26—26 в новѣгороде силенъ 27 великыи 28 зимѣ, месяца 29 *Нет* 30—30 *Нет* 31—31 и по всеи волости, а мряху железою люди 32—32 тоя же осени 33—33 от иконы святыя богородица на камене на ожере оу василья в дворѣ, а шла кровъ ис праваго ока 34—34 гдѣ 35—35 шла кровь, как везли, от иконы въ оуброус, как во пьсковь возли иконоу пречистую богородицю, месяца сентября 16, на память святыя еоуфимии 36 6930 37 *Слова* в лѣто... 15 *в* A$_1$ *киноварью.* 38—38 колоколы повѣшися псковичи на персех на новои колоколници на новои стѣны 39—39 на зимоу во псковѣ и по всеи власти 40—40 *Нет* 41 крещенна 42—42 *Нет* 43—43 а того 44—44 витовтъ литовскыи 45 день лѣтнии 46 изоиде 47 4 48 недили (*д и знак* ˜ *над строкой*) 49—49 4 50—50 месяца авгоуста 1 в четвергъ, и

л. 46 об. с силою[1] литовъскою[2] и с Тотары || воевать волости[3] псковския.[3] И[4] преже прииде[4] къ городу Опочке,[5] и прилежаше[6] вельми оусердно лѣзуще[6] къ граду,[7] а опочаня[8] бияхуся[9] с ними чрез стѣну,[9] а богъ имъ помогаше[10] святыи[11] спасъ, а пъсковичь[12] прислали имъ[13] бяху 50 муж снастнои[14] рати,[14] и[15] много бяху[16] псковичи побили[16] Литвы и Тотар, а опочанъ[17] богъ блюдяше. Онъ[18] же[18] невѣрныи опоромъ[19] поиде ко[19] граду,[20] многих[21] главъ[21] своея рати оставъ,[22] и[23] стояше[23] под Опочкою два дни и двѣ нощи. В[24] суботу же, дню осветающу,[24] поиде къ Вороначю и сташа[25] под Вороначем в понедѣльникъ,[26] месяца авъгуста[27] въ 5 день,[28] и стояше[29] под Вороначем три[30] недѣли,[31] пороки[32] оучинивъше[33] и пущая на град. Вороночаномъ[34] же[34] притужно бяше вельми, и мужи[35] вороначани и посадникъ[36] их Тимофѣи и Ермола начаша вѣсти слати ко Пъскову,[37] рекуще:[38] господа псковичи, помозите[39] намъ[40] и гадаите[a] о нас; нам ти[a][40] притужно вельми.[41] И псковичи послаша[42] Федоса[43] посадника Шибал-
л. 47 кинича под Воронач, ко князю Витовту с челобитиемъ,[43] || и начаша челомъ бити князю Витовту; онъ[44] же невѣрныи псковъскова челобития не приятъ.[44] И псковичи положиша оупование на бога на[45] святую троицу, за[46] молитву иже благовѣрных князеи наших Гавриила[47] и Тимофѣя, лежащих во святеи[48] Троицы.[49] И паки[50] онъ невѣрникъ и[51] святыя християньския[52] вѣры отметникъ князь Витовтъ начатъ[53] лестьми льстити[54] вороначан о перемирии,[55] зане же в то время нощь[56] бѣ,[57] туча грозна и страшна вельми, молнии[58] блистания[59] и громъ страшенъ вельми;[60] и взяша[61] перемирие[62] вороначани;[63] вороначани[64] же[64] послаша вѣсть ко Пскову, рекуще:[65] оныи невѣрныи князь Витовтъ оубоявшися страшныя грозныя тоя туча, и взя перемирие с нами.[65] Посадникъ[66] же[66] Селивестръ Левонтиевичь, и[67] посадникъ Феодор Шибалкинич съ[68] дружиною своею[68] ѣхавше под городокъ[69] под Котеленъ. Онъ[70] же[70] невѣрныи князь Витовтъ оуслыша[71] пъсковъскую[72] рать, и посла на них своея рати 7000[73] невѣрных[73] Литвы и Тотаръ; а[74] пъсковичь толко бяше 400 муж;[74] и
л. 47 об. псковичи[75] оу || даришася[75] на них под городомъ под Котелномъ и оубиша псковичь[76] 17 мужь, а руками яша[77] пъсковичь[78] 13 муж, а литовския[79] рати и Тотаръ[80] много[81] побиша псковичи,[81] рад[82] бых, сказалъ,[82] но[83] числа их не вѣмъ.[84] А в то время островичи[85] ходиша[85] тороном под Велиемъ,[86]

[a—a] *В рукописи:* помагадите о нас нам ет ти; *буквы* д, с *и* т (*над второй буквой* е) — *над строкой.*

[1] силою великою [2] литовскою [3—3] псковскиа волости [4—4] приниде преже [5] опочкѣ [6—6] лѣзъше оусердно велми [7] городоу [8] опочаны [9—9] бьяхоуся велми с ними оусердно [10] помагааше [11] и святыи [12] псковичь [13] *Нет* [14—14] снастных [15] *Нет* [16—16] бо, рече, побиша опочане [17] опочянъ [18—18] и он [19—19] поиде опором къ [20] городоу [21—21] а много головъ [22] остави [23—23] а стоял [24—24] а в соуботу рано [25] стал [26] понедильник *с* д, *знаком* " *и* к *над строкой* [27] авгоуста [28] *Нет* [29] стоял [30] 3 [31] недили (д *и знак* " *над строкой*) [32] порокы [33] изчинивше [34—34] а вороначаном [35] *Нет* [36] посадникы [37] псковоу [38] *Нет* [39] помогаите [40—40] нам и гадаите о нас; нам ти [41] велми [42] послаше [43—43] челобитьемъ феодора посадника шибалкинича под воронач ко князю витовтоу в рать [44—44] и он не прия челобитья псковскаго [45] и на [46] и на [47] гаврила [48] святѣи [49] троици [50] паки [51] *Нет* [52] кристьянскыя [53] нача [54] своими льстити [55] перемирьи [56] в нощь [57] бысть [58] молниа [59] блистание [60] зѣло [61] взя [62] перемирье [63] с вороначаны [64—64] и во и вороначаны [65—65] и он взя перемирье, оубоявшеся страшныя и грозныа тоя тоуча [66—66] и посадникъ [67] и другыи [68—68] со псковичи [69] город [70—70] и он [71] оуслыши [72] псковскую [73—73] невѣрных 7000 тысящь [74—74] псковичь моужии 400 [75—75] оударища псковичи [76] псковы [77] изымаше [78] псковичь [79] литовскыя [80] татаръ [81—81] оубиша псковичи много [82—82] рече [83] а [84] вѣмы [85—85] ходиша островичи [86] вельем

и[1] егда возвратишася взад ко Острову,[1] и обретоша[2] в[3] нощь на лесѣ при пути[3] тотаръскую[4] рать, и оударишася[5] на них и оубиша их 40 человекъ,[6] и мало их избывше,[7] а островичи вси отъидоша здрави, отъяша[8] оу них кони и снасти. А иную[9] рать[9] под городомъ[10] подъ Вревомъ[10] вревичи побиша, а вревичь паде немного. В[11] то же[12] время псковичи биша[13] челомъ новогородцемъ[14] и архиепископу владыцѣ Еоуфимию; и новогородцы[15] псковичемъ[16] не помогоша ни[17] словомъ ни дѣломъ.[17] А новогородцы[18] в то время послаша свои посолъ ко князю Витовту в рать, Александра Игнатиевича; и оусрѣтоша[19] его[20] съ силою своею идуща къ Пскову на брань;[20] и поиде с нимъ в рати его взад, и[21] былъ с нимъ под городомъ под Опочкою и под || Вороначемъ, и отъеха[22] от него из рати к Новугороду, а псковичемъ не[23] оучинивъ ничто же добра, но толко на горьше[24] зло. И псковичи возложиша[25] оупование на бога на[26] святую троицу, и послаша псковичи[27] посломъ к Витовту в рать под Вороначь[27] Феодоса[28] посадника[28] Феофиловича,[29] и Якима[30] посадника[30] Княжичева,[31] и Макарию[32] посадника,[32] и с[33] ними боляр много;[33] и взяша миръ с Витовтом, месяца августа въ[34] 25 день,[35] на память святого апостола Тита, в день[36] недѣлный,[36] опрочѣ[37] Великого[37] Новагорода; а посулиша князю Витовту мзды[38] тысячю[38] рублевъ, а полоненых подавалъ[39] на поруку посадникомъ пъсковъскимъ,[39] которыя полонены пот[40] Котелном[41] псковъския[42] рати 13 муж, а срокъ[43] оучиниша и сребро[44] положити и полоненых поставити в Литвѣ, во[45] градѣ Вильнѣ[45] пред[46] княземъ Витовтом на Крещение господне. И[47] по том не на долзѣ времени[47] пъсковичи[48] послаша[48] послом[49] ко князю великому на Москву, къ Василию Васильевичю Юрия посадника Тимофѣевича и инѣх боляр с нимъ о том,[49] || чтобы великии[50] князь[50] послалъ своего посла ко[51] князю Витовту, къ[52] своему дѣду, за своих муж[a] псковичь;[53] и князь великии[54] Василии[55] Василиевич вречеся[56] печаловатися о томъ о своих мужех псковичах и послати своего посла к дѣду своему князю Витовту.[56]

л. 48

л. 48 об.

В[57] лѣто 6935.[57] Знамение[58] бысть[58] въ солнцы,[59] въ 6[60] часъ дни, месяца[61] сентября въ 5 день, в четвергъ:[61] около солнца 6[62] кругъ,[63] а кругъ за кругъ связася,[64] иныи черленъ, а[65] иныи зеленъ, а[66] иныи шолтъ,[66] иныи бѣлъ, иныи же всякими разноличными[67] цвѣты.[67] Того[68] же[68] лѣта, на зиму, князь[69] великии Василеи Васильевичь присла[69] своего посла во Пъсковъ,[70] и пъсковичи[71] с[72] нимъ[72] послаша своего посла в[73] Литву, Ивана посадника Сидоровича, Якима посадника Павловича[73]

1427

---

[a] *Буква ж над строкой.*

1—1 поидоша зват ко острову 2 обрѣтоша 3—3 на поути в нощь на лисѣ 4 татарьскую 5 оударища 6 моуж 7 избивше 8 а отъяша 9—9 инии 10—10 вровом под городом 11 а в 12 *Нет* 13 много бища 14 новугородоу 15 новгородци 16 псковичам 17—17 ни мало ни дѣлом ни словом 18 новгородци 19 оустрѣтоша 20—20 его на пути съ силою великою, идоуща на псковскоую волость 21 а 22 отьѣха 23 ни 24 горшее 25 положиша 26 и на 27—27 к витовтоу под воронач в рать своих пословъ 28—28 посадника федоса 29 фефиловича 30—30 посадника якима 31 *Нет* 32—32 посадника макарью 33—33 бояръ 34 *Нет* 35 *Нет* 36—36 недилный день (*в слове* недилный *д и знак* ˜ *над строкой*) 37—37 а без 38—38 1000 39—39 подавати посадником псковскым на порукоу 40 под 41 котельном 42 псковьскыя 43 срок себѣ 44 серебро 45—45 в вильне 46 перед 47—47 а того лѣта 48—48 послаша псковичи 49—49 посадника юрья тимофѣевича к великомоу князю василью васильевичу 50—50 князь великыи 51 *Нет* 52 а къ 53 за пскович 54 великыи 55 василеи 56—56 яълся своего посла послати ко князю витовтоу 57—57 *В* A_I *киноварью.* 58—58 бысть знаменье 59 солнци 60 шестыи 61—61 в четверг, месяца сентября 5 день 62 шесть 63 круговъ 64 связался 65 *Нет* 66—66 иныи же злат 67—67 цвѣты различными 68—68 а того 69—69 присланша князь великыи василеи васильевич 70 псковъ 71 псковичи 72—72 *Нет* 73—73 ивана сидоровича и якима посадника павловича в литвоу

с[1] посломъ князя великого[1] ко князю Витовту, и сребро[2] повезоша, и[3] полоненыя под Котельномъ и тии[3] поѣхаша с[4] ними.[4] И посадникъ[5]
л. 49 Иванъ Сидоровичь и посадникъ Якимъ Павловичь даша сребро кня||зю Витовту 1000 рублевъ,[5] и[6] полоненыя под[7] Котелномъ оу[8] себѣ[9] посади.[10] Того[11] же лѣта на весну, в[11] великое говѣние, за три недѣли[12] до велика дни псковичи[13] послаша[13] посломъ[14] Селивестра посадника Левонтиевича и Парфения намѣстника владычня[14] в Литву ко князю Витовту; и[15] докончаша за полоненых окупъ[16] пол пята ста рублев, и[17] дати[18] сребро[18] на Покровъ день. Того[19] же[19] лѣта Нѣмцы[20] на псковъскои[21] земли сѣно косиша, и псковичи ѣхавше во[22] двоюхъ[23] насадах,[24] и[25] сѣно пожгоша, а Чюди изымаша[26] 7 мужь и повѣсиша их.

1428 В[27] лѣто 6936.[27] Псковичи миръ потвердиша с местеромъ[28] и[29] сь[29] юриевцы.[30] Того[31] же лѣта князь литовскии[32] Витовтъ[32] нача нелюбие держати на новгородцевъ,[33] и миръ разверже с ними в Петрово заговение, и паки[34] по томъ пять[35] недѣль[36] изыде,[37] и бысть на шестои недѣле[38] в пяток, месяца[39] июля въ 16 день,[39] онъ[40] поганыи отступник и отметникъ правыя вѣры християньския князь Витовтъ[40] прииде в Новогородскую[41]
л. 49 об. власть[42] || в силѣ[43] велицѣи;[44] и ста[45] первое[46] под[47] Вышегородом,[48] и[49] стоялъ[49] два дни и двѣ нощи, и оттоле[50] поиде[50] к Порхову, воюя власть[51] Новогородскую,[52] и сталъ под городомъ под[53] Порховымъ,[53] месяца[54] июля въ 20 день, на память святаго пророка Илии.[54] И владыка новогородскии[55] Еоуфимеи[56] и вси[57] посадники новогородския[58] едва[59] добиша[а 60] челомъ князю Витовту, и князь Витовтъ челобитие[61] новогородское[61] приять и[62] владычне поклонение,[62] и миръ с ними доконца[63] по старинѣ, и крестъ целова,[64] и полонъ отпусти[65] владычня ради поклонения,[66] и паки[67] возвратишася[67] от Порхова во[68] свою землю, месяца июля въ 28 день,[69] в среду.[69]

1429 В[70] лѣто 6937. Псковичи послаша посломъ Никифора Совкинича и дружину его с нимъ на Москву к великому князю Василию Василиевичю князя просить; и князь великии отпусти имъ князя Александра Феодоро-
л. 50 вича; и приѣде Александръ во Псковъ, месяца февраля || въ 40 день, на память святаго отца Лва епископа. Того же лѣта Торговище намостиша и на Черехе рѣке мостъ оучиниша.[70]

1429 В[71] лѣто 6938.[71] Месяца сентября в 15 день, на память святого христова[72] мученика Никиты, внезапу[73] бысть буря велика зѣло[74] по три дни, и много пакости оучинилося по граду и по всеи области, яже бѣ окрестъ

[а] *В рукописи:* добяшаша

1—1 со князя великого послом 2 серебро 3—3 а и ти полоненыя что под котелном полонъ и ти 4—4 с послы ко князю витовтоу 5—5 князь витовтъ оу посадника ивана и оу якима посадника взял серебро 6 а 7 котории под 8 тых оу 9 себе 10 посадил 11—11 а тоя весны 12 недили (*д и знак ~ над строкой*). 13—13 послаша псковичи 14—14 своего посла посадника селивестра левонтѣевича да намѣстника владычня парфна 15 и приѣхаша ко князю к витовтоу и 16 окоупа 17 а 18—18 серебро дати 19—19 а того 20 нѣмци 21 пьсковскои 22 в 23 двоу 24 насадоу 25 *Нет* 26 изымавши 27—27 *В* A_1 *киноварью.* 28 местерем 29—29 съ 30 юрьевичем 31 а того 32—32 витовтъ литовьскыи 33 новгород 34 пакы 35 5 36 недиль 37 изоиде 38 недиля (*д и знак ~ над строкой*) 39—39 въ 16 месяца июля 40—40 прииде онъ поганыи князь витовтъ отстоупник правовѣрныя вѣры и кристьаньскыя, и 41 новгородцкую 42 землю 43 силе 44 вѣлици 45 прииде 46 первие 47 к 48 вышегородоу 49—49 а стояся 50—50 поиде от него 51 волость 52 новгородцкоую 53—53 *Нет* 54—54 июля 20 на ильинъ день 55 *Нет* 56 еоуфимии 57 *Нет* 58 новгородцкыи 59 *Нет* 60 добинна 61—61 их 62—62 *Нет* 63 докончаль 64 целовал 65 отпоустил 66 поклона 67—67 поиде 68 въ 69—69 *Нет* 70—70 *Нет* 71—71 *В* A_1 *киноварью.* 72 *Нет* 73 *Нет* 74 *Нет*

града Пскова. Того же лѣта преставися[1] отець нашь пресвященыи архиепископъ Великого Новаграда и Пъскова владыка Еоуфимеи, месяца ноября в 1 день, на память святых безсребреникъ и чюдотворець Козьмы и Дамияна.[1]

В[2] лѣто 6939.[2] Князь Александръ Феодоровичь[3] и Юрии[4] посадникъ 1431
Тимофѣевичь и вси посадники псковъскыя[5] заложиша город новыи в[6] Котельньскомъ обрубѣ и нарекоша имя ему Выборъ, месяца сентября въ 14 день, на Воздвижение честнаго и животворящаго креста.[6] Того же лѣта, на весну, псковичи[7] наяша[7] мастеровъ[8] 300[9] муж и[10] заложиша го||род новыи[11] на[12] рецѣ на Гдовѣ,[12] половину[13] стѣны камену, а иную л. 50 об
половину древяну, при князи Димитрии Александровичи и при посаднике Якиме Княжичеве; и единого лѣта оучиниша каменую и древяную стѣну; и земцы безкии[a] даша мастеромъ 300 рублевъ.[13] Того же лѣта,[14] месяца июля въ 24 день,[15] в[16] пятыи[16] часъ нощи бысть знамение в лунѣ.[17] Того же лѣта преставися[18] Фотии митрополитъ всея Русии,[18] месяца июля[19] въ 1 день,[20] на память святых[21] чюдотворець и безсребреникъ[21] Козьмы и Домияна.[22] Того же лѣта князь великии[23] Василеи Василиевичь поѣде в Орду княжения[24] дѣля ко царю,[24] иже[25] на Рускои[26] земли,[27] со многими дары,[27] а за нимъ поѣде[28] стрыи[29] его Георгии[30] Дмитреевичь[31] в Орду ко царю княжения[32] дѣля великаго,[33] иже[34] на Рускои земли, со многими дары.[34]

В[35] лѣто 6940.[35] Бысть знамение в лунѣ, мѣсеца генваря въ[36] 17, 1432
на[37] память святого[37] отца Антония. Того же лѣта князь вели||кии Васи- л. 51
лии[38] Васильевичь[39] приѣха[40] из Орды от[41] царя,[41] и с ним приѣде[42] стрыи[43] его[43] князь великии[44] Георгии Димитреевичь,[45] и вси болярове[46] их с[47] ними[47] добры[48] и[49] здравы,[50] а княжения[51] не взятъ[52] ни[53] единъ.[53] Того[54] же лѣта бысть знамение в лунѣ, месяца генваря въ 5 день,[54] в 7 часъ нощи. Того же лѣта псковичи[55] послаша[55] посломъ[56] в Новъгород Юрия[57] посадника Тимофѣевича, Селивестра[58] посадника Левоньтиевича,[59] Якима[60] посадника Павловича миру имать с[61] Великимъ Новымъгородомъ;[61] и много челомъ биша новогородцемъ;[62] они[63] же[63] не прияша псковскаго[64] челобитья[64] и[65] не оучиниша[66] миру[67] ни розратия. Того[68] же[68] лѣта пъсковичи[69] сдѣлаша[69] прясло стѣны оу[70] Сысоевых воротъ к Великои рекѣ.[70]

---

[a] *Буква з — над строкой. В Строевском списке:* березкии (*см. Псковскую 3-ю летопись*).

1—1 месяца ноября въ 1 день преставися отець нашь архиепископъ великого новагорода и пскова еоуфимеи 2—2 *В* A_1 *киноварью.* 3 федорович, великого князя василья васильевича намѣстник 4 юрьи и 5 псковьскыа 6—6 выборъ в котеленьском оброубѣ, а заложиша стѣноу на воздвижение честнаго креста 7—7 наяся псковичи 8 *Нет* 9 3-ста 10 а 11 новъ 12—12 на гдове 13—13 на берегѣ камену стѣноу князь дмитреи александрович и яким посадникъ и вси посадникы псковьскыи, а земци бережскыи даху пскову триста роублев в каменоу стѣноу, а одного лѣта доспѣша каменоу стѣну и древяную, а кончаша месяца ноября в 1 день 14 *Нет* 15 *Нет* 16—16 5 17 лоунѣ в полоуноши 18—18 митрополит фотии всея роусии преставися 19 июня 20 *Нет* 21—21 святого 22 дамьяна 23 великыи 24—24 ко царю княженна дѣля 25 *Нет* 26 роускоую 27—27 землю, и поиде на оуспенье святыя богородица съ дары многыми 28 поиде 29 строи 30 юрьии князь 31 дмитриевич 32 княженна 33 великого 34—34 а поиде на воздвижение честнаго креста з дары многыми 35—35 *В* A_1 *киноварью.* 36 *Нет* 37—37 преподобнаго 38 василеи 39 *Нет* 40 выиде 41—41 *Нет* 42 выде 43—43 *Нет* 44 великыи 45 дмитреевич 46 боярове 47—47 *Нет* 48 добрѣ 49 *Нет* 50 здоровы 51 княженна 52 взяхоу 53—53 оба, а вышли на рожество иванна предотечи 54—54 в лѣто 6941 месяца генваря 5 день, нощи, бысть знамение в лоуне 55—55 послаша псковичи 56 *Нет* 57 юрья 58 и селивестра 59 левонтѣевича 60 и якима 61—61 *Нет* 62 новугороду 63—63 а они 64—64 челобитья псковского 65 *Нет* 66 оучиним 67 ни миру 68—68 а того 69—69 здѣлаша псковичи 70—70 от великои реки оу сысоевых ворот

Того[1] же лѣта псковичи ѣздиша на съѣздъ, на полотьскии рубежъ и не оучиниша ничто же.[1]

1433 В лѣто 6941.[2] Владыка[3] смоленскии Герасимъ поиде[3] на митрополитство во[4] Царьградъ. Того[5] же лѣта здѣлаша притворъ новыи оу свя-
л. 51 об. таго Богоявления; || и буи намостиша за Домонѣтовою стѣною; святое Рожество новою чешвиею побиша, и покрыша, и притворъ новыи оучиниша.[5] Того[6] лѣта, на[7] осень,[7] рагоза[8] бысть[8] князю Свитригаилу[9] съ[10] княземъ Жидимонтомъ,[11] з братом Витовтовымъ, о[12] княжении в Литовъскои земли.[12] Того[13] же лѣта, на осень,[13] князь литовъскии[14] Юрии[14] Лугменевичь[15] приѣха в Новъгород на[16] княжение;[16] и[17] новогородцы прияша его честно.[17] Тое[18] же осени бысть пожаръ в Новѣгородѣ:[18] погорѣлъ[19] околотокъ весь, и[20] владычень дворъ, и на церкви[21] святыя София[21] кровля[22] погорѣ вся, толко не погорѣлъ[23] большии[24] верхъ позлащеныи, оублюде богъ и святыи Софии. Того[25] же лѣта, на зиму, месяца декабря въ 8 день,[25] бысть побоище силно в[26] Литовскои землѣ княземъ литовъ-
скимъ[26] Свитригаилу с[27] Жидимонтомъ о княжении великомъ:[28] и скопи силу велику князь Свитригаило около себе, полочани,[29] смолняни,[30]
л. 52 Нѣмцы,[31] а князь[32] Жиди||монтъ скопи около[33] себе[33] Жомоиты,[34] и съступишася[35] на[36] брань, и бысть сѣча и бои великъ;[36] и побѣгну[37] князь Свитригаило[38] с побоища к Полотьску,[39] а князь Жидимонтъ ста на костех, а паде рати[40] много[40] и того князя[a 41] и сего князя;[41] оу Свитригаила падоша[42] полочани, а инѣх[43] много[44] рукама поимаша.[44] Тоя[45] же зимы знамение[46] бысть[46] в лунѣ, месяца генъваря[47] въ 6,[48] въ 7 час нощи. Того же лѣта бысть знамение от грому,[49] месяца июня въ[50] 14 день,[50] въ 6 час дни, в недѣлю:[51] от молния[52] страшныя и пламени того много людеи[53] оуби[54] и коней[55] и[56] всякого скота,[56] и дворъ[57] зажьже[58] за рѣкою,[59] противъ манастыря Снетныя горы, и зъгорѣлъ[60] весь.[60] Тоя же недѣли,[61] в среду, ино[62] знамение бысть въ солнцы,[62] въ 9 часъ дни. Того[63] же дни ино бысть знамение:[63] от грому и от молния[64] и от пламени того загорѣся инъ дворъ на посадѣ противу[65] Старого Вознесения.[66] А[67] по томъ, не на долзѣ времени, ино знамение бысть в лунѣ, месяца июня въ 29 день, в пятыи часъ нощи.[67]
л. 52 об. Бысть[68] же || сия четыре знамения единого месяца.[68] Того же лѣта князь[69] Юрии Дмитреевичь[69] сядѣ[70] на великомъ княжении на Рускои земли, а Василеи Василиевичь[71] выбѣжалъ из Москвы на Тверь. Того же лѣта немецькии[72] городъ Колывань выгорѣлъ[73] весь от грому и от молния.[74] Того же лѣта, месяца июля въ 3 день,[75] в пятокъ, знамение[76] бысть,[76]

---

[a] *В рукописи:* кня

1—1 *Нет* 2 6942 (*слова* в лѣто 6942 *в* A_1 *киноварью*) 3—3 поиде владыка смоленскыи герасим 4 въ 5—5 *Нет* 6 того же 7—7 *Нет* 8—8 бысть рагоза 9 свитригаило 10 со 11 жидомонтом 12—12 в литовскои земли о княжении великом в литовскои земли 13—13 а тои осѣни 14—14 юрьии литовскыи 15 а оугиновъ сынъ 16—16 *Нет* 17—17 и приаша его новгородци 18—18 а тои же осени в новѣгороде бысть пожаръ 19 погорѣ 20 и весь 21—21 святѣи софии 22 кроля 23 погорѣ 24 болшии 25—25 тои же осени месяца декабря 8 26—26 князю литовскомоу 27 со князем 28 великом в литовскои земли 29 полочаны 30 смолнянѣ 31 и нѣмци 32 княж 33—33 себѣ 34 жидомонты 35 ступишася 36—36 и бысть сѣча промежи их себе 37 побѣже 38 свитригоило 39 полодскоу 40—40 много рати 41—41 князя дроугого 42 пало 43 иных 44—44 руками изымаша 45 а тоя 46—46 бысть знамение 47 генваря 48 6 день 49 грома 50—50 14 51 недилю (*д и знак* ` *над строкой*) 52 молны 53 люди 54 поби 55 кони 56—56 *Нет* 57 дворы 58 зажже 59 рекою 60—60 згорѣ весь дворъ 61 недили (*д и знак над строкой*) 62—62 бысть ино знамение в солнци 63—63 *Нет* 64 молниа 65 оу 66 вознесениа 67—67 того же месяца знамение в лоуне, въ 5 час нощи, июня 29 68—68 а тых знамеиеи было 4 одного месяца 69—69 юрьии князь дмитриевич 70 сяди 71 васильевич братан его 72 немецкыи 73 выгорѣ 74 молниа 75 *Нет* 76—76 бысть знамение во псковѣ

въ 7[1] час дни: от грому[2] и от молния[3] страшныя и[4] от[4] пламени того загорѣся[5] два костра на[6] Крому, единъ в куту города,[6] а другии[7] на персехъ[8] от Великия[9] рѣки;[10] и во[11] святѣ[11] Троицы[12] ожже[13] попа во время пѣния литоргия;[13] и бысть[14] страх и оужас[14] на всѣх людех, и потекоша на Креомъ[15] множество людеи, и милостию святыя троица оугасиша.[16] Того[17] же дни,[17] в тои же часъ, от грому[18] и от молния[19] пламенныя[20] въ церкви святого[21] Иоанна за рѣкою[21] в манастыри бысть ино знамение: наполнися церковь пламени от молния[22] страшныя,[23] и на[24] иконах позлащеных потемнѣся злато;[24] и попове мо‖ляхуся за[25] град и за люди, живущая л. 53
в немъ,[25] со[26] кресты ходяще[27] моляхуся богу. Того же лѣта петровъскии[28] сусѣди разбиша костеръ старыи оу святого Петра и Павла, и в томъ камени создаша[29] церковь камену[30] святых новоявленых мученикъ[30] Бориса и Глѣба;[31] и тако оттолѣ[32] начаша розбивати[33] всю стѣну старую[34] к Великои рекѣ.[35] Того же лѣта князь Юрии[36] Димитриевич[37] приѣха из[38] Галича на Москву[38] в силѣ велицѣ, и князь великии[39] Василеи Василиевичь, братанъ его, оуслыша его ратию идуща на[40] ся[40] и побѣже из Москвы на Тферь;[41] и князь Юрии[42] сѣде на великомъ[43] княжении во[44] градѣ[44] Москвы во[45] своеи отчинѣ;[46] и по томъ миръ взяша межю[47] собою. Того же лѣта князь великии[48] Свитригаило Литовъскии[49] скопи силу велику литовъскую[50] и немецькую[51] на князя Жидимонта,[52] брата Витовтова, о княжении великомъ в[53] Литовъскои земли,[53] а князь Жидимонтъ[54] много[55] скопи рати Жомоиты и Ляхи;[55] и не бысть побоища[56] има,[57] ‖ толко[58] л. 53 об.
потроша княжения,[59] и не оучиниша ничто же.

В[60] лѣто 6942.[60] Послаша псковичи послы въ Новъгород, Ивана 1434
посадника Сидоровича и Якима посадника и с[61] ними[61] дѣтеи боярских;[62] и ездивше[63] не взяша миру. Того же лѣта псковичи[64] новыя городы оукрѣпиша стѣну и[64] привалы к стенѣ оучиниша,[65] единому[66] в[67] берегу[67] на Гдовѣ, а другому в Залѣсьи на Выборѣ. Есть же от Киевского[68] поставления[69] перваго, от трею[70] братовъ, до сих[71] градовъ[72] имать[73] лѣт 600 без двудесять[74] лѣт;[75] а от Адама лѣтъ 6942.[76] Того же лѣта, на[77] зиму, князь Александръ Феодорович поѣде из Пскова на Москву со всею челядию своею, месяца февраля въ 28 день; в тои же день[77] зять[78] его князь Володимеръ Данилиевичь[78] приѣха из[79] Литвы во Псковъ,[79] и псковичи[80] приняша его честно, и посадиша его на княжении в тои же день;[80] а былъ тои[81] князь Володимеръ Данильевич[82] в Литвѣ[83] десять[84] лѣтъ, а Олександръ Ростовъскии[85] князь[86] былъ во Псковѣ трижды,[87] а жития[88] его ‖ во л. 54
Псковѣ 12 лѣтъ. Того же лѣта Герасимъ владыка, на[89] осень, приѣха[89] из

---

1 6 2 громоу же 3 молниа 4—4 *Нет* 5 загорѣлося 6—6 един коутиеи в кромоу 7 дроугои 8 першех 9 великои 10 реки 11—11 оу святыя 12 троици 13—13 попа ожже в то время какь обѣдню поют 14—14 оужас и страх великъ 15 кром 16 оугасиша огнь 17—17 и 18 громоу же 19 молниа 20 пламенныа 21—21 за рекою оу святого иванна 22 молниа 23 *Нет* 24—24 знамение сотворилося на иконах позолотных потемнѣло злато 25—25 богоу за мир и за град и в немъ же живоущая люди 26 и со 27 ходяща 28 потровскыи 29 создася 30—30 святыи 31 глѣбъ 32 *Нет* 33 разбивати 34 *Нет* 35 реки 36 юрьии 37 дмитреевич 38—38 на москвоу из галича 39 *Нет* 40—40 *Нет* 41 тверь 42 юрьи 43 *Нет* 44—44 и в 45 въ 46 отчины 47 межи 48 *Нет* 49 литовьскыи 50 литовскую 51 немецкоую 52 жидаманта 53—53 литовском 54 жидомонтъ 55—55 около себе совокоупи много же рати жидомонты и ляхы 56 побоище 57 има межи себе 58 только же 59 землю литовскую 60—60 *В* A_1 *киноварью.* 61—61 дружиноу их 62 боярскых 63 *Нет* 64—64 *Нет* 65 придѣлаша 66 одному 67—67 *Нет* 68 киевскаго 69 поставления 70 3-ю 71 тых 72 городов поставленна 73 имает 74 20 75 *Нет* 76 6942 лѣт 77—77 *Нет* 78—78 князь володимеръ данильевич александровъ зять 79—79 во псковъ из литвы 80—80 приаша его псковичи месяца февраля 28 81 тот 82 данильевичь 83 лѣтвѣ 84 5 85 ростовскыи 86 и князь 87 3-жды 88 житиа 89—89 приѣха в осень

Царяграда от патриярха[1] поставленъ митрополитомъ на Рускую землю, и приѣха в Смоленескъ. А на Москву не поѣха,[2] зане[3] князи руския[4] воюются и сѣкутся[5] о княжении великомъ на Рускои земли. Того же лѣта, на зиму, князь Василеи Василиевичь собра[6] силу велику рати, и поиде на князя Юрия дядю своего, а через[7] мирную руку и правду;[8] и шед повоева землю Галицькую[9] и град[10] Галичь взятъ,[11] и церкви святыя пожже и манастыри, и много людии[12] посѣче и много[13] крови пролитъ,[14] а князя Юрия[15] ту не бысть; и оучинивъ[16] пакости много прииде в Переаславль.[16] И князь Юрии[17] со[18] своима[18] двема[19] сынома,[20] собравъ[21] рать велику, поиде[22] за нимъ и прииде к Переаславлю;[23] и князь Василеи противу поиде съ[24] своею ратию, и ту[25] сступишася,[26] и бысть бои[27] великъ и сѣча;[27] и одолѣ князь Юрии[28] с сынома[29] своима,[30] месяца марта
л. 54 об. въ[31] 16 день,[32] во[33] вторникъ на верьбнои недѣли.[34] И князь[35] Васи||леи Василиевичь побѣже[35] с побоища в малѣ дружинѣ сквозе[36] свою землю и прибѣже[37] в Новъгород на[38] святои недѣле[39] в среду, месяца маръта[40] въ[41] 31 день,[42] и прияша[43] его[44] новгородцы.[44] А князь[45] Юрии поиде[45] ратию к[46] Москвѣ, в четвергъ великии;[47] московичи[48] же град ему[48] отвориша, на святои недѣле[49] в[50] четвергъ;[50] и въѣха князь Юрии[51] во[52] град,[52] и сѣде на княжении, а князя Василия Василиевича братана своего все княжение и казну его[53] поима, а[54] княгиню[55] великую и сноху ея[56] другую княгиню Васильеву изыма, и[57] самъ сѣде[58] на княжении. А князь[59] великии Василеи Василиевичь былъ[59] в Новѣгородѣ[60] три[61] недѣли[62] и два дни, и поѣха из Новагорода на[63] Тферь, месяца апрѣля въ 24 день.[63] Того же лѣта игуменъ[64] Еоуфимии поиде къ Смоленьску к митрополиту Герасиму, за двѣ недѣли по велицѣ дни, ставитися во архиепископы на владычество в Великии Новъгород, и свершенъ бысть во архиепископы, месяца маия въ 26 день, на память
л. 55 святого апостола Карпа; а былъ тои || Еоуфимеи три годы на сѣнех черньцемъ во владычнѣ дворѣ.[64] Того же лѣта в[65] Немецкои земли бысть[65] глад[66] и хлѣбъ дорогъ вельми;[67] а во Пъскове[68] оу святеи[69] Троицы[70] далъ богъ хлѣба много, по [9][a] денегъ зобница ржи. Того же лѣта свершена[71] бысть[71] церковь камена[72] святых[73] новоявленных мученикъ[73] Бориса и Глѣба, возле[6][74] святаго Петра и Павла. Того же лѣта заложена бысть церковь камена всемилостиваго[75] Спаса[76] на Торгу. Того же лѣта преставися князь великии Юрии[77] Дмитреевичь.[78]

---

[a] *Из* A1 [6] *В рукописи:* воз *с* з *над строкой.*

[1] патриарха [2] поѣхав [3] зане же [4] роустии [5] секоутся [6] скопи [7] черес [8] правдоу [9] галичьскоую [10] город [11] взя [12] народ *с* д *над строкой.* [13] *Нет* [14] проли [15] юрья [16—16] прииде в переславъ оучинив пакость велику [17] юрьии [18—18] съ своими [19] двѣмя [20] сыны [21] скопив [22] и поиде [23] переславоу [24] *Нет* [25] *Нет* [26] стоупишася [27—27] сѣча велика [28] юрьии [29] сыньми [30] своими [31] *Нет* [32] *Нет* [33] въ [34] недили (*д и знак* ″ *над строкой*) [35—35] побѣже князь василеи с побоища [36] сквозѣ [37] побеже [38] и приѣха на [39] недили (*д и знак* ″ *над строкой*) [40] марта [41] *Нет* [42] *Нет* [43] приаша [44—44] новгородцы его [45—45] за ним поиде князь юрьии [46] и прииде к [47] великыи [48—48] а город емоу [49] недили (*д и знак* ″ *над строкой*) [50—50] въ дроугои четвергъ [51] юрьи [52—52] в город [53] *Нет* [54] и [55] княгыню [56] ея и [57] а [58] сяди [59—59] был князь великыи василеи [60] новѣгороде [61] 3 [62] недили (*дни знак* ″ *над строкой*) [63—63] месяца априля 23 да поеха на тверь [64—64] возведенъ бысть игумен еоуфимеи на владычество в новгород, а был 3 лѣта не во владычествѣ черньцом на сѣнех во владычни дворѣ, а поѣха въ смоленескъ к митрополиту герасимоу, а приѣха из смоленска от митрополита в великыи новъгород владыкою месяца мая 26 [65—65] бысть в немецкои земли [66] голод [67] велми [68] псковѣ [69] святѣи [70] троици [71—71] свершиша [72] каменоу [73—73] святого [74] возлѣ [75] милостивыи [76] спасъ [77] юрьии [78] дмитриевич

Того[1] же лѣта послаша псковичи в Великии Новъгород посломъ Селивестра посадника Левонтиевича с его[а] дружиною мира просить, и ѣхавше биша челомъ владыцѣ Еоуфимию и посаднику и тысящьнику и всему Великому Новугороду. И посжаловалъ богъ, святыи Софии, и владычне благословение, посадники и тысящьник и весь Великии Новъгород челобитие псковъское прияша, и взяша миръ по старинѣ; и целоваша крестъ Селивестръ посадникъ Левоньтиевич, || Стефанъ Родивоновичь и их дружина за Псков и за пригороды и за всѣ волости к Новугороду по старинѣ; а от Новагорода целоваша крестъ Самсонъ посадникъ Ивановичь, тысящник Федоръ Елисѣевичь за весь Великии Новъгород и за всѣ пригороды и за всѣ свои волости к Пскову по старинѣ, месяца июля 24, на память святыя Марии[6] Магдалыни. И по томъ, того же лѣта, приѣха в Новъгородъ князь Василеи Юриевич на Городище.[1] л. 55 об.

В[2] лѣто 6943. Приѣхаша послы из Новагорода, Антипъ Олексѣевъ сынъ копорского князя от владыцы Великаго Новагорода и Пскова Еоуфимия и от всего Великого Новагорода. И целоваша псковичи крестъ пред посломъ новогородцким к Новугороду по старинѣ. Того же лѣта приеха владыка Еоуфимеи во Псковъ, месяца генваря, на память святого мученика Ермолы, и литоргию совершивъ во святѣи Троицы, и поѣха изо Пскова, месяца генваря въ 31 день, на память святых чюдотворець Кира || Иоана, держа гнѣвъ на князя Володимера Данилиевича, и на посадника Ивана Сидоровича, и на Тилку посадника, и на всѣх мужи пскович.[2] Того[3] же лѣта[3] князь великии Свитригаило[4] выня грамоты перевѣтныя оу митрополита Герасима,[5] и окова[6] его желѣзы,[7] и повелѣ его огнем сожещи,[8] месяца июля въ 30[9] день,[9] на[10] память святых апостолъ Силы и Силуяна.[10] Того же лѣта бысть[11] мраз[11] в Петрово говѣние, и[12] поби всяка обилия житная.[12] Того же лѣта совершена[13] бысть[13] церковь камена[14] всемилостиваго[15] Спаса на Торгу,[15] месяца июня[16] въ 23 день,[17] на память святыя мученицы Агрепѣны.[17] 1435 л. 56

В[18] лѣто 6944.[18] Поставиша[19] на Псковѣ мость при князи псковъскомъ Володимерѣ Данилиевиче, и при посаднике степенномъ Феодосии Фефиловичи. Того же лѣта[19] бишася[20] князи[21] литовскии[22] Свитригаилозъ[23] Жидимонтомъ,[24] месяца сентября[25] в 1 день;[26] и побиша много людеи[27] Свитригаиловых, и князя местера[28] ризкого[28] тогда[29] оубиша, и[30] силу его побиша.[30] Того же || лѣта князь[31] Иванъ Баба прибѣже[31] из Нѣмець[32] во Псковъ, месяца ноября въ[33] 1 день,[34] на память святых чюдотворець и безсребреникъ Козьмы и Дамияна.[34] Того же лѣта приѣха[35] во[36] Псковъ князь Борисъ Васильевичь[36] от великаго[37] князя Василия Василиевича;[38] псковичи[39] же прияша его честно, и посадиша его на княжении, месяца ноября въ 17 день, на память святого отца нашего Григория.[39] Того же лѣта псковичи[40] послаша[40] князя Володимера на[41] Москву к великому князю Василию[в] Василиевичю,[41] и[42] с нимъ послаша послом[43] Ивана 1436 л. 56 об.

[а] *В рукописи:* иего

[6] *В рукописи:* мари.

[в] *В рукописи:* василию василию

1—1 *Нет* 2—2 *Нет* 3—3 в лѣто 6943 4 свитьригоило 5 оу герасима 6 оковалъ 7 *Нет* 8 съжещи 9—9 1 10—10 *Нет* 11—11 мороз бысть 12—12 побиша рожь на поли 13—13 свершиша 14 каменоу 15—15 спаса милостиваго 16 июля 17—17 *Нет* 18—18 *В* A_1 *киноварью.* 19—19 *Нет* 20 бился 21 князь 22 литовскыи 23 с 24 жидомонтом 25 сентября 26 *Нет* 27 людии 28—28 рижского местера 29 *Нет* 30—30 *Нет* 31—31 прибѣжалъ князь иван баба 32 немець 33 *Нет* 34—34 *Нет* 35 приѣхал 36—36 князь борис васильевич во псковъ 37 великого 38 васильевича на княжение 39—39 *Нет* 40—40 послаша псковичи 41—41 даниьевича князю к великомоу василью василъевичю на москвоу 42 а 43 свои послове

посадника[1] Ларионовича[1] и Тимофѣя посадника Поткина бити челомъ о[2] князи Володимерѣ; и[2] князь великии[3] Василеи Василиевич челобитие псковское прият, и отпусти[4] князя Володимера во Пъсковъ[5] на княжение от[6] себе намѣстникомъ.[6] И поѣха[7] князь Володимер во Псковъ[а 8] от князя[9] Василия Василиевича,[9] и псковичи[10] прияша его честно,[10] и[11]
л. 57 посадиша || князя Володимера во Псковѣ на княжении,[11] месяца апрѣля[12] во[13] 12 день,[14] на память святого отца Симиона.[14]

1437 В[15] лѣто 6945. Приѣха князь Иванъ Онъдрѣевичъ Ольгердовъ внукъ во Псковъ; и псковичи даша ему десять рублевъ и десять зобниць ржы и десять зобниць овса на кормлю; и поѣха изо Пскова на рожественнои недѣле.[15] Того же лѣта князь великии[16] Василеи Василиевичь князя Василия Юриевича[17] ослѣпи.[18] Тоя[19] же осени вода[20] бысть[20] велика зѣло, Волховского[21] мосту девять[22] огородень[23] выдрало, и много[24] пакости починилося.[24]

1438 В[25] лѣто 6946 [Индикта I].[б 25] Приѣха[26] в домъ святыя и[27] живоначалныя[27] Троица и[28] во град[29] Псковъ[в 29] митрополит Сидоръ Киевъскии[30] и[31] всеа[32] Русии, на память святого отца[33] Николы, в[34] рожественное говѣние; того же дни литоргию соверши во святеи Троицы;[34] и[35] былъ во Псковѣ 7 недѣль;[36] и постави[37] архимарита[38] Галасия во Пскове,[39] и отня[40] суд и печать, и воды, и земли, и оброкъ[41] владычень,[42] и вся[43]
л. 57 об. по || шлины владычня,[44] и дасть[45] ту всю пошлину владычню[46] своему намѣстнику аръхимариту[47] Галасѣю,[48] а[49] самъ поѣде прочь.[49] Того же лѣта совершена[50] бысть церковь камена[51] в[52] Домантовѣ стенѣ, иже во святыхъ отца нашего Афонасия архиепископа иерусалимскаго.[52] Того[53] же лѣта совершена бысть другая[53] церковь камена[54] Спасъ[55] всемилостивыи возле Старова костра.[55]

1439 В[56] лѣто 6947.[56] Приѣха[57] князь Александръ Ивановичь[58] во[59] Псковъ со Тфери; в то время бысть во Пскове князь Иванъ Ондрѣевичь Ольгердовъ внукъ.[59] Того же лѣта князя Володимера Данилиевича выгнаша вонъ[60] изо Пскова, а Олександра[61] прияша на княжение.

1440 В[62] лѣто 6948.[62] Оубитъ бысть князь Жидимонтъ[63] в Литвѣ[63] от князеи[64] Чорторизких,[65] в Лазареву[66] суботу. Того же лѣта сяде[67] на княжении[68] великомъ[69] князь[70] великии[70] Казимиръ,[71] королевъ[72] сынъ, отметникъ вѣры[73] христовѣ.[73] Того же лѣта бысть знамение в[74] Вороначи: от иконы
л. 58 святого отца Ни || колы,[74] из[75] суха древа напрасно изыде кровь из лѣваго ока, на завтрене на спасовъ день; и священницы три собора послаша по икону два попа Ивана да Семена; они же ѣхавше привезоша икону во Псковъ, месяца августа въ 29 день, на память Оусекновения главы Ивана

[а] *В рукописи:* пскоъ [б] *Из* A_I [в] *В рукописи:* пскковъ

1—1 лариановича сына посадника 2—2 *Нет* 3 великыи 4 отпоустил 5 псковъ 6—6 *Нет* 7 приѣхал 8 псковъ 9—9 великого князя 10—10 приаша его псковичи с честию 11—11 *Нет* 12 априля 13 *Нет* 14—14 *Нет* 15—15 *Нет* 16 великыи 17 юрьевича 18 осепил 19 тое 20—20 бысть вода 21 и волховского 22 9 23 городнеи 24—24 пакости много оучинило 25—25 *В* A_I *киноварью.* 26 тогда приѣха 27—27 *Нет* 28 *Нет* 29—29 граде во пскове 30 киевскои 31 *Нет* 32 всея 33 *Нет* 34—34 месяца декабря 6 и литоргыю свершил въ храмоу святыя троици того же дни 35 *Нет* 36 недиль 37 поставил 38 архимандрита 39 псковѣ 40 отнял 41 оброкы 42 владычни 43 вси 44 *Нет* 45 даша 46 *Нет* 47 архимандритоу 48 галасию 49—49 *Нет* 50 свершена 51 *Нет* 52—52 афанасеи святыи в домантовѣ стенѣ 53—53 а дроугая 54 *Нет* 55—55 святыи спасъ оу старого костра 56—56 *В* A_I *киноварью.* 57 приеха 58 сынъ иванович 59—59 а правноук олгердовъ 60 его вонъ 61 александра 62—62 *В* A_I *киноварью.* 63—63 великыи в литвѣ жидомонтом 64 князя 65 черторизскыи 66 лазоревоу 67 сяди 68 княжение 69 великое 70—70 *Нет* 71 казимеръ 72 коревъ 73—73 христовы вѣры 74—74 от иконы святого николы в вороначи

Предотечи; и срѣтоша икону вся три соборы, и архимаритъ Галасии, и вся священники молишася богу, и мнози люди оудивишася о чюдеси святаго отца Николы.[1] Того же лѣта Полотьско город[2] погорѣлъ[3] весь.[4]

В[5] лѣто 6949.[5] Пригород псковъскии[6] Опочка[7] погорѣ вся;[7] а загорѣлося от церкви[8] Спаса[9] всемилостиваго,[9] месяца[10] сентября въ 5 день, на память святого пророка Захарии.[10] Того[11] же лѣта на осень князь Александръ и посадникъ псковъскии и вси мужи псковичи послаша посадника Тимофѣя, и ѣхавше с волостьми и поставиша град Опочку.[11] Того[12] же лѣта на осень[12] приѣха[13] митрополитъ киевскии[14] Сидоръ,[14] на Покровъ святѣи богородицы,[15] из[16] собора от Риму,[17] из Флорентея[18] града, от вселеньскаго[19] собора, и[20] от римскаго папе Евъ‖гения;[21] л. 58 об.
и присла[22] во Псковъ свое благословение и грамоты. И позва своего намѣстника Галасѣя[23] пъсковъскаго архимарита;[23] онъ[24] же поѣха[24] изо Пъскова[25] на Николинъ день на[26] осеннии;[27] и по томъ присла[28] митрополит иного архимарита[29] во Псковъ [Григориа][a] по Петрове дни[6] [зимнем].[в] Того[30] же лѣта[30] князь великии[31] Василеи Василиевичь присла[32] во[33] Псковъ своего посла,[33] псковичь[34] подъимати на Новъгород,[34] а[35] самъ великии[36] князь[36] со всѣми силами стоялъ оу Торжкоу;[37] и князь псковъскии[38] Александръ и посадникъ[39] псковскии Иванъ Сидоровичь, и вси посадники псковъскии[40] князя великаго[41] слова не ослушалися, и отслаша к Великому Новугороду грамоту мирную, и крестное[42] целование отказаша.[43] И совокупивше[44] псковичи свою[45] власть и вси[46] пригороди,[47] и поидоша на Новгородскую[48] власть[49] князю[50] великому в помощь, и воеваша Новогородскую[51] власть,[52] и[53] под Порховомъ стояша[54] три[55] дни. И повоеваша[56] псковичи Но‖вогородския[57] власти[58] на[59] триста[59] л. 59
верстъ, а в ширину на[60] пятьдесятъ верстъ,[60] от литовъскаго[61] рубежа и до немецькаго.[62] А князь великии[63] в то время стоялъ под Дѣмяны,[64] и приѣхавши[65] владыка новогородскии[66] Еоуфимии[67] и[68] с посадники новогородскими[69] биша[70] челомъ много[71] князю великому, и[72] князь великии Василии Василиевичь челобитие новгородское приятъ, владычня ради благословения и богомоления;[72] и миръ доконъчаша[73] князь великии[74] с новогородцы,[75] како за себе, тако[76] и за псковичь;[77] к даша новогородцы[78] князю великому Василию Василиевичю осмь[79] тысящь[79] рублевъ за свою вину, а[80] опроче[81] оброковъ, а оброки[82] и пошлины по старинѣ. Того[83] же лѣта на весну приѣха митрополитъ Сидоръ[83] на Москву в[84] вербную неделю,[84] из Литвы; и[85] егда служаше литоргѣю,[85] и[86] нача[86] въ молитвах

---

[a] *Из* A_I [б] *В рукописи после слова* дни *оставлено чистое место, приблизительно, на 6—8 букв; возможно, переписчик не мог разобрать того слова, которое стояло в его оригинале* (зимнемъ ? *см. вариант* A_I). [в] *Из* A_I

75—1 *Нет* 2 *Нет* 3 погорѣ 4 все 5—5 *В* A_I *киноварью.* 6 псковскыи 7—7 погорѣ опочка весь 8 церькви 9—9 святого спаса 10—10 а погорѣ месяца сентября 5 11—11 тоя же осени опять поставлен бысть 12—12 тоя же осени 13 приѣхал 14—14 сидоръ кыевьскыи всея роусии в литвоу 15 богородици 16 ис 17 рима 18 флорентиа 19 вселенскаго 20 *Нет* 21 егениа 22 прислал 23—23 галасиского архимандрита 24—24 и он поѣхал 25 пскова 26 *Нет* 27 осеннеи 28 прислалъ 29 архимандрита 30—30 тое же зимы 31 великыи 32 прислал 33—33 посла своего во псковъ 34—34 подъимати на новъгород пскович 35 и 36—36 князь великыи 37 торъжку 38 *Нет* 39 посадники 40 псковичи 41 великого 42 *Нет* 43 отказаша 44 совокупившеся 45 в свою 46 *Нет* 47 пригороды 48 новъгородцкоую 49 волость 50 а князю 51 *Нет* 52 волость 53 а 54 стояли 55 3 56 повоевали 57 новгородцкыи 58 волости 59—59 в длиноу 300 60—60 50 61 литовского 62 немецкого 63 великыи 64 дѣмена 65 приѣхал 66 новгородцкои 67 еоуфимеи 68 владыка 69 новгородцкими 70 добили 71 *Нет* 72—72 *Нет* 73 кончаша 74 великыи 75 новгородцы 76 такъ 77 псковъ 78 новгородци 79—79 8000 80 *Нет* 81 опрочи 82 оброкы 83—83 тое же весны митрополит сидоръ приѣхал 84—84 на вербницоу 85—85 *Нет* 86—86 да почал

поминати Евгения[1] папу римскаго; и князь великии[2] Василии[3] Василиевичь[4] того не возлюби,[5] и сведе[6] его с митрополии и за приставы его посади.[7]

1442 В[8] лѣто 6950.[8] Оубежа[9] митропо||литъ Сидоръ[10] с Москвы на Тверь;
л. 59 об. и князь тверскии[11] Борисъ его[12] приятъ,[12] и за приставы его посади,[13] и по томъ его[14] отпусти[14] в великии[15] постъ на средокрестнои недѣле.[16] Онъ[17] же[17] поѣде[18] в Литву к великому[19] князю Казимиру королевичю.[19] Того[20] же лѣта[20] бысть моръ[21] во Пскове[21] великъ зѣло, мряху мнози мужи и жены и младыя дѣти; а знамение бысть[22] тако: аще[23] оу кого[23] явится железа, тои[24] наскорѣ оумираше; а начаша[25] мерети канунъ Николина дни зимняго,[26] и мряху все лето. И князь Александръ Федоровичь, и посадникъ[27] Юрии[28] Тимофѣевичь, и архимаритъ[29] Григории,[30] и попы[31] вся[32] три[32] соборы[33] помысливше[34] со[35] псковичи[35] и[36] единемъ днем[36] поставиша церковь Похвалу святеи[37] богородицы[38] на Романове горке, в Петрово говѣние, в среду, на память святого священомученика[39] Дорофея[40] епископа тиръскаго.[41] Того[42] же лѣта князь Александръ преставися, в образѣ[43]
л. 60 аньгельстемъ.[43] Того же лѣта поставиша другую церковь святого || отца[44] Савы[44] в Микитиевѣ[45] пустыни [на Многи рѣки].[a]

1443 В[46] лѣто 6951.[46] Преста моръ во Псковѣ на Дмитреев[47] день на[48] осень,[48] а по пригородомъ и по волостемъ[49] еще мерло[50] и до Крещения[51] господня. Того же лѣта приѣха[52] во[53] Псковъ Александръ Василиевичь от князя великого Василия Василиевича на княжение, и псковичи прияша его честно, в сыропустную недѣлю, на память святого отца нашего Антропия. И по томъ приѣха посолъ от великого князя Василия Василиевича, и поручи ему княжение по слову князя великого, и посадиша его псковичи на княжение во святеи Троицы, месяца августа въ 25 день, на память святого апостола Варфоломѣя, и целова крестъ ко князю великому Василию Василиевичю и ко всему Пскову по псковской пошлинѣ, по князя великаго слову и по его воли.[53]

1443 В[54] лѣто 6952. Феодоръ посадникъ Патрекѣевичь и Прокопия судия ѣздиша в Ригу ко князю местеру миру кончати; и докончаша миръ на
л. 60 об. 10 лѣтъ, и крестъ целоваша месяца сентября во 8 день, || на Рожество святе[6] богородицы.[54]

1444 В[55] лѣто 6952.[55] Совершена[56] бысть церковь на Завеличии Оуспение святеи богородицы, и освящена бысть месяца октября въ 26 день, на память святого великого христова мученика Димитрея. Того же лѣта совершена бысть ина церковь въ Бродѣх святое Богоявление господа нашего Исуса христа, и освящена бысть месяца ноября въ 1 день, на память святых чюдотворець и безсребреникъ Козьмы и Дамьяна.[56]

---

[a] *Из* A_1 [6] *Так в рукописи.*

[1] евгениа [2] великыи [3] василеи [4] васильевич [5] полюбил [6] сведѣ [7] посадил [8—8] *В* A_1 *киноварью.* [9] и оубежа [10] *Нет* [11] тверскыи [12—12] приалъ его [13] посадил [14—14] отпустилъ его [15] великыи [16] недили (*д и знак над строкой*) [17—17] и он [18] поиде [19—19] казимероу к великомоу князю в новыи городець [20—20] тое же зимы [21—21] во псковѣ моръ [22] смертное бысть [23—23] комоу [24] *Нет* [25] почало [26] зимнего [27] посадники З [28] юрьии [29] архимандрит [30] григореи [31] поповѣ [32—32] З [33] збора [34] погадавше [35—35] псковичь с ч *над строкой.* [36—36] *Нет* [37] святыя [38] богородица [39] священномученика [40] дорофѣя [41] тирскаго [42] и того [43—43] чернечествѣ [44—44] савоу [45] микитикьеве [46—46] *В* A_1 *киноварью.* [47] дмитровъ [48—48] *Нет* [49] селам [50] *Нет* [51] крещениа [52] приѣхалъ [53—53] князь александръ васильевич в сырноую недилю от князя великого василья васильевича во псковъ на княжение, и прия его псковичи с честию, и посадиша его [54—54] *Нет* [55—55] *В* A_1 *киноварью.* [56—56] поставлени двѣ церкви на завеличьи, оусление святыя богородица и священа бысть месяца октября 26, а другая церковь поставлена бысть на запсковьи, и священа месяца ноября 1

Того[1] же лѣта князь Александръ с мужи псковичи ѣздиша[1] под Новыи городокъ немецькии,[2] и потравиша[3] вся жита,[3] а[4] седмь Чюхновъ изымавше, на своеи земли, на мѣсте на обидномъ повѣсиша.[4] Того[5] же лѣта князь швеискии[5] из Выбора приѣхавъ с Нѣмцы[6] швеискими[7] ратию, на миру и[8] на крестномъ целовании,[8] на Норове[9] Максима[10] посадника[10] Ларионовича[11] поимаша,[12] и с нимъ 30 муж без тереи,[13] а инѣх[14] изсѣкоша;[15] и быша тамо[16] боле года.[16]

В[17] лѣто 6953.[17] Князь Александръ Василиевич и посадники псковъския[18] послаша посломъ[19] в Нѣмцы || в Выборъ Прокофия судию ко[19] князю швеискому[20] Карлу, и взяша[21] Максима и дружину его на окупъ,[21] а инии тамо[22] изомроша; а даша[23] окупа 120 рублевъ, а всеи протори[23] полтораста рублевъ. 1445 л. 61

В лѣто 6954 [Месяца септевриа][a 24] князь великии[25] Василеи Василиевич Московъскии[26] подъемъ[27] свою силу рускую и[28] поиде на окаяннаго[29] царя Бахмета провадити[30] его из своея[31] земля;[32] онъ[33] же[33] побѣже, и[34] князь великии[35] возвратився,[36] поиде взад, и ста[37] в Маковцы[38] в Сергиевѣ монастыри; онъ[39] же[39] окаянныи[40] Бахметь возвратився[41] на третии день, оу ари[42] на силу[43] князя великаго,[43] и ту его поима[44] рукама,[45] и инѣх[46] много[47] побиша.[48] И прииде вѣсть к Москвѣ,[49] и бысть туга и[50] печаль[50] и плачь великъ зѣло[51] по[52] великомъ князи Василии;[52] и събѣгошася[53] вси во град Москву;[54] и на ту[55] нощь Москва загорѣлася, и множество[56] людеи[57] погорѣ,[58] мужеи и женъ и малых[59] детеи, и[60] числомъ их яко и до дву тысящь,[60] живота[61] же[61] и товара[62] много погорѣло[63] числа нѣсть.[64] 1446

И князь великии[65] Василеи[66] Васильевич[66] || выиде из[67] Орды[67] на окупъ в[68] рожественное говѣние,[68] посуливъ[69] на собе[70] окупа[71] от злата и сребра и от портища всякого и от конеи и от доспѣховъ[71] пол[6 72] 30[72] тысящь, а с нимъ приидоша[73] пять[74] сотъ[74] Тотаръ;[75] и князь великии[76] отпустивъ[77] Тотар,[78] а самъ поиде в тои же Маковець[79] манастырь[80] на мясное заговение.[81] И князь великии[82] Дмитреи Юриевичь[83] Шемяка[83] со княземъ Иваномъ Можаискимъ[84] пришедши,[85] Москву засяде,[86] а князя Ивана Можаиского[87] посла в Маковець. Иванъ[88] же князь шед[88] тамо князя великаго[89] Василия Василиевича поима[90] на мясное заговение в[91] недѣлю,[91] а на Москву приведе в[92] понедѣльникъ[92] на[93] сырной недѣле,[93] а на четвертыи день князь великии[94] Дмитреи[95] Юриевичь[96] Шемяка[96] повелѣ его л. 61 об.

---

[a] *Из* A_1

[6] *В рукописи:* по *причем написано на поле перед* 30 ($\overline{\lambda}$) *тем же почерком и теми же чернилами.*

1—1 тоя же осени ѣздил князь александръ 2 немецкыи 3—3 жито потерли 4—4 и 7 головъ повѣсил на обѣдном мѣстѣ 5—5 тоя же осени князь свѣискыи 6 нѣмци 7 свенди 8—8 *Нет* 9 норову 10—10 и посадника максима 11 ларивоновича 12 *Нет* 13 треи 14 иных 15 иссекоша 16—16 в полоноу болши годоу 17—17 *В* A_1 *киноварью.* 18 псковскыи 19—19 посла своего прокопья соудию в выборъ 20 свѣискомоу 21—21 выкупиша максима посадника и дружиноу его 22 *Нет* 23—23 дал на них 24 *Слова* в лѣто ... септевриа *в* A_1 *киноварью.* 25 великыи 26 *Нет* 27 подъимъ 28 *Нет* 29 оканнаго 30 проводи 31 своеи 32 земли 33—33 и он 34 *Нет* 35 великыи 36 воротився 37 ставше 38 маковци 39—39 и он 40 оканныи 41 воротився 42 оударися 43—43 князя великого силоу 44 поимали 45 роуками, князя великого 46 иных 47 *Нет* 48 иссѣкли 49 москви 50—50 *Нет* 51 зѣло в москви городе 52—52 *Нет* 53 збежаша 54 в москву 55 *Нет* 56 много 57 головъ 58 погорѣло 59 *Нет* 60—60 есть их числом 2000 61—61 и живот 62 товароу 63 и 64 нѣт 65 великыи 66—66 *Нет* 67—67 *Нет* 68—68 и филиповъ пост 69 и посоулили 70 собѣ 71—71 от серебра и от злата и от портища всякого и от конеи и от доспѣхов окопа 72—72 пол третяцать 73 пришло 74—74 500 75 татаръ 76 великыи 77 отпровадивъ 78 татаръ 79 маквець 80 *Нет* 81 заговѣние 82 великыи 83—83 шемячич юрьевич 84 можаискым 85 пришед 86 засѣде 87 *Нет* 88—88 и шед иван 89 великого 90 поимал 91—91 *Нет* 92—92 *Нет* 93—93 в пост сырныи 94 великыи 95 дмитрии 96—96 *Нет*

слѣпити, и выняша[1] оу[2] него[2] очи; а самъ сяде[3] на княжении великомъ на Москвѣ. Того же лѣта совершена[4] бысть церковь камена на стенѣ[а] на Горскомъ[а] дворѣ иже во святых отца нашего Ивана Богослова и еуангелиста,[6] на
л. 62 || память святого отца нашего Каленника.[4]

1447 В[5] лѣто 6955. Князь Александръ Василиевич поѣха изо Пскова в Новъгород, а псковскии посадники и вси мужи псковичи много ему челомъ биша; онъ же челобития[в] псковъскаго не прия, зане же к Новугороду въркляся; и тако поѣха прочь в Петрово говѣние.[5]

1448 В лѣто 6956.[6] Князь Александръ Василиевичь с мужи новогородцы[7] поиде противу[8] князя ризского[9] местера и противу[10] короля пружкого[11] и противу[12] короля швеискаго[13] Карла; и князь[14] Александръ станы сташа на Норове с новогородцы,[14] биющеся[15] чрез[16] Норову[17] реку[17] с погаными Нѣмцы.[18] И пособи богъ, святыи[19] Софии[19] премудрости[20] божия[20] мужем новогородцемъ[21] и князю Александру, и побѣдиша[22] поганыхъ Нѣмець,[23] а инѣх[24] много[25] их[25] на мори в бусах погибоша,[26] а инии[26] истопоша[27] в мори,[27] а инѣх[28] руками[29] поимаша 80[30] и 4[30] Немчина,[31] и с[32] ними[32] два князца[33] яша[34] немецькая,[34] и много добытка[35] добыша[35] молитвами благовѣрныхъ князеи; а инѣх[36] под
л. 62 об. || Ямою[37] городкомъ[38] побиша князь Василеи[39] с мужи новогородцы.[40] Того же лѣта приѣха[41] князь Василеи Василиевич, князеи[42] суздальских,[42] во Псковъ из Великого[43] Новаграда,[43] в[44] мытареву недѣлю,[44] месяца генваря въ[45] 14, на[46] память святых отець наших избиеных на Синаистеи горѣ, и псковичи прияша его честно,[46] и посадиша его на княжении,[47] во святѣи[48] Троицы,[49] и[50] даша ему княжю пошлину всю; и целова крестъ псковичемъ во всеи псковъскои пошлинѣ.[50] Того[51] же лѣта[51] пъсковичи[52] послаша[52] своих пословъ на[53] съѣздъ на Норову рѣку, подле Новыи Городець, и докончаша миръ, по благословению[г] преосвященнаго архиепископа Великаго Новаграда и Пскова владыки[53] Еоуфимия:[54] князь Александръ Василиевич Великаго Новаграда Черторизскии[54]

[а—а] *Так в рукописи. В Строевском списке:* снѣтогорскомъ *причем в строке* горскомъ *и над строкой* снѣто [6] *В рукописи:* єѵ листа [в] *В рукописи:* лобития [г] *В рукописи:* благогословению

1 выняли 2—2 его 3 сѣде 4—4 поставися иоан богослов каменоую церковь на снетогорском дворѣ 5—5 *Нет; далее для вариантов, кроме* A_I, *использованы: Погодинский № 1404*[а] *и список Оболенского, обозначаемые буквами* П. и О. 6 6955 П., 6955-го (*означающая число буква* ц *переправлена из* м) О. (*в* A_I *слова* в лѣто 6956 — *киноварью*). 7 с новогородци A_I, с новгородцы П. О. 8 противъ A_I, противо О. 9 рискаго П., рижскаго О. 10 противо О. 11 проусского A_I, прускаго П., пруского О. (*в* О. *слова* пруского и против короля *написаны на поле с выносным знаком и тем же почерком, как и слово* местера) 12 против A_I 13 свѣискаго A_I, свискаго П. О. 14—14 сташа новгородци (новгородцы П. О.) на (над П. О.) норове (наровою П. О.) со князем александромъ A_I П. О. 15 бьючися A_I П. О. 16 чрес О. 17—17 норову рѣку A_I, нарову реку П. О. 18 нѣмци A_I, немцы О. 19—19 и святыи софѣи A_I, и святая софея (софѣя О.) П. О. 20—20 *Нет* П. О., премоудрость божиа A_I 21 новгородцам A_I новгородцким П., навгородцким О. 22 побиша много A_I П. О. 23 немець A_I, немецъ О. 24 иных A_I П. О. 25—25 *Нет* A_I П. 26—26 побиша, а инии (иныя П. О.) A_I П. О. 27—27 в мори (море О.) истопоша П. О. 28 иных П. 29 рукама П. О. 30—30 84 П. О. 31 немчинов A_I; *нет* П. О. 32—32 *Нет* A_I П. О. 33 князя A_I П. О. 34—34 немецких яша A_I П. О. 35—35 добыша корысти A_I П. О. 36 иныя A_I, иных П. О. 37 амою A_I. 38 городом A_I П. О. 39 василеи васильевич A_I П. О. 40 новгородци A_I, новгородцы П., с новгородцы О. 41 приѣхал A_I П. О. 42—42 гребенка A_I П. О. 43—43 новагорода П. 44—44 *Нет* A_I П. 45 *Нет* A_I П. 46—46 *Нет* A_I П. О. 47 княжение О. 48 святеи П. О. 49 троици A_I 50—50 *Нет* A_I П. О. 51—51 в лѣто 6957 (киноварью) A_I, в лѣто 6956 (6956-го О.) П. О. (*в* О. ц *переправлено из* м) 52—52 послаша псковичи A_I П. О. 53—53 на съѣздъ на норову рѣку подлѣ новгородцкихъ послов и прикончаша миръ по повелѣнию преосвященнаго архиепископа великого новагорода и пскова владыка A_I, подли (да и О.) новгородцких послов и докончаша мир по повелѣнию (повелению О.) владыки П. О. 54—54 еоуфимеи, князь великого новагорода александръ васильевич черторизскыи A_I, еоуфимиа (соуфимья О.) и князя великого (великаго О.) александра васильевича черторискаго новгородцкого П. О.

и посадники Великого[1] Новаграда,[1] Самсонъ[2] Иванович, Дмитреи Василиевичь Глуховѣ, Иванъ Лукинич Щока, Есипъ Ондреяновичь Горошковъ, Богдан[a] Есипович,[2] и инѣх[3] бояръ много новогород||скихъ л. 63
добрых людеи; тако же и от Пскова посадникъ Феодоръ Патрекиевичь, Стефанъ Юриевич, Офонасеи Юриевичь, Леоньтеи Макарьиничь, Тимофѣи Власьевичь, Парфенеи Володьчине, Олехне Махыреве, Игнатеи Пятъкове;[3] и взяша миръ на полъ третиятцать[4] лѣтъ со княземъ ризъскимъ[5] местеромъ, и сь его князьми,[5] тако же и съ епископомъ[6] юриевъскимъ[7] и сь юриевцы.[8] А что бяше[9] отняли[9] юриевцы[10] старинъ пъсковъских[11] много, милостию[12] же[12] святыя троица и молитвою[13] благовѣрных князеи,[14] они[15] же[15] погании возвратиша[16] со[17] студомъ и съ[18] срамомъ вся[19] старины псковъския[20] ко Пскову; а[21] доконъчаша[22] тои миръ на Оуспение святыя[23] богородица.[23]

В лѣто 6957.[24] Приѣха[25] преосвященныи[26] архиепископ Великаго[27] 1449
Новаграда[28] и Пскова владыка Еоуфимии[29] в домъ святыя Троица,[30] во з[17]
град[32] Псковъ,[33] при[34] князи[35] пъсковъском[36] Василии Василиевичи,[36] при [3]
посаднике[38] степенномъ[39] Феодоре[40] Патрекиевиче;[41] и[42] священноиноки
и священники и диякони[43] выидоша противу его || со кресты, а князь л. 63 об.
псковъскии[44] и посадники[45] псковскии[46] и бояре выѣхаша[47] противу его,[48]
и оусрѣтоша[49] противъ[50] далнаго Пантелѣимона, и прияша[50] его с великою честию; приѣха[51] месяца декабря въ[52] 27 день,[53] на память святого апостола и первомученика архидиякона[54] Стефана, в[55] тои день литоргию соверши во святеи Троицы.[55] А[56] на третеи[57] день своего приѣзда[58] оучини соборъ во[59] святеи Троицы,[59] и сенадиктъ[60] чтоша: и[61] злыя проклинаша,[62] которыя[63] зла[64] хотятъ дому святеи Софии, и дому святеи Троицы, и Великому Новуграду и Пскову,[64] а благовѣрнымъ княземъ, лежащимъ в дому святеи Софии, и в дому святеи[65] Троицы,[66] тѣм[67] пѣша вѣчную память, тако же и инѣмъ добрым людемъ, котории положиша[68] свои[69] главы[69]

---

[a] *В рукописи:* богда

1—1 новгородцкыи A_I, новгородцкии П., новгородцкие О. 2—2 *Нет* A_I П. О. 3—3 бояръ и добрых людеи, а ото пскова посадники же и посадничи дѣти A_I, бояре и добрые люди, а ото пскова посадник же и посадничьи дѣти П. О. 4 пол третяцать A_I, пол 30 П., пол третятцать О. 5—5 местером инции винки ризскым и сь его князьми A_I, местером и с нѣмцы (немцы О.) винькирскими (винкирскими О.) и сь его князьми П. О. 6 пискоупом A_I П. О. 7 юрьевьскым A_I, юрьевским П. О. 8 юрьевци A_I 9—9 отняли (отнели О.) бяше A_I П. О. 10 юрьевци A_I, юрьевцы П. 11 псковских A_I П. О. 12—12 а ино милостию A_I, а иное милостию божию (божиею О.) П. О. 13 молитвами П. О. 14 В О. *над словом* князеи *выносной знак и на поле с выносным знаком:* поворотишя 15—15 а они A_I, а П. О. 16 возвратишася О. 17 съ A_I 18 *Нет* П. О. 19 и вся П. О. 20 псковьскыя A_I, псковскиа П., псковския О. 21 *В О. над строкой, между словами* пскову *и* а *написано* отдашя 22 прикончаша A_I, докончаша П. О. 23—23 святеи богородицы О. 24 6957 лѣт (*слова* в лѣто ... лѣт *в* A_I *киноварью*) A_I, 6957-го (ц *переправлено из* м) О. 25 приѣхалъ A_I 26 господинъ преосвященныи A_I П. О. 27 великого A_I П. 28 новагорода A_I П. 29 еоуфимеи A_I П. О. 30 троици A_I 31 а во A_I 32 граде A_I 33 псковѣ A_I 34 а при A_I О., *причем в* О. *буква* а, *повидимому, подскоблена.* 35 князе О. 36—36 васильи васильевичи (васильевиче П. О.) пскоском (псковском П. О.) гребенки A_I П. О. 37 а при A_I П. О. 38 посадникы A_I посадники П. 39 *Нет* П. О. 40 феодорѣ A_I, федоре П. О. (*далее в* О. *написаны буквы* фе *и зачеркнуты*). 41 патрикыевичи A_I, степановичи П., степановиче О., *причем на слове* степановичи (степановиче О.) *в* П. О. *текст под 6957 г. кончается; далее следует:* в лѣто 6958 (6958-го О.) посла господь богъ *и т. д.: см. ниже.* 42 а A_I 43 диакони A_I 44 псковскыи A_I 45 посадникы A_I 46 *Нет* A_I 47 выехаше A_I 48 *Нет* A_I 49 сретоша A_I 50—50 *Нет* A_I 51 а приѣха A_I 52 *Нет* A_I 53 *Нет* A_I 54 *Нет* A_I 55—55 *Нет* A_I 56 и A_I 57 З A_I 58 приезда A_I 59—59 и соборовалъ в домоу святыя троици A_I 60 сенедиктъ A_I 61 *Нет* A_I 62 прокляша A_I 63 котории А 64 хотят домоу святѣи софии, и домоу святѣи троици, и великомоу новугородоу, и псковоу зла A_I 65 святѣи A_I 66 троици A_I 67 *Нет* A_I 68 положили А 69—69 главы своя A_I

и кровь[1] свою пролияша за домы божия[2] и за православное християнство,[3] тѣмъ[4] пѣша вѣчьную[5] память; а живущимъ[6] окрестъ[7] святого София[7] в[8] Великом Новѣгородѣ, и окрестъ святеи Троицы в Великом
л. 64 Пъсковѣ, и добра хо||тящимъ Новугороду и Пскову,[8] тѣмъ[9] пѣша многа лѣта. А[10] князь псковъскии[11] и[12] посадники псковъския[13] и вся[14] мужи псковичи,[14] во всѣх концѣх, господина владыку много[15] чтиша[15] и дариша, и проводиша его с великою честию.[16]

1449 В[17] лѣто 6958.[17] Посла богъ[18] казнь за оумножение грѣх наших:[19] погорѣлъ[20] весь Псковъ,[21] месяца[22] октября въ[23] 22, на[24] память иже во святых отца нашего и[25] равно апостоломъ[25] Аверкея[26] епископа ерапольскаго; а загорѣлося[27] от Кутняго[28] костра, от Борковѣ[29] лавичыны,[30] от Хитре[31] ст кожевника,[32] и[33] горѣлъ[34] день[35] да полторы ноши,[35] а дѣтинца[36] оублюде[37] богъ[37] святая[38] троица[39] своего мѣста.

1452 В лѣто 6960.[40] Псковичи[41] оурядиша стѣну[41] камену[42] в[43] городѣ[44] на Креому[45] оу персеи,[46] от Великих[47] воротъ, возле[48] всхода,[49] до Малых ворогъ; и в тои стенѣ[50] оучиниша[51] пять[52] погребовъ.

1453 В лѣто 6961.[53] Приѣха[54] господинъ[55] преосвященыи[56] архиепископъ Великаго[57] Новаграда[58] и Пскова владыка Еоуфимеи в домъ[59] святыя
л. 64 об. Троица во град[60] Псков;[61] || а[62] князь псковъскии Василеи Василиевичь и посадникъ степенныи Юрии Тимофѣевичь и инѣхъ посадниковъ и добрых людеи и бояръ много выѣхаша противу его, и оусрѣтоша его оу далнаго Пантелѣимона, а священники и священноиноки[a] и дияконы выидоша противу его со кресты, и до Стараго Вознесения господня, и прияша его с великою честию,[62] месяца генваря въ[63] 5 день,[64] на[65] память святы[66] мученицы[67] Полинарии,[68] в[69] пяток, канонъ Крещения господня; в тои день литоргию соверши во святеи Троицы;[69] въ[70] третеи же[70] день своего[71] приѣзда[72] соборъ[73] соверши[73] во святеи[74] Троицы,[75] на[76] память соборъ святого пророка и предотечи Крестителя господня Иоана, и сенадиктъ чтоша: злыя прокляша, которыя зла хотятъ дому святеи Софии, и дому святѣи Троицы, и Великому Новуграду и Пъсковоу, а благовѣрнымъ княземъ,

---

[a] *В рукописи:* священноиноиноки

[1] кровъ A_I [2] божиа A_I [3] христианство A_I [4] также и тим A_I [5] вѣчную A_I [6] живым A_I [7—7] в домоу святѣи софѣи A_I [8—8] и в дому святѣи троици, и в великом новѣгороде, и в великом псковѣ A_I [9] а тѣм A_I [10] и A_I [11] псковскый A_I [12] и также и A_I [13] псковскыи также A_I [14—14] *Нет* A_I [15—15] чтиша много A_I [16] *Весь текст от слов* и священноиноки и священники *(см. выше) до слов* с великою честию *в* П. О. *отсутствует.* [17—17] *Нет* A_I, в лѣто 6958-го, *причем* ц *переправлено из* м О. [18] господь богъ A_I П. О. [19] ради наших A_I П. О. [20] и погорѣ A_I П. О. [21] град псковъ A_I П. О. [22] *Нет* П. [23] *Нет* A_I П. [24] *Слов* на память... ерапольскаго; а *в* П. О. *нет.* [25—25] *Нет* A_I [26] аверкиа A_I [27] загорѣся A_I П. [28] кутнего A_I П. О. [29] бурковѣ A_I, буркове П. О. [30] лавици A_I, лавицы П. О. [31] хитри A_I [32] коженивника П. [33] а A_I, П. О. [34] горѣло A_I, горѣ П. О. [35—35] полторы ноши (ночи О.) да (и П.) день A_I П. О. [36] детинца П. О. [37—37] богъ оублюде П. О. [38] святаа A_I, и святая О. П. [39] великая троица A_I [40] 6959 A_I П. (*слова* в лѣто 6959 *в* A_I *киноварью*), 6959-го О. (*причем* ц *переделано из* м). [41—41] того же лѣта оуряди стѣноу A_I, того (того же О.) лѣта оурядиша стену П. О. [42] новоую A_I П. О. [43] на A_I П., *нет* О. [44] городе П. О. [45] крому A_I П. О. [46] першеи A_I [47] великых A_I [48] *Слов* возле всхода до малых воротъ *в* A_I *нет.* [49] оусхода П., схода О. (*между словами* возле и схода *написана какая-то буква и зачеркнута*). [50] стены П. О. [51] оурядися A_I, урядиша П. О. [52] 5 A_I О. [53] 6961-е лѣто (*слова* в лѣто... лѣто *в* A_I *киноварью*) A_I, 6961-го (ц *переделано из* м) О. [54] приѣхалъ A_I, приеха П. О. [55] *Нет* П. О. [56] преосвященныи A_I П. О. [57] великого A_I П. О. [58] новагорода A_I П. О. [59] дому A_I [60] граде A_I [61] псковѣ A_I [62—62] *Нет* A_I П. О. [63] *Нет* A_I. [64] *Нет* П. [65] *Вместо слов* на память... въ третеи же *в* П. О. *читаем:* и соборовал на третеи (3 О.) [66] святыя A_I [67] мученици A_I [68] полинарьи A_I [69—69] *Нет* A_I [70—70] и соборовал на 3 A_I [71] *Нет* A_I [72] *Нет* A_I, приезда П. [73—73] *Нет* A_I, П. О. [74] святѣи A_I [75] троици A_I

лежащимъ въ дому || святого Софѣя и в дому святѣи Троицы, тѣмъ пѣша вѣчную память, такоже и инѣмъ добрымъ людемъ, которыя положиша главы своя и кровь свою пролияша за домы божия и за православное християнство, тѣмъ пѣша вѣчную память; а живущимъ в дому святыя София и окрестъ святыя Троицы в Великомъ Новѣградѣ и Псковѣ, и хотящимъ добра Великому Новуграду и Пскову, тѣм пѣша многа лѣта. А князь псковскии, и посадники псковъскии, и боляря, и добрыя люди, и вси мужи псковичи, во всѣхъ концѣх господина владыку[1] много[2] чтиша и дариша его,[2] и[3] тако проводиша его с великою честию.[3] Тоя[4] же зимы[4] не бысть снѣга,[5] гола бысть велми[6] зима.[7] Того[8] же лѣта попове невкупнии биша челомъ[8] князю пъсковъскому[9] Василию Василиевичю и посаднику[10] степенному[11] Юрию[12] Тимофѣевичю и всѣмъ[13] посадникомъ пъсковъскимъ,[13] || чтобы быть[14] четвертому[15] собору во Псковѣ;[16] и[17] князь псковъскии[18] л. 65 об Василеи Василиевичь[19] и вси[20] посадники чоломъ[21] биша отцу владыцѣ Еоуфимию, рекуще:[21] благослови, господине,[22] четвертому[23] собору быти во Пскове;[23] онъ[24] же повелѣ[24] и благослови поповъ[25] невкупныхъ четвертыи[26] соборъ держати,[27] и[28] вседневную[29] службу[30] оу всемилостиваго[31] Спаса[31] на Торгу да оу святаго христова[32] мученика[32] Димитрия[33] въ Домантовѣ[34] стенѣ.[35] Того[36] же лѣта преставися княгиня великая София на Москвѣ, месяца июня въ 15 день, на память святого пророка Амоса. Того же лѣта псковичи содѣлаша прясло стены оу Лужьких ворот.[36] Того[37] же лѣта преставися[37] князь[38] Дмитреи[39] Юриевичь[40] Шемяка в Великомъ Новѣгородѣ,[41] месяца июня[42] во[43] 18 день,[44] на память святого мученика Емелияна.[45] Того[46] же лѣта мраз много[47] обилия побитъ.[а 47]

В лѣто 6962.[48] Град[49] Псковъ погорѣлъ:[49] загорѣся[50] от Болови||на[51] 1454 конца, от Прокопиева[52] двора,[52] владычня намѣстника, и погорѣло четыри[53] л. 66 части города,[54] и милостию[55] святыя троица переняша[56] от[57] Плотиньских[58] ворот къ[59] святому Спасу, по старую[б 60] стѣну къ костру, от[61] Старого[62]

[а] *Так в рукописи.* [б] *В рукописи:* рую

76—1 *Нет* A_I П. О. 2—2 и много его чтиша и дариша A_I П. О. 3—3 *Нет* A_I П. О. 4—4 а в тоую зиму A_I П. О. 5 снѣга (снега О.) на земли (земли и П. О.) A_I П. О. 6 *Нет* A_I П. О. 7 земля П. О. 8—8 а в тое (то П. О.) время биша челом попове невъкоупнии (невкупныи П. О.) A_I П. О. (*в* A_I *слова* а в тое... попове *киноварью*). 9 псковскому (*в.* П. О. *буква* в *над строкой*) A_I П. О. 10 посадником П. О. 11 псковским П. О. 12 юрью A_I П. О. 13—13 всѣмъ посадникомъ псковскым и всемоу господиноу пскового A_I, всему пскову П., всѣм посадником и всему пскову О. 14 быти A_I П. О. 15 4-моу A_I 16 пскове П. О. 17 и шедша A_I, и шедше П., шедше О. 18 *Нет* A_I П. О. 19 *Нет* П. О. 20 всѣ П. О. 21—21 ко отцу владыки (господиноу владыки A_I) еуфимью (еоуфимию A_I) биша ему челом A_I П. О. 22 господинѣ A_I, господине владыка П. 23—23 4-и соборы, чтобы быти четвертомоу собороу во псковѣ A_I, собор чтобы был во пскове П. О. (*слова* благослови... во пскове *в* О. *приписаны другим почерком частью на поле, частью между строк*). 24—24 *Нет* A_I П. О. 25 господинъ владыка попов A_I, господине попов П., господине владыка попов О. 26 4-*и* A_I 4 П. О. 27 дръжати A_I 28 им A_I П. О. 29 вседенная A_I, вседневная П. О. 30 служба A_I П. О. 31—31 святого спаса всемилостиваго A_I П. О. 32—32 *Нет* A_I П. О. 33 дмитрия A_I, дмитриа A_I, дмитрея О. 34 домантовы A_I, домантове П. О. 35 стены (стенѣ П.) и проводиша владыкоу еоуфимиа (еоуфимья П., еуфимия О.) честно до торошины до святого (до торошина святого П. О.) ильи A_I П. О. 36—36 *Нет* A_I П. О. 37—37 *Киноварью в* A_I 38 князь великыи (великии П. О.) A_I П. О. 39 дмитрии О. 40 юрьевич A_I П. 41 новѣгороде П. О. 42 июля A_I 43 *Нет* A_I, въ П. О. 44 *Нет* A_I П. О. 45 емельяна A_I; *в* П. О *слов* на память... емелияна *нет.* 46 ого О. 47—47 бысть много жита побил A_I, бысть, жита многа (много О.) поби П. О. 48 6962-го (ц *переделано из* ѫ) О. 49—49 месяца декабря 14, на память святыхъ мученикъ фирса и левкиа бысть пожаръ великъ зѣло во граде псковѣ (*слова* в лѣто... 14 *в* A_I *киноварью*) A_I, месяца декабря въ 14 бысть пожар великъ зѣло во граде пскове, а П. О. 50 загорѣлося A_I 51 болобина A_I 52—52 прокофья П. О. 53 4 A_I О., четыре П. 54 града A_I 55 милостью A_I 56 пренесша *с* с *над строкой* A_I 57 *В* П. О. *слов* от плотиньских ворот... къ глухому костру *нет.* 58 плотских A_I 59 ко A_I 60 старую A_I 61 а от A_I 62 старого A_I

костра къ[1] Враговке[2] да къ Глухому костру; а горѣло нощь[3] да день, месяца[4] декабря въ 14 день, на память святых мученикъ Фирса и Левкия,[4] а[5] Креому богъ оублюде, святая троица своего мѣста.[5] Того же лѣта приѣха[6] князь Иванъ Димитреевичь[7] Шемякиничь[8] во Псковъ из Великого Новагорода, на вербнои[9] недѣли,[10] во[11] вторникъ, месяца апрѣля[12] въ[13] 9 день,[14] на память святого мученика Еоупсихия;[14] и[15] посадники[16] псковския, и священники, и священноиноки, и дияконы, и вси мужи псковичи выидоша[16] со кресты от святыя[17] Троица,[18] и прияша[19] его[20] с великою честию;[21] и былъ[22] князь Иванъ во Псковѣ[23] три[24] недѣли,[25] и тако[26] поѣха[27] изо Пъскова[28] в Литву, месяца[29] маия въ[30] 1 день, на[31]
л. 66 об. память святого пророка Еремѣя,[31] и даша ему[32] псковичи[32] || дару[33] 20 рублевъ.[33] Того же лѣта приѣха[34] во Псковъ[35] митрополитъ царегороцькии[36] Игнатеи по[37] велице дни на шестои недѣле в суботу, месяца[37] июня[38] въ[39] 1 день,[40] на[41] память святого мученика Иоустина Философа;[41] и[42] бывъ[43] во Псковѣ[44] четыре[45] недѣли,[46] и поѣха[47] изо Пскова в[48] Великии Новъгородъ одаренъ.[48]

1455 В[49] лѣто 6963.[49] Князь Василеи Василиевичь[50] выѣха[51] изо Пскова в Новъград;[52] посадники псковския[a 53] и вси[54] мужи[54] пъсковичи[55] много[56] ему биша челомъ,[56] рекуще[57] ему: не ѣзди, господине, от насъ;[57] онъ[58] же[58] челобития[59] псковъскаго[59] не приятъ,[60] и поеде[61] прочь, месяца июля въ 15 день, а былъ во Пъсковѣ пол осма года, и тако[61] проводиша его честно и[62] до Чересьского мосту.[62] Того же лѣта много дождя[63] бысть вельми, наполнишася рѣки[64] аки веснѣ,[65] а[66] хлѣба богъ оумножи.[67] Того[68] же лѣта послаша псковичи Стефана посадника Аристовича, и с нимъ бояръ добрых
л. 67 людеи много, бити челомъ князю Александру Чертори||скому, рекуще собе князя его; онъ же вречеся.[68] Того же лѣта знамение[69] бысть[69] от иконы святыя богородица в селѣ[70] въ[71] Зряковичах:[72] из[73] суха древа[73] ис праваго[74] ока изыдоша[75] слезы,[75] и на мѣсто капало дѣже[76] стояла; и прине-

---

[a] *В рукописи:* псковкия

[1] переметаше ко A_I [2] враговѣ оулици A_I [3] нош О. [4—4] *Нет* A_I (*см. выше*), *нет* П. О. [5—5] *Нет* A_I П. О. [6] приѣхал A_I П. О. [7] дмитриевич A_I, дмитрѣевич П., дмитреевич О. [8] шемякин сынъ A_I, шемяка П. О. [9] верьбнои A_I [10] недили (*с д и знаком* " *над строкой*) A_I [11] во вторникъ месяца *нет* П., во вторникъ *нет* О. [12] априля A_I, апреля П. О. [13] *Нет* A_I [14—14] *Нет* A_I П. О. [15] *Нет* П. О. [16—16] выидоша против (противу П. О.) его игоумены и попове (попы П. О.) и диакони (дьяконы П., дьяконн О.) A_I П. О. [17] святыа A_I [18] троици A_I [19—19] приаша A_I. [20] его посадники псковскыи (псковскии П., псковские О.) и весь господинъ (и весь П. О.) псковъ A_I П. О. [21] честью П. О. [22] бысть A_I П. О. [23] пскове П. О. [24] 3 A_I О. [25] недили (*д и знак* " *над строкой*) A_I [26] *Нет* A_I П. О. [27] поѣхал A_I П., поехал О. [28] пскова A_I П. О. [29] *Нет* П. [30] *Нет* A_I О. [31—31] *Нет* П. О. [32—32] псковичи A_I, псковичи емоу П. О. [33—33] 20 роублев дароу на вече (вечи О.) A_I П. О. [34] приѣхал A_I П., приехал О. [35] псковъ П. [36] цареградскыи A_I, цареградцкои П. О. [37—37] на 6 (шестои О.) недили (недели П. О.) в соуботу по велики (велице П., велицѣ О.) дни A_I П. О. [38] июля A_I [39] *Нет* A_I П. [40] *Нет* П. [41—41] *Нет* A_I П. О. [42] а П. О. [43] был A_I П. О. [44] пскове П. О. [45] 4 A_I П. О. [46] недили (*д и знак* " *над строкой*) A_I [47] поѣхал A_I, поехал П. О. [48—48] одарен оу (в П. О.) великыи (великои П., великии О.) новъгород (новгород П.) месяца июля 1 (въ 1 П., въ 1 день О.) A_I П. О. [49—49] *В* A_I *киноварью; в* О.: в лѣто 6963-го (ц *переделано из* м). [50] васильевичь A_I П. О. [51] *Нет* A_I, выѣхал П., выехал О. [52] великыи (великии П. О.) новгород месяца (*в* О. *нет* месяца) июля (июня О. П.) 15 день и (въ 15 день О., въ 15 П.) A_I П. О. [53] *Нет* A_I; псковскии П. О. [54—54] *Нет* A_I П. О. [55] псковичи A_I П. О. [56—56] били челомъ A_I, били челом много П. О. [57—57] чтобы осѣлся A_I, чтобы оселся П. О. [58—58] и он A_I П. О. [59—59] псковского челобитья A_I П. О. [60] приаша A_I, приял П., принял О. [61—61] *Нет* A_I П. О. (*см. выше*). [62—62] *Нет* A_I П. О. [63] дожда П. [64] рѣкы A_I. [65] весне П. О. [66] и П. О. [67] оумнози A_I [68—68] *Нет* A_I П. О. [69—69] бысть знамение О. [70] селе О. [71] во A_I П. О. [72] зраковицах A_I [73—73] *Нет* A_I П. О. [74] правого П. О. [75—75] слезы шли A_I П. О. [76] гдѣ A_I П. О.

соша[1] икону[2] во Псков,[2] месяца[3] августа въ[4] 24,[5] на[6] память святого и священомученика Евтихия, оученика святого Ивана Богослова.[6]

В лѣто 6964.[7] Князь великии Василеи Василиевичь разгнѣвася[8] на Великии[9] Новъгородъ[10] на[11] свою отчину,[11] и разверже миръ с ними,[12] и грамоты возмѣтныя[13] отсла в Великии[14] Новъгородъ, а самъ великии[15] князь[15] поиде на Новогородскую[16] землю, месяца февраля[17] на Срѣтение[18] господа[19] нашего Исуса христа[19] на масленои недѣле,[20] в силѣ[21] велицѣи;[21] и повоеваша[22] волостеи много,[23] и[24] Русу плѣниша.[25] И выехаша новогородцы[26] противу силы[27] великаго[28] князя, внезапу[29] оударишася[30] на них рать великого князя, и не быша[31] имъ божия[32] пособия:[33] и ту оубиша посадника новогородскаго[34] Есипа[35] Носова,[36] и инѣх[37] добрых[38] людеи[38] побиша много,[39] || а Михаила Тучю посадника[40] новогородцкаго[40] руками изымаша,[41] л. 67 об
а князь Василеи самъ[42] третеи[42] оубѣжа[43] в[44] Новъгород,[45] а[46] инѣх[47] раниша, а инии[48] разбѣгошася.[49] И по томъ новогородцы[50] прислаша[51] во[52] Псковъ подводского Есипа гонцемъ,[52] и нача[53] повѣстовати:[54] братия[55] наша моложьшая,[56] мужи псковичи, братъ вашъ[57] Великии[58] Новъгород[59] вамъ кланяется,[60] чтобы есте намъ помогли противу великаго[61] князя, и[62] крестное[63] целование бы есте правили.[63] Псковичи[64] же,[64] взирая на бога, на[65] святую троицу и древних временъ не поминая, что псковичемъ[66] новогородцы[67] не помагали[68] ни словомъ ни дѣлом ни на[69] кую[69] же[70] землю,[70] и послаша псковичи[71] воеводъ своих и[72] посадника Леонтия[73] Макаринича[74] и посадника[75] Максима Ларионовича[76] съ[77] силою псковъскою[78] в помощь[79] Великому Новугороду, крестное[80] целование[81] правя, противу[82] великаго[83] князя, месяца февраля в[84] 15 день,[85] на[86] память святого апостола Анисима,[86] во[87] з || борную л. 68
неделю поста.[87] В то же время владыка новогородцкии[88] Еоуфимеи поеха[89] с посадники новогородскими,[90] и с[91] тысяцькими,[92] и[93] с посломъ

---

[1] въ провадили A_I, принесли П. О. [2—2] во псков икону святыя богородица О. [3] *Нет* О. [4] *Нет* A_I [5] 24 день О. [6—6] *Нет* A_I П. О. [7] 6064 (*слова* в лѣто 6064 *киноварью*) A_I, 6964-го (ц *переправлено из* м) О. [8] розгнѣвася A_I, разгнѣвався П. О. [9] великыи A_I [10] новгород П. О. [11—11] *Нет* П. О. [12] нами П.; *в* О. *первое и переделано из* а. [13] оузмѣтныя A_I, разметныя П., размѣтныя О. [14] великыи A_I [15—15] великыи князь A_I, князь великии П. О. [16] новгородцкоую A_I П. О. [17] февраля 2 A_I, февраля въ 2 день П. О. [18] оустрѣтение A_I П., усрѣтение О. [19—19] господне О. [20] недили (*д и знак* ˜ *над строкой*) A_I, недели О. [21—21] силѣ велице A_I, велице силе П., велицѣ силѣ О. [22] повоева П. О. [23] много новгородцких A_I П. О. [24] да и A_I П. О. [25] плениша A_I П. О. [26] новгородци со князем васильем суздальскым A_I, новгородцы со князем васильем соуздальским П. О. [27] силѣ A_I О., силе П. [28] великого A_I П. О. [29] внезапу же A_I [30] оударися A_I П. О. [31] бысть A_I П. О. [32] божиа A_I П. [33] пособья П. [34] новгородцкого A_I П. О. [35] иосифа П. О. [36] насоновича П., нассоновича О. [37] иных A_I П. О. [38—38] многих людеи добрых П. О. [39] неколико A_I [40—40] *Нет* A_I П. О. [41] поимаша П. О. [42—42] сам третеи A_I П. О. [43] оубежал П. О. [44] в великыи A_I в великии П. О. [45] новгород П. О. [46] *Нет* A_I [47] инех A_I иных П., ных О. [48] нии О. [49] розбѣгошася A_I, разбегошася П. О. [50] новгородци A_I, новгородцы П. О. [51] послаша A_I П. О. [52—52] гонца своего во псков A_I П. О. [53] начаша П. О. [54] повестовати П. [55] братиа П. [56] малодшая *с титлом над буквой* ш A_I, молотчая П. О. [57] вашь A_I [58] великеи A_I [59] новгород П. [60] кланяетца П. [61] великого A_I П. О. [62] а О. П. [63—63] крестное целование правили бы есте A_I, крестъное целование правили П., крестное бы есте цѣлованье правили О. [64—64] и псковичи A_I П. О. [65] и на A_I П. О. [66] псковичам A_I [67] новгородци A_I, новгородцы П. О. [68] помогали О. [69—69] какоую A_I какою П., како О. [70—70] *Нет* О. [71] господинъ псковъ A_I [72] *Нет* П. О. [73] леонтиа A_I, левонтея П., леонтея О. [74] макарьинича A_I, макарина П., макаринича О. [75] *Нет* A_I П. О. [76] ларивоновича A_I П. [77] с A_I П. О. [78] псковскою A_I П. О. [79] помощъ О. [80] а крестное A_I П. О. [81] целование (*последние две буквы написаны по подскобленному и неясно*) П., цѣлованье О. [82] противъ О. [83] великого A_I П. О. [84] *Нет* A_I [85] *Нет* A_I [86—86] *Нет* A_I П. О. [87—87] в недилю (неделю П. О.) зборноую в пост A_I П. О. [88] новгородцкыи A_I, новгородцкии П. О. [89] поѣхал A_I П., поехал О. [90] новгородцкыми A_I, новгородцкими П. О. [91] *Нет* A_I [92] тысяцкыми A_I тысецкими П., тысяцкими О. [93] такоже и A_I П. О.

псковъскимъ[1] с посадникомъ Зеновиемъ[2] Михаиловичемъ, и с посадникомъ Феодоромъ Патрекиевичемъ[3] добивати челомъ князю[4] великому[4] Василию Василиевичю за свою вину. Владыка[5] Еоуфимеи и посадники новогородския и тысяцькии и посадники псковъския много биша челом за свою вину. И князь великии Василеи Василиевичь, владычняго ради благословения и богомоления, челобитие новогородское и псковъское приятъ,[5] и даша новогородцы[6] князю великому[6] полъ девяты[7] тысящи рублев[7] серебромъ.[8] И крестъ[9] целоваша новогородцы[9] к великому князю Ивану[10] Василиевичю за свои пригороды и за своя[11] волости[12] по старинѣ.[13] А взяша[14] миръ новогородцы[15] с великимъ[16] княземъ на
л. 68 об. Язовичах[17] в[18] Новогородскои[19] земли.[20] А стоялъ великии[21] || князь[21] с силою своею в[22] Новогородскои земли полъ четверты недѣли;[22] а псковичи стояша[23] в[24] Новѣгородѣ[25] с[26] силою своею пол третии недѣли;[26] и тако[27] князь великии Василеи Василиевич поиде прочь, оттугу давъ новогородцемъ;[a 27] а[28] псковичи приидоша вси добри здорови.[28] Того же лѣта знамение[29] бысть[29] от грому,[30] месяца[31] [июня], [6] от молния[32] страшныя много людеи[33] поби, конеи[34] и[35] всякого скота.[35] Того же лѣта приѣха[36] князь Александръ[37] Василиевичь Черъторизкии[38] из[39] Великого Новагорода во Пъсковъ,[39] месяца июля во[40] 18 день,[41] в[42] недѣлю, на память святого мученика Емелияна; и выидоша противу его игумены, и попы, и дияконы с честными кресты; противъ Стараго Вознесения оусрѣтоша его посадники псковъския, и боляря, и вси мужи псковичи, прияша его с великою честию,[42] и посадиша его на княжении[43] во святеи[44] Троицы;[45] и[46] даша ему княжю пошлину
л. 69 всю, и целова честныи || крестъ къ Пскову по всеи псковъскои пошлинѣ.[46] Того же лѣта много бысть вельми[47] дождя, и осень вся бысть[48] мокра,[48] от множества дождя наполнишася[49] рѣки воды,[49] аки веснѣ, и по источникомъ и оудолиямъ.[50] Того же лѣта мость великии[51] намостиша[51] через[52] Пскову рѣку;[52] а[53] даша псковичи[54] мастеромъ дѣлу[55] 60[56] рублевъ, и по томъ мастери биша челомъ на вичи псковичемъ, они же придаша имъ 20[56] рублевъ.

1457 В[57] лѣто 6965.[57] Приѣха[58] во[59] Псковъ[59] преосвященныи архиепископъ Великого Новаграда[60] и Пскова владыка Еоуфимии[61] в домъ[62] святыя

---

[a] *В рукописи:* ногородемъ [6] *Из* A_I

1 псковским A_I П. О. 2 зеновьем A_I, зиновьем П., виновъемъ О. 3 патрикиевичем A_I, патрикѣевичемъ П. О. 4—4 князю A_I, великому князю П. О. 5—5 *Нет* A_I П. О. 6—6 *Нет* A_I П. О. 7—7 по девяти тысящи рублев A_I, пол 9000 рублев П., пол девяты тысячи рублев О. 8 *Нет* П. О. 9—9 целоваше (целоваша П., цѣловаша О.) новгородци (новгородцы П. О.) крестъ A_I П. О. 10 *В* О. ивану *зачеркнуто и над строкой другим почерком написано неразборчиво какое-то слово* 11 свои A_I П. О. 12 лости О. 13 старине П. 14 взяше A_I. 15 новгородци A_I, новгородцы П. О. 16 великым A_I 17 язовицох П. О. 18 оу A_I П.; *в* О. у *переправлено на* в *или наоборот.* 19 новгородцкои A_I П. О. 20 волости A_I П. О. 21—21 великеи князь A_I, князь великии П. О. 22—22 пол четверты недили (недели О.) оу новгородцкои земли A_I О., по 4 недели оу новгородцкои земли П. 23 стояше A_I П. О. 24 оу П. О. 25 новѣгороде A_I, новагорода П. О. 26—26 полторы недили (недели О.) с силою своею A_I О, пол 2 недели с силою своею П. 27—27 отъидоша прочь оттудоу (оттоугу П. О.) дав великом новѣгороде (великому новугородоу П. О.) A_I П. О. 28—28 *Нет* A_I П. О. 29—29 бысть знамение П. О. 30 грома A_I 31 месяца июля въ 29 П. О. 32 молниа A_I П. 33 людии A_I 34 и кони A_I, и конеи П. 35—35 *Нет* A_I П. О. 36 приѣхал A_I, приехал П. О. 37 олександръ A_I 38 черторизскыи A_I, черторискои П., черторизскои О. 39—39 во псков из новагорода A_I П. О. 40 *Нет* A_I 41 *Нет* A_I П. 42—42 *Нет* A_I П. О. 43 княжение A_I О. 44 святѣи A_I О. 45 троици A_I 46—46 *Нет* A_I; *текста от слов* и даша ему *до слов* по источникомъ и оудолиямъ *в* П. О. *нет.* 47 велми A_I 48—48 мокра бысть A_I 49—49 и рѣки воды наполнишася A_I 50 оудольям A_I 51—51 намостиша великии A_I П. О. 52—52 за псковѣ чрез рѣку A_I, запсковскии чрез (чрес О.) пскову рекоу П. О. 53 и О. П. 54 *Нет* A_I П. О. 55 *Нет* A_I П. О. 56—56 80 A_I О. П. 57—57 *В* A_I *киноварью; в* О. в лѣто 6965-го (ц *переделано из* ѫ). 58 приѣхал A_I, приехал П. О. 59—59 господинъ П. О., во псковъ господинъ A_I 60 новагорода A_I П. О. 61 еоуфимеи A_I П. О. 62 домоу A_I

Троица,[1] месяца[2] генваря въ 4 день, на память святых апостолъ 70, при князи псковъскомъ Александрѣ Василиевичи;[2] в тои день литоргию[3] соверши[4] во[5] святеи Троицы, и соборова,[5] и сенадиктъ[6] чтоша, и подъѣздъ[7] свои[8] вземъ, и поеха[9] изо Пскова, месяца генъваря[10] въ[11] 27 день,[12] на память иже во святых отца нашего Ивана Златаоустаго, возвращение || честныхъ его мощеи.[12] л. 69 об

В[13] лѣто 6966.[13] Погорѣ[14] все Запсковие[15] от[16] Богоявленьскаго[17] конца и до Леоньтиева[18] огорода,[18] и церковь згорѣ святого[19] Козьмы[20] и Дамияна;[21] а загорѣлося от Якова от Желѣзова,[22] из Мощонои[23] оулицы.[24] 1458
Того же лѣта преставися преосвященныи[25] архиепископъ[25] Великаго[26] Новаграда и Пскова[26] владыка[27] Еоуфимеи, месяца марта въ[28] 11 день,[29] на память святого отца нашего Софрония.[29] Того же лѣта псковичи[30] прибавиша зобниць.[30] Того же лѣта бысть знамение дивно:[31] от громныя[32] молния[32] церковь святого[33] Воскресения[34] загорѣся[35] на Полонищи,[36] толко[37] честныя и святыя иконы и[38] книги выносиша,[38] а[39] церковь вся згорѣла.[39] Того же лѣта и[40] новую церковь поставиша[40] на том же[41] мѣсте.[42] Того[43] же лѣта[43] псковичи повелѣниемъ[44] князя Александра Василиевича и посадникъ степенных,[44] наддѣлаша[45] на старую стѣну[46] новую,[47] звыше[48] ста||рых стѣнъ, возле Великую рѣку, на Креому, своего ради добра,[48] от захабня[49] до Кутняго[50] костра, и[51] даша[52] мастеромъ дѣлу[53] мзды[53] полтораста рублевъ. л. 70

В[54] лѣто 6967.[54] Князь Александръ[55] Василиевичь и посадники 1459
псковъския,[56] с[57] мужи псковичами,[57] ѣхавше[58] на землю святыя Троица,[59] на Озоличю,[60] и на Жолочке[61] сѣно покосиша, и ловцемъ своимъ повелѣша рыбы ловити по старинѣ;[62] и церковь поставиша[63] во имя святого архистратига божия Михаила;[63] и Чюхновъ[64] на Рожькинѣ[65] повѣсиша.[66] Того[67] же лѣта, в зимнее время, о свадьбах, месяца генваря въ 22, на память святого апостола Тимофѣя,[67] бысть пожаръ во градѣ[68] Псковѣ,[69] а[70] за орѣ-

---

[1] троицы П. О. [2—2] и при (а при П., при О.) князи (князе П. О.) олександри (александре П., александрѣ О.) черторизском (чертористком П., черторижскомъ О.) месяца генваря 4 (въ 4 П., въ 4 день О.) и A_I П. О. (*в* О. *перед словами* при князе *была написана и соскоблена буква* а). [3] и литоургию A_I, литоургию П. [4] сверши A_I, свершилъ П. О. [5—5] соборовал (и соборовал О. П.) оу (во П. О.) святѣи (святеи П.) троици (троицы П. О.) A_I П. О. [6] сѣнедиктъ A_I, сенедиктъ П. О. [7] подъезд П. О. [8] *Нет* A_I П. О. [9] выеха A_I П. О. [10] генваря A_I П. О. [11] *Нет* A_I П. [12—12] *Нет* A_I П., день О. [13—13] *В* A_I *киноварью; в* О.: в лѣто 6966-го (ц *переделано из* ѧ). [14] погоре О. [15] запсковье О. [16] месяца октября 3, на память святого мученика дионисиа, от A_I. [17] богоявленскаго A_I, богоявленского П. О. [18—18] манастыря (монастыря П. О.) святого воскресениа (воскресения О.) A_I П. О. [19] святыи П. О. [20] козма П. О. [21] демьян П., домьян О. [22] желѣзе П., желѣза О. [23] мощонки П. О. [24] улице О. [25—25] *Нет* П. О. [26—26] *Нет* A_I П. О. [27] *Нет* A_I [28] *Нет* A_I [29—29] *Нет* A_I П., день О. [30—30] прибави псковичи зобници A_I, прибавили зобницы П.; *в* О. *после слов* 11 день *поставлен крестик и на поле написано:* ого же лѣта прибавили зобницы [31] *Нет* A_I П. О. [32—32] храмоу A_I, громоу П. О. [33] святое A_I П. О. [34] воскресение A_I П. О. [35] згорѣла A_I, згорѣло П. О. [36] полонище П. О. [37] развѣе A_I П., развее О. [38—38] выносили да книги A_I П. О. [39—39] *Нет* A_I П. О. [40—40] новую церковь поставили камену A_I, церковь каменоу (каменну О.) поставиша П. О. [41] *Нет* A_I. [42] мѣстѣ A_I [43—43] тогда же П. О. [44—44] *Нет* A_I [45] надѣлаша П. О. [46] стену П. [47] новую стѣноу A_I, новои стенѣ (стѣне О.) П. О. [48—48] оузвыше старых стѣнъ своего для добра на кромоу A_I, оузвышь (узвышъ О.) своего дѣла доб аго на кромоу П. О. [49] захбня A_I, захапия О. [50] коутнего A_I [51] а A_I П. О. [52] дали П. О. [53—53] за тое дѣло A_I П. О. [54—54] *В* A_I *киноварью; в* О.: в лѣто 6967-го (ц *переделано из* ѧ). [55] олександръ A_I. [56] псковскии A_I, псков кия П., псковские О. [57—57] со псковичи A_I, и со псковичи П. О. [58] ехавше П. О. [59] троици A_I [60] озолицю A_I, озолицу П. О. [61] желачкѣ A_I, жалачки П. О. [62] старине П. [63—63] во имя святого михаила псставиша A_I, святого михаила поставиша П. О. [64] чюдь A_I П. О. [65] рожкинѣ A_I, рошкине П., рокшине О. [66] повѣшали П. О. [67—67] в лѣто 6968 (6968-го О.) месяца генваря 22 (въ 22 П. О.) на память (паметь П.) святого апостола тимофѣа о свадбах (тимофея П., тимофѣя О.) A_I П. О.; *слова* в лѣто 6968 *киноварью в* A_I; *далее в* A_I *киноварь переходит в чернила,* [68] *Нет* A_I П. О. [69] пскове великъ П. О. [70] *Нет* A_I

лося от[1] мясника, Феодоса Гоболы,[1] и[2] милостию[3] святыя троица переметаша[4] от Торгу, от всемилостиваго[5] Спаса возле[6] Торговскии,[7] Боловиньский[8] конець,[9] до церкви[10] святого Георгия,[11] да[12] до Куклины[13] лавицы,[14]
л. 70 об. да[15] до стѣны[16] по конець Враговы[17] оулицы;[18] и[19] выго||рѣло три[20] концы:[21] Опочкин[22] конець, Городецькии[23] конець,[24] Острои[25] лавицы[26] конець[27] и[27] княжеи[28] дворъ[29] по самыи[30] Торгъ, и церькви[31] священныя[32] погорѣша,[33] а[34] Креому святая троица оублюде своего мѣста.[34] Того же лѣта, в[35] великое[36] говѣние,[37] они погании Латыни,[38] Нѣмцы,[39] изгонивше изгоною,[а] и не вѣруя въ[40] крестное целование, на то обидное мѣсто, на Озоличю,[41] на землю святыя Троица, девять[42] человѣкъ сожгоша и церковь архистратига божия Михаила.[42] Того[43] же лѣта[44] князь псковъскии[45] Александръ[46] Василиевич[47] с посадники псковъскими[48] и с[49] мужи[49] псковичи ехавше[50] в насадахъ и в лодиях[51] на то же мѣсто, на Озоличю,[52] и шедши[53] в землю[54] Немецькую,[54] и[55] много Чюди мужеи[56] и[56] женъ и[57] дѣтеи[57] пожгоша,[58] и месть мстиша[59] за тѣ[60] головы[61] за неповинныя.[62] Того же лѣта, не[63] на долзѣ времени,[63] Нѣмцы[64] ѣхавше[64] оу[65] шнекахъ[65] и в лодиях во Пъсковл. 71 скую[66] землю, в Норову[67] рѣку, || насаду[б 68] псковъскую[69] оу ловъцевъ[70] отъяша[71] с пущичами[72] и со[73] всѣмъ запасомъ ратнымъ, и в[74] Березкои[75] волости 40[76] дворовъ и два[76] двора[77] пожгоша,[77] а людеи[78] богъ оублюде. Того же лѣта бысть знамение: от грому, оу Велии,[79] манастыри[80] святого Спаса, внутрь церкви ото[81] огня громнаго[82] попалило,[83] и[84] понамаря въ[85] церкви[85] до[86] смерти заразило.[86]

1460 В[87] лѣто 6968.[87] Приѣха[88] посолъ от Великаго[89] Новагорода во Псковъ, посадникъ Карпъ[90] Савинич,[91] и с[92] ним[92] дружина его, по челобитию[93]

[а] *в рукописи:* изною [б] *В рукописи:* назасду

[1—1] на оусохѣ (всохе П., *в* О.: усохе *причем* у *переделано из* в) от федоса от гоболѣ от мясника A_I П. О. [2] ино A_I, и по П. О. [3] милостью A_I, милости П. О. [4] переметаше О. [5] святого A_I П. О. [6] возлѣ П. [7] торговьскыи A_I, торгъ П. О. [8] и боловинских и A_I, и боловиньскои П., и боловинцкои О. [9] конецъ П. [10] *В* О. *буквы* к *переправлена из* в [11] георгиа П. [12] от церкви святого георгиа A_I; *нет* П. О. [13] клеине *с знаком* " *над строкой* A_I, куленки П. О. [14] лавичи A_I [15] а от куклине лавичи A_I, а от куленки лавицы П. О. [16] стены П. О. [17] враговѣ A_I, враговке П. О. [18] оулици A_I [19] а A_I П. О. [20] З A_I [21] конца A_I П. О. [22] опочкѣи A_I, опоцкои П. О. [23] городецкии A_I, городецкои П. О. [24] *Нет* A_I; конецъ О. [25] острыа A_I, острая П. О. [26] лавици A_I, лавица П. [27—27] *Нет* A_I П. О. [28] княжии A_I, и княж П., и княжь О. [29] дворы [30] самъ A_I [31] церкви A_I П. О. [32] *Нет* П. О. [33] отгорѣли A_I, огорѣли П. О. [34—34] *Нет* A_I П. О. [35] у П. [36] великии A_I, великои П. О. [37] пост A_I П. О. [38] латина A_I П. О. [39] *Нет* A_I П. О. [40] во П. О. [41] озолицю A_I, озолицу П. О. [42—42] церковь святого михаила сожгли и 9 (и девять П., 59 О.) головъ сожгли A_I П. О. [43] в то П. О. [44] лѣто П. О. [45] псковскыи A_I, псковскии П., псковскои О. [46] олександръ A_I [47] васильевич A_I, васильевичь П., васильевъ О. [48] псковскими A_I П. О. [49—49] со A_I П. О. [50] ѣхавше A_I, ехавша О. [51] лодьях A_I [52] озолицю A_I, озолицу П. О. [53] шедше A_I П. О. [54—54] немецкоую (немедцкую О.) землю A_I П. О. [55] такоже A_I П. О. [56—56] мужеи *или* мужеи и A_I [57—57] *Нет* A_I П. О. [58] пожгли A_I, сожгли П. О. [59] мьстивши A_I, мстили П. О. [60] тии A_I, тыи П. О. [61] голови A_I [62] неповиннии A_I [63—63] за мало время A_I П. О. [64—64] ѣхавше нѣмци A_I, ехавше нѣмцы (немцы О.) П. О. [65—65] оу снеках A_I П.; *в* О. *сначала написано:* у снеках *и переправлено:* в снеках. [66] псковскоую A_I П. О. [67] нарову П. О. [68] и насадоу A_I П., и на исаду реку О. [69] псковьскоую A_I [70] ловцовъ псковских A_I, ловцев у псковьских (псковских О.) П. О. [71] отняли A_I П. О. [72] пушками A_I, пущичеми П. О. [73] *Нет* П. О. [74] оу A_I П. О. [75] берзьскои A_I, берескои П. О. [76—76] 40 дворовъ да 2 A_I, 42 П. О. [77—77] выжгли A_I, двора выжгли П. О. [78] людии (*д и знак* " *над строкой*) A_I [79] велья П. О. [80] в манастыри A_I, монастыря П. О. [81] от A_I П. О. [82] громного П. О. [83] опалѣло A_I, опалило П. О. [84] *Нет* П. [85—85] *Нет* П. О. [86—86] зашибло до смерти A_I, и до самои смерти зашибло П. О. [87—87] в лѣто 6968 лѣто (*слова* в лѣто... лѣто *киноварью*) A_I; *в* О. *сначала написано:* в лѣто 6968-го (ц *переправлено из другой буквы*) *и затем перед словом* в *написано* того же, *слово* в *зачеркнуто и слово* лѣто *переправлено на* лѣта. [88] приѣхал A_I П. О. [89] великого A_I П. О. [90] карп и A_I [91] васильевичь П. О. [92—92] *Нет* A_I П. О. [93] челобитью П. О.

немецкому и по их сроку, и[1] поеха[2] князь Александръ[3] Василиевичь[4] и посадники новогороцкии[5] и посадники псковския[6] и боляря[7] изо всѣх концовъ на Озоличю[8] и на Жолочко,[9] на обидное[10] мѣсто, и досмотрѣша[11] того мѣста,[12] ажно[13] та[13] земля и вода святыя Троица; и[14] погании Нѣмцы[15] познавше[16] свою вину, не сташа на[17] свои срокъ на то обидное мѣсто,[17] и князь псковскии Александръ[18] Василиевичь и посадники новогород||ския,[19] л. 71 об.
и посадники псковския,[20] и бояря[21] много ждавши[22] поганых на то[23] мѣсто, и отъѣхаша[24] прочь не[25] оучинивше ничто же.[25] Того[26] же лѣта в рожественное говѣние[26] князь псковъскии[27] Александръ[28] Василиевичь[29] с посадники новогородскими[30] и со псковичи[31] ехавше[32] в Немецькую[33] землю, и много повоеваша[34] на 70 верстъ в землю Немецькую, и[34] три нощи[35] начеваша[36] и[37] три дни,[37] и много живота[38] плѣниша,[39] и погостовъ немецких много[40] пожьгоша,[40] и божницу велику[41] выжьгоша,[42] и крестъ з божницы[43] сняша,[44] и 4 колоколы[45] сняша,[46] и попа немецькаго[47] поимаша,[48] и[49] Нѣмець и Чюхновъ, мужеи и женъ и дѣвокъ много плениша, а все то, животъ и скот и головы ко Пскову провадиша; а пскович всѣх богъ оублюде святая троица, ни единъ человѣкъ не оубитъ.[49]

В лѣто 6969.[a] [50] Месяца генваря въ[51] 20[52] день,[53] на память святого 1461
преподобнаго[54] и богоноснаго отца || нашего[54] Еоуфимия Великаго,[55] князь л. 72
великии[56] Василеи Василиевичь[57] приеха[58] с Москвы во[59] свою отчину в Великии Новъгородъ[60] с своими сыновами[61] со княземъ Юриемъ[62] да[63] со княземъ Андрѣемъ,[64] о всѣх[65] своих оуправах. Псковичи[66] же оуслышавше, что князь великии[66] в Новѣгородѣ,[67] и послаша пословъ в[68] Великии[69] Новъгородъ, Юрия[70] посадника Тимофѣевича, Максима[71] посадника[71] Ларионовича,[72] и бояр изо всѣх концовъ, и даша имъ[73] псковичи

---

[a] *В рукописи:* ҂ѕ ѧ ѧ ѯ ѳ

[1] *Нет* П. О. [2] поѣхал A_I, поѣха П. [3] псковскии (псковскои П. О.) олександръ (александръ П. О.) A_I П. О. [4] васильевич A_I [5] новгородцкыи A_I, новгородцкии П., новгородцкие О. [6] псковскии А О., псковские П. [7] бояри A_I, бояре П., боярѣ О. [8] озолицу П. О. [9] жалачко A_I П. О. [10] обѣдное (*буква* о *стерта, едва заметна*) A_I [11] досмотрели (*последние три буквы сильно стерты; едва заметны; восстанавливаются предположительно*) A_I, досмотрѣти П., досмотрети О. [12] мѣста обидного A_I П. О. [13—13] а тое A_I, аж (ж *над строкой*) тое П. О. [14] а A_I [15] нѣмци A_I, немцы О. [16] оузнавши A_I, узнавше П. О. [17—17] на тое обидное мѣсто на свои срок A_I П. О. [18] олександръ A_I [19] новгородцкии A_I П., новгородцкие О. [20] псковскии A_I, псковские П. О. [21] бояри A_I, бояре П., боярѣ О. [22] здавши A_I, ждавше П. О. [23] тое A_I П. О. [24] отъехаша A_I, отъехавше П., отъѣхавше О. [25—25] *Нет* A_I П. О. [26—26] тоя же зимы въ рожественое говѣние A_I, тоя же зиме (зимы О.) П. О. [27] псковскыи A_I, псковскии П. О. [28] олександръ A_I [29] *Нет* A_I [30] со псковскими A_I, псковскими П. О. [31] псковичами О. [32] ѣхавше A_I О. [33] немецкую A_I П. О. [34—34] шкоты (чхоты П.) оучинили (учиниша О.) повоевали (повоевал О.) немецкую землю (землю немецкую П. О.) на 70 врьстъ (на 70 верстъ и П. О.) A_I П. О. [35] ночи A_I О. [36] начовали A_I, начевали П. О. [37—37] в немецкои земли A_I П. О. [38] жита П. О. [39] пограбили A_I П. О. [40—40] пожгли A_I, пожгли много П. О. [41] великоую П. О. [42] выжгли A_I П. О. [43] божници A_I [44] сняли A_I П. О. [45] колокола A_I П. О. [46] сняли A_I, *нет* П. О. [47] немецкого A_I П. О. [48] поимали A_I П. О. [49—49] и иных головъ немецких много (много немецких П. О.) а все то и (а весь тои П. О.) живот и животиноу и головы ко псковоу припровадили, а пскович богъ оублюде и святая троица, ни одинъ человекъ не оубит, а тоую мѣсть мьстили (а тоу мстили П. О.) псковичи что на норовѣ (нарове П. О.) погании (пскович нѣмцы П, псковичь немцы О.) повоевали и в березскои волости что пожгли (и берескую волость пожгли П. О.) A_I П. О. [50] 6968-е (*слова* в лѣто 6968-е *киноварью*) A_I, 6968 П., 6969-го (ц *переделано из* ѧ) О.; *на поле в* О.: псковичех [51] *Нет* A_I [52] 24 П. О. [53] *Нет* A_I; *в* П. О. *всего текста от слов* день, на память *до слова* великаго *нет*. [54—54] *Нет* A_I [55] *Нет* A_I [56] великыи A_I [57] васильевич A_I [58] приѣхал A_I П. О. [59] в A_I [60] новгород П. О. [61] сынъми П. О. [62] юрьем A_I П. О. [63] и A_I П. О. [64] ондрѣемъ П. О. [65] *Нет* A_I П. О. [66—66] и оуслышавши (оуслышавше П. О.) псковичи князя великого (великого князя П. О.) A_I П. О. [67] новѣгороде A_I О., новегороде П. [68] своих в A_I П. О. [69] великыи A_I [70] юрья A_I П. О. [71—71] и посадника максима A_I П. О. [72] ларивоновича П. [73] *Нет* П. О.

на[1] даръ[1] князю[2] великому[2] 50 рублевъ.[3] И повелѣша[4] имъ бити челомъ господину[5] и господарю[5] князю[6] великому[6] Василию[7] Васильевичю[7] о жаловании[8] и о печаловании[9] своея отчины, мужеи псковичь добровольных[10] -людеи,[11] рекуще[12] тако: господарь, князь великии Василеи Васильевичь,[12] приобижени[13] есмя[13] от поганых Нѣмець[14] водою[15] и землею и головами, и церкви божии[16] пожжени[17] быша[18] на миру и на крестном целовании. И по том || биша челомъ князю[19] великому[19] о князи[20] а. 72 об. Александре[21] Василиевичи,[22] чтобы ему быти от[23] тебе[23] намѣстникомъ, а[24] во Пскове[25] княземъ.[26] И князь великии отвеща[27] сице:[28] аз[28] васъ, свою отчину,[29] хощу[30] жаловати и боронити[31] от поганых, якоже отцы[32] наши и дѣди[33] наши князи[34] великии;[34] а что ми глаголете[35] о князи[36] Александрѣ[37] Черторизкомъ,[38] и о томъ вас своихъ[39] людеи и[39] свою отчину[40] жалую: отпущу[41] вамъ князя Александра,[41] аже токо[a 42] поцелуетъ животворящии[43] крестъ[43] ко мнѣ[44] князю[45] великому[45] и къ моимъ дѣтямъ,[46] к[47] великимъ княземъ, что ему зла на мене[48] и на моих детеи[48] не мыслити, ино[49] вамъ[50] буди[50] князь, а от[51] мене[51] намѣстникъ. И оуслышавъ князь Александръ[52] отвѣтъ[53] князя великаго,[53] и не восхотѣ[54] целовати креста[55] ко князю великому[55] и къ[56] его дѣтямъ[57] [и молвил: не слуга де яз великомоу князю, и не боуди целование ваше на мнѣ и мое на вас; коли не учнуть псковичи соколом вороны имать,[58] ино тогда де и мене Черторискаго[59] воспомянете; и попрощався на вече: яз де вам не князь. А двора его кованои рати боевых людеи 300[60] человекъ, опричь кошовых,][6] и поѣха[61] изо Пскова;[62] а псковичи ему[63] много биша челомъ,[63] чтобы осталъся;[64] онъ[65] же псковъскаго челобития не прия,[65] и поеха[66] в Литву, ||
а. 73 месяца февраля въ[67] 10[68] день,[69] на[70] память святого мученика Харлампия.[70] И князь великии[71] оуслыша,[72] что князя Александра во Псковѣ[73] нѣтъ, и посла[74] во[75] Псковъ сына своего князя Юрия съ бояры,[75] и посадникы псковъскыя[76] и бояря[77] срѣтоша[78] его за рубежомъ, на Дубровнѣ,[79] с великою честию,[80] и приеха[81] во Пъсковъ[82] в недѣлю[83] сыропустную,

---

[a] *Так в рукописи.* [6] *В квадратных скобках* — из П.

1—1 на даровѣ A_I; *нет* П. О. 2—2 великомоу князю П. О. 3 рублев псковьскоую (псковскую О.) П. О. 4 повелиша A_I 5—5 господину и осподарю A_I, государю П. О. 6—6 великомоу князю A_I П. О. 7—7 *Нет* A_I П. О. 8 жалованьи П. 9 печалованьи П., печалованье О. 10 доброволных A_I 11 людии A_I 12—12 *Нет* A_I П. О. 13—13 что есме (есмъ О.) приобижени (приобижены П. О.) A_I П. О. 14 немець A_I, немец П. О. 15 и водою A_I П. О. 16 божьи П. 17 позжены П. О. 18 от поганых немець A_I, от немец П. О. 19—19 великому князю A_I П. О. 20 князе П. О. 21 александри A_I, александрѣ П. 22 васильевичи П., васильевиче О. 23—23 *Нет* A_I; от тебѣ П. О. 24 *Нет* П. О. 25 псковѣ A_I 26 *Нет* П. О. 27 отвѣщал A_I отвечал П. О. 28—28 яз A_I П. О. 29 вотчину О. 30 хочу П., хочю О. 31 боринити О. 32 отци A_I 33 дѣды П. О. 34—34 великии князи A_I П. О. 35 повѣстуете A_I П., повестуете О. 36 князе П. О. 37 олександри A_I, александре П. О. 38 черторизском A_I, чертористком П. О. 39—39 *Нет* A_I П. О. 40 вотчину П. 41—41 *Нет* A_I П. О. 42 толко A_I П., толке О. 43—43 крестъ животворящеи князь олександръ A_I, крестъ князь александръ П. О. 44 мне О. 45—45 к великомоу князю A_I, великому князю П. О. 46 дѣтем A_I П., детем О. 47 *Нет* П. О. 48—48 нас A_I П. О. 49 но П. 50—50 боуди вам A_I П. О. 51—51 мнѣ П. О. 52 олександръ A_I 53—53 от великого князя П. О. 54 восхотѣлъ A_I, восхотѣв П. О. 55—55 к нему A_I, великомоу князю П. О. 56 *Нет* О. 57 дѣтем A_I П. О. 58 имати О. 59 черторижского О. 60 триста О. 61 поѣхал A_I, поехал П. О. 62 пскова вон П. О. 63—63 много емоу били челомъ A_I, много емоу челом биша П. О. 64 он жил A_I, остался П., осталсе О. 65—65 и он не прια челобитья псковского A_I, и не приял (принял О.) челобитья их П. О. 66 поѣхал A_I П., поехал О. 67 в A_I 68 *В* A_I *число стерто (едва заметно:* 10). 69 *Нет* A_I П. 70—70 *Нет* A_I П. О. 71 великыи A_I. 72 оуслышавъ A_I П. О. 73 искове П. О. 74 послал A_I О. 75—75 сына своего князя юрья з бояры во псков A_I П. О. 76 псковскии A_I, псковские П. О. 77 бояри A_I, бояре П. О. 78 сретоша A_I П. О. 79 дубровне П. О. 80 честью A_I 81 пріѣхал П. О. 82 псков A_I П. О. 83 недилю (*д и знак* ~ *над строкой*) A_I, неделю П. О.

месяца февраля въ[1] 24 день,[2] на[3] память обрѣтения честныя главы Иоанна[a] Предотеча и Крестителя,[3] а[4] игумены и священники и дияконы[5] сретоша[6] его со кресты противу[7] Старого Вознесения[8] на[9] Поли.[9] И вниде[10] князь[11] Юрии[12] Василиевичь во градъ Пъсковъ[13] и[14] в[14] храмъ[15] святыя Троица,[16] священники[17] же и пѣвцы[17] пѣвше[18] ему многа[19] лѣта,[20] и посадиша его на столѣ отца[21] своего[22] великого князя Василия[23] Василиевича,[23] и знаменася[24] его честнымъ и[25] животворящим[25] крестомъ, а посадники псковъскии,[26] и[27] бояря, и весь Псковъ князя великаго сына, Юрия || Василиевича, прияша его честно.[27] По томъ посадники л. 73 об.
пъсковъская[28] и вси[29] мужи псковичи[29] биша челомъ господину[30] князю[31] великому Юрию[31] Василиевичю, чтобы еси, господинъ,[32] пожаловалъ, далъ[33] бы еси намъ от князя[34] великаго[34] отца[35] своего[35] и от себе[36] намѣстника, а[37] во Псковъ княземъ,[38] князя[39] Ивана Василиевича;[40] онъ[41] же их пожалова, отпусти имъ князя Ивана Василиевича княземъ во Псковъ от князя великаго Василия Василиевича отца своего и от себе намѣстникомъ, по повѣлению отца своего и брата Ивана, а по псковскому челобитию. И посадники псковския и вси мужи псковичи прияша его[41] с[42] великою честию;[42] и посадиша его на княжении[43] во святеи[44] Троицы,[45] месяца марта въ[46] 23 день,[47] на память святаго мученика Никона,[47] и даша ему[48] всю княжю[49] пошлину; и целова[50] крестъ[51] ко Пъскову[52] по[53] всеи пъсковъскои пошлинѣ.[53] А[54] князь великии Ва || силеи Василиевичь л. 74
былъ в[55] Новѣгородѣ[56] 6[57] недѣль,[58] и[59] поеха[60] на Москву, месяца[61] марта въ 1 день,[62] на память преподобныя матери Евъдокѣи.[62] По томъ, не[63] на долзѣ[63] времени, приѣхаша[64] послове немецькии[65] во Псковъ, от князя местера ризкого,[66] бити челомъ князю[67] великому[67] Юрию[68] Василиевичю за[69] юриевъцевъ[69] о перемирии.[70] И князь великии Юрии[71] Василиевичь челобитие[72] их приятъ,[72] и[73] дастъ[73] имъ срокъ о перемирии[74] до Рожества

---

[a] *В рукописи:* иоаннна

1 *Нет* A_I 2 *Нет* A_I П. О. 3—3 *Нет* A_I П. О. 4 и П. О. 5 диаконы A_I, дьяконы О. 6 и срѣтоша A_I 7 противъ A_I П., противо О. 8 вознесениа A_I П. 9—9 *Нет* A_I П. О. 10 внеди (*д и знак* ˝ *над строкой*) A_I 11 князь великыи A_I 12 юрьии A_I, юрьи П. 13 во псковъ A_I, псков П. О. 14—14 во П., *нет* О. 15 дом A_I 16 троици A_I 17—17 и все священьство (священство П. О.) A_I П. О. 18 пѣвши A_I, пѣша П. О. 19 много П. О. 20 лѣтъ П. О. 21 а отца *причем первое* а *подскоблено или частью стерто* О. 22 его A_I П. О. 23—23 *Нет* A_I П. О. 24 знаменаша П. О. 25—25 *Нет* A_I П. О. 26 псковскыи A_I, псковские П. О. 27—27 прияша его честно, князя великого сына, юрья (князя юрья О.) васильевича A_I П. О. (*в* О. *слово* сына *написано над строкой*). 28 псковскии A_I, псковские П. О. 29—29 весь псковъ A_I, весь господинъ (господинъ О.) псков П. О. (*в* О. *слово* господинъ *зачеркнуто*). 30 государю П. О. 31—31 князю великому юрью A_I, великомоу князю юрью П. О. 32 государь П. О. 33 а дал A_I П. О. 34—34 великого князя П. О. 35—35 *Нет* A_I П. О. 36 себѣ П., себя О. 37 *Нет* A_I П. О. 38 *Нет* П. О. 39 князя князя A_I 40 васильевича A_I, васильевича стригу П. О. 41—41 и князь юрьи и сынъ (*в* П. и *нет*) князя великого (великого князя П. О.) василья (*в* П. *слово* василья *написано над строкой другими чернилами; в* О. василья *нет*) васильевича пожаловал свою отчиноу по повелѣнию (повелению О.) отца своего князя великого (великого князя П. О.) и брата своего князя великого (князя П. О.) ивана васильевича, а по псковьскомоу (псковскомоу П. О.) челобитью далъ имъ князя ивана васильевича княземъ (стригоу князем П. О.) во псков и приаша (прияша П. О.) его A_I П. О. 42—42 посадники и весь псковъ с великою честью (честию П. О.) A_I П. О. 43 княжение A_I П. О. 44 святѣи A_I 45 троици A_I 46 *Нет* A_I 47—47 *Нет* A_I П., день О. 48 емоу псковичи П. О. 49 княжоую A_I П. О. 50 целовал A_I П. О. 51 крестъ честныи A_I 52 псковоу A_I П. О. 53—53 *Нет* A_I П. О. 54 *Нет* П. 55 в великом A_I. 56 новѣгороде A_I, новегороде П. О. 57 7 П. 58 недиль (*д и знак* ˝ *над строкой*) A_I. 59 без дни, и A_I, безо дни П., без дни О. 60 поѣхал A_I П., поехал О. 61 месяца месяца П. 62—62 и A_I, день и П. О. 63—63 того же A_I П. О. 64 приехавше П., приѣхавше О. 65 немецкии A_I, немецкие П. О. 66 ривского A_I, риского П., рижскаго О. 67—67 великомоу князю A_I П. О. 68 юрью A_I П. О. 69—69 за юрьевцовъ A_I, и за юрьевцов П. О. 70 перемирье О. 71 юрьи A_I П. 72—72 приялъ их челобитье П. О. 73—73 и далъ A_I, дал П. О. 74 перемирье О.

христова, а сьезду[1] быти на Успение святыя[2] богородица;[3] а на томъ послы[4] немецькия[4] князю[5] великому[5] руку даша, и крестъ поцеловаша.[6] А былъ князь великии Юрии[7] Василиевичь во Псковѣ[8] три[9] недѣли[10] и[11] два[12] дни, а посадники пъсковъския[13] и бояря и вси мужи псковичи[13] чтиша его и[14] дариша,[14] и[15] даша ему на[16] вечи[16] 100[17] рублев; и поѣха[18] изо Пскова месяца марта во[19] 18 день,[20] на память иже во святых отца нашего Кирила архиепископа иерусалимъского,[20] и посадники
л. 74 об. псковския[а][21] и бояря[22] || проводиша его с[23] великою честию[23] и[24] за псковъскии[25] рубежь[26] 20[27] верстъ.[27]

1461 В[28] лѣто 6969.[б][28] Приехаша[29] немецькия[30] послы,[30] судия[31] великии от[32] арцыбискупа[32] ризского[33] и от юрьевского[34] пискупа[34] и от всеи[35] Немецкои земли в Великии Новъгород[36] ко владыце[37] Ионѣ и к посадникомъ новогородскимъ[38] и к[39] Великому[40] Новуграду[41] бити челомъ посломъ[42] великого князя Василия[43] Василиевича[43] и мужемъ[44] новогородцемъ,[45] такоже[46] и псковъскому[47] послу[48] посаднику Зиновию[49] Михаиловичю, о перемирии,[50] чтобы князь великии Василе[в][51] Василиевичь далъ перемирие[52] со пъсковичи[53] Нѣмцемъ[54] на пять лѣтъ.[54] И посолъ[55] князя великого[55] и новгородцы[56] спросившеся[57] с[58] новогородцы и[58] со псковичи,[59] и даша[60] имъ перемирие[61] на 5[62] лѣтъ, и целоваша на[63] томъ крестъ,[63] а в тѣ[64] пять[65] лѣтъ ловити на обидномъ[66] мѣсте[67] псковичамъ[68]
л. 75 къ[69] своему берегу.[70] И приеха||ша[71] из Новагорода во Псковъ судия[72] новогородскии,[г][73] такоже[74] целоваша крестъ во Пскове,[75] по князя великого[76] докончанию; от[77] Пскова же[78] целоваша крестъ Зиновеи[79] Михаиловичь и судии и соцькии,[80] и списаша[81] на[82] томъ[82] грамоты и запечаташа,[83] что то[84] перемирие[85] держати[86] крѣпко.[86] Того же лѣта послаша пъсковичи[87] послы своя с новогородъскимъ[88] посломъ, Якова посадника[89] Ивановича[89]

[а] *В строке:* пския, *над строкой слабо (другими чернилами?) — буква* о *и выше:* овск *(тем же почерком и чернилами, что и текст в строке).* [б] *В рукописи:* ѕ҃ ѧ҃ ѯ҃і
[в] *Так в рукописи.* [г] *В рукописи:* новогородкии *с* д *над строкой.*

1 сьѣздоу A_I О. 2 святеи П. О. 3 богородицы П. О. 4—4 немецкии послове A_I, немцы и послове П. О. 5—5 великому князю П. О. 6 целоваша П., целоваше О. 7 юрьии A_I, юрьи П. О. 8 псковъ A_I, пскове П. О. 9 3 A_I П. 10 недили (д *и знак* ˝ *над строкой*) A_I 11 *Нет* П. О. 12 2 A_I П. О. 13—13 и весь псковъ A_I П. О. 14—14 *Нет* A_I 15 их и П., его и О. 16—16 *Нет* A_I П. О. 17 сто П. 18 поѣхалъ A_I, поеха О. 19 *Нет* A_I О.; въ П. 20—20 *Нет* A_I; день П. О. 21 псковскыи A_I, псковские П., и псковские О. 22 бояре A_I П. О. 23—23 честно изо пскова A_I, честно П., с честию О. 24 *Нет* П. О. 25 *Нет* A_I П. О. 26 рубежъ О. 27—27 *Нет* A_I 28—28 в лѣто 6969 A_I П. (*киноварью* A_I), в лѣто 6969-го (ц *переделано из* ѧ) О. 29 приѣхавше A_I. О., приехавше П. 30—30 послы немецкии A_I, послове немецкие П. О. 31 судья О. 32—32 от арцибискупа A_I, арцыпискупа П. О. 33 *Нет* П. О. 34—34 пискоупа юрьевскаго (юрьевского П. О.) A_I П. О. 35 всея П. О. 36 новгород A_I П. О. 37 владыки A_I П. О. 38 новгородцким A_I П. О. 39 ко A_I П. О. 40 всему A_I П. О. 41 новугородоу A_I П. О. 42 по словоу A_I, послу П. О. 43—43 *Нет* A_I П. О. 44 *Нет* A_I П. О. 45 новгородцом A_I П. О. 46 таж *с* ж *над строкой* A_I 47 псковскому A_I, псковским П. О. 48 послом П. О. 49 зеновцо A_I, зеновью П. О. 50 перемирьи A_I 51 василеи A_I П. О. 52 перемирья A_I. 53 псковичи A_I П. О. 54—54 на 5 лѣт нѣмцом (немцом О.) A_I П. О. 55—55 князя великого посолъ A_I П. О. 56 новгородци A_I, новгородцы П. О. 57 спросившися A_I 58—58 *Нет* A_I П. О. 59 пьсковичи A_I 60 да П., дастъ О. 61 перемирья A_I 62 пять П. О. 63—63 на томъ нѣмцы крестъ A_I, крестъ на том О. 64 тоую A_I П. О. 65 5 A_I. 66 обѣдном A_I 67 мѣстѣ A_I 68 псковичемъ О. 69 ко О. 70 берегоу, а нѣмцом (нѣмцам О.) к (ко О.) своему берегу (*в* О. а нѣмцам ... берегу *написано над строкой*) A_I П. О. 71 приѣхаша A_I О. 72 судиа П., судья О. 73 немецкыи A_I, немецкои П. О. 74 и такоже A_I П. О. 75 псковѣ A_I 76 великаго О. 77 а от A_I, а ото О. 78 *Нет* A_I П. О. 79 зеновеи A_I П. О. 80 соцкии A_I, соцкие П. О. 81 списашася A_I 82—82 нам A_I 83 запечатали A_I П. О. 84 тое A_I П., *в* О. то *переправлено из* тое 85 перемирье A_I 86—86 крѣпко дръжати (доржати П., держати О.) A_I П. О. 87 псковичи A_I П. О. 88 новгородцкым A_I, новгородцким П. О. 89—89 *Нет* A_I П. О.

Кротова и с[1] нимъ[1] инѣхъ[2] бояр, въ[3] Юриевъ,[4] к пископу[5] юриевъскому,[6] и ко въсѣмъ[7] юриевцемъ,[8] и ко[9] арцыбискупу[9] ризкому[10] руки имати;[11] пискупъ[12] же[13] дастъ[14] руку новогородьскому[15] послоу[16] и пъсковъскому,[17] а ратмани[18] поцеловаша[19] крестъ по своеи вѣрѣ,[20] что та[21] пять[22] лѣтъ держати[23] крѣпко; и отдаваша[24] Нѣмцы[25] псковъския [а 26] иконы, что на Жалочьке[27] церковь[28] сожьгоша,[28] и товаръ псковъскии[29] отдаваша,[30] и всему оуправу[31] оучиниша. Того же || лѣта поеха[32] изо Пскова намѣстникъ[33] князя л. 75 об
великого князь псковъскии Иванъ Василиевичь,[33] в[34] недѣлю святых отець 300 и 18,[34] а псковичи послаша с[35] нимъ послы своя[35] к великому князю, посадника Максима Ларионовича[36] и с[37] нимъ[37] инѣх[38] бояръ, о[39] томъ,[39] чтобы князь великии[40] печаловалъся[41] своею[42] отчиною мужьми[43] псковичи;[44] и даша[45] дару князю[46] великому[46] 50 рублевъ. Того же лѣта приѣхаша[47] послы немецькия[48] от[49] арцыбискупа[50] ризкого[51] и[52] от пискупа юриевского[52] и от всеи[53] Немецкои земли,[54] и[55] поимаша свое святьство,[55] и полоненых[56] своих, и все сполу[57] что ни есть,[57] и всему исправу вземше,[б 58] поехаша прочь.[58] Того же лѣта приѣхаша[59] псковъскии[60] послы[60] с[61] Москвы[61] от князя[62] великого[62] Василия Василиевича, посадникъ Максимъ Ларионовичь[63] и с[64] нимъ[64] бояря,[65] вси добры[66] и здоровы,[66] и[67] правиша по||сольство[в] на вечи:[67] князь[68] великии[69] свою отчину жалуетъ, мужии[70] псковичи добровольных людеи,[70] врекается[71] стояти и боронити за домъ святыя Троица[72] и за мужии[73] псковичь. Того же лѣта присла[74] князь великии[75] своего[76] намѣстника[76] во Псковъ,[77] князя[78] Володимера[79] Андрѣевича,[80] и псковичи прияша его с[81] великою честию.[81] Того же лѣта заложена[82] бысть[82] церковь[83] камена[84] Оуспение[85] святыя богородица на Мелеотовѣ.[85] л. 76

[а] *В рукописи:* псковъкия [б] *В рукописи:* вземшемше [в] *В рукописи:* попосольство

1—1 *Нет* A_I П. О. 2 иных A_I П. О. 3 вь П. 4 юрьев A_I П. О. 5 пискупоу A_I П. О. 6 юрьевскомоу A_I П. О. 7 всѣм A_I П. О. 8 юрьевцом A_I П. О. 9—9 к в арцибискоупу A_I, ко арцыпискупу П. О. 10 ризскомоу A_I; *нет* П. О. 11 имать и П. О. 12 и пискоуп A_I О. 13 *Нет* A_I П. О. 14 даша A_I П. О. 15 новгородцкомоу A_I, новгородцким П. О. 16 послом П. О. 17 псковскомоу A_I П. О. 18 ратъмани П. 19 поцѣловаша О. 20 вѣре A_I П. О. 21 тая A_I, тоя П. О. 22 5 A_I О. 23 доржати П. О. 24 даша П. О. 25 нѣмци A_I, нѣмцы О. 26 псковскиа A_I П., псковския О. 27 жолчи A_I, жалочке П. О. 28—28 сожгли церковъ (церковь П.) храм (*в* О. храм *нет*) святого архистратига (архисгратига *нет* П. О.) михаила A_I П. О. 29 псковскии A_I П. О. 30 отдаша A_I, весь отдаша (отдѣваша О.) П. О. 31 исправу A_I 32 поѣха A_I 33—33 князь иван стрига на москву к великомоу князю A_I П. О. 34—34 *Нет* A_I П. О. 35—35 послы своя со князем иваном васильевичем П. О. 36 ларивоновича A_I 37—37 *Нет* A_I П. О. 38 иных A_I П. О. 39—39 *Нет* A_I П. О. 40 великыи A_I 41 поцеловался A_I, печаловался П. О. 42 съ своею A_I 43 моужеи A_I П. О. 44 пскович (*в* П. О. псковичь) добровольных людии (*в* П. О. людеи) A_I П. О. 45 послаша A_I П. О. 46—46 к великому князю П. О. 47 приехаша П. О. 48 немецкыи A_I, немецкие П. О. 49 ота П. О. 50 арцибискоупа A_I, арцыпискупа П., орцыпискупа О. 51 ризского A_I, рискаго П., рижскаго О. 52—52 и от пискупа юрьевскаго A_I; *нет* П. О. 53 всѣя П. О. 54 земли по своятство A_I, земле (земли О.) по свое свядство (*в* О. *я переделано из* а) П. О. 55—55 и такоже поимаша нѣмци святство своя A_I, такоже и поемше немцы свядство (святъство О.) свое П. О. 56 полоняников A_I 57—57 своя (свое П. О.) поимаша A_I П. О. 58—58 оучиниша A_I, даша П. О. 59 приехаша П. О. 60—60 послы псковскии A_I, послы П. О. 61—61 *Нет* A_I П. О. 62—62 велико (великого О.) князя П. О. 63 *Нет* A_I П. О. 64—64 *Нет* A_I П. О. 65 бояри A_I, бояре П. О. 66—66 здорови A_I П. О. 67—67 *Нет* A_I П. О. 68 а князь A_I П. О. 69 великыи A_I 70—70 *Нет* A_I П. О. 71 врѣкается A_I, врекаетца П. 72 троици A_I 73 моужеи A_I П. О. 74 прислал A_I П. О. 75 великыи (великии П. О.) василеи васильевич (васильевичь П. О.) A_I П. О. 76—76 намѣстника своего A_I П. О. 77 псков на княжение A_I П. О. 78 князем П. О. 79 владимера A_I. 80 ондрѣевича A_I П. О. 81—81 съ честью (честно П. О.; *слова* съ *нет* П. О.) и посадиша его на княжении (княжение П. О.) во пьсковѣ (псков П. О.) A_I П. О. (*в* П. *слово* честно *написано с выносным знаком на поле другими чернилами*). 82—82 заложиша A_I П. О. 83 церковъ О. 84 камену A_I П. О. 85—85 на мѣлотове (мелетове П. О.) оуспение святыя богородица (*в* П. *слова* мелетове *и* богородица *написаны по подскобленному*) A_I П. О.

1462 В лѣто 6970,[1] Заложиша псковичи Новыи городокъ[2] во[3] Обозѣрии,[3] на обидномъ[4] мѣсте, при князи[5] Пъсковъскомъ[6] Володимерѣ[7] Ондрѣевичи[8] и при посаднике[9] Максимѣ[10] Ларионовиче;[11] и[12] до осени[12] совершиша[13] его,[13] и церковь[14] поставиша в немъ[15] архистратига[16] божия Михаила,[16] и освященна[17] бысть.[17] Того же лѣта преставися князь великии Василеи Василиевичь на[18] Москвѣ; и сяде на великомъ княжении[18] сынъ
л. 76 об. его Иванъ, на[19] столѣ отца своего.[19] || Того же лѣта совокупившеся[20] попы[21] невъкупнии,[22] биша челомъ псковичемъ[23] на вечи,[23] чтобы то[24] пятому[25] собору[26] быти. И пъсковичи[27] же[28] повелѣша[29] пятому[30] собору[31] быти, оу Похвалы[32] святѣи[33] богородицы,[34] да оу Покрова святѣи[35] богородицы,[36] да оу Духа[37] святаго.[37] Того же лѣта сосѣди[38] святого Козмы и Дамияна заложиша церковь камену возле старую церковь.[38] Того же лѣта псковичи[39] заложиша[39] иныи городокъ[40] новыи[40] на[41] Володцынѣ горѣ,[41] и нарекоша[42] ему[42] имя Володимерець;[43] и[44] церковь поставиша святаго отца Николы.[44] Того же лѣта псковичи[45] зъдѣлаша[45] прясло стѣны[46] от[47] Великия реки на Креому;[47] с[48] тоя же стороны и стѣны[48] наддѣлаша[49] в[50] вышину,[50] возле[51] Великую рѣку,[51] от костра до[52] Домантовѣ стенѣ.[52] Того[53] же лѣта, на осень,[53] псковичи[54] выгнаша[54] из[55] Пскова князя Воло-
л. 77 димера Андрѣевича;[55] а иныя[56] невѣгласы[57] псковичи, || злыя люди, сопхнувше[a] его степени;[57] онъ[58] же[58] поѣха[59] изо Пскова со[60] многимъ бесчестиемъ[60] на Москву к великому князю[61] жаловатися на псковичь.[62]

1463 В[63] лѣто 6971.[63] Послаша[64] псковичи послы своя, Тимофѣя[65] посадника Власьевича,[66] Стефана[67] Офонасиевича,[68] Якова Ивановича[69] Кротова, Матуту[70] Дионисиевича[71] и инѣх[72] бояръ ко[73] князю великому[73] Ивану

---

[a] *На месте буквы* н *первоначально, повидимому, была написана буква* у

[1] 6970-ное (*слова* в лѣто 6970-ное *киноварью*) A_I, 6970-го (ц *переделано из* м) О. [2] городец A_I О., городець П. [3—3] *Нет* A_I; кобылеи П. О. [4] обѣдном A_I, обидимом П. О. [5] князе О. [6] псковьском A_I, псковском П. О. [7] володимери A_I П., володимере О. [8] ондрѣевиче П. О. [9] посадники (посаднике О.) степенном A_I П. О. [10] максиме A_I П. О. [11] ларивоновичи A_I, ларивоновиче П. [12—12] того же лѣта и (лѣта П. О.) A_I П. О. [13—13] свершиша П. О. [14] церковъ О. [15] городкѣ A_I, городке П. О. [16—16] святыи архистратигъ (архистратига П. О.) михаил (михаила П. О.) A_I П. О. [17—17] освящали A_I П. О. [18—18] и сѣде (седе О.) на великом княжении на москвѣ (москве П.) A_I П. О. [19—19] *Нет* A_I П. О. [20] скопившися A_I, скопившеся П. О. [21] поповѣ A_I [22] невкоупнии A_I, невкупни П. О. [23—23] псковоу A_I, господиноу псковоу П. О. [24] *Нет* A_I П. О. [25] 5 П., 5-му О. [26] збороу П. О. [27] псковичи A_I П. О. [28] *Нет* A_I П. О. [29] повелѣли A_I П. О. [30] 5 П. [31] збороу П. О. (*в* О. *слова* и псковичи повелѣли пятому збору быти *написаны на полях с выносным знаком*). [32] похвалѣ A_I, похвале П. О. [33] святыа A_I, святыя П. О. [34] богородица A_I П. О. [35] святыя A_I П. О. [36] богородица A_I П. О. [37—37] святого духа A_I П. О. [38—38] заложиша соусѣди коузьмодемьянскыи церковь камену святого козьмы и дамияна A_I, заложиша церковь каменоу (каменну О.) сусѣди святыхъ чюдотворец козьмы и демьяна П. О. [39—39] заложиша псковичи A_I П. О. [40—40] новыи городок П. О. [41—41] на володци на горѣ A_I; *нет* П. О. [42—42] даша емоу A_I П. О. [43] володимерец П. О. [44—44] а того же лѣта и церковь поставиша в городкѣ святого николу и освящали A_I, того же лѣта постави церковь (церковъ О.) в городке святого (святого О.) николу (никулу О.) и освящали П. О. [45—45] задѣлаша псковичи A_I П. О. [46] стены A_I [47—47] на кромоу от великыя (великои П. О.) рекы (рѣке П., реке О.) A_I П. О. [48—48] а старои стѣны A_I П. О. [49] надѣлаша A_I, наддѣлаше П., наддѣлаша О. [50—50] в выши A_I, выше П. О. [51—51] от великиа (великия П. О.) рѣкы (рѣки П. О.) A_I П. О. [52—52] до домантове стены A_I, домантовы стѣны П. О. [53—53] тое же (тоя же П. О.) осени (осѣни О.) A_I П. О. [54—54] выгнаша псковичи A_I П. О. [55—55] князя володимера ондрѣевича изо пскова A_I П. О. [56] иные П. О. [57—57] люди на вече степени спихну его A_I, люди степеня (с степеня О.) на вечи спихнули его П. О. [58—58] и он A_I П. О. [59] поѣхал A_I П., поехал О. [60—60] з бещестием A_I, з бесчестием П. О. [61] князю иваноу васильевичу (васильевичю П. О.) A_I П. О. [62] псков A_I П. О. [63—63] *Киноварью* A_I, в лѣто 6971-го (ц *переделано из* м) О. [64] послаше П. [65] тимофея П. О. [66] *Нет* A_I П. О. [67] и степана П. О. [68] юрьева вноука и A_I П. О. [69] *Нет* A_I П. О. [70] и матуто A_I, и матуту П. О. [71] *Нет* A_I П. О. [72] иных A_I П. О. [73—73] к великому князю П. О.

Василиевичю просити князя[1] во Псковъ.[1] По томъ,[2] не на долзѣ времени,[2] тоя же зимы,[3] приеха[4] посолъ[5] псковъскии[5] с Москвы, от князя[6] великаго[6] Ивана[7] Василиевича, посадники прежде реченнии[7] вси добри[8] здорови,[8] и повествоваша[9] посольство на[10] вечи пъсковичемъ,[10] что князь великии не пустилъ нас[11] к[12] себѣ на очи три дни,[12] а[13] про то, что здѣсе[14] псковичи изъсчествовали[14] его намѣстника[15] и[16] князя Володимера Ондрѣевича; и много[17] биша[18] челомъ князю[19] великому[19] Ивану[20] Василиевичю.[20] Онъ[21] же[21] челобитие псковъское[22] приятъ;[23] пско- л. 77 об.
вичи[24] же[24] посольство правиша[25] пред[26] великимъ княземъ;[26] и князь велиции отчину[27] свою жалова,[27] псковичь[28] добровольных[29] людеи, рече:[30] котораго[31] князя хощете[32] и аз[33] вамъ того дамъ. И князь великии повелѣ[34] посадникомъ[35] Тимофѣю[36] и бояром псковъскимъ[37] явити Пъскову:[38] которого князя псковичи хотятъ,[39] и аз[40] вамъ того[41] дамъ,[41] и вы[42] же написавъ грамоту да пришлите ко мнѣ з бояриномъ своимъ.[42] И псковичи на томъ[43] же[43] времени послаша гонъцемъ[44] Юшка Фоминича Велѣбяна[45] ко[46] князю великому[46] з грамотою, а въ грамотѣ[47] написаша[48] просити князя во Пъсковъ[49] Ивана Александровича[50] Звенигороцкаго.[51] Тоя[52] же зимы,[52] в великое говѣние,[53] месяца марта въ 21 день,[54] на[55] память святого отца Иякова епископа исповѣ||дника,[55] приидоша Нѣмцы[56] л. 78
ратию[57] к Нову[58] городку со многимъ[59] замышлением, и оступиша[60] городокъ,[61] и начаша[62] пущичами[63] шибати[64] на городокъ,[65] а иная сила[66] немецькая[66] начаша[67] воевати и жещи[68] псковъския[69] исады.[70] И князь Иванъ Ивановичь[71] тѣми[72] часы присла[73] из городка во Псковъ гонца своего Якуша,[74] что рать немецькая[75] под городкомъ, и посадникъ степенныи[76] Феодоръ[77] Микифоровичь,[78] и посадникъ Тимофѣи,[79] и бояря,[80] и псковичь[81] немного[82] собравшеся[82] и поѣдоша[83] къ городу;[84] и[85] приидоша псковичи на завтрее.[85] Нѣмцы[86] же[86] оуслышавъше[87] пъсковъскую[88] силу и оустремишася[89] на бѣгъ,[89] и запасъ свои пометавше.[90]

[1—1] во псков князя себѣ A_I, во псков князя П. О. [2—2] *Нет* A_I П. О. [3] зиме П., зимѣ О. [4] приѣхали А, приехаша П. О. [5—5] посадники псковскыи A_I, псковстии посадники П. О. [6—6] князя великого A_I, великого князя П. О. [7—7] *Нет* A_I П. О. [8—8] здрави A_I, здорови П. О. [9] сказывали A_I. П. О. [10—10] псковоу A_I П. О. [11] *Нет* A_I П. О. [12—12] на очи к себѣ (собѣ П.) 3 (три П.) дни A_I П. О. [13] *Нет* A_I П. О. [14—14] здѣсь псковичи избеществовали A_I, псковичи здѣсь (здеся О.) избесчествовали П. О. [15] намѣсника П. [16] *Нет* A_I П. О. [17] *Нет* A_I П. О. [18] добиша A_I П. О. [19—19] великому князю П. О. [20—20] *Нет* A_I П. О. [21—21] и князь великии A_I П. О. [22] *Нет* A_I; их П. О. [23] принял A_I П. О. [24—24] и A_I П. О. [25] правили A_I, их принял П. О. [26—26] *Нет* A_I П. О. [27—27] очиноу свою жаловал A_I, свою отчиноу жалоует П. О. [28] пскова A_I, псков П. О. [29] добровольных A_I [30] по старинѣ (старине П.) A_I П. О. [31] которого A_I П. О. [32] похотите A_I, хотите П., хотитѣ О. [33] яз П. [34] велѣл П. О. [35] посадникоу A_I П. О. [36] тимофею О. [37] псковским A_I П. О. [38] псковоу A_I П. О. [39] захотят A_I П., похотят О. [40] яз A_I П. [41—41] дамъ того A_I [42—42] вы ко мнѣ написав грамотоу да пришлите съ свом бояpином A_I П. О. [43—43] то П., том О. [44] гонца своего A_I П. О. [45] *Нет* A_I П. О. [46—46] к великому князю П. О. [47] грамоте A_I П. О. [48] написано A_I П. О. [49] псков A_I П. О. [50] олександровича A_I [51] звиногородского A_I, звенигородского П. О. [52—52] того же лѣта П. О. [53] говение П. О. (*в* О. *на поле:* о кобыльи). [54] *Нет* A_I [55—55] *Нет* A_I П. О. [56] нѣмци A_I немцы О. [57] ратью П. О. [58] новомоу городкоу A_I [59] многым A_I [60] оступи П. [61] городок кобылеи П. О. [62] почаша A_I П. О. [63] поушки A_I, поушками П. О. [64] бити П. О. [65] город A_I [66—66] немецкая сила A_I П. О. [67] почали A_I, почала П. О. [68] жечи A_I, жечь П. О. [69] пьсковскыя A_I, псковские П. О. [70] оусады A_I [71] *В* A_I *в строке:* ивано *и над строкой* в *под титлом.* [72] тыми A_I П. О. [73] прислал A_I П. О. [74] человека якоуша A_I, и якова П. О. [75] немецкая A_I П. О. [76] степенной П. О. [77] никифор П. О. [78] никифорович (никифоровичь О.) A_I П. О. [79] тимофеи П. О. [80] бояръ A_I, бояре П. О. [81] псковичи П. О. [82—82] немного того же дни совокоупившеся A_I П., немного же дни совокупившеся О. [83] поѣхаша A_I П. О. [84] городкоу A_I П. О. [85—85] и приидоша псковичи к городкоу на завтрее A_I, на заоутрея П. О. [86—86] а нѣмци A_I, а немцы П. О. [87] оуслышавша A_I, оуслышавше П. О. [88] псковскоую A_I П. О. [89—89] отбѣгоша от городка A_I, отбѣгоша прочь от городка П. О. [90] пометаша A_I П. О.

И посадники[1] Феодоръ[2] и Тимофеи[3] съ[4] псковичами[5] быша в городку[6] недѣлю,[7] а Нѣмцы[8] не рядя[9] того, что псковская сила в городъку,[10] и[11] пришедше[12] да два[12] исада выжьгоша,[13] Островцы[14] да Подолешие,[15]
л. 78 об. и[16] людеи мужи и жены || посекоша много,[16] а[17] иных в полонъ поведоша;[17] а псковичи боящеся[18] большеи[19] силѣ,[20] мняхут[21] подсадѣ быти оу них; и того ради[21] не[22] оударишася на нихъ.[22] И посадники[23] Феодоръ и Тимофеи[24] послаша гонцовъ[25] зъ[26] грамотою во[27] Псковъ,[28] что Нѣмцы[29] воюютъ[30] наши исады. Псковичи[31] же[31] оуслышавше[32] сию[33] вѣсть,[34] и поставиша вече,[35] и даша[36] воеводъство[36] посаднику Максиму Ларионовичю и посаднику[37] Олексѣю[38] Василиевичю и[39] посаднику[40] Игнатию[41] Логиновичю, и собравшеся[42] псковичи[43] съ[44] пригорожаны, и идоша[45] къ городку, и не обрѣтоша[46] Нѣмець.[47] Они[48] же[48] здумаша[49] поити за[50] Нѣмцы[50] к Воронию[51] камени;[52] и выедоша[53] псковичи[53] на озеро. Прииде[54] же[54] из зарубежия[55] Чюдинъ, повѣдаша[56] Чюдинъ пъсковичемъ,[56] что сила немецькая[57] готова и[58] хотятъ[59] оударитися[60] сию[a 61] нощь[62] на Колъпиное;[63] псковичи[64] же[65] обѣщаша ему дати оброкъ за его доброл. 79 хотьство. О||ни же[65] на тую[66] нощь[67] поидоша в Колъпиное[68] и приидоша тамо порану, и оузрѣша,[69] что[70] Нѣмцы[71] жгутъ[72] и воюютъ нашу[73] волость,[73] и церковь Колпинъскую[74] сожгоша,[75] и инѣх[76] исадовъ много выжгоша,[77] и[78] полона много поимаша.[79] И[80] посадники пъсковъския[81] и пъсковичи[82] оударишася[83] на Нѣмцы[84] на Колпинои[85] рецѣ,[86] месяца марта в 31 день,[87] помощию[88] святыя троица и[89] архистратига божия[90] Михаила и[91] молитвами благовѣрных князеи, лежащих в дому святеи Троицы, Гавриила[6] и Тимофѣя,[91] побѣдиша[92] Нѣмець[93] и биша их в[94] погоню[94] на

---

[a] *На месте буквы* ю *в бумаге — отверстие, и видны только уголки буквы.*
[6] *В рукописи:* гавриилаила

[1] посадникъ A_I О. [2] федор П. О. [3] тимофѣи A_I О. [4] со A_I П. О. [5] псковичи П. О. [6] городкѣ A_I, городке П. О. [7] недилю (*д и знак над строкой*) A_I [8] нѣмци A_I, немцы П. О. [9] радя П. О. [10] городкѣ A_I, городке П. О. [11] *Нет* П. О. [12—12] да два пришед A_I, да пришед два П. О. [13] болших выжгли A_I, выжгли П. О. [14] острович *с ч над строкой* A_I [15] подолешья A_I, подолѣшье П., подолешье О. [16—16] да христьанъ посѣкли много A_I, и крестьян много посѣкше П. О. [17—17] и в полон повели A_I П., в полон повели О. [18] боялися A_I П. О. [19] большие П. О. [20] силѣ (силы П. О.) немецкои A_I П. О. [21—21] *Нет* A_I П. О. [22—22] на них (да на них П. О.) не оударилися A_I П. О. [23] посадникъ О. [24] тимофѣи A_I, П. О. [25] гонца A_I, гонца своего П. О. [26] з A_I П. О. [27] ко A_I П. О. [28] псковоу A_I П. О. [29] нѣмци A_I, немцы О. [30] воюють П. [31—31] и псковичи A_I П. О. [32] оуслышавши A_I [33] таковоую A_I, такову П. О. [34] весть О. [35] вѣчо A_I [36—36] даша псковичи на вече (в П. О.: вечи) воеводство A_I П. О. [37] *Нет* A_I П. О. [38] алексѣю П., алексею О. [39] *Нет* П. [40] *Нет* A_I П. О. [41] игнатью П. [42] совокоупившеся A_I П. О. [43] *Нет* A_I [44] и с П. О. [45] поидоша A_I П. О. [46] обретоша О. [47] немец A_I П. О. [48—48] и посадники псковскиа (псковскии П., псковские О.) и псковичи начаша доумати (думать П. О.) да (кудѣ П., куде О.) поити за ними, и A_I П. О. [49] здумавше П. О. [50—50] *Нет* A_I П. О. [51] вороню A_I, воронью П. О. [52] каменю A_I [53—53] ѣха (выехавше П. О.) псковская сила вся A_I П. О. [54—54] и пришед доброхот (доброход О.) A_I П. О. [55] зароубежа A_I [56—56] да сказал посадником псковским A_I П. О. [57] немецкая A_I П. О. [58] *Нет* A_I; стоит П. О. [59] хотять П. [60] оударится A_I, оударитца П. О. [61] на сию A_I П. О. [62] нощъ О. [63] калпиное A_I, колпинное П. О. [64] и псковичи A_I П. О. [65—65] воротивьшеся A_I, воротившеся П., воротившися О. [66] тоую же П. О. [67] нощъ О. [68] калпиное A_I, колпинное П. О. [69] оувидиша (*д и знак* ″ *над строкой*) A_I, оувидѣша П., увидевше О. [70] *Нет* П. О. [71] нѣмци A_I [72] жгоуть П. О. [73—73] по нашеи (нашои П.) волости A_I П. О. [74] калпинскоую A_I, колпиньскую П., колпинскую О. [75] сожгли A_I П. О. [76] иных A_I П. О. [77] выжгли A_I П. О. [78] а A_I П. О. [79] поимаше О. [80] а П. О. [81] псковскиа A_I, псковские П. О. [82] псковичи A_I П. О. [83] оудариша A_I [84] нѣмци A_I, немцы П. О. [85] калпинои A_I, колпиннои П. О. [86] рекѣ A_I П., рѣки О. [87] *Нет* A_I П. [88] и помощию A_I П. О. [89] и пособьем (пособием П. О.) святого A_I П. О. [90] *Нет* A_I П. О. [91—91] *Нет* A_I П. О. [92] побиша A_I П. О. [93] немець A_I П., немецъ О. [94—94] *Нет* П. О.

15 верстъ[1] и[2] до Коховѣ[3] рецѣ[4] и за Кохову,[5] а псковичь богъ оублюде святая[6] троица, вси приидоша[7] добры[8] здоровы.[8] А иная сила псковъская[9] нерублении[10] люди, охвочеи[11] человѣкъ, в то же время ходиша за Изборъско[12] въ слободу, и воеваша[13] Немецкую[a 14] волость, и полона[15] бесчисленно взяша,[15] и приидоша вси[16] здорови[17] со многим[18] полономъ и[19] добыткомъ;[19] а воевода у них был || Ивашко[20] диякъ.[21] Того[22] же л. 79 об
лѣта,[22] месяца марта[23] въ 26 день,[24] приѣха[25] с Москвы от князя[26] великаго[26] Ивана Васильевича гонець[27] псковъскои Юшко Фоминичь,[27] и[28] посольство свое правилъ пред псковичами на вичи,[28] что князь великии[29] жаловалъ псковичь, далъ князя во Пъсковъ[30] Ивана Звенигородцкаго.[31] Того[32] же лѣта,[32] месяца апрѣля[33] въ 10[34] день,[35] на Пасху приеха[36] с Москвы ото князя[37] Ивана Васильевича во Пъсковъ[38] на княжение князь[39] Иванъ[40] Александровичь[41] Звенигородцкои,[42] и[43] священноиноки, и[43] священники, и дияконы[44] выидоша[45] противу его со кресты и[46] приняша его[47] с великою[47] честию,[48] и посадиша его на княжении, и[49] даша ему всю княжю пошлину,[49] и[50] целова[51] крестъ по псковскои пошлинѣ и по их воли.[51] Того[52] же лѣта псковичи почаша дѣлати стѣну новую на Креому, на персѣх в Доманьто||вѣ стенѣ.[52] Того же лѣта совершена[53] бысть[53] церл. 80
ковь камена[54] святых[55] чюдотворець Козьмы и Дамияна на Запсковии[55] оу[56] Примостия.[56] Того же лѣта псковичи помостиша[57] мость палвучеи и[57] чрез Великую рѣку. Того же лѣта князь[58] великии Иванъ Василиевичь присла[58] воеводу своего Феодора[59] Юриевича[60] с людьми своими во Пъсковъ,[61] по псковскому челобитию,[62] в помощь[63] псковичемъ[64] на Нѣмець,[65] месяца[66] июня[67] во[68] 8 день,[69] на[70] память святого мученика Прокопия. И быша[70] во[71] Псковѣ[71] недѣлю;[72] а псковичи даша имъ[73] подворие[74] оу Спаса[75] в монастыри[76] оу[77] Мирожи и оу святого Николы на Завеличии.[78]

---

[a] *На месте первых двух букв в бумаге отверстие.*

1 връстъ A_1, веръстъ П. 2 *Нет* A_1 П. О. 3 кухве П. О. 4 рѣки A_1 рекѣ П., реке О. 5 кухвоу П. О. 6 и святая П. О. 7 придоша О 8—8 здрави A_1 П. О. 9 псковская A_1 П. О. 10 нерубленые О. 11 охочеи П. О 12 изборескъ A_1 П. О. 13 воеваше A_1 О. 14 немецкую A_1 П. О. 15—15 поимаша (поимаше О.) полон (полона П. О.) бещислено (много П. О.) A_1 П. О. 16 сами A_1. П. О. 17 здрави A_1 О. 18 многым A_1 19—19 *Нет* A_1 П. О. 20 ивашке П. О. 21 диакъ A_1, дьякъ П. О. 22—22 тоя же зимы A_1 23 апреля П. О. 24 *Нет* A_1 П. О. 25 приѣхаша A_1, приѣхал П. О. 26—26 князя великого A_1, великого князя П. О. 27—27 *Нет* A_1; гонець псковскии юшко фоминич П. О. 28—28 и сказывал псковоу A_1 П. О. 29 великыи A_1 30 псков A_1 П. О. 31 олександровича (александровича П. О.) звиногородцкого A_1, звенигородцкого П. О. 32—32 тоя же весны A_1. 33 априля A_1, апреля П. О. 34 29 П. О. 35 *Нет* A_1 П. 36 приѣхал A_1 П., приехал О. 37 князя великого A_1, великаго (великого О.) князя П. О. 38 псков A_1 П. О.; 39 князя A_1; *нет* П. О. 40 ивана A_1 41 олександрович A_1 42 звиногородцкого A_1, П. звенигородского О. 43—43 *Нет* A_1; а священноиноки и О. П. 44 диаконы A_1, дьяконы П. 45 и выидоша A_1 46 и псковичи П. О. 47—47 псковичи съ A_1, его П. О. 48 честно П. О. 49—49 *Нет* A_1 П. О. 50 и он A_1 П. О. 51—51 цѣловавъ крестъ пьсковоу A_1, целовал крестъ ко пскову П., крестъ пскову цѣловал О. 52—52 *Нет* П. О.; того же лѣта почаша дѣлати стѣноу на крому верши, что в домантовѣ стены A_1 53—53 совершиша A_1, свершиша П. О. 54 каменоу A_1 П., каменну О. 55—55 святых чюдотворець козьмы и дамияна на запьсковьи A_1, на запсковьи козмы (козьма О.) и демьяна (дамьяна О.) святых чюдотворец П. О. 56—56 оу примостья A_1 П. О. 57—57 помостиша мостъ A_1, поставиша мостъ П. О. 58—58 прислал князь великыи ивана васильевич A_1, присла князь великии иван васильевич (*в* О.: васильевичь) П. О.; *в* О. *на поле*: о воинѣ. 59 князя феодора П. О. 60 князя юрьевича A_1 61 псков A_1 П. О. 62 челобитью П. О. 63 помощъ О. 64 псковичам A_1 65 нѣмцы A_1, немец П. О. 66 а приѣхал (приехал П. О.) князъ феодоръ с силою месяца A_1 П. О. 67 июля A_1 П. О. 68 въ A_1 П. О. 69 *Нет* A_1 70—70 на память святого великого мученика прокопия, и был A_1, а был П. О. 71—71 с силою во псковѣ (пскове П. О.) A_1 П. О. 72 недилю (*д и знак* ″ *над строкой*) A_1, неделю П. О. 73 *Нет* A_1 74 подворья A_1 75 святого спаса П. О. 76 монастырѣ A_1 П., монастыре О. 77 на A_1 П. О. 78 заведичии в монастыри A_1, завеличье в монастырѣ (монастырѣ же П., монастыре же О.) П. О.

В[1] то же[1] время князь псковъскии[2] Иванъ Александровичь и[3] посадники псковскии[4] начаша собирати[5] и порубати[6] пригорожанъ[7] псковъских;[8] и скопивши[a 9] псковичи пригорожанъ,[10] и поидоша с воеводою князя[11] великого[11] съ[12] Феодоромъ Юриевичемъ[12] и съ[13] его[14] силою ||
л. 80 об. за Вѣликую[15] рѣку[16] к Новому городку немецькому,[17] и[18] начаша сожидатися во Изборъску.[19] И приступиша къ городку немецькому,[20] месяца[21] июля во 18, на память святого мученика Леонтия,[21] и начаша городокъ бити пущичами.[22] И выехаша[23] из городка три[24] Немъчины,[25] хотѣша ѣхати[26] с вѣстию[27] къ Юриеву; и наши погнаша[28] за ними, и надгони[29] москвитинъ оудари[30] Немчина[31] по главѣ[31] саблею, и ту его[32] поимаша руками,[33] а два оубѣгоша;[34] и стояша[35] псковичи[36] под городкомъ 4,[36] и пустиша псковичи[37] большею[38] пушкою[39] на городокъ, и пушка рострѣснулася;[40] и отъидоша[41] от городка, и приидоша[42] вси[43] во Псков вси[6] добри здорови.[43] А[44] егда[44] сила псковъская[45] быша под городкомъ,[45] в[46] то время[46] псковичи биша челомъ на вечи[47] посаднику Дорофѣю,[48] и даша ему воеводство[a 49] ехати со[50] охочими[50] людми[51] в насадехъ[52] воевати;[53] а которое[54]
л. 81 прихожимъ лю||демъ, иноземцемъ,[55] повелѣша[56] пѣшимъ[57] итъти[58] на[59] Немецкую землю, а которыи[60] изможныи[61] приходець,[62] ино тому[63] на кони ехати;[63] тѣ[64] же[64] иноземцы[65] биша челомъ псковичемъ,[66] чтобы их прииняли к себѣ[67] в насады; они[68] же[68] их прияша.[69] И поѣхаша[70] охочии[71] человекъ[71] и прихожии[72] люди с посадникомъ Дорофеомъ[73] в насадахъ и[74] иныя[75] в лодиякъ,[76] и ехавше[77] в Немецкую землю, много[78] повоеваша,[79] и Кержали[80] половину выжгоша;[81] и оуслышавше,[82] что сила псковская отступиша[83] от городка, и возвратишася[84] во Пъсковъ[85] посадникъ[86]

---

[a] *На месте буквы* и (*первой*) *в бумаге отверстие.* [a] *На месте первых двух букв в бумаге отверстие.* [б] *В рукописи:* си

1—1 ино в то A_1, и в то П. О. 2 псковь *Этими буквами кончается лист 90 об. А, текст обрывается на полуслове; следующий лист оригинала был переписчиком, повидимому, пропущен, ибо л. 91 начинается со слов:* приходен ино собѣ *и т. д. (см. ниже). промежуточный текст в* A_1 *отсутствует.* 3 с П. О. 4 псковскими П. О. 5 совокуплятися П. О. 6 с П. О. 7 пригорожане П., пригорожанѣ О. 8 псковскими и волостные люди П. О. 9 совокупившеся П. О. 10 с пригорожаны и со всѣми людьми П. О. 11—11 великого князя П. О. 12—12 *Нет* П. О. 13 сь П. О. 14 их П. О. 15 великоую П. О. 16 реку П. 17 к нѣмцом П., к немцомъ О. 18 *Нет* П. О. 19 изборске, и бысть заоутря пораноу месяца июля въ 18 (18 день О.) П. О. 20 немецкомоу О. 21—21 *Нет (см. выше)* П. О. 22 пушками П. О. 23 выехаше П. О. 24 3 О. 25 нѣмчина, и П., немчина, и О. 26 выехати П. О. 27 вѣстью П. О. 28 погнашася П. О. 29 наюнив П. О. 30 и удари П. О. 31—31 по главѣ немчина П. О. 32 *Нет* П. О. 33 руками (рукама О.) жива П. О. 34 оубежали П. О. 35 стояше П. О. 36—36 сила оу городка 4 дни П. О. 37 *В* О.: пековичи *причем последняя буква переделана из* е 38 большоую П. О. 39 пушкоу П. О. 40 рострѣсноулася П., ростреснулася О. 41 отъидоша сила вся П. О. 42 приѣхаша П., приехаша О. 43—43 во псков вси здорови П. О. 44—44 а в то время как П. О. 45—45 была под городком П. О. 46—46 ино здѣся (*в* О. *буквы* здѣ *написаны над строкой*) 47 вече П. О. 48 дорофею П. О. 49 воеводство П. О. 50—50 с охвочим П. О. 51 человеком моужи пскович П. О. 52 насадах П. О. 53 *Нет* П. О. 54 которые П. О. 55 и немцом П. О. 56 ино велѣли псковичи П. О. 57 пѣш П. О. 58 итти П., ити О. 59 в П. О. 60 которые П. О. 61 изможны П. О. 62 приходен A_1 П. 63—63 собѣ конь коупив едет A_1, себѣ коня купив идетъ П. О. 64—64 ино, тии A_1 П. О. 65 иноземци A_1 66 псковичам A_1 67 собѣ П. 68—68 и псковичи A_1 П. О. 69 прияша к собѣ в насады A_1, приняша къ собе (собѣ О.) в насаду П. О. 70 поѣха (поѣхаша П., поехаша О.) псковичи A_1 П. О. 71—71 охвочим человеком A_1, охвочии человекъ П. О. 72 прихожие П. О. 73 дорофѣем A_1, дорофеем П. О. 74 *Нет* П. 75 инии П. О. 76 лодиах П. 77 ѣхавше A_1 78 и много A_1 П. О. 79 воеваша (повоеваше П., повоеваша О.) по немецкои земли (земле П.) A_1 П. О. 80 керъжали (ъ, *как будто, переделан из* е) О. 81 выжгли в немецкои земли A_1 П. О. 82 оуслышав П. О. 83 отетупила A_1 П. О. 84 поѣхаша A_1, поѣха П., поеха О. 85 псков A_1 П. О. 86 и посадник A_1 П. О.

Дорофеи своимъ[1] воискомъ,[1] со многимъ[2] полономъ и[3] добыткомъ,[3] сами[4] вси добри[5] и здорови,[5] заступлениемъ[6] и помощию святыя троица ни единъ не оубитъ.[6] И по томъ времени[7] минувши недѣли,[8] и Нѣмцы[9] приехавше[10] в[11] шнекахъ[11] и в лодиях,[12] и оударишася[13] на Нороляньъ[14] на Скамии,[14] и начаша[15] Нороляни[15] битися с ними,[16] и[17] поима||ша руками[18] наших 8[19] человекъ,[20] а[21] судию Оданя Сидора мечи иссѣкоша.[21] И гдоляни[22] прислаша[23] гонца[24] во Псковъ, что Нѣмцы[25] воюют по[26] нашеи земли.[26] И псковичи хотѣша поехати[27] тамо, оже Нѣмцы[28] прислаша[29] Немчина[30] во Пъсковъ[31] с тѣмъ[32] словомъ, чтобы[33] нашему Немчину и[33] послу доброволно приехати[34] на поговорку,[35] и[36] опять отъехати.[37] Того же лѣта присла[38] князь местеръ ризскии[39] посла своего князца Инндрика[40] и инѣх[41] Нѣмець[42] бояръ[43] много[43] во Псковъ бити челомъ воеводе[44] князя[45] великаго[45] Феодору[46] Юриевичю[47] и князю псковъскому[48] и всемъ[49] мужемъ псковичемъ[49] за юриевцевъ[50] о миру, чтобы та[51] 9[52] лѣтъ здержати крѣпко,[52] а главы[53] бы[54] не гибли со обою[55] сторонъ, чтобы миръ здержати[56] въ старыи[57] миръ, что еще[58] не изошло девяти[59] лѣтъ. И воевода князя[60] великаго[60] князь[61] Феодоръ || здумавъ со княземъ л. 82
псковъскимъ[62] и с посадники и со всѣми[63] псковичи,[63] и взяша миръ съ[64] юрьевцы[65] на 9 лѣтъ;[66] а которое[67] обидное мѣсто на Жолчи, вода и земля, то[68] псковичи отняша;[69] и целоваша[70] Нѣмцы[a] [71] на томъ[71] крестъ на вечи пред воеводою князя[72] великого[72] Феодоромъ, и списаша на томъ[73] грамоту и запечаташа. И на томъ же времени, какъ немецькии[74] посолъ[74] выеха[75] изо Пъскова,[76] воевода[77] князя великаго князь Феодоръ[77]

л. 81 об.

---

[a] *В рукописи:* нѣмць

1—1 съ (*в* П. съ *нет*) своим воиском оуслышав, что сила псковская (псковская *нет* П. О.) поѣхаша (поехала П., поеха О.) во псков рече (и посадник дорофѣи рече A_I, и посадник дорофеи рече О.) своемоу воискоу: поидем во псков из немецкыя (немецкие П. О.) земли; и приѣхаша (приехаше П. О.) во псков A_I П. О. (*в* П. *слова* своим ... поехала во псков *написаны на поле с выносным знаком*). 2 многым A_I 3—3 *Нет* A_I П. О. 4 а сами A_I П. О. 5—5 здорови A_I, здрави П. О. 6—6 *Нет* А П. О. 7 *Нет* A_I П. О. 8 недиля (неделю П. О.) как псковичи приѣхаша (приехаша О.) во псков A_I П. О. 9 нѣмци A_I немцы О. 10 приѣхаша A_I П., приехаша О. 11—11 в снѣках A_I, во снеках П. О. 12 лодьях П. О. 13 оударишa A_I 14—14 скамью на норолян (неровлян П. О.) A_I П. О. 15—15 нороляни (наровляне П., наровляни О.) начаша A_I П. О. 16 нѣмци A_I 17 и тоу A_I П. О. 18 *Нет* П. О. 19 восмъ О. 20 человѣкъ О. 21—21 а судию оданью сидора а того нѣмци мечи изъсѣкоша, а он бился с ними крѣпко A_I; *нет* П. О. 22 гдовляни П. О. 23 прислали П. О. 24 гонца своего П. О. 25 нѣмци A_I немцы О. 26—26 поимаша волости П. О. 27 поѣхати A_I П. 28 нѣмци A_I, немцы О. 29 прислали A_I П. О. 30 нѣмчина П. 31 псков A_I П. О. 32 тым A_I П. О. 33—33 чтобы нашему A_I что бывшему П., чтобы вашему О. 34 приѣхати A_I 35 поговороу A_I. 36 да и A_I 37 отъехати доброволно и псковичи (со псковичи П. О.) подоумавши (подумавше П.) со князя великого воеводою и со всѣм псковом, и псковичи даша им на том роуку, что немецкому послу доброволно приѣхати (приехати О.) и отъѣхати (отъехати П. О.) изо пскова A_I П. О. 38 прислалъ A_I П. О. 39 ризскыи A_I, рискии П., рижскии О. 40 индрика A_I П. О. 41 иных A_I П. О. 42 немець A_I, немец П. О. 43—43 добрых A_I П. О. 44 воеводѣ A_I 45—45 великого князя A_I П. О. 46 федороу П. О. 47 *Нет* A_I П. О. 48 псковскомоу A_I П. О. 49—49 всемоу псковоу (пскову и П. О.) A_I П. О. 50 юрьевцовъ A_I П. О. 51 тая A_I 52—52 брань отложити на сторону A_I П. О. 53 головы A_I П. О. 54 *Нет* П. О. 55 обѣю П. О. 56 издержати A_I П. О. 57 старои П. О. 58 ещо П. 59 9 A_I П., 9-ти О. 60—60 великого князя П. О. 61 *Нет* A_I П. О. 62 псковским A_I О., псковьским П. 63—63 всѣм псковом A_I, псковичи П. О. 64 *Нет* A_I; с П. О. 65 нѣмци (нѣмцы П., немцы О.) юрьевци (юрьевцы П. О.) A_I П. О. 66 *На словах* взяша мир с нѣмцы (немцы) юрьевцы на 9 лѣтъ *текст под 6971 г. в* П. О. *кончается; далее в* П. О. *читаем:* в лѣто 6972 (6972-го) *и т. д. Так как текст* П. О., *начиная с 6972 г., расходится с текстом Тихановского списка, мы печатаем его ниже в правой колонне, параллельно тексту Тихановского списка.* 67 что которое A_I 68 а то A_I 69 оу немець оу юрьевцовъ отняша A_I 70 цѣловаша A_I 71—71 на том немецы A_I 72—72 великого князя A_I 73—73 нам A_I 74—74 посол немецкыи A_I 75 выехал A_I 76 пскова A_I 77—77 и великого князя воевода феодоръ A_I

и князь псковъскии[1] и посадники и вси[2] мужи пъсковичи[2] послаша посла[3] Иоуду[4] суконника и Василия судию[5] Луковицю[6] въ[7] Юриевъ;[8] и пискупъ юрьевъскии[9] потому же дастъ[10] руку нашему послу, а[11] посадники немецкии и ратмани целоваша крестъ по своеи вѣре пред псковъскимъ[12] посломъ, что та[13] девять[14] лѣт издержати[15] со обою сторонъ[15] крѣпко; а что которое[16] Нѣмцы[17] прияли[18] посла псковъскаго[19] Кон-
л. 82 об. драта || судию, или гостя пъсковъскаго,[20] и что полонили[21] нашихъ на Колпиномъ и на Норовѣ, то[22] все отпустиша во Пъсковъ[23] с нашимъ посломъ, и[24] всему оуправу оучиниша по псковъскои[25] воли. И князь Феодоръ Юриевичь[26] воевода[27] князя великаго[27] рекъ[28] псковичемъ[29] на вечи: мужи псковичи, отчина[30] князя[31] великаго,[31] доброволнии люди,[32] богъ жаловалъ, святая[33] живоначалная[34] троица, князя[35] великаго[36] здравиемъ с Нѣмцы[37] оуправу взяли, а[38] по своеи воли, а нынече[39] на вашеи чьти[40] вамъ кланяюся;[41] и поеха изо Пскова на[42] Москву[42] со всею силою своею,[43] месяца сентября[44] въ 1 день,[45] на память святого отца Симеона[46] Столъпника;[47] а псковичи чтивше[48] его много и проводивше[49] его, посадникъ Тимофѣи[50] Власиевичь,[51] посадникъ[52] Максимъ Ларионович,[53] посадникъ[54] Иванъ Агафоновичь,[55] и боляря[56] псковъския[57] проводиша[58] его
л. 83 и[58] до Невадичь,[59] и да||ша[60] ему дару[60] от Пскова 30 рублевъ, а боляром[61] его, что с нимъ были,[62] даша[63] 50 рублевъ. А новогородцы[64] тогда не[65] помогоша[65] псковичемъ[66] ни словомъ ни дѣломъ противу[67] Нѣмець;[68] а пъсковичи[69] много имъ биша[70] челомъ,[70] они[71] же[71] челобития пъсковскаго[72] не прияша.[73]

---

[1] псковьскыи A_I [2—2] весь псковъ A_I [3] посла своего A_I [4] июдоу A_I [5] *Нет* A_I [6] луковицоу A_I [7] въ A_I [8] юрьев A_I [9] юрьевскыи A_I [10] и даша A_I [11] и A_I [12] псковскым A_I [13] тая A_I [14] 9 A_I [15—15] со обою сторон издерьжати A_I [16] которые A_I [17] нѣмци A_I [18] прия A_I [19] псковскаго A_I [20] псковскаго A_I [21] поимали A_I [22] а то A_I [23] псков A_I [24] и послы псковскыя июда соуконник и василеи луковка приихаша во псков, а нѣмци юрьевци A_I [25] псковскои A_I [26] юрьевич A_I [27—27] великого князя воевода A_I [28] рече A_I [29] псковичам A_I [30] вочтина A_I [31—31] великого князя A_I [32] людие A_I [33] во святая A_I [34] *Нет* A_I [35] и князя A_I [36] великого A_I [37] нѣмци есте A_I [38] *Нет* A_I [39] нынѣча A_I [40] чти A_I [41] челом бьют A_I [42—42] *Нет* A_I [43] своею к великомоу князю A_I [44] сентября A_I [45] *Нет* A_I [46] семиона A_I [47] столпника A_I [48] чтиша A_I [49] проводили A_I [50] тимофея A_I [51] *Нет* A_I [52] и A_I [53] ларивонович A_I [54] *Нет* A_I [55] гаханович A_I [56] бояри A_I [57] псковскыя A_I [58—58] *Нет* A_I [59] невач A_I [60—60] тамо даша емоу дароу A_I [61] бояром A_I [62] было A_I [63] даша имъ всѣм A_I [64] новгородци A_I [65—65] и способили A_I [66] псковичам A_I [67] противъ A_I [68] немець A_I [69] псковичи A_I [70—70] челом биша A_I [71—71] и они A_I [72] псковского A_I [73] прияли; *Далее в* A_I *следует 6972 г.; под этим годом сначала идет известие этого, 6972 г., до слов* и от всѣх *Вслед за тем без перерыва идет текст 6989 г., с середины фразы; этим текстом рукопись* (A_I) *кончается, причем одного или нескольких листов недостает. Весь текст* A_I, *следующий за словами* псковского не прияли *до конца рукописи, приводим:*

В* лѣто 6972*. Приѣхал посол из Юрьева во Псковъ от пискупа юрьевскаго и от всѣх Великого Новагорода, и князь великии Иван Васильевич пожаловал свою отчиноу мужеи пскович, велѣл намѣстником новгородцким, Василью Феодоровичу, Иваноу Зиновьеву, и посадником и тысяцким и всѣм мужем новгородцом, со всею ратною оуправою ѣхати ко Псковоу на Нѣмци со псковичами за псковскоую обидоу. И приѣхаша новгородцкии намѣстники с моужи новгородци, месяца генваря 16 во Псков, а князя великого воеводы князь Ерослав да князь Иван Боулгат с силою московскою, а всеи силе московскои 20 тысящь, и приѣхаша во Псков месяца февраля 11; а жили во Пскове недилю. И поѣхаша воевода князя великого со всею силою своею и с новгородци и со псковичи воевати Немецкои земли, на мяснои недили, и были в Немецкои земли 4 недили и взяша немецкии городи 2, Каркоуз город да Вельин город, и много добра ис тых горо (*этими буквами кончается л. 94 об.* A_I — *последний лист этой рукописи; таким образом текст обрывается на полуслове*).

— *киноварью.*

1464 В[a] лѣто 6972. Приеха посолъ из Юриева во Пъсковъ от пискупа юриевъского и от всѣх юриевцовъ, князець немецькии, а с ним 30 человекъ добрых людеи; и наша посадники такоже целоваша крестъ на вечи пред юриевъскимъ посломъ на томъ, что тая остатня 9 лѣтъ издержати со обою сторонъ крѣпко, и целова крестъ Максимъ Ларионовичь, посадникъ Игнатеи Логинович и соцькии, такоже и полоняниковъ Нѣмець отпустиша им и гости их, и всему оуправу оучиниша. Того же лѣта, месяца декабря в 15 день, на память святого мученика Елеоуферия, и послаша псковичь Исака
л. 83 об. шестника || съ грамотою своею к великому князю Ивану Василиевичю, а въ грамотѣ написавъ челобитие от всего Пъскова, за то что прислалъ в домъ святыя Троица, по псковъскому челобитию, воеводу своего князя Феодора Юриевича с своими людьми на оборону Пскову противу Нѣмець, да и то, что хотѣхомъ слати к тобѣ своему господарю бити челомъ за твое жалование людеи честных посадниковъ псковъских, да за тѣмъ есмя не послали: не пропустять насъ, господине, новогородцы чрез свою землю. И князь великии тому подивилъся: какъ то есте того попаслися от нашеи отчины Великого Новагорода; како им не пропустити ваших пословъ ко мнѣ, а будучи оу мене въ крестномъ целовании. А в друзеи грамотѣ написано тако, чтобы князь великии жаловалъ псковичь, повелѣлъ бы своему отцу
л. 84 митрополиту Феодосию || поставити владыку во Псковъ, а на-

В[a] лѣто 6972.[1] Приѣхал посол 1464
изь Юрьева во Псков от пискупа юрьевскаго[2] и от всѣх юрьевцовь, князец немецкои, а с ним 30[3] человекъ добрых; и наши посадники такоже целоваше[4] крестъ на вечи пред юрьевским || послом, что та л. 638 об.
остатняя[5] 9 лѣтъ издержати со обою сторон крѣпко, и целовал крестъ посадникъ Максимъ Ларионовичь и посадникъ Игнатеи Логинович и содкие, и такоже полоняников немецких отпоустиша им и[6] гостя немецкого, и всемоу управоу учиниша; а что которое обидное[7] мѣсто[7] на Жолачки,[8] вода и земля, а то псковичи в[9] Немец вь[10] юрьевец отняша; и целоваша на том крестъ на вечи[11] перед воеводою великого князя Феодором, и списаша на том грамоты и запечатали. И на том же времени, как посол немецкии не выехал[12] изо Пскова, и великого князя воевода Феодор и князь псковскии и посадники и весь Псков послаша своего посла Июду соуконника и Василья Лоуковичина[13] вь[14] Юрьев, и пискуп[15] юрьевскои[16] по тому же даша рукоу нашемоу послу, и посадники немецкие и ратмани целоваше[17] крестъ по своеи вѣре и пред псковским послом, что тая[18] 9 лѣтъ со обоих[19] сторон здержати крѣпко; а что которое Нѣмцы[20] прияли посадника псковского Кондрата, или гостя псковскаго, что поимали наших на Колпином и на Нарове, а то все отпустиша во Псков с нашим послом. И послы псковскиа[21] Июда соуконник и Василеи Лоуковка приѣхаша[22] во Псков,

---

[a] *В левой колонне печатаем текст Тихановского списка, в правой — текст Погодинского (ср. выше, стр. 67, прим. бб). Варианты к Погодинскому списку взяты из списка Оболенского; мы приводим их не обозначая, из какого они списка взяты.*

1 6972-го (*означающая число буква* ц *переделана из* м); *на поле:* о мироу 2 юрьевского 3 тритцать 4 целоваша 5 остати на 6 *Нет* 7—7 мѣсто обидное 8 жалачке 9 *В О. первоначально была написана буква* в *и другими чернилами переправлена на букву* у 10 *В О. была написана буква* в *и соскоблена и рядом написана буква* у 11 *В О. было написано* вечери *и буквы* ри *зачеркнуты другими чернилами.* 12 выѣхал 13 луковицына 14 въ 15 пискупъ (*первоначально было написано* бускупъ *но буквы* бу *переправлены на* пи *другими чернилами*) 16 юрьевскии 17 цѣловаше 18 тоя 19 обиих 20 немцы 21 псковския 22 приехаша

шего же честнаго коего попа или игумена человека пъсковитина; и князь великии написа свою грамоту и присла во Псковъ за своею печатию; написано же сице: рад есмь печаловатися вами своими доброволными людьми, да то есть дѣло велико, хощемъ о томъ с своимъ отцем Феодосиемъ митрополитомъ гораздо мыслити; отець нашъ митрополитъ пошлет по наши богомолцы, по свои дѣти по архиепископы и по епископы, и будет ли подобно тому быти; а ваши послы честныя люди будутъ оу нас, и мы оучинимъ с митрополитом Феодосиемъ, помысля, како будетъ оугоже. Того же лѣта, месяца генваря въ 22 день, на память святого апостола Тимофѣя, послаша псковичи послы своя: посадника Максима Лирионовича, посадника Ивана Агафоновича, и посадника Микиту Ларионовича на Москву
л. 84 об. к великому князю Ивану Ва||силиевичю бити челомъ на жаловании псковичь доброволных людии, далъ бы владыку во Пъсковъ; и даша дару от всего Пъскова князю великому 30 рублевъ. Того же лѣта, месяца марта въ 5, на память святаго мученика Конана градаря, приѣхаша послы псковъския с Москвы от князя великаго Ивана Василиевича, посадникъ Максимъ Ларионовичь, и посадникъ Иванъ Агафоновичь, и посадникъ Микита Ларионовичь, вси добры здоровы; и правиша посольство пред всѣми псковичи на вечи: князь великии челобитие пъсковъское принялъ и далъ отвѣтъ намъ таковъ: о владыце аз хощу слати своих пословъ в Великии Новъгород, такоже и к вамъ будутъ из Новагорода, и все за ними будетъ вамъ оуказано; а яз рад печаловатися вами с своимъ отцемъ Феодосиемъ митрополитомъ.

а Нѣмцы[1] юрьевцы всемоу управу оучиниша по псковскои волѣ.[2] И князь Феодор Юрьевичь, великого князя воевода, рече псковичем на вечи: мужи псковичи, вотчина великаго[3] князя доброволныхъ людеи, богъ жаловал и святая троица, и великого князя[4] здравием с Нѣмцы[5] есте оуправилися по своеи воли; а нынча[6] на вашеи чти вам челом бью. И поѣха[7] изо Пскова со всею[8] силою || своею л. 639
к великомоу князю, месяца сентября въ 1 день; а псковичи чтиша его много, и проводиша его посадникъ Тимофеи и Максимъ Ларионович,[9] Иван Гафонович[10] и бояре псковскии[11] до Невадиц и тамо даша емоу дароу 30 роублев, а бояром его, что с ним было, и даша им всѣм 50 роублев. А новгородцы тогда не пособили псковичем ни словом ни дѣлом против Немец, а псковичи много челом биша, и они челобитья псковскаго не прияли. Тоя же зимы, месяца декабря въ 15,[12] послаша псковичи Исака шесника з грамотою своею к великомоу князю Иваноу Васильевичю. А в грамоте[13] написано челобитье от всего Пскова, за что прислал в дом святыя Троица, по псковскомоу челобитью, воеводоу своего князя Федора[14] Юрьевича с своими людьми на обороноу против Немец, да и то, что хотѣли слать къ своемоу государю бити челом за его жалование посадников псковских, да за тѣм есмя не послали, что не пропустит к тобѣ государю[15] нашемоу Великии Новгород.[16] И князь великии томоу ся подивовал, как есте того попаслися от нашеи отчины Великого Новагорода, как имъ не пропоустити ваших послов ко мнѣ въ[17] крестном целовании.[18] А въ дроугои грамоте[19] написано, чтобы князь великии жаловал Псков

---

[1] немцы [2] воли [3] великого [4] *Переправлено из какого-то другого слова, повидимому* государя [5] немцы [6] нынѣча [7] поеха [8] всѣю [9] ларионовичь [10] агафоновичь [11] псковские [12] 15 день *На поле:* о псковичех [13] грамотѣ [14] федора [15] къ государю [16] новъгород [17] во [18] цѣловании [19] грамотѣ

1465 л. 85 В лѣто 6973. Побиша желѣ || зомъ храмъ святых мученицъ треи девъ Вѣры и Любве и Надежи и матери их Софии, повелѣниемъ раба божия старосты купецького Якова Ивановича Кротова и всѣх рядовичь купцовъ. Того же лѣта отвалишася прясло стѣны оу Креома от Псковы рѣки, и того же лѣта паки задѣла. Того же лѣта преставися посадникъ пъсковъскии Максимъ Ларионовичь и сынъ его Семионъ во иноческомъ чину. Того же лѣта преставися посадникъ пъсковъскии Юрии Тимофѣевичь во иноческомъ чину. Того же лѣта совершиша псковичи перси оу Креома и поставиша на персѣх колоколницу святѣи Троицы. Того же лѣта почаша побивати доски верхъ оу святеи Троицы. Того же лѣта побиша желѣзомъ всю церковь святого Воскресения, повелѣниемъ раба божия старосты Тимофѣя посадника Власиевича. Того же лѣта потписана бысть церковь камена
л. 85 об. Оуспение святеи богородицы || на Мелеотовѣ. Того же лѣта бысть рагоза псковичемъ с новогородцами сицевыя ради вины: псковичи отняша землю и воду владычню; отняша же сего ради, что псковичи много биша челомъ новогородцемъ и владыке, дабы помогли псковичемъ противу Нѣмець; они же не помогоша ни словомъ ни дѣломъ. И новогородцы же биша челомъ Нѣмцемъ, чтобы имъ пособили противу псковичь; и Нѣмцы ркошася пособити. И псковичи оуслышавше мысль новогородцкую и немецькую, что вооружаютъся поитъти на псковичь, и послаша посломъ в Великии Новъгород с челобитиемъ посадника Олексѣя Василиевича и Василия Олексѣевича и бояр ис концовъ с тѣмъ словомъ: се вамъ вода и земля владычня; а что которое хлѣбъ имали с тое велѣл бы отцу митрополитсу Феодосью поставити владыкоу во Псков, нашего же псковитина. И князь великии подоумав со отцом митрополитом Феодосием, что не мощно[1] быти во Пскове владыки, зане же искони не бывал, а не стол во Пскове, и подариша посла верблоудом. Тоя же зиме,[2] месяца генваря в 22,[3] послаша псковичи послы своя, посадника Максима Ларионовича и посадника Ивана Гафоновича[4] || к великомоу л. 639 об.
князю Иваноу Васильевичю бити челом на жалованье, чтобы послал своих людеи в помощь[5] на Немець[6] псковичам; а псковичи послаша дароу великомоу князю 30 роублев.

В лѣто 6973.[7] Заложиша стеноу[8] древяноую[9] около всего Запсковья.[10] Того же лѣта Псков погорѣ, за оумножение[11] грѣх ради наших; а детинца[12] богъ оублюде и святая троица. 1465

В лѣто 6974.[13] Бысть пожар, Полонищо погорѣ за согрѣшение наше; а загорѣлось[14] от кузницы в Коузнецкои оулице,[15] а горѣло день да ношь[16] по Троупѣховоу улицу да по монастырь по[17] Рожество христово, а церквеи погорѣ 11. Моръ варламьскои. Того же лѣта бысть мор во Пскове: мряхоу моужи и жены и малыя дѣти, и по пригородом и по волостем; да и церковь[18] поставили на Званицы во имя преподобнаго Варлама, и свершили и освящали и литоургию пѣли священники и дьяконы въ день недельныи; а все то мряхоу железою.[19] Того же лѣта хмель[20] дорог был, по сту денег зобница.* 1466

---

* *Продолжение Погодинского списка см. на стр. 74.*

1 мочно 2 зимѣ 3 22 день 4 агафоновича 5 помощь 6 немець 7 6973-го (*означающая число буква* ц *переделана из* м). 8 стѣну 9 деревяную 10 запсковъя 11 умножие 12 дѣтинца 13 6974-го (ц *переправлено* из м) 14 загорѣлося 15 улицы 16 ношъ 17 *Нет* 18 церковъ 19 желѣзою 20 хмѣль

земли владычни, ино то вамъ того назадь не отдавати; и новогородцы еще
л. 86 сташа о нѣмецьких старинах на Нѣмець исправливати,[a] и много бысть истомы о томъ. И новогородцы оузнавше бога и взяша миръ новогородцы и псковичи по старинѣ; и посадники новогородскии целоваша на томъ крестъ; такоже и пъсковъскии посадники целоваша честныи крестъ в Новѣгородѣ Олексѣи Василиевичь, Василеи Олексѣевич; и бысть новогородцемъ и псковичемъ радость о миру. Того же лѣта егда бяше посолъ псковъскии в Новѣгородѣ, и псковичи здумавши с посажаны и заложиша стѣну древяную на Полонищи от Великои рѣки, от Покрова святеи богородицы да до Пъскове, а от Пскове, от Гремячеи горы, около всего посада Запъсковъского, да до Леоньтиева огорода и до Великои рѣки; а дѣлаша посажани сами своимъ и запасомъ.

1466 В лѣто 6974. Приехаша послы новогородьскии, посадникъ ново-
л. 86 об. городскии, а с нимъ бояръ много на оуправу во Псковъ; а наши || посацкии целоваша крестъ на вечи пред новогороцкими послы, что псковичемъ с новогородцы держати миръ по старинѣ, а владыкѣ новогородскому ѣздити во Пъсковъ по старинѣ на свою пошлину. Того же лѣта подписанъ бысть притворъ святѣи Троицы оу сторонних дверии съ преду. Того же лѣта приѣха во Пъсковъ преосвященныи архиепископъ Великого Новагорода и Пскова владыка Иона, месяца октября въ 6 день, на память святого апостола Фомы; священноиноки, и священники, и дияконы, и посадники, и бояря, и вси мужи псковичи срѣтоша его со кресты оу Знамения святеи богородицы за новою стѣною; и въеха во град Пъсковъ и мужии псковичь всѣхъ благословилъ, и соборовалъ оу святеи Троицы, и сенадикъ чтоша, а благовѣрнымъ княземъ и православнымъ християномъ пѣша многа лѣта, а
л. 87 злыя прокляша. Того же лѣта егда бяше владыка воПсковѣ, посла богъ || казнь на град Псковъ: загорѣлося на Оусосѣ оу старои стенѣ въ Бараусовѣ дворѣ, и погорѣ весь Псковъ и церкви священныя; а загорѣлося влягоми в суботу к недѣли, и ту нощь да до обѣда выгорѣ весь град, месяца октября въ 20 день, на память святого великого мученика Артемия. А владыка в то время выеха на Снетную гору, и былъ во Пскове по пожарѣ 5 днеи, и по томъ благословивъ посадников[6] и всѣх псковичь, и подъездъ на священниках побралъ, и поеха изо Пскова с великою честию, а пъсковичи проводиша его и до рубежа; а всего владыка былъ во Псковѣ 4 недѣли без дву днеи. Того же лѣта на осень князь псковскии Иванъ Александровичь псковичемъ оударн челомъ на вечи за все добро псковъское, и поеха изо Пъскова; а псковичи биша ему челомъ, дабы ся осталъ, онъ же не вос-
л. 87 об. хотѣ и поѣха изо Пскова на Москву, а псковичи про || водиша его с великою честию. Того же лѣта, на осень, посла богъ казнь на град и на люди, за оумножение грѣх наших: бысть моръ великъ зѣло во градѣ Псковѣ и по всеи области града Пскова; начаша мерети месяца сентября, и бысть самъ напоръ, много падоша християнъ в рожественное говѣние, мряху бо мужи и жены и малыя дѣти, полагаху бо во едину яму по пяти и по десяти, а во въсѣх концѣх на посадѣ скуделницы ископаша, и полагаху меръtвыя. А мроша сице: аще оу кого явится железа, тои на другии или на третии день оумираше. В то же время посадники пъсковъския и вси мужи пъсковичи съ своими отцы священники, с пятьми соборы, священноиноки и священники и дияконы видяще належащую скорбь и печаль на людехъ, по благословению отець своих священниковъ совершиша церковь пре-
л. 88 подо || бнаго отца нашего Варлама, иже на Хутынѣ в Великомъ Новѣградѣ, въ единъ день и освящена бысть, месяца декабря въ 8 день, на память святого отца нашего Потапия в день недѣлныи; и оттолѣ мроша и до великого заговеина. Того же лѣта посла богъ иную казнь на псковичь:

---

[a] *В рукописи:* испраливати

[6] *В рукописи:* посаднико

загорѣлося в Кузнецькои оулице, и погорѣ все Полонище и до манастыря до Рожества христова, а церквеи погорѣло 12; а горѣло возле ровъ от Великои рѣки и по Лужкеи костеръ, дотолѣ богъ оублюде, святая троица, в томъ мѣсте перемѣташа хоромы, месяца июня въ 6 день, на память святого священомученика Дорофѣя Тирскаго. Того же лѣта побиша желѣзомъ верхъ оу святого Иерусалима.

В лѣто 6975. Побиша желѣзомъ верхъ оу святеи Троицы, а повелѣ- 1467
нием раб божиих старостъ Леонтия посадника Макаринича и Юрья Тимофѣевича. Того же лѣта начаша во Псковѣ опять мерети тою же знадь ||- л. 88 об.
бою железою, и мроша от Семеня дни и до Рожества христова. Бысть же тои моръ по два году с одного. Того же лѣта во Псковѣ бысть дорог хмель, зобницу купили по полтинѣ. Того же лѣта на весну приеха во Псков от великаго князя с Москвы князь Феодор Юриевич, месяца апрѣля въ 29 день, на память святого отца Ивана прозвитера; и псковичи и священники выидоша противу его со кресты, и посадиша его на княжении, и даша ему всю княжю пошлину, и целова крестъ по псковскои пошлинѣ и по их воли. Того же лѣта совершена бысть церковь святого Воскресенья на Полонищи.

В лѣто 6977. Священики, нять соборовъ, и посадники псковъския, 1469
и вси мужи псковичи отлучися от службы святых священных таинъ вдовых попов по правиломъ святых отець. Того же лѣта совершена бысть церковь камена святого мученика Пантелѣимона на Красномъ дворѣ. Того же лѣта совершена[a] бысть церьковь святого пророка Илии на Свиномъ волцы в монастыри.[6]

---

[a] *Буква* ρ — *над строкой, едва заметна.*

[6] *На слове* монастыри *на л. 88 об. Тихановский список кончается. После слова* монастыри *на л. 88 об. несколько строк остались чистыми.*

ПРОДОЛЖЕНИЕ ПОГОДИНСКОГО СПИСКА*

(с вариантами по списку Оболенского и Архивскому 3 списку)**

1472 **В лѣто 6980.**[1] **Тогда явися звѣзда**[2] **на небесех**[3] **с хвостомъ.**

1473 **В лѣто 6981.**[4] **Тогда царица приѣхала**[5] **из Великого Риму, а приездъ ея из Немець;**[6] **и много ея Нѣмцы**[7] **чтиша и дариша; и приѣхаша**[8] **во Псков, а псковичи соустрѣкали ея в оскоуях на Измѣны,**[9] **ис конца по оскую. А приѣхаша**[10] **во Псков; а священноиноки и священники и дьяконы вышли со кресты на навгородцкои**[11] **берег, а псковичи чтиша и дариша ю много и даша еи дароу 50 роублев; и поеха изо Пскова за князя великого Ивана Васильевича на Москвоу, и проводиша ю до новгородцкого роубежа; и быша оу неи люди черны, а иные сини, а боярин**
л. 610 **ея был великого князя Юрьи Малои Грѣк,**[12] || **а владыка тверскои Нил был того же родоу. Того же времени послаша псковичи своего гонца Василья Бешеного к великомоу князю князя просити во Псков.**

1478 **В лѣто 6986.**[13] **Тоя же осени,**[14] **месяца ноября въ 13 день, приехали**[15] **с Москвы от великого князя гонцы, Юшко Иванович и Василеи Бѣшенои, сказывали Пскову: князь великии жалуетъ свою отчиноу Псков, дал князя во Псков Василья Васильевича Шуиского. Тои же осени,**[16] **месяца ноября въ 16 день, прислa князь великии намѣстника своего во Псков княземъ Василья князя Шоуиского; священноиноки и священники и дьяконы выидоша противоу**[17] **его со кресты въ Старого Вознесенья, а посадники псковские и сынове посадничьи и бояре соустрѣкали его оу Пантелеимона дального,**[18] **и псковичи прияша его честно и посадиша его на княжении; и он целовал**[19] **крестъ ко Псковоу. Того же лѣта, месяца ноября въ 23,**[а 20] **князь великии Иван Васильевичь прислал своего гонца Василиа**[21] **Дятлева подымать пскович на Великии Новгород;**[б 22] **и князь псковскии Василеи и посадники псковскии и совокоупивше пригороды и волости, отрядиша псковичи воевод своих, посадника Олексѣя Васильевича, и посадника Никитоу Ларионовича, и посадника Зиновья Сидоровича, и посадника Василья Логиновича,**

---

* Текст псковской летописи по Погодинскому списку 1404[а] начинается с 1447 (6955) года, с известия, которое в Тих. сп. (Т.) стоит под 1448 (6956) годом (см. выше, стр. 48); начиная с этого известия мы использовали Погод. сп. (П.) вместе со сп. Обол. (О.) и Арх. 1 сп. ($А_1$) для вариантов к Тих. сп. (Т.). Текст псковской летописи по спискам П. О. очень близок к $А_I$. До 1447 (6955) года П. и О. содержат Новгородскую 5-ю летопись, изданную неполностью отдельно в 1-м в., во 2-й части 4-го тома ПСРЛ в 1917 году.

** Арх. 3-й сп. ($А_{III}$) используем для вариантов к П. под 7054 и 7055 гг.

[а] *На поле киноварью:* глава 249

[б] *На поле другим почерком и другими чернилами:* о новогородцкомъ взятье

[1] 6980-го (*означающая число буква* ц *переделана из* м) [2] звезда [3] небеси [4] 6981-го [5] приехала [6] немецъ [7] немцы [8] приехаша [9] измены [10] приехаша [11] новгородцкои [12] грекъ [13] 6986-го (*буква* ц *переделана из* м) [14] осѣни [15] прияхали [16] осѣни [17] противо [18] дальняго [19] цѣловалъ [20] 23 день (*на поле:* о новѣградѣ взятьи) [21] василья [22] новъгород

и посадника Кира Алексѣевича, а положиша упование на святую троицоу и на великого князя здравие, и поѣхаша[1] посадники псковские со всею[2] силою своею. А князь великии Иван Васильевичь разгнѣвася на свою отчиноу на Великии Новгород, и разверже мир с ними; а сам князь великии поиде на Новгородцкую[3] землю, месяца ноября въ 30,[4] || в силе[5] л. 640 об.
велицѣи, и плениша Новгородцкоую[6] землю; и воеваша воеводы великого князя по Заволочью и по западнои стороне,[7] и за Ямоу городок и до моря, и в Немецкоую землю ходиша за Роугодив и Немец побиша роугодивцев,[8] а иных изсекоша,[9] а иных роуками изымаше и приведоша к великомоу князю, и на Москвоу много поведоша Чюди, и много добыша довода. И выехаша князь псковскои с моужи псковичи, месяца декабря въ 26; и наехаша[10] великого князя за три версты от Новагорода в Лосиньского двора над озером Ильменем, и вдариша челом великомоу князю князь псковскои и посадники[а 11] псковскии[11] и с мужи псковичи, и повелѣ князь великии князю псковскомоу и посадником и моужем псковичем стоять на Веряжи рекѣ в монастырѣ во святеи Троицы на Клопске[12] и по нашим мѣстом среди своеи силе.[13] И приѣздил владыка Феофил бити челом великомоу князю за Великии Новгород Иваноу Васильевичю, а новгородцы в городе заперлися, а великого князя сила стояла около всего Новагорода; а владыка многажды челом биша: пожалоуи, государь князь великии, свою вотчиноу держи по старине;[14] а тебѣ своемоу государю великомоу князю Великии Новгород челом бьетъ. И не прияша их челобитья и выстоял стоянием Великии Новгород; и отвориша новгородцы Новгород великомоу князю Иваноу Васильевичю, месяца февраля въ 17,[15] на память святого мученика[16] Феодора Тирона; и поможе емоу богъ и пречистая его мати, изволи свою волю над Великим Новымгородом. И поцелова крестъ владыка Феофил, и посадники, и тысецкие, и весь Великии Новгород[б] || от мала и до велика великомоу князю, а не быти л. 641
в Новегороде ни посадником, ни тысецким, ни вечю; и вечнои колокол сняли долов и на Москвоу свезоша; и посадил своя намѣстники в Великом Новегороде,[17] князя Ивана Стригу и брата его Ярослава на Купецкои стороне,[18] а на Владычне стороне Василья Китаева да Ивана Зиновьева. И отпоустил князь великии князя псковскаго[19] и посадников псковьских и псковичь, и оударив челом великому князю и приѣхаша ко Пскову всѣ здорови,[20] и стоянием святыя троица и великого князя здравием.[21] А стояша псковичи под Новымгородом 8 недель. А князь великии стоял под Новымгородом 12,[в 22] и поѣхаше прочь месяца февраля въ 17;[23] и поимал новгородцких бояр с собою, и Марфоу с собою на Москвоу повел, и плениша Новгородцкоую землю. Иное бы писал, и не имѣю что писати от многия жалобы. На тои же слоужбы[24] на псковскои посадникъ Алексѣи преставися под Великим Новымгородом, и привезоша его во Псков и погребоша его у Спаса. Тоя же зимы бысть гром и молниа,[25] месяца декабря въ 26, нощию. Мор новгородцкои. По воине[26] великого князя, тоя же

[а] *В слове* посадники *последние две буквы приписаны над строкой другими чернилами.*

[б] *В рукописи:* нов с в *над строкой под дугой.*

[в] *В рукописи после цифры* 12 *над строкой другим почерком и другими чернилами выносной знак и на поле с выносным знаком:* недель

1 поехаша 2 всѣю 3 новгородскую 4 30 день 5 силѣ 6 новгородскую 7 странѣ 8 ругодивец 9 иссѣкоша 10 наѣхаша 11—11 псковские посадники 12 клопскѣ 13 силѣ 14 старинѣ 15 17 день 16 великомученика 17 новѣгороде 18 сторонѣ 19 псковсково 20 здоровы 21 здоровием 22 12 недель 23 17 день 24 службе (*это слово приписано в* О. *на поле другими чернилами, рядом со словами* на тои же) 25 молния 26 воинѣ

зиме,[1] бысть мор в Великом Новегороде:[2] мряхоуть бо моужи и жены и малыя дѣти, выкоплють яму одноу, ино в тоу ямоу 2[3] или 3[4] или 10[5]. Тоя же весны намѣстник великого князя князь Иван Стрига преставися, а князя Ярослава князь великии к себѣ взял. Тоя же весны гостя псковскаго местер приял, и много псковичи послов слаша, и отрядиша псковичи Олехна к местеру, и пословал местеру о гости псковском; и отпусти
л. 641 об. местер гостеи псковских, а товар их на Риге || остался.

1479 В лѣто 6987. Месяца сентября въ 27 день,[6] ходиша псковичи мстить в Немецкую землю, и приведоша Немец во Псков и полона много добыша; а в то время нашь[7] гость псковскои вь[8] Юрьеве пол[9] 50[9] мужь, и гостя псковскаго всадиша в погреб; и оуслышавше псковичи, что гостя псковскаго всадиша в погреб, и послаше посла своего[10] въ[11] Юрьев, а Немец всадиша в погреб в охабни. Того же лѣта бысть вода велика, месяца ноября въ 13,[12] и много чхоты[13] оучинилося по Великои рѣке,[14] по берегом около города, и по Завеличью, и по волостем, а мимо город несло вниз по Великои[15] рѣки[16] запас и дрова и сенныя[17] стоги, да в другои ряд лед стал; по том времени, тоя же осени, месяца декабря въ 7 день,[18] бысть оттеплие вода велика, больши первои, да и лед снесло,[19] и въ 3[20] ряд лед стал в борзе не ровне[21] как хоромы до оустеи и до озера; а крестьяны добры здоровы.

1480 В лѣто 6988.[22] Приѣхал князь великии Иван Васильевичь, месяца декабря въ[23] 2,[24] с Москвы в Великии Новгород; и оуслышавше великого князя приездъ[25] князь псковскои Василеи Васильевич, государя своего великаго князя Ивана Васильевича, и поеха[26] князь псковскои с[27] своими людьми, месяца декабря въ 6 день, в Великии Новгород к великому князю Ивану Васильевичю, а посадники псковскии[28] такоже поехали[29] к великомоу князю Иваноу[30] Васильевичю, месяца декабря въ 7 день, посадники псковскии:[31] Козма Сысоевичь, Зиновеи Сидорович, Яков Иванович, Иван Агафонович, Киръ Алексѣевич, и по боярину с конца, и повезоша ото Пскова поминка великому князю пол[32] 80[32] рублев денгами, опричь
л. 642 своих по||минков; а были посадники псковские в великого князя до Рожества христова, и приѣхали посадники псковские в само[33] Рожество христово и бояри, и сказывали посольство на вечи. Того же месяца декабря въ 30[34] приѣхал посол от великого князя из Новагорода во Псков Дмитреи Давыдович да Семион.[35] И при после[36] великого[37] князя пригонив изгоном Нѣмцы отмѣстники правыя вѣры на крестном целовании местеровы люди да и арцыпископовы,[38] да[39] Вышегородок взяли, да[40] и стѣноу сожгли и церковь в городке святыи Борис и Глѣб, а мужеи и жен и дѣтеи малых мечем ссекли,[41] а Немец в городке пало нѣсть числа. И пригониша гонец нощию: оуже, господа псковичи, Немцы[42] городок взяли, и посадники псковскии[43] в вече звонили нощию двожды, и поѣхаша посадники и моужи[44] псковичи[44] тои ночи, иные на завтрее много скрутившеся[45] поѣха[46] с четыреи[47] сох конь и человекъ; и приѣхаша[48] посадники и псковичи к городку, а Нѣмцы прочь побегоша[49] во свою землю, и посадники псковскиа[50] и псковичи послаша грамоту: поедьте взад ко Пскову вси добры здоровы. И послу великого князя ответъ даша на вечи, а поминка

---

[1] зимѣ [2] новѣгороде [3] два [4] три [5] десять [6] *Нет* [7] нашъ [8] въ [9—9] пол пята десять [10] своего [11] въ [12] 13 день [13] шкоты [14] рекѣ [15] *В О. слово* великои *написано над строкой, над словом* рекѣ [16] рекѣ [17] сѣнные [18] *Нет* [19] несло [20] третеи [21] неровно [22] 6988-го [23] во [24] 2 день [25] приѣздъ [26] поѣха [27] и с [28] исковские [29] поѣхали [30] иванувану [31] псковские [32—32] пол осма десять [33] самое [34] 30 день о вышегороде. [35] симеон [36] послѣ [37] великого [38] арцыпископы [39] да и [40] *Нет* [41] ссѣкли [42] нѣмцы [43] псковские [44—44] псковичи мужи [45] съкрутившеся [46] поеха [47] четырех [48] приехаша [49] побѣгоша [50] псковские

дали псковичи[1] им[1] 20[2] роублев, а проторы всее псковичем 60 рублев. Того же лѣта князь великии владыку новгородцкого[3] Феофила свел его[4] на Москвоу. Того же лѣта, месяца генваря въ 20,[5] приидоша Немцы[6] ратью ко Гдовоу,[а 7] в нощь, со многим замышлением,[8] и оступиша городок и почаше поушками бити; и псковичи послаше гонца своего к великомоу князю в Новгород силы просити на Немец; и князь великии Иван[9] Васильевичь[9] прислал воеводоу своего Андрѣя Микитьевича своими людьми воиском, по псковскомоу ‖ челобитью, в помощ псковичам на Немец, и даша псковичи подворие Пѣски и Броди, а были во Пскове 3[10] дни и 3[11] нощи. Ино в то время князь псковскои Василеи Васильевичь с посадники псковскими начаше совокуплятися с пригорожаны и волости; совокупившеся псковичи с[12] пригорожаны и со всѣми людьми, и поидоша с воеводою великого князя и сь их силою по Великои рѣке[13] в[14] озеро х[15] костроу немецкомоу на Омовже рекѣ и взяше[16] костер немецкои. И князь псковскои Василеи Васильевичь и воевода великого князя и с посадники со псковскими и со псковичи и[17] много добра из него ко Пскову припровадище[18] и поушек, а Нѣмцы сами дашася роукам,[б 19] оувидѣвши свое изнеможение, а жонок и робятъ 52,[20] и псковичи огнем сожгли тои костер немецкои; да приидоша кь[21] Юрьевоу городку немецкому, а стояли под Юрьевом нощь[22] да день,[22] а под костром 3[23] дни и[24] 3[24] нощи; да поехали[25] ко Пскову всѣ добры здоровы со многим добытком, и Чюдь мечи сѣкли и живых много ко Пскову привегли.[26] И воевода[в] князь Ондрѣи Микитьевич[27] много добра повезоша с собою на Москвоу и Чюди много множества бес[28] числа. А приѣхав[29] из Немецкои земли 3[30] нощи начевал, да прочь поехал[31] и з своим воиском на Москву, а на псковичь розгнѣвался; и псковичи отрядиша посадника Ивана да Якова бити челом воеводе, чтобы воротился назад ко Пскову, и не прияша псковьскаго челобитья, а нагнали его[32] под Порховом. Того же лѣта оуслышавше Нѣмцы, что воеводы выехали изо Пскова на Москву, и приеха местер с Нѣмцы[33] с великим замышлением к го‖родкоу Изборскоу, и побегоша прочь от 643
городка, а городка богъ оублюде и святыи Николае; и поидоша Нѣмцы ко озеру, жгучи и паляче[34] Псковскую волость, а во Пскове видить[35] дым и огнь. И совокупившеся князь псковскои Василеи Васильевичь и[36] с посадники псковскими и с пригороды, того же лѣта на Евдокѣин день, сретошася в Пецкои гоубѣ на озере[37] псковская сила с немецкою силою, и оударишася сторожовыи псковскои с немецким сторожовым полком, а большая рать устояла псковская и немецкая, и поѣхаша[38] псковичи ко Псковоу, а Нѣмцы прочь побѣгоша. Того[39] же лѣта оутаившися Нѣмцы да почаше исады жечи и Островцы[40] сожгоша, и приидоша к городкоу Кобылеи,[41] и почаше поушками бити, и взяше городокъ и дом святого архистратига Михаила плениша, и отмѣстники правыя вѣры Нѣмцы а городок сожгли и церковь, и люди правыя вѣры мужи и жены и малыя дѣти, 4000 без[42] 15[43] моужеи, месяца марта въ 5[44] день, инѣх с собою повегли, и волости.

[а] *В рукописи:* вдовоу [б] *Буква* м *над строкой.* [в] *Буква* а *и следующая за ней буква* к *написаны по* соскобленному.

1—1 им псковичи 2 дватцать 3 новгороцково 4 *Нет* 5 20 день 6 нѣмцы 7 гдову 8 умышлением 9—9 *В О. слова* иван васильевичь *приписаны с выносным знаком на правом поле другими чернилами.* 10 три 11 три 12 сь 13 рекѣ 14 во 15 к 16 възяше 17 *Нет* 18 припровадиша 19 руками 20 пятдесят да два 21 къ 22—22 день да нощь 23 три 24—24 да три 25 поѣхали 26 привегли 27 микитьевичь 28 без 29 прихав 30 три 31 поехал 32 ево 33 немцы 34 палячи 35 видѣть 36 *Нет* 37 озерѣ 38 поехаша 39 *Перед словом* того *в* О. *киноварью:* о кобыльи 40 островца 41 кобылѣ 42 бес 43 пятинатцати 44 *В* О. *к цифре* 5 *приписана цифра* 10 *другими чернилами, т. е. цифра* 5 *переправлена на* 15

Того же лѣта, месяца августа въ 18,[1] приидоша местер с Нѣмцы и со всею землею ко Изборскоу городкоу ратью, в велице силе,[2] со многим замышлением своим, хоупучися безбожнии[3] Нѣмцы на дом святого отца Николы, хотяще взяти его пушками, бьючи в городок и примѣтъ[4] приметахоу къ стены со огнем; и много безоумнии троужалися, не могоша ничто же зла сотворити, богъ бо храняше городок и люди от Немец, и поидоша ото Изборска ко Псковоу, а стояли Нѣмцы под Изборском 2[5] дни. Того же лѣта, месяца августа въ 28,[6] прииде местер со всею силою немецкою ко Пскову, и сташе[7] станом на Завелицком полѣ, и исковичи
л. 643 об. сами зажгоша Завеличье, а на вторыи день приехаша юрьевцы в снеках в боевых в немецких въ 23,[8] и сташа за Степаном[9] святым на лугоу станом, и почаше пушками бити на Запсковье и на Полонищо[10] со иным многим замышлением; а гонцы многи гоняхоу ото Пскова к великомоу князю Ивану Васильевичю со многою печалью[11] и тугою, а в то время притоужно время[12] вельми, и лѣзоша оусердно к Запсковью подъездя въ снеках в боевых и поушками бьючи и со иным замышлением; и псковичам богъ помогаше и снеку боевоую у Немец отняша, а Нѣмцы прочь побегоша,[13] а иноую снеку изсекоша[14] псковичи под святым Спасом Надолбина монастыря, а Немец в тои в[15] снеке изсекоша[16] 30[17] человекъ,[18] а иныя[19] втопоша в Великую рекоу,[20] и хотѣша[21] Запсковье[22] огню предати, и отъидоша[23] прочь, а не оучинив ничего[24] же[24] стоянием святыя троица и молитвами благовѣрных князеи, лежащих оу святеи[25] троицы,[26] князя[27] Тимофея[28] и князя Гаврила; а пригорожане[29] стояше[30] за Выбоутом у бродоу, а броды затвориша, и псковичь богъ ублюде; а стояше[31] подо Псковом пять днеи. Того же лѣта от великаго князя Ивана Васильевича братъ его[32] князь Ондрѣи и князь Борис Горяи и отъехаша[33] от него прочь на Луки на Великии;[34] и псковичи послаше к ним гонца своего, чтобы помогли псковичам на Немцы,[35] а псковичам[36] притужно бяше в то время.

1481 В лѣто 6989. Месяца сентября въ 3,[37] приеха во Псков великого князя сынове князь Ондрѣи и князь Борис в помощ псковичем,[38] и даша
л. 644 им подворие княжь двор да в Острая лавица и Полонище, || и псковичам быша много протореи; быша во Пскове 10[39] днеи, и псковичи биша челом, чтобы они шли на Нѣмцы своимъ воиском и со псковичи, и они[40] не поидоша в Немцы[41] да прочь поѣхаша[42] изо Пскова, и не оучинив ничего же добра, и почаша волости грабити; и князь псковскои Василеи Васильевичь с посадники псковскими послаше имъ 5[43] роублев, околицы 15 роублев, и они[44] поѣхаша за роубеж в Новгородцкоую[45] землю. Того же лѣта поставиша священники в Домантове стены избоу, гдѣ священником копитца и дьяконом,[46] а дали мастером пять[47] роублев новгородцкоую. Того же лѣта биша челом псковичи великомоу князю Иваноу Васильевичю, чтобы дал воевод своих с силою на Немцы[48] да и Великого Новагорода; и князь великии Иван Васильевичь пожаловал свою отчиноу[49] моужеи[50] псковичь, велѣл намѣстником новгородцким, Василью Федоровичю, Иваноу Зиновьеву, и посадником и тысецким, и всѣм моужем новгородцом со всею ратною приправою ехати ко Псковоу на Немцы со псковичами за псков-

---

[1] 18 день [2] силѣ [3] безбожный [4] примет [5] два [6] 28 день [7] сташа [8] 20 и трех [9] стефаном [10] полонище [11] печалию [12] было [13] побѣгоша [14] иссекоша [15] *Нет* [16] иссекоша (*можно прочесть:* иссекоща) *причем буквы* иссе *написаны над строкой другими чернилами.* [17] тритцать [18] человѣкъ [19] иные [20] рѣку [21] *В О. можно прочесть* хотѣща [22] запсковье [23] отоидоша [24—24] ничево же [25] святыя [26] троица [27] и князя [28] тимофѣя [29] пригорожене [30] стояще [31] стояша [32] ево [33] отъѣхаша [34] великие [35] нѣмцы [36] псковичем [37] 3 день [38] псковичам [39] десять [40] онѣ [41] нѣмцы [42] поехаша [43] 200 [44] онѣ [45] новгороцкую [46] диякономъ [47] 5 [48] нѣмцы [49] вотчину [50] *В О. слово* мужеи *написано над строкой.*

скоую обиду. И приѣхаша[1] новгородцкие намѣстники с моужи новгородцы, месяца генваря въ 16 день, во Псков, Ярослав да князь Иван Боулгакъ с силою московскою, а всеи силѣ московскои 20000, и приѣхаша[2] во Псков месяца февраля въ 11 день; а жили во Пскове неделю. И поѣхаша[3] воеводы великого князя со всею силою своею и с новгородцы и со псковичи воевати немецкиа[4] земли, на мяснои недели, и были[5] в Немецкои земли 4 недели, и взяша немецких два городка:[6] Каркоуз городок да Вельяд городокъ, и много добра ис тѣх[7] городковъ || вынесоша от л. 644 об.
злата и от сребра, а иного не счести, а Немець[8] и Чюди мечю предаша, а инѣх живых роуками поимаша: Нѣмець[9] и Нѣмокъ и Чюди и Чюдок и малых робятъ. И приехаша во Псков вси добры здоровы, и привезоша с собою много добра, стоянием святыя троица и великого князя здравием, а Нѣмцом много чхоты[10] оучинили и в местерове земли и вь[11] Юрьевскои. А стояла сила великого[12] князя[12] по всемоу Запсковью, а новгородцкая сила по всемоу Полонищу стояла 6[13] недель.

В лето 6990.[14] **Того**[15] же лѣта приѣхаша[16] Немцы[17] в Новгород бити 1482
челом намѣстником великого князя Ивана Васильевича; и услышавше псковичи Немець в Новегороде, и отрядиша посадника Якова Кротова, и посадника Леонтея[18] Тимофеевича, и Ондрѣя Роублева; и быша в Новегороде 11 недель, да там и мир потвердиша на 10 лѣтъ, в Данильев мир, и грамоты пописаше:[19] 1 грамота Великому Новугородоу, 2[20] псковичам, 3[21] местероу, 4[22] юрьевцом. **Того** же лѣта приѣхаша[23] Немцы[24] от местера ко псковскомоу[25] князю[25] Ярославоу Васильевичю, и к посадником псковским и псковичем поути просити к великому князю на Москву; и князь псковскии и посадники псковскии помыслив, и даша им путь к великомоу князю на Москвоу, меся а августа в[26] 22[26]. А псковичи своих послов послаша: Юрья боярина Анфимовича да Исака к великому князю Иваноу Васильевичю; и приѣхаша[27] от великого князя добры здоровы, и пословали посольство на вечи.

В лѣто 6991. Месяца маия[28] въ 6 день, посѣкоша[29] псковичи дворы 1483
оу посадников: оу Якова, и оу Стефана Максимовича, || и оу Зиновья л. 645
посадника, и оу Миките[30] посадника,[31] и у Ивана посадника, и оу Кюра посадника, и оу иньших много дворов посѣкоша.[32] **Того** же лѣта поставиша три церкви каменных: в Домантове стенѣ Афанасеи[33] святыи, другую церковь Николу святого на Волкоу, третьюю в Печках святого мученика Георгея.[34]

В лѣто 6992. Свершена бысть церковь[35] каменая[36] Духъ святыи на 1484
Завеличьи. **Того** же лѣта смердов посадиша на крѣпость в погребе. А посадников из заповѣди закликаша, что грамотоу новую списали и в ларь вложили на сѣнях, со князем Ярославомъ, а Псковь того не вѣдаетъ. Того же лѣта посадника оубиша Гаврила, месяца июня въ 13;[37] а оубиша его всѣм Псковом на вечи.[38]

В лѣто 6993. Поѣхаша[39] посол псковскои к великомоу князю, посад- 1485
никъ Григореи Яковлевич и з бояре псковскими, месяца сентября въ 22.[40] **Тоя** же зимы, в мясоед, приѣхаша[41] владыка новыи с Москвы на владычество в Великии Новгород, а имя ему Генадеи. **Того** же лѣта пред Трои-

---

[1] приехаша [2] приехаша [3] поехаша [4] немецкия [5] быша [6] *Слово* городка *приписано в* О. *на левом поле другими чернилами рядом со словом* каркуз [7] тех [8] нѣмец [9] немец [10] *В* О. *сначала написано* чхоты *но другими чернилами* ч *переправлено на* ш *а* х *на* к [11] въ [12—12] *В* О. *слова* великого князя *написаны над строкой.* [13] шесть [14] 6990-е [15] и того [16] приехаша [17] нѣмцы [18] левонтея [19] пописаша [20] 2-я [21] 3-яя [22] 4-я [23] приехаша [24] нѣмцы [25—25] князю псковскому [26—26] 22 день [27] приехаша [28] мая [29] посекоша [30] никите [31] посадника [32] посекоша [33] афонасеи [34] георгия [35] церковъ [36] каменная [37] 13 день [38] вечьи [39] оехаша [40] 22 день [41] приехаша

цыным днем поехаша посадники псковскии Иван Гафонович,[1] Микита[2] Ларионович, Зиновеи Сидоровичь, Андрѣи Иванович и по бояриноу с конца послом, и псковичи силою послаше[3] к великомоу князю Иваноу Васильевичю на Москвоу, а послаше о смердах, чтобы нас князь великии держал въ старине.[4] И приехаше наши посадники псковскии от великого князя и з бояре по Петрове дни, и сказаше отвѣтъ на вечи великого князя, что есте приѣхали к нам бездѣлно; коли выимете грамоту мертвую,
л. 645 об. что посадников есте записали, и смердов отпустите, и[5] жи||воты их отпечатаите, и грамоту тоую ко мнѣ пришлите о посадниках же,[6] что в мертвои грамоте[7] записани, что нынче оу нас на Москве[8] Степан[9] Максимовичь, Левонтеи[10] Тимофеевич, Василеи Короставои; а яз вас хощоу жаловати как пригоже, только нам добьете челомъ.

1486 О Тверьскомъ взятьи.[a 11] В лѣто 6994. Князь великии Иван Васильевич разверже мир со княземъ Тверским Михаилом, и почали промежь собе[12] воевати;[13] и князь великии поднем всю Роускую землю и новгородцкую силу всю, да пошел ко Твери, и Тверь взяше по Воздвижении. И в то время наши посадники псковьскии: Иван Гафонович,[14] и Кузма Ондронович, и Яков Офонасьевич,[15] и Зиновеи Сидорович, и бояре с конца к великому князю Иваноу Васильевичю бити челом, чтобы отчиноу свою держал в старине,[16] и князь псковскои[17] Ярослав ездил бити челом за Псков великомоу князю, и везли поминка великому князю 150 рублев. И князь великии жаловал: отчиноу свою язъ держу в старине;[18] и посадники псковскии з бояре и пословаше посольство на вечи. И тии посадники приехаша: Левонтеи[19] Тимофѣевич,[20] и Степан[21] Максимовичь, и Василеи Короставои, а были на Москвѣ тѣ три посадники больши года; и князь великии не велѣл над ним чхоты[22] никоея же оучинити. Того же лѣта бысть знамение въ солнцы, погибло все не на мног час, месяца марта въ 6.[23]

1487 В лѣто 6995. Бысть во Пскове град великъ над градом, какъ садовое
л. 646 яблоко, ис тучи молниа[24] блистаниа,[25] а взялися тучи || со озера; да на Кромоу костер загорѣлся против Лубянского[26] въсхода, что снѣтъ блюли собакам на ядь, месяца апреля в 27;[27] да на Камни животины много побило; а все то за оумножение грѣх ради наших. Того[28] же лѣта бысть мор во Пскове: мряхоу моужи и жены и малыя[29] дѣти по пригородом и по волостем; да и церковь[30] поставиша на Запсковьи оу Жабьи лавицы Образ господа нашего Исуса[31] христа, и свершили однем[32] днем и освящали, месяца августа въ 26.[33]

1488 В лѣто 6996. Дроугую церковь[34] поставиша святоую[35] Анастасею[36] на Полонищи, на Кузнецкои оулицы, на Яковлеве посадничьи огороде, на Горки; и свершиша в один день, и свящали,[37] и божественноую литоургию пѣша. Того же лѣта князь Ярослав преставися во Пскове в мор, и положиша его псковичи во святеи Троицы; и преставися сынъ его да и княгини его; а положени быста на Завеличьи[38] оу Иванне святемъ; а преставися князь и сынъ его месяца октября въ 4 день.

---

[a] *На поле киноварью:* глава 250

[1] агафонович [2] никита [3] послаша [4] старинѣ [5] *Нет* [6] *Нет* [7] грамотѣ [8] москвѣ [9] стефанъ [10] леоньтеи [11] взятии [12] себя [13] *В О. слова* михаилом и почали промеж себя воевати *написаны на поле с выносным знаком другими чернилами.* [14] агафонович [15] афанасьевич [16] старинѣ [17] псковскии [18] старинѣ [19] леонтеи [20] тимофеевич [21] стефанъ [22] *В О. написано* чхоты *и другими чернилами* ч *переправлено в* ш *а* х — *в* к [23] 6 день [24] молния [25] блистания [26] лубянсково [27] 27 день [28] *Перед словом* того *в О. киноварью:* мор настасеинскои [29] малые [30] церковъ [31] исусъ [32] однѣмъ [33] 26 день [34] церковъ [35] древяную святую [36] анастасию [37] свещали [38] завеличье

В лѣто 6997. **П**оѣха[1] изо Пскова князя[2] Ярослава сынъ Констянтин,[3] 1489
месяца октября въ 5;[4] и поеха на Москвоу со всѣм двором своим. **Т**ого же лѣта, месяца февраля въ 13,[5] **п**рисла князь великии Иван Васильевичь намѣстника своего Семиона[6] Романовича во Псков князем. И священноиноки, и священники, и дьяконы[7] выидоша противу его со кресты, и сустрѣкали[8] его[9] у Старого[10] Вознесениа,[11] и прияша его с честию,[12] и посадиша его на княжении во святеи Троицы; и крестъ целовал на вечи по пошлиннои[a 13] грамотѣ.

В лето 6998. **Т**ого же лѣта, по Николине дни вѣшнем,[14] явися у свя- 1490
того Николы || на Проуду на волости проща. л. 646 об.

В лѣто 6999. **Б**ысть громъ в зиме,[15] месяца генваря въ 2 день. **Т**ого же 1491
лѣта приехал[16] князь Василеи Федоровичь от великого князя Ивана Васильевича во Псков князем, месяца февраля въ 17[17] на зборнои недели; князь Семион[18] Романовичь выѣхал[19] тоя же недели в средоу. Того же лѣта, месяца маия в 8 день, **б**ысть знамение в солнцы, после вечернии.[20]

В лѣто 7001.[21] **Б**ысть пожар, месяца июня въ 7 день, погорѣ Снетная 1493
гора весь монастырь и церковь храм святыя Богородица. **Т**ого же лѣта и того же месяца бысть знамение от солнца: 4 луча,[22] лучь один недалече от солнца, а дроугои з дроугои стороне,[23] а третеи на зимнии запад, а четвертыи на лѣтнеи[24] запад, а всѣ[25] тѣ[26] лоучи по краи кроугов, а круга два: один великъ, а дроугои мал; а кроуг за кроуг занялся, из[27] стороны кроугов доуга стояла. **Т**ого же лѣта церковь каменоу совершиша святого Георгѣя[28] на Болоте,[29] в Острои лавицы.

В лѣто 7002. **П**оставленъ бысть святыи Георгии на Оузвозе 1494
каменая.[30]

В лѣто 7003. **П**риехал архиепископъ Генадеи Великого Новагорода 1495
и Пскова во Псков, при князи псковском Василъи Федоровичи, месяца февраля въ 26 день[31] на масленои недели в четвергъ;[32] и соборовал в день недельныи на самыи собор; а был во Пскове 30 дней. **Т**ого же лѣта прислал князь великии Иван Васильевичь гонца своего, сына боярского во Псков: чтобы отчина моя псковичи послоужили бы мне[33] на Свею на Немцы, а яз отпоустил своих воевод Якова Захарьина с новгородцкою силою, месяца авгоуста въ богородицькое[34] говение,[35] да князя Данила[б] Щеня с московским воиском. И князь псковскои Василеи Фе|| дорович, л. 647
и посадники псковскии, и сынове посадничьи,[36] и бояре, и весь Псков отчина государьская ялися в помощь великому князю Иваноу Васильевичю. И псковичи сроубилися з[37] десяти[38] сох человекъ конны,[39] да и священников и священнодьяконов[40] почали роубити; и священники нашли в правилех святых отец в Манакануне,[41] что написано, яко не подобает с церковнои земли роубитися; и посадники псковскии и со псковичи, а в степени тогда был посадникъ Яков Афанасьевичь Брюхатои да Василеи Опимаховичь, и оучали сильно дѣяти над священники, и лазили многажды на сѣни и в вечьи и опять оу вечье влѣзли и хотѣли поповъ[42] кноутом избесчествовати, Ивана священника рожественьского[43] и Андрѣя, и в одных

---

[a] *В рукописи:* плошиннои [б] *Написано другими чернилами на поле (рядом со словом:* князя).

[1] поехаша [2] *Слово* князя *в* О. *написано над строкой.* [3] констянтин [4] 5 день [5] 13 день [6] симеона [7] дияконы [8] сустрѣкли [9] ево [10] старово [11] вознесенья [12] честью [13] пошлиннои *с* ш *над строкой.* [14] вешнем [15] зимѣ [16] приѣхал [17] 17 день [18] симеон [19] выехал [20] вечерни [21] 7001-го [22] лучи [23] сторонѣ [24] лѣтнии [25] вси [26] ти [27] ис [28] георгия [29] болотѣ [30] церковъ каменная [31] *Нет* [32] четверк [33] мнѣ [34] богородицкое [35] говѣние [36] посадничи [37] съ [38] 10 [39] конных [40] священнодияконов [41] манаканоне [42] бити попов [43] рожественскаго

роубахах стояли на вечи, и иных всѣх попов и дьяконов[1] изсоромотиша.[2] Того же лѣта каменоую[3] церковь Варламеи святыи создали.

1496 В лѣто 7004.[4] Поехал князь псковскои Василеи Федорович и с посадники псковскими[5] с Левонтьем[6] Тимофеевичем и со иными посадники и со псковичи на Немцы на Свею, а ехали на Запсковье месяца сентября въ 6[7] недельныи под обѣдъ;[8] а были оу Свеи 15 недель. Преставися князь псковскои Василеи Федорович, приѣхавъ[9] с воины, слоужбы[10] великого князя Ивана Васильевича, в Великом Новегороде.[11] И посади намѣстника своего в Великом Новегороде,[12] и поеха князь великии на Москвоу. Тои же зиме[13] в великое говение[14] прислал князь великии Иван Васильевичь намѣстника своего князя Олександра[15] Володимерича[16] Ростовьского[17] на княжение во Псковь, месяца марта въ 24;[18] а священноиноки,
л. 647 об. и священники, и дьяконы,[19] и посадники || псковскии, и псковичи выидоша противу его со кресты къ Старомоу Вознесению,[20] и посадиша его на княжении в четвергъ до обѣда. Того[21] же лѣта посла богъ казнь за оумножение грѣхъ ради наших: загорѣлося[22] на Крому в Кутнего костра, и клетеи много погорѣло, и ржы[23] много и платья; милостию божиею и святыя троица угасиша огнь; и много чхоты[24] оучинило, а рожь горѣлоую сыпали в малые воротца на Пскову рекоу; а зажег Чюхно, закратчися, а послаша его Немцы[25] зажечь и посулиша емоу дароу много, и поспѣшением святыя троица изымаша его на Кромоу и сожгоша его огнем, месяца апреля въ 12 день в самънавьскои[a 26] великъ день по вечернии. Того[27] же[28] лѣта[29] взяше Ивангород соупротив Роугодива, и пришед Нѣмцы Свеицы, людеи моужеи и жен и детей[30] мечю предаша, а во граде хоромы и животы огневи предаша, авгоуста въ 26 день. И пригониша гонец из Ыванягорода князю псковьскому Александру Володимеровичу,[31] и посадником псковским и ко всему Пскову. И князь псковскои выеха изо Пскова на третеи[32] день в день недельныи, а посадники псковскии выѣхаша[33] со всѣмъ воиском своим и со псковичи, месяца сентября въ 1 день, ко Гдовоу городку. Того же лѣта свершили церковь каменую[34] святое Богоявление на Запсковьи. Того же лѣта приѣхал[35] князь псковскои и с посадники псковскими, и з бояры, и со всею силою своею от Иванягорода, и приѣхали[36] вси здорови,[37] месяца декабря въ 6 день; и были тамо 12 недель на великого князя слоужбѣ[38] Ивана Васильевича.

1498 В лѣто 7006.[39] Князь великии Иван Васильевичь присла посла своего
л. 648 во Псковъ || и пословал посольство на вечи, и дал князю псковскому Александроу Володимеровичю грамоту, и посадником псковским, и псковичам. И в грамоте[40] писано, чтобы отчина моя мнѣ послужили,[41] ехали бы естя на сьездъ со всею ратною приправою ко Иванюгороду, месяца февраля въ 2 день. И князь псковскои не ослоушался, и посадники псковскии Леонтеи Тимофеевичь, и посадникъ Борис Ондрѣевичь,[42] и по два боярина с конца, на тои срок спроста поѣхали;[43] и по том пригороды сьехалися ко Пскову со всею ратною приправою и стягами. И псковичи совокоупившеся с пригорожаны, не за мало время поехаша к Иванюгороду

---

[a] *Так в рукописи.*

[1] дияконов [2] иссоромотиша [3] каменную [4] 7004-е [5] *В* О. *над строкой буква* в, *и к ней другими чернилами приписано:* скими [6] левонтеем [7] 6 день [8] обѣд [9] приехав [10] с службы [11] новѣгороде [12] новѣгороде [13] зимѣ [14] говѣние [15] *В* О. *первая буква написана неясно.* [16] владимировича [17] ростовского [18] 24 день [19] дияконы [20] вознесенью [21] *Перед словом* того *в* О. *киноварью:* о пожарѣ [22] загорѣлосе [23] ржи [24] шкоты [25] нѣмцы [26] самнавскои [27] *Перед словом* того *в* О. *киноварью:* о иванегороде [28] *Нет* [29] лѣта нѣмцы [30] дѣтеи [31] владимировичю [32] 3 [33] выехаша [34] каменную [35] приехал [36] приехали [37] здоровы [38] службе [39] 7006-го [40] грамотѣ [41] послужила [42] андрѣевич [43] поехали

на Нарову со всею ратною приправою, и велѣл князь великии нашим стояти на Плюсе рекѣ,[1] да и под Иванем были городом на сьезде; и были 2[2] недели, и поѣхаша[3] прочь не оуправив ничего же, приѣхали[4] всѣ здоровы на масленои недели во вторникъ.

В лѣто 7007.[5] **Тоя** же осени хлѣб был дорог, четвертка по 9 денег, 1499
а овсяная по 4[6] денги, а жита по 6[7] денег, а[8] пшеницы зобница по 50 денег, а соли мѣх по пол 40 денег[8] и менши. **Того** же лѣта приехал посол от великого князя Ивана Васильевича, и пословал посольство псковскомоу князю Александроу Володимеровичю и посадником псковским и всему Пскову: что де я князь великии Иван сына своего[а 9] великого князя Василья, дал емоу Новгород и Псков. И посадники псковскии, здоумавше со псковичи, да послаше посадников своих, посадника Степана[10] Максимовича, да Григорья Хроусталова, да Федора Гавриловича и по 3 боярина с конца бити челом князем великим Ивану Ва||сильевичю и вноуку его л. 648 об.
Дмитрею Ивановичю, что[11] держали отчиноу свою въ старине,[12] а которои бы[б] был великии князь на Москве,[13] тои бы и нам был государь. И поѣхали[14] посадники Степан[15] Максимович, и Григореи Хроусталов,[16] и Федор Сокиркин, и по три[17] боярина с конца к великомоу князю на Москвоу, и великии князь Иван Васильевичь на наших посадников и бояр опалился: чи не волен яз въ своем вноуке и оу своих дѣтех; ино кому хочю, тому дамъ княженство; да[18] дал княженство[18] сыноу своему Василью Новгород и Псков, а посадников псковских Григорья Хрустолова да Федора оунял оу себѣ[19] да всадил в костер, а посадника Стефана отпоустил и з бояре. И приѣхал[20] во Псков и пословаше посольство на вечьи князю псковскомоу Александроу Володимеровичю,[21] и посадником и псковичам на вечи: чи не воленъ яз князь великии оу своих дѣтех и оу своем княжении; комоу хочю, томоу дам княжение, а иного ничего ни поклона своего отчины не послал. **Того** же лѣта, как наши посадники сьехали на Москву, приехал владыка Генадеи во Псков, месяца маия въ 30 день, и хотѣл слоужити на изборе[в], [22] и посадникъ Яков Офонасьевич[23] со иными посадники и со псковичи здоумав, да владыки соборовати[24] не дали: ты де и хощеш молити бога за князя великого Василья, ино наши посадники о том поехали к великому князю Иваноу Васильевичю, и[25] не имя томоу вѣры, что быти князю Василью великим князем новгородцким и псковским; как[26] приидуть[27] наши посадники и з бояре и ты слоужи; да того много томилося со владыкою, да владыки велѣли зборовати Генадью. ||И владыка зборо- л. 649
вал при князе псковском Александре Володимеровичи,[28] и зборовал в день недельныи оу святеи Троицы, и сенадикъ чтоша, и поездъ[29] взем выеха изо Пскова; а жил во Пскове всю 4 недели, и всю пошлиноу свою взял. **По** том послали псковичи Петра Максимовича и з бояре, по два человека с конца, бити челом великому князю Иваноу Васильевичю[г] Новгородцкомоу и Псковскому, чтобы государи наши доржали[30] отчиноу свою в старине,[31] а посадников бы отпоустил Григорья и Федора, и отчина ваша челом бьет. И посадников наших не отпоустил, и посадник Петръ и з бояре приѣхали[32] вси здорови, и посольство пословал[33] на вечи: а за моим боярином все будетъ оуказано. И князь великии Иван Васильевичь прислал

[а] *Пропущено, вероятно, слово* пожаловал [б] *Частица* бы *написана над строкой, другими чернилами.* [в] *Так в рукописи; вероятно—описка.* [г] *В рукописи:* васиевичю

[1] реки [2] две [3] поехаша [4] приехали [5] 7007-е [6] четыре [7] шти [8—8] *Нет* [9] своего пожаловал [10] стефана [11] чтобы [12] старинѣ [13] москвѣ [14] поехали [15] стефан [16] хрустолов [17] 3 [18—18] *Слова:* да дал княженство *написаны с выносным знаком на поле другими чернилами.* [19] себе [20] приехал [21] володимировичю [22] зборѣ [23] афонасьевич [24] зборовати [25] *Нет* [26] и как [27] придут *с* т *над строкой.* [28] володимировичи [29] подъездъ [30] держали [31] старинѣ [32] приехали [33] пословали

своего боярина Ивана Чеботова во Псков, и челобитье[1] ко князю Александроу Володимеровичю и Пскову отчинѣ своеи поклон; и посольство пословал[2] на вечи: князь великии отчиноу свою держить в старине,[3] и псковичи честь ему подаваше и[4] от хлѣба и от меду много, а на отвѣтъ дали емоу поминка 10[5] роублев.

1500 **В** лѣто 7008.[a 6] **П**оѣхаше[7] наши посадники Борис Ондрѣевичь, и Микула Сысоевичь,[8] и боярин Фома Буславич Евдокимович к великим князем Иваноу Васильевичю и Василью Ивановичю бити челом, чтобы отпоустил посадников Григорья и[9] Федора; и государи наши великии князи псковским посадником вины отдали и псковичам, и приѣхаша[10] посадники псковские всѣ добры здоровы, месяца сентября въ 24.[11] **П**о том посла[12] казнь богъ за оумножение грѣх ради наших: погорѣ[13] Запсковье,
л. 649 об. месяца охтября въ 6 день, святого апостола Фомы; || а загорѣлося оу примостья в заоулке, гдѣ Елизаровскои двор, а загорѣлося, как заоутреню поютъ в день недельныи; а выгорѣло до Жирковского въсхода[14] по Июдин двор дьяконов,[15] и церковь святыи Козма и Демьян,[16] и къ Богоявленью, и церковь Богоявление огорѣло, по оулицу Толокнянку да по Жабью лавицу; а горѣло до вечера; а загорѣлося ото вдовицы от понамарихе; а детинца[17] богъ ублюде и святая троица. **Т**ого же лѣта два костра поставиша, один над Великою рекою на Запсковьи, а другои на[б] устье[б 18] Пскове рѣки.[19] **Т**оя же зиме[20] присла владыка Генадеи дьяконов[21] да попа церквеи осматривати во Псков, и князь псковскои и посадники и весь Псков много думавши, и повелѣли церквеи осматривати антимисов, генваря[22] въ 27;[23] тоя же зиме[24] и прочь поехаша. **Т**оя же зиме[25] прислал князь великии посла своего во Псков[26] Микиту Аньгелова: чтобы отчина моя мнѣ послоужила на зятя своего на великого князя Александра короля, а называли его милостивым на литовского. И псковичи не ослоушалися великих князеи Ивана Васильевича и Василья Ивановича: князь псковскои[27] Александръ Володимерович[28] и посадники псковскии и бояре и весь Псков пороубившися[29] з десяти сох конь, а з[30] сорока роублев конь и человекъ в доспѣхе,[31] а бобыли пѣши люди, и поѣхаша[32] конная рать, человекъ на кони в доспѣхе на Литвоу князем великим у пособие.

1501 **В**[33] лѣто 7009-е.[34] **П**риѣхал[35] князь псковскои Александръ Володимеровичь и посадники псковскии и псковичи, а были на государьскои слоужбе[36]
л. 650 в Литовскои земли, и Торопец городок взяли; || а приѣхали[37] на Покров святеи[38] богородицы вси здорови;[39] а были там 11[40] недель. **Т**ого же лѣта выехал князь псковскои Александръ Володимерович изо Пскова на Москвоу, марта въ 24.[41] **Т**ого же лѣта послаше псковичи боярина Лавра Троубичина[42] сына по князя Ивана Ивановича,[43] на святои недели, месяца апреля в 14;[44] а священноиноки, и священники, и дьяконы[45] выидоша со кресты; и посадники псковскии и псковичи посадиша его на княжении.[46] **Т**ого[47] же лѣта прияша Немцы[48] гостя псковьскаго,[49] 25 учанов с товаром

---

[a] з—*переправлено из какой-то другой буквы* [б—б] *Приписано на поле, другими чернилами и другим почерком, рядом со словом* другои

[1] челобитие [2] пословаше [3] старинѣ [4] *Нет* [5] десять [6] 7008-е [7] поехаше [8] сисоезич [9] да и [10] приехаша [11] 24 день [12] *Слово* посла *написано над строкой.* [13] погорѣло [14] всхода [15] дияконов [16] дамьян [17] дѣтинца [18] устьи [19] реки [20] зимѣ [21] дияконов [22] сентября [23] 27 день [24] зимѣ [25] зимѣ [26] *Буква* п *над строкой под дугой; к букве* п *другими чернилами приписано:* сковъ [27] псковскии [28] володимирович [29] порубившеся [30] с [31] доспехе [32] поехаша [33] *В* О. *перед словом* в *киноварью:* о торопцы [34] 7009 [35] приехал [36] службѣ [37] приехали [38] *Нет* [39] здоровы [40] одиннатцать [41] 24 день [42] трубицыла [43] ивановича суздальского, и приеха князь иван иванович [44] 14 день [45] дияконы [46] княжение [47] *Перед словом* того *в* О. *киноварью:* о рати с нѣмцы [48] нѣмцы [49] псковского

и людеи пол 200,[1] не зная крестного целованья; и псковичи послаша посла вь[2] Юрьев, Олексѣя[3] соудью, чтобы гостя отпоустили; и Алексѣя прияли, и гостя не отпустили. И псковичи дроугаго послали, и Нѣмцы посла Олехна отпоустили, и посольство пословаше на вечи от Немец: чтобы наше святъство отдали и мощеи и татьбу, что крали Петра и Павла; а другого посла приаша;[4] и псковичи третьяго посла послаше, и Нѣмцы втораго посла отпоустили с тѣм же посольством, а третьяго приаша.[5] И новгородцкии намѣстники своего посла послаше,[6] и того приаша,[7] а товар из учанов вывезоша на Юрьев, а гостеи в погреб посажали. И псковичи нача[8] гонца слати Созона, сына боярьского[9] ко князем великим Иваноу Васильевичю и Василью Ивановичю; и князи великии ялися отчину свою боронити от Немец; и дроугово гонца послали Василья Опимаховича.[10] И князи великии прислали воевод своих князя Василия[a] Васильевича Шоуиского[11] и[12] со князи и с помѣщики с новгородцкими и с людьми своими || и со всею ратною приправою, и въ дроугоую л. 650 об.
неделю приехал князь Данилеи Пенка и с тверицы и со всею силою своею; и жили во Пскове три[13] недели, а псковичам много проторы, овса сто[14] зобниц, а сѣна сто[15] стогов, да тои проторы, кое на колачи, кое на хлѣбы, 25 рублев на один день; а в землю Немецкоую не идуть без государева повелѣниа.[16] И князь псковскои здумавши с посадники и з бояре и со псковичи на вечи, да послали 3-го[17] гонца, Ондрѣя Мартыновича;[18] и по том Ондрѣи борзо не приехал, и псковичи 4-го[19] послаше,[20] Моисея Волосова, что Нѣмцы жгоут и грабят и головы сѣкуть[21] и живых ведут в свою землю. И приѣхал Моисеи въ 10 день и посольство пословаше на вечьи: великии[22] князи Иван Васильевич и Василеи Ивановичь велѣли воеводам своим, князю Данилоу[23] Олександровичю[24] и князю Василью Васильевичю воевати Немецкую землю со князем псковским и с посадники и со псковичи, а дѣлали бы дѣло с пословицы, как вам богъ поможеть[25] на сердцы, и святая живоначальная троица, отец и сынъ и святыи духъ, и пречистая богомати. А приехали воеводы во Псков месяца августа въ 1 день, а жили на Завеличьи да на Полонищи три недели. Того же месяца въ 22[26] поехал первои стяг с воеводами, в день недельныи, и иныи[27] стяги на 2[28] день, князь псковской Иван Иванович Соуздальской с посадники и со псковичи, и воеводы великого князя, князь Данило Олександрович Щеня и с людьми своими, и князь Василеи Васильевичь Шуискои намѣстник новгородцкои, и с помѣщики, и с людьми своими, и тверские || воеводы Иван да Петръ л. 651
оба Борисовича, и с тверицы воевать Немецкои земле[29] по великих князеи слову; а иная рать добровольныя[30] люди во ускоуях и в лодьях не оучиниша ничего же, а сами приехали все здорови. Того же месяца въ 27[31] наехали силоу немецкую князь псковскои Иван Ивановичь Горбатои и с воеводы великого князя, и с посадники, и со псковичи на Сѣрицы за Изборском 10 верстъ; и начаша псковичи с Нѣмцы[32] битися на мал час, и ту падоша псковичь 20 человекъ, а Немец и Чюди бес[33] числа. И князь псковскои и с посадники псковскими и воеводы великих князеи и составупишася первое с Немцы, и напустиша боуртальники[34] немецкии вѣтръ на псковскоую силу и на московскую силоу, и пыль ис пушек и ис пищалеи.

---

[a] *Слово* василия *написано на поле с выносным знаком другими чернилами и другим почерком.*

1 полтораста 2 въ 3 алексѣя 4 прияша 5 прияша 6 послаша 7 прияша 8 начаша 9 боярского 10 *В О. написано* опомаховича, *но второе* о *переправлено другими чернилами в* и. 11 шуисково 12 *Нет* 13 3 14 100 15 100 16 повелѣнья 17 три 18 мартиновича 19 четвертаго 20 послаша 21 секут 22 великие 23 даниле 24 александровичю 25 положит 26 22 день 27 иные 28 второі 29 земли 30 добровольные 31 27 день 32 немцы 33 без 34 бурталнѣкии

И бысть[a] пособие[1] божие псковичам, и убиша на первом сстоупе Ивана Теншина посадника псковского,[2] и побегоша первое псковичи, и они погании наверноуша на московскую силу пушками и пищальми, и бысть туча велика, грозна и страшна от стукоу пушечного[3] и пищального; и по том москвичи побегоша,[4] и бежачи[5] пометаша своя быта; и изборяне выскоча из Ызборска городка, как они бежали мимо городок и грабиша то быто московское и псковское изборяне. И бысть во Пскове плач и рыдание; а Немцы[6] не гонилися. А Нѣмцы[7] на завтрее под Изборескъ поидоша, и изборяне сами посад свои[8] зажгоша; и начаша бити пушками городок Изборескъ; и городок богъ оублюде и святыи Никола. И стояли под Изборском день да нощь, и поидоша к Великоѝ рекѣ[9] в Колбежыци,[10] ||
л. 651 об. жгоучи и троучи землю Псковскую, къ бродом по Завелицкои стороне.[11] А князь псковскои и с посадники псковскими и со псковичи, исполна коневая рать, а молодые люди два третьего покрутили щитом да[12] с соулицею, и поидоша противоу их по дроугую сторону Великои рѣки,[13] и тоу бишася с Немцы много на брадах.[14] И приидоша Нѣмцы к[15] Островоу городку.

1502 **В**[16] лѣто 7010-е. Отмѣтник[17] правыя вѣры местер с Немцы[18] и со многим замышлением[19] своим и начаша бити поушками городокъ Остров и огненые[20] стрѣлы пущати, месяца сентября въ 7 день, и плениша дом святого Николы, и городокъ взяше и огнем выжгоша, и людеи плениша, иных мечю предаша, а иных огнем сожгоша, и[21] жен[21] и дѣтеи, в нощ въ 8 день на Рожество святеи[22] богородицы, и того дни прочь отъидоша; а псковские воеводы и псковичи островляном не помогоша ничем же, и стояша[23] отъехав от городка[24] три[25] версты, как Нѣмцы[26] городок биша и огненыя стрѣлы поущаше,[27] а псковские воеводы и псковичи только смотрѣша. И они[28] погании городок выжег, и поидоша назад к Изборску,[29] и начеваше под Изборском, и на завтрее поидоша прочь и западоша. А изборяне приидоша[30] на стан, гдѣ Немцы[31] начевали, и оударишася на изборян Нѣмцы западные, и гнашася за ними до самыя стены и всѣх изсекоша,[32] а иных руками яша, 130[33] человекъ,[33] а все[34] то за умножение грѣх ради наших. Того же времени Немцы[35] с Литвою совокоупися,[36] а быти было им вмѣсте подо Псковом, и пан Черняк не поспѣл, под Опочкою
л. 652 оушлышел,[37] что Нѣмцы || выжгли Остров; а Литва мало не взяли Опочки, святыи спасъ оублюде. Тоя же осени, месяца октября въ 18 день, сослаше[38] великие князи Иван Васильевичь и Василеи Ивановичь своего воеводоу князя Олександра[39] Оболеньского[40] с силою московскою и царя тотарского с Тотары; а велѣли имъ великие князи итти в Немецкую[41] землю со псковичами воевати. И поехаша воеводы великих князеи и псковичи в землю Немецкую, того же месяца въ 24,[42] и[43] начаша землю Немецкую воевати; а взяша собѣ[44] воеводы великих князеи правую руку, а псковичи лѣвоую роуку. И оуслышавши воеводы великих князеи, что под Гельменем городком сила немецкая юрьевская, и изьясачившися,[45] и поидоша на них и начаша с Нѣмцы битися: и на первом сстоупе[46] оубиен бысть господинъ благовѣрныи князь[47] Александръ Оболеньскои, за святоую живоначальноую Троицу,

---

[a] *В Карамзинском списке* не бысть.

[1] пособием [2] псковсково [3] пушечново [4] побѣгоша [5] бѣжачи [6] нѣмцы [7] немцы [8] *Нет* [9] реки [10] колбежицы [11] сторонѣ [12] *Написано над строкой.* [13] реки [14] бродах [15] ко [16] *В* О. *перед словом* в *киноварью:* о острове [17] отметник [18] нѣмцы [19] замышление [20] огненыя [21—21] *Слова* и жен *написаны над строкой другими чернилами.* [22] пресвятеи [23] стояше [24] горотка [25] 3 [26] немцы [27] пущаша [28] онии [29] изборьску [30] приидо *и на поле с выносным знаком теми же чернилами и тем же почерком:* ша [31] нѣмцы [32] иссѣкоша [33—33] 100 человекъ и 30 [34] всѣ (*буква* в *неразборчива*). [35] нѣмцы [36] совокоупилися [37] услышил [38] послаше [39] александра [40] оболенского [41] нѣмецкоую [42] 24 день [43] *В* О. *слово и написано, но зачеркнуто другими чернилами.* [44] о собѣ [45] изъясачившися [46] сступѣ [47] князъ

и за святыя церкви, и за отчиноу [1] государеи великих [2] князеи, и за псковскоую обидоу. И биша поганых Немец на 10 [3] верстах, и не оставиша их ни вестоноши; а не саблями свѣтлыми сѣкоша их, но биша их москвичи и Тотарове, аки свинеи, шестоперы. И идоша мимо Юрьев и [4] Роугодиво [5] к Иванюгороду; а псковичи троуп наехаша на 3 день, а не вѣдаша того бою; и выидоша же псковичи на Иваньгород,[6] всѣ здрави москвичи и псковичи, только господина добраго осташа князя Александра Оболеньского. Того [7] же лѣта, месяца марта въ 17 день, пришедши Немцы [8] х [9] Красному городку и в Коровьи бороу волость взяше и голов посекоша [10] много, а иных || поведоша с собою; а в городке вельми притоужно было, хотѣша дом пле- л. 652 об.
нити святого спаса Преображение господа нашего Исуса [11] христа; а людеи богъ оублюде и святыи спасъ; и завѣщаша церковь поставити святоую Пятницоу. А Нѣмцом [12] видѣлосе [13] за Синею рекою на горѣ от часовне святого Георгиа [14] сила велика, и нападе на них страх и трепетъ, и побегоша [15] прочь, оустраши бо их богъ и святая Пятница; и поставиша красногородцы [16] церковь [16] святоую Пятницу. И приидоша псковская [17] сила [17] х [18] Красному городку, а они погании побегоша [19] прочь, а псковские воеводы и псковичи не пособиша им ничем же и поехаша ко Псковоу.

В лѣто 7011.[20] **П**рииде местер, отмѣтник правыя вѣры, ко Изборску 1503
городкоу ратью со всѣмъ замышлением, и лѣзоша к городкоу усердно, месяца сентября въ [21] 2 день; и городка богъ оублюде и святыи Никола, и отъидоша [22] прочь, не оучинивши ничего же, а стояли под городком одноу нощь. Да поидоша подо Псков, хоупучися,[23] со всѣм замышлением и с поушками, того же месяца въ 6 день, а пришли во утре на втором часу на Завеличье; и псковичи сами зажгоша посад на Завеличье. И почаше погании поушками бити на дом святыя Троица, и псковичи помолившеся святеи троицы и вышли противоу их на Завеличье со жолныри, и почаше с ними битися псковичи и жолныри с пищальми, и много поушками били на город [24] на Кром; а дѣтинца [25] богъ оублюде и святая троица. А стояли на Завеличьи один [26] день, и пошли з Завеличья на брод || к Выбоуту, л. 653
и псковичи противу их вышли да там много с ними билися на броду. И перебродилися Нѣмцы да подошли к Полонищу и много къ стены лѣзли, а псковичи ждали силѣ [27] великого князя; и Нѣмцы стояв на Полонищи [28] два [29] дни, а на третеи день прочь отошли тѣм же поутем, а псковичь богъ оублюде и святая троица. И князь великии прислал своих воевод, князя Данила Васильевича Щеня и князя Василиа [30] Васильевича Шуиского, намѣстников новгородцких с силою московскою; а ждаша псковская сила [31] в Пѣсках московских воевод по два дни; и приехаша московские воеводы, а уже Нѣмцы отошли прочь ото Пскова. И выжгоша мостъ на Черехе и на Многе рѣке;[32] и поидоша Нѣмцы [33] въ бродъ, куда они погании не бывали и стал Псков; и ожгоша псковичи около Полонища [34] посады и Гримячюю [35] гороу. И погнашася воеводы великих князеи и псковичи, и нагнаша их в Озеровах на могильникѣ,[36] и Нѣмцы [37] кошь свои поставиша опричь и молвиша: толке де и Роусь оударитца на кош, и мы де и [38] выидем изо Псковскои земли; а толке же де и на нас, ино туто нам головы

---

[1] вотчину [2] и великих [3] десяти [4] и от [5] *В О. последняя буква* (о) *переделана другими чернилами в* а. [6] ивангород *с в и д над строкой.* [7] *На поле киноварью:* о красном [8] нѣмцы [9] к [10] посѣкоша [11] исусъ [12] немцом [13] виделось [14] георгия [15] побѣгоша [16—16] церковь красногородцы; *над* ц — *буква* в *под титлом; над* к (*слова* красногородцы) — *буква* а *под титлом.* [17—17] сила псковская сила [18] к [19] побѣгоша [20] *На поле киноварью:* о изборске и пскове [21] *Нет* [22] отоидоша [23] хупячися [24] городок [25] детинца [26] *Нет* [27] силе [28] полонище [29] 2 [30] василья [31] *Слово* сила *написано на нижнем поле другими чернилами под словом* псковская [32] рекѣ [33] немцы [34] *Буквы* поло *написаны над строкой другими чернилами.* [35] гримячую [36] могильнике [37] немцы [38] *Нет*

покласти своя. И псковичи первое оударишася на кош, и по том москвичи; и начаша межи собя дратися о быте немецком, а Чюдь кошевую всю присѣкоша.[1] И Нѣмцы в то время сступишася с москвичи и со псковичи, и бысть с Немцы сѣча, а не велика. И князь псковскои Иван Горбатои начаша заганивати псковичь, чтобы не ѣхали[2] розно, а они вси по закустовью, и начаша емоу псковичи прозвище давати опрѣмом и кормихном;
л. 653 об. а се бы не тот || господинъ князь Иван велѣл стеноу[3] древяноую поставити около Полонища и Бродеи, ино все то бы дымом взялося и до старои стены. Того же лѣта приѣхал[4] во Псковь князь Дмитреи Володимеровичь Ростовьскои, месяца маия[5] въ 6 день.

1504 Послание Симона митрополита о попех. В лѣто 7012. Благословение Симона митрополита всея[6] Роусии о святем дусе[7] господина и сына нашего смирениа,[8] благороднаго[9] и благовѣрнаго[10] великаго[11] князя Ивана Васильевича всея[12] Роусии и его сына благороднаго[13] и благовѣрнаго[14] великаго[15] князя Василья Ивановича всеа Роусии, намѣстнику псковскому князю Дмитрею Володимировичю, и всѣм[16] посадником псковскимъ и собороу святыя Троица и собору святыя Софьи и собору святого Николы и всѣм священником и всѣм[17] христоименитым господним людем. Пишу к вам, сынове, о сих: что здѣся[18] есмя говоря с своим господином сыномъ с великим князем Иваном Васильевичем всея[19] Роусии, и сь его сыном с великим князем Васильем Ивановичем всея[20] Роусии, и еже о святем дусе[21] с своими детми з Генадием, архиепископом Великого Новагорода и Пскова, и со всѣми[22] епископи руския нашея митропольи, архимандриты и с ыгумены и со всѣм[23] священным собором, обыскали того, что в нашои православнои вѣры крестьянскои грѣческаго закона многие священники, попы и дьяконы,[24] вдовцы заблоудили от истины[25] и забыв страх божии дѣлали бесчиние, опосле своих жон доржали[26] оу себѣ наложниц, а все священническая дѣиствовали,[27] его же не достоит
л. 654 имъ творити ихъ ради бесчиниа[28] и скверных || дѣл. И мы в соборѣ[29] о том обыскали, и по поучению святого великаго[30] чюдотворца Петра митрополита всея Русии и по писанию Фотея митрополита всея Русии, оумножили[31] есмя и оукрѣпили[32] о попех и о дьяконех[33] о вдовцех, что того бесчиниа[34] от сего времени вперед попом и дьяконом[35] вдовцем всѣм не служити. А которых попов и дьяконов в наложницах оуличили, и которые на собя сами сказали, что оу них наложницы были, да и ставленые свои грамоты ко святителем принесли: ино тѣм попом и дьяконом[36] вперед[37] наложниц у собя николи[38] же не доржати,[38] а жити им в миру кромѣ церкви и верхъ тѣм власы свои ростити,[39] и одежа им носити мирская, и дань им даяти с мирскими людьми, а никако же им священнических дѣл ни которых не дѣйствовати, ни касатися. А которои тѣх[40] попов[40] и дьяконов[41] вдовцев, не отдав своеи ставленые, да соидетъ гдѣ в дальнее мѣсто, взя[42] собѣ[43] жонку, а назовет ею собѣ женою, да нерадением[44] оучнеть служити в митропольи, во[45] архиепископиях[46] ли[47] или во епископиях,[48] и которых

---

[1] присекоша [2] ехали [3] стѣну [4] приехал [5] *В О. слово* маия *написано над строкой.* [6] всеа [7] дусѣ [8] смирения [9] благородного [10] благовѣрного [11] великого [12] всеа [13] благородного [14] благовѣрного [15] великого [16] всемъ [17] всемъ [18] здесь [19] всеа [20] всеа [21] дусѣ [22] всеми [23] всемъ [24] дияконы [25] истинны [26] держали [27] дѣиствовали [28] безчиния [29] соборе [30] великого [31] *Буквы* мно *перечеркнуты и перед* ж *приписаны* (*другими чернилами*) *буквы* ло, *таким образом* умножили *переправлено на* уложили. [32] укрепили [33] дияконех [34] бесчиния [35] дияконом [36] диякономъ [37] впредь [38—38] не держати николи же [39] растити [40—40] тѣх попов тѣх попов [41] дияконов [42] взяв [43] с собѣю, *причем, как будто,* ѣ *переделано из* о *или наоборот* (*т. е. следует читать:* с собою). [44] нерадѣнием, *причем буквы* не *написаны над строкой другими чернилами.* [45] или во [46] архиепискупиях [47] *Нет* [48] епискупиах

в том уличать: ино тѣх про то предавати градцким судиам.[1] А которые попы и дьяконы[2] вдовцы же, а слова на них нѣсть о падении блудном, да и сами про собя сказали, что послѣ жон живуть чисто: и мы соборнѣ[3] о тѣх уложили,[4] что тѣм стояти в церквах на крилосех и причащатися попом во[5] олтарех в патрихили[6] да и в домех имъ оу собя патрахель держати, а дияконом причащатися во олтарех в[7] стихари[7] со уларем, а не служити ни попом, ни дьяконом[8] вдовцем. А которые попы и дья||коны на их мѣсто учноуть у тѣх[9] церквеи слоужити, и имъ тѣх попов л. 654 об.
и дьяконов от церквеи не отсылати вдовцев, а давати попом[10] и дьяконом[11] слоужебным вдовцем попом и дьяконом[12] четвертоую часть во всѣх церковных доводех;[13] а которои[14] в тѣх[15] попех[16] и дьяконех[17] в церкви на крилосе[18] стояти не учнетъ, а оучнеть мирская дѣлати, и тѣм четвертые[19] части в церковных доходех[20] не давати. А кто тѣх попов и дьяконов[21] вдовцов, которые после своих жон[22] живуть чисто, а захотят во иноческое одѣяние одѣяти себѣ:[23] и таковии[24] благодаря божиа[25] соудьбы[26] в монастыри отходять и от настоятеля духовнаго от игоумена постригаютца,[27] и обновив себѣ[28] о всем честным покаянием своему отцу духовномоу, и по достоиньствоу аще суть достоини, и тогда таковии со благословением святительским да священствуетъ в монастырех,[29] а не в мирьских. А что в монастырехъ[30] в одном мѣсте жили черньцы и черницы, а слоужили у них игоумены: и мы оуложили, что от сего дни вперед черньцом и черницам в одном мѣсте[31] в[31] монастыре[32] не жити; а в котором монастыре[33] оучнуть жити черньцы, ино туто слоужити игоумену, а черницом в том монастыри[34] не жити; а в котором монастыре[35] оучнуть жити черницы, ино у них слоужити попом бельцем, а черньцом в том монастыре[36] не жити. А которои поп или дьякон[37] которого дни оупиетца допьяна,[38] ино емоу на завтрее не служити, и чтобы от сего времени вперед во Пскове и во всеи[39] Псковскои земли всѣ священники, попы и дьяконы[40] вдовцы не слоужили; а о всем бы было о попех[41] и о[42] дьяконех[43] || о вдовцех и о монастырех[44] по томоу, как в сеи в моеи л. 655
грамоте[45] писано. А яз вас благословляю. Писана июля въ 15 день. А сия грамота легла пред посадники псковскими и священники оу лавицы августа въ 11 день.

Того же лѣта[46] отрядиша псковичи посадника Григорья Кротова да Григорья Хроустолова к местероу и ко арцыпискупоу, и арцыпискоуп печать привѣсил, и посадникъ Григореи и дроугои[47] посадникъ[48] Григореи приехаша ко Псковоу; и Нѣмцы гостя, отпустиша и товар подаваша. Того же лѣта поѣхали[49] посадники псковьские,[50] Борис посадникъ да Микула посадникъ, к великим княземъ Иваноу Васильевичю и Василию Ивановичю о Ржевьском[a] дѣле. Того же лѣта в Петрово говение,[51] на Оноуфреевь день, князь великии велѣл ехать владыке[52] новгородцкомоу Генадию на Москвоу.

---

[a] *В рукописи:* ржевьском *и над буквой* ж — *титла.*

[1] судиям [2] дияконы [3] соборне [4] уложи [5] в [6] патрахили [7—7] в стихари *написано над строкой другими чернилами.* [8] дияконом [9] *В* О. ѣ *переправлено из* е. [10] попом служебнымъ [11] диякономъ [12] дияконом [13] доходѣх [14] котырои [15] тех [16] попѣх [17] дияконех [18] крилосѣ [19] четьвертые [20] доходѣхъ [21] дияконов [22] жен [23] себе [24] такови [25] божия [26] судбы [27] постригаются [28] себе [29] монастырѣх [30] монастырѣх [31—31] *Нет* [32] монастыри [33] монастырѣ [34] монастырѣ [35] монастырѣ [36] монастырѣ [37] диякон [38] допияна [39] всеи *в* О. *написано над строкой, другими чернилами.* [40] дияконы [41] попѣх [42] *Нет* [43] дияконех [44] монастырѣх [45] грамотѣ [46] *Слово* лѣта *в* О. *переправлено из какого-то другого слова; повидимому, слова* — месяца. [47] *Буква* и *переправлена из букв* ре. [48] *Слово* посадник *в* О. *написано над строкой.* [49] поехали [50] псковские [51] говѣнне [52] владыки

1505 **В** лѣто 7013. **П**ослание игумена Панфила[1] Елизаровы поустыни намѣстнику великихъ князеи а[2] князю[2] псковскомоу Дмитрею Володимеровичю[3] Ростовьскому.[4] **И**з пречестныя обители Рожества святеи богородицы и треи святителеи Василиа[5] Великого, Григорья Богослова, Иванна[6] Златаоустаго,[7] и преподобных отец наших Аноуфрея Великого[8] и Петра Афоньскаго,[9] **б**лагословение и богомоление Панфила[10] игоумена и еже о христе[11] з братьею и[12] Елизаровы поустыни, во Псковъ, государеи великих князеи намѣстнику и еже напред владычеств их соущих. По божественомоу[13] апостолу Павлоу, вселеннеи[14] учителю, еже к Тимофею пиша, сице должен бога молить[15] и его[16] пречистую богоматерь, и чюдотворцовъ, ||
л. 655 об. и всѣх святых о государе благовѣрном великом князе Василье Ивановиче всея[17] Роусии, и о его державьстве[18] христолюбивых князеи наших, и о его христолюбивом воиньстве,[19] о устроении и благопребывании, да и мы в тишине его тихо и безмолвено житие поживем во всяком благовѣрии и чистотѣ; сице такоже есми должен и вашь богомолецъ государеи наших о сем благословляю вас и молю вашу власть с любовию: господа ради послоушаите словес грубости моея, вам бо есть держава и власть во граде сем Пскове по бозѣ и по государе благовѣрном великом князе гусударе нашем; и того ради явите вашу[20] боязнь, яко православные крестьяне, сице же[21] к богу. Егда приходить великии празник день Рожества Предотечева, но и еще преже того великого празника, исходять[22] огавницы мужие и жены чаровницы, по лугом, и по болотом, и в пустыни, и в доубравы, ищущи[23] смертныя травы и привѣто[24] чрева от травнаго[25] зелиа[26] на пагубоу человеком и скотом; ту же и дивия корениа[27] коплют на потворение моужем своим: сиа[28] вся творять дѣиством дьяволим[29] в день Предотечев, с приговоры сотонинскими. Егда бо приидеть самыи празник Рожество Предотечево, тогда во святую ту нощь мало не весь град возмятется,[30] и в селех[31] возбѣсятца в боубны и в сопели[32] и гудениемъ[33] струнным, и всякими неподобными играми сотонинскими, плесканием и плясанием, женам же и девам[34] и главами киванием и устнами их неприязнен клич, вся скверные бесовские пѣсни, и хрептом их вихля-
л. 656 ниа,[35] и ногам их скакание и топтаниа;[36] тоу же есть мужемъ[37] || и отроком великое падение, тоу же есть на женское и девичье шетание[38] блоудное имъ возрѣние, тако же есть и женам мужатым осквернение и девам растлѣниа.[39] Что же бысть во градех и в селех в[40] годиноу ту; сотона красуется,[41] коумирское празнование,[42] радость и веселие сотонинское; в нем же есть ликование и величание дьяволе,[43] и красование бѣсом его в людех. И того ради двигнетца и востанеть всяка неприазниненая[44] угодиа,[45] яко в поругание и в бесчестие Рожеству Предотечеву и в посмѣх и в коризну[46] дни его, не вѣдоущим истины,[47] яко[48] соущии[48] идолослужителие бесовскии празник сеи празноують.[49] Сице бо на всяко лѣто кумиром служебным обычеем[50] сотона призывает, и томоу, яко жертва приноситца всяка скверна и баззаконие, богомерское[51] приношение; а яко[a] день Рожества Предотечи

---

[a] *В рукописи рукоп. отд. Библ. АН СССР № 31.4.22 читаем:* не яко

[1] памфила [2—2] *В О. написано сначала* а князю, *но затем другими чернилами переправлено на* князю. [3] володимировичю [4] розстовскому [5] василья (*буква* я *приписана другими чернилами; буква* л *над строкой*). [6] и иванна [7] златоустаго [8] великаго [9] афонскаго [10] памфила [11] христѣ [12] *Нет* [13] божественному [14] вселенниѣи [15] молити [16] *Слово* его *написано над строкой.* [17] всеа [18] державствѣ [19] воинствѣ [20] *Буква* в *переделана как будто из буквы* н. [21] иже [22] изходят [23] и ищуще и [24] привѣтъ [25] травного [26] зелия [27] корения [28] сия [29] дияволим [30] возмятетца [31] селѣх [32] сопѣли [33] гудѣнием [34] дѣвам [35] вихляния [36] топтания [37] *Сначала написано* мужем их, *но затем* их *зачеркнуто другими чернилами.* [38] шатание [39] растлѣние [40] и в [41] красуетца [42] празднование [43] дияволе [44] неприязненая [45] угодия [46] укоризну [47] истинны [48—48] яко же сущии древнии [49] празднуют [50] обычаем [51] богомерзское

великого празнуют,[1] но своим древним обычаем. Яко же древле согрѣшиша людие, не восхотѣша закона хранити, седша[2] ясти и пити, и востав[3] начаша[4] играти и прогнѣвати беззаконием своим: сих же пожре земля живых во един день 20000 и 3000.[5] Намъ[6] православным соущим,[7] по божественому[8] апостолу празновати[9] день Рожества великого Иванна в[10] чистотѣ и целомудрии духовне, в молитвах, и в пощении, и[11] в братолюбии, и не[12] козногласовании [a] и[13] пьяньством,[14] не[15] любодѣянии[16] и[17] стоудодѣянием, ни рвением и[18] завистию; но облецемся господемъ нашим Исус христом, и плотиугодиа[19] не творим в похоти. И се пророком Еремѣем[20] сказаетъ, глаголя: наконец возглаголю языком и царем, аще отвратитца[21] язык, но[22] от злоб своих разкаятися[23] имам и яз от злоб, и еже || помысли[24] сотворити им; аще[25] лоукавое творят предо мною, еже не слушати гласа моего, раскаюся[26] и язъ о благих, их же глаголахъ сотворити имъ. Богъ гнѣваетца и претить нам, поне же бо согрѣшаем и презираем повелѣниа[27] его; аще ли же обратимся, и не наведеть еже на нас томленна[28] и злоб. Вы же государи наши, благочестивыи власти сущи, грозная держава[29] христолюбиваго государя нашего, и[30] оумите храборским моужеством вашим от таковаго начинаниа[31] идольскаго служениа[32] богозданныи народ сеи, творящая злая бесовьская[33] угодиа[34] в день Предотечев, да молитвами его великого предстательства вселенныя Иванна Крестителя милостив намъ боудетъ и щедръ и оставить грѣхи наша, во страшныи день праведнаго суда своего, господа нашего Исус христа, емоу же слава со отцем и с пресвятымъ, благим и животворящим[35] духом, и нынѣ и присно и во вѣки вѣком аминь.

В лѣто 7014. **К**нязь великии Иван Васильевич преставися на Москве,[36] месяца октября, на память святого мученика Дмитрея.[37] **Т**ого же лѣта приѣхал[38] владыка Серапион с Москвы в Великии Новгород на владычество на зборнои недели. Мор безымяннои. **Т**ого же лѣта бысть мор во Пскове зол вельми: мряхоу бо моужи и жены и малые дѣти, и по пригородом и по волостем; а то моръ безымянной[39] мряхоу бо людеи много. 1506

В лѣто 7015. Месяца марта въ 27,[6] на память Алексѣя Человека божия, **б**ысть пожар на Запсковьи; а загорѣлося в полнощъ на Лоубяньском въсходе[40] от Демешки от мыльника; а горѣло по Жырковы[41] соусѣди, по Июдин двор, по дьяконов,[42] да до || половины Мощонки по Тароутин двор, и две[43] церкви огорѣло Козма и Демьян[44] и святое Богоявленье,[45] по сам Федоров двор Розквасов, и колоколы оу Козмы и Демьяна[46] згорѣли, и придѣл подле[47] церкви з[48] зельямл роздрало, а зелеи пушечных згорѣло бочка, и зане же тоу зелья всего конца стояли, дѣтинца богъ оублюде и святая троица. Того же лѣта князя Дмитрея позвал князь великии к себѣ, а во Псков приѣхал[49] князь Петръ Васильевич Великои;[50] а священноиноки, и священники, и дьяконы[51] выидоша противу его со кресты, и посадиша его на княжении у святеи Троицы. Того же лѣта бысть мор зол вельми в Новегороде.[52] 1507

л. 656 об.

л. 657

---

[a] *Так в рукописи.* [б] *Так в рукописи.*

[1] празднуют [2] седоша [3] восташа [4] *Нет* [5] три (*на поле другими чернилами:* 23000 человекъ). [6] нам же [7] християном сущим [8] божественному [9] праздновати подобает [10] во [11] *Нет* [12] не в [13] ни [14] пиянством [15] ни [16] любодѣянием [17] ни [18] ни [19] плотиугодия [20] иеремѣем [21] отовратитца [22] кои [23] раскаятися [24] помыслих [25] аще же [26] розкаяся [27] повелѣния [28] томления [29] доржава [30] молю [31] начинания [32] служения [33] бѣсовская [34] угодия [35] живорящим [36] москвѣ [37] димитрия [38] прнехалъ [39] безимяннои [40] всходе [41] жиркови [42] дияконов [43] двѣ [44] дамьян [45] богоявление [46] дамьяна [47] подлѣ [48] *Нет* [49] приехал [50] великои шуискои [51] дияконы [52] новѣгороде

1508 **В** лѣто 7016. **З**аложиша[1] псковичи стѣноу около Гремячеи[2] горы. **Т**ого же лѣта погорѣ Новгород. Того же лѣта поставлена бысть церковь каменная Алексѣи святыи в Домантове стены.[3]

1509 **В** лѣто 7017. **К**нязь великии Василеи Ивановичь позвал князя псковского[4] Петра Великого, а прислал во Псков князя Ивана Михаиловича Наидена; а потому его назвали Наиденом, а он не пошлиною[5] приехал, нашли его псковичи на Загорьском дворѣ; а священники против его и со[6] кресты не ходили, а пѣли молебен на Торгу, да шли ко святеи Троицы, да посадили на княжение оу святеи Троицы; и бысть тои князь лютъ до людеи. **Т**ого же лѣта, по велице дни, князь великии свел владыкоу Серапиона на Москвоу. **Т**ого же лѣта на масленои недели поимали понамаря троицкого[7] Ивана, а он из ларев денги имал, да тои гибели доспѣл 400[8] роублеи;[9] и псковичи его на вечи казнили кнутьем, и он сказался,[10] и псковичи посадили его на крѣпость, || да того же лѣта, по Троицыне дни оу[11] л. 657 об. первую неделю, в само[12] заговение на Великои реки огнем сожгли его.

1510 Взятие[13] Псковское.[а 13] **В** лѣто 7018. Месяца октября въ 26,[14] на память святого Дмитрея,[15] князь великии Василеи Ивановичь приехал въ свою отчиноу в Великии Новгород, и з[16] своим братом оудѣлным со князем Ондрѣем и с своими бояре. И псковичи оуслышавше государя великого князя Василья Ивановича в Великом Новегороде[17] и послаша послов своих в Великии Новгород, Юрья посадника Елисѣевича, и посадника Михаила Помазова, и бояр изо[18] всѣх концов, и даша псковичи дароу великому князю Василью Ивановичю полтораста роублев новгородцкую;[б] о[в] жаловании и о печаловании[в] своея отчины моужеи псковичь добровольных людеи, что есмя приобижены от твоего намѣстника а от нашего князя Ивана Михаиловича Репни, и от его людеи, и от его намѣстников от пригородцких и от ихъ людеи. И князь великии отвечал нашим посадником: язъ вас свою отчиноу хощу жаловати[г] и боронити: яко же отец нашъ и дѣды наши великии[19] князи; и что ми повѣстуете о намѣстники[20] моем, а о своем князи Иване Михаиловичи[21] Репни, аже толке стануть на него мнози жалобы, и яз его обвиню пред вами; да и посадников нашихъ и бояр отпоустил. И посадники наши сказывають псковичем на вечи, что князь великии дар их честно принял, а сердечныя никто же вѣсть, что князь великии здоумал на свою отчину[22] и на мужеи псковичь и на град Псков. По том, тоя же зиме,[23] по мале[24] времени, поехал изо Пскова князь псковскои || Иван[25] Михаилович[25] Репня Оболеньских[д 26] князеи государю л. 658 великомоу князю жаловатися на псковичь, что де его псковичи бесчествовали; а тот Репня не пошлиною во Псков приѣхал[27] да сѣл на княжении, а не по крестному целованию оучал во Пскове жити, а не оучал добра хотѣть[28] святеи Троицы, ни моужем псковичем; да тот Репня много зла чинил дѣтем боярским и посадничим; и тыя дѣти боярские да и посадничи здоумав себѣ, что тотъ Репня князь псковскои много зла им чинил, да поѣхали[29] к великомоу князю жаловатися на князя Ивана Михаиловича

[а] *На поле киноварью:* глава 251 [б] *Так в рукописи.* [в—в] *Здесь, повидимому, текст (во всех списках) испорчен; может быть, пропущены слова:* и биша челом ему. [г] *На месте буквы* в — *чернильное пятно.* [д] *Первоначально написано:* суздальских, *но первые 7 букв подскоблены, и по подскобленному написано:* оболенъ *другими чернилами и почерком.*

1 заложили 2 гримячеи 3 стенѣ 4 псковсково 5 *Сначала написано* пошлиною, *но затем буквы* но (*перед* ю) *зачеркнуты.* 6 с 7 троецкого 8 четыреста 9 рублевъ 10 оказался 11 в 12 самое 13—13 *Нет* 14 26 день 15 димитрия 16 с 17 новѣгороде 18 со 19 великие 20 намѣстнике 21 михаиловиче 22 вотчину 23 зимѣ 24 малѣ 25—25 *На месте букв* ван ми *первоначально были написаны какие-то другие буквы.* 26 суздальских 27 приехал 28 хотѣти 29 поехали

на Репню. По том, того же времени, посадники псковскиа[1] здоумав со псковичи такову думоу, а не на пользю[2] себѣ доумаша,[3] учаша[4] грамоты писати по пригородом да и[5] по волостем, а ркучи так: аще которыи человекъ, каков ни боуди, а жаловался на князя, и вы бы ехали къ государю великому князю в Великии Новгород противу его бити челом. На тои же недели поѣхал[6] Левонтеи посадникъ бити челом на посадника на Юрья на[7] Копыла; и поѣхал[8] Юрьи в Новгород противу его отвѣчивать и тамо тягалися. И Юрьи посадникъ прислал грамоту свою из Великого[9] Новагорода ко Псковоу; а у[10] грамоте[11] написано так: аще не поѣдут[12] посадники изо Пскова говорити противу князя Ивана Репни, ино боудетъ вся земля виновата. И оу[13] ту пороу псковичем сердце оуныло, а на четвертыи день по тои грамоте поехали к Новугороду 9[14] посадников ди и[15] купецкии[16] старосты всѣх рядов; а князь великии управы им никакои не дасть,[17] а говорит так: || копитеся вы, жалобныя[18] люди, на Крещение л. 658 об.
господне, и яз вам всѣм оуправы подаю, а оуправы никаковы нѣт. Того же времени, месяца генваря въ 6 день, на Крещение господне, князь великии велѣл нашим посадником всѣм копитися да и бояром и купцем и купецким[19] старостам[19] велѣл ити[20] на рѣкоу[21] на водокрестие; а сам князь великии вышол[22] со всѣми бояре своими на рѣкоу[23] на Волхов, а священники и дьяконы[24] выидоша со кресты: в тои день приспѣл[25] бо празникъ Крещениа[26] господня. А владыка в то время не бысть на Новегороде, и крестил воду владыка смоленьскои да священники; и воду окрестив да пошли ко святеи Софеи. И князь великии велѣл своим бояром по своеи думе,[27] как себѣ здумали, да нашим посадником да и людем тѣм оучали говорити: посадники псковские, и бояре, и жалобныя[28] люди, государь велѣл всѣм вам копитися на государьскои двор исполна, а кои не поидет, ино боялся бы государевы казни, зане же государь хочет всѣм[29] оуправу[29] дати. И посадники псковьскиа[30] и бояре с одного пошли с воды на владычень двор; и бояре посадников спросили: оуже ли есте сполна скопилися; и посадников и бояр и купцов оувели в полатоу, а молодшиа[31] люди на дворе[32] стояли. И влѣзли в полату, и бояре [рекоша][a] посадником[6] и бояром и купцом псковским: поимани де естя[33] богом и великим князем Васильем Ивановичем всеа Роусии; и туто посадники седѣша и до своих жон,[34] а молодших людеи переписав и подаваша наугородцом[35] по улицам беречи и кормити до управы. И переняше[36] псковичи полоняною свою вѣсть от Филипа || от Поповича от коупчины от псковитина, а он ехал л. 659
к Новоугородоу и стал оу Веряжи,[37] и оуслышав злу[38] вѣсть, и оставя товар, и погонил ко Пскоеоу, и сказал псковичам, что князь великии посадников наших и бояр и жалобных людеи переимал. И нападе на них страх и трепет, и таковыя смяги пришли на их[39] оуста,[39] и многажды приходили Нѣмцы ко Пскову, а таковыя бѣды и сухоты не бывало; и вечь поставя начаша думати, ставит[40] ли щитъ против государя, запиратися ли во граде; ино помянуша крестное целование, что[41] не мощно[42] рука воздвигнути против государя, а посадники и бояре и лутчие[43] люди вси у него. И послаша псковичи к великому князю гонца своего Еустафья[44] соцкого бити челом великому князю со слезами, от мала и до велика,

---

[a] *Из* О. [6] *В рукописи:* с носадником

1 псковские 2 пользу 3 думаше 4 учаше 5 *Нет* 6 поехал 7 *Нет* 8 поехал 9 великово 10 в 11 грамотѣ 12 поедут 13 о 14 девять 15 ис 16 купецких и 17 дасть 18 жалобные 19—19 старостам купецким 20 итти 21 реку 22 вышел 23 реку 24 дияконы 25 приспѣ 26 крещения 27 думѣ 28 жалобные 29—29 управу всѣм вам 30 псковския 31 молотщия 32 дворѣ 33 есте 34 жен 35 новгородцомъ 36 переняша 37 веряжи реки 38 злую 39—39 уста их 40 ставити 41 што 42 мошно 43 лучшие 44 еустафия

чтобы ты, государь нашь[1] князь[2] великии[2] Василеи Ивановичь, жаловал свою отчиноу[3] старинную; и оу великого князя своя мысль, чего ради поехал с Москвы в Великии Новгород, что емоу превратити Псков на свои пошлины. И посла князь великии своего дьяка[4] Третьяка Долматова, и псковичи обрадовалися от государя жалованья старины, яже[5] Третьяк имъ на вече и первую новоую пошлину, поклон от великого князя: чтобы де и[6] отчина моя посадники псковские и псковичи толке хотите еще въ старины прожить, и вы бы есте две[7] воли мои изволили, ино[8] бы[8] у вас вечья не[9] было да и колокол бы есте сняли долои вечнои,[10] а здѣся бы быти двем намѣстником, а по пригородам[11] намѣстнику[12] же быти, и вы
л. 659 об. ещо[13] проживете въ старине,[14] || а только тѣх двоу воль государю не изволите и не сотворите, ино как государю богъ по сердцоу положить, ино у него много силы готовои, ино тое кровопролитие на тѣх будет, хто государевы воли не сотворить; да государь нашь[15] князь великии хочеть побывати на поклон къ святеи Троицы[16] во Псков; да тое[17] отговорив да сѣл на степени. И псковичи оударили челом в землю и не могли противу его отвечати, ано исполнися[18] бяше очи слез, что в[a] сесцу[a 19] матере своея, но и[20] токмо тыя слез не испустили, но не в разоум[21] и младе[22] суще; толке ему отвечали: посол государев, дасть[23] богъ заоутра и мы себѣ подумаем да тебѣ о всем откажем; а псковичи туто горько заплакали. Како ли не[24] оупали зеницы[24] со слезами вкупе;[25] како ти[26] не оурвалося сердце от корени. На[27] оутриа,[27] свитающи дни недельноу, и позвониша вечье, и вшол Третьякъ в вечье, и посадники псковскии и псковичи начаша емоу говорити: тако в нас написано в лѣтописцех с прадеды его и з[28] дѣды и со отцем его крестное целование с великими князьми положоно, что нам псковичам от государя своего великого князя, кои ни будеть на Москве,[29] и нам от него не ити[30] ни в Литву ни в Нѣмцы;[31] а нам жити по старине[32] в доброволъи;[33] а мы псковичи отъидем от[34] великого князя[34] в Литвоу или в Немцы, или о себѣ оучнем жити без государя, ино на нас гнѣв божии, глад и огнь и потоп и нашествие поганых; а государь нашь князь великии тое крестное целование не учнеть на собѣ доржати,[35] ино на него тот же обѣтъ, которыи на нас, коли нас
л. 660 не учнеть доржати[36] в старине;[37] || а нынѣ[38] богъ волен да государь въ[39] своеи вотчине[40] во граде Пскове, и в нас и в колоколе нашем,[41] а мы прежнего целованиа[42] своего и проклятья[43] не хотим изменити[44] и на себѣ[45] кроволитиа[46] приняти, и мы на государя своего руки подняти и в городе заперетися не хотим; а государь нашь[47] князь великии хочеть живоначальнеи троицы помолитися, в своеи отчине[48] побывати во Пскове, и мы своего государя ради всѣм сердцем, чтобы[49] нас не погубил до конца. Месяца генваря въ[50] 13,[50] на память святых мученикъ Ермолы[51] и Страстоника, спустиша вечнои колокол святыя живоначальныя Троица, и начаша псковичи, на колокол смотря, плакати по своеи старине[52] и по своеи воли,

---

[a—a] *Написано по соскобленному; первоначально было написано, повидимому* в груде, *но ясно видно только д над строкой. Текст, повидимому, неисправен.*

[1] нашъ [2—2] великии князь [3] вотчину [4] дияка [5] а [6] *Нет* [7] двѣ [8—8] чтобы [9] впредь не [10] вѣчнои [11] пригородом [12] намѣстнику [13] еще [14] старинѣ [15] нашъ [16] и живоначальнеи троицы [17] то [18] исполнилися [19] *В* О. *второе* с *подправлено другими чернилами.* [20] *Нет* [21] разуму *причем последняя буква приписана другими чернилами.* [22] младенцы [23] дастъ [24—24] зѣницы не упали [25] *Нет* [26] ли [27—27] на утрия же [28] *Нет* [29] москвѣ [30] итти [31] немцы [32] старинѣ [33] доброволии [34—34] *Нет* [35] держати [36] держати [37] старинѣ [38] нынече [39] нашъ в [40] вотчинѣ [41] в нашем [42] целованья [43] проклятия [44] измѣнити [45] себе [46] кровопролития [47] нашъ [48] отчинѣ [49] но чтобы [50—50] в 13 день [51] ермилы [52] старинѣ

и повезоша его на Снетогорскои двор к Ивану[1] Богослову, гдѣ нонма намѣстнич двор; тоя же нощи повезоша Третьяк вѣчнои[2] колокол к великому князю в Новгород. **И**[3] того же месяца, за неделю приѣзда[4] великого князя, приехаша воеводы великого князя с силою, князь Петръ Великои, Иван[5] Васильевич Хабар, Иван[6] Андрѣевич Челяднин,[7] и поведоша псковичь к целованью, а посадником сказаша, что князь великии будетъ в пятницу. Поѣхаша[8] посадники псковскиа,[9] и бояре, и дѣти посадничьи, и купцы на Дубровно стречати государя великого князя; месяца генваря въ[10] 24,[10] на память преподобныя матере нашея Аксеньи,[11] в день в четвергъ, приѣхал[12] государь нашь[13] князь великии Василеи Иванович всеа Роусии во Псков. А того дни порану приехал владыка коломеньскои Васьян Кривои, и хотяше[14] великого князя встрѣтити священноиноки, и священники, и дьяко || ны[15] оу образа[16] святого в Поли; и владыка молвил: не велѣл л. 660 об.
деи[17] собя князь великии стречати[18] далече; а псковичи сретоша его за три версты, и вдариша псковичи государю своемоу в землю челом, и государь упросил в них здравия, и псковичи емоу молвиша: ты[19] государь нашь[20] князь великии, царь всеа Русии, здрав был. И поехал во Псков, и срѣтиша[21] его владыка, кои с нимъ приѣхал,[22] и священноиноки, и священники, и дьяконы[23] на Торгоу, гдѣ нынѣ[24] площадь; а самъ князь великии слѣз[25] с коня во[26] всемилостиваго Спаса, тоуто же и благословил его владыка, и пошол ко святеи живоначальнеи Троицы. И пѣша молебен и многолѣтьство кликаша государю; и благословляя владыка его:[27] богъ деи[28] о[29] государь благословляетъ Псков вземши;[30] и кои псковичи были оу церкви и то слышели[31] и заплакали горько: богъ волен да государь, отчина есме[32] его была изстари[33] отцов его и дѣдовь его и прадѣдов его. И велѣл[34] в неделю быти оу собя князь великии псковичем,[35] псковским[35] и старым посадником, и дѣтем посадничим, и бояром, и коупцом, и житьим людем:[36] яз[37] вас хощу жаловати своим жалованием; и поидоша псковичи от мала и до велика на великого князя двор. И посадники и бояре поидоша въ гридню, а инѣх на крыльце[38] стоя князь Петръ Васильевич по[39] переписи[39] почал кликати бояр и копцов[a 40] псковских, и кои вошли в гридню, то тѣх[41] всѣх за приставы подаваша; а псковичем[42] молощим[43] людем, кои на дворѣ стояли, отвечаша: до вас государю дѣла нѣт, а до которых государю дѣло есть, и он тѣх к себѣ емлетъ; а вас государь пожалуетъ грамотою своею || жаловальною, как вам впредь прожити. И подаваша тѣх за приставы, кои л. 661
были в гридне, и поидоша за приставы по подворьям, и начаша скручатися к Москве,[44] тое нощи, з женами и з дѣтми,[45] и животы легкие взяша с собою, а то все пометаша и поѣхаше[46] вборзе с плачем и рыданием многим, да и тѣх жены поѣхали,[47] кои в Новегороде[48] засажены; и взяша псковичь всѣх 300[49] семеи. И тогда отъятца слава псковская. О славнѣишии во градех великии Пскове, почто бо сѣтоуеши, почто бо плачеши. И отвѣща град Псков: како ми не сѣтовати, како ми не плакати; прилетѣл на мене многокрильныи орел, исполнь крыле[50] нохтеи,[51] и взя от мене кедра древа ливанова, попустившу богоу за грѣхи наша, и землю нашу поусту сотвориша,

---

[a] *Так в рукописи.*

[1] иванну [2] вечнои [3] *Нет* [4] приезда [5] и иван [6] и иван [7] челядник [8] поехаша [9] псковския [10—10] в 24 день [11] ксѣнии [12] приехал [13] нашъ [14] хотѣша [15] дияконы [16] *Буквы* за *написаны над строкой другими чернилами.* [17] де [18] встречати [19] ты бы [20] нашъ [21] сретиша [22] приехалъ [23] дияконы [24] ныне [25] слез [26] у [27] его рече [28] де тобя [29] *Нет* [30] *В О. написано над строкой другими чернилами.* [31] услышели [32] есмъ [33] исстарины [34] повелѣл [35—35] посадником псковским [36] людем рече [37] аз [38] крильце [39—39] *Нет* [40] купцов [41] и тѣх [42] псковичам [43] молотщим [44] москвѣ [45] детьми [46] поехаше [47] поехали [48] новѣгороде [49] тр̑иста [50] крылѣ [51] ногтеи

и град нашь[1] разорися, и люди наши[2] плениша, и торжища наша раскопаша, а иные торжища калом[3] коневым[3] заметаша, а отца и братию нашу розведоша, где[4] не бывали отцы наши и дѣды ни прадѣд[а] наших, тамоотцы и братию нашу и други наша сведоша, а матери и сестры наша в пороугание даша. А иные во граде мнози постригахоуся в черньцы, а жены оу[5] черницы и в монастыри поидоша, не хотяще в полон поити от своего града во иные грады. Нынѣ же се,[6] братие,[6] ведуще,[7] оубоимся прещениа[8] сего страшнаго, припадем к[9] господоу своемоу, исповѣдающеся грѣхов своих, да не внидем в большеи[б 10] гнѣв господень, не наведем на ся казни горши первои; а еще ждеть нашего покаяниа[11] и обращениа,[12] а мы не
л. 661 об. покаяхомся, но на большои грѣх превратихомся, || на злыя и лихия поклепы и оу вѣчьи кричание, а не вѣдоуще глава, что языкъ глаголеть,[13] не умѣющу своего дому строити, а градом наряжати. И по сем князь великии нача давати деревни бояром сведеных псковичь, и посади намѣстники на Пскове, Григорья Федоровича да Ивана Ондрѣевича Челяднина, и дьяком[14] Мисюра Мунохина, и другим дьяком[15] ямским Ондрѣя Волосатого, и 12[16] городничих, и старостъ московских 12,[17] и пскович 12,[18] и деревни им даша; а велѣл им в соуду седѣти с намѣсники[19] и сь их тиуны, правды стеречи. И у намѣсников[20] и оу их тиоунов и оу дьяков[21] великого князя правда их, крестное[22] целование, взлетѣло на небо, и кривда начаша[23] в них ходити, и быша немилостивы до пскович; а псковичи бѣдныя[24] не вѣдаша[25] правды московския.[26] И даша[27] князь великии свою грамоту жаловальную псковичам, и посла[в 28] князь великии своих намѣсников[29] по пригородом, и велѣл имъ пригорожан приводити[30] к целованию; и начаша пригородцкие намѣсники пригорожаны торговати. И посла[г 31] князь великии к[32] Москвы Петра Яковлевича Захарьина Москве[33] всеи здоровати, что князь великии Псков взял.[34] И прислаша во Псков с Москвы добрых людеи гостеи тамгу уставливати ново, зане же во Пскове тамга не бывала; и прислаша с Москвы пищальников казенных и воротников. И даша мѣсто, гдѣ торгъ ставити новои, вонъ стены, противоу Лужьских ворот за рвом, на Юшкове огороде Носохина, да на Григорьеве посадникове садники Кротова; да и церковь
л. 662 постави князь || великии святоую Оксенью,[35] которои день Псков взял, на Пустои улицы вь[36] Ермолкине садники[37] хлѣбникове; а потому та улица пустая слыла, что меж огородов, а дворов на неи не было. И жил князь великии 4[38] недели во Пскове,[38] а поехал на другои недели поста в понедельникъ изо Пскова; и другои колокол с собою взяша; а оставил здѣсь детеи[39] боярских 1000, а пищальников новгородцких 500.[40] И начаша намѣсники[41] над[42] псковичами силоу великоу чинити, а приставы их начаша от поруки имати по 10 роублев и по 7 рублев и по 5[43] роублев; и псковитин хто молвит великого князя грамотою, а написано, что имъ от поруки имати, и они того убили,[44] а говорили: то де тобѣ[45] смердъ великого князя грамота. И тые намѣсники,[46] их[47] тиуны и[48] люди[48] пиша изо псковичь крови много;

[а] *Последняя буква над строкой.* [б] *В рукописи:* бошеи. [в] *Далее соскоблены две, повидимому, буквы; из них первая видна:* ш; *таким образом первоначально было, вероятно, написано:* послаша [г] *Далее, повидимому, были написаны и соскоблены две буквы:* ша.

1 нашъ 2 наша 3—3 коневым калом 4 гдѣ 5 в 6—6 братие се 7 вѣдуще 8 прещения 9 ко 10 большеи 11 покаяния 12 обращения 13 *В О. сначала написано* говорит, *затем зачеркнуто, и над строкой написано* глаголет. 14 дияком 15 дияком 16 двенатцать 17 двенатцать 18 двенатцать 19 намѣстники 20 намѣстников 21 дияков 22 и крестное 23 начат 24 бѣдные 25 вѣдаше 26 московские 27 дасть 28 послаша 29 намѣстников 30 *В О. после слова* приводити *на поле другими чернилами написано:* х крестному. 31 послаша 32 с 33 москвѣ 34 взял плетью 35 ксѣнию 36 въ 37 саднике 38—38 во пскове 4 недели 39 дѣтеи 40 пятьсот 41 намѣстники 42 надо 43 5-ти 44 убиют 45 тобе 46 намѣстники 47 и их 48—48 *В О. написано другими чернилами на поле.*

а кои иноземцы жили во Пскове, и тѣ разыдошася во своя земля, ано не мочно во Пскове жити, только[1] одны псковичи осташа, ано земля не раступитца,[2] а оуверхъ[3] не взлетѣть.[4] Того же лѣта к Троицыну дни поехаша[5] гости сведеные москвичи з десяти городов 300 семеи, а псковичь только же сведено; и начаша имъ дворы давати в Середнем городе, а псковичь всѣх выпровадиша из[6] своих дворов. А дворов было 6000 и 500 в Середнем городе. А пригородов 10 во Псковскои земли и 2[7] городища: Кобылье и Вышегородище.

В лѣто 7019. Свел тѣх намѣстников князь великии,[8] и прислал князя 1511
Петра Великого да князя Семиона[9] Коурпьского; а князь Петръ на Пскове был преже того князем, и псковичь всѣх знаша, а псковичем онъ знающ. И начаша тѣ намѣсники добры быти до псковичь, и псковичи нача‖ша кои л. 662 об.
отколе копитися во Псков, кои были разошлися;[10] и быша тѣ намѣстники во Пскове 4[11] году.[12]

В лѣто 7020.[13] Приѣхал[14] князь великии Василеи Ивановичь под 1512
Смоленескъ со всѣми своими силами в рожествено[15] говение,[16] а з городов пищальники и на псковичь накинуша 1000 пищальников; а псковичем тотъ роубеж не обычен; и бысть имъ тяжко вельми. И приѣхаша[17] пищальники псковскиа[18] под Смоленескъ, да и земцы псковскиа,[19] не сведены с своих отчинъ, и оудариша челомъ великомоу князю; и великомоу князю добрѣ в[a] зачесть[a] велѣл имъ кормъ давати, воеводами к земцом и к[20] пищальником наших посадников сведеных; и стояша под Смоленьском 6 недель. И князь великии даше[6][21] псковским пищальникомъ, Хороузе сотнику[22] с товарыщи три[23] бочки меду и три[24] бочки пива, и напившися полѣзоша к городу, и иных городов пищальники, а посоха понесоша приметъ, а полѣзоша в полнощь[25] да и день тои весь маялися из за Днепре[26] рѣки[27] и со всѣх сторон, а ис тоуров пушками били; и много под городом пищальников и посохи прибили, а псковских пищальников много же прибиша, зане же оны пьяны лѣзли; и поѣха[28] князь великии от Смоленска, ничто же не оучинив. И по том, того же лѣта, поеха[b][29] князь великии Василеи Ивановичь опять под Смоленескъ, и с пушечным нарядом, и туры поставиша под городом, и начаша город бити поушками, и что ростепоуть днем, и смольняне то ночью опять надѣлаютъ; и посылал к ним князь великии грамоты многие о добрѣ и о злѣ, чтобы они задалися за великого князя. ‖
А иная сила великого князя, князь Михаило Кислица с новгородцкою л. 663
силою и со псковскими дѣтми боярскими, были под Полоцком, и от Полоцка поидоша Литовскою землею под Смоленескъ к великому князю.

В лѣто 7021. Месяца октября въ[30] 26 день, на Дмитреев день, и оуда- 1513
риша челом великому князю; а смольняне[31] не задашася за него. И посла князь великии наряд свои весь к Москви,[32] чем город били, и иная замышления[33] многая; и постоял князь великии по наряде, да и самъ отъехал не оучиня ничего же, только землю Литовскую поусту доспѣл. Того же лѣта погорѣ Изборескъ весь на Егорьевь[34] день, веснѣ,[35] как обѣднюю[36] поють. Того же годоу на лѣто поиде князь великии в третеи[37] под Смоленескъ со всѣми своими силами, и прииде под Смоленескъ, и нападе на нихъ страх и трепетъ, и видя своего града погибель, и начаша бити челом великому князю

[a—a] *Так в рукописи.* [6] *На месте буквы* е *первоначально была написана, повидимому, буква* а *и затем подскоблена.* [b] *Далее были написаны и соскоблены, повидимому, буквы* ша

[1] толке [2] расступитца [3] вверхъ [4] взлѣтѣть [5] приехаша [6] ис [7] два [8] великои [9] симеона [10] разошлися [11] четыре [12] годы [13] 7020-е [14] приехал [15] рожественно [16] говѣние [17] приехаша [18] псковския [19] псковския [20] *Слово* к *в* О. *вписано другими чернилами.* [21] даша [22] сонику [23] 3 [24] 3 [25] полнощъ [26] днепра [27] реки [28] поеха [29] поехаша [30] *Нет* [31] смоляне [32] москвѣ [33] замышления [34] георгиев [35] в веснѣ [36] обѣдню [37] третии

Василию Ивановичю смольняне,[1] чтобы их голов мечю не предал: а мы тобѣ государю город отворим; и выидоша противу его со кресты, августа въ 1 день, на Происхожение честнаго креста. И поиде князь великии на воду из Смоленьска, и позваша владыка хлѣба есть государя своего великого князя, и хотѣ над ним перевѣтъ учинить, и доброхоты сказаша великомоу князю, и князь великии сосла его к Москве;[2] а сам князь великии не стоял в городе, толке приезжая на всяк день к обѣдни. И оуслышел князь великии, что сила королевская[3] стоит[3] под Оршею, и посла своих воевод противоу силе[4] королевскои, князя[5] Михаила Лво-
л. 663 об вича Глинского,[6] и Ивана Ондрѣевича Челяднина, и князя Миха||ила Голицоу, и иных воевод многих; и нача князь Михаило Глиньскои перевѣтъ доржати,[7] и человека его изымаша с переветными[8] грамоты х[9] королю, и великого князя воеводы, изымав князя Михаила Глиньского,[10] послаша его к великомоу князю.

1514 **В** лѣто 7022-е.[11] **Б**ысть побоище велие москвичем с Литвою под городом под Оршою;[12] и возкличаша[13] и возопиша жены орѣшанки[14] на троубы московскиа,[15] и слышаше быти стукоу и громоу великомоу и[16] межу москвич и Литвою. И вдариша[17] москвичи на Литву, руския[18] князи и бояре з дивными оудальцы роускими сыновами на сильную рать литовскую, и трѣсноули[19] копья московская, и гремятъ мечи боулатные о шеломы литовскиа[20] на поли Оршиском. И бысть непособие божие москвичам, и поимаша Литва поганая большихъ воевод, Ивана Ондрѣевича и князя Михаила Голицоу, и иных князеи и бояр и детеи[21] боярскихъ оудалых, а иные побегоша[22] къ Смоленьску, а иные[23] в реки[24] непроходимыя забегоша.[25] И пришла вѣсть к великому князю, что воевод его изымали и силу его побили, и поехаша князь великии из Смоленьска к Москве,[26] а в Смоленьске оставиша своих воевод со многими людьми. И на зиме[27] смольнян князь великии повел к Москве;[28] а владыкоу смоленьского сослал на Коубено озеро, в монастырь на Камено.[29]

1515 **В** лѣто 7023.[30] **П**осла князь великии своих воевод во Псковь, князя Ивана Шамина да Юрья Замятнина, да намѣстнику псковскому Ондрѣю
л. 664 Васильевичю Сабоурову, боярину своему окольничему,|| да дьякоу[31] своемоу Мисюрю Моунихиноу, а велѣл имъ с силою новгородцкою и псковскою ити[32] под Бряслов; и скопяся во Пскове поидоша, месяца генваря въ 28 день; и тамо приѣхаша[33] и посад ожгоша,[34] да под Икажном посад же ожгоша, да Дроую сожгоша; а нынѣ[35] городокъ на другои[36] новои ново поставлен; и приидоша к Опочки, богом сохранены быша.

1517 **В** лѣто 7025.[37] **П**аде стены[38] 40[39] сажен на Кромоу от святыя Троица до костра Снетового над Рыбным торгом, а паде в великии постъ; и того лѣта надѣла Фрязин Иван ту сорок сажен, а камень возиша священники, а стала сорок[40] сажен великомоу князю в семъсотъ роублев, опроче[41] повозоу поповского, а псковичи песокъ[42] носили решетом сѣючи. **Т**оя же осени[43] дѣлаша псковичи стеноу[44] в Пѣсках на проудех[45] к Грѣмячеи[46] горѣ, и песком[47] посыпали; а чаяли Литве[48] подо Псков.[49]

---

[1] смоляне [2] москвѣ [3—3] стоит королевская [4] силѣ [5] *Первоначально написано* и князя; *затем* и *зачеркнуто другими чернилами.* [6] глинсково [7] держати [8] перевѣтными [9] к [10] глинсково [11] 7022 [12] оршею [13] возкричаша [14] оршанки [15] московския [16] *Нет* [17] удариша [18] руские [19] треснули [20] литовские [21] дѣтеи [22] побѣгоша [23] иныя [24] рѣки [25] забѣгоша [26] москвѣ [27] зимѣ [28] москвѣ [29] каменнои [30] 7023 день [31] дияку [32] итти [33] приехаша [34] *Первоначально на месте первых букв были написаны какие-то другие.* [35] ныне [36] други [37] 7025 день [38] стѣны [39] сорок [40] та сорок [41] опричь [42] пѣсок [43] осѣни [44] стѣну [45] прудѣх [46] гремячеи [47] пѣском [48] литвѣ [49] *После слова* псков *в* О. *киноварью*: о опочке

В[а] лѣто 7026.[1] При самодержце великом князе[2] Василье Ивановиче 1518
всеа Роусии, прииде король польскии Жидимонтъ в Полотескъ со многими силами, посла[3] своя многие воеводы великого князя в вотчину во Псковскоую землю под Опочку под пригород. И приидоша королевские воеводы, князь Костянтин Островьскии,[б][4] да пан Юрьи Микоулин сынъ Родивилова,[5] да Ляцкие земли воевода пан Янушь Свищевскои, да иные многие воеводы с ними были и многие[6] земли[7] люди: Чахи, Ляхи, Угорове,[8] Литва и Нѣмцы, от сысаря[9] Максимъана[10] короля римьского были люди моудрые, рохмистры,[11] арихтыхтаны, аристотели, да иных земель много, Мураве,[12] Мозошане,[13] Волохи и Сербаве[14] и Тотарове, и иные многие || воеводы со многими силами приидоша под Опочкоу, месяца сентября л. 664 об.
въ 20 день. И биша град Опочкоу пушками и полѣзоша ко градоу со всѣми силами и со всѣми своими замышленми, месяца октября въ 6 день, от оутра и до вечера, тогда бысть день вторникъ, и много своих голов под градом под Опочкою покладоша князи и бояре; а град Опочку спасъ оублюде Преображение, и молитвами святыя богородица, и святого чюдотворца Николы, и святого чюдотворца Сергея,[15] и святыя мученицы Парасковгеи,[16] нарицаемои[17] Пятницы, и отъидоша от града от Опочке[18] посрамлени со многим студом, месяца октября въ 18 день, на Лоукин день; тогда же бысть день 3[19] день во иное воскресение.[19] Тогда же бысть в Опочки от великого князя Василья Ивановича всеа Роусии намѣстник Василеи Михаиловичь Салтыков Морозова. Яко же убодобися[в][20] того же прихожениа[21] Костянтина Островского[22] и его товарыщов[23] и дружины его, приходиша[г] на царьскии град Иерусалимъ[24] безбожныи царь Азснахирых со многими силами, и об он пол окрестъ люди его, своею безбожною похвалою, хотя победити[25] царьскии град Иерусалимъ[26] не божиею волею, но своим высокоумием; милосердныи царь свое примыслив[д] на свое православное достояние, на православнаго царя Езикѣя,[27] посла в тоу нощь ангела своего, и оуби в тоу нощь[28] ангелъ[29] от полка Асииахириска[е][30] 100000 и 80000[31] и 4000.[31] Яко же оуподобися Островьского[32] прихожению и дроужине[33] его Аснахиримлю прихожению на царьскии[34] мѣста, з гордостию и похвалою приходиша на || государя нашего великого князя вотчину, во Псковскую землю, на град л. 665
на Опочку, и отъидоша от града посрамлени с великою победою,[35] яко за его безбожие что хотят разорити святыя[36] церкви, а православное христьяньство[37] погубити; но милосердыи царь промыслив на православное крестьянство,[38] на православнаго царя нашего великого князя Василья Ивановича всея[39] Роусии, посла милосердие свое, соблюде[40] мѣсто своим[41] милосердием.[41] И Литва поганая от большие силы ходиша под Вороначь

[а] *На поле киноварью:* глава 252 приход к опочке

[б] *В рукописи было написано* островьскои, *но буквы* въ *и предпоследняя буква* о *были соскоблены или стерты; на месте буквы* о *написана* и, *а на месте* въ *ничего не написано (возможно, что предполагалось написать букву* ж: *см. варианты).*

[в] *Так в рукописи.*

[г] *В рукописи рукоп. отд. Библ. АН СССР № 31·4·22 перед словом* приходиша *читаем слово* егда

[д] *В рукописи рукоп. отд. Библ. АН СССР № 31. 4. 22 читаем:* промысливъ

[е] *Буквы* ахи *соскоблены; второе* и *написано на месте какой-то тоже соскобленной буквы.*

1 7027-го 2 князѣ 3 и посла 4 острожскои 5 родививилова 6 многих 7 земель 8 угрове 9 цысаря 10 максимьяна 11 ромистры 12 мораве 13 мозовшане 14 сербове 15 сергия 16 парасковгѣи 17 нарицаемыя 18 опочки 19—19 воскресение христово 20 уподобися 21 прихожения 22 острожского 23 товарыщев 24 иеросалимъ 25 побѣдити 26 иеросалимъ 27 езекия 28 нощъ 29 аггелъ 30 асинахирииска 31—31 п д 32 острожекого 33 дружинѣ 34 царьские 35 побѣдою 36 *Написано над строкой.* 37 християнство 38 християнство 39 всеа 40 и соблюде 41—41 милосердием своим.

и под Велье и под Краснои, даже доумаше и до Пскова, только тѣ городки поимав; а великого князя сила пришла с Лоук с[1] Великих, и стояла за Соротою за[2] рѣкою в Ызборщины. И в Володимерце Иван Васильевичь Ляцкои от больших воевод великого князя со многими людьми перевозился через Великую рѣкоу и через Синю рекоу, а хотѣл ходити под большою силою литовскою; ажо иная сила литовская пришла от[a 3] Брясловля красногородцкие волости; воевода оу них пан Черкас. И оуслышав ихъ Иван Васильевичь Ляцкои, что они[4] обострожилися на Ключищах, а полоненых наших въ церкве заперли, и приѣхав Иван Ляцкои х[5] Ключищам, гдѣ они[6] обострожилися на боую, и оуслыша полоняные[7] наши и запрошася[8] извноу;[8] и обидоша[9] сила великого князя[10] около острога их, и взяша острог, а много бишася с нимъ, а полоненых[11] своих из церкви[12] выпустиша, а Черкас воевода нача ис попова двора битися, и пересѣкоша[13] их всѣх, а Черкаса их воеводоу и с ним боевых людеи оудалых изымаша и послаша
л. 665 об. их к Москве;[14] и бысть Ляцко||моу от великого князя честь велика. Тоя же весны в великии постъ присла князь великии к живоначальнеи Троицы большои колокол, гдѣ вечевои был; а преже того незамного прислал меншии[15] колокол в корсоуньского мѣста,[16] что на сѣни в него звонили, как вечье было. Того же лѣта посла князь великии своего воеводу, новгородцкого намѣстника, князя Василья Шуиского[17] с новгородцкою силою и с нарядом большим, а изо Пскова брата его князя Ивана Шуиского[18] со псковскою силою и со всѣм нарядом псковским, и с пищальники и с посохою; а з[19] священников кони и телѣги;[20] и повезоша наряд весь в судех[21] Великою рекою[22] до пристани, а от пристани на псковские кони и на телѣги[23] положиша весь наряд поушечныи,[24] и приставиша к немоу посоху к Полоцку. И начаша тоуры под городом ставити, и начаша новгородцкими и псковскими пушками бити город, а полочане ис посада из заострожья много с нашими бишася; а князь Михаило Кислица с московскою силою пришел от Смоленьска тоуто же. И бысть глад великъ, колпак соухареи[25] в алтын и болѣ, и коневыи[26] кормъ потому же дорог был. И отняша струги под городом и в тѣх струзех дѣти боярские добрые, хоупавые смѣльцы, перевезошася за Двину реку[27] на добыток; и от короля шел воевода Волынецъ Полоцку в помощъ, и ударися на них, и побегоша[28] к[29] Двине москвичи,[29] и не бѣ имъ перевестися всѣм, и потопоша их много въ Двине.[30] И отъидоша[31] от Полоцка[32] ничто же получи.[33]

1519 В лѣто 7027. Сьехаша[34] намѣстники со Пскова князь Иван Шуискои ||
л. 666 да Ондрѣи Васильевичь Сабурова, а наехал[35] князь Михаило Кислица да князь Петръ Лобан Ряполовскои. А на лѣто посла князь великии князя Михаила Кислицу с новгородцкою силою и псковскою, и псковских 100[36] пищальников под ним, в Литовьскую землю под Молодечно и под иныя[37] городки, и выидоша всѣ богом сохранены на Смоленескъ, и оттолѣ розъехашася[38] по домом, а князь Михаило во Псков. Того же лѣта свершена бысть церковь каменая[39] святыи Никола, на Снетнои[40] горы,[41] с трапезою теплая церковь на погребех.[42] Того[6] же лѣта начаша Мисюрь

---

[a] *В рукописи:* о

[6] *На поле киноварью:* глава 253 о печерск[ом] о псковско[м] монасты[ре]; *буквы, взятые в квадратные скобки, нами дополнены; повидимому, они срезаны при переплетении.*

[1] *Нет* [2] *Нет* [3] от [4] онѣ [5] к [6] онѣ [7] полоненые [8–8] учали проситися извнутрь церкве [9] обыдоша [10] *Нет* [11] полоных [12] церкве [13] пересекоша [14] москвѣ [15] меньшои [16] мѣсто [17] шуисково [18] шуисково [19] с [20] телеги [21] судѣх [22] рѣкою [23] телеги [24] пушечнои [25] сухарев [26] конскои [27] рѣку [28] побѣгоша [29–29] москвичи к двинѣ [30] двинѣ [31] отоидоша [32] *Буква* ц *переправлена из* ч. [33] получив [34] съѣхаша [35] наѣхал [36] сто [37] иные [38] розъѣхашася [39] каменная [40] снятои [41] горѣ [42] *После слова* погребех *киноварью:* о печерах

Моунехин, великого князя дьяк[1] псковскои, да его подьячеи Ортюша Псковитин назирати убогое мѣсто, незнаемо никим же, под немецким рубежом 40[2] верстъ ото Пскова, а десять верстъ за Изборском, в Таилове погосте, 7[3] верстъ от Нового городка от немецкого, Печерскои монастырь, Вифляньскоую пещеру, богом сотвореноую,[4] и начаша на празники пречистыя[5] богородицы, матере божии, честнаго и славнаго ея Оуспениа[6] и всѣх ея честных празникъ, ездити[7] со многими людьми и монастырь кормити; а монастырек был на версе[8] горы, и нача им пещись[9] аки отец господинъ[10] добрыи[10] с своим подьячим Ортюшею. А пречистая царица, честное и славное ея Оуспение, нача милость свою являти православным крестьяном,[11] приходящимъ кь[12] еи[12] с вѣрою и чистым сердцем; и начаша много множество людеи приходити[13] на честныи ея празник, а пречистая нача своею милостию много недоужныя исцеляти. И промчеся милость ея даже и до царя[14] московского[15] государя нашего великого князя Василья Ивановича всея[16] Роусии,[17] и оуслыша вься[18] земля Руская милость || пречистыя печерскиа:[19] не токмо во[20] честнѣм храмѣ ея, но и внѣ монастыря, и[21] приходя[22] к неи и отходя на пути исцѣляет[23] всяки[24] недуги, не токмо крестьян,[25] но и Латыны.[26] И нача Мисюрь волостьми[27] своею казною по обѣ стороны[28] ручья горы копати, и церковь большоую созидати, и в гору копатися дале[29] и глыбле; и начаша монастырь строити в Подоле[30] меж гор, а ручеи сквозе[31] монастырь и воду возведоша вверхъ, а святыхъ преподобных отец печерских Феодосиа[32] и Антониа[33] снесоша з горы в Печероу, в созданную церковь в новоую вкупѣ[34] с пречистою, и освящаша храм преподобныхъ отецъ Феодосиа[35] и Антониа[35] на сам празник Оуспение[36] пречистеи;[37] и начаша с проскурою и з[38] святою водою къ государю ездити;[39] князь[40] великии даша им подводы на всяки[41] празникъ ездити[42] им к себѣ. И начаша быти оттолѣ[43] монастырь Печерскои славен, не токмо в Руси, но и в Латыне,[44] рекше в Немецкои земле,[45] даже и до моря Варяжска. Того же лѣта поставиша три церкви деревяных повелѣнием великого князя: на старом Торговище поставиша святого Лукоу еуангелиста,[a] на площади на Кузнецком ряду, а второе за всемилостивым Спасом, Фому апостола, да Дмитрея[46] Вологоцкого.[47]

В лѣто[48] 7028. Явися на небеси звѣзда хвостата; а сия бо знамениа[49] 1520
являетца не на добро, но на зло, или[50] на мор, или на развращение,[51] или на глад.

В лѣто 7029. Погоре[52] Запсковье от Жиркова въсхода[53] до Варламских воротъ, сентября въ 4,[54] и церковь огорѣ Варлам[55] святыи. Веснѣ совершиша церковь камену[56] на Завеличье[57] Успение пречистеи, и покрыша ю; 1521
и в семыи[58] четвергъ, || как поидоша псковичи скоудельницы[59] проводить,[60] л. 667
и в то время загорѣлося у пречистеи на Завеличьи,[61] на бую под колоколы Якова попа двор, и яшася огнь за колокольницу, и не оуспѣша колоколов сняти, и в одного колокола оуши отломишася, а церковь едва а еще

---

[a] *В рукописи:* ев҃листа

1 диякъ 2 сорок 3 семь 4 сотворенную 5 пречистые 6 успенья 7 ѣздити 8 версѣ 9 пещися 10—10 добрыи господинъ 11 християном 12—12 къ неи 13 ходити 14 *Нет* 15 московскаго 16 всеа 17 русии о печерском монастырѣ 18 вся 19 печерския (*последняя буква как будто переделана из какой-то другой*). 20 в 21 *Нет* 22 проходящим 23 исцеляет 24 всякия 25 християн 26 латынь 27 волостми 28 сторонѣ 29 далѣ 30 подолѣ 31 сквозѣ 32 феодосия 33 антония 34 вкупе 35—35 антония и феодосия (*слова* снесоша... анатония и феодосия *написаны с выносным знаком на поле другими чернилами*). 36 оуспения 37 пречистеи богородицы 38 с 39 ѣздити 40 и князь 41 всякии 42 ѣздити 43 оттоле 44 латынѣх 45 земли 46 дмитрия 47 вологацкого 48 лѣта 49 знамения 50 ли 51 развратие 52 погорѣ 53 всхода 54 4 день 55 варлаамъ 56 каменну 57 завеличьи 58 седьмыи 59 в скудельнех 60 мертвых проводить 61 завеличье

не освященоу богъ ублюде. Того же лѣта посла князь великии воеводою намѣстника псковского[1] князя Петра Ряполовского[2] в Вороночь, с новгородцкою силою и со псковскими дѣтьми боярскими, да и Тотарове шли с Москвы на Псковь к Вороначю к воеводам великого князя; и в Вороначи[3] быша сила великого князя и до Покрова святеи богородицы. А посол немецкии от всея Ливоньскиа[4] земли ехаша[5] на Псков к великому князю мироу просити, и князь великии пожаловал ихъ, велѣл имъ мир имати с Великим Новымгородом и со Псковом в Новегороде;[6] и поѣхаша ото Пскова Мисюрь дьякъ[7] и с ним добрые люди псковичи, кому крестъ целовати ото[8] Пскова. Мор. Того же лѣта мор во Пскове: мряхоуть бо моужи и жены, старыя[9] и младыя,[10] а от гостеи и от лоутчих людеи без мала всѣ не изомроша, а москвичам то бысть посещение божие моровое не обычно; а почало мерети от Ильина дни, а гостеи хто приметца у кого за живот, и тот весь вымреть; и первое почаша мерети на Петровскои улицы оу Юрья у Табулова оу сведеного, и князь Михаило Кислица велѣл оулицу Петровскую заперети с обею[11] концов, а сам князь побеже[12] на Роуху[13] в паствище. Того же лѣта освящаша[14] церковь коменоую[15] на Завеличье Успение пречистеи, августа въ 15 день, на самои ея госпожин празник;
л. 667 об. и стеко||шася весь град на освящение, а иные поидоша к[16] Печеру[16] и молящеся пречистеи богородицы о избавлении града нашего, чтобы господь богъ избавил от поветрея.[17]

1522 В лѣто 7030.[18] Сентября въ 15 день смыслиша князь Михаило Кислица с собором святыя Троица, со священноиноки, и священники, и дьяконы,[19] церковь[20] поставити обыденную, а гости ялися и роужить, преподобнаго отца нашего Варлама[21] Хоутынскаго чюдотворца, деревяную, и поставиша его[22] за всемилостивым Спасом на площади, в десять часов, и освящаша; и ничто же успе,[23] но болѣ бысть мряхоу. И оуслыша государь нашь[24] князь[25] великии,[25] что поветрее[26] велико во Пскове, и печаловашеся своею отчиною, и повелѣ своемоу богомольцу митрополиту воду освящати оу пречистые в соборные церкви, соборне, с мощеи чюдотворцов Петра и Алексѣя, а самъ государь слезы пролиа[27] на молебне, аки нѣкии водныи источникъ, и повелѣ церковь поставити Покров пресвятеи[28] богородицы из своеи казны, и попов роужити; и посла митрополить своего гонца во Псков со святою[29] водою,[30] а на Новегороде[31] тогда не бысть владыки, и к тои святои воде[32] свою приложиша у святеи Троицы, и освяща[33] ю соборне, и подаваше ю священником по приходом, и велѣша им дворы кропити и люди; а церковь начаша рубити с теремцами на Петровскои улицы оу Креста, гдѣ Мотыльная гридница преже бывала, а повѣтрѣе[34] оуже нача переставати,[35] и поставиша церковь Покров святеи богородицы и освящаша[36] ю, месяца февраля въ 2 день, на Сретение[37] господне; а мор переста.

1523 В лѣто 7031. Просиша арцыпископ ровеньский[38] оу великого князя силе[39] на своего князя местера Ливоньские земли и послов своих посылаше
л. 668 во||Псков к Мисюрю диаку[40] Моунехиноу,[41] и Мисюрь посылал к великомоу князю. И князь великии не да[42] емоу силе,[43] а великому князю своя бысть кручина о своеи великои княгине.[44] Того же лѣта поеха[45] князь великии,

---

[1] псковсково [2] ряполовсково [3] вороночи [4] ливонския [5] ѣхаша [6] новѣгородѣ [7] дияк [8] *Слово* ото *переделано другими чернилами из других букв* (*первоначально как будто было написано:* и со). [9] старые [10] младые [11] обѣю [12] побѣже [13] рюху [14] освятиша [15] коменную [16—16] в вечеру [17] морового повѣтрея [18] 7030 году [19] дияконы [20] церковъ [21] варлаама [22] ю [23] успѣша [24] нашъ [25—25] великии князь [26] повѣтрее [27] пролия [28] святеи [29] святыми [30] водами [31] новѣгороде [32] водѣ [33] освятиша [34] повѣтрее [35] преставати [36] освятиша [37] срѣтение [38] ровенскии [39] силѣ [40] дияку [41] мунѣхину [42] дасть [43] силѣ [44] княгини [45] поѣха

царь всея[1] Роусии, в объездъ; бысть же шествовати емоу на колесницы позлащеннеи[2] ороужницы с ним, яко же подобает царем; и возрѣвше на небо и видѣв гнездо[3] птиче на древе,[4] и сотвори плач и рыдание велико, в себѣ глаголюще: люте мнѣ, кому оуподоблюся аз; не оуподобихся ни[5] ко птицам небесным, яко птицы небесныи[6] плодовити суть, ни звѣрем земным, яко звѣри[7] земнии плодовити[8] суть, не оуподобихся аз никому же, ни водам, яко же воды сиа[9] плодовити суть, волны бо их утѣшающа и рыбы их глумящеся; и посмотря на землю и глаголя: господи,[10] не оуподобихся аз ни земли сеи, яко и земля приносить плоды своя на всяко время, и тя благословять, господи. И[11] приѣха князь великии тоя осени из объезда[12] к Москве[13] и начаша думати со своими бояры[14] о своеи великои княгине[15] Соломонеи,[16] что не плодна бысть, и нача с плачем говорити к[17] бояром: кому по мнѣ царьствовати[18] на Роускои земли, и во всѣх градех[19] моих и в придѣлех; братьи ли дам, ино братья своих[20] оудѣлов не оумѣють устраивати.[21] И начаша бояре говорити: князь[22] де великии[22] государь, неплодную смоковницоу посѣкають и измещутъ из винограда. И повелѣ ю постричи в черницы.

В лѣто 7032. Поставлена[23] бысть церковь каменая[24] святыи мученикъ христовъ Дмитреи,[25] новая, в Домантове стене;[26] и священа бысть на его празник, октября въ 26;[27] а старая церковь первая[28] бысть во Пскове каменая[28] с кирпичем, а поста||вил ее благовѣрныи князь Авед, нареченыи во святем[29] крещении Дмитреи,[30] а мощи его лежать оу святого Спаса на Мирожи, на лѣвои стране[31] под стеною; а стояла первая церковь[32] в Домантове стене[33] великомученикъ христовъ Дмитреи[34] 400[35] лѣтъ без 20[36] лѣтъ.[37] Тоя же зимы о свадебницах оженися[38] государь нашь[39] князь великии Василеи Ивановичь, царь всеа Роусии, оу[40] вдовы[a 40] оу княгини Аннѣ, оу княж[41] Васильевы Темного[42] Львовича, великою княгинею Еленою; и оженися,[43] яко лѣпо бѣ царем женитися. Тоя же зимы, в великии постъ, взял князь великии из Можаиска архимандрита[44] Макарья,[45] и постави его архиепископом в Великии Новгород,[46] и да[47] емоу всю казноу старых архиепископов, и бояр емоу своих дал; и присла архиепископъ с Москвы в Великии Новгород и Псков, а велѣл в октеньях молити бога и пречистеи его богоматере, и чюдотворцов[48] о государе нашем великом князи[49] Василье Ивановиче и его[50] благовѣрноя княгине[51] Елене, чтобы господь богъ дал им плод чрева их. Князь великии любяше[52] его зѣло и проси благословениа[53] от святителя, и вси церковнии людие и весь народ поклонишася емоу да[6 54] помолитца за них к богу; он же рече: молю бога, царю, яко да сотворить богъ душеполезная тебѣ и всѣм людем. И по малех[55] днех призвав его митрополи́т Данило всея[56] Роусии к себѣ побесѣдовати[57] к нему, еже о спасении, и отпусти его в Великии Новгород; архиепископ же Макареи поклонився к нему глаголя: молю тя, отче святыи, да бога

1524

л. 668 об.

---

[a] *В рукописи:* о вдовы

[6] *В рукописи:* за

[1] всеа [2] позлащенѣ и [3] гнѣздо [4] древѣ [5] аз ни [6] небеснии [7] звѣрие [8] плодовити же [9] сия [10] *После* господи — *следующие слова написаны и затем зачеркнуты:* кому уподобихся азъ [11] *Перед словами* и приѣха — *киноварью:* о разлучении брака. [12] объезду [13] москвѣ [14] бояре [15] княгини [16] соломонии [17] *Нет* [18] царствовати (*под титлом*) [19] градѣх [20] и своих [21] устраивати, а своего чада не вѣдалъ, каковъ будет [22—22] *Сначала написано* князь деликии *и затем* д *переправлено другими чернилами* в в [23] *Первоначально написано* поставленъ *затем другими чернилами* ъ *переправлен в* а [24] каменная [25] димитрии [26] стенѣ [27] 26 день [28—28] каменная же бысть первая во Пскове дѣлана [29] святомъ [30] димитреи [31] сторонѣ [32] церковъ [33] стенѣ [34] димитреи [35] четыреста [36] дватцати [37] *Нет* [38] женился [39] нашъ [40—40] у вдовы [41] князь [42] темново [43] женился [44] архимарита [45] макария [46] новъгород [47] далъ [48] чюдотворцев [49] князе [50] о его [51] царицы и великои княгине [52] любляше [53] благословения [54] да [55] малѣх [56] всеа [57] побѣсѣдовати

молиши[1] о мнѣ, да негли мощно[2] мя творить[3] скончати все, о нем же ся есмь[4] обѣщал; отвещав[5] митрополитъ рече к нему: иди, чадо, с миром, л. 669 господь добре[6] строить[7] путь твои, моли бога за ны; и роукоу возложив благословив. И князь великии отпоусти его с великою честию. И по малех днех Новагорода достиже. Тако же яко приближися ко граду, и изыдоша противоу его намѣстники новгородцкии,[8] и юрьевскии архимандритъ,[9] и хоутыньский игумен, и антоновскии, и иных честных монастыреи игоумены, и все священьство, и весь народ градныи на сретение[10] его; и введоша его во церковь[11] святые Софеи премудрость[12] божию.[13] Он же просвѣтився силою божиею, нача бесѣдовати к народу повестьми[14] многами,[15] и вси чюдящеся, яко от бога дана ему бысть мудрость в божественем[16] писании просто всѣм разумѣти. Сѣд же святыи на архиепископьском[17] столѣ, и бысть людем радость велиа,[18] не токмо в Великом Новегороде,[19] но и во Пскове и повсюде. И бысть хлѣб дешов,[20] и монастырем легче,[21] и людем застоупление велие, и сиротам кормитель бысть. И по неколицех[22] лѣтех святительства своего в Великом Новегороде[23] замысли архиепископъ Макареи мельницу[24] поставити, гдѣ искони не бывало, на славнои рецѣ[25] на Волхове, пониже мосту; и прииде к немоу муж Невѣжа, псковитин, снетогорского мельника человекъ, и нача емоу сказывати, что де мощно[26] ту мельницы быти; и нача строити архиепископъ мельницу, а мужик Невѣжа[27] нача проуды дѣлати, и по благословению архиепископа Макарья[28] начаша монастыри и Великии Новгород[29] концами возити в[30] судех камень[30] валень[31] и сыпати в проуды, и возведоша[32] проуд сверхъ воды, и угрузиша дно л. 669 об. проуда; и нѣцыи начаша говорити: Волхов наша ‖ с молода[33] не молола; ачи[34] на старость оучнеть[35] молоть.[36] И пришед вода, и разнесоша проуд, и не збыться владыки Макарью[37] поставити на Волхове мельнице.[38]

1525 В лѣто 7033 г. Повелѣ князь великии Василеи Ивановичь своемоу[a] дьяку[39] Мисюрю Моунехину поставити стрѣльницоу каменую[40] на Гримячеи горѣ[41] над Псковою рекою на кроучи; и того лѣта здѣлаша таиникъ.

1526 В лѣто 7034. Здѣлаша стрѣлницу на Гримячеи горы.

1527 В лѣто 7035. Поставиша церковь[42] каменоую[43] святого Варлама на площади гости приведеныя, а в приятелех Данило Соболев; и бысть та осень дожива,[44] и небрежением приятелеи падеся, а не священа[45] бѣ, и Дѣисоус[46] написанъ бысть по неи.

1528 В лѣто 7036. Приѣха архиепископъ новгородцкии во Псков, месяца генваря въ 26,[47] и повелѣ ему князь великии во Пскове жити 10 днеи, а хотѣл он жити весь месяць,[48] и Мисюрь дьяк показал ему грамоту великого князя, что емоу велено жити 10 днеи; а владыка Макареи того не вѣда. И сретоша[49] его намѣсники псковские на Прощеники, князь Василеи Микоулинскои и Иван Васильевич Ляцкои, а священноиноки, и священники и дьяконы,[50] и весь Псков сретоша его за городом в Олексѣя святого; и прииде к живоначальнеи Троицы, и повелѣ архиепископъ чести сино-

---

[a] *На поле другими чернилами и другим почерком:* того же лѣта заложил градъ коломну каменемъ

[1] *Над строкой как будто зачеркнутое* т. [2] мощна [3] сотворитъ [4] еси [5] отвѣщав [6] добрѣ [7] строитъ [8] новгородцкие [9] архимаритъ [10] срѣтение [11] церковъ [12] премудрости [13] божия [14] повѣстми [15] многими [16] божественнемъ [17] архиепископскомъ [18] велия [19] новѣгороде [20] дешевъ [21] легче в податех [22] нѣколицехъ [23] новѣгороде [24] мелницоу [25] реце [26] мельнице [27] невѣжя н; *слова* псковитин снетогорского ... а мужик невѣжя н *написаны на поле с выносным знаком другим почерком и другими чернилами.* [28] макария [29] новъгород [30—30] камень в судехъ [31] валенъ, *причем* ъ *переделан из* ь. [32] возъведоша [33] молоду [34] ужели [35] учнетъ [36] молоти [37] макарию [38] мелницы [39] дияку [40] каменную [41] горы [42] церковъ [43] каменную [44] дождива [45] священна [46] денсус [47] 26 день [48] месяцъ [49] срѣтоша [50] дияконы

дикъ, заповеди[1] святого великого[2] всея вселенныя в Никии 7 собора; и нача священники благословлятися в него к обѣдни[3] кои же въ свои храм, и он всѣх не пустил, и заложися[4] по всему граду вседневные слоужбы того дне. Тоя же зиме,[5] месяца марта въ 11,[6] преставися дьяк[7] Мисюрь Мунехин скорою смертию, и положен бысть в Печере, а жил ‖ во Пскове л. 670
17 лѣтъ; и нача князь великии живот его сыскивати; а на его мѣсто прислал Володимера Племянникова; и наидоша вь его казне[8] книги вкратце написаны, комоу что дал на Москве[9] бояром или дьяком[10] или дѣтем боярским, и князь великии все то выискал на собя, а иныя его племянники и подьячеи Ортюша Псковитин, любезныи его, на Москве[11] и на пытки был; и бысть в людех мятеж великъ о его животех и взыскание велие. И быша по Мисюри дьяки частые, милосердыи богъ милостив до своего созданиа,[12] и быша дьяки[13] мудры, а земля пуста; и нача казна великого[14] князя множитися во Пскове, а сами ни один не сѣхаше[15] поздорову со Пскова к Москви,[16] дроуг на друга воюя.

В лѣто 7037. Месяца июля въ 4,[17] згорѣ церковь вся деревяная 1529
в Кривовичах святы[18] пророкъ Илья,[19] и поставиша на то время церковь малую; и того же лѣта наяша мастеров на каменоую[20] церковь, и наидоша гдѣ камень ломить и печь жечи на рѣчки[21] на Тоурбенки.

В лѣто 7038. Поставиша церковь каменоую,[22] в падшеи мѣсто, пре- 1530
подобнаго Варлама на площади, и освящаша ю февраля въ 2 день, того же лѣта. Месяца авгоуста въ 25,[23] того[a 24] же лѣта,[24] нощи часа шестаго, родися государю нашемоу великому князю Василью Ивановичю сынъ князь Иван Васильевич; и поѣхал князь великии к Троицы к Сергею[25] преподобномоу крестити его, в лѣто 7039, месяца сентября въ 1,[26] дни[27] часа осмаго, и многие с нимъ люди.

В лѣто 7040. Бысть мор во Пскове: мряху бо моужие и жены и мла- 1532
дыя[28] дѣти. Того же лѣта, месяца авгоуста въ 15,[29] загорѣся[30] у Воскресениа[31] христова на Стадище в монастыре келья;[32] а в то время псковичи к пречистои в Печеру; ‖ погорѣ до Спаса посад, церковь тогда каменая[33] л. 670 об.
Воскресение христово не додѣлана бысть.

В лѣто 7041. Ноября въ 3[34] родися государю нашемоу великомоу 1532
князю Василию Ивановичю другои сынъ князь Юрьи, на память на освящение церкви святого мученика Георгея.[35] А мор бысть тоую всю осень во Пскове; и присла князь великии во Псков къ своим дьяком,[36] к Четвертки к Терпигореву, да Колтыре[37] Ракову, и[6 38] к Иваноу[6 38] Шамскомоу, и повелѣ имъ князь великии из[39] своеи казны церковь поставити обыденную, кои храм миру оугожь; и паде жребеи на святого архистратига Гавриила, и поставиша церковь святого Гаврила у Михаиловских воротъ, на Обакумове дворище Можаича сведена, против дьяских[40] дворов, и поставиша и освяща ю въ день единъ, месяца декабря въ 14;[41] а оуже поветрие престаевает.

В лѣто 7042. Поставлена бысть церковь каменая[42] святыи Дмитреи 1534
в монастыри оу Поли. Месяца[43] декабря въ 4 день преставися благовѣрныи и[44] великии князь Василеи Ивановичь всея[45] Роусии, и остави земное

---

[a] *На поле киноварью:* глава 254 [6—6] *В рукописи:* и к и иваноу

[1] заповѣди [2] великаго [3] обѣднеи [4] заложис [5] зимѣ [6] 11 день
[7] диякъ [8] казнѣ [9] москвѣ [10] диякомъ [11] москвѣ [12] создания
[13] дияки [14] великаго [15] сѣхаша [16] москве [17] 4 день [18] святыи
[19] илия [20] каменную [21] рѣчке [22] каменную [23] 25 день [24—24] *Нет*
[25] сергию [26] 1 день [27] *Слово* дни *в* О. *приписано на левом поле другими чернилами рядом со словом* часа [28] младые [29] 15 день [30] загорѣлося
[31] воскресения [32] кѣлья [33] каменная [34] 3 день [35] георгия [36] диякомъ
[37] к колтыре [38—38] и к ивану [39] ис [40] дияческих [41] 14 день [42] каменная
[43] *Над строкой в* О. *приписано другим почерком:* того же лѣта [44] *Нет* [45] всеа

царство, приимъ мнишескии чин,[a] наречен во иноцех Варлам скимникъ; боуди емоу добромоу государю милосердомоу, и боголюбцу, и нищелюбцоу, и защитителю отовсюде всеи Рускои земле[1] вѣчная память ему. И приказа великое княжение сыноу своемоу большому князю Ивану, и нарече его сам при своем животе[2] великим князем; и приказа его беречи до 15 лѣтъ своим бояром не многимъ. И начаша государя ставити князя Ивана Васильевича на великое княжение въ пречистые в соборные церкви митро-
л. 671 политъ Данило, и архиепископы, и епископы, и архимандриты, и игу || мены и весь причет церковныи, и князи и бояре и все православное крестьянство.[3] Благослови его митрополит крестом и нача емоу высочаишим гласом глаголати: богъ, государь, благословляетъ, князь великии Иван Васильевичь Владимерскии, Московскии, Новгородцкии, Псковскии, Тверьскии, Югорьскии, Пермьскии,[4] Болгарьскии, Смоленьскии[5] и иных земль[6] многих царь и государь всея[7] Русии, добрѣ здоров боуди на великом княжении, на столѣ отца своего; и начаша емоу пѣти многолѣтье, и поидоша к нему князи и бояре и понесоша емоу дары многи. И начаша посылати по всѣм городом детеи[8] боярских к целованию приводить намѣсников городовых и пригородцких, и приказщиков великого князя, и городовых людеи, и пригородцких и сельских. Того же времени приняша князь великии и его прикащики[9] дядю своего князя Юрья Ивановича после смерти отца своего в борзе.[10] Тоя же зимы в великии постъ засадиша на Москве[11] царя Шигалѣя Тотарскаго и послаша его на Белоозеро, а людеи его по городом розведоша, во Тверь и в Новгород и во Псков, Тотар з женами и з детми; и приведоша их во Псков, и нарядиша имъ избы и весь наряд дворныи на ямьском[12] дворе[13] у Троупѣховских[14] ворот. А диака[15] Колтырю Ракова свел князь великии на Москву, и бысть псковичам радость, и он многие пошлины уво[6] Пскове оуставил; а нога оу него крива. Того же лѣта, в осень, довершиша церковь камену[16] в Бродех в монастыри святую Пятницоу, а в придѣле святоую Екатерину; и освящаша месяца октября въ 5 день.

1535 В лѣто 7043. Король литовскии, отметник вѣры крестьянскиа,[17] на
л. 671 об. миру пришед на нѣколико || градов, на Чернигов и[18] на иные грады Северские,[19] овы созже, а иныя обозже. Тоя же осени великого князя воеводы, псковскои намѣстникъ Дмитреи Воронцов, да лоуцкои[20] намѣсникъ Иван Палецкои и иные воеводы с новгородцкою силою и псковскою ходиша под Полоцко и под Витебско, и плениша землю Литовскоую на 300 верстъ; приидоша вси богом сохранены. Тоя же зимы князь великии Иван Васильевичь посла своих воевод, с Москвы князя Михаила Кислицу, а из Новагорода князя Бориса Горбатово и Михаила Воронцова, а изо Пскова князя Михаила Коубеньского да Дмитрея Воронцова, с новгородцкою силою и псковскою, и иных воевод много, и царя тотарского с Тотары со многими, а иные, что на лыжах ходять,[21] да и Мордвичи Резаньские земли, и вся земля Московская государева область ходиша в землю Литовскую, за Двину и за Березоу рекоу. И плениша землю Литовскую, и наполнися земля вся Руская полону литовского; а сами воеводы вси приидоша великого князя Ивана Васильевича богом сохранены и пречистою богородицею и новыми чюдотворцы; а выидоша вси воеводы на Опочку, а царь с Тотары шол на Псков, а по ямом кормъ давали, во Псков имъ не велѣли быти, и псковичи царю и с Тотары давали кормъ

---

[a] *На поле киноварью:* глава 255 [6] *Так в рукописи.*

[1] земли [2] животѣ [3] християнство [4] пермскии [5] и смоленскии [6] земель [7] всеа [8] дѣтеи [9] приказщики [10] борзѣ [11] москвѣ [12] ямском [13] дворѣ [14] трупеховских [15] дияка [16] каменну [17] крестьянския [18] *Буква* и *переделана из* а [19] сѣверские [20] лутцкои [21] ходять

в оулазных нивах; и бысть во Пскове того году побор великъ, таков не бывал во[1] Пскове.[1] Того же лѣта, месяца июня въ 26,[2] посадиша Тотар царя Шигалѣя людеи 73 в тюрьмоу в Середнемъ городе под Боурксвским костром от Великие реки, на смерть, и малых дѣток || 7 в том же числе,[3] л. 672
и тѣ[4] изомроша в день и в нощь, и выкида их вон, а восмь[5] живы остася[6] в тюрьме[7] ни поены ни кормлены на многи дни, а тѣх прибиша; а катунеи посадиша в ыноую тюрьмоу,[8] легчее и виднее оу Трупѣховых[9] воротъ к Василью святому на Горкоу. Того же лѣта князь великии Иван Васильевичь пять[10] лѣтъ возрастом, и посла воевод[11] своих[11] намѣстников[12] новгородцких князя Бориса Горбатого и Михаила Воронцова, а изо Пскова князя Михаила Коубеньского да Дмитрея Воронцова, да иные воеводы послаша их на Опочку с новгородцкою силою и псковскою; а псковичи нарядиша 500 пищальников и 3000 конеи оу телѣгах и человека[13] на кони, и 3000 четвертеи овсяноі заспы, толокно, 3000 полтеи свинины, 3000 четвертеи солоду, 360 четвертеи[14] гороxоу, а семени копляного 360 четвертеи,[15] а на Москву послаша пищальников 400, все то одного[16] году; а новгородцы[17] посохи много послаша Себежа нового дѣлати. Того[18] же лѣта замыслиша государь нашь[19] князь великии Иван Васильевичь поставити город на Себежи озери в Литовскоі земли, 60 верстъ от Опочки, и послаша большие воеводы Ивана Боутоурлина с силою города дѣлати, в Петров день; а кончан бысть месяца июля въ 25,[20] затвориша его и освящаша церкви, Оусекновение главы святого Иванна Предотеча, да придѣл святого Николы чюдотворца, да другоі придѣл царя Костянтина; а священников треи послали изо Пскова. Того же лѣта подѣлаша старую стену от Великие реки от Смердьих воротъ по Домантове стене до Княжих ворот, а от[21] Княжих ворот || до Боурковского костра извнутри придѣ- л. 672 об.
лаша деревяноую стеноу, по чему ходити; а иную стену дѣлаша ув[a] Песках чрез Пскову реку къ Гримяцкомоу костру. Того же лѣта начаша двор дѣлати владычень во Пскове на площади за всемилостивым Спасом; а священники ему не пособиша ни в чем же во двор, а монастыри всѣ мшили горницы и повалоушу склали. Тоя же осени побиша воеводы великого[22] князя Тотар за Окою 15000. Того же лѣта Литва поганая со многими силами приидоша под Стародоуб и биша его много множество и тѣм его не взяша, и подкопашася под стену двѣсте сажен, и подкатиша норами бочки з зельями,[23] и зажгоша с устья, и трѣснуша[24] зелье, и вынесе 4 прясла стены и стрельницоу;[25] и начаша больши воевода князь Федор Телепнев Овчинка Оболеньскоі с своею силою с Литвою поганою сѣчися, роуками имаючися, не хотя своих голов удалых в полон дати, и поганая Литва не много их роуками яша боевых людеи дѣтеи боярских, а самого воеводу сведоша х[26] королю в Литву, на Оусѣкновение[27] главы Иванна Предотеча.

В лѣто 7044. Свершена бысть церковь тои осени каменая[28] святыи 1536
Никола на всходе[29] и освяща ю, месяца декабря въ 6 день, на самъ его празникъ. Тоя же зимы, по Крещении гсподни, архиепископъ Великого Новагорода и Пскова владыка Макареи приехал[30] во Псков на 4 год, и оупроси оу великого князя Ивана Васильевича всеа Роусии и оу его матери великоі княгине Елены, во вдовы, на свое бремя Тотар царя

---

[a] *Так в рукописи.*

1—1 и стал псков 2 27 день 3 числѣ 4 те 5 восмъ 6 осташася 7 тюрме 8 тюрму 9 тропеховых 10 5 11—11 своих воевод 12 намѣсников 13 человѣка 14 чети *с т над строкой* 15 чети *с т над строкой* 16 одново 17 навгородцы 18 *На правом поле киноварью:* о сѣбежи 19 нашь 20 25 день 21 ото 22 великаго 23 зелиями 24 треснуша 25 стрѣльницу 26 к 27 усекновение 28 каменная 29 всохе 30 приѣхал

Шигалѣя людеи[1] жен, кои сидѣли в тюрмах в Новегороде и во Пскове, ||
л. 673 и подаваше их священником, и повелѣ их крестити во крестьяньскоую вѣроу; и бысть радость велиа[2] в людех о новокрещеных, и начаша их священники давати замоуж, а онѣ[3] к вѣре крестьяньскои добры быша. Тоя же зимы, месяца февраля въ[4] 27,[5] быша Литва в заговеино в масленое под Себежом[6] городком 20000, приступиша в понедельник[7] порану со всяким нарядомъ ратным и хотѣша дом святого Иванна Предотечи и чюдотворца Николы и святого царя Костянтина[8] разорити, да воевод великого князя Ивана Васильевича и моужеи сѣбежан мечю предати и в плѣн[9] вести: ино, божиею милостию и государевым здоровием, не мы их побили, но богъ их побил, овых избиша нарядом городовым, а иные во озери истопоша, а иных под стенои побиша, аки свинеи, и Ирика воеводу оубиша Ляцкого,[10] а иных невѣдомо колке; и посрамлени и поведоша своя мертвыя с собою и живые, а замышлениа[11] своя вся повергоша на озере. А тоя же весны дроугии город постави Велижа[12] над[13] Двиною рекою. Тоя же весны замысли государь нашь[14] князь великии Иван Васильевичь новои город поставити от литовского роубежа на Заволочье озеро Подце, а остров Груда, начаша[15] его[15] звать по озероу город Заволочье; и церкви постави Покров святеи богородицы, а придѣлы Иванна Оусекновение главы да Георгиа[16] великого, и присоуд з дворецъ и намѣстников двоу, и посажан свел на Заволочье, и повелѣ им там дворы ставити.

1537 В лѣто 7045. Поставиша церковь[17] деревяную на скоудельнице свя-
л. 673 об. тых жен мироносицъ. Того же лѣта во Пскове старцы || печерские, оу своем дворе[18] приезжем, поставиша церковь каменоую[19] на погребе за Николою святым пречистые Одегитрие, на Иванове дворище Познякове[20] тверитина сведеного.

1538 В лѣто 7046. По великого князя слову Ивана Васильевича поставиша церковь,[21] в осень, святого Олексѣя митрополита новоую в Домантове стене,[22] в падшеесе мѣсто каменыя же. Тоя зимы[23] ходиша Тотарове по московским городом, в Костромщины, и в Муромщины, и в Галице,[24] и в Вологдѣ, и монастыри честные многие пограбиша и пожгоша, и бояроны и дочереи боярских и житьих людеи и жен младых и отроковъ поведоша во свою землю, в бисерменьскую вѣру; и в тѣх землях и в городех бысть плачь неоутѣшимыи, овыи сыновъ своих, овыи дочереи своих; все то за умножение грѣх ради наших наводить господь богъ вседержитель, ово глад, ово пожар, и Тотар и Литву и Немец поганых, а мы по вся дни в беззаконии пребываем.[25] Тоя же зимы, в великии постъ, апреля[26] въ 4 день преставися бывшего великого князя Василиа[27] Ивановича великая княгини Елена, вдова, оставя сына своего великого князя Ивана Васильевича осми лѣтъ, и другаго сына своего меншого[28] князя Юрья шти лѣтъ. Тоя же весны изыма князь великии Иван Васильевичь своего конюшея князя Ивана Овчиноу Оболеньского и смертию[29] казнил его.[30] Тое[31] же весны во Пскове замыслиша на Запсковьи сбусѣди святого Богоявления[32] в дроугих придѣлех ново[33] храм свершити святых Трех святитель, и освящаша, месяца
л. 674 маия въ 12 день. Того же лѣта || отставиша[34] всякими денгами не торговати и[35] старыми и начаша торговати денгами новыми, копеиками, не токмо во Пскове но и везде;[36] и бысть людем вельми убытокъ великъ в старых денгах. Тогда же на сам Троицын день показа милость свою благовѣр-

---

1 людеи и 2 велия 3 оне 4 *Нет* 5 27 день 6 сѣбежом 7 понедѣльникъ 8 констянтина 9 плен 10 лядцково 11 замышления 12 велижу 13 на 14 нашъ 15—15 начаша его начаша его 16 георгия 17 церковъ 18 дворѣ 19 каменную 20 поздякове 21 церковъ 22 стенѣ 23 *На поле киноварью:* о пленении. — 24 галичѣ 25 *На поле другими чернилами и другим почерком:* 33 26 апрѣля 27 василья 28 меньшего 29 смертью 30 ево 31 тоя 32 богоявления 33 новои 34 оставиша 35 *Нет* 36 вездѣ

ныи князь Домонтъ[1] у своего гробу: жены слепои отверзе очи; и виде[2] всѣх иже во церкви, и яко позна свое исцѣление,[3] и абие радости неизреченныя исполнився, исцелениа[4] дар всѣм[5] ясно исповѣдаше, и тако отъиде в дом свои здрава, прославляя святоую троицу и угодника его. Того же лѣта присла князь великии Фрязина во Псков и повелѣ емоу стеноу дѣлати на оусть реки Псковы, деревяноую стеноу чрез рекоу, и нача дѣлати после Петрова дни, и двои ворота с решотки нарядил; а и стал Псковъ тоуто не бывала стена.[6]

В лѣто 7047.[7] Месяца сентября въ 26,[8] на паметь[9] святого Иванна 1539
Богослова, бысть пожар в Великом Новегороде:[10] погорѣ Торговая сторона от Иванна святого на Петрятине[11] дворищи[12] вниз по Волховоу и до Щитни оулице.[13] А неделю споустя, октября въ 5,[14] бысть пожар во Пскове: погорѣ Полонище все[15] и церквеи 12, и едва переняша в Торгу, да житницъ и лавиц погорѣ немного, а Большого Торгоу богъ ублюде и святая троица; а на Кузнецкои оулице[16] в Настасеи каменыя церкви верхъ падеся, и 4 человеки[17] в неи згорѣ; а сии пожар полонищаном бысть тяжекъ вельми от иных пожаров, животам грабежу было много. Того же лѣта поставиша новоую церковь святого мученика Георгиа[18] в Островцах, отделя[19] от большие волости ото Мды || . Тоя же осени князь великии л. 674 об.
Иван Васильевичь посла в заточение митрополита Данила. Тоя же зиме[20] князь великии Иван Васильевич постави митрополита новаго Иосафа,[21] троецкого монастыря игумена, февраля въ 9 день в недельныи, в мясное заговеино, и сьехашася[22] на собор вси архиепископы, и епископы, и новгородцкои владыка Макареи; а бывшаго митрополита Данила посла во Осифовоу пустыню.

В лѣто 7048. Бысть осень дождива вельми, не дало солнцоу просияти 1540
и до заговеина Филипова за две[23] недели, и яровои хлѣб на полех и на гоумнех изгнил; а зима была снежна,[24] а весна была студена, и вода велика и через лѣто, и рожь не родилася, вызябла с весны, и пожни по обозерью и по рекам поотнялися. Того же лѣта, месяца апреля[25] въ 7,[26] по велице дни на дроугои недели в средоу, бысть знамение: солнца[27] гибло дни часа до втораго; а все[28] то за умножение грѣх ради наших, только милосердыи господь богъ милостив до своего созданиа,[29] и тои зиме[30] повезоша всякии хлѣб во Псков ото всѣх стран. Того же лѣта свершена[31] быша 4 церкви каменых:[32] святии апостоли Петръ и Павел во Старои стене,[33] а дроугая святии чюдотворцы Козма и Демьян на Гримячеи горе[34] в монастыри,[35] а третьяя Алексѣи Человекъ божии в Поли в монастыре[36] же, а четвертая[37] в Печере Благовѣщение святеи богородицы с трапезою, а святии[38] 40 мученикъ снесоша на гору. И того же лѣта ко Успеньевоу дни привезоша старцы, переходцы с ыныя земли святого Николы да святоую Пятницу на рези в храмцах; и бысть псковичам в нѣвидѣнии, что во Пскове такие иконы || на рези не бывали, и многие невѣжливые люди поставиша то л. 675
есть болванное поклонение, и бысть в людех молва велика и смятение; и начаша простая чадь священником говорить, и священники поидоша о тѣх[39] святых иконах к намѣстником и дьяком[40] псковским с собора, что бысть в людех великое смятение, и тѣх старцов с тѣми иконами святыми изымати послаша, и тое иконы святые ко архиепископу послаша в Великии

---

[1] домантъ [2] видѣ [3] *Как будто* ѣ *переправлено из* е [4] исцѣления (*как будто* ѣ *переправлено из* е) [5] *Как будто* ѣ *переправлено из* е [6] *На поле киноварью:* о пожарех. [7] 7047-го [8] 26 день [9] память [10] новѣгороде [11] пятрятинѣ [12] дворище [13] улицы [14] 5 день [15] всѣ [16] улицы [17] человека [18] георгия [19] отдѣля [20] зимѣ [21] иоасафа [22] сьѣхашася [23] двѣ [24] снѣжна [25] апрѣля [26] 7 день [27] солнце [28] всѣ [29] создания [30] зимѣ [31] свершены [32] каменныхъ [33] стенѣ [34] горѣ [35] монастырѣ [36] монастырѣ [37] 4-я [38] святых [39] тех [40] дияком

Новгород; и владыка Макареи сам знаменовался тѣм святым иконам, и молебен имъ соборне пѣл, и честь имъ воздал и проводил их самъ до соудна, и велѣл псковичем оу тѣх старцов тѣ иконы выменити, и велѣл псковичем святые иконы стречати соборнѣ[1] всѣм, и в которои день тѣ иконы было стречать, з завтренею.

1541 В лѣто 7049. Сентября[2] въ 19,[3] на память святых мученикъ Трофима и Саватиа[4] и Доримента, в неделю о завтренеи загорѣлося на Запсковьи, оу старого Примостья, в заоулки, оу Елизаровского двора, и погоре[5] все[6] Запсковье за оумножение грѣх ради наших; и оу святых чюдотворцов Козмы и Демьяна[7] вся церковь выгорѣ, и мощи святых и иконы всѣ, и казна вся церковная, и три[8] человеки[9] в неи згорѣли, а на Гримячеи горе[10] в монастыри святии чюдотворцы Козма[11] и Демьян[12] новая церковь каменая, и не священа[13] бысть, только богъ оублюде храма Образ господа нашего Исуса христа деревяные церкви; и после того пожара тѣ иконы святые сретоша всѣм собором честно и весь град, и молебен пѣли и поставиша святого Николу оу святого Николы на грѣбли,[14] а другоую икону поставиша оу святого Николы в Пѣсках,[15] а святую Пятницу на рѣзи[16] же
л. 675 об. поставиша || оу святые[17] Пятницы в Бродех,[18] на оутвержение гражаномъ. В тыя же лѣта, господоу богу попущшу за оумножение грѣх ради наших, быша намѣсники[19] на Пскове сверѣпи,[20] аки лвове, и людие его аки звѣрие дивии до крестьян, и начаша поклепцы добрых людей клепати, и разбегошася добрые люди по иным городом, а игумены честные из монастыреи избегоша в Новгород, от[21] князя Ондрѣя Михайловича Шоуиского да от князя Василья Ивановича Репнина Оболенских[а 22] князеи; и при их намѣстничествѣ, за множество грѣхов наших, пожары частые, здѣ Полонище погорѣ, а се Запсковье погорѣ, не токмо псковичи розыдошася от лихих намѣсников,[23] но и пригорожане не смѣли ездить во Псков; а иные рад бы повести злые писати, но гроуб разоумом и смыслом. Тоя же зиме[24] бысть жалование государя нашего великого князя Ивана Васильевича всеа Роусии до всеи своеи Рускои земли, млада возрастом, 11[25] лѣтъ, и стареиша умом: до своеи отчины милосерда, показа милость свою и нача жаловати, грамоты давати по всѣм градом большимъ и по пригородом и волостем, лихих людеи обыскивати самым крестьяном[б] межь собя по крестномоу целованию, и их казнити смертною казнию,[26] а не водя к намѣсником и кь их тивуном лихих людеи разбоиников и татеи; и бысть намѣстником[27] по городом нелюбка велика на крестьян;[в] а псковичи такову грамоту взяша, и начаша псковские целовальники и соцкие соудити лихих людеи на княжи двори,[28] в соудницы над Великою рекою, и смертною
л. 676 казнью ихъ казнити; а намѣстника || псковскаго князя Ондрѣя Шоуиского князь великии Иван Васильевичь к себѣ свел, и бысть намѣстник[29] на Пскове один князь Василеи Репнин Оболеньскои, и была емоу нелюбка до псковичь велика, что в них как зерцало государева грамота; и бысть крестьяном радость и лгота велика от лихих людеи и от поклепец и от намѣстников[30] и от их неделщиков и от ездоков, кои по волостем ездять, и начаша псковичи за государя бога молити и пречистоую богородицу и святых чюдотворцовъ о его жалованьи до своея отчины, что показа милость до сиротъ своих. Того же лѣта на Себежи[31] на новом Иванигороди

[а] *Буквы:* оболенс *написаны по соскобленному другими чернилами и другим почерком.*
[б] *В рукописи:* крстьяном *с* с *и* м *над строкой.* [в] *Так в строке.*

[1] соборне [2] месяца сентября [3] 19 день [4] саватия [5] погорѣ
[6] всѣ [7] домьяна [8] 3 [9] человека [10] горѣ [11] козмы [12] демьяна
[13] священна [14] гребле [15] песках [16] рези [17] святыя [18] бродѣх
[19] намѣстники [20] свѣрепи [21] ото [22] суздальских [23] намѣстников
[24] зимѣ [25] одиннатцати [26] казнью [27] намѣсникомъ [28] дворѣ [29] намѣсник
[30] намѣсников [31] сѣбежи

поставиша ново стену деревяную около посада, гдѣ острог был, ниже Крому. Того же лѣта государь нашь[1] князь великии Иван Васильевичь и воеводы[2] князь Дмитреи Бѣльскои[3] и иные воеводы побиша Тотар за Окою царя крымьского[4] Сапкирѣя, и иные цари с ним были на государя нашего царя всея[5] Роусии земли; но молитвою пречистые[6] владычицы нашея богородицы и молитвою святых новых чюдотворцов Петра и Алексѣя не мы их прогнаша, но божиа[7] сила и помощ государю нашемоу на своя соупастаты, на бесерменскую немощь и непособие, и их ради дерзостеи.

В лѣто 7050. В зиме[8] на Москве[9] заточен бысть митрополитъ Иоасаф, а был на митропольи три[10] годы, и поставлен бысть на его мѣсто архиепископъ новгородцкии Макареи, а на Новгород поставиша архиепископом игумена хоутыньского Феодосиа;[11] и приеха[12] в Великии Новгород, и сяде на своем емоу престоле в Софеи премудрости божии, и нача учити люди своя[13] и бесѣдовати к народу || повестьми многими; и в то время господь богъ в церкви прости женоу нѣкую очною болѣзнию,[14] и вси людие прославиша бога и пречистоую его богоматерь. 1542 л. 676 об.

В лѣто 7051. Бысть дорог хлѣб по всѣм градом, а во Пскове четвертка ржи 25 денег. Того же лѣта поставиша две[15] церкви каменных:[16] святого Спаса всемилостиваго на площади, Свѣчныи[17] ряд, а дроугую церковь святого Иванна Златаоустаго на Сокольи оулицы в монастыри. Того же лѣта в живоначальнеи Троицы снесоша с полаты двѣ[18] слоужбе[19] в придѣлы, Знамение святеи богородицы да святыи[20] мученикъ Фрола и Лавра, при попе[21] Климентее[22] Большом. Того же лѣта поставиша церковь святого Николы в Острове городке. 1543

В лѣто 7052. Бысть владыка во Пскове Феодосеи первое въ свои приездъ;[23] и отколишася от городцких поповъ от всѣх 7[24] соборов сельские попы и пригородцкие, а владыка Феодосеи благословил, старосту имъ дал Ивана попа егорьевского з Болота, что на них в корму городцкие попы взяли сверхъ собя; и бысть оу них смятение велие. Того же лѣта в великии постъ, апреля[25] въ 1,[26] на Полонищи[27] погоре[28] Якиманьская улица и монастырь Акимъ[29] и Анна, и чюдотворцы Козма и Демьян на Оутопленикаx, да монастырь Покров святеи богородицы в Оуглѣ, а Пантелѣмона святого на Красном дворѣ монастыря богъ оублюл, а дворов згорѣло 7 сотъ и с кельями; а после большаго[30] пожара, как все[31] Полонище погорѣло, на шестои год; а все[32] то за наше согрѣшение, ово хлѣб дорог, 25 денег ржи четвертка в то время купили, а по пригородом въ 30 денег, и бысть в то вре||мя крестьяном притоужно вельми. Того же лѣта в Новегороде[33] была вода велика, потопиша монастыри многие и дворы многие, а воду черпали с мостоу с Волховьского колпаки, а в Ильмене и ниже Новагорода по Волхову и по иным рекам дворы и ораная земля потопе,[34] а во Пскове вода не велика была, только ржи[a] четвертка въ 30 денег была, да промеж собя брань была велика во Пскове большим людем с меншими, и езды многие к Москве и денги многие травили. Того же лѣта из Немець[35] повезоша рожь из Юрьева и из ыных мѣстъ из зароубежья и продаваша ю по[36] 28 денег;[36] а псковьского хлѣба не стало. Того же лѣта ново[37] в[38] 1544 л. 677

---

[a] *В рукописи:* ржи *под титлом.*

[1] нашъ (*как будто* ъ *переправлен из* ь). [2] ево воеводы [3] бѣлскои [4] крымскаго [5] всеа [6] пречистыя [7] божия [8] зимѣ [9] москвѣ [10] 3 [11] феодосия [12] пришѣха [13] свои [14] белѣзнью [15] двѣ [16] каменых [17] свечныи [18] 2 [19] службѣ [20] святыхъ [21] попѣ [22] климентье [23] пришѣздъ [24] 6 [25] апрѣля [26] 1 день [27] полонище [28] погорѣ [29] иоаким [30] большого [31] всѣ [32] всѣ [33] новѣгороде [34] потопѣ [35] немецъ [36—36] без дву денег по 30 [37] новъ [38] *Нет*

Пантелѣмона святого на Красном дворе[1] церковь поставиша деревяную с трапезою Феодосиа[2] Печерскаго; дотоле не бывало.

1546 В[а] лѣто 7054.[3] Поставиша церковь[4] каменоую[5] святого Стефана в монастыри над Великою рекою, а поставил Якимъ Переславець сведенои; а другую церковь[6] поставиша на скудельницах святых жен Мироносицъ приказщикъ[7] Богдан Ковырин да Григореи[8] Иванов Титова Кирила мыльника, да и придѣл в него имя святого Кирила поставиша да[9] и слоужбу вседневноую учиниша и попов и дьякона,[10] да общее[11] житие составиша, да и ямоу у дьяков[12] взяли на церковь,[13] гдѣ оубогиа[14] кладуть,[15] священникомъ на слоужбу.

1547 В лѣто 7055.[16] Государь нашь[17] князь великии Иванъ Васильевич[18] бывъ[19] в Великом Новегороде[20] и з[21] своим братом князем Юрьем; да и во Пскове был в вотчине[22] своеи на поклон к живоначальнеи[23] Троицы, 6. 677 об. декабря въ 28,[24] на паметь[25] преподо||бно[6] мученика Стефана Новаго, да оу пречистые был в Печерском монастыре, и деревень монастырю дал много, и[26] исадами пожаловал многими; да и на Тифине[27] был оу пречистые молитися господоу богоу и пречистеи его матере,[28] чтобы государю нашему дал богъ на враги побѣду и одолѣние на измаилтескии[29] ро[ть]. Того же лѣта 55-го, генваря въ 16 день, пресвятые[30] и неразделимыя[31] троица волею и хотѣнием, по заступлению и по милости пречистые богородицы, и по благословению святого великого чюдотворца Петра митрополита всеа Роусии, всѣх святых молитвами, князь великии Иван Васи ьевичь[32] венчан бысть святыми бармами и царьским венцем[33] и помазан бысть святымъ миром по древнемоу царьскомоу чиноу, и поставлен бысть на великое княжение[34] владимерьское[35] и новгородцкое и московское и всея[36] Роусии, и наречен бысть боговенчанныи[37] царь и князь великии Иван Васильевичь и самодержец всея[38] Роусии. А после своего царьского поставлениа,[39] того же лѣта 55-го, месяца[40] февраля въ 3,[41] царь и великии князь Иван Васильевичь, всея[42] Роусии самодержецъ, женился[43] по изволению божию царьским и законнымъ бракомъ, а взял за собя Романовоу дочь Юрьевича Захарьина Анастасью. Того же лѣта 7055,[44] по божию попущению за оумножение нашего согрѣшениа,[45] месяца апреля[46] въ[47] 12 день, на намять священномученика Василья[48] епископа[49] париискаго,[50] бысть на Москве[51] пожар великъ и страшен зѣло: погорѣл город Китаи да и торги все;[52] да того же лѣта, июня въ 21,[53] на паметь[54] святого мученика Иульяна[в] [55] Тарсенина,[в] [56] вся Москва погорѣла.[57]

[а] *Для вариантов текста 7054 и 7055 гг., кроме списка Оболенского, используем Архивский 3-й (рук. б. Арх. м. ин. дел № 447/915), обозначаемый:* $А_{III}$

[б] *Так в рукописи.*

[в—в] *Под буквами:* иульяна та *— волнистая черта; ниже, на поле, под строкой, было что-то написано и затем соскоблено.*

1 дворѣ 2 феодосия 3 7054-го О. $А_{III}$ 4 церковъ $А_{III}$ 5 каменную О. $А_{III}$ 6 церковъ $А_{III}$ 7 приказъщикъ $А_{III}$ 8 григории О. 9 *Нет* $А_{III}$ 10 диякона О. $А_{III}$ 11 общее О. $А_{III}$ 12 дияков О., диаковъ $А_{III}$ 13 церковь О. $А_{III}$ 14 убогия О. $А_{III}$ 15 кладутъ $А_{III}$ 16 7055-го О. $А_{III}$ 17 нашъ О. $А_{III}$ 18 васильевичь О. 19 был $А_{III}$ 20 новѣгороде О., новегородѣ $А_{III}$ 21 с О. $А_{III}$ 22 вотчинѣ $А_{III}$ 23 живоначальнѣя $А_{III}$ 24 28 день О. $А_{III}$ 25 намять О. $А_{III}$ 26 и зъ О. $А_{III}$ 27 тифинѣ О. $А_{III}$ 28 матери $А_{III}$ 29 измаителскии $А_{III}$ 30 пресвятыя $А_{III}$ 31 нераздѣлимыя $А_{III}$ 32 васильевичъ $А_{III}$ 33 вѣнцем $А_{III}$ 34 княженство О., княжество $А_{III}$ 35 владимеръское $А_{III}$ 36 всеа О. $А_{III}$ 37 богомъ венчанныи О. 38 всеа О., и всеа $А_{III}$ 39 поставления О. $А_{III}$ 40 *Нет* $А_{III}$ 41 3 день О. $А_{III}$ 42 всеа О. $А_{III}$ 43 женялься 44 7055-го О.; *нет* $А_{III}$ 45 согрѣшения О. $А_{III}$ 46 апрѣля О. 47 во $А_{III}$ 48 василия $А_{III}$ 49 *Нет* $А_{III}$ 50 парискаго О. 51 москвѣ О. $А_{III}$ 52 всѣ О. $А_{III}$ 53 21 день О. $А_{III}$ 54 намять О. $А_{III}$ 55 куляна $А_{III}$ 56 тарсянина $А_{III}$ 57 погорѣла $А_{III}$

ПРИБАВЛЕНИЯ

ОКОНЧАНИЕ СПИСКА ОБОЛЕНСКОГО *

(с вариантами по Архивскому 3 списку **)

Лѣта 7070-го. Бысть при державе государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русии и самодержца, на Москвѣ и во всеи Рускои земли, в государеве вотчине, тишина и благоденствие великое, и рука государева высока над всѣми ордами; многие грады и земли прекланялися под его государеву державу; и того же году и Полотцко взял. И по том, по грѣхомъ Руския всея земли, восташа мятеж великъ и ненависть во всех людех, и межусобная брань и беда велика, и государя на гнѣв подвигли, и за великую измѣну государь царь || учиниша опричнину; и бысть мятеж по всеи землѣ и разделение. И збыстся[а] христово слово: воста сынъ на отца, и отецъ на сына, и дщи[б] на матерь,[в] и мать на дшерь,[г] и врази человеку домашнии его. И оттого бысть запустѣние велие Рускои земли. 1562 л. 682

Лѣта 7073. Погорѣ Псков весь, и кремль, и зелье в полате у Святых врат, и на обе стороны стены вынесе, гдѣ ныне владычень двор. 1565

В лѣто 7092-го. Государь царь и великии князь Иван, судом божиимъ преставися, во иноцех Иона. И вь его мѣсто вѣнчася на царьство сынъ его, государь нашъ благочестивыи царь и великии князь Феодор Иванович всеа Русии самодержецъ, и царьствовал одиннатцать лѣтъ и шесть месяцъ; || и бысть в подвизе велице, и правило его и молитва к богу день и нощъ беспрестанно и держа до кончины живота своего, и дарова ему господь богъ державу его мирно и тишину и благоденствие и умножение плодов земных, и бысть лгота всеи Рускои землѣ, и не обрѣтеся ни разбоиникъ, ни тать, ни грабитель; и бысть радость и веселие по всеи Рускои землѣ. А правление земское и всякое строение и ратных людеи уряд вѣдал и строилъ его государевъ шюрин Борис Феодоровичь; и многие земли примиришася, а инии покоришася под его государеву высокую руку, божиею милостию и пречистые его богоматере и его государевымъ || прошением и счастием, и промыслом правителя и болярина и конюшего Бориса Феодоровича. И слыша государеву милость прииде ис Царяграда патриархъ Иеремѣи, понужен святымъ 1584 л. 682 об. л. 683

---

* *После слов* вся Москва погорѣла (*на л. 678 об.*) *в сп. Оболенского на л. 678 об.—681 об.:* А се рукописание великого князя Всеволода

** *См. ниже, текст, начиная с 7100 г.*

[а] *В рукописи:* збыс с с *над строкой под дугой.*

[б] *Буква* щ *переделана из букв* чи; *буква* и *как будто приписана; таким образом первоначально, повидимому, было написано* дчи.

[в] *На месте буквы* е *первоначально была написана, повидимому, буква* а (?).

[г] *Буква* ш *переделана из* че.

духомъ, и с ним архиепископъ, и архимариты, и причетники церковные: и по произволению государеву и по повелѣнию патриархъ благословил и поставил на Москвѣ митрополита Иева на росѣиское патриаршество, вмѣсто отпадшего римскаго папы; а Великии Новгородъ архиепископа Александра поставиша в митрополиты, а в Казань и в Ростов и сарскии
л. 683 об. и подонскии поставиша архиепископов на митрополию; а на Во || логдѣ и в Суздале и в Смоленске и во Твери быша епископьи, и по тѣм градом государевым повелѣниемъ патриархъ благословил архиепископы. А во Псковъ поставиша епископа Масаила, мужа свята и праведна и многолѣтна в старьчествѣ и во властех, и бысть первопрестольникъ; а в Корѣлу поставиша епископа перваго Селивестра, при державе государя царя Бориса Феодоровича всеа Русии. Да при царѣ же Феодоре прииде ис Крыму царевичь, и с царицею, и з детми, и с мурзами, и со всѣм своимъ
л. 684 двором государю служити, и государь его пожаловал великимъ жалованьемъ, и по че || лобитью его отпустил на житье в Астарахань со всѣмъ его двором; и вышолъ на государево имя к нему в Астарахань брат его роднои ис Крыму царевич же, и тамо оба скончалися в своеи в бахметцкои вѣре своею смертию; а царицу его государь пожаловал отпустил в Крымъ, и з детми и со всѣми людьми и пожаловал их великим жалованьемъ.

1592 Лѣта[a 1] 7100-го году. Бысть во Пскове[2] мор велик язвою, а почало мереть с весны и до осени, и в тотъ мор епископъ Мисаил преставися; и государь прислал с[3] святою водою с Москвы чюдотворцовых мощеи Петра, Алѣксея и Ионы, и мед чудотворцов Алексѣев, и с тѣх мѣстъ преста мор.

1594 102.[4] Поставленъ || бысть Снетогорского[5] монастыря[6] игумен Генадеи
л. 684 об. епископом во[7] Псков.[7]

1598 При томъ же епископе[8] Генадии,[8] лѣта 7106-го, заложиша псковичи у соборнои церкви у живоначальнои Троицы главу покрыти золотом и не возмогоша; и какъ воцарился[9] государь царь и великии князь Борис Феодорович всеа Русии на своеи вотчине,[10] на[11] всеи Руской землѣ,[12] и[13] свѣдав[13] изнеможение пскович, живоначальную Троицу покрыл из своеи царьскои казны золотом, а стало ему государю 2300[14] рублев совсѣмъ.[14]

1609 Лѣта 7117-го. Маия въ 15 день, грѣхъ ради нашихъ, учинился пожар
л. 685 во Пскове в Полониском концы у Красного креста, и весь град выго || рѣл, и живоначальная Троица в Крему и с чюдотворными образы и с кузнию, и с книгами, и с ризами, и со всѣю лѣпотою церковною, и государева казна зелье и наряд, и вырвало кремскую стену на Великую реку и на Пскову по шестидесят сажен на обе реке, и много людеи прибило камениемъ, и иные въ церквáх погорѣли люди, разве не погорѣли ль три монастыри во граде: Козьма и Дамьян на Гримячие горы, да Никола в Песках, да Козьма и Дамьян на Утопленикахъ, да на Проломе не много храмов. И в то же время, на 4 день, приходили новгородцы межуособною бранию.

1581 Лѣта[615] 7089-го. Августа въ 18 день, || на[16] память святыхъ муче-
л. 685 об. никъ Флора и Лавра,[16] Литва[17] ко Пскову пришла.[17] Того же году, августа въ 26 день, на память святых мученикъ Андрѣяна[18] и Наталии крѣпко Псков облегли.

---

[a] *Для вариантов текста 7100—7106 гг. используем* A_{III}

[б] *От слов* лѣта 7089-го *для вариантов используем* A_{III}

1 в лѣто 2 псковѣ 3 со 4 102-го 5 снятогорского 6 манастыря
4 7—7 *Нет* 8—8 генадии епископъ 9 воцарися 10 отчинѣ 11 во 12 земли
13—13 исповѣдав 14—14 совсѣмъ 2300 рублевъ 15 в лѣто 16—16 *Нет*
17—17 пришла литва ко пскову 18 андреяна

90-го году. Сентября въ 1 день начаша к городу борозды копати. 1582
Того же сентября, въ 4 день, в ночи, поставили туры. Того же сентября
въ 7 день, в четверток на 1-ом часу дни, начаша бити из наряду. Того
же сентября въ 8 день, на[1] Рожество пречистеи богородицы,[1] в пяток
въ 5-ом часу дни, был болшои приступъ, и в третии час ночи[2] отбили
Литву. Того же сентября въ 20 день литовские гаидуки удариша каменемъ
во образ чюдотворнои[3] страсто||терпца христова Димитрия. Того же л. 686
дни вышел стрелецъ Игнашъ, и подкопы сказал. Сентября въ 23 день
наши слухи с литовскими сошлися. Октября въ 24 день стреляли, розжигая
ядра в город. Октября въ 28 день Литва пришла со щиты стѣну подсекати
кирками и всякими запасы. Ноября въ[4] 2 день от Великия реки[5] по леду
приступаху. Ноября въ 6 день, на память преподобнаго Варлама, въ 4 час
нощи,[6] изь[7] ям вышли и наряд из за туров выволокли. Декабря въ 1 день,
на память святого пророка Наума, король пошол от[8] Пскова в Литву.
Генваря въ 4 день была выласка в Пѣски останошная.[9] Генваря въ 9 день
прислал панъ канцлѣръ ларецъ с оманом. || Генваря въ 17 день пригонил л. 686 об.
гонецъ от пословъ во Псковъ Александръ Хрущевъ, сказалъ, что помирились с Литвою. Месяца февраля въ 4 день полскии гетманъ панъ
канъцлѣръ[10] отъиде ото Пскова с силою литовскою в Литовскую землю.||

Пленение[а 11] царя Иваново Новуграду и Пскову. В лѣто л. 687
7077-го.[12] Декабря въ 27[13] день, оклеветаша злые люди Великии Новград 1569
и Псков царю и великому князю Ивану Васильевичю всеа Русии, бутто
ся хотят отложитися Литвѣ; и прииде с великою яростию в Великии
Новград,[14] с силою, и плени[15] Новград конечне,[16] яко же и от начала не
бысть над ним таково зло и не[6] мощи изрещи сицевыя бѣды, еже сотворися[17] над ним: первое, архиепископа Пимина взят и в заточение посла
на Тулу, и святую Софѣю соборную церковь пограби, и поима чюдотворныя иконы корсунския и казну всю, драгия вещи поима[18], и архиепископль двор и монастыри всѣ и церкви пограбил, и всѣх людеи, и многих
православных[в 19] умучи многими муками, || а протчих людеи, глаголютъ[г] л. 687 об.
60000 мужеи и жен и дѣтеи, в великую реку[20] Волховъ вмета, яко и реки[21]
запрудитися; и по иным городомъ[22] новгородцкимъ тако же вся люди
ограбил[23] и монастыри и церкви. И сице бысть Великому Новуграду
запустѣние. И посади намѣсники своя, и бысть живущимъ продажа велика
и поклепы и подметы, и от сего мнози[24] людие поидоша в нищемъ образе,[25]
скитаяся по чюжим странам. Того же году, в великои постъ на первои
недели, февраля месяца, прииде царь и великии князь Иван Васильевичь
всеа Русии во Псковъ, опритчиною, со многою||ратию, восхотѣ разорити л. 688
град Псков, яко же Великии Новград; прииде с великою яростию, яко
левъ рыкая, хотя растерзати неповинныя люди и кровь многую пролити.
Но господь богъ всещедрыи и всемилостивыи человеколюбецъ, молитвами
пречистыя матере[26] своея владичица богородица и чюдотворца благовѣрнаго князя Гавриила[27] Всеволода, промышляя о роде человечестем,
вложи в сердце блаженному своему угоднику Саллосу Николѣ[28] и христолюбцу князю Юрью Токмакову, еже преложити сердце царево[29] от ярости

[а] *Первая буква написана не киноварью.*
[б] *На месте буквы* н *первоначально была написана какая-то другая буква.*
[в] *Буквы* право *вписаны над строкой теми же чернилами и, повидимому, тем же почерком.*
[г] *Написано по соскобленному.*

1—1 *Нет* 2 нощи 3 чюдотворныи 4 во 5 рѣки 6 дни 7 из
8 ото 9 остатошная 10 канцлѣр 11 плѣнение 12 7078 13 26
14 новъград 15 плѣни 16 конечнѣ 17 сотворся 18 поимав 19 славныхъ
20 рѣку 21 рѣки 22 городам 23 ограби 24 мнози мнози 25 образѣ 26 *Нет*
27 гаврила 28 николе 29 царство

на милость ко гражаном, повелѣ по улицам града пред домы своими тра-
л. 688 об. пезы поставляти и хлѣбы полагати; яко же и бысть. И егда же || прииде
князь великии на Поле близ града, и ста во обители святого Николы, на
Любятове, в нощи к недели, и начаша утреннюю звонити по всему граду,
и тогда слышав князь великии велии звон, умилися душею и прииде
в чювство, и повелѣ всѣмъ воемъ меча[1] притупити о камень, и ни единому
бы дерзнути[2] еже во граде[2] убииство сотворити; и наставшу дни, тридне-
ному воскресению, прииде во град и удивися веледушию гражаном
и любве, еже к нему показаша, стояще всѣ коиждо пред домом своимъ со
женами и дѣтьми, изнесше хлѣбъ и соль пред враты и падше поклонишася ||
л. 689 цареви. И срѣте его игуменъ печерскии Корнилие со всѣмъ освященным
собором на площади у преподобнаго Варлаама и у святого Спаса, и прииде
в соборную церковь святыя Троица и[3] молебная пѣвъ, тако же и поклонися
чюдотворнеи раце чюдотворца Гавриила, и удивися меча его величествию,
еже на гробѣ святого. И прииде благословитися ко блаженному Николе,[4]
иже христа ради похаб ся творя; блаженныи же поучивъ его много[5] ужа-
сными словесы, еже престати от велия кровопролития и не дерзнути еже
грабити святыя божия церкви; царь же преже сия глаголы нивочто же
вмѣнив, повелѣ у святыя Троица колоколъ сняти, того же часа паде
л. 689 об. конь || его лутчии по пророчествию[6] святого, и повѣдаша сия царю; он
же ужасен вскоре[7] бежа[8] из града. И повелѣ грабити имѣние у гражан,
кромѣ церковнаго[9] причту, и стоялъ на посаде немного и отъиде[10]
к Москве;[11] а церковную казну по обителемъ и по церквам, иконы, и кре-
сты, и пелены, и сосуды, и книги, и колоколы, поима с собою.

1548 В лѣто 7056-го. Декабря въ 28 день, князь великии Иван Васильевич
да брат его князь Георгии приѣхали с Москвы в пять днеи в Великии
Новград,[12] и невѣдомо какъ увѣда казну древнюю сокровену в стенѣ
л. 690 создателем || святыя Софѣя[13] премудрости божия князя Владимира Вели-
каго,[14] и не вѣдомо бысть о семъ никѣмъ, ниже слухом, ниже писаниемъ.
И тогда приехавъ[15] нощию и начат пытати про казну ключаря софѣи-
ского[16] и понамаря, и много мучивъ их[17] не допытася,[18] поне же не вѣдаху;
и прииде самъ князь великии на всход, кудѣ[19] восхожаху[20] на церковныя
полати, и на самомъ всходе, на правои странѣ,[21] повелѣ стѣну ломати,
и просыпася велие сокровище, древния слитки в гривну и в полтину
и в рубль, и насыпав возы, и посла к Москве. И был в Новѣгороде[22] одну
ночь, начовал в неделю, на другую ночь на Вороночи был у пречистеи[23]
л. 690 об. богородицы на Синичьи горы, || а третию[24] нощь[25] был у пречистые бого-
родицы в Печорахъ, а во Пскове в среду не много был, и поѣхал к Москве;
и князь Володимиръ с ним, а князь Юрьи остался во Пскове, и побыл
немного, и сьѣхалъ к Москве. Сии царь и великии князь Иванъ,[26] по божии
милости и пречистые богородицы и великих чюдотворцовъ, взят Казанское
царство и[27] Астараханское,[27] и вознесеся гордостию, и начат братитися
и дружбу имѣти з дальними цари и короли, с цысарем и с турскимъ,
а з ближними землями заратися[28] и начат воеватися; и в тѣхъ ратех[29]
и воинах ходя свою землю запустошил, а послѣди от иновѣрца[30] и сам
л. 691 ума изступи и землю хотѣ погубити, аще не бы господь живот || его пре-
кратил. Напослѣди живота его и многомятежнаго жития умилосердися
господь богъ, остави сына[31] ему[31] прекроткаго и незлобиваго[32] царевича
Феодора на утишие християномъ; и обрадовашася[33] вси при немъ, и Руская

---

1 мечи 2—2 во граде дерзнути еже 3 *Нет* 4 николѣ 5 *Нет*
6 пророчеству 7 вскорѣ 8 бѣжа 9 церковного 10 отоиде 11 москвѣ
12 новъград 13 софѣи 14 великого 15 привѣхав 16 софѣискаго 17 я
18 допытався 19 куде 20 восхождаху 21 сторонѣ 22 новегороде 23 пре-
чистые 24 третьюю 25 ночь 26 иванъ васильевичъ 27—27 *Нет* 28 ратися
29 ратѣх 30 иновѣрцовъ 31—31 ему сына 32 незлобивого 33 обрадовашеся

земля в тишинѣ бысть молитвою его, и многихъ помилова, грады и села и монастыри и церкви одари, их же отецъ его плени.[1] Но божиими судбами и о семъ бысть: и на сего дьявол[2] завистника востави, шурина своея ему царицы супруги, и смерть от него приятъ, яже[3] напреди о всем[4] узриши писана же вкратце.[5] ||

О прежнем пришествии немецком и о нынешнем на л. 691 об.
Новгородскую[6] землю, и[7] о нашествии богомерскаго свеискаго[8] короля Густафа с погаными Латыни на Рускую землю, и о клятве ихъ. Первие повѣм, откуду начаша сии погании Латина преже приходити на Новгород и на Псков, и на всю сѣверную страну, на Новгородцкую и Псковскую область. Пишет Рускии граноограф,[9] яко сии погании Латина,[10] Свеичи, исперва изначала Руския земли; земля же бѣ ихъ не славна, но не вѣдома бѣ и не слышна, поне же худа и мала бѣ земля, и людие грубы и не мудри бѣху, Чюдь, яко же и доныне[11] во всѣх их западных странах гнушаются ими. Исперва не бѣ в них короля, но князь нѣкии от иныя земля начат владѣти ими, яко же и у нас в Руси приидоша князи от Варяг и начаша || владѣти Рускою землею; и начат сии свѣискии князец разбоем л. 692
кормитися и богатѣти, розбивая на мори ходящих кораблеи, куплю творящих от различных стран. Яко же древле Темир Аксакъ Татарскии прият начало, бысть преже старѣишина разбоиником, та же князь, и по том нареческя[12] царь, поне же многия царства побѣди и прият: тако же и сеи свѣиский[13] король не исперва бѣ кралевствомъ, но егда обогатѣ от разбоя и чюжия грады плени,[14] тогда и короля себѣ нарече. И[15] из начала Руския земля[16] сии погании Латина Свеичи и ливонские Нѣмцы, не слышано бысть пришествие их, коли бы пришли на Новгородскую и Псковскую землю воевати, и до Батыева пленения:[17] поне же бѣ любовь[18] || и мир во л. 692 об.
градѣх и во всеи Рустеи[19] земли меж удѣльных великихъ князеи и всѣхъ людеи, по заповѣдемъ господнимъ ходили, и господь богъ хранилъ ихъ от нашествия поганых Татар и Латин, и жили всѣ в покои и в[20] благоденстве[21] тихо и мирно. Егда же бысть в Руси грѣх ради наших, между князеи рускихъ зависть и нелюбовь, восташа друг на друга и отъимаху друг у друга имѣние, преданное отцы ихъ, и преступиша клятвы дѣд своих и прадѣд: тогда и господь богъ наведе на них поганых со всѣхъ стран, яко же древле на Иерусалимъ и на Царьградъ. Прииде от восточныя[22] страны безбожныи царь Батыи на Русь, со тмочислеными[23] вои и поплени[24] Рускую землю всю[25] и Литовскую и Угорскую, до самого Великого[26] Новаграда токмо не доиде[27] || за сто верстъ, молитвами пречистыя богородица и свя- л. 693
тых чюдотворцовъ. Бѣ же тогда в Великом Новѣграде владѣя достохвальныи и во всѣхъ странах прославленыи, и прехрабрыи, и прекроткий, и прекрасныи, вторыи Иосиф, благовѣрныи и великии князь Александръ Ярославич Новгородскии[28] и Псковскии; его же сеи безбожныи царь к собѣ призва, красотѣ его ради и возраста, и удивися зѣло, и многими дарми почтив отпусти на великое княжение. В то же время, егда сеи пречюдныи князь Александръ ходил во Орду к царю на поклон, тогда первое приидоша сии погании Свеичи[29] на Новгородскую[30] область с королем Магнушемъ, на многихъ кораблехъ, со многими людьми || под Орѣшокъ; л. 693 об.
хотяху прияти Новград.[31] Тогда благовѣрныи князь Александръ прииде из Орды от царя в Новград, и слыша пришествие поганых Латин внезапу,[32] и бысть печален, поне же не бысть руских вои в собрании; и возложи на

---

1 плѣни 2 дияволъ 3 еже 4 семъ 5 вкратцѣ 6 новгородцкую
7 *Нет* 8 свѣискаго 9 граноографъ 10 латыня 11 донынѣ 12 наречень
13 свѣискои 14 плѣни 15 а 16 земли 17 плѣненения 18 любовъ
19 рускои 20 во 21 благоденствѣ 22 востошныя 23 тмочисленными
24 поплѣни 25 *Нет* 26 великаго 27 зайде 28 новгородцкии 29 свѣичи
30 новгородцкую 31 новъград 32 вне внезапу

господа бога упование и на пречистую его матерь, поиде[1] не со многими вои; и пришед божиею помощию побѣди их на реки[2] на Невы, и оттого прозванъ бысть великии[3] князь Александръ Невскии. И оттоле бысть страх велии на поганых Нѣмець,[4] и дастъ Магнушъ король свеискои[5] на собя писмо и клятву, отнюдь[6] никако не приходити на Русь воиною и до
л. 694 скончания вѣка, яже || суть и доныне[7] есть в Великомъ Новѣгороде[8] во святеи Софеи.[9] В то же время начаша и ливонские Нѣмцы приходити на Псковскую землю, и нѣкогда пришедше изгономъ и взяша Псков и держаша 5 лѣтъ, благовѣрныи[10] же князь Александръ[10] пришед изгна я; и по том паки[11] собрашася[11] и поидоша на псковские мѣста; благовѣрныи же князь Александръ побѣди ихъ на Чюцкомъ[12] езере,[13] помощию святыя троица. Паки же собрашася множество много ливонстии и колыванстии и ракоборстии Нѣмцы, и хотѣша ити на Новгородцкую и Псковскую землю; благовѣрнии же князи Дмитреи Александрович и псковскии князь Тимофѣи[а] и[14] Домантъ,[а] и инии приидоша князи со множеством вои,
л. 694 об. и бысть || имъ[15] бои под Ракобором, и падоша от обою страну людеи много, послѣди же божиею помощию рустии полцы побѣдиша Нѣмець на Ракоборском поли, на седми верстахъ, яко трупию мертвых быти по чрево коню; и бысть пречюдно одолѣние поганымъ. Свѣистии[16] же Нѣмцы, по своеи вѣре и клятве, отнюдь не приходиша к тому никако на Новгородскую землю.

В лѣто 6000.[б 17] Начаша погании тии свѣистии Нѣмцы клятву свою нарушивати, и приходити на Новгородскую землю, и крестьянъ пленити;[18]
л. 695 и присла благовѣрныи великии князь Иван Васильевичь всеа || Русии воеводы своя и повелѣ поставити на рубежи близ моря Варяжского на устие[19] Неровы реки[20] во свое имя град Иваньгородъ: и оттоле престаша Нѣмцы ходити на Русь, токмо ливонстии Нѣмцы часто приходиша на Псковскую землю.

1580 **В** лѣто 7088-го. **Б**ожиимъ попущениемъ, грѣхъ[21] ради нашихъ, прииде польскои и литовскои король Степан Обатуръ со множествомъ вои под славныи град Псковъ. Тогда и погании свѣистии[22] Нѣмцы ощутиша[23] благополучно время, аки волцы хитающе от пустыня, тако и сии приидоша
л. 695 об. от из замория и взяша || в[24] Новгородцкои области городокъ Корѣлу; та же пришедше на устие Неровы реки,[25] и взяша Ивангородъ,[26] и Копорию и Яму, и обладаша ими.

1588 **В** лѣто 7096-го. **Б**лагочестивыи царь и великии князь[27] Феодоръ[28] Иванович всеа Русии прииде ратию на устие[29] Неровы реки,[30] и взятъ Иваньгород, и Копорью, и Яму у Нѣмец, и хотѣ взяти ихъ[31] славныи град Ругодивъ,[32] и обѣщашася Нѣмцы паки по прежнему не приходити на Русь, дондеже солнце ходитъ в небеси, и Корѣлу городок отдаша; и тако
л. 696 немного быша во[33] своем обѣщании. Егда же || завистию[34] дьяволею[34] пообѣженъ бысть царь Борис властолюбиемъ, изведе и погуби царьскии корень благочестивых цареи[35] рускихъ, и бысть смятение велие в людехъ царьского ради имени, поне же тако богу изволившу, грѣхъ ради нашихъ: польскои и литовскои король умысли своимъ злохитрьством[36] нарекъ[в 37]

[а—а] *Так в рукописи.*

[б] *В Снегиревском списке:* 7000 (*рукопись б. Археограф. ком. № 242*).

[в] *В рукописи:* нерекъ

1 *Нет* 2 рѣки 3 *Нет* 4 немецъ 5 свеискии 6 отнюдъ *и над строкой* г *под титлом.* 7 донынѣ 8 новеграде 9 софѣи 10—10 благовѣрныи же князь александръ благовѣрныи же князь александръ 11—11 собрашася паки 12 чюдцкомъ 13 озерѣ 14 *Нет* 15 *Нет* 16 свеистии 17 7000 18 плѣнити 19 устьи 20 рѣки 21 грѣ 22 свеистии 23 отщутиша 24 *Нет* 25 рѣки 26 иваньгород 27 *Нет* 28 федор 29 усть̀е 30 рѣки 31 *Нет* 32 ругодев 33 в 34—34 дияволею завистию 35 князеи 36 злохитрствомъ 37 нарекъ

нѣкоего именемъ царьскимъ[1] и посла его со множеством воя на Русь, на прельщение людем, и бысть раздѣление и междоусобие в людехъ его ради, овы хотяху того царемъ вора, ови[2] же иже посажен;[2] бѣ же в то время царьствуя[3] князь Василеи Шуискои. Прииде же || прелестникъ тои л. 696 об
под царьствующии[4] град и обсяде, и бысть во обдержании много лѣтъ, обстоимъ бѣ от польскихъ и литовскихъ и рускихъ воровъ, и глад бѣ велии въ царьствѣ, а помощи ниоткуду нѣсть, и гради и людие раздѣлишася. И посла царь Василеи племянника своего князя Михаила за море, в Свею,[5] наяти Нѣмець, и запоручи имъ напред городокъ Корѣлу; они же приидоша на споручение государству, и[а] враги[6] лестца[а] отгнаша от царьствующаго града. Ненавидяи же добра врагъ[7] дияволъ воздвиже ненависть двем[8] братом княземъ[9] на племянника своего || славы ради и чести, л. 697
иже народ ему воздающе побѣды его ради, еже показа на поганых польских и литовскихъ людеи; сего же не терпяху видѣти дядия его, отравою умориша. И оттоле большее возгорѣся зло в Руси: польстии и литовстии людие, видѣвше таково зло, сотворшееся над оборонители ихъ[10] враговъ, паки возвратишася на нихъ.[6] Разгнѣвашася[6] на царя Василия и братию его, предаша ихъ полскому и литовскому королю и просиша собѣ у[11] него[11] на царство сына его. Тои же злохитрыи обольсти ихъ, преже посули имъ сына[12] своего на царство, и повелѣ народ привести крестному || целованию, л. 697 об.
и посла гетмана своего[13] с польскими и литовскими людьми к Москве; и пришедше царствомъ[14] обладаша, и людеи избиша и поплениша,[15] и огнем попалиша и разориша все. Тии же погании Нѣмцы, Свеичи,[16] видѣвше таковое смятение злое въ царствѣ и междоусобие, яко ихъ нанят того изведоша злии дядия, а наиму[в] своего взяти[17] не на комъ, и пришедше под Великии Новград, стояще многое время, лстяще людеи, иросяще у них наиму; а инѣхъ пославше Нѣмець от собя, и призвавше из замория инѣхъ, пришедше городокъ Корѣлу мором на люди пустивше взяшя,[18] и пришедше сташа у Ива||нягорода с нарядомъ, и многажды божиею л. 698
помощию людие исходяще, и побиша и наряд поймаша; они же паки собрашася пришед Копорью и Яму взяша; по томъ и Новград искрадомъ взяша. Се же все бысть грѣх ради наших: по пророчеству святых пророкъ, как бысть во Иерусалимѣ и в Царѣграде[19] и по инымъ странамъ, тако и в нас быша гради пленяеми и разоряеми, а оборонителя не бѣ, все богъ отъятъ. И пришедше паки погании Нѣмцы под Ивангородъ, и измориша гладом, и взяша в немъ множество много наряду и зелеи, и на большее подвигошася, восхотѣша взяти || и славныи град Псков: пришедше, первое, л. 698 об.
подо псковскои пригородъ Гдов с нарядомъ, и начаша бити по стенѣ; и послаша изо Пскова ратных на испоручение, и божиею помощию и святого славнаго страстотерпца Димитрия Селунского[20] мироточца, в город невидимо приидоша,[21] и на утрие восташа и иныхъ много и[22] изыдоша на поганыхъ Нѣмець всѣхъ изыдоша,[г] елицы быша у наряду, и наряд поймаша; и бысть пречюдна побѣда в тои день, протчии со княземъ ихъ с срамом побѣгоша. Не по мнозе[23] же времени погании Нѣмцы паки[24] собрашася, и приидоша подо Гдов с нарядомъ, || и разбиша и многими л. 699
частыми приступании изнуриша град; людие же видѣвше себѣ утѣснение, яко уже не много ихъ остася, братися с погаными нѣкому, избавителя

[а—а] *В Снегиревском списке:* и врага лестца (*л. 313 об.*).
[б—б] *Так в рукописи. Возможно, что в тексте — пропуск.*
[в] *На месте буквы* у *первоначально была написана какая-то другая буква.*
[г] *Вероятно—описка, следует:* избиша

1 царскимъ 2—2 *Нет* 3 царствуя 4 царствующии 5 свѣю 6 врага *Нет* 8 даемъ 9 *Нет* 10 их и 11—11 *Нет* 12 сна 13 *Нет* 14 царьством 15 поплѣниша 16 свѣичи 17 *Нет* 18 взяша 19 цареграде 20 селунскаго 21 проидьша 22 *Нет* 23 мнозѣ 24 *Нет*

ниоткуду же нѣсть, и предаша град поганымъ, а[1] сами изыдоша из града, во Псковъ приидоша. Поганыи же свѣискои король еще не насытився рускимъ имѣниемъ, и вознесеся гордостию яко же древнии Голияд, дерзну приобрѣсти большую себѣ славу, и сложися во едину волю с польскимъ и литовскимъ королем, хотя прияти славныи град Псков.

1615 И в лѣто 7123-го, августа въ 15 день, прииде с Нѣмцы с пятию-
л. 699 об. надесятъ[2] тысящ[2] || под град, на самыи праздникъ Успения пречистыя богородица, и посла[3] под градъ славнаго[4] своего и[5] храбраго[5] воеводу Евергорна; изыдоша же гражане из града ратнии полцы псковстии на брань, и начаша со обою страну брань чинити. В тои же час чюдо бысть преславно, милостию святыя троица и пречистыя богородица и святыхъ чюдотворцовъ псковскихъ, невидимою силою убиенъ бысть злыи варвар, храбрыи ихъ воевода Евергорнъ, яко же древнии Голияф;[6] и много бысть король ихъ в недоумѣнии и размышлении, како бы прияти град, поне же другаго градоимца не оста, яко же тои воинъ былъ, и много жаляще си
л. 700 о немъ || вельми, и восхотѣ ити от града восвояси, и срама ради тогда не иде. И начат многими козньми ухищряти над градом, и повелѣ из наряду бити по стенѣ, с угла граду от озера, и разби стенѣ 40 сажен, и угольную башню, и около врат Варламскихъ отводную башню, и подкопы повелѣ во многихъ мѣстехъ копати, под стену[7] подводити, и[8] огненныя ядра разжигая, пущая на град и наметными ядры и камением, притужаше со обою стран града; и много козньствоваше ничто же успѣша, богу тако
л. 700 об. разрушающу коварства ихъ. Егда же разбиша стену[9] и башни, || октября въ 9 день поидоша погании на приступ, и восшедше[10] на пробитое мѣсто, и побиша их множество из[11] оружия и камением и калом обваряюще; и отъидоша посрамлени помощию святыя троица и преподобного Варлама чюдотворца, и к тому не дерзнуша приступити ко граду, страхом обдержими[12] бяху; и не по мнозе[13] времени со студом восвоя возвратишася посрамлени. По[14] лѣте же едином паки прииде король со Свеичи, и постави городокъ скородум на устье Великия реки,[15] на утѣснение[16] граду Пскову и протчим,[17] и немногих Нѣмецъ[18] в нем посадиша, и восвоя
л. 701 отъиде, дондеже сам || паки приидетъ восвояси бывъ[19] на второе[20] лѣто; псковстии же мужие сами своими головами обсѣдоша градец их, гладом изморивше и взяша ихъ.

О нашествии поганые Литвы и Нѣмец на обитель пречистыя богородица на Печерскои монастырь, во Псковскои области.

1611 119-го году пан Хотѣевъ[21] из Юрьева ливонского[22] прислал литовских и неметцкихъ[23] людеи на Печерскии монастырь: и в самое в зборное воскресение, всѣм сущим братии и людем у всенощнаго пѣния въ церкви
л. 701 об. стоящим, и после вечерняго звону внезапу приидоша погании || и выразиша врата градная нѣкоею новою козниию премудрою, по их нарицаемою шинартою, тако же и другая врата. Стражие[24] же[24] не очютивше пришествия ихъ, и не успѣша решотки желѣзные спустити; и грѣхъ ради нашихъ внидоша во градъ, и много сумнящеся стояще, бяхоу мятущеся во вратехъ[25] не вѣдуще, коимъ путем ити по граду, или в которую страну поити, поне же незнаемъ[26] бѣ им обитель Печерская, не бѣ кто от них бывалъ в неи, ни на град взыти кудѣ[27] обрѣтше, поне же тмѣ велице сущи, и елицехъ ту крестьян обрѣтоша мечемъ посѣкоша, и мнѣша яко
л. 702 град || равенъ бѣ, не вѣдоуще потока и бояшеся[28] спустити вниз. В то же

---

[1] и [2—2] 15000-ю [3] славъ [4] славного [5—5] *Нет* [6] голиад [7] стѣну [8] *Нет* [9] стѣну [10] возшедше [11] изо [12] одержимъ [13] мнозѣ [14] о [15] рѣки [16] утеснение [17] прочимъ [18] немец [19] *Нет* [20] 2-е [21] *Сначала написано:* хотѣевъ *затем между* т *и* ѣ *вписана киноварью буква* к [22] ливонскаго [23] немецких [24—24] стражемъ [25] вратѣх [26] незнаема [27] куде [28] боящеся

время пѣнию церковному пресѣкшуся от страха, и вси людие побѣгоша от страха из града на всѣ страны чрез град и в Ызборская врата, овии же проидоша в тая же врата меж поганых здрави, поне же погании стояще бяху мятущеся[1] и не смѣюще огня возжещи, да не побиютъ ихъ озрѣвше гражане; и бяхоу вси смятени. Архимарит же и вся братия видяще[2] конечное[3] свое[3] погубление, вси собравшеся[4] в церковъ, ожидающе смертнаго часа и готовящеся на то, и облекшеся вси в ски||мы,[5] л. 702 об.
и плачюще исповѣдающе грѣхи своя отцем духовнымъ и приимающе святых христовых таинъ. И егда же нача свѣтлая заря являтися дни, тогда вси конца зряще, начаша молебная[6] пѣния, со слезами молящеся святеи богородицы. Погании же спустишася вниз потока до архимаричьи кельи,[7] инии же поидоша по другую страну[8] по десную по горѣ к житницамъ, инии же ошуюю[9] спустишася к нижним решоткамъ. О неизреченное милосердие и человеколюбие божие и пречистыя его матере[10] владычица нашея богородица, еже на нас грѣшных с милостию наказание; предавъ поганым || градъ и паки вземь[11] я. Пребывшимъ во граде пять[12] часовъ л. 703
до свѣта, яко же мракомъ связани бывше, не вѣдуще камо ити. Егда же доидоша потока по мосту преити на ону страну к[13] церкви и трапезы, архимарит же Иоакимъ со всею братиею возопивше со слезами: о премилостивая владычице богородице, не предаи же нас грѣшных поганым симъ, ниже осквернити своея богомъ зданныя церкви, в неи же изволи пребывати;[14] и подъемше на руце свои чюдотворную икону пречистую[15] богородицу[16] Одигитрия, иже и доныне[17] есть за престолом, и изыдо||ша л. 703 об.
противоу[18] поганымъ. В тои час смятошася погании, побѣгоша из града, невидимою силою гоними бѣша, инии же не обрѣтоша камо изыти из града, и осташася; людие же[19] оставшеи, мужи и жены и чада, видѣвше таковое преславное чюдо, возопивше вси гониша по нихъ. И тако преславно сохрани богородица обитель свою; и вси собравшеся паки иже[20] разбегошася,[21] и приидоша во обитель благодарныя пѣсни всылаху к богородицы, яко удиви милость свою в дому паче древних чюдес. Того же великого поста в самую || цвѣтную неделю прииде сам панъ Хоткѣевъ со многими л. 704
погаными литовскими[22] и неметцкими людми,[22] с нарядомъ, под Печерскии монастырь; людие же вси сущии во граде обѣщашася умрети за домъ пречистыя богородица до есущихъ[23] младенецъ: и смертию живот купимъ, а не изыдемъ отсюду, ниже предадимся поганым. Погании же пробивше в дву мѣстехъ стѣну, с[24] третию же страну стреляху в монастырь от Изборска, не дающе людемъ ходити по монастырю и на приступехъ битися с ними, и много приступавше ничто же успѣша, но много своих погу||биша: и много козньствовавше[25] различно, подкопъ подведоша под л. 704 об.
врата святого Николы; и молитвами его подкопъ переняша. Людеи же бѣ мало во[26] обители тогда,[26] и прислаша изо Пскова тогда ратных немного, и на утрия изыдоша[27] на поганых внезапу, и[28] побиша ихъ множество, и наряд ихъ и набаты[29] и знамена поимаша, молитвами святыя богородица и святого Николы; погании же с срамомъ поидоша восвоя. По[30] том же лѣте паки приидоша погании из Новгородцкия области,[31] ис[32] Порхова,[33] воеводка Карбекъ с Нѣмцы; и хотѣша взяти внезапу Печерскую обитель, пришедше нощию || тако же, яко же и прежде взят бысть Печерскии л. 705
монастырь от поганых: пришедше выломиша врата желѣзная, токмо

---

1 мятяшеся 2 видѣвше 3—3 свое конечное 4 собравшися 5 схимы
6 молебная молебная 7 кѣльи 8 сторону 9 ошую 10 матери 11 вземъ
12 5 13 и 14 пребыти 15 пречистыя 16 богородица 17 донынѣ
18 противъ 19 жъ 20 *Нет* 21 разбѣгошася 22—22 людми литовскими немецкими 23 сущих 24 *Нет* 25 козньствоваше 26—26 тогда во обители
27 изыдошаша 28 *Нет* 29 барабаны 30 о 31 *Сначала было написано, повидимому:* обители *и затем переправлено на:* области 32 изъ 33 поръхова

решотки желѣзнои не успѣша изразити[1] вонь.[1] И сицева пречюдная чюдеса в дому пресвятыя богородица; а еже рещи многое разбоиническое нападение восмь[2] лѣтъ пана Лисовского,[3] и частое его нахождение на еѣ честную обитель днем и нощию, нѣсть мошно изрещи, но от всѣхъ его нахождении сохрани домъ свои, токмо пакости учини много, посад и дворецъ сожже и людеи поби и плени[4] много. ||

л. 705 об. Предисловие.[а] **О** бѣдах и скорбѣх и напастех, иже бысть в Велицеи Росии божиимъ наказанием, грѣх ради наших, на послѣдокъ[б] днии осмаго вѣка, а в началѣ второсотнаго лѣта, и како и откоуду начашася сия злая быти, многая кровопролития и неповиннымъ человеком великимъ и малым горкия муки от цареи, по том же и междоусобныя брани и нашествие поганых Агарянъ и Латын и своих злых[в] и нечестивых и скверных ругателеи и убииць руских врагов на всю Рускую землю. Яко же сотворися древле на Востоце, и во Иерусалимстеи странѣ, и во Александрии, ||
л. 706 и во Антиохии, по том же и въ царствующем велицемъ граде Констянтине, запустѣние и пленение градовомъ и всѣмъ сущим ту живущимъ от поганых Агарянъ и междоусобных браней, грѣхъ ради человеческихъ: подобно же сему и здѣ сотворися, в нынешняя времена, в Рустеи земли. Яко же и древле Батыи безбожныи плени Рускую землю, но тогда останокъ еще и надежда Израилю оста от пленения, в Велицеи Росии глава всѣмъ и начало княземъ и мати градовом, Великии Новъград со всею сѣверною страною. Нынѣ же что реку; но токмо яко же великии пророкъ Иеремия
л. 706 об. плакася о Июдеистеи земли, такоже и в Руси. О горе, го||ре, увы, увы, земля вся Руская пуста от востока и до запада, от сѣвера и до юга, и не оста мѣсто не токмо градъ, ни веси, но и сущии бѣжащии в горахъ и в пустыняхъ, и во островѣхъ не укрышася от поганыхъ и злых человекъ, словесных звереи, всѣ горко замучими, погублени быша; а кои гради осташася от пленения невѣрныхъ, и тѣ междоу собою друг друга врагомъ смущаеми различными смертми погубишася, инии же огнем гради попалишася, ини же гладом и моромъ изомроша. И збысться по великому апостолу и евангелистоу Иванну Богословоу, иже бѣ ему откровено
л. 707 духомъ || святым: аггелъ господень возливая фиялы на землю, и в море, и на всю тварь, да погибнетъ, да останетъ третия часть во всеи твари живущихъ. Нынѣ же аз не смѣю глаголати, не вѣмъ чюжих странъ, что ся тамо творитъ. Здѣ же в Велицеи Росии вси оставшии человецы свѣдят, яко не оста от сихъ злыхъ бѣдъ и напастеи ни тысячная часть, поне же идѣ же преже 1000 или 100 живущих бѣ, тамо человекъ въ 1000 едва един человекъ оста, и тѣ в скорбехъ и налозехъ и бедахъ, от силныхъ градо держателеи и лукавых человекъ продаеми и всяко насиловани быша.
л. 707 об. Мню же тако и во всеи вселеннѣи творится || нынѣ; поне же никто же от страны во страноу не прехожаще ни землею ни морем, яко же и сами свидѣтельствуютъ и пишутъ во всю вселенноую, гдѣ что бысть от бога за грѣхи их, яко же и у нас быша: овии пленени быша, инии же междоу собою погубишася, овии же гладом и мором погибоша, инии же камениемъ от небеси, яко же Содом, побиени быша, овии же трусом падошася, инѣх же море потопи грады и веси, и всѣмъ тѣмъ землям имена и градом описуютъ онѣ, хто чемъ погибе. И сия вся видевше, братие, знамения, скорби и бѣды, по реченному господем нашимъ Исусъ христом, яко сим всим подо-
л. 708 бает || быти, и яко пришествие его на землю уже приближися судити всѣмъ.

[а] *Первая буква написана не киноварью.*
[б] *Буквы докъ написаны на поле с выносным знаком.*
[в] *Над строкой поставлен крестик.*

1—1 вон изразити 2 осмъ 3 лисовскаго 4 плѣни; *далее, после слов* плѣни много *в* А$_{Ш}$ *следуют известия 7096 г., начиная от слов* в лѣто 7096-го после отца *и т. д.; промежуточный текст, имеющийся в* О., *в* А$_{Ш}$ *отсутствует.*

В лѣто 7096-го. После отца своего царя Ивана на царство сѣдшоу 1588
благочестивому царю Феодороу Ивановичю всеа Русии, брату же его[1]
меньшемоу[2] царевичю Дмитрию[3] 9-ти[4] лѣт сущоу, на удѣле во граде
Углече с материю живущимъ, иже тогда сущоу православию в тишинѣ
и во смирении и в благоденствѣ пребывающоу. Но враг диявол не престая
ратуя на родъ праведныхъ завистию и оубиистом, власти || ради, наводя л. 708 об.
злых и лукавых человекъ от древних лѣт во всеи вселеннеи, яко же и ныне[5]
бысть. Что же господь сотвори има. Дияволъ[6] позавидѣ[7] доброродству ихъ
и благочестию, яко же в начале Рустеи земли праведным страстотерп-
цемъ Борису и Глѣбоу: подведе лукавую лису, нѣкоего новаго[8] Свято-
полка[a] Бориса, богу тако изволившоу попустити на отмщение отцоу ихъ,
еже тои сотвори много убиистово без правды братии своеи и дяди. И грѣхъ
ради нашихъ поядает волк христова непорочная овчата, единого[9] по еди-
ному, цареи тѣхъ: преже беззлобиваго[10] яко агньца закалает царевича
Димитрия, его же послѣди господь[6] богъ прослави || в чюдесѣхъ; по том же л. 709
и царя благочестиваго напаяет злымъ зелием и ко господоу и тои отъиде[11]
с миром, и прочих, такоже владомых,[12] овых погуби, инѣх же поточи
в затоки, хотя воцаритися самъ во вѣки с родом своим; а на бога не
упова, но[13] на силу и на богатство упова.[13] Егда же воцарися начат церкви
созидати и красити, и милостыню[14] давати монастырем и церквам и нищим
и гладнымъ, люди же приводя на любовь к собѣ; но ни что же успѣ, ни пре-
одолѣ убииству и божию суду. Зрите, что же и тому окаянному воздастъ
богъ месть, и не помяну его яже к церквамъ божиимъ и к нищим || мило- л. 709 об.
стыни;[15] но убиения ради праведных[16] восприят тая же злая, яже сам сотвори
со своими суемудреными[17] ему, от мнимаго предотечи антихристова Гришки
Отрепиева, нарицающагося именемъ предиреченнаго страстотерпца царе-
вича Димитрия. Прииде бо с поганою Литвою на Русь, воцарися же и тои
злыи змии грѣхъ ради наших, преже благъ показася и благочестивъ,
по том же золъ гонитель и разоритель християнскои вѣре. Не помяну богъ
согрѣшения[18] людии своихъ, молитвъ ради пречистыя его матере заступница
християн || ския,[19] и святых великих чюдотворцовъ московскихъ, не пре- л. 710
даде своеи церкви и людеи в латынство превратити, но разруши его злыи
совѣтъ, и самъ превращенъ бысть с царства: воздвиже на него от благо-
честивых князеи руских Шуиского[20] князя Василия и прочих с нимъ,
побарающих по благочестии, яко же древле в Грѣцехъ на Улияна[21] законо-
преступнаго великого царя[22] Феодосия; и убиен бысть сии злочестивыи,
злѣ живот свои сконча, и онамо вовѣки в геону[23] огненую вселися
по своимъ || злымъ дѣлом.[24] На царство же избранъ бысть тои прежречен- л. 710 об.
ныи князь Василеи, иже злаго врага сокруши, но не многими избран бысть
грады, но единымъ Московским государствомъ,[25] а не всею землею; того
ради не возлюбиша его мнози на земли Рустеи. Тому же царствующу
но не по мнозе[26] паки диаволъ воздвиже брань и на того царя и на все
християнство, яко искони не любя мира в человецехъ: воздвиже на него
инѣхъ цареи, имены называющеся царе Ивановы дѣти, многимъ ухище-
ниемъ литовского короля и[27] своих враговъ || християнскихъ,[27] не хотящих л. 711
жити в законе божии и во блазеи[28] вѣре и в тишинѣ, но в буиствѣ[29]
и во объядении и во упивании и в разбоиничестве[30] живуще,[31] желающе

---

[a] *В рукописи:* святополпа [б] *Написано над строкой.*

1 *Нет* 2 меншому 3 димитрию 4 9 5 нынѣ 6 диавол 7 позавиде 8 нового 9 единаго 10 безъзлобиваго 11 отонде 12 влдомых 13—13 *Нет* 14 милостину 15 милостини 16 праведнымъ 17 суемудренными 18 согрѣшении 19 христианския 20 шуискаго 21 ульяна 22 государя 23 геену 24 дѣломъ по своимъ дѣломъ 25 государьствомъ 26 мнозѣх 27—27 и своих врагов християнских и своих враговъ християнскихъ 28 блазѣи 29 буистве 30 разбоиничествѣ 31 живущихъ

чюжаго имѣния и приступльшим[а 1] к литовским и неметцким[2] людемъ. И собрашася вси, елико яко польстии звѣрие от пустыня, приидоша много множество на царьствующии град и на всю Рускую землю. Царь же изыде противу имъ с вои своими, и много брани и побѣды преже показа. И видѣ[3] дияволъ, яко не преможе одолѣти християнству, разже царя
л. 711 об. похотию на блудъ; он же оставя все воинство свое, прииде въ царство свое и поят жену, и начат оттоле ясти и пити и веселитися, а о брани небреже.[4] Видѣ же себѣ[5] воинство[6] от царя оставлены и небрегомы, и воеводъ и начальниковъ не восхотѣ слушати, и разыдошася кождо во грады и в домы своя, а инии отъидоша к ложному царю, желающе чести временныя. И прииде ложныи царь под царьствующии град Москву, и обсяде его, и бысть во обдержании[7] царьствующии град 9 лѣт, гладомъ томим. Царь же Василеи своя сокровища царьская раздастъ воем, и изъ-
л. 712 ядено бысть все; видя же || царь яко не облегчает граду, собравъ по монастыремъ и по церквам сосуды златыя и сребреныя и кузни и оклады у святых иконъ и честныя кресты, раскова[6 8] вся и истощи воемъ, и ничто же успѣ. А поганые Латина[9] разыдошася и Русь разсѣяшася по лицу[10] всея земля Руския, грады и веси пленяюще,[11] ови[12] взятиемъ взяша, инии же сами предашася; и оттоле бысть раздѣление[13] во[14] всеи странѣ Рустеи, друг друга убиваше, брат брата, сынъ отца, и мучаху всякими различными муками злыми и грабяще имѣния, и бысть таково зло
л. 712 об. в Руси, яко ни от начала || Руския земли не бысть таково междоусобие. Царю же сѣдящоу в царьствѣ от Латын и Поляков и Руских враговъ своих, и со гражданы, и терпяху гладѣ [в 15] и всякую нужду; братню же его сынови князю[16] Михаилоу Скопину, соущу в Великомъ Новѣграде,[17] княжащоу тогда, видѣ[18] царьствующии град обстоимъ[19] и изгибающъ[20] от глада, а помощи ниоткуду[21] надѣющеся, поне же вся земля раздѣлися[22] на многие части: и поиде онъ в Латыню, в Свею за море, и наят 12000 людеи, и прииде с ними в Великии Новъград, и собравъ Русь, прииде на Тверь,
л. 713 и поби [г] мно||жество польскихъ и литовских людеи. И бысть страхъ и ужас у ложнаго[23] царя и на всемъ его воинствѣ[24] литовских и руских людеи, и побѣже ложныи царь ис царьствующаго града со всѣми вои, и прииде во град Колугу, и ту убиен бысть нагаискимъ[25] княземъ Петром Урасовым;[д 26] а польстии и литовстии людие побегоша,[27] и сташа у Смоленска града, стоящу бо ту королю польскому у града, обстоя[28] градъ, хотя[29] взяти.[29] И божиею помощию и пречистыя богородица и великих чюдотворцовъ, и благовѣрнаго князя Михаила премудростию и храбрьством,
л. 713 об. избавленъ бысть || царствующии град Москва от нашествия полских и литовских[30] людеи и руских враговъ,[30] всѣ разгнани[31] быша. Но не престая врагъ дияволъ смущая землю, не любяи мира в человецехъ,[32] но от начала создания свѣту позавиде брат брату, тако же и в начале рускаго княжения уби брат дву братовъ славы ради тлѣнныя: тако же и сему князю Михаилу позавидеша три братия, а[33] его дядия, его славе

[а] *В рукописи:* приступльших
[б] *В рукописи:* раскопа
[в] *Так в рукописи.*
[г] *Над буквой* и *значок, подобный тому, которым обозначается надстрочная* м
[д] *Буква* у *написана другими чернилами поверх буквы* б; *таким образом первоначально было написано:* брасовым

1 приступльшимъ 2 немецкимъ 3 виде 4 небрежъ 5 себе 6 воинъство 7 обдеръжании 8 раскопа 9 латыня 10 лице 11 плѣняюще 12 овии 13 разделение 14 по 15 глад 16 князи 17 новеграде 18 виде 19 обдержаимъ 20 изъгибающ 21 ниоткуду же 22 разделися 23 ложного 24 воинстве 25 поганским 26 урусовымъ 27 побѣгоша 28 обстояще 29—29 взяти хотя 30—30 литовских и руских людеи врагов 31 *Буква* р *перетравлена из какой-то другой буквы.* 32 человецѣх 33 *Нет*

и чести и храбрьству и мужествоу, яко же Саул Давыду пастырю сущоу, и уби Голияфа, и пояхоу Саулоу девицы в тысящах побѣду, а Давыду[1] во тмах. Тако и сии вознегодоваша || на него, яко побѣди[2] поганых л. 714
и бысть славен и честен паче братии своих;[3] и оклеветаша его къ царю, глаголюще: слышахом, царю, яко племянникъ твои[4] и[4] нашъ хощет царем быти, в тебѣ[5] мѣсто. Слышахоу бо тии завистницы, дядия его, в народе глаголющих,[6] яко достоит сицевыи князь и[7] сильныи муж и храбрыи[7] быти царем, яко избави нас от нашествия Латынь, и град нашъ свободи от обстояния и от глада. Семоу же преудобреному[8] князю ничесо же не вѣдущоу,[9] еже на нь враг диаволъ[10] дядиямъ его ковъ сшиваше и слагаше лесть, како бы погоубити храбраго моужа. Емоу же стоящу тогда с вои || с Нѣмцы и Русью во Александрове слободѣ, хотящоу ити[11] на безбожнаго[12] л. 714 об.
короля польского под Смоленскъ[13] на испороучение градоу и всѣмъ християном; богоу же тако изволившоу, всѣмъ злым на ны[а] быти грѣхъ ради нашихъ, не збысться[14] его мысль: царь бо Василеи посылает послание[15] к немоу,[15] и повелѣваетъ ему к собѣ въ царствоующии[16] град Москвоу
приити, дара ради и чести и целования, и возвеселитися с нимъ вкупѣ и воздати ему побѣдительная. Он же беззлобивыи ни во умѣ сего помысли еже о царствѣ, но токмо еже пострадати противу безбожных за божия || церкви и за царя своего дядю и за все православное християнство,[17] еже л. 715
отгнати бы поганых от Роуси; и не разумѣ дядина лукавства и злыя мысли, и не хотѣ преслоушати царьского повелѣния, и прииде ко царю, и срѣтоша его народи с великою честию, и яде со царемъ и возвеселися, и дары многи и честны от него приятъ. Не по мнозе[18] же времени сотвориша пир дядия его, не яко любве ради желаху его, но убииства, и призваша, и яша,[19] и пиша. Послѣди же прииде к нему злаго корене злая отрасль, яко же древняя змия лстивая, подоиде || княгиня Дмитреева Шуиского л. 715 об.
Христина Малютина дочь Скуратова, иже бысть наперстникъ и злыи совѣтникъ и убиица при великомъ цари Иване и гонитель роду християнскому,[20] тои же и преосвященнаго митрополита Филиппа[21] затоуши, ходатаиствуя от царя, не благословившаго Новъградъ пленити;[22] сего злаго плода и лютаго варвара злыя и отрасли, новыя Иродияды, иже бѣ сестра Борисовы жены Годуновы, иже отравою окорми праведнаго царя Феодора,[23] сия же злая дияволя совѣтница,[24] яко медъ на языце ношаше, а в сердцы меч || скова, и пронзе праведнаго и[25] храбраго мужа, прииде к нему л. 716
с лестию, нося чашу меду со отравою. Он же незлобивыи не чая в неи[26] злаго совѣта по сродству, вземъ чашу и[27] испитъ[28] ю; в том часѣ начат сердце его терзати, вземше его свои ему принесоша и в домъ, и призвав[29] отца своего духовнаго,[30] и исповѣда ему вся своя[31] согрѣшения, и причастився божественных таин христовых, и предастъ духъ свои господеви. Мнози же народи, вѣрнии и невѣрнии, плакахуся его смирения и любве и милости к малым и великимъ. И оттоле возгорѣшася злая горши первых в Руси, || их же подробну не мощи изрещи, что сотворися тѣма злыма л. 716 об.
убиицама,[б 32] или како разорено бысть Московское государьство[33] от польского короля. Егда же сия слышав[34] польскии король, яко погубиша таковаго храбра мужа, и радостенъ бысть, восприят большее дерзновение,

---

[а] *Можно прочесть также:* нь
[б] *Последняя буква* м *над строкой.*

1 давыцу 2 победи 3 своеи 4—4 *Нет* 5 тебе 6 глаголюще 7—7 сильныи и храбрыи муж 8 преудобренному 9 вѣдуще 10 дьявол 11 итти 12 безбожного 13 смоленескъ 14 збысться 15—15 к нему послание 16 царьствующии 17 християньство 18 мнозѣ 19 ядоша 20 християньскому 21 филипа 22 плѣнити 23 феодора и храбраго мужа 24 *Нет* 25 царя феодора и 26 *Над строкой, над словом* неи — *буква* г *под титлом.* 27 *Нет* 28 испить 29 призва 30 духовного 31 *Нет* 32 убиицамъ 33 царство 34 слыша

паки посылает гетмановъ своих и панов ис под Смоленска[1] со множеством вои на Московское государство,[2] не чая уже[3] себѣ супротивника. Царь же Василеи[4] посла своего брата[4] князя Димитрия и иных многих с ратию, и срѣтошася Литва с Русью, и грѣхъ ради наших побиени быша рустии
л. 717 полцы, и побѣгоша, и многих по мѣстом обои||маша и моряхоу гладом; князь же Дмитреи едва убежа[5] ко царю. С тое же побѣды наемные Нѣмцы разделишася[6] надвое, их же наят князь Михаил[7] противу Литвы, едина половина отъидоша к польскому королю, а другая пришедше, по божию попущению, за[8] грѣхи наша,[8] засѣдоша в Великии Новград; видеша[9] бо нестроение и раздѣление, градом[10] расхищаемом всѣми, и владѣша им 6 лѣт, и разориша вся святыя[11] мѣста и монастыри и церкви, и вся сосуды златыя и сребреныя и кузнь и раки святых поимаша, и Софеи-
л. 717 об. скую[12] страну всю пожгоша и до конца разори||ша, и людеи пограбиша и многих замучиша, а иных в плѣн ведоша, ниже от начала Великому Новуграду не бяше таково разорение. **В** то же время взятъ бысть и велики славныи град Смоленскъ от польского короля, а Псков отлучися Московского государства,[13] такожде междоусобие; а в царствующемъ[14] граде Казани такожде междоусобие и татарское возмущение; хотѣша бо такожде себѣ устроити царство по прежнему, но богу тако еще не благоволившоу.
л. 718 В Московском же государствѣ,[15] егда прибѣжал князь || Дмитреи Шуискои с побѣды, бысть мятеж великъ во всѣхъ людех, ниоткудоу собѣ помощи надѣющеся подвигошася на царя, глаголюще: тебе ради кровъ християнская проливается, тебе ради еже есть земля разделися,[16] что не по избранию всея земля на царство воцарися, и множество людеи погубил еси неповинных, твоя братия своего племянника, а нашего государя оборонителя и заступника, отравою окормиша; к кому ныне[17] прибѣгнемъ, к кому припадемъ, кто нас избавит от сих поганых, нашедших на ны; нѣсть нам нынѣ
л. 718 об. надежда и нѣсть упова||ния; соиди с царства и положи посох царьскои, да соединится земля и умирится. Но более[18] же всѣхъ возненавидеша[19] его от болярска роду, овии же восхотѣша на царство[20] неметцкого[21] королевича, инии же литовского.[22] О горе, о горѣ,[23] увы, увы, прелести, своего християнского царя возненавидеша,[24] а[25] от поганых и иновѣрных возлюбиша. Се же все бысть грѣхъ ради нашихъ. Нѣкогда же пришедше, собрашася вси[26] людие[26] всѣхъ чинов ко Ермогену патриархоу на совѣтъ, глаголюще:
л. 719 не хотимъ сего царя Василия видѣти[27] на царствѣ, и да||послеши к полскому королю Жикгимонту, да вдастъ намъ на царьство сына своего Владислава. Патриархъ[28] же наказуя много, глагола имъ,[29] еже бѣ преже пакости много от нихъ полских людеи, егда приидоша з Гришкою Отрепьевым: а нынѣ же чего еще чаете, токмо конечного разорения царьству и християнству и вѣре; или невозможно вамъ избрати на царство[30] ис князеи руских. И рѣша от княжеска и болярска роду патриарху, глаголюще ему: не хощем
л. 719 об. своего брата слушати; ратнии людие рускаго царя не боятся,|| его и не слушают, и не служат ему. Патриархъ же совѣтовав з боляры и с народомъ, посла послы к королю полскому, да дастъ им[31] сына своего на царство,[32] и да крестится[33] по закону грѣческомоу. Король же поганыи умысли, лестию глаголя: чему мнѣ вѣрити вамъ; у вас царь сидит[34] на царствѣ,[35] а просите у меня сына моего на царство[36] свое; аще ли приведете его сѣмо[37] и з братиею его, то аз дам сына моего вам на царство.[38] И приидоша

---

[1] смоленьска [2] государьство [3] же [4—4] посла своего василелеи брата [5] убѣжа [6] раздѣлишася [7] михаило [8—8] *Нет* [9] видѣша [10] градовомъ [11] святая [12] софѣискую [13] государьства [14] царьствующем [15] государстве [16] раздѣлися [17] нынѣ [18] болѣе [19] возненавидѣша [20] царьство [21] немецкого [22] литовскаго [23] горе [24] возненавидѣша [25] и [26—26] людие вси [27] *Нет* [28] патриарху [29] имъ словом [30] царьство [31] *Нет* [32] царьство [33] креститъся [34] сѣдитъ [35] царстве [36] царьство [37] семо [38] царьство

послы, глаголюще всѣмъ, еже реклъ король. И нѣцыи собравшеся от болярска роду измѣнни || цы и нарушители християнству, любяще поганския[1] л. 720
обычая и законы, устремишася в царьския полаты к царю, и исторгоша от рукъ у него посохъ царьскии, и сведоша и с царства и посадиша и на своем дворѣ за стражи, и постригоша и во иноческии образ; и не по мнозе времени послаша его з братиею к королю под Смоленско. Зрите же, братие,[2] что сотворися тѣмъ убиицамъ, дядиямъ Михаиловымъ: не токмо царьства лишены быша и своими людми обругани, но в чюжую страну отданы быша и нужную || смерть прияша тамо, убиения ради своего сродника, яко не восхотѣша его видети[3] в велицеи славѣ. В то же время, егда послаша царя Василия з братиею к королю, избраша от всѣхъ чиновъ всяких людеи, послаша к королю по сына его на царство,[4] ростовского Филарета митрополита да князя[5] Василья Голицына и иныхъ многихъ, и[6] дворъ царьскои,[6] стольниковъ, и стряпчих, и чашниковъ, и ключниковъ, и сытниковъ; и приидоша к королю под Смоленско, и начаша у него сына просити на царство. Он же безбожныи || преже многажды обещевая[7] имъ л. 721
дати, дондеже крестъ целоваша сыну его на Москвѣ и в Великомъ Новѣграде;[8] а протчии[9] гради не восхотѣша. Егда же услыша король, яко целоваша крестъ сыну его на Москвѣ и в Руси, он же умысли поганыи отвѣт[10] сицевъ,[10] глаголя послом рускимъ: что ко мнѣ приидосте, моляще мене дати ми сына моего на царство вамъ; како ми дати его; вы рустии людие преже сего своего царя убиисте,[11] а ныне[12] же своего царя[13] Василия сами своими руками емше, предаша его[14] мнѣ,[14] яко плѣнника: || что же сотворите л. 721 об.
сыну моему; ни вамъ единовѣренъ, ни Русинъ родомъ, но часа того злѣиши того сотворите ему, еже сотвористе своим царем единовѣрным; но аще вся Русь целует крестъ мнѣ, королю, то дамъ имъ сына моего[15] на царьство. И посла гетмана пана Жолтовского на Московское государьство со многими людми, повелѣ ему привести[16] вся люди ко крестному целованию[16] на его королевское имя; и приидоша к Москвѣ и повѣдаша королевское повелѣние всѣмъ людем, и не восхотѣша сего вси людие, || рекоша: не л. 722
целуемъ креста королю польскому. Польскои же гетман Желтовскои нача умышляти со враги креста христова, с рускими измѣнники з боляры, како бы обладати таким великимъ[17] государством[17] и толикимъ народным множеством: умысли первие, начат из Окольнего города древянаго и каменнаго наряд волочити в Кремль, такоже и ис Китая города; еще же к сему умысли, повелѣ вся оружия собрати на торжищихъ[18] и по домомъ, да не будет народоу чемъ сопротивитися, конечнее же повелѣ по домомъ секиры || л. 722 об.
и ножи собрати и вмале[19] оставити, в дву или в трех домѣхъ секиру и нож потребы ради. Како же[20] возмогоу изрещи сицевыя пагубы и ума отстоупления человеком; вси бо яко скоти ядяху и пияху и веселяхуся, а не разумѣюще, яко всѣмъ конецъ предлежитъ. Мали же нѣцыи уразумѣвше, уклонишася; или не суд божии тѣхъ постиже, но богу тако изволившу, яко же древле Иерусалиму и Царюграду кровию очиститися от грѣхъ. Пришедши же великои цвѣтоносноi недели, в он же народ собирающеся || зрѣти святительское шествие на осляти, умыслиша же польстии л. 723
людие в тои день посещи[21] всѣхъ во град собравшагося народа; святѣишии же патриархъ, слышавъ сия, не восхотѣ ити на осляти ко Иерусалиму, и народомъ и священником повелѣ в таине[22] повѣдати, да не входят люди во градъ, хотят бо погании посѣщи всѣхъ; они же тако сотвориша. Польстии же людие видѣвше, яко не збыться мысль их, пришедшимъ же душе-

---

1 поганская 2 братия 3 видѣти 4 царьство 5 князь 6—6 *Нет* 7 обѣщевая 8 новеграде 9 прочии 10—10 сице 11 убисте 12 нынѣ 13 царя убисте 14—14 мнѣ его 15 своего 16—16 вся люди ко крестъному цѣлованью привести 17—17 государьствомъ великимъ 18 торжищех 19 вмалѣ 20 *Нет* 21 посѣщи 22 таинѣ

спасительным днемъ, в он же христос богъ возлеже на вечери, и умы нозѣ
л. 723 об. ученикомъ своимъ, и вда||стъ имъ тѣла своего божественных таин новаго[1] завѣта,[1] в самыи великии четвертокъ: собравшеся польстии людие в тои день, яко волцы взрыкавше, сыроядцы, затворивше Кремль извнутрь града, елицыхъ обрѣтоша без милости посекоша.[2] О безумия человеческа, яко видевше[3] таковая творящася злая, не укланяхуся никамо же, но сами вдающеся на смерть, ослѣпи[4] бо я[5] суетная свѣта сего имѣния и злое пиянство; послѣди но и не хотяще, вся оставиша. На утрия же самыя
л. 724 христовы страсти, || иже прият нас ради грѣшных, собравшуся народу множеству много на торжищихъ и на продромехъ, продаяху и куповахоу кому что на потребу к[a] свѣтлому великому празднику Пасхи воскресения христова; внезапу же выскочиша[6] ис[7] Кремля, яко звѣрие дивии, польстии людие, начаша народ сещи без милости по торжищемъ и на продроме,[8] гдѣ кого обрѣтоша, и побиено бысть множество много народа, им же нѣсть числа. Паки же на утрия изшедше из нутренняго града, Окольнии градъ ||
л. 724 об. древяныи зажгоша весь окрестъ, а инии побиваху бежащих[9] людеи из града, такоже и каменныи градъ пожгоша; и сице твориху всю святую неделю, жгуще домы и пленяюще[10] и людеи побивающе, дондеже[11] до конца разоришася[12] вся святыя божия церкви и монастыри и весь град. А сами сѣдоша во внутренних градехъ, в Китае и в Кремлѣ,[13] и обладаша всѣми царьскими сокровищи и святительскимъ украшениемъ, токмо богъ соблюде дом пречистыя своея[14] матере богородица[14] и обитель великого
л. 725 чюдотворца Алексия. || А великого святителя патриарха новаго исповѣдника Ермогена умориша нужною смертию, за его крѣпкии и непоколѣбимыи[15] разум, и прият от бога неувядаемыи вѣнецъ.[16] И збысться на царствующемъ граде Москвѣ, яко же и на Иерусалимѣ, иже пленень бысть в самыи праздникъ Пасхи Антиохомъ; тако же и сему бысть. Зрите же, братие, от бога скораго отмщения человекомъ, иже своего царя возненавидеша[17] и крестное целование и обѣщание к нему преступивше, какову
л. 725 об. мѣсть[18] восприяша; а иже дерзнуша ||кои возложити руце на царя, и поругашася ему, и предаша в поганыя руки, от своихъ людеи побиени быша послѣди. И божиею милостию и пречистыя богородица и великих чюдотворцовъ молитвами, собравшеся нѣцыи на Низу ратнии, слышаще, яко погании Латина хотяху разорити Московское государство,[19] и поидоша на помощь християнству,[20] но не успѣша, богу тако изволившу; и приидоша под Москву в третии день по разорении, и осадиша градъ Китаи и
л. 726 Кремль, но грѣхъ ради наших не бяше в них миру, || поне же не имяху главы содержащеи, но во своеи воли вси хождаху, мучаху и грабляху своих единовѣрных. И по том прииде к нимъ князь Дмитреи Трубецкои с воиском, иже бѣ служил у ложного царя под Москвои; и стояху около града Москвы много и ничто же успѣша. Егда же услыша[21] польскии король, яко обстоимъ бѣ градъ Москва рускими вои, подвижеся самъ ис Польши, и прииде на Русь под Волокъ Ламскои, и много приступая и ничто же успѣ; и своихъ людеи много погубивъ с срамом отъиде восвоя; на испо-
л. 726 об рученье же посла своимъ лю||демъ под Московское государство[22] гетмана Хоткѣева со многими людми и з запасы, бѣ бо глад великъ зѣло[23] обдержаше[24] я, ядяхоу скверная и человеческая мяса. И услышаша сие нѣцыи православнии на Низу, в них же бѣ начальникъ нѣкто от простыхъ людеи,

---

[a] *В рукописи:* и

1—1 *Нет* 2 посѣкоша 3 видѣ 4 ослепи 5 *Нет* 6 поскочиша 7 из с 8 продромѣ 9 бѣжащих 10 плѣняюще 11 доньдеже 12 разориша 13 кремли 14—14 богородица своея матере 15 непоколебимыя 16 венецъ 17 возненавидѣша 18 месть 19 государьство 20 християньству 21 услышалъ 22 государьство 23 зело 24 обдержавъше

но теплыи вѣрою побарая по християнствѣ,[1] именемъ Козма Мининъ: собравъ множество имѣния по градомъ на людехъ, и наят рати и вдастъ я князю Дмитрию Пожарскому, и сам с нимъ, и поидоша к Московскому государству на помощь[2] сущим ту[3] руским[3] ратным людемъ. Егда же прии||доша, ратнии срѣтоша ихъ с радостию и любовию, веселящеся, л. 727
славяще бога и пречистую богородицу, яко собравшеся вси воедино. Егда же приидоша погании польстии людие на князя[4] Дмитрия Пожарского и начаша гонити, и ту враг дияволъ возмути, возложи древнюю гордость князю Дмитрею[5] Трубетцкому,[6] не изыде в помощь брату своему, не любяше бо, поне же сам себе больша творя: яко аз градъ обседохъ;[7] тои же христолюбецъ Козма прииде в полкъ князь Дмитреев Трубецкого, и начат со слезами молити ратных о любви, да помогут || друг другу, л. 7-7 об.
и обѣщеваше им великия дары. В тои час воздвижения прииде у них глас, вси, яко лвы ревуща конные и[a] пѣшие[a] ратнии поидоша на поганых, со слезами молящеся господу богу и пречистеи его матери[8] и великимъ чудо-
творцомъ еже подати имъ помощъ на невѣрныя; и в тои час бысть предивно одолѣние на поганых полскихъ людеи, побиено бысть бесчислено,[9] и еже везоша во градъ людем своимъ в прекормление, все у них плениша,[10] и воздаша хвалу богоу и пречистеи богородицы и великимъ чюдотворцемъ, яко подастъ им побѣду на враги. || И оттоле собрашася вси воедино рат- л. 728
нии людие и начальницы; и стояще у града многое промышление положиша и многи крови пролияша[11] за святыя божия церкви и за все християнство, и многи побѣды показаша на невѣрных, и взяша царьствующии градъ взятием у поганых полских людеи 122-го, месяца[12] октября въ 20 день. Зрите, братие, по всему подобно разорение Московского государства[13] и всея Руския земля Иерусалимскому пленению[14] от Антиоха, еже бѣ во опресночныи[15] праздникъ,[16] сиирѣчь Пасхи; в он же день людие || прежде л. 728 об.
сего радовахуся и веселяхуся, в пѣнии ликствоваху,[17] вмѣсто бысть вопль и[18] плач и стонание и[19] рыдание[19] велие людемъ и вмѣсто брашна и пития постом и алканием изнемогоша, и исхоша[20] уста ихъ от печали и туги и болѣзни сердечныя. И сия доздѣ.

О[6] царьскомъ избрании на Московское государьство. Егда же стояще рустии боляре и князи с вои под царьствующимъ градомъ Москвою полтора[21] лѣта, еже бы выстояти град и взяти у Литвы, и совѣт сотво||рше[22] в себѣ боляре паки по прежнему, кромѣ всеи земли[23] л. 729
Рустеи[23] совѣту, призвати свѣиского королевича, Анцы Карлусова сына, меньшого[24] брата Густафова, Филиппа, и послаша в Новъгород к немецкому[25] воеводе Якову Путцыну, и Иверегорну, и писарю Монши, дабы послали из Великого Новаграда руских людеи от всяких чиновъ бити челом свѣискому королю Густаву[26] Карлусову сыну, чтобы пожаловал дал меншаго брата[27] Филипа Карлусова на царство[28] Московское. И послаша избравше юрьевского архимандрита Никандра, || и благовѣрнаго старца л. 729 об.
благовѣщеньского игумена Антония, и иных многих всяких[29] чинов людеи, князеи и боляр и лутчихъ муж новгородцовъ. И доѣхаша в Свею, к[30] королю о томъ били[31] челомъ, и король имъ отказал: коли де будет Московское государство[32] взято у Литвы, тогда вамъ брата своего дамъ на царство.[33] И идущем тѣм послом из Свеи чрез Ивангородъ,[34] и прииде

[a—a] *Написано на поле с выносным знаком.* [6] *Не киноварью.*

1 християнстве 2 помощъ 3—3 *Нет* 4 князь 5 дмитрию 6 трубецкому 7 обсѣдох 8 матере 9 безчисленно 10 плѣнища 11 проливая 12 *Нет* 13 государьства 14 плѣнению 15 опресночнии 16 празникъ 17 *Нет* 18 *Нет* 19—19 *Нет* 20 изъсхоша 21 пол 2 22 сотвориша 23—23 рустеи земли 24 меншаго 25 немецкому 26 густафу 27 своего брата 28 царьство 29 *Нет* 30 *Нет* 31 бити 32 государьство 33 рцарьство 34 иваньгород

вѣсть во Псковъ, что послы новгородцкие идут из Свеи, и шедше ратнии, полониша их всѣх и приведоша во[1] Псков со всѣмъ посолскимъ дѣлом;
л. 730 и тогда наипаче во Пскове начаша о собѣ жити || и крѣпитися, боящеся Нѣмец. Слышавъ же под Москвою князи и боляре, что первые послы не умолиша короля,[2] еже дати брата своего на царство, и написавше крѣпость за своими руками послаша в Новъгородъ к митрополиту и всѣм людем, чтобы шли в Свею с тою ихъ крѣпостию королевича просити на Московское государство. И избраша хутынского архимарита Киприяна с нарочитыми людми, такоже по прежнему, и послаша в Свею на том,
л. 730 об. чтобы дал король брата своего на царство, и пришед бы на границы крестился и приял бы святую крестиян||скую[3] православную вѣру грѣческаго закона. И король вдастъ имъ брата своего на царство;[4] и поидоша на Русь. И пришедшим имъ к Выбору неметцкому,[5] и вѣсть прииде к ним из Новагорода, что Московское государьство руские люди у Литвы взяли и очистили, и избрали ратные люди и всѣ православные на Московское государьство царемъ от царска роду царя Феодора Ивановича, племянника Михаила Федорова сына Никитича Романовых. И королевич слышав сие и назад воротися; и не збысться[6] их злыи боярскои[7] совѣт, но его же
л. 731 богъ избра и восхотѣ, || тои и бысть. И послы приидоша в Великии Новъградъ. И паки на предь возвратимся. Что же по сих бысть. Но яко же богъ изволи преже быти тако и бысть. Егда же взяша Московское государство у поганых польских людеи, собравшеся оставшии от разорения людие,[8] всяких чинов московские жильцы и иныхъ градовъ руских, и начаша глаголати: невозможно намъ пребыти без царя ни единого часа; но да изберемъ собѣ царя на царство. И восхотѣша начальницы паки себѣ царя от иновѣрных, народи же и ратнии не восхотѣша сему быти, ||
л. 731 об. но в прежереченнаго мѣста[9] храбраго князя Михаила Скопина, богъ воздвиже втораго Михаила неначаемаго, его же и самъ избра; и[10] испаде на него жребии, и поставиша и[11] на царьство на Вознесение господне. Его же отцу Феодору Никитичю братъ по матери блаженныя памяти царь Феодоръ Иванович яко же пророчествуя и провидя, яко от сѣмени его воцаритися имать в Руси на Московском государствѣ[12] и вознесет рог царства християнского паки на прежнее: и вдаде ему жезлъ свои[13] царь-
л. 732 скои, видѣ бо себѣ[14] единого послѣдняго сына царска[15] роду скон || чеваюшася,[16] а по нем иного не остающася, ему же[17] бы предати царство;[18] аще и раба своего видѣ[19] возвысящася и воцарюющася, но на время се бысть; того ради вдаде[20] сему Феодору жезлъ свои на управление царству своему, прозря душевныма очима хотящая быти послѣди, еже и сами ныне[21] зрим збывшееся. Того же блаженнаго[22] царя вси вѣдят, яко убо в житии семъ господь богъ прослави смирения ради[23] его[23] и теплыя вѣры еже къ богу, и нищим милования, и ко святым божиимъ церквам строения,
л. 732 об. вдаде ему на исход души дар пророчествия, еже и збысться по || пророчествоу его: воздвиже бог паки преже падшее его царьство, и обнови в Росии, и посади на престолѣ царя благочестива и благородна, великого князя Михаила Феодоровича всеа Роусии. Яко же древле Царьград очистися Михаилом царем от Латин,[24] тако же и нынѣ в Роуси бысть: воздвиже богъ на царьство тезоименитаго архистратига силы его Михаила, зѣло кроткаго тихаго[25] царя, христова подражателя и дяди своего наслѣдника, и мати[a] его Марфа, приятницы Московского царства,[26] яко цвѣтъ от

[a] *В рукописи:* мти

1 ихъ во 2 у короля 3 християнскую 4 царьство 5 немецкому 6 избысть 7 боярскии 8 людеи 9 мѣсто 10 *Нет* 11 его 12 государстве 13 *Нет* 14 себе 15 царьска 16 сканчевающеся 17 жъ 18 царьство 19 виде 20 даде 21 нынѣ 22 блаженного 23—23 его ради 24 латын 25 зѣло тихаго 26 царьства

терния израстши;[1] и всякого веселия и радости исполнися Росиское царство, и дал богъ благодать и в мире[2] тишину и благоденство, || и страны л. 733
с нимъ смиришася, и земля прозябе благия плоды ея,[3] свое кождо износяще плодная древеса, пшеницу и овощъ. Десница господня сотвори силу, десница господня вознесе его. Что же убо миротворецъ онъ и кроткии царь. Почи[a 4] в мире,[5] и в покои земля его; срящет бо милость суда. Елма же богъ воздвиже рог спасения людеи своих мышцею своею, и всѣ православнии християне возрадовашася и богу хвалу воздаша о семъ, что господь богъ воскресил в Руси паки от своих руских людеи и от царска[6] роду, и обновися имъ царство. Бѣ же царь млад, егда || сѣде л. 733 об.
на царство, яко лѣт 18, но бѣ благъ, тих, кроток и смирен и благоувѣтлив, всѣхъ любя и всѣхъ милуя и щедря, во всем подобен бѣ прежнему благовѣрному царю и дяди своему Феодору Ивановичю всеа Русии; и не у бѣ ему еще толика разума, еже управляти землю, но боголюбивая его мати, инока великая старица Марфа, правя под нимъ и поддержая царство со своим родом, еще бо сущу отцу его в плену[7] у короля польского. Но и сему благочестивому и праведному царю, смирения его ради, не без[8] мятежа[8] сотвори ему державу враг диавол || древнии, возвыси паки владущих на мздоимание, наипаче же насило- л. 734
ваху православным, емлюще в работу сильно собѣ. Людие же начаша оставшаяся собиратися в Руси по градом, исходя от плену от Литвы и Нѣмец, и начаша населятися; они же окаяннии, аки волцы тяжцы восхитающе, емляху ихъ к собѣ, поне же страх божии преобидеша[9] и забыша свое прежнее безвремяние[10] и наказание,[10] что над ними господь за ихъ насильство сотвори, от своих раб разорени быша; и паки на то же подвигошася, а царя нивочто же вмениша,[11] и небоящеся его, поне же дѣтескъ сыи. || Еще же и лестию уловивше: первие, егда его на царьство посади- л. 734 об.
диша и к ротѣ приведоша, еже от их[12] вельможска роду и болярска, аще и вина будет преступлению ихъ, не казнити ихъ, но разсылати в затоки; сице окаяннии умыслиша, а в затоце коему случится[13] быти, и онѣ друг о другѣ ходатаиствуют ко царю, и увѣщают и на милость паки обратитися. Сего ради и всю землю Рускую разделивше[14] по своеи воли, яко и его царьская села[15] себѣ поимаша, иже бѣ преже у цареи, поне же не вѣдомо бѣ царю, яко земския книги преписания в разоре || ние погибоша; а на царскую л. 735
потребу и розходы[16] собираху со всеи земли Рустеи[17] оброки и дани и пятую часть имѣния у тяглях людеи, а ис протчих царьских доходов, их же государь царь оброки жаловаше. И нѣкогда посылалъ[18] государь царь[18] под Смоленско своих государевыхъ воеводъ, князя Дмитрея Мастрюкова, да князя[19] Ивана Троекурова, с ратными[20] людми, и тѣ воеводы государевым дѣлом промышляли с радѣниемъ, и немного града не взяли; и онѣ тѣх воевод переменили да иных послали, и тамо ратному дѣлу не таков устрои[21] бысть, || и нападоша на них Литва, и самих[22] осадили, и глад л. 735 об.
бысть великъ; и к государю многажды посылаху о хлѣбе, и онѣ[23] тѣхъ[24] в крѣпости сажаху, а[б] государя[б] царя таяхоу; [и не стерпя][в] гладу ратнии людие и от града отошли прочь, и начаша свою землю воевати и людеи мучити, гнѣвающеся на бояръ. Сицево бѣ попечение боярско о земли[25] Рускои[25]. И по томъ, в третие лѣто царьства его, прииде свиискои король подо Псков со многими неметцкими[26] людьми и с нарядомъ и стоял

[а] *В рукописи:* в почии есть [б—б] *Так в рукописи.* [в] *Из* А$_{III}$

1 израстъши 2 мирѣ 3 своя 4 в почии есть 5 мирѣ 6 царьска
7 плѣну 8—8 мятежна 9 преобидѣша 10—10 наказание и безвремяние
11 вмѣниша 12 нихъ 13 случитца 14 раздѣливше 15 *Написано над строкой.*
16 росходы 17 рускои 18—18 государь царь посылал 19 князь 20 ратьми
21 *Нет* 22 сами 23 оне 24 тех 25—25 рускои земли 26 немецкими

полтретья[1] месяца под городом, много пакости учини, стену[2] разби
л. 736 40 сажен, и на приступ || приходил и много людеи побил, и поткопы вел и наметными ядрами стрелял[3] огнеными и голыми ядры[3] и камениемъ; и от всѣхъ его козньи избави святая троица градъ свои от поганых молитвами пресвятыя богородица и чюдотворцовъ псковских, и толико всенародное множество препита[4] невидимою силою, а уже была градоу велика туга и печаль от гладу, куповаху бо хлѣб кадь в полтора[5] рубли и боле. И государю царю много посылаша из града о[6] испоручении: и всѣхъ тѣх
л. 736 об. посланниковъ к[7] царю бояре[7] не показаша, дер || жаху в запоре и государя утешахоу[8] от печали, глаголаху ему, повѣдающе поганых немного, а во граде людеи много, и людския печали и[9] гладу[9] не повѣдаху ему; и отсылают гонцы назад с радостию, что тотчас государь посылает воя на испоручение вамъ. Сицево бѣ попечение боярско о граде, аще не бы господь сам[10] сохранилъ градъ; но того ради и богъ презрѣ своею милостию на град, виде от своих единовѣрных предаем; да не вмѣнитъ господь имъ грѣх сеи. Еще же к сему ино нѣчто сотвориша в то же время боляре,
л. 737 егда обстоим бѣ град Псков || от поганых Нѣмецъ: тогда послаша[a] нѣцыи вои, в Поморьи суще, бяху грябяще люди, яко Нѣмцы стоят подо Псковом и рекоша к собѣ: что сотворим за свою вину, еже учинихом земли Рустеи напасти, и чем утолимъ гнѣвъ царевъ; и рекоша вси: поидемъ ко царю и умолим его, да послетъ нас на испоручение Пскову и на Свеискую землю воевати. И приидоша к царствующему[11] граду, и послаша ко[12] царю о собѣ. Слышав бояре, начаша совѣтовати собѣ, какъ сия вольныя люди собѣ поработити, поне же наши рабы преже быша, а ныне[13] нам сильны ||
л. 737 об. быша, и не покаряхуся; и призвавше во град головъ[14] их[14] яко до треи сот, глаголюще: хощет богъ и государь вас жаловати; они же внидоша во градъ; и переимаша ихъ и перевязаша, а на прочих ратию изыдоша, и разгромиша ихъ и многих переимаша, а[15] достальных 15000 в Литву отъѣхаша. И по отшествии руских людеи от Смоленска, королевич литовскои и с ними прииде ратию на Рускую землю, и много пакости учиниша, и грады поимаша и попленища,[16] и к царьствующему граду приступиша;
л. 738 и не за много богъ укры своею милостию царствующии[17] || град, еще бо людие во граде не укрѣпишася и не уселишася, и домов мало бѣ, поне же внове царство строитися начат. И бысть тогда на всѣхъ страх и трепет и ужас, нашествия ради поганых, и шатость бѣ велия в людех, друг друга боящеся, и чаяху измѣны; такоже и царю с материю велия скорбь бѣ и туга, поне же королевич прошашеся на царство,[18] того ради с ним мир тогда взяша и 12 городов ему вдаша пограничных, и изыде из Руси. И по томъ государь царь восхотѣ браку сочтатися[19] законному[19] и обру-
л. 738 об. чена бысть царица Анастасья[20] || Иванова дочь Хлоповых; врагъ же диявол научи нѣкоторымъ сродичам, цареве матери племянникомъ, остудити цареве матери царицу, нѣкоторым чародѣйством ненависть возложиша, и разлучиша ю от царя и послаша ю[21] в затокъ. Сице же учиниша благочестивому царю нанесоша ему печаль и скорбь велию; он же беззлобивыи благодарне терпяще сия, и не восхотѣ иныя поняти, дондеже[22] литовскои король [пустит][6] отца[b][23] его митрополита Филарета на Русь. Егда же

---

[a] *Так в рукописи. В V т. ПСРЛ исправлено:* послышаша

[6] *В квадратных скобках — из Снегиревского списка (ркп. б. Арх. ком. № 242), где вписано в текст другими чернилами и другим почерком и как будто по соскобленному.*

[b] *В рукописи:* от отца

1 пол 3 2 стѣну 3—3 *Нет* 4 препитаи 5 пол 2 6 *Нет* 7—7 бояре и царю 8 утѣшаху 9—9 *Нет* 10 *Нет* 11 царьствующему 12 к 13 нынѣ 14—14 нхъ головъ 15 ихъ, а 16 поплѣниша 17 царьствующии 18 царьство 19—19 законному сочтатися 20 анастасия 21 *Нет* 22 доньдеже 23 отъпусти отца

прииде митрополит Филарет, и по божию строению и по царскому[1] прошению[2] у[3] турского || царя прииде ис Палестины из святого града Иерусалима от господня гроба святѣишии патриархъ Феофан в царствующии[4] град Москву, и постави митрополита Филарета отца царева патриархом на Москвѣ всеа[5] Русии,[5] и отпустиша патриарха Феофана[6] с великою честию[6] восвояси. А святѣйшии патриархъ Филарет Московскии и всеа Русии земская дѣла начат[7] управляти, и начат глаголати сыну своему царю Михаилу о совокуплении брака: аще хощет поняти королеву литовского короля, да тѣм примирит его к[8] собѣ, и грады возвратит плененыя[9] и отданые паки собѣ. Он же || сего не восхотѣ. И паки мати его и отецъ посласта к датцкому королю о поимании дщери его за царя; король же отказа: преже сего брата моего имали к вам на Русь, при царе Борисе, а хотѣл за него дати дщерь свою Ксѣнию, и приѣхавъ к Москве часу не жил тутъ,[10] отравою уморили его; тако же и дщери моеи сотворите ныне.[11] И отпусти послов. И паки отецъ и мати начаша увѣщати царя о сочтании брака; царь же отвеща:[12] сочетался есмъ браком по закону божию и по преданию святых апостолъ и святых[13] отецъ, и обручена ми[14] есть царица; кромѣ еѣ иные не хощу поняти. И хотѣ послати || по нею[15] царевъ отецъ; и повѣдаша ему, яко царица испорчена есть, неплодна и больна, и много испытание бысть о сем, кто тако сотвори над нею. И изыскани быша таковии: тии же окаяннии Михаиловы дети[16] Салтыкова, 2[17] брата, цареве матери племянники, Борисъ да Михаило, повинушася о сем, яко сего ради тако сотворихом,[18] поне же намъ удаленом быти царева лица и сана своего лишитися. И осудиша ихъ в затокъ со очеи царевых, а смерти их не осудиша царева ради родства; отцу же ихъ в[19] Литвѣ умершу.[19] И по том послаша дохтуровъ к царицы да изврачюют еи болѣзнь, они же пришедше из- || врачеваша ю; и хотѣ патриархъ царя венчати с нею, царева же мати клятвами закля себѣ,[20] еже не быти еи в царстве[21] пред сыномъ, аще тое быти у царя царицы. Царь же презрѣ себе бога ради, и матерня любве не хотѣ презрѣти и разлучитися от нея, ни оскорбити ю, но самъ все терпя, человеческое существо матере не раздражи, и царицы не поят, аще и от отца своего многи укоризны прият. По том же увеща[22] мати его поняти дшерь князя Владимира Долгорукого Марью;[23] он же благочестивыи царь, аще и не хотя, грѣхъ содѣя, матере не преслушав, || поят вторую царицу Марью. И зрите же божия счад[a] сотворшаго по насилию: преставижеся по трех месяцехъ царица, и паки царю скорбь велия бысть, такоже отцу его и матери. А все то зло сотворися от злых чаровников и звѣрообразных[24] человекъ, не хотящих видѣти християнского покою и тишины, и гнушахуся своего государя, и гордяхуся, не хотяще в покорении и в послушании пребывати, и не боящеся отнюдь, поне же милостив[25] бѣ[25] и любяше и миловаше их и вся подаваще имъ, яже они прошахоу, и своевольни бѣша, яко же и преже рѣхъ; издавна бо похотѣша собѣ государя || взяти от чюждихъ[26] стран, просиша многажды ис Полши и из Свеи,[27] а своего государя царя Василия в Литву отдаша и литовского короля возлюбиша, от него же и разорени быша, богъ имъ воздалъ по ихъ желанию. Но и еще премилостивыи владыка господь не изволи разорити вѣры християнския от Латинъ, и вложи во умъ православным избрати и поса-

л. 739 | л. 739 об. | л. 740 | л. 740 об. | л. 741 | л. 741 об.

[a] *В рукописи:* счад с д *над строкой.*

1 царьскому 2 упрошению 3 от 4 царьствующии 5—5 *Нет* 6—6 с великою честью феофана 7 нача 8 *Нет* 9 плѣненые 10 тотъчасъ 11 нынѣ 12 отвѣща 13 *Нет* 14 ли 15 неѣ 16 дѣти 17 и 2 18 сотворихомъ тако 19—19 умершу в литве 20 себе 21 царствѣ 22 увѣща 23 марию 24 зверообразныхъ 25—25 бѣ милостивъ 26 чюжих 27 свѣи

дити на царство от своих единовѣрныхъ християнъ царя[1] в Русии, а ихъ окаянныи и злыи совѣтъ отвергоша и не восхотѣша; аще бы и попустил богъ[2] по ихъ повелѣнию тако быти, то не бы такъ обладали Рускою ||
л. 742 землею и насиловали християном, но и сами бы до конца погублени были от любимыхъ ими. И паки на предлежащее возвратимъся.[а] ||

л. 742 об. О смятении и междоусобии и[3] отступлении пскович от Московскаго государьства, и како быша послѣди бѣды и напасти на град Псковъ от нашествия поганых и пленения,[4] пожар, и глад, и откуду начаша злая сия
1607 быти и в кое время. В лѣто 7115-го,[5] егда убиенъ бысть на Москвѣ ложныи царь, назвавыися Дмитреи, молитвами пречистыя богородица и великихъ чюдотворцов, не попусти богъ емоу разорити християнския вѣры и церкви превратити в Латинство,[6] яко же тои окаянныи умысли, но лѣто едино бысть и вскоре убиенъ бысть. И по том сяде на царство ||
л. 743 князь Василеи Шоуискои, и отпусти царицоу Маринку, воровскую литовку,[7] с Литвою во свою землю, и повелѣ ихъ проводити до границы. И придоша на Сѣверу, и присташа к ним рустии людие, и засѣдоша грады и царя собѣ ложнаго устроиша паки; и царь Василеи многащи посылая на нихъ рати и сам ходи, но ничто же успѣ; смятоша бо ся людие и прельстишася, грѣхъ ради нашихъ, богу попустившу; приидоша и под самый царствующии градъ, и обседоша;[8] и бысть глад велии, ниоткуду же помощи надѣющеся. И посла царь племянника своего князя Михаила
л. 743 об. Ско||пина в Новъград, и посла и за море наяти Нѣмецъ в помощь[9] собѣ[10] противу Литвы. В то же время, месяца августа, явишася во псковских пригородехъ смутные грамоты от вора ис под Москвы, на прелесть малодушным, и возмутишася людие и начаша крестъ[11] ему целовати; в то же время вскоре[12] преставися епископъ Генадеи от кручины, слышав таку[13] прелесть, такоже и во Пскове[14] смятошася людие, слышавше нѣкоего гряду́ща от ложнаго царя с малою ратию. Воеводы[15] же видевше[16] толико
л. 744 смятение в народе, и много укре||пляху[17] их, и не могоща увѣщати;[18] в то же время народи[19] похва́таша[19] лутчих людеи, гостеи, и пометаша я в темницу, воеводы же послаша в Новъгород, дабы прислали рати в помощь[20] во Псковъ. В то же время нѣкто врагъ креста христова вложи имъ то слово, что Нѣмцы будут во Псковъ; слышали бяху преже, что послал царь по Нѣмец, но не бѣ еще пришли из заморья в Новъгородъ. И тогда возопивше нѣцыи мятежницы в народе, яко Нѣмцы пришли суть от Иваньгорода к мосту на Великои рекѣ,[21] и в тои час возмутишася вси и похва-
л. 744 об. таша воевод,[22] всадиша в темницу, а сами посла||ша по воровского[23] воеводу по Федкоу Плещеева, и целоваша крестъ вору ложно, и начаша быти в своеи воли, и[24] отложишася от Московского государства ложному царю, и быша в своеи воли[24] возбеснѣвше, и лихоимством разгорѣшася на чюжде имѣние. Тое же осени приидоша от вора во Псков, яко же от сотоны бѣсове, и его полку мучители и[в] убиицы[в] и грабители, повѣдающе малоумным державу его и власть; тии же окаяннии воздаша[25] хвалу прелестнеи и темнеи[26] державе его, и[27] начаша хвалитися пред нимъ своим радѣ-

---

[а] *Более половины л. 742 оставлено чистым. Текст на л. 742 написан треугольником, основанием вверх. На поле справа другими чернилами и другим почерком:* бгу *и внизу:* взяти от чюждихъ странъ богу государя царя василия. *Далее написаны знаки, напоминающие буквы, означающие цифры.*

[б] *На поле другими чернилами и другим почерком:* того прошло всего 155 лѣтъ

[в—в] *Написано над строкой.*

1 *Нет* 2 господь 3 *Нет* 4 плѣнения 5 7114 году 6 латынство 7 литовскую 8 обсѣдоша 9 помощъ 10 себѣ 11 крестъ 12 вскорѣ 13 такую 14 псковѣ 15 воевода 16 видевъ 17 укрѣпляху 18 увѣшати ихъ 19—19 похватоша народи 20 помощъ 21 рѣки 22 воеводу 23 боровского 24—24 *Нет* 25 возздаша 26 темнѣи 27 и темнѣи и

ниемъ[1] к вору, како вожделѣша ему покоритися, и навадиша на онѣх боголюбцовъ и страдальцовъ, иже не восхотѣша колѣна[2] поклонити[3] Ваалови,[4] сирѣчь[5] предотечи[6] антихристову, на начальниковъ градских[7] и на нарочитых града мужеи, иже бяху в[8] темницу всажени;[8] иземше же тии злии лютии звѣрие тѣхъ ис темницы[9] нужною смертию умориша, овых на колие поткоша, инѣмъ главы отсекоша,[10] протчихъ[11] различными муками мучиша, и имѣния их поимаша, болярина же Петра Никитича Шереметева в темницы удавиша, и во владычнѣ[12] дворѣ, и по монастыремъ, и у начальниковъ градскихъ,[13] и у гостеи имѣния поимав, сѣхаша под Москву к своему ложному царю и тамо послѣди от своихъ побиени быша. || И присла ложныи царь во Псков новых воевод своихъ, пана Ондрѣя Тронянова Порѣцкого Бѣлорусца, да пана Побѣдинского Лютора, да диака[14] Крика[15] Тенкина; но тии[16] ничто же во граде не сотвориша зла, и немного быша и сѣхаша. И по том приѣха князь Александръ Жировои Засѣкинъ. При семъ учинися гнѣвъ божии на славныи градъ Псковъ в наказание,[17] дабы остался самоволия[18] своего и междоусобия: месяца маия въ 15 день, въ 6 час, загорѣся на Полонище ув Успенского монастыря от дворового варения, и сметашася людие и погасиша огнь,[19] начаша разходитися по домом; и внезапу загорѣся паки невидимо, и в тои час бысть буря велия, вѣ||тръ силенъ от юга, и понесе огнь к площади, и не возмогоша утолити ничемъ и побѣгоша вси коиджо во свои домъ; и по том загорѣся Печерское подворье, и внезапу загорѣся у преподобнаго Варлама верхъ на Запсковье, и оттуду возвѣя вѣтръ силенъ сѣверъ, и загорѣся весь градъ и зелеиные полаты, и зелием вырвало Кремля города на обѣ стороны, и до ночи весь градъ попали, и много[20] людеи камениемъ поби и погорѣ, токмо осташа 2 монастыря, Никола чюдотворец в Пѣскахъ да противъ того за рекою[21] Козьма и Дамиян на Гримячои горѣ, да в соборном храмѣ токмо соблюде богъ гробницу благовѣрного[22] князя Доманта, а то все || погорѣ.[23] Псковичи же народъ, чернь и стрельцы, ни тѣм божиимъ гнѣвом наказашася, начаша чюжая имѣния грабити у нарочитых людеи и диаволом[24] надхнени суще, рекоша сице: боляре и гости городъ зажгоша; и начаша в самои пожар с[25] камением гонити ихъ, они же побѣгоша из града. И на утрия собрався, начаша[26] влачити нарочитых дворян и гостеи, мучити и казнити и в темницы сажати неповинных от начальных града и церковнаго чина, глаголюще безумнии, яко вы градъ зажгосте и разористе, царю нашему не радя; а все то окаяннии мятежницы и начальники[27] жидовскои сонми||цы затѣяша на добрых людеи, дабы имѣние ихъ взяти, а буи народ всуе во слѣдъ их бяху послѣдующе,[28] вопиющи и сами, и тогда мнозеи[29] крови неповиннои во граде лиющися, по вся дни мучаще окаяннии. Слышавши же в Великомъ Новѣграде ратнии[30] попущение божие на Псков, пожар, атаман Тимофѣи[31] Шаров с казаками прииде вскоре; и не смѣяше изгономъ приступити ко граду; а во граде тогда не бѣ ни наряду ни зелия, но мало бѣ и оружия ручнаго, но колие заострив выходиша из града. И много побиша гражан новгородцы, гнавше и до града,[32] || а во град не дерзнуша внити, поне же бѣ град[33] великъ и людеи множество,[34] а ихъ тогда не бѣ много, с[35] триста человекъ.[35] Псковичи же, яко вторыи[36] Жиды разъярився,[37] имающе ис темницы добрых людеи, злѣ мучаще и глаголюще: яко вы призваste новгородцовъ на ны. Новго-

л. 745

л. 745 об.

л. 746

л. 746 об.

л. 747

л. 747 об.

---

1 разделениемъ 2 колѣну 3 поклонитися 4 воалови 5 сиирѣч 6 предотечив 7 градцкихъ 8—8 всажени в темницу 9 темниць 10 отсѣкоша 11 прочихъ 12 владычне 13 градцкихъ 14 дьяка 15 прика 16 тии же 17 наказании 18 самовольства 19 огнь и 20 мъного 21 рѣкою 22 благовѣрнаго 23 погорѣло 24 дьяволомъ 25 *Нет* 26 начатъ 27 начальницы 28 послѣдующи 29 мнози 30 ратнии людие 31 тимофеи 32 граду 33 граде 34 множество в немъ 35—35 человекъ съ триста 36 втории 37 разъяришася

родцы же на Завеличьи посад попалиша, и отъидоша. Того же[1] лѣта, месяца[2] августа въ 18 день, враги креста христова емше ис темницы гостя Алексѣя[3] Семенова сына Хозю, и много мучиша злѣ и поведоша из града
л. 748 вон на казнь; в тои же час нѣцыи христолюбцы слышавше в рядехъ || таково суровство и кровопролитие мятежникъ, вземше оружия своя и рекоша к собѣ: аще не станем на враговъ своих и мучителеи ныне,[4] то всѣхъ добрых мужеи[5] гражан онѣ погубят; и возопивше поидоша на них, и разгнавше буихъ от народа, и побиша начальниковъ сонмищю,[6] иных казни предаша, и стрельцовъ из града изгнаша. Егда же услышаша окаяннии тии, иже поведоша на казнь Алексѣя, что восташа на них гражане,[7] в тои
л. 748 об. часъ врагъ нѣкто стрелец прибѣжа, в самых градных вратехъ[8] отсече || неповинную голову[9] праведнаго Алексѣя;[10] а по разгнании враговъ изведоша всѣх, свободиша и воздаша хвалу богови о сем. И во 118-ом[11] году в масленые заговена, прислаша из Великого Новаграда двух[12] стрельцовъ з грамоты от царя Василия, чтобы псковичи обратилися паки к Московскому государству и соединились, и стали бы заедино на воров и на Литву; начальницы же града и нарочитии мужие восхотѣша приклонитися к государству и совокупитися, и хотѣша вскоре крестъ целовати, и вражиимъ
л. 749 навѣтом того часу записи прежнеи не обрѣтоша || в казнѣ, по чему крестъ целовати. И паки, того же часу, возгорѣшася злая горши первых: побѣгоша по всему граду мятежницы[13] и развратницы,[14] прежереченнии самоначальницы,[15] кличницы, кровопивцы мучащии без правды, похичающии чюжая имѣния и не хотящии под властми жити, и ристающе по граду, вопиюще таковым же убо невѣгласом и смердомъ по крестцом по сонмищем стоящим: яко начальницы града и лутчии[16] людие, дворяне и гости,
л. 749 об. черньцы[17] и попы, и всѣ бѣлые люди хотят крестъ || целовати и мстити свою обиду, еже мы имъ сотворихомъ, и крестъ целовали[18] московскому царю Василью. Они же буии народ, малодушнии и неразумнии, воздвигошася со оружиемъ на своихъ же, и послаша за городъ[19] за Великую рѣкоу в слободу стрелецкую по стрельцовъ, и поидоша к ним в городъ, поне же стрельцы из града изгнани быша, по Алексѣеве убиении Хозина, за ихъ воровство, и во градъ ихъ не пущали до сего времени. Начальницы же града и гости и дворяне,[20] и нѣколико от нарочитыхъ людеи града, видевше[21]
л. 750 смя||тение[22] народное[22] и злое их умышление, уже бо вечеру сущу,[23] елицы успѣша на конехъ, инии же пѣши, заплакавше[24] горце, домы и жены и дѣти оставльше, бѣжаша вон из града на Великую рѣку къ[25] Снятои горѣ; кои же кони имяху, поидоша к Новугороду, а кои пѣшии,[26] тѣ[27] пошли ко пречистеи богородицы в Печерскии[28] монастырь, боящеся прежняго их мучительства и казнеи злыхъ. На утрия же в самыи чистыи понедельникъ великого поста, в он же сущии християне[29] предочищахуся от всѣх[30] злых
л. 750 об. дѣлъ, они же паче звѣреи || суровеиши[31] свирѣпо распыхахуся, яко лвы собрашася средѣ[32] града и позвониша на вич;[33] собрася буии[34] народ несмысленнии и поселяне, яко скоти безсловеснии и сами не свѣдуще, чесо ради собрани. Начальницы же сонму рекоша:[35] яко вчера ищущеи тии кровии нашеи побежаша;[36] и мы ихъ[37] оставшая совѣтники изберемъ и в темницу заключимъ, и[38] испытаемъ о них. И поскочиша по домом ищуще лов обрѣсти и насытитися крови человеческия, яко же и[39] прежнии

---

1 *Нет* 2 *Нет* 3 алексея 4 нынѣ 5 людеи 6 сонмищу 7 гражанѣ 8 вратѣхъ 9 главу 10 алексея 11 118 12 2-х 13 начальницы мятежницы 14 развратнии 15 самовольницы и 16 лучшии 17 черницы 18 целовати 19 град 20 дворянѣ 21 видѣвше 22—22 народное смятение 23 суще 24 заплакавъше 25 и 26 пѣшие 27 тии 28 печерскои 29 християнѣ 30 *Нет* 31 суровѣише 32 средь 33 вѣчъ 34 буи 35 рѣша 36 побѣгоша 37 *Нет* 38 *Нет* 39 *После* и *написано и зачеркнуто:* крови человеческия.

мучителие, или паче вторыя Жиды, их же преже пророчествуя || рек имъ л. 751
благовѣрныи великии[1] князь Александръ Ярославич[2] Невскии по дѣлом
ихъ.[a] И елицех обрѣтоша православных неповинных, влечаху их в сонмище,
и мучаху ихъ злѣ, и в полаты и погребы пустые пометаша ихъ,[3] елице же
из града побѣгоша душею да тѣлом, то жен тѣх меташа в полаты и погребы
и оттуду изимающе злѣ мучаху и смерти предаваху; и входяще в домы ихъ,
ядуще и пиюще и веселящеся, и имѣния ихъ собѣ раздѣлиша; такоже
елицы бяху в темницы имуще что, окупова||хуся мздою муки ради л. 751 об.
и смерти, елицы бяху не имуще что дати, тии замучени быша и в темницы
помроша, жены же и дѣти осташа скитающеся. Бѣ же всѣхъ[4] страдавших[5]
в таковои скорби муж и женъ боле 2[6] сотъ,[6] дондеже пришолъ ложнои
царь и воръ Матюшка, свободи ихъ всѣхъ страдавшихъ и в то мѣсто
самѣхъ ихъ поточи; по божию строению все сие такъ бысть, всѣ послѣди
возмездие прияща противу своимъ дѣломъ. Но паки на предь возвратимся.
Царь же Василеи слышавъ таковое междоусобие[7] во Пскове, смердов || л. 752
самовластие, и хотя пострашити ихъ, дабы обратилися к Московскому
государству;[8] присла в Великии Новгородъ[9] князя Владимера Долгору-
кого, повелѣ ему ити с новгородцы ратию подо Псковъ; и приидоша после
Петрова дни. И[10] изыдоша псковичи из[11] града[11] за три поприща противу
имъ, к Промѣшицы рѣчки,[12] яко бѣшении буии,[13] яко на борьбу или на
кулачнои бои, ниже бѣ в нихъ воеводы ни нарядника, но тѣ жъ уста-
вляюще в нихъ полки иже сонму собиратели, тии же поостряюще народъ,
кричаще и вопиюще, и ничто же знающе ратного || дѣла; и побиша тогда л. 752 об.
многихъ пскович на Промѣщицы у Спаса, и топташа до самого града.
Новгородцы же сташа у Николы на Любятове в монастырѣ. И псковичи
паче всѣмъ градомъ изыдоша на нихъ, со щиты рыбницкими на возѣхъ
и с полковым нарядом, и поидоша к монастырю святого Николы. Бѣ же
новгородскихъ людеи всѣхъ не много, яко триста человекъ, послани бѣша
для устрашения, дабы паки соединились воедино псковичи. Видевше[14] же
новгородцы неурядное ихъ воинство, грядущих на них множества не
устра||шишася, и раздѣлишася на три части в полцехъ; первыи[15] полкъ л. 753
Немецъ напустиша на[16] пскович; псковичи же, тогда еще не знающе рат-
ного дѣла, видѣвше Нѣмецъ побѣгоша ко граду, они же всѣми полки напусти-
ша и гониша до града, бияще и секуще, но с милостию Рустии, токмо
Нѣмцы множество посѣкоша; аще бы тогда мало постояли, и град бы им
здали. Но богу тако изволившу, грѣх ради наших, хотящу мстити и пле-
нити[17] Рускую[18] землю: яко же пси[19] преже ся ухом[20] слышахом[21] о Сѣвер-
неи[22] странѣ, что было тамо от Литвы около Москов||ского государства[23] л. 753 об.
и около Новаграда, токмо оста Псковская земля доселе[24] цѣла.[24] Но на-
полнися чаша горести пелынныя: прииде слух, он лютыи тать и разбоиникъ
пан Лисовскои[25] да Иван Просовецкои[26] с рускими мучители и грабители,
и грядет убѣгом в сю страну, иже не обрѣте мѣста гоним от князя Ми-
хаила Васильевича Скопина, иже многи грады от него искрадом плѣнены
и разорены бысть. Слышавше же новгородцы идоша восвоя, да не пришедъ
внезапу на Великии Новъград пленити[27] я. Псковичи же преже сего
видевше[28] прихо||дящих на них новгородцовъ, не имѣюще[29] же помощи л. 754
ниоткуду, послаша в Ливонскую землю к пану Хоткѣевичю Максима Кар-
повского, дабы имъ помоглъ; он же тогда не успѣ собратися с[30] вои ити[30]

---

[a] *Буква* х *переделана из* м

1 и великии 2 *Нет* 3 *Нет* 4 всѣмъ 5 страдавшимъ 6—6 200
7 смятение и междоусобие 8 государьству 9 новъгород 10 *Нет* 11—11 *Нет*
12 рѣчке 13 и буи 14 видѣвше 15 1 16 на них 17 плѣнити 18 псковскую
19 *Нет* 20 *Нет* 21 услышахомъ 22 сѣвернои 23 государьства 24—24 цѣла
доселѣ 25 лисовскии 26 просовецкии 27 плѣнити 28 видѣвше 29 имущу 30—30 *Нет*

с ними. Псковичи же слышавше пана Лисовского с Литвою и рускими людьми стояща в Новгородскои земли, в Порховшине,[1] послаша к нему бити челом, чтобы он шол[2] во[3] Псков с рускими людьми;[3] он же много пленив[4] Новгородчину,[5] прииде во Псков. И пустиша и во град, а Литву за городом поставиша на[6] посаде и в стрелетцкои[7] слободѣ.[8] Но помалу
л. 754 об. начаша || и Литва во град входити, и начаша многую великую[9] казну пропивати и платьемъ одѣватися, поне же бѣ многое множество имяху злата и сребра и жемчюгу, иже грабили и пленили[10] бяху славныя грады, Ростовъ и Кострому и обители и лавры честныя, Пафнутия[11] в Боровске и Колязинъ и многия иныя, и раки святых разсекаху,[12] и суды и окладу образного и полону множество, жен и девиц и отрокъ. Егда же та вся провороваша и проиграша зернию[13] и пропиша, начаша буестию глаголати
л. 755 и грозити гражаномъ, что мы убо многия грады пленили[14] || и разорили, тако же будет от нас граду сему Пскову, поне же убо живот наш весь здѣ положен в корчмѣ. И не збысться их злая мысль: не человеческим такъ смыслом учинися, но божиим промыслом, еще не хотя тогда погубити, молитвъ ради пречистыя своея матере и великих чюдотворцов тогда града сего не предастъ варвару сему на расхищение, но покаяния[15] нашего ожидая. Слышавше же гражане у злых человекъ сие злое умышление, и пришед к варвару, начаша лстивыми словесы глаголати, чтобы шол на Иваньгород на испоручение, поне же тогда обстоим бѣ свѣискими
л. 755 об. Нѣмцы || и за хрептом[16] бѣ Новаграда и Пскова: а мы де казну собрав пришлем к тебѣ.[17] Он же ни мало постоявъ о семъ, и вскоре изыде из града со всѣми, и иде к Иванюгороду; Нѣмцы[18] же слышавше[19] бежаша[20] на свою страну в Ругодив. Тои же окаянныи[21] варвар послѣди уразумѣв собѣ, како умыслиша псковичи о немъ оманъ, выслаша из града вонъ лестию, и много опечалися; паки же вторую[22] лесть умысли еще, дабы толикъ крѣпостию Иваньгород лестию взяти: то де могу ис того града и прочая достати. И посла напред собя[23] нѣколико ратных, съ хлѣбом во град ити, поне бѣ
л. 756 скуден || хлѣбом, они же внидоша в острог и хотѣша внити во град и засѣсти по словеси его, и никто же во граде помысли коварства[a] сего[24] быти, но вельми возрадовашася и похвалиша я; но един диакъ,[25] начальник именем Афонасеи Андронниковъ, уразумѣ злое его коварство, и повелѣ затворити врата граду и не пусти ихъ, и повелѣ имъ в остроге быти. И того часу и[26] сам многоковарныи[26] приспѣ к острогу, и[27] не пустиша,[27] и бысть посрамлен; и вопросися у начальников градских пребыти во граде
л. 756 об. с немногими людми, и пустиша и и честь ему || воздаша о испоручении. Он же подивися великои крѣпости граду, поне же стоит на горѣ[28] высоцѣ,[29] три стены камены[30] бяху и множество наряду и всякои казны; и похвали державцовъ градских,[31] рекъ: яко ни в коем граде руском не могоша узнати моего многоразличнаго[32] коварства и сѣтеи, ими же прельстих,[33] сего же града не удастъмися лестию взяти, поне же узнаша мою лесть; и изыде из града. И начаша между собою Литва и Русь собиратися, и поидоша Русь во Псков, а пан Лисовскои[34] с[35] Литвою[35] да Нѣмецъ полоненых
л. 757 на Иванегороде[36] и поимав, поиде || мимо Псков; и шед выше Пскова и взятъ пригороды, Вороноч и Краснои и Заволочье, и начат оттуду

---

[a] *Буквы* ко *написаны по соскобленному*

1 порховшинѣ 2 пошол 3—3 с рускими людьми во псковъ 4 плѣнивъ 5 новгородчину же 6 и на 7 стрелецкои 8 слободе 9 *Нет* 10 плѣнили 11 пафнотия 12 разсѣкаху 13 вернью 14 плѣнили 15 покояния 16 хребтомъ 17 тобѣ 18 нѣцыи 19 услышавше 20 бѣжавше 21 окаяннии 22 2-ю 23 себе 24 того 25 дияк 26—26 многоковарныи и самъ 27—27 *Нет* 28 горе 29 высоце 30 каменны 31 рускихъ 32 многоразличного 33 прелстихъ 34 лисовскии 35—35 *Написано над строкой* 36 *После слова* иванегороде *написано и зачеркнуто:* с литвои

по вся дни и нощи подо Псков, и под Изборско, и под Печоры и прочими, и высѣче[1] всю Псковскую землю. И того лѣта начаша вся злая быти во Пскове:[2] всякои хлѣб дорожати[3] посадех,[4] поне же осажен бысть отвсюду, з[5] дву сторон Нѣмцы, а с третию[6] Литва, не дающе никамо исходити из градов потребы ради. И бысть того гладного времени, и мору, и осадного сидѣния от Литвы и от рускихъ воровъ и Нѣмец 8 лѣтъ. Но великая[7] милость пречистыя богородицы || печерския,[8] что токмо мимо свои дом не л. 757 об.
затвори пути к литовскому рубежу в Ливонскую землю, оттуду во вся та лѣта хлѣб шол во Псков, поне же миръ велии имяху мещане[9] со псковичи; аще не бы та земля подмогла хлѣбом, то никако бы[10] избыли[10] поганых. Но многа же злая тогда быша и на еѣ пречистые богородицы обитель от литовскихъ людеи и неметцкихъ[11] нашествия; но от всѣхъ сих[12] сохрани и соблюде пречистая богородица дом свои, и прославися во всѣхъ странах вселенныя, от них же малая исповѣмъ послѣди, поне же || невозможно вся л. 758
подробну исповѣдати преславная еи чюдеса, бывшая в та времена. Тогда, грѣхъ ради нашихъ, в Московском государьствѣ бысть раздоръ в людехъ, царя Василия возненавидеша[13] за многое кровопролитие, второе[14] же, братия его племянника своего возненавидеша[15] за храбрость его, князя Михаила Скопина, иже Нѣмец наят и отгна вора с Литвою от царствующаго[16] града, и вманив его к Москве[17] отравою умориша; и здумаша литовского королевича[18] собѣ на царство посадити, тако и сотвориша, || вземше л. 758 об
царя Василия и[19] отдаша литовскому королю. Король же много жадав сего, како бы ни[20] обольстити руских людеи, обѣща дати на царство сына своего и посла людеи своих к Москве;[21] и пришедше царствомъ обладаша. Свѣистии же Нѣмцы, видѣвше неустроение в[22] государьствѣ, и кто их наят[23] того умерша, пришедше, взяша[24] Великии Новград, июля въ 16 день, и владѣша им 6 лѣтъ. Того же[25] 119-го году, об велице дни, паки явися прелесть на Иванегороде: прельстившемся иванегородцемъ и псковичам вору тушинскому, || назвася тѣм же именем роздьякон Матюшка, прибежавъ[26] л. 759
с Москвы, обрѣте собѣ благополучно время, еже смутити грады руския, поне же прежнеи воръ тушинскои[27] в[a] Колуге[a 28] убиен[29] бысть Петром Урусовымъ, и будто[30] ся тот ушолъ на Ивангород, а не убит. И начаша к нему такие же воры и убиицы собиратися: из Новагорода казачья, покинув Новъгород Нѣмцем, и к нему приидоша, и стрельцы псковстии же[31] к нему собрашася; и начаша посылати грамоты во Псков и в пригороды на разгласие и смущение, глаголя: царь есмъ. || Псковстии же гражане,[32] л. 759 об.
видевше[33] прелесть бывающую и яко мнози тацы быша преже мятежницы и развратницы Рустеи земли, называющеся царским отродомъ, и не вняша сему, и отслаша посланного безчестна, рекше, яко враг есть и разоритель християнству, и не хотящим его царя собѣ. Он же собрався с своими воры, и прииде с нарядом стѣнобитным и с наметным подо Псковъ, июля месяца; гражане же крѣпко противу его сташа, и многи побѣды показавше[34] преже; тои же вор много бив по домом людцкимъ || и наметывая ог- л. 760
ненными зажигая, люди[35] устрашая, и ничто же успѣвъ. Слышавше же Нѣмцы в Великом Новѣграде явльшагося вора, подо Псковом стояща, убояшася, да некогда[36] вселится во Псков и ихъ пришедъ изгонит вонъ[37] из Новагорода; и послаша на него нѣколико яти его. Тои же окаянный,

---

[a—a] *В рукописи:* в Колу; *в Снегиревском списке:* в Колуге

[1] высече [2] псковѣ [3] дорожити [4] в осадехъ [5] с [6] третьюю [7] велия [8] образа печерския [9] мещанѣ [10—10] изгнали бы [11] немецкихъ [12] их [13] возненавидѣша [14] 2-е [15] возненавидѣша [16] царьствующаго [17] москвѣ [18] королѣвича [19] *Нет* [20] не [21] москвѣ [22] московском (*первоначально было написано:* московское) [23] нанятъ [24] взяше [25] *После* того же *было написано и соскоблено какое-то слово.* [26] прибѣжавъ [27] тушиньскои [28] колуги [29] убиеть [30] бутто [31] *Нет* [32] гражанѣ [33] видѣвше [34] показаша [35] и люди [36] нѣкогда [37] *Нет*

слышав идущих на собя Нѣмець, бѣжа ис подо Пскова на Иваньгород; и догнаша его Нѣмцы за Гдовом на Плюсе реки,[1] токмо успѣ онъ един с нѣкими
л. 760 об. преѣхати, и многихъ[2] посекоша[3] ту. Гражане же псковстии || недоумѣющеся, что сотворити и куда приклонитися, ниоткуду же помощи надѣющися,[4] поне же Москва[5] бѣ[5] за Литвою, а в Новѣграде[6] Нѣмцы, яко окружени отвсюду, и положиша на том, еже призвати к собѣ ложного[7] царя. Оле безумия послѣдняго, прежде[8] закляша себѣ[9] отнюд не послушати ложнаго[10] царя, ниже предатися ему, послѣди же послаша от всѣх чиновъ людеи бити челом ему, и повинную послаша. Тои же окаянныи возрадовася радостию велиею
л. 761 о сем, яко избавиша его от неметцкого осаду, тамо было ему из||чезнути, прииде же во Псков вскоре;[11] и срѣтоша его с честию, и начаша к нему собиратися мнози, иже радовахуся крови и чюжаго имѣния; к сему же и поганых любя, Литву и Нѣмець; и бысть гражаном многое насилие и правеж в кормех[12] и во всякои дани, и многих умучиша. Тогда псковичи конечне[13] увѣришася ложными, лестными цари, и начаша тужити и скорбѣти от его налогу. Тогда бѣ Литва осажена в Москвѣ рускими людьми, и прислаша оттуду нѣких нарочитыхъ[14] во Псковъ дозрѣти прелести того новонарекшагося
л. 761 об. царя; || они же дозирателие бяху страхом[15] одержими, боящеся смерти, не обличиша его. И не по мнозе[16] времени обрѣтше получно время, егда ратных посла от себе под[17] новъгородскои[18] пригородъ под Порховъ, и тогда совѣтъ сотворше со гражане, яша[19] его[19] и сведоша к Москве.[20] И оттуду преста прелесть ложных цареи в Руси; но мала нѣкая остася лесть: по убиении прежняго ложнаго[21] царя, иже убиен бысть в Колуге,[22] нѣкто Ивашко Заруцкои взем сына его[23] Ивашка и жену его, и бѣжа на Низ по Волге во
л. 762 Астараханъ. Егда же воцарися благоче||стивыи царь Михаил и обновися Московское государство, тогда и тѣхъ враговъ изымавше приведоша к Москве,[24] всѣхъ их смерти предаша, и изведен бысть злыи плевелъ прелести вражия.

121-го[25] приидоша Нѣмцы под Корѣлу, вымориша мором[а] и взяша, такоже и Орѣшокъ[б] и Ладогу;[в] под Иванемъ же городом по три годы стояли, и много их паде, и гладом изморища и взяша,[г] такоже и Копорью[д] и Яму[е] и Гдов.[ж] И приидоша псковичи взяша[26] Гдов, и паки приидоша
л. 762 об. Нѣмцы с нарядом; и шедше псковичи и побиша[27] ихъ 300 || человекъ искрадом. Паки же прииде воеводка Евергорнъ с Нѣмцы и с нарядом, и разбил стѣны много, и много приступавъ ничто же учини, множество же их побиено бысть; гражане же видѣвше, яко нѣсть имъ ниоткуду помощи, ни испоручения, и глада ради предаша град поганым; они же отпустиша во Псков, и град прияша. Король же, егда вниде во град Гдов, тогда, божиим посѣщением, в соборнеи церкви подняся огнем мѣстная икона чюдотвор-
л. 763 ная великомученикъ христовъ Димитрии Селунскии; се же все бысть || грѣхъ ради нашихъ, в показание, иконная же[28] дска вся около в[29] угль огорѣла,[29] и образ и чюдеса святого; а нынѣ же потщався мужие гдовляне,[30] и привезоша ону мѣстную чюдотворную дску горѣлую[31] во Псковъ, и даша паки на тои же горѣлои дски написати, по прежнему, святого великомученика Димитрия в дѣянии иконописцу Аврамию Иванову, 144-го году.

[а] *Над строкой крестик. На поле (без выносного знака) цифра* 1.
[б] *Над строкой выносной знак; на поле (с выносным знаком) цифра* 2.
[в] *Над строкой выносной знак; на поле (с выносным знаком) цифра* 3.
[г] *Над строкой выносной знак; на поле (с выносным знаком) цифра* 4.
[д] *Над строкой выносной знак; на поле (с выносным знаком) цифра* 5.
[е] *Над строкой выносной знак; на поле (с выносным знаком) цифра* 6.
[ж] *Над строкой выносной знак; на поле (с выносным знаком) цифра* 7.

1 рѣки 2 много 3 посѣкоша 4 надѣющеся 5—5 бѣ москва 6 новегороде 7 ложнаго 8 преже 9 себе 10 ложного 11 вскорѣ 12 кормѣхъ 13 конечнѣ 14 нарочитых людеи 15 страхомъ страхомъ 16 мнозѣ 17 в 18 новгородцкои 19—19 *Нет* 20 москвѣ 21 ложно 22 колугѣ 23 своего 24 москвѣ 25 7121-го 26 и взяша 27 бобиша 28 *Нет* 29—29 огорѣла в угль 30 гдовлянѣ 31 *Нет*

ПРИБАВЛЕНИЯ

ЛЕТОПИСНЫЙ ОТРЫВОК ИЗ АРХИВСКОГО 3-го СПИСКА*

В лѣто 7042-го посылал преосвященныи архиепископъ Великого 1534
Новаграда и Пскова владыка Макарии государю великому князю Ивану
Васильевичю всеа Русии самодержцу[а] о томъ: слышав во своеи архиепис-
копьи, паствѣ христова стада, прелесть кумирскую около окрестных
градов Великого Новаграда, в Вотскои пятинѣ, в Чюди || и в Ыжерѣ, и около л. 143 об.
Иваняграда, Ямы града, Корѣлы града, Копории града, Ладоги града,
Орѣшка града, и по всему поморию Варяжского моря в Новъгородцкои
земли, и по всѣмъ рѣкам поморскимъ от немецкого рубежа Ливонскои
земли, от Норовы рѣки до Невы рѣки и от Невы рѣки до Сестрии рѣки,
до рубежа свеискихъ Немецъ, и во всеи Корельскои земли и до Коневых
вод и за Нево езеро великое, и до каянских Немец рубежа, и около
Пелеискаго озера и до Лексы рѣки до Лопи до дикие[б] и около великого
озера Нева в тѣх мѣстъ в длину больши 1000 верстъ, а в широту до Вели-
кого Новаграда за 60 верстъ, а инде за 50[в] и за 40, в тѣх мѣстех прель-
шаеми человецы от невидимаго врага диявола суще християнъ, а обычая
держахуся || от древнихъ прародителеи. Еще же и родителемъ тогда л. 144
идолопоклонникомъ быти, яко же и во всеи Рускои земли было до креще-
ния, еже мы прияхомъ от святого великого князя Владимера святое
крещение: во всеи Рускои земли скверные молбища идольские разорены
тогда, а в Чюди и в Жерѣ, и в Корелѣ, и во многих руских мѣстех
в преждереченных онѣхъ скверные мольбища идолские удержашася
и до царства великого князя Василия Ивановича и сына его великого
князя Ивана Васильевича всеа Русии самодержцовъ и до владычества
богомолца их преосвященаго архиепископа Великого Новаграда и Пскова
владыки Макария. Суть же скверные мольбища ихъ лѣсъ, и камение,
и рѣки, и блата, источники, и горы, и холми, солнце, и месяцъ, || и звѣзды, л. 144 об.
и езера, и проста рещи всеи твари поклоняхуся яко богу, и чтяху и жертву
приношаху кровную бѣсомъ, волы и овцы, и всякъ скотъ и птицы. Слыша-
хом бо яко Нѣмцы втаи дѣти своя закалаху и образы святых иконъ огню
предаваху, всячески дияволу угажающи, и кудесы многи творяху, яко
с бѣсы бесѣдовати имъ, и проста человека у себя держаху и почитаху, яко
священника, его же нарицаху арбуемъ; сеи вся приношая совершения
по своеи прелести и дѣтемъ имена нарицая. И государь князь великии
Иванъ Васильевичъ, самодержцы Руския земли, слышавше сия и послали
своему богомольцу со умилениемъ к преосвященному[г] архиепископу
Макарию || пастырю христова стада Великого Новаграда и Пскова, л. 145
и повелѣша ему прелесть ону искоренити и просвѣтити божественнымъ

---

* *Лл. 143—146 об.*

[а] *Буква у написана по подскобленному.* [б] *В строке:* кие; *д и знак* ˇ *над строкой*
[в] 50 (н̄) *переправлено из* и [г] *В рукописи:* преосвященнному

учениемъ. Боголюбивыи же архиепископъ Макарии во святѣи Софѣи молебны пѣлъ и воду святилъ со всѣмъ священнымъ соборомъ, и с тою священною водою и своею посыльною грамотою послал своего священника с сѣнеи от Рожества христова, инока Илию, кумирскую прелесть заронити. Он же по благословению архиепископа Макария ехав, обрѣте мѣста и, воздавъ молитву всемилостивому спасу и пречистѣи богородицы и всѣм угодникомъ его, нача искореняти прелести кумирские и скверные мольбища, лѣсы сѣчи и огню предавати, камение же чье в воду метати, и которые
л. 145 об. не крещены святымъ крещениемъ просвѣщати. А состарѣвшиися || и посреднии мужи и жены в тои прелести не смѣяше ни единъ на разорение скверныхъ мольбищъ коснутися, поне же молбища оны дияволомъ блюдомы были, аще кто ихъ преже сего касашеся, [а] и дияволъ ихъ сокрушалъ и смерти предавалъ; тако бо в нихъ врагъ дѣиствоваше. И егда пришед священникъ и священною водою окропив и молитву сотворив, и они велми страшашеся разоряли мольбища своя, и ничем же невредженi быша; и видѣвше чюдо оно, слово божие с радостию прияли и ту прелесть свою прокляша, а преже сего пакости дѣяху священнику. О чюдо, малые дѣти их четырех лѣтъ и трех лѣтъ и нижаиша, едва на ногах ходити могуще, самозванни
л 146 притѣкаху и касахуся на разорение скверныхъ [б] онѣхъ мольбищъ, || и велми побораху по благочестии; а инии младенцы пророчествоваху, за три дни и за два дни и за день глаголюще: гости к намъ будутъ камение и лѣс жечи, едва глаголати могуще. Се же видѣвше и слышавше священникъ и родителие ихъ удивишася. И проповѣди ради слова божия духъ святыи помогаше Илии священнику, и обращения ради ихъ и покаяния многа показа богъ знамения и чюдеса, яко слѣпии мнози прозрѣша, и всякими недуги одержими исцеления прияша, и бѣсы от человекъ отгонимi бываху, священныя [в] ради воды кропления, за молитвъ преосвященнаго архиепископа Макария; и от мольбищъ онѣхъ скверныхъ бѣси дни за три и за два
л. 146 об. и за день до священникова приѣзду кричаще и вопиюще бѣжали, || глаголюще, яко отселе прогнани быхомъ, иде же надѣяхомся ввѣки царствовати. И того искореняя по волостемъ и по мѣстомъ, шествуя сѣмо и овамо, кто можетъ исчести, преводя от темнаго дна адова на истинныи свѣт и [г] богоразумию. [г]

[а] *В рукописи:* каяшеся [б] *В рукописи:* сверныхъ с р *над строкой.* [в] *В рукописи:* священнья [г—г] *Вероятно,* описка; следует: к богоразумию. *Текст неисправен.*

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОТРЫВОК ЛЕТОПИСИ ТИПА АВРААМКИ НА ЛЛ. 2—8 ОБ. ТИХАНОВСКОЙ РУКОПИСИ

Княжение[а] тверьское князя Михаила Александровича.[а]

Выиде из Орды на великое княжение князь Михаила Александровичь Тверьскии, и не съступися князь Дмитреи Ивановичь, а самъ поиде в Орду. Тое же весны[б] князь Михаило Тверьскии поиде с силою ко Костромѣ и оувернуся на Мологѣ, а Мологу пожже. Того же лѣта постави Наталья церковь камену святого Андрѣя Оуродиваго на Ситискѣ. Тогда выиде из Орды князь Дмитреи Ивановичь. А изъ Царяграда приходи митрополит Германъ на Русь Гречинъ. Того же лѣта взяли новгородци град Ярославль и Кострому. Во Филипово говѣние, того же лѣта, месяца декабря[в] въ 14 день, пред Рожествомъ христовымъ, бысть побоище москвичамъ с рязанци. Князь же великии Дмитреи Ивановичь посла рать на Рязань на Ольга князя резаньскаго, а воеводу отпусти с ними Дмитрея Михаиловича || Волыньского; князь же Олегъ собра воя многы иде противу ихъ ратью. л. 2 об.
Тогда же рязанци, сурови человеци и свирѣпи и высокооумливыи люди суще, вознесъшеся мыслию и возгордѣшася величаниемъ, и рѣша другъ ко другу: не емлите с собою ни щита, ни копия, ни иного никоего оружия, токмо с собою емлите едины оужища, коегождо изымавши москвитина да есть цы чимь вязати, поне же москвѣчи слабѣ, страшливы, не крѣпци. Наши же смирениемъ и воздыханиемъ оупова на бога, крѣпкаго во бранехъ и в бѣдах; и мы не в силѣ, но въ правдѣ, дасть побѣду и одоление богъ же, видя сихъ смирение, а онѣхъ гордость, яко же рече Соломанъ: господь гордымъ противится, а смиренным же даетъ благодать; всякъ возносяися смирится; пророкъ же Давыдъ глаголеть: не спасется царь многою силою, ни исполинъ, ни храбръ не спасется множеством крѣпости своея. И срѣтостася обои на Скорнищевѣ, и бысть им || брань и люта сѣча зла, и поможе л. 3
богъ князю Дмитрею и воемь его, и одолѣша рязанцовъ, а князь Олегъ одва оубѣжа в малѣ дружинѣ; князь же Дмитреи посади на княженьи рязаньскомь князя Володимера. Тое же зимы оженися князь Володимеръ оу Олгерда. А оу князя Дмитрея Ивановича родися сынъ[г] Василеи.

В лѣто 6880. Собра Олегъ воя многи, и согна со княжения князя 1372
Володимера, а самъ сѣде на княженьи.

О Дмитровѣ, о Переяславле, о Кашинѣ, о Торжьшку, о Люботишкѣ, о расличных градехъ[д] и о пленении ихъ.

В лѣта 6880. Иньдикта въ 1. По велицѣ дни, во Фамину[е] неделю, 1372
князь Михаило Тверъскии подвелъ рать литовьскую втаи, князя Кестутья,

---

[а—а] *Первая буква в каждом слове написана не киноварью.* [б] *В рукописи:* веснь
[в] *В рукописи:* дебря [г] *В рукописи:* снъ [д] *Первая буква написана не киноварью*
[е] *Буква* а *переделана из какой-то другой буквы.*

и князя Андрѣя Полоцкого, князя Дмитрея Дручьскаго, да[а] Витовта, и иныи князи мнози, а с ними Литва, Жомоть, Ляхыи; а самъ же князь Михаило Тверъскии пришедши взя градъ Дмитровъ, а посадъ и села пожже, ||
л. 3 об. а бояръ многое множество и людеи з женами и з детми сведе во Тверь. А литовьская рать в то время, в среду, прииде, на заутрие по Радуници, какъ обѣднюю поютъ, приидоша рать изгономъ к Переяславлю, посад около города и церькви и села пожгоша, а града не взяша, а людеи множество полониша, а иныхъ побиша, а имѣния ихъ и всякии товаръ пограбиша, а скоты их посѣкоша, а жита потравиша, и отъидоша с побѣдою и со многою корыстью. И оттолѣ совокупишася во едино мѣсто вси полъкы литовьскыи и тверьскии сняшася, и собрашася вси князи вкупѣ, и приидоша къ Кашину, и взяша окупъ,[6] и створиша Кашину такоже, яко же и Дмитрову и Переяславлю; и приневолѣ князь Михаило Тверьскыи брата своего князя Михаила Васильевича Кашиньскаго, во всю свою волю введе. И оттолѣ поидоша князи коиждо во свояси, князь Кестутеи с Литвою от
л. 4 Кашина иде по Новоторжьскимъ волостемъ мимо Торжок, || а князь Андрѣи Полотцкии со княземь дрютскымъ, мимо Тверь идущи назад, много зла сотвориша християномъ. А князь Михало Твѣрьскыи в городѣ в Торжьку посажалъ свои намѣстники. Того же лѣта о Петровѣ заговѣнии новгородци и бояре Великого Новагорода приехаша в Торжокъ ставити города, совокупишася и соединѣшася с новоторжьци, и оукрѣпиша крестным целованиемъ, и здумаша думу, еже быти и стати заодинъ. И заратишася со княземь Михаиломъ со Тверьскимъ, и сослаша намѣстникы его ис Торжьку, а что гостеи тверьскихъ, тѣх поимаша и побиша и пограбиша, а лодьи ихъ с товаром, а то взяша. Слышав же се князь Михаило, совокупи только с собою тверьскую силу, и пришедъ ратью ста оу города оу Торжьку, месяца маия въ 31 день, в понедельник, на заоутрении. И нача со смирениемъ послы посылати к новгородцемъ и к новоторжьцем, глаголя: выидаите ми тѣхъ,
л. 4 об. кто моихъ || гостеи поималъ и билъ и грабилъ, и намѣстника[в] моего опять посадите, а язъ оу васъ не хощу ничего же, ждаше отъ нихъ мира и правого слова от оутра да полудни. И бысть в нихъ мятежь и раздора, и смутися весь град; они бо не хотяху ни мало покоритися, и послы своя посылаху, а отвѣтъ с высокуоумиемъ,[г] и оустремишася[д] сами на бои, а бояре новгородьцкыи похвалившеся силою и мужествомъ своимъ и вооружившеся выехаша из города, купно же с ними граждене новоторжьсцы, битися со тверичи. И бысть сѣча на полѣ, и одолѣ князь Михаило, и побѣжени быша новгородци. Ту же первѣе срѣте воевода ихъ Александръ Абакумовичь, и оубиенъ бысть на первом[е] ступи[е] и костью паде за святыи Спасъ и за обиду новгородцкую, и с нимъ оубиша Ивана Шаховича, и Ивана Тимофѣевича, Григориа Щебелькова, и иныхъ добрых людеи много паде. И то видѣвше новгородци смутишася[ж] зѣло, овии побѣгоша на поле, еже
л. 5 есть к Новугороду, || но и тамо не оубѣжаша, а друзии назадь побѣгоша, а на побоищи мнози оубиени быша, а иныхъ бояръ новгородцкихъ и наторжьских людеи и женъ и дѣтеи повѣдоша на Тверь, яко плѣньникы. И тогда твѣричи зажьгоша посадъ с коньца града, с повѣтрия; и оудари вѣтръ силенъ со огнемъ на весь град и буря велика; и поиде огнь и пламеньныи пожаръ по всему граду; и тако в борзѣ погорѣ весь град, и церкви[з] три каменыя и древяныя, и монастыреве. А которые люди были в городе или на площадѣ, или по оулицам, мужи и жены, или дѣти, многое их множество и тыи вси погорѣли, и товаръ их, и скоты, и имѣния их, то все с ними

[а] *В рукописи:* до
[б] *Буква* у *переделана из какой-то другой буквы.*
[в] *В рукописи* намѣстни
[г] *Буква* ъ *переделана, повидимому, из* ъ
[д] *В рукописи* оустремишасяс
[е–е] *В рукописи:* перво соступи
[ж] *Буква* у *переделана из* и
[з] *В рукописи:* церки

вкупѣ згорѣло. И бысть велика пагуба християномъ, овии огнемь згорѣша во дворѣхъ над животы, а друзии бѣжаша во церковь святого Спаса и ту задохшася и огнем згорѣша, а иныи от огня бѣжаща в рѣце во Тверци истопоша. А добрыя жены и девица видящи над собою лупление[а] от твѣ-
ричь, а они одираху и до послѣднеи || наготѣ, его же погании не творять л. 5 об.
тако, тыи же от срамоты и бѣды в водѣ истопошася, черньци и черници все то до наготѣ обоимано; а товара что ся остало от огня или круты иконноі и сребра много поимаша. Братие, кто ся не плачется о семь, каго ся осталось живых, видѣвше то, како онѣ нужную и горькую смерть подъяша, и святыя церкви пожжени суть, и город весь отинудь пустъ, иже ни от поганыхъ не было таковаго зла. И наметаша[б] избиеных людеи и ижженыхъ и не[в] топлых[в] 5 скуделниц, а иныя же изгорѣли безъ останка, а иныя истопоша без вѣсти и поплылѣ внизъ по Твѣрцѣ. И по семъ паки князь великии литовьскии Олгердъ собра воя многы, и в силѣ тяжцѣ подвизася зѣло, а в думѣ по слову со одиного со княземь тверьским с Михаиломъ, что хотятъ итить ратию к Москвѣ; тако же и в то время, месяца июля во 16 день, князь Михаило поиде со тверичи ратью и совокупишася || с литовьскою ратью во единомъ мѣсте под Лютѣшком.[г] Слышав же л. 6
то князь великии Дмитреи поиде с Москвы ратию ихъ,[д] и срѣтошася противу града Люботѣшка: преже всѣхъ москвѣчи согнаша сторожовыи полкъ, а Ольгердовъ избежа. И сташа противу себе обѣ рати, московьская и литовьская во оружи вся, а промежу ими врагъ крутъ бысть и глубокъ зѣло, и не льзѣ бяше полъкома толико боръзо ся снятися на бои, бяше бо имъ врагъ тои во спасение. И тако стоаша нѣколько днеи противу себе, и оукрѣпившеся крестьяне вѣрою и силою крестною и воздохнувше[е] ко богу от чиста сердца о миру, дабы не сотворилося кровьпролития в томъ мѣстѣ: господь богъ нашъ оуслышивъ молитву ихъ дастъ имъ миръ, избавление от напрасныя смерти. И Ольгердъ возмя миръ съ княземъ Дмитреемъ, и поидоша во своясы, а князь великии Михаило поиде во Тверь, в том же миру и вся воя его сохранени божиею благодатию. || л. 6 об.
Того же лѣта копаша ровъ около Людина конца.

В лѣто 6881. Приеха в Новъгород князь Володимеръ, по[ж] зборѣ 1373
за неделю, и сѣдѣ в городе до Пѣтрова дня, и поеха прочь.

В лѣто 6882. Поставиша церковь камену на Ильинѣ оулици святого 1374
Спаса. Того же лѣта погорѣ Юрьевь монастырь весь.

В лѣто 6883. Индикта 13. О воинѣ и о брани, иже бѣ под 1375
Твѣрию. С Москвы о великомъ заговении приеха во Тверь ко князю Михаилу Иванъ Васильевъ, сынъ тысяцкого да Нѣкоматъ Сурожанинъ на християньскую напасть; се же писахъ того ради, поне же огнь загорѣся от таго. А на Федорове недели послалъ ихъ в Орду, а самъ после о средокрестноі недели поиде в Литву, и тамо пребывъ мало приеха во Тверь, месяца июля въ 13 день. И привѣха Нѣкоматъ из Орды з бесерменьскою лестию от Мамая с посломъ Чихажею во Тверь ко князю Михаилу со ярлыки на великое княжение, и на || великую погибель християномъ. И князь л. 7
Михаило поимя вѣру льсти бесерьменьскои, ни мало не пождавъ, но того дни посла на Москву к великому князю Дмитрею, целование крестное сложилъ, и намѣстникъ свои посла в Торжокъ и на Ольгече[з] Поле [з] рать.

[а] *Буква* у *перделана из какой-то другой буквы.*
[б] *В рукописи:* наменаташа
[в—в] *Так в рукописи. В летописи Авраамки:* истоплыхъ (*ПСРЛ, т. XVI*)
[г] *Вероятно — описка; следует читать:* Люботѣшком.
[д] *В летописи Авраамки:* противу ихъ (*ПСРЛ, т. XVI*)
[е] *Повидимому первоначально было написано:* воздухнувше
[ж] *Буква* п *переделана из* б
[з—з] *В летописи Авраамки:* Углѣце Поле (*ПСРЛ, т. XVI*)

Месяца июля во 27 день на Твери во церкви в Покровѣ пред иконою свѣча сама ся загорѣла, а во 29 день бысть во солнци знамение. Того же лѣта поиде князь Дмитреи ратию ко Твѣри на князя Михаила Александровича а с нимъ тесть его князь Дмитреи Констянътиновичь Суздальскыи, князь Володимеръ Ондрѣевичь, князь Борис Костянтиновичь, князь Семенъ Дмитриевичь, князь Ондрѣи Федоровичь Ростовьскии, князь Василеи Костянтинович и брат его князь Александръ, и князь Иван Васильевичь Смоленьскыи, князь Василеи Васильевичь Ярославьскыи, князь
л. 7 об. Романъ Васильевичь, князь Феодоръ Романовичь Белозерскыи, || князь Василеи Михаиловичь Кашиньскыи, князь Феодоръ Моложьскыи, князь Ондрѣи Федоровичь Стародубьскыи, князь Романъ Михаиловичь Бряньскыи, князь Романъ Семеновичь Новосильскыи и братъ его князь Иванъ Торужьскыи, и вси князи рустии, от своихъ градовъ, коиждо со своими полъки, служаще великому князю. И бысть июля во 29 день поиде князь великыи Дмитреи с Волока со всѣми реченными князи своими, совокупився со всею рускою силою; в тои же день начашя воевати волости Тверьскыя; тако же и по всѣмъ порубежиымъ мѣстомъ, кто же от своего рубежа, и кашиньци и наторжьци пѣши ополчишася на грабежь, и окружная мѣста по всѣмъ порубежиямъ тяшко плѣниша. Месяца же августа въ 1 день взяша город Микулинъ,
л. 8 а людеи || из города в полонъ поведоша, а въ 5 день в неделю, в канунъ Преображениева дни по рану, прииде вся сила ко Твери, и сташа вси рати около города всего вокругъ, аки расхитити хотяща, а посадъ и церкви и монастыри пожьгоша, около всего града острогомъ оградиша. А преже того князь великыи по новгородцовъ послалъ в Новъгород, новгородци же своего князя честь изводяще, паче и свою обиду отмщающе, бывшую в Торъжьку, воскорѣ приидоша ратию великою, и предсташа вси под Тверию, скрегчюще зубы своими на тверичь; и на Вользе рецѣ два мосту великая оучиниша чрезъ Волгу. А князь Михаило затворилъся бяше во своемъ граде во Твери. Стоящим же ратемъ три дни оу града, а во 4 день, месяца августа во 8 день в среду, по рану приступиша всею силою
л. 8 об. ко граду, || и туры прикатиша и приметы приметаша около всего града, и тако пошли, биющися, ко Тмацкимъ воротамъ, мостъ зажгоша и стрѣлницу. И бысть тогда скорбь велика гражданомъ во осадѣ, и створиша молитву к богу, и постъ со слезами во церкви святого Спаса. И молитвами святыя богородица помиловалъ святыи спасъ, послалъ свою помощь: отбилися ратных граждене; а князь Михаило выѣхалъ со твѣричи, туры посѣкоша и огнь оугасиша, а Семена Ивановича Добрыньского оубиша, а ратныхъ отгнаша. Они же бившеся весь день, и в вечернюю годину отступиша от града, а на другии день пакы обьступили град со всѣхъ сторонъ и по Заволъжью, и тако по многи дни биющеся и боряхуся. Князь же Дмитреи стоялъ под Твѣрию месяць со всѣми силами и оучинилъ пусто Тверьское княжение, волости и села пожгоша.*

---

* *Словами* села пожгоша *кончается отрывок летописи типа Авраамки; слова* села пожгоша — *последние слова на л. 8 об. Тихановской рукописи (№ 201).*

EB_1941_AKS_343

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Введение III

О списках псковских летописей

Глава I. Псковские летописные своды, сохранившие наиболее позднюю нить местных псковских известий: Архивский 2-й, Эрмитажный и Румянцевский 2-й списки; Казанский список. Отношение Архивского 2-го к Строевскому XXIX

Глава II. Неизданный Тихановский список и Архивский 1-й. Отношение этих двух списков к Архивскому 2-у и Строевскому. Синодальный список . . XXXVIII

Глава III. Группа летописных списков с Новгородской 5-й летописью в основе: Погодинский 1-й, Погодинский 2-й, Академический 1-й, Карамзинский списки, список Оболенского, Снегиревский, Академический 2-й, список Царского. Отношение этой группы к другим псковским летописям. Архивский 3-й список. Копенгагенские „отрывки“ XLVII

Глава IV. Новгородско-софийская переделка новгородско-псковского свода: списки Румянцевский 1-й, Вахромеевский. Типографский, Бальзеровский и Горюшкинский LVII

Приложение. Схематическое изображение генезиса летописных памятников Пскова LXIII

Тексты

Псковская 1-я летопись. Тихановский список 3

Псковская 1-я летопись. Продолжение Погодинского списка 74

Прибавления. Окончание списка Оболенского 113

Прибавления. Отрывок из Архивского 3-го списка 141

Приложение. Отрывок летописи типа Авраамки 143

Ответственный редактор акад. Б. Д. Греков. Подписано к печати 27 января 1941 г. А 3235.
Объем 13¼ печ. л. 19,88 авт. л. 60780 зн. в п. л. Тираж 1000 экз. Цена книги 19 руб.

Типо-литография Издательства Академии Наук СССР. Ленинград, В. О., 9 линия, 12. Заказ № 16

Ак.Р.
4191